Holy Bible

Aionian Edition®

Gofa New Testament

AionianBible.org
The world's first Holy Bible untranslation
100% free to copy and print
also known as " The Purple Bible "

Holy Bible Aionian Edition ®
Gofa New Testament

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2024
Source text: eBible.org
Source version: 9/30/2024
Source copyright: Creative Commons Attribution 4.0
The Word for the World International, 2011-2013

Formatted by Speedata Publisher 4.19.26 (Pro) on 10/15/2024
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc
https://Nainoia-Inc.signedon.net

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Goofa at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal… and purple is the color of royalty!

History

Goofa at AionianBible.org/History

04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 377 translations now available in 166 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.

Table of Contents

NEW TESTAMENT

Maatoosa 11
Marqqoosa 35
Luuqaasa 51
Yohaannisa 76
Hawaareta Oosuwa 96
Roome 121
1 Qoronttoosa 132
2 Qoronttoosa 143
Galaatiya 150
Efesoona 154
Filphisiyuusa 158
Qolaasiyasa 161
1 Teselonqe 164
2 Teselonqe 167
1 Ximotiyoosa 169
2 Ximotiyoosa 172
Tito 174
Filmmoona 176
Ibraawe 177
Yayqooba 185
1 Phexiroosa 188
2 Phexiroosa 191
1 Yohaannisa 193
2 Yohaannisa 196
3 Yohaannisa 197
Yihuda 198
Yohaannisa Qonccethaa 199

APPENDIX

Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT

Yesuusi, “Ta aawaw, entti ay oothiyako eronna gisho, neeni enttaw atto yaaga” yaagis.
Entti iya afilaa bolla saama yeggidi shaakettidi ekkidosona.
Luuqaasa 23:34

Maatoosa

1 Hayssafe kaallidi xaafettidayssi Dawite na7a Abrahaame
na7a gidida Yesuus Kiristtoosa yeletethaa. **2** Abrahamey
Yisaaqa yelis; Yisaaqi Yayqooba yelis; Yayqoobi Yihudanne
iya ishata yelis; **3** Yihudi Ti7imaarippe Faaresenne Zaara
yelis; Faaresi Esiroome yelis; Esiroomey Raame yelis; **4**
Raamey Aminaadabe yelis; Aminaadabey Na7asoone yelis;
Na7asooney Salmoona yelis; **5** Salmooney Ra7abippe
Boo7eze yelis; Boo7ezi Urutippe Iyobeede yelis; Iyobeedi
Isseyye yelis; **6** Isseyyey kawuwa Dawite yelis; Dawitey koyro
Ooriyo machcheefe Solomone yelis; **7** Solomoney Robi7aame
yelis; Robi7aamey Abiya yelis; Abiyey Asaafe yelis; **8** Asaafi
Iyosaafexe yelis; Iyosaafixey Iyoraame yelis; Iyoraamey
Ooziyane yelis; **9** Ooziyaney Iyo7atame yelis; Iyo7atamey
Akkaza yelis; Akkazi Hiziqiyasa yelis; **10** Hiziqiyasi Minaase
yelis; Minaasey Amoona yelis; Amooni Iyosiyaasa yelis;
11 Isra7eele asay di7ettidi Babiloone biittaa bida wode
Iyosiyaasi Ikoniyananne iya ishata yelis. **12** Babiloone biitta
Isra7eele asay di7ettidi bidaappe guye Ikoniyaani Selaatiyale
yelis. Selaatiyaley Zerubaabela yelis; **13** Zerubaabeli Abdiyu
yelis; Abdiyuy Eliyaaqeme yelis; Eliyaaqemey Azaara
yelis; **14** Azaari Sadooqe yelis; Sadooqey Akiime yelis;
Akiimey Eliyuuda yelis; **15** Eliyuudi Alaazara yelis; Alaazari
Maatane yelis; Maataney Yayqooba yelis; **16** Yayqoobi
Yoosefa yelis; Yoosefi Kiristtoosa giya Yesuusa yelida
Mayraami azina. **17** Hiza, yeletethay Abrahameppe Dawite
gakkanaw tammanne oydda. Dawiteppe bidi Babiloone
di7uwa gakkanaw tammanne oydda. Babiloone di7uwappe
bidi Kiristtoosa gakkanaw tammanne oyddu yeletethi gidees.
18 Yesuus Kiristtoosa yeletethaa taarikey hayssafe kaalleyssa.
Iya aaya Mayraama Yoosefas oyshetta de7ashe Yoosefara
gahettonna Geeshsha Ayyaanaappe qanthatasu. **19** Yoosefi
Xillo asi gidida gisho iyo asan kessanaw koyibeenna. Yaaniya
gisho qosan iyo agganaw qoppis. **20** I he qofan de7ishin
Xoossaa kiitanchchoy amuhon qonccidi, “Dawite na7aw,
Yoosefa, Mayraama qanthatiday Geeshsha Ayyaanaappe
gidiya gisho iyo ekkanaw yayyofa” yaagis. **21** Iya adde
na7a yelana, I ba deriya entta nagaraappe ashshiya gisho
iya sunthaa ne Yesuusa gada xeegana. **22** Goday nabiya
Isayaasa doonan, **23** “Hekko geela7iya qanthatana; adde
na7akka yelana; iya sunthay Ammanu7eela geetettana”
goyssi polettana mela ha ubbay hanis. Ammanu7eela
geyssas birshshethay “Xoossay nuura de7ees” guussu. **24**
Yoosefi dhiskkofe barkkidi Godaa kiitanchchoy kiittidayssa
mela Mayraamo ba soo efis. **25** Shin ba bayra na7a yelana
gakkanaw iyo bochchibeenna; yelettida na7akka Yesuusa
gidi xeegis.

2 Kawuwa Heroodisa woden Yesuusi Yihuda biittan
Beeteleme kataman yelettidayssafe guye xoolintto taybiya
asati dolohappe Yerusalaame yidi, **2** “Yelettida Ayhude kawoy
awun de7ii? Nuuni doloha baggara keyida iya xoolinttuwa
be7idi iyaw goynnanaw yida” yaagidi oychchidosona. **3** Kawoy
Heroodisi hessa si7ida wode dagammis. Yerusalaamen
de7iya asay ubbayka dagammidosona. **4** Heroodisi kahine
halaqatanne higge asttamaareta baakko xeegidi, “Kiristtoosi
awun yelettanddeshsha?” yaagidi entta oychchis. **5** Enttika,
“Yihuda Beetelemena; nabey, **6** ‘Yihudan de7iya Beeteleme,
Yihudan de7iya gooba katamatappe, neeni aybinkka guuxaka.
Ta deriya Isra7eele aysanayssi, neeppe keyana’ gidi xaafis”
yaagidosona. **7** Hessafe guye, Heroodisi dolohappe yida
asata geeman xeegidi, xoolinttuwa entti be7ida wodiya
enttafe geeshshidi eris. **8** I enttana Beeteleme yeddishe, “Bidi
yelettida na7aa minthidi koyite; iya hintte demmida wode
takka bada iyaw goynnana mela simmidi yishe taw odite”
yaagis. **9** Enttika kawoy Heroodisi gidayssa si7idi bidosona.
Entti doloha baggara be7ida xoolinttoy enttana kaalethishe
na7ay de7iyasuwa gakkanaw efis. **10** Entti he xoolinttuwa
be7ida wode gita ufayssi ufayttidosona. **11** Soo gelidi
na7aa ba aaye Mayraamira de7eyssa be7idosona. Iyaw
gulbbatidi goynnidosona. Bantta saaxiniya dooyidi worqqa,
ixaanenne karbbe iyaw immidosona. **12** Entti Heerodisakko
guye simmona mela Xoossay amuhon enttaw odin, hara
ogera bantta biittaa simmidosona. **13** Doloha baggafe yida
asati bidaappe guye, Godaa kiitanchchoy Yoosefas amuhon
qonccidi, “Heroodisi na7aa wodhanaw koyaa gisho dendda;
ellesada na7aanne na7aa aayiw ekkada Gibxe biittaa ba.
Ne simmana wodiya ta new odana gakkanaw yan gam77a”
yaagis. **14** Hessa gisho, Yoosefi he qamman denddidi,
na7aanne na7aa aayiw ekkidi Gibxe bis. **15** Nabiya doonan
Xoossay, “Taani, ta na7aa, Gibxe biittafe xeegas” geetettida
qaalay polettana mela Heroodisi hayqqana gakkanaw I
yan de7is. **16** Hessafe guye, doloha baggafe yida asati
iya cimmidayssa erida wode daro yilotis. I kase enttafe
si7idayssada Beetelemeninne he heeran de7iya nam77u
laythi kumidayssatanne nam77u laythafe garssan de7iya
adde nayta ubbaa ba wotaddareta yeddidi wodhisis. **17** Nabiya
Ermmiyasa doonan, “Yeehoynne zeleelssi, Raama kataman
si7ettis. Raahela ba naytas yeekkawusu; entti hayqqida
gisho minettanaw dandda7abuukku” gidi odidayssi polettis.
19 Heroodisi hayqqidaappe guye Gibxen Godaa kiitanchchoy
Yoosefas amuhon qonccidi, **20** “Na7aa wodhanaw koyaa

asati hayqqida gisho, denddada na7aanne na7aa aayiw ekkada Isra7eele biittaa simma” yaagis. 21 Yoosefi denddidi na7aanne na7aa aayiw ekkidi Isra7eele biittaa simmis. 22 Shin Arkkeliyoosi Yihudan ba aawa Heroodisa bessan kawotidayssa si7ida wode yaa baanaw yayyis. Xoossay amuhon iyaw qonccisin Galiila biittaa bis. 23 Nabeta doonan, “Naazirete asi geetettana” gidi odettidayssi polettana mela Naazirete katamaa bidi yan de7is.

3 He wode Xammaqiya Yohaannisi, “Xoossaa kawotethay matattida gisho hintte nagaraappe simmite” yaagidi sabbakishe Yihuda bazzo biittaa yis. 3 Nabiya Isayaasi Yohaannisabaa odidayssa mela, “Bazzo biittan, issoy ba qaala dhoqqu oothidi, ‘Godaa ogiya giigisite. Iya horogaa piddi oothite’ gis” yaagettiday iyassa yaagis. 4 Yohaannisi gimale ikiseppe oosettida afila ma77ees. Ba xeessan dafo danccees. I miya kathayka boolenne degera eesi. 5 Asay he wode Yerusalaame katamaappe, Yihuda biitta ubbaafenne Yorddaanose Shaafaa heerappe iyaakko yoosona. 6 Bantta nagaraa paaxidi Yorddaanose Shaafan Yohaannisa kushen xammaqettosona. 7 Yohaannisi, daro Farisaawetinne Saduqaaweti xammaqettanaw baakko yeyssata be7idi, enttako, “Ha iita shooshatoo, yaana Xoossaa hanquwafe baqatana mela hinttena oone zoriday? 8 Hiza, hinttee, hintte nagaraappe simmidayssa erisiyabaa oothite. 9 Hinttee, hintte wozanan, ‘Abrahamey, nu aaway de7ees’ gidi qoppofite. Loythi si7ite! Xoossay ha shuchchatappe Abrahames na7a kessanaw dandda7ees. 10 Beexey mithaa xaphuwan giigidi uttis; lo77o ayfe ayfonna mitha ubbay qanxettidi taman yegettana. 11 “Hinttee, hintte nagaraappe simmidayssa erisanaw taani hinttena haathan xammaqays. Shin taappe guyera yeyssi hinttena Geeshsha Ayyaananinne taman xammaqana. I taappe daro wolqqaamees; taani hari attoshin iya caammaa tookkanawukka bessike. 12 Kathaa geeshshiya pithey iya kushen de7ees. Kathaa loythi geeshshees; gisttiya ba shaaliyan qolana, shin punuwa to7onna taman xuuggana” yaagis. 13 He wode Yesuusi Yohaannisa kushen xammaqettanaw Galiilappe Yorddaanose Shaafaa bis. 14 Shin Yohaannisi iya digganaw koyid, “Taani nenan xammaqettanaw koshshishin neeni taakko yay?” yaagis. 15 Shin Yesuusi zaaridi, “Xoossay nuuppe koyabaa ubbaa nu polanaw bessiya gisho, ha77i taw ero ga” yaagis. Yohaannisi iyaw ero gidi ekkis. 16 Yesuusi xammaqettida mela haathaafe keyis. Iirakka saloy dooyettin Xoossaa Ayyaanay holleda yishin qassi ba bolla wol77ammidi wodhdhishin be7is. 17 He wode, “Ta dosiya, iyan tana ufayssiya ta na7ay hayssa” yaagiya qaalay saloppe yis.

4 Hessafe guye, Xalahey Yesuusa paaccana mela Geeshsha Ayyaanay Yesuusa bazzo biittaa efis. 2 Oytamu qammanne oytamu gallas xoomidaappe guye koshattis. 3 Xalahey Yesuusakko yidi “Neeni Xoossaa na7a gidikko, ane ha shuchchati uythi gidana mela kiitta” yaagis. 4 Yesuusi zaaridi, “‘Asi Xoossaa doonappe keyaa qaala ubban daanappe attin uytha xalaalan de7enna’ geetettidi Xoossaa qaalan xaafettis” yaagis. 5 Kaallidikka, Xalahey Yesuusa geeshsha katamaa efidi, Xoossaa keetha huu7iya kessidi, 6 “Neeni Xoossaa na7a gidikko, ane duge sa7an kundda. Ays giikko, ‘Ne tohoy shuchchan dhubetti deshettonna mela, bantta kushiyan nena denthana mela, Xoossay ba kiitanchchota ne gisho kiittana’ geetettidi Xoossaa qaalan xaafettis” yaagis. 7 Yesuusi iyaakko, “Qassika, ‘Xoossaa qaalan ne Godaa, ne Xoossaa paaccofa’ yaagettidi xaafettis” gidi zaaris. 8 Wurssethan Xalahey Yesuusa issi wolqqaama deriya huu7e kessidi alamiya kawotethata entta bonchchuwara issife bessidi, 9 “Ne taw kunddada goynniko ta new ha ubbaa immana” yaagis. 10 Yesuusi zaaridi, “Ha Xalahiyaw, taappe haakka! ‘Ne Godaa, ne Xoossaa goynna, iya xalaala haggaaza’ geetettidi Xoossaa qaalan xaafettis” yaagis. 11 Hessafe guye, Xalahey aggidi bis; kiitanchchoti yidi iya haggaazidosona. 12 Yesuusi, Yohaannisi qashettoyssa si7ida wode Galiila biittaa bis. 13 Naazirete katamaa aggidi Zaabiloonaninne Niftaaleme heeran, abbaa matan de7iya Qifirnahoome katamaa bidi yan de7is. 14 Hessi haniday nabiya Isayaasa doonan, 15 “Zaabiloone biittan, Niftaaleme biittan, Yorddaanose Shaafappe hefinthan, abbaa ogiya gaxan de7iya, Ayhude gidonna derey de7iya Galiilan, 16 dhuman de7iya derey, wolqqaama poo7o be7is. Hayqo kuya biittan, de7eyssatas poo7oy keyis” yaagidi odettida qaalay polettana melassa. 17 He wodeppe doomidi Yesuusi, “Xoossaa kawotethay matattida gisho hintte nagaraappe simmite” yaagidi qaala sabbakees. 18 Yesuusi Galiila Abbaa matara aadhdhishe nam77u ishata, Phexiroosa geetettiya Simoonanne iya ishaa Inddiriyasa be7is. Entti molo oykkeyssata gidida gisho bantta gitiya abban yeggoosona. 19 Yesuusi enttana, “Haa yiite; tana kaallite! Molo oythi attoshin, ta hinttena ase oythi tamaarssana” yaagis. 20 Enttika, ellesidi bantta gitiya yeggi aggidi Yesuusa kaallidosona. 21 Yesuusi yaappe buroo gede sinthe aadhdhishe hara nam77u ishata, Zabdiyoosa nayta, Yayqoobanne Yohaannisa be7is. Bantta aawa Zabdiyoosara issife wogoluwa giddon bantta gitiya giigiseyssata xeegis. 22 Enttika, ellesidi bantta wogoluwanne bantta aawa aggidi Yesuusa kaallidosona. 23 Yesuusi Ayhude Woosa Keethatan tamaarssishe, salo kawotethaa Wonggelaa odishenne dumma dumma harggiyafe asaa

pathishe Galiila biitta ubban yuuyis. **24** Hessafe denddoyssan
iya sunthay Sooriya biitta ubban keyis. Dumma dumma
harggen oykettidayssatanne waayetteyssata, tuna ayyaanan
oykettidayssata, shoci yeggiya harggen oykettidayssatanne,
gunddata iyaakko ehidosona; ikka enttana pathis. **25**
Asay Galiilappe, Tammu Katamatappe, Yerusalaameppe,
Yihudappenne Yorddaanose Shaafaa hefinthan de7iya
biittaafe yida daro asay iya kaallidosona.

5 Daro derey shiiqidayssa Yesuusi be7ida wode deriya
bolla keyidi uttis. Iya tamaareti iyaakko shiiqin, **2**
hayssada yaagidi tamaarssis: **3** "Bantta ayyaanan manqoti
anjjettidayssata, salo kawotethay enttassa. **4** Yeekkeyssati
anjjettidayssata, entti minthetho demmana. **5** Bantta wozanan
ashkketi anjjettidayssata, entti sa7aa laattana. **6** Xillobaa
oothanaw koshatteyssatinne saamotteyssati anjjettidayssata,
entti kallana. **7** Maareyssati anjjettidayssata, entti maarotethi
demmana. **8** Wozana geeshshati anjjettidayssata, entti
Xoossaa be7ana. **9** Sigetheyssati anjjettidayssata, entti
Xoossaa nayta geetetti xeegettana. **10** Xillobaa oothiya
gisho gidi, goodetteyssati anjjettidayssata, salo kawotethay
enttassa. **11** "Asay hinttena ta gisho gidi cayaa wode,
gooddiya wodenne hintte bolla iitabaa ubbaa worddon
odisiya wode hintte anjjettidayssata. **12** Hintte woytoy salon
gita gidiya gisho ufayttite, hashshu giite. Hinttefe kase de7iya
nabeta hessada goodidosona. **13** "Hinttee biittaas maxine;
maxiney ba maxinetethaa aggiko, ba mal7otethaa waati
zaari demmanee? Kare holin asan yedhdhettanaappe attin
aybiskka maaddenna. **14** "Hintte biittaas poo7o; dere bolla
de7iya katamiya qosettanaw dandda7ukku. **15** Xomppe
oythidi son de7iya asa ubbaas poo7ana mela dhoqqa son
wotheesippe attin daallo gidon wothey baawa. **16** Hessa mela
asay hintte lo77o oosuwa be7idi, salon de7iya hintte aawa
bonchchana mela hintte poo7oy asa sinthan poo7o. **17** "Taani
Muse higgiyanne nabeta qaala shaaranaw yida hinttew
daanoppo. Taani, entti odidayssi tuma gideyssa qonccisanaw
yasippe attin shaaranaw yabiikke. **18** Ta hinttew tuma
odays; saloynne sa7ay aadhdhana gakkanaw higge ubbay
polettanaappe attin higgiyafe issi qaalay woykko pidaaley
aadhdhenna. **19** Hessa gisho, ha kiitatappe guuxiya issi
kiitaa menthiya oonikka qassi harata hessatho oothana mela
tamaarssey oonikka salo kawotethan ubbaafe guutha gidana.
Shin ha kiitaa poleysinne haratakka polana mela tamaarssey
salo kawotethan gita gidana. **20** Ta hinttew odays; hintte
xillotethay Farisaaweta xillotethaafenne higge asttamaareta
xillotethaafe aadhdhonna ixxiko, salo kawotethaa gelekketa.
21 "Hintte mayzatas, 'Wodhoppite; shemppo wodhida oonikka
pirddettana' geetettoyssa si7ideta. **22** Shin ta hinttew odays;
ba ishaa hanqettiya ubbay pirddettana. Ba ishaa cayaa
oonikka daynna sinthi pirddas shiiqana. Ba ishaakko, 'Eeyay'
giya oonikka qassi gaanname taman pirddettana. **(Geenna g1067)** **23** "Hessa gisho, neeni ne yarshshuwa yarshshiya
wode ne ishaa qohidabay new akeeketiko, **24** ne yarshshuwa
he bessan aggada ba; koyrota bada ne ishaara giiga; yaata
simmada, ne yarshshuwa Xoossaas yarshsha. **25** "Nena
mooteyssara pirdda keethi bashe oge bolla iyara giiga.
Hessi atto giikko I nena daynna sinthi efana. Daynnay nena
qachcheyssas aathi immana; I nena woynen yeggana. **26**
Ta tuma odays; ne bolla pirddettida accuwa issi santimey
attonna cigga onggana gakkanaw qasho keethafe keyakka.
27 "Hayssafe kase, 'Laymatoppite' geetettoyssa si7ideta.
28 Shin ta hinttew odays, maccas xeellidi, amottida ubbay
ba wozanan iira laymatees. **29** Ne ushachcha ayfey new
nagaras gaaso gidikko, kessa hola. Ne asatethay kumethi
gaanname taman wodhdhanaappe ne asatethaafe issoy
dhayikko new lo77o. **(Geenna g1067)** **30** Ne ushachcha kushey
new nagaras gaaso gidikko, iya qanxa hola. Ne asatethay
kumethi gaanname taman wodhdhanaappe ne asatethaafe
issoy dhayikko, new lo77o. **(Geenna g1067)** **31** "'Ba machchiw
yeddiya oonikka anjjo worqqatiya immo' geetettis. **32** Shin ta
hinttew odays; ba machchiya laymatonna de7ishin billiya
ubbay iya laymatana mela oothees. Hessadakka, anjjettida
maccasiw ekkiya ubbay laymatees. **33** "Hintte mayzatakko,
'Worddon caaqqofite; hintte Xoossaa sinthan caaqqidayssa
polite' geetettidayssa si7ideta. **34** Shin ta hinttew odays;
ubbarakka caaqqofite. Xoossay uttiya araata gidiya gisho,
salon caaqqofite. **35** Iya tohoy yedhdhiya soo gidiya gisho,
sa7ankka caaqqofite. Gita kawuwa katama gidiya gisho,
Yerusalaamenkka caaqqofite. **36** Hintte binaanappe issuwaka
boothi woykko kareethi oothanaw dandda7onna gisho,
hinttee hintte huu7enkka caaqqofite. **37** Hessa gisho, hintte
qaalay, 'Ee' woykko 'Akkay' gido. Hessafe kare keyey
Xalaheppe yees. **38** "'Ayfe gisho ayfe; achcha gisho achche'
geetettidayssa si7ideta. **39** Shin ta hinttew odays; hintte bolla
iitabaa oothiya uraara eqettofite. Oonikka ne ushachcha
shakalaa baqqiko ne haddirssa shakalaakka bessa. **40**
Issi asi ne shaamiziya ekkanaw nena mootikko, ne kootiya
gujjada imma. **41** Issi asi nena wolqqan babaa toossidi
issi saate oge baara baana mela nena un77ethiko, iyara
nam77u saate oge ba. **42** Woossiya oodeskka imma; neeppe
tal77anaw koyaa oonakka diggofa. **43** "'Nena doseyssa
dosa; nena ixxeyssa ixxa' geetettoyssa si7ideta. **44** Shin ta
hinttew odays; hintte morkketa dosite; hinttena qoheyssatas
woossite. **45** Hessatho hintte oothiko, salon de7iya hintte

aawas hintte nayta gidana. I iitatasinne lo77otas awa
kessees; xillotasinne nagaranchchotas ba iraa bukisees.
46 Hinttena dosiya asaa xalaala hintte dosikko, hinttew ay
woytoy de7ii? Hari attoshin, qaraxa qanxiseyssatikka hessa
oothoosona. 47 Hinttee, hintte ishata xalaala sarothiko,
haratappe ay hara aadhdhiyabaa oothidetii? Hari attoshin,
Xoossaa ammanonna asaykka hessa oothoosona. 48 Hiza,
salon de7iya hintte aaway polo gidoyssada hintteka polo
gidite.

6 "Asi be7o gidi hintte lo77o oosuwa asa sinthan
oothonnaada naagettite. Hessatho hanonna ixxiko salon
de7iya hintte Aawappe woyto demmeketa. 2 "Hinttee
manqotas immiya wode asa sinthan bonchchettanaw
gidi cubboti ogiya doonaninne Ayhude Woosa Keethatan
ootheyssada asi be7o gidi oothofite. Ta hinttew tuma odays;
entti bantta kumetha woytuwa ekkidosona. 3 Shin hinttee
manqotas immiya wode hintte ushachcha kushey ootheyssa
hintte haddirssa kushey eroppo; 4 hintte imoy geeman
gido. Geeman ootheyssa be7iya hintte aaway hinttew
woytuwa qonccen immana. 5 "Woosa woossishe cubbotatho
hanoppite. Entti, banttana asi be7o gidi Ayhude Woosa
Keethaninne ogiya doonan eqqidi woosseyssa dosoosona.
Ta hinttew tuma odays; entti bantta kumetha woytuwa
ekkidosona. 6 Shin neeni woossiya wode, ne soo gela, wulaa
gorddada geeman de7iya ne Aawakko woossa; geeman
oosettidayssa be7iya ne aaway new woytuwa immana. 7
Hintte woossiya wode Ayhude gidonna asaatho coo qaala
darssidi woossofite. Entti adussi woossin Xoossay si7ees
gidi qoppoosona. 8 Hessa gisho, enttayssada hanoppite.
Ays giikko, hintte aaway hinttew ay koshshiyako hintte
woossanaappe sinthattidi erees. 9 "Hiza, hintte yaagidi
woossite, 'Salon de7iya nu aawaw, ne geeshsha sunthay
anjjetto. 10 Ne kawotethay yo, ne sheney salon hanidayssada
sa7ankka hano. 11 Gallasa kathaa hachchi hachchi nuus
imma. 12 Nuuni nuna qohidayssata, atto geyssada, nuuskka
nu qohuwa atto ga. 13 Nuna iitappe ashshafe attin paacen
gelssofa. [Kawotethay, wolqqaynne bonchchoy merinaw
neessa. Amin7i.] 14 "Hintte hinttena qohidayssata atto giikko,
salon de7iya hintte Aaway hintte qohuwakka atto gaana.
15 Shin hintte hara asa nagara atto goonna ixxiko hintte
Aaway hintte nagara atto geenna. 16 "Hintte xoomiya wode
cubbotatho kayottofite. Ays giikko, entti xoomeyssa asi erana
mela bantta som77uwa qitayoosona. Ta tuma odays; entti
bantta woytuwa ekkidosona. 17 "Shin neeni xoomiya wode
ne som77uwa meecca, ne huu7iya tiyetta. 18 Hessada ne
oothiko ne xoomiya xoomay asappe geemmidayssa, shin
geeman de7iya ne Aaway eriya xooma gidana. Geeman
oosettidayssa be7iya ne Aaway new woytuwa immana. 19
"Bili miyason, biraati shi7iyason, kaysoy bookkidi ekkiyason,
ha sa7an, hinttew shalo shiishoppite. 20 Shin bili moonason,
biraati shi7onnason, kaysoy bookkidi ekkonnason salon
hinttew shalo shiishite. 21 Ne shaloy de7iyasuwan ne
wozanay de7ana. 22 "Ayfey asatethaas xomppe. Hessa
gisho, ne ayfey payya gidikko ne kumetha asatethay poo7o
gidees. 23 Ne ayfey hargganchcho gidikko ne kumetha
asatethay dhuma gidees. Hiza, nenan de7iya poo7oy dhuma
gidikko, dhumay ay mela aadhdhidi dhumanddeshsha! 24
"Issi asi nam77u godas haarettanaw dandda7enna. Issuwa
dosikko hankkuwa ixxees; woykko issuwa bonchchiko
hankkuwa kadhees. Xoossasinne miishes haarettanaw
dandda7ekketa. 25 "Hiza, si7ite! Hinttee de7on daanaw,
'Ay maanee? Ay uyanee? Ay ma77anee?' gidi un77ettofite;
de7oy kathafe woykko ma7oppe aadhdhenee? 26 Salo kafota
xeellite; entti zerokkona, buuccokona, shaalen yeggokona,
shin hintte salo aaway entta muzees. Hinttee enttafe
keehi aadhdheketii? 27 Hintte giddofe daro un7ettidi ba
laythaa bolla issi gallas gujjanaw dandda7ey de7ii? 28
"Qassi hintte ma77iyabaas ays un7ettetii? Ane ciishshata
be7ite, ooson daaburokkona woykko suqqokona. 29 Si7ite!
Hari attoshin, kawuwa Solomoney ba bonchcho ubban ha
ciishshatappe issuwa melakka ma77ibeenna. 30 Hinttenoo,
ammanoy paccidayssato, Xoossay hachchi benttidi wontto
taman wodhdhanaw de7iya maata yaatidi mayziyabaa
gidikko, hinttena enttafe aathidi waati mayzennee? 31
Hessa gisho, 'Ay maanee? Ay uyanee? Ay ma77anee?' gidi
un7ettofite. 32 He ubbaa Xoossaa ammanonna asay darssidi
demmanaw un77ettoosona. Hintte salo aaway he ubbay
hinttew koshsheyssa erees. 33 Shin ubbaafe sinthe Xoossaa
kawotethaanne iya xillotethaa koyite; he ubbay hinttew gujji
imettana. 34 Hessa gisho, wonttos qoppishe un7ettofite.
Wonttoyssi wonttos aqo; issi issi gallasay baw gidiya metora
de7ees.

7 "Hintte bolla pirddettonna mela harata bolla pirddofite.
2 Ays giikko, harata bolla hintte pirddeyssada hintte
bolla pirddettana; hintte haratas makkidaban hinttew zaari
makettana. 3 Ne ayfen de7iya tuussu daaneyssa be7onna
ne ishaa ayfen de7iya buuriya ays be7ay? 4 Ne ayfen tuussi
de7ishin ne ishaa ayfen de7iya buuriya kesso gaanaw waana
dandda7ay? 5 Neno cubbuwaw, koyrottada ne ayfen de7iya
tuussi daaneyssa kessa. Iyappe guye, ne ishaa ayfen de7iya
buuriya kessanaw ne geeshsha xeellana. 6 "Guye simmidi
hinttena saxxonna mela geeshshabaa kanatas yeggofite.
Bantta tohuwan yedhdhidi iissonna mela hintte al77o inquwa

gudunthota sinthan yeggofite. 7 “Woossite hinttew imettana,
koyite hintte demmana, kare yidi xeegite hinttew dooyettana.
8 Woossiya oodeskka imettana, koyaa oodeskka benttana,
kare yidi xeegiya oodeskka dooyettenna. 9 “Hintte giddofe ba
na7i uythi woossiko shuchchi immey oonee? 10 Woykko molo
woossiko shooshi immey de7ii? 11 Yaatin hintte iita gidishe
hintte naytas lo77obaa imo erikko, hintte salo aaway bana
woosseyssatas lo77obaa waati darssidi immenee? 12 Harati
hinttew oothana mela hintte koyabaa ubbaa hintteka haratas
oothite. Ays giikko, Muse higgeynne nabeti tamaarssey
hayssa. 13 “Xuuntha wulara gelite; ays giikko, dhayos efiya
ogey wogga, wulaykka dalgga. Iyara geliya asaykka daro. 14
Shin de7uwakko efiya ogeynne wulay xuunthu; yaa geliya
asaykka guutha. 15 “Bolla baggara dorsse daanidi bantta
gaathan suudhume gididi hintte giddo geliya worddanchcho
nabetappe naagettite. 16 Hintte entta, entta ayfiyaappe
erana; agunthafe woyney, kinchchoteppe laadey maxettenna.
17 Hessa mela lo77o mithi ubbay lo77o ayfe ayfees; iita
mithi iita ayfe ayfees. 18 Lo77o mithi iita ayfe ayfenna, qassi
iita mithi lo77o ayfe ayfanaw dandda7enna. 19 Lo77o ayfe
ayfonna mithi ubbay qanxettidi taman xuugettana. 20 Hessa
gisho, hintte entta, entta ayfiyaan erana. 21 “Salon de7iya ta
aawa sheniya oothiya uray salo kawotethi gelanaappe attin
coo tana ‘Godaw, Godaw’ giya ubbay salo kawotethi gelenna.
22 Pirdda gallas daroti, ‘Godaw, Godaw, ne sunthan tinbbite
odibookko? Ne sunthan tuna ayyaanata kessibookko? Ne
sunthan malaatata oothibookkoo?’ yaagana. 23 He wode
taani, ‘Ta hinttena ubbarakka erikke, hinttee iita ootheyssati
taappe haakkite’ yaagana. 24 “Hiza, ha ta qaala si7idi oothiya
oonikka ba keethaa shuchcha bolla keexida wozanaama
asa mela. 25 Iray bukkis, di7oy di77is, carkkoyka carkkidi
he keethaa sugis. Shin keethay shuchcha baaso bolla
keexettida gisho kunddibeenna. 26 Ha ta qaala si7idi
oothonna oonikka ba keethaa shafe bolla keexida eeya
uraa mela. 27 Iray bukkidi, di7oy di77idi, carkkoyka carkkidi,
he keethaa sugin, he keethay kunddis; iya kunddethaykka
wolqqaama” yaagis. 28 Yesuusi ba oda onggida wode iya
timirttey higge asttamaareta mela gidonna maatara gidiya
gisho asay iya timirttiyan malaalettidosona.

8 Yesuusi deriyappe wodhdhiya wode daro asay iya
kaallidosona. 2 Hekko issi baro hargganchoy iyaakko
shiiqidi, iya sinthan gulbbatidi, “Godaw, ne shene gidikko
tana geeshshada pathanaw dandda7aasa” yaagis. 3 Yesuusi
ba kushiya yeddidi iya bochchidi, “Ee, ta shene, paxa”
yaagis. Uray iirakka geeyi aggis. 4 Yesuusi iyaakko, “Ne
paxuwa oodeskka odoppa. Shin bada ne geeyada paxoyssa
kahine bessa. Ne paxuwas markka gidana mela bada
Musey kiittida yarshshuwa yarshsha” yaagis. 5 Yesuusi
Qifirnahoome katama gakkida wode, issi mato halaqay
iyaakko shiiqidi, 6 “Godaw, ta aylley asatethay gunddin
daro harggettidi, son zin77idi de7ees” yaagidi woossis.
7 Yesuusi zaaridi, “Taani bada iya pathana” yaagis. 8
Shin mato halaqay zaaridi, “Godaw, ne ta soo gelanaw
bessiya asi gidikke, shin ne han uttada qaala xalaala oda,
ta aylley paxana. 9 Ays giikko, taappe bollara ta kiitettiya
asati de7oosona, qassi taappe garssara taw kiitetteyssati
de7oosona. Enttafe issuwa, ‘Ba’ giyade bees; hankkuwa
qassi ‘Haaya!’ giyade yees. Ta aylliya, ‘Hayssa ootha’
giyade oothees” yaagis. 10 Yesuusi hessa si7ida wode
malaalettidi, bana kaalliya asaakko, “Ta hinttew tuma odays;
taani hayssa mela ammano Isra7eele asankka be7abiikke.
11 Ta hinttew odays; daroti dolohappenne wulohappe yidi,
salo kawotethan Abrahamera, Yisaaqaranne Yayqoobara
issife imato bolla uttana. 12 Shin salo kawotethaa laattanaw
bessishin attidayssati kare dhuman holettana. Yan enttaw
yeehonne achcha garccethi gidana” yaagis. 13 Yesuusi
mato halaqaakko, “Ne soo ba, ne ammanuwatho new
hano” yaagis. Iya aylley sohuwara paxi aggis. 14 Yesuusi
Phexiroosa soo geliya wode, Phexiroosa machche aayiya
qoxo misha harggen sakettada zin77idaaro be7is. 15 Yesuusi
I kushiya bochchida wode qoxoynne mishay aggi aggis. Paxa
denddada iya mokkasu. 16 He wode omarssi tuna ayyaanan
oykettida daro asata, asay Yesuusakko ehidosona. Ikka tuna
ayyaanata ba qaalan kessis, hargganchchota ubbaa pathis.
17 Hessankka nabiya Isayaasi, “I nu harggiya baw ekkis, i
nu harggiya tookkis” gida qaalay polettis. 18 Yesuusi daro
asay iya yuushuwan eqqidayssa be7idi, abbaafe hefinthi
pinnana mela ba tamaareta kiittis. 19 Higge asttamaaretappe
issoy, “Asttamaariyaw, ne biyaso ubbaa ta kaallana” yaagis.
20 Yesuusi iyaakko “Workkanatas olli de7ees, salo kafotas
keethi de7ees. Shin Asa Na7aas ba huu7iya shemppisiya
bessi baawa” yaagis. 21 Yesuusa kaalliya asatappe issoy,
“Godaw, taani sinthata bada ta aawa moogada yaana” yaagis.
22 Shin Yesuusi, “Hayqqidayssati bantta hayqota moogo;
neeni tana kaalla” yaagis. 23 Yesuusi baanaw wogoluwan
gelida wode, iya tamaaretikka iyara baanaw gelidosona.
24 Entti qopponna de7ishin, wolqqaama hobbey haatha
bolla denddin wogoloy mitettanaw gakkis. Shin Yesuusi
dhiskkis. 25 Iya tamaareti iyaakko shiiqidi iya barkkethidi,
“Godaw, nu dhayos nuna ashsharkkii” yaagidosona. 26
Yesuusi enttako, “Hinttenoo, ammanoy paccidayssato,
ays yayyetii?” yaagis. Denddidi, hobbiyanne gotiya essis.
Ellesidi ubbabay si7i gis. 27 Iya tamaareti malaalettidi,

“Hayssi, hari attoshin, hobbeynne gotey kiitetteyssi waanida asee?” yaagidosona. 28 Yesuusi abbaafe hefinthan de7iya Gerggesoone giya biittaa gakkida wode tuna ayyaanay oykkida nam77u asati duufoppe keyidi iyara gahettidosona. Entti daro iitanne yashshiya asata gidiya gisho asi he bessaara aadhdhanaw dandda7enna. 29 Enttika, “Xoossaa Na7aw, nunanne nenanne aybe gathey? Wodey gakkonna de7ishin nuna pirddanaw yadii?” gidi waassidosona. 30 Enttafe daro haakkonna gudunto wudey heemettes. 31 Tuna ayyaanati Yesuusa, “Ne nuna kessanabaa gidikko, hini gudunto wudiya giddo yeddarkkii” yaagidi woossidosona. 32 Yesuusi, “Biite” yaagis. Tuna ayyaanati asatappe keyidi gudunthotan gelidosona. Gudunthoti ubbay aafo doonara dirggidi bidi abban mitettidi hayqqidosona. 33 Gudunto wudiya heemmeyssati baqatidi katama bidi, hanidabaanne tuna ayyaanay oykkida asata bolla oosettidaba ubbaa odidosona. 34 Yaatin, kataman de7iya asay ubbay Yesuusa be7anaw keyis. Entti Yesuusa be7ida wode bantta biittaafe keyidi baana mela woossidosona.

9 Hessafe guye, Yesuusi wogoluwan gelidi, abbaa pinnidi ba katamaa bis. 2 Hanida guutha asati issi gundda uraa alggara tookkidi Yesuusakko ehidosona. Yesuusi entta ammanuwa be7idi, gundda uraa, “Ta na7aw, yayyofa! Ne nagaray atto geetettis” yaagis. 3 He saatiyan, Ayhude higge asttamaaretappe issoti issoti, “Hayssi Xoossaa cashshe gidennee” yaagidi bantta wozanan qoppidosona. 4 Yesuusi entta qofaa eridi, “Iitabaa hintte wozanan ays qoppeetii? 5 Hanoshin, ‘Ne nagaray atto geetettis’ geyssafenne ‘Dendda eqqada ba’ geyssafe awussi kawuyii? 6 Shin sa7a bolla nagara atto gaanaw Asa Na7aas maati de7eyssa ta hinttena erisana” yaagidi, gundda addiyako, “Dendda eqqa, ne alggaa tookkada, ne soo ba” yaagis. 7 Gundda uray denddidi ba soo bis. 8 Derey hessa be7idi malaalettidosona. Hessa mela maata asas immida Xoossaa galatidosona. 9 Yesuusi yaappe denddidi bishe Maatoosa geyssa qaraxa qanxisiya bessan uttidashin be7idi, “Tana kaalla” yaagis. Ikka denddidi kaallis. 10 Yesuusi Maatoosa son gayta bolla uttidashin, qaraxa qanxisiya daro asatinne nagaranchchoti yidi iyaranne iya tamaaretara issife maanaw uttidosona. 11 Issi issi Farisaaweti hessa be7idi, Yesuusa tamaareta, “Hintte asttamaarey qaraxa qanxiseyssataranne nagaranchchotara ays mii?” yaagidosona. 12 Yesuusi hessa si7idi, “Dhale koshshey haragganchchotassafe attin paxatassa gidenna. 13 Shin hintte bidi, ‘Taani hintte yarshshuwa gidonnashin hintte harata maarana mela koyays’ geetettidi xaafettidayssi woy guusseeko erite. Ays giikko, taani nagaranchchota xeeganaw yasippe attin xillota xeeganaw yabiikke” yaagis. 14 He wode Yohaannisa tamaareti Yesuusakko shiiqidi, “Nunne Farisaaweti xoomos, shin ne tamaareti ays xoomokkonaa?” yaagidi oychchidosona. 15 Yesuusi zaaridi enttako, “Mushuray enttara de7ishin xeegettidi yida asay kayottanaw dandda7onna? Mushuray entta matappe ekettana wodey yaana, entti he wode xoomana. 16 “Ooratha ma7oppe peedhidi gal77a ma7o bolla sikkey oonikka baawa. Hessatho oothiko oorathay gal77aa peedhees. Peedhethayka gujji dalggees. 17 Ooratha woyne gal77a ogoron qoliya oonikka baawa. Hessatho oothiko ooratha woyney gal77a ogoruwa dhusees woyneykka gukkees; ogoroykka nam77antho maaddonnabaa gidees. Shin ooratha woyney ooratha ogoron qoletanaw bessees. Hessatho oosettiko nam77ayka iitonna naagettoosona” yaagis. 18 Yesuusi hessa odo bolla de7ishin, Ayhude halaqatappe issoy iyaakko yidi, iya sinthan gulbbatidi, “Ta na7iya ha77i hayqqasu, shin iya paxana mela neeni yada ne kushiya I bolla wotharkkii” gidi woossis. 19 Yesuusi denddidi iyara bis; iya tamaaretikka kaallidosona. 20 I bishin tammanne nam77u laythi kumethi suuthi goggidi waaysiya issi maccasiya guyera shiiqada Yesuusa afilaa macaraa bochchasu. 21 Iya ba wozanan, “Ta iya afilaa macaraa xalaala bochchiyakko paxana” yaagada qoppasu. 22 Yesuusi guye simmi iyo xeellidi, “Ta naatte, yayyofa! Nena ne ammanoy pathis” yaagis. Maccasiya sohuwara paxa aggasu. 23 Yesuusi Ayhude halaqaa soo gakkiya wode zaye punneyssatanne yeekkeyssata be7idi, 24 “Ane kichchite; guutha na7iya dhiskkasuppe attin hayqqabuukku” yaagis. Shin asay iya bolla miicidosona. 25 Asaa kare kessidaappe guye soo gelidi, na7ee kushiya oykkis, na7iya dendda eqqasu. 26 He worey he biitta ubbaa gakkis. 27 Yesuusi yaappe denddidi gede sinthe biya wode nam77u qooqeti bantta qaala dhoqqu oothidi, “Dawite na7aw, nuna maararkii” yaagishe iya kaallidosona. 28 Yesuusi soo gelida wode qooqeti iya kaallidi yidosona. Yesuusi enttako, “Taani hessa oothanaw dandda7eyssa hintte ammaneetii” yaagis. Enttika, “Ee, Godaw” yaagidi zaaridosona. 29 Hessafe guye, Yesuusi entta ayfiyaa bochchidi enttako, “Hinttew, hintte ammanuwatho hano” yaagis. 30 Entta ayfeykka dooyettis. Yesuusi enttako, “Hayssa oodeskka odoppite” yaagidi minthi odis. 31 Shin asati bidi Yesuusabaa he biitta ubban odidosona. 32 Entti yaappe keyaa wode asay tuna ayyaanay oykkidi muumisida issi asi Yesuusakko ehidosona. 33 Tuna ayyaanay keyidaappe guye muume uray odettis. Dereykka malaalettidi, “Hayssa mela oorathabay Isra7eele biittan hanibeenna” yaagidosona. 34 Shin Farisaaweti, “Tuna ayyaanata halaqan tuna ayyaanata kessees” yaagidosona. 35 Yesuusi Ayhude Woosa Keethatan

tamaarssishe, salo kawotethaa Wonggelaa sabbakishe,
asaa hargge ubbaafe pathishe katamataninne guta ubban
yuuyis. 36 Daro derey, heemmiya asi baynna dorssada
enttana be7iya asi dhayin un77ettidi de7eyssta be7idi enttaw
qadhettis. 37 Ba tamaaretakko, “Shiiqana kathay daro, shin
kathaa shiishiya asay guutha. 38 Hessa gisho, Goday kathaa
shiishiya oosanchchota yeddana mela woossite” yaagis.

10 Yesuusi tammanne nam77u tamaareta baakko xeegidi,
tuna ayyaanata kessana melanne hargge ubbaa
pathana mela enttaw maata immis. 2 Yesuusi kiittida
tammanne nam77u hawaareta sunthay: koyroy Phexiroosa
giya Simoonanne iya ishaa Inddiriyasa, Zabdiyoosa na7a
Yayqoobanne iya ishaa Yohaannisa, 3 Filiphphoosanne
Bartolomiyoosa, Toomasanne qaraxa qanxisiya Maatoosa,
Ilfiyoosa na7aa Yayqooba, Taadiyosa, 4 ba biittaas mishettiya
Simoonanne Yesuusa aathi immida Asqoroota Yihuda. 5
He tammanne nam77ata Yesuusi kiittidi yeddishe, “Ayhude
gidonna deriyakko booppite, qassi Samaareta katamakka
geloppite. 6 Shin Isra7eele keethaafe gidida hini dhayida
dorssatakko biite. 7 Yaa bidi, ‘Salo kawotethay matattis’
gidi odite. 8 Hargganchchota pathite, hayqqidayssata
hayqoppe denthite, baro hargganchchota geeshshi pathite,
tuna ayyaanata kessite. Hintte coo ekkidayssa coo immite.
9 Hintte kiisen worqqa, woykko bira santime oykkofite.
10 Hintte ogiyas karxiito, nam77u afila, woykko caamma
woykko xam77a oykkofite; oosanchchuwas gallasa kathi
koshshees. 11 “Hintte issi katamaa woykko gutaa geliya
wode hinttena mokkidi ekkanaw ufayttiya uraa koyidi iya
son shemppite; hintte baana gakkanaw yan gam77ite.
12 Qassi oode sookka gelishe sarothite. 13 He keethay
hinttena mokkiko hintte sarothida saroy enttana gakko, shin
entti mokkonna ixxiko hintte sarothida saroy hinttew guye
simmo. 14 Oonikka hinttena mokkonnanne hintte odiyabaa
si7onna ixxiko he keethaafe woykko he katamaappe keyishe
hintte tohuwan de7iya baana pittidi keyite. 15 Ta hinttew
tuma odays; Xoossaa pirdda gallasan he katamaappe
Soodomesinne Gamoora katamatas pirdday kawuyana. 16
“Ta hinttena dorssatada suudhumeta giddo yeddana. Hessa
gisho, shooshada cinccata, holleda ashkketa gidite. 17 Asay
hinttena pirdda daynnatas aathi immana, qassi Ayhude
Woosa Keethan hinttena garaafana. Hessa gisho, enttafe
naagettite. 18 Ta gisho gidi hinttena deriya haareyssata
sinthenne kawota sinthe efana. Entta sinthaninne Ayhude
gidonna deriya sinthan eqqidi hintte tabaa markkattana. 19
Shin hinttena pirddas aathi immiya wode, woygidi zaarino gidi
un77ettofite; he saatiyan hintte gaanabaa Xoossay hinttew
immana. 20 Ays giikko, hinttenan haasayey hintte Aawa
Geeshsha Ayyaanaappe attin hinttena gidekketa. 21 “Ishay ba
ishaa, aaway ba na7aa, hayqos aathi immana, nayti banttana
yelidayssata bolla denddidi enttana wodhisana. 22 Ta gisho
gidi asay ubbay hinttena ixxana, shin wurssethi gakkanaw
minniday attana. 23 Issi heerappe hinttena entti gooddiko
hara katama baqatite. Taani hinttew tuma odays; Asa Na7ay
yaana gakkanaw, hintte Isra7eele katama ubbaa kantheketa.
24 “Tamaarey ba asttamaariyappe, aylley ba godaappe
aadhdhenna. 25 Tamaarey ba asttamaariya, aylley ba godaa
daanikko iyaw gidana. Keethaawa Bi7elzebuula giikko iya
soo asaa waanidi iissidi xeegenne? 26 “Hiza, asas yayyofite.
Kamettidabay qoncconna, qosettidabay geeshshi keyonna
attenna. 27 Taani hinttew dhuman odiyabaa hintte poo7on
odite; ta hinttew haythan kalkkashidabaa dabaaban awaajjite.
28 Ashoppe attin shemppo wodhanaw dandda7onnayssatas
yayyofite. Shin shemppuwanne ashuwa gaannamen
dhayssanaw dandda7iya Xoossaas yayyite. **(Geenna g1067)**
29 Nam77u buubbeti issi santimen bayzettokonaayye?
Hanoppe attin, enttafe issinnaka hintte Xoossay goonna
de7ishin sa7an wodhdhuku. 30 Hari attoshin, hintte huu7e
binaanaykka paydettidi de7ees. 31 Hiza, daro buubbetappe
hintte aadhdhiya gisho yayyofite. 32 “Asa sinthan taw
markkattiya ubbaas taanikka saluwan de7iya ta aawa sinthan
markkattana. 33 Shin asa sinthan tana kaddeyssa taanikka
salon de7iya ta aawa sinthan kaddana. 34 “Taani sa7an
saro ehanaw yida hinttew daanoppo. Taani toorappe attin
sarotethi ehanaw yabiikke. 35 Taani yiday, ‘Na7aa aawappe
macca na7iw aayeppe na7aa machchiw azina aayeppe
shaakkanaassa. 36 Asas morkketi iya soo asata gidana.’ 37
“Taappe aathidi ba aawa woykko ba aayiw dosey, tabaa
gidanaw bessenna. Ba adde na7a woykko ba macca na7iw
taappe aathidi dosey, tabaa gidanaw bessenna. 38 Ba
masqaliya tookkidi tana kaallonna oonikka tabaa gidanaw
bessenna. 39 Ba shemppuwa ashshanaw koyey dhayssana,
shin ba shemppuwa ta gisho aathi immey ashshana. 40
“Hinttena mokkey tana mokkees, tana mokkey qassi tana
kiittidayssa mokkees. 41 Nabiya nabe sunthan mokkey,
nabiyatho woytettana; qassi xilluwa xillo sunthan mokkey,
xilluwatho woytettana. 42 Ta hinttew tuma odays; ha ta
tamaaretappe guuxiya issuwas tana kaalliya gisho hari
attoshin guutha irxxa haathi immiko iya woytoy dhayenna”
yaagis.

11 Yesuusi tammanne nam77u tamaareta kiitaa
onggidaappe guye yaappe denddidi tamaarssanawunne
sabbakanaw Galiila katamata bis. 2 Yohaannisi qasho

keethan de7ishe Kiristoosi oothiyabata si7idi, ba
tamaaretappe iyaakko kiittidi, 3 “Yaana geetettiday neneyye?
Woykko nuuni haraa naaginoo?” yaagidi oychchis. 4
Yesuusi enttako zaaridi, “Bidi hintte si7iyabaanne hintte
be7iyabaa Yohaannisas odite. 5 Qooqeti xeellosona,
wobbeti hamuttoosona, baro hargganchchoti paxoosona,
tulleti si7oosona, hayqqidayssati hayqoppe denddoosona;
manqotas Wonggelay sabbakettees. 6 Tanan dhubettonay
anjjettidayssa” yaagis. 7 Yohaannisa tamaareti guye
simmidi bin, Yesuusi deriyas Yohaannisabaa odishe, “Ha
bazzuwa ay be7anaw keyidetii? Carkkoy qaathiya maqqaa
be7anaw yidetiyye? 8 Yaatin, ay be7anaw keyidetii?
Kitte ma7o ma77ida ase be7anaaseyye? Kitte ma7o
ma77idayssati kawota keethan de7oosona. 9 Yaatin,
ay be7anaw keyidetii? Nabe be7anaaseyye? Hekko,
hintte nabeppekka aadhdheyssa be7eeta. 10 “Ne ogiya
ne sinthan giigisiya ta kiitanchchuwa neeppe sinthe
kiittana” geetettidi xaafettiday iyassa. 11 Ta hinttew tuma
odays; maccasappe yelettidayssata giddofe Yohaannisappe
aadhdhey oonikka baawa; salo kawotethan ubbaafe guuxey
I, iyappe aadhdhana. 12 Xammaqiya Yohaannisa wodiyappe
doomidi hachchi gakkanaw salo kawotethay daro naaqettees,
minnida asati wolqqan yaa gelana. 13 Nabeti ubbaynne Muse
higgey Yohaannisa wode gakkanaw salo kawotethaabaa
tinbbite odidosona. 14 Hiza, hintte entta kiitaa ammanana
gidikko, yaana geetettida Eliyaasi, I Yohaannisa. 15 Hiza,
si7iya haythi de7ey si7o. 16 “Hiza, ha wodiya yeletethaa
aybira daaniso? Giya giddon uttidi woli xeegidi, 17 ‘Nu hinttew
suusul77e punnin; hintte yexxeketa. Nu sabbidi zeleelin;
hintte yeekkeketa’ yaagiya nayta daanosona. 18 Xammaqiya
Yohaannisi moonnanne uyonna yin, ‘Tuna ayyaani de7ees’
yaagideta. 19 Asa Na7ay mishenne uyishe yin, ‘Yarambbanne
ushshanchcho, qaraxa qanxiseyssatanne nagaaranchchota
dabbo’ yaagideta. Hiza, cinccatethaa tumatethay iya oosuwan
qonccees” yaagis. 20 Hessafe guye, Yesuusi daro malaatata
oothida katamatan de7iya asati bantta nagaraappe simmidi
maarotan gelonna ixxida gisho enttana, 21 “Ayye Koraaziine
katamaw, ayye Beetesayda katamaw, ays giikko, hintte
giddon oosettida malaatati Xiiroosaninne Sidoonan oosettida
gidiyakko, entti beni bido tiyettidi, kalliiya ma7idi bantta
nagaraappe simmi aggana. 22 Shin ta hinttew odays;
pirdda gallas hinttefe aathidi Xiroosasinne Sidoonas pirdday
kawuyana. 23 Qassi, Qifirnahoome, neeni pude salo keyanaw
koyay? Hanenna! Neeni Si7oolen yegettana. Ays giikko,
ne giddon oosettida malaatati Soodomen oosettidabaa
gidiyakko, Soodomey hachchi gakkanaw de7anashin. **(Hadēs
g86)** 24 Shin ta new odays; pirdda gallas neeppe aathidi
Soodomes pirdday kawuyana” yaagidi hanqettis. 25 He wode
Yesuusi, “Aawaw, saluwanne sa7aa Godaw, neeni hayssa
eranchchotappenne cinccatappe genthada naytas qonccisida
gisho, nena galatays. 26 Ee, ta Aawaw, hayssi ne lo77o
sheniyada hanis. 27 “Ubbay taw ta Aawappe imettis. Aawappe
hari Na7a erey baawa, Na7aappenne I enttaw qonccisanaw
koyeyssatappe hari Aawa eranaw dandda7ey baawa. 28
“Hinttenoo, daaburanchchoto, toohoy deexida ubbay taakko
haa yiite; taani hinttena shemppisana. 29 Taani ta wozanan
ashkkenne aada gidiya gisho, ta qambbaran gelite, taappe
tamaarite; hinttee, hintte shemppuwas shemppo demmana.
30 Ta qambbaray liiqo, qassi ta toohoykka kawushshe”
yaagis.

12 Hessafe guye, Sambbaata gallas, Yesuusi gade giddora
aadhdhees. Yesuusa tamaareti koshattida gisho tiya
bangga shirikidi moosona. 2 Shin Farisaaweti hessa
be7idi Yesuusakko, “Hekko, ne tamaareti Sambbaata gallas
oothanaw bessonnabaa oothoosona” yaagidosona. 3 Yesuusi
enttako zaaridi, “Dawitey koshattida wode Iyara de7eyssatara
ay oothidaakko nabbabibeekketii? 4 Dawitey Xoossaa keethi
gelidi kahineta xalaalappe attin inne iyara de7eyssatas
bessonna geeshsha daabbuwa mis. 5 Woykko kahineti
Sambbaata wogaa shaaridi Xoossa Keethan Sambbaata
gallas ooso oothiko enttaw bala gidonnayssa Muse higgiyan
nabbabibeekketii? 6 Shin si7ite! Xoossa Keethaafe aadhdhey
hayssan de7ees. 7 ‘Taani hintte yarshshuwa gidonnashin
hintte harata maarana mela koyays’ giya qaalay woy
guusseeko hintte eridaakko xillo asa bolla pirddeketa. 8
Asa Na7ay Sambbaata Godaa” yaagis. 9 Yesuusi yaappe
bidi Ayhude Woosa Keethi gelis. 10 Yan kushey gunddida
issi uray de7ees. Yesuusa mootanaw gaaso koyaa asati,
“Sambbaata gallas pathanaw bessi bessennee?” yaagidi
oychchidosona. 11 I enttako, “Hintte giddofe issuwas dorssi
Sambbaata gallas aafon wulliko, goochchidi kessonnay
oonee? 12 Yaatin asi dorssafe waanidi daro aadhdhenee?
Hessa gisho, Sambbaata gallas lo77obaa oosoy bessees”
yaagis. 13 Hessafe guye, Yesuusi addiyako, “Ne kushiya
piddi ootha” yaagin, uray piddi oothis. Iya kushey paxidi
hankko kushiyada hanis. 14 Shin Farisaaweti yaappe kare
keyidi, Yesuusa waati wodhaneekko maqettidosona. 15
Yesuusi entta qofaa eridi he bessaa aggidi hara soo bis.
Daro asay iya kaallidi bidosona, hargganchchota ubbaa
pathis. 16 Yesuusi, “Tabaa hara oodeskka odoppite” yaagidi
minthi odis. 17 Hessika nabiya Isayaasi, 18 “Hekko ta doorida
aylley, ta doseyssi, tana ufaysseyssi, taani ta ayyaanaa,
iya bolla shemppisana; I, Ayhude gidonna deriyas suure

pirddabaa awaajjana. 19 I palamenna woykko kaccenna; ba
qaalakka denbban coo sissenna. 20 Suure pirddan xoono
demmana gakkanaw, dinccettida maqqaa menthenna, cuyiya
muqaadaa toysenna. 21 Ayhude gidonna derey ubbay iyan
ufayssi wothana" yaagidi xaafidayssi polettana melassa. 22
Hessafe guye, tuna ayyaanan oykettida qooqenne muume
ase de7eyssa iyaakko ehidosona. Yesuusi uraa pathin, uray
be7isinne odettis. 23 Asa ubbay malaalettidi, "Hayssi Dawite
Na7aa gidanddeshshaa?" yaagidosona. 24 Shin Farisaaweti
hessa si7idi, "Ha uray tuna ayyaanata kessey tuna ayyaanata
halaqaa Bi7elzebuula wolqqaana" yaagidosona. 25 Yesuusi
entta qofaa eridi, "Woli giddon shaakettiya kawotetha ubbay
kunddana; qassi woli giddon shaakettiya katamay woykko
keethay minnidi eqqenna. 26 Xalahey Xalahe kessiyabaa
gidikko ba giddon shaakettis guussu. Hessatho haniyabaa
gidikko iya kawotethay waanidi minnidi eqqanaw dandda7ii?
27 Taani tuna ayyaana kessey Bi7elzebuula wolqqan gidikko
hinttena kaalliya asati oode wolqqan kessannee? Hessa
gisho, hinttena kaalliya asati hinttena pirddana. 28 Shin taani
tuna ayyaanata kessey Xoossaa Ayyaanan gidikko, Xoossaa
kawotethay hintteko yis. 29 "Woykko issi asi wolqqaama asa
soo gelidi iya shaluwa bonqanaw koykko koyrottidi he uraa
qachchonna ixxiko waattidi dandda7ii? Yaatikko iya shaluwa
bonqanaw dandda7ees. 30 "Taara gidonnay oonikka taara
eqettees; qassi taara issife shiishonna ubbay laallees. 31
Hessa gisho, si7ite; asay oothiya ay nagarinne cashsha
qaali ubbay atto geetettana, shin Geeshsha Ayyaana cayaa
oodeskka iya nagaray atto geetettenna. 32 Oonikka Asa
Na7a bolla iitabaa odettiko iyaw atto geetettana, shin
Geeshsha Ayyaana bolla iitabaa odettiya oodeskka ha
sa7an gidin yaana alamiyan iya nagaray atto geetettenna.
(aiōn g165) 33 "Lo77o mithay lo77o ayfe ayfees; qassi iita
mithay iita ayfees. Hiza, mithay erettey ba ayfiyaana. 34
Hinttenoo, shoosha nayto, hintte iita gidishe waanidi lo77obaa
odettanaw dandda7etii? Asi ba wozanan kumidabaappe
doonan odettees. 35 Lo77o asi ba wozanan wothida
lo77obaappe, lo77obaa kessees; iita asi ba wozanan wothida
iitabaappe, iitabaa kessees. 36 Shin si7ite, asay odettiya coo
oda ubbaas pirdda gallas zaaro immana. 37 Ays giikko, ne
odettiya ne qaalan xillana; ne odettiya ne qaalay ne bolla
pirddana" yaagis. 38 Hessafe guye, issi issi Farisaawetinne
higge asttamaareti Yesuusakko, "Asttamaariyaw, neeni
malaata oothada nuna bessa" yaagidosona. 39 Shin Yesuusi
zaaridi, "Ammanettonnanne iita yeletethay malaata koyees.
Shin nabiya Yoonasa malaatappe hara malaati iyaw imettena.
40 Yoonasi gita molo ulon heedzu gallasinne heedzu qamma
gam77idayssa mela Asa Na7ay heedzu gallasinne heedzu
qamma biitta garssan gam77ana. 41 Nanawe asay pirdda
gallas denddidi ha yeletethaa bolla pirddana; ays giikko, entti
Yoonasa sibkkatiya si7idi bantta nagaraappe simmidosona.
Hekko, Yoonasappe aadhdheyssi hayssan de7ees. 42
Pirdda gallas dugeha kawiya denddada ha yeletethaa bolla
pirddana; ays giikko, iya Solomone cinccatethaa si7anaw
biittaa gaxappe yasu. Hekko, Solomoneppe aadhdhey
hayssan de7ees. 43 "Tuna ayyaanay asappe keyidaappe
guye baw shemppiyaso koyidi haathi baynna mela bessan
daaburees, shin ba koyaa shemppuwa demmenna. 44
Yaanin, 'Ta agga keyida keetha simmada baana' yaagees. I
simmiya wode keethay kaysi gideyssanne pitettidinne giigi
uttidayssa demmees. 45 Hiza, simmi bidi, baappe iitiya hara
laappun iita ayyaanata ekkidi yees; enttika uraa giddo gelidi
de7oosona. He uraas kaseyssafe guyeyssi daro iitees. Ha
iita yeletethaa bolla hessa mela hanana" yaagis. 46 Yesuusi
deriyas oda bolla de7ishin iya aayiyanne iya ishati iya
odisanaw koyidi karen eqqidosona. 47 Issi asi iyaakko, "Ne
aayiyanne ne ishati nena odisanaw koyidi karen eqqidosona"
yaagis. 48 Yesuusi zaaridi, "Ta aayiya oonee? Ta ishatikka
oonantee?" yaagis. 49 Ba kushiyara tamaareta mallishe,
"Be7ite, ta aayanne ta ishati hayssata. 50 Salon de7iya ta
Aawa sheniya oothiya ubbay ta isha, ta michchonne ta aayo"
yaagis.

13 He gallas Yesuusi sooppe keyidi abbaa gaxan uttis.
2 Daro derey iya yuushuwan shiiqin asaa abbaa gaxan
aggaagidi wogolon gelidi uttis. 3 Asaas darobaa leemisora
yaagidi odis; "Issi goshshanchchoy zerethi zeranaw keyis. 4
I zeriya wode issi issi zerethati oge gaxan wodhdhidosona;
enttaka kafoti yidi maxi midosona. 5 Issi issi zerethati
garssan shaalloy de7iya biitta bolla wodhdhidosona. Daro
biitti baynna gisho ellesidi dolis. 6 Shin away keyin shullis;
xaphoy baynna gisho melis. 7 Issi issi zerethay aguntha
giddon wodhdhis; agunthay diccidi he dolaa cuullis. 8
Harati qassi aradda biitta bolla wodhdhis; dolidi ayfe ayfis.
Issoy xeeta, issoy usuppun tamma, issoy qassi hasttama
ayfis. 9 Si7iya haythi de7iya uray si7o" yaagis. 10 Yesuusa
tamaareti iyaakko shiiqidi, "Ays neeni deriyas leemisora
oday?" yaagidi oychchidosona. 11 I zaaridi, "Hinttew salo
kawotethaa xuuraa eray imettis, shin enttaw imettibeenna. 12
De7iya ubbaas guzhettana, iyaw darana, shin baynnayssafe
hari attoshin iyaw de7iyarakka ekettana. 13 Hessa gisho,
taani entti, xeellishe demmonna mela, si7ishe si7onna
mela woykko akeekonna mela enttaw leemison odays.
14 "Isayaasi ba maxaafan odidayssi entta bolla polettis.
I odishe, 'Hintte sissaa si7eeta, shin akeekekketa; hintte

xeelleta, shin be7ekketa. 15 Ays giikko, ha asaa wozanay
zel77umis; bantta haythaa erishe tullisidosona, bantta ayfiyaa
goozidosona. Hessi baynneeko entti bantta ayfiyaan be7idi,
bantta haythan si7idi, bantta wozanan akeekidi, taakko
simmana, takka entta pathanashin' yaagis. 16 "Shin hintte
ayfeti be7iya gishonne hintte haythati si7iya gisho hintte
anjjettidayssata. 17 Ta hinttew tuma odays; daro nabetinne
xilloti hintte be7eyssa be7anawunne hintte si7eyssa si7anaw
amottidosona, shin enttaw hanibeenna. 18 "Hiza, ha zerethaa
zeriya uraa leemisuwa si7ite. 19 Oge gaxan wodhdhida
zerethaa leemisoy hayssa: salo kawotethaa qaala si7idi
akeekonna uraa wozanappe Xalahey yidi iya wozanan de7iya
zerethaa maxi digees. 20 Shaalloy garssan de7iya biitta bolla
zerettidayssi qaala si7idi ellesidi ufaysan ekkeyssata. 21 Shin
xapho yeddanaw dandda7onna gisho daro gam77okona.
Qaala gaason metoy woykko goodetethi yaa wode ellesi
dhubettoosona. 22 Aguntha gaathan zerettidayssi qaala
si7is, shin ha alamiya duussaa hirggaynne duretetha qofay
qaala cuulliya gisho ayfe ayfonna attees. (aiōn g165) 23 Shin
aradda biittan zerettida zerethay akeekan qaala si7iya uraa.
I ayfe ayfees; issoy xeeta, issoy usuppun tamma issoy
qassi hasttama ayfees" yaagis. 24 Yesuusi enttaw hara
leemiso odis, "Xoossaa kawotethay ba goshshan lo77o
zerethi zerida uraa daanees. 25 Shin asi ubbay dhiskkin
iya morkkey yidi gisttiya giddon leeshsho zeridi bis. 26
Gisttey diccidi ayfiyaa wode leeshshoy iya giddon benttis. 27
"Gadiya godaa aylleti godaakko bidi, 'Godaw, ne goshshan
ne lo77o zerethi zerabikkishsho? Yaatin, leeshshoy awuppe
yidee?' yaagidosona. 28 "I enttako, 'Hessa morkkey oothis'
yaagis. "Aylleti godaakko, 'Nu bidi leeshshuwa shoddana
mela koyay?' yaagidosona. 29 "Shin I, 'Atto bochchofite;
hintte leeshshuwa shoddays gishin gisttey shodettana.
30 Bochchofite; caka wodey gakkanaw issife dicco. He
wode cakkiya asata leeshshuwa sinthattidi maxidi taman
xuugganaw mirqen mirqen qachchite. Shin gisttiya shiishidi
ta shaaliyan qolite' yaagana" yaagis. 31 Qassi hara leemiso
yaagidi odis; "Salo kawotethay issi asi ba goshshan bakkida
guutha mithee ayfe daanees. 32 He mithee ayfey hara
mitha ayfetappe guutha, shin iya dolaa diccida hara mithata
ubbaafe aadhdha gitatawusu. I tashiyan kafoti keexidi
uttana gakkanaw wolqqaama mithi gidawusu" yaagis. 33
Kaallidikka, Yesuusi hara leemiso odis; "Salo kawotethay issi
maccasi heedzu gabate dhiille ekka munuqada, munuqay
denddana mela iyan gujjida irshsho daanees" yaagis. 34
Yesuusi deriyas he ubbaa leemisuwa odis. Leemisoy baynna
issibaakka odibeenna. 35 Nabey ba maxaafan, "Taani ta
doona, leemison dooyana; saloynne sa7ay medhettosappe,
geemmidayssa odays" yaagidi odidayssi hessan polettis.
36 Yesuusi deriya moyzidi soo gelis. Iya tamaareti iyaakko
shiiqidi, "Goshshan de7iya leeshshuwa birshshethaa nuus
oda" yaagidosona. 37 I zaaridi, "Lo77o zerethaa zeriday
Asa Na7a. 38 Goshshay ha alamiya. Lo77o zerethay salo
kawotethaa nayta. Leeshshoy Xalahe nayta. 39 Leeshshuwa
zeriday morkkiya Xalahe. Caka wodey, wodiya wurssethaa.
Cakkeyssati kiitanchchota. (aiōn g165) 40 "Leeshshoy maxettidi
taman xuugetteyssa mela wodiya wurssethan hessada
hanana. (aiōn g165) 41 Asa Na7ay ba kiitanchchota kiittana.
Entti nagaras gaaso gideyssatanne iita oothiya ubbaa maxidi
iya kawotethaafe kessana. 42 Maxi shiishidi yeehoynne
achcha garccethi de7iya to7onna taman yeggana. 43 He
wode xilloti bantta Aawa kawotethan awada poo7ana. Si7iya
haythi de7ey si7o! 44 "Xoossaa kawotethay goshshan
moogettida miishe daanees. Issi asi he miishiya demmidi
zaari moogis. Daro ufayttidi bidi baw de7iyaba ubbaa bayzidi
he goshsha gadiya shammis. 45 "Hessadakka, qassi salo
kawotethay inqo giya al77o shuchchata koyaa zal77anchcho
daanees. 46 Daro al77o inquwa demmidi bidi baw de7iyaba
ubbaa bayzidi iya shammis. 47 "Qassi Xoossaa kawotethay
abban yegettida dumma dumma qommo molo oykkiya
gitiya daanees. 48 Molo oykkiya asati moloy gitiyan kumin
abbaafe gaxa kessidosona. Yan uttidi lo77uwa qori qori
daachcho yeggidosona, shin iita molota wora holidosona.
49 Wodiya wurssethan hessatho hanana. Kiitanchchoti yidi
nagaranchchota xillotappe shaakkidi, (aiōn g165) 50 yeehoynne
achcha garccethi de7iya to7onna taman yeggana. 51 "Ha
ubbay hinttew gelidee?" yaagidi entta oychchis. Entti zaaridi,
"Ee" yaagidosona. 52 Yesuusi, "Hiza, salo kawotethaa eraa
ekkidi higgiya tamaarssiya ubbay, ba minjjida shaluwappe
oorathaanne gal77a kessiya ase daanees" yaagis. 53 Yesuusi
ha leemisuwa odi wurssidaappe guye yaappe denddidi bis.
54 Ba yelettida biittaa bidi Ayhude Woosa Keethan deriya
tamaarssis. Entti malaalettidi, "Ha uray ha cinccatethaanne
ha malaatata oothiya wolqqaa awuppe ekkidee? 55 Hayssi
anaaxiya na7aa gidenneyye? Iya aaye sunthay Mayraamo
gidennee? Iya ishati Yayqooba, Yoosefa, Simoonanne
Yihuda gidokkonaayye? 56 Iya michcheti nuura de7oosona
gidennee? Yaatin, ha uray ha ubbaa awuppe ekkidee?"
yaagidosona. 57 Hessa gisho, I giyabaa ekkonna ixxidosona.
Shin Yesuusi, "Nabey ba yelettida biittaninne ba soo asaa
matan bonchchettenna" yaagis. 58 Entti ammanonna ixxida
gisho daro malaatata he bessan oothibeenna.

14 He wode Galiila aysiya Heroodisi Yesuusabaa si7is.
2 Ba aylletakko, "Hayssi Xammaqiya Yohaannisa; I

hayqoppe denddis. Yaanida gisho ha ubbaa malaatata
I oothees" yaagis. 3 I hessa giday Heroodisi ba ishaa
Filiphphoosa machche Heerodiyadi gaason Yohaannisa
qasho keethi gelssida gishossa. 4 Yohaannisi Heroodisa, "Ne
iyo ekkanaw woga gidenna" yaagis. 5 Heroodisi Yohaannisa
wodhanaw koyis, shin derey Yohaannisa nabe oothidi be7iya
gisho yashettis. 6 Heroodisi ba yelettida gallasa bonchchiya
wode, Herodiyadi na7iya asaa sinthan yethan durada iya
ufayssasu. 7 Yaatin, I, "Iya koyaba ubbaa immana gidi"
caaqqis. 8 Na7iya ba aaye zoriya si7ada Heerodisakko,
"Xammaqiya Yohaannisa huu7iya keren wothada taw imma"
yaagasu. 9 Iya yaagin kawoy qiirottis, shin ba caaquwa
gishonne baara de7iya imathata gisho gidi I oyshay polettana
mela kiittis. 10 Kawoy ase kiittidi Yohaannisi qasho keethan
de7ishin iya qoodhiya goyrisis. 11 Huu7iya keren wothi ehidi
na7ees immidosona; na7iyakka ekkada ba aayes efasu.
12 Yohaannisa tamaareti yidi iya ahaa efidi moogidosona.
Iyappe guye hanidabaa ubbaa bidi Yesuusas odidosona.
13 Yesuusi hanidabaa si7ida wode wogoluwan gelidi he
bessaafe issi geemmiya soo barkka bis. Asay hessa si7idi
katamatappe denddidi tohon iya kaallidosona. 14 Yesuusi
wogoluwappe wodhdhidi daro asaa be7idi enttaw qadhettis.
Entta giddon de7iya hargganchchota pathis. 15 Sa7ay
omarssishe biya wode Yesuusa tamaareti iyaakko shiiqidi,
"Ha bessay asi baynna bessi, sa7aykka qammis. Yaaniya
gisho, heeran de7iya gutata bidi banttaw shammidi maana
mela deriya yedda" yaagidosona. 16 Shin Yesuusi enttako,
"Derey moonna baanaw koshshenna; entti maanabaa hintte
immite" yaagis. 17 Entti zaaridi, "Nuus hayssan ichchashu
uythaafenne nam77u moloppe hari baawa" yaagidosona. 18
Ikka, "Ane entta haa ehite" yaagis. 19 Kaallidikka, derey
maatan uttana mela odis. Ichchashu uythaanne nam77u
molota ekkidi, salo xeellidi galati simmidi, uythaa menthidi
ba tamaaretas immis; entti qassi deriyas immidosona. 20
Ubbay midi kallidosona. Yesuusa tamaareti mishin attidayssa
tammanne nam77u gayta denthidosona. 21 Kathaa mida asay
maccasaynne nayti attin ichchashu mukulu gidees. 22 Yesuusi
ba tamaareti wogoluwan gelidi baappe sinthattidi abbaafe
he finthi pinnana mela kiittidi baw deriya moyzanaw guye
attis. 23 Deriya moyzi simmidi barkka woossanaw issi deriya
bolla keyis. Sa7ay qamminkka I barkka yan gam77is. 24 He
wode wogoloy abbaa bolla bishin sintha baggara carkkoy
denddin hobbey wogoluwa un77ethis. 25 Wonttimaatha bolla
Yesuusi abbaa bolla hamuttishe ba tamaaretakko yis. 26
Iya tamaareti, I abbaa bolla hamuttishe banttako yeyssa
be7idi yayyidosona. Enttika, "Hayssi moytille" gidi yayyidi
waassidosona. 27 Shin Yesuusi ellessidi, "Aykkoy baawa!
Yayyofite! Tanabay" yaagis. 28 Phexiroosi iyaakko, "Godaw,
nena gidikko, taani haatha bollara hamuttada neekko
baana mela tana kiitta" yaagis. 29 Yesuusi Phexiroosakko,
"Haaya" yaagis. Phexiroosi wogoluwappe wodhdhidi haatha
bollara hamuttishe Yesuusakko buussu oykkis. 30 Shin
wolqqaama carkkuwa be7idi yayyis. Haathan mitetethi
oykkida wode, "Godaw, tana ashsharkkii" yaagidi waassis.
31 Yesuusi ellesidi ba kushiya yeddi iya oykkidi, "Neno,
ammanoy paccidaysso ays sidhay" yaagis. 32 Yesuusaranne
Phexiroosara wogoluwan gelida wode carkkoy si7i gis. 33
Wogoluwa giddon de7iya iya tamaareti, "Neeni tumakka
Xoossaa Na7a" gidi goynnidosona. 34 Entti abbaa pinnidi
Gensareexe giya biittaa gakkidosona. 35 He biittan de7iya
asay Yesuusa erida wode bantta heeran de7iya guta
ubbaa kiita yedidosona. Asay hargganchchota ubbaa
iyaakko ehidosona. 36 Hargganchchoti iya afila macaraa
xalaala bochchana mela woossidosona. Bochchida ubbayka
paxidosona.

15 Hessafe guye, issi issi Farisaawetinne higge
asttamaareti Yerusalaameppe Yesuusakko yidi, 2 "Ne
tamaareti ays nu aawata wogaa menthonaa? Entti kathi
maanappe sinthe bantta kushiya meecettokona" yaagidi
oychchidosona. 3 Yesuusi zaaridi, "Hinttee, hintte wogaa
gisho, Xoossaa kiitaa poleyssa ays ixxeeti? 4 Ays giikko,
Xoossay, 'Ne aawanne ne aayiw bonchcha. I ba aawa
woykko ba aayiw cayeyssi hayqo gibeennee?' yaagis. 5
Shin hintte, issi asi ba aawa woykko ba aayiw maaddanabay
de7ishin, 'Hayssa ta Xoossas yarshshas giikko, 6 ba aawa
woykko ba aayiw bonchchanaw bessenna' yaageeta. Yaatidi
hinttee, hintte wogaa polanaw Xoossaa qaala mentheeta. 7
Hinttenoo, cubboto, Isayaasi hinttebaa likke odis, 8 "Ha asay
tana bantta doonan bonchchees, shin entta wozanay taappe
haahon de7ees. 9 Asay tana coo goynnosona; entti asi
medhdhida kiitaa Xoossaa higge daanisidi tamaarssoosona"
gis' yaagis. 10 Yesuusi daro asaa baakko xeegidi, "Si7ite!
Akeekite! 11 Ase tunisiyabay doonara geliyaba gidonnashin
doonappe keyaabaa" yaagis. 12 Hessafe guye, Yesuusa
tamaareti iyaakko yidi, "Farisaaweti neeni gidayssa si7idi
dhubettidayssa akeekay?" yaagidosona. 13 Shin Yesuusi
enttaw zaaridi, "Saluwan de7iya ta aaway tokkiboonna
mithay ubbay shodettana. 14 Enttabaa hirggofite; entti qooqe
kaalethiya qooqeta. Qooqey qooqe kaalethiko, nam77ayka
ollan kunddana" yaagis. 15 Phexiroosi zaaridi, "Ha leemisuwa
birshshethaa nuus odarkkii" yaagis. 16 Yesuusi enttako,
"Hinttewuka ha77i gakkanaw gelibeennee? 17 Doonara
geliyabaa ubbay ulo gelidi kare keyeyssa erekketii? 18 Shin

doonara keyaabay wozanappe keyees. Ase tunisiyabati hessata. 19 Enttika asa wozana giddofe keyaa iita qofa, wodho, laymatethi, iita ooso, kayso, worddo markka, cashshe. 20 Hessa daaniyabati ase tuniseesippe attin meecettonna kushera meyssi tunisenna" yaagis. 21 Hessafe guye, Yesuusi yaappe keyidi Xiiroosanne Sidoona katamati de7iya biittaa bis. 22 Issi Kanaane biitta maccas Yesuusakko yada, ba qaalaa dhoqqu oothada, "Godaw, Dawite na7aw, taw qadhettarkii; ta na7iw tuna ayyaanay oykkidi iita waayses" yaagasu. 23 Shin Yesuusi issi qaalakka zaaronna si7i gis. Yesuusa tamaareti iyaakko yidi, "Ha maccasiya nu geedo kaalla kaallada, woossawusu. Hessa gisho, neeni iyo moyzarkkii" yaagidi woossidosona. 24 Yesuusi zaaridi, "Taani Isra7eele keethaafe wudeppe dhayida dorssatada dhayida asata xalaalas kiitettas" yaagis. 25 Shin iya sinthan kunddada, "Godaw, tana maaddarkii?" yaagasu. 26 I zaaridi, "Nayta kathi ekkidi kanatas yeggeyssi lo77o gidenna" yaagis. 27 Maccasiyakka, "Godaw, hessi tuma, shin hari attoshin kanati bantta godati mishin, gaytappe wodhdhiya tiifiya moosona" yaagasu. 28 Yesuusi zaaridi, "Ha maccasete, ne ammanoy gita; ne koyidayssada new hano" yaagis. I na7iya iirakka paxa aggasu. 29 Yesuusi yaappe denddidi Galiila Abbaa mati bis. Issi dere bolla keyidi, yan uttis. 30 Daro asay banttara, wobbeta, qooqeta, kuunata, doona muumetanne, hara daro hargganchchota ekkidi, iyaakko ehidi iya sinthan wothidosona. Yesuusi enttana pathis. 31 Hessa gisho, muumeti odettishin, kuunati piddi gishin, wobbeti hamuttishin, qooqeti xeellishin asay be7idi malaalettidi, Isra7eeleta Xoossaa galatidosona. 32 Yesuusi ba tamaareta baakko xeegidi, "Ha daro asay taara heedzu gallas gam77ida gishonne enttaw ha77i miyabay baynna gisho taani enttaw qadhettays. Entti ogen daaburidi kunddonna mela aykko muzonna entta mela yeddanaw koyikke" yaagis. 33 Iya tamaareti zaaridi, "Nuuni ha bazzuwan hayssa keena asaas gidiya kathi awuppe demmanee?" yaagidosona. 34 Yesuusi enttako, "Hinttew aappun uythi de7ii?" yaagidi oychchis. Entti zaaridi, "Laappun uythinne laafa molotappe guuthi de7ees" yaagidosona. 35 Yesuusi deriya sa7an uttite yaagidi kiittis. 36 Hessafe guye, he laappun uythaanne moluwa ekkidi Xoossaa galatis. Menthidi ba tamaaretas immis. Iya tamaareti daro asaas gishidosona. 37 Asay ubbay midi kallidosona. Mishin attida tiifiya laappun gita gayta kumethi iya tamaareti denthidosona. 38 Mida asay maccasinne na7a paydonna adde xalaali oyddu mukulu. 39 Yesuusi deriya yeddidaappe guye wogoluwan gelidi Megedoona giya biittaa bis.

16 Farisaawetinne Saduqaaweti Yesuusakko yidosona. Iya paaccanaw koyidi, banttana saloppe malaata besso gidi oychchidosona. 2 Shin I enttako, "Sa7i omarssiya wode, 'Saloy zo77ida gisho wontto booqallana' yaageta. 3 Wonttiya wode, 'Saloy zo77idi shaaratida gisho iray bukkana' yaageta. Yaatin hintte salo mallaa be7idi ereeta, shin wodiya malla eranaw dandda7ibeekketa. 4 Iitanne ammanonna yeletethay malaata koyees. Shin iyaw Yoonasa malaatappe hara malaati imettenna" yaagis. Hessafe guye, enttana yan aggidi hara soo bis. 5 Entti abbaafe he finthi pinnida wode daabbo ekkidi yaanayssa dogidosona. 6 Yesuusi enttako, "Farisaawetappenne Saduqaaweta irshshuwaafe naagettite" yaagis. 7 Enttika bantta garssan, "I hessa giday nu daabbo ekkidi yoonna gishossa gidana" yaagidosona. 8 Yesuus entta qofaa eridi, "Hinttenoo, ammanoy paccidayssato! Daabbo ekkonna yida gisho woli gidon ays odetteetii? 9 Ha77ika hintte akeeketii? Ichchashu mukulu asaas ichchashu uythaa gishidayssanne entti midi kallin hintte aappun gayta kumethi denthidaakko dogidetii? 10 Hessadakka, laappun uythaa oyddu mukulu asaas gishidayssanne entti midi kallin, hintte aappun gita gayta kumethi denthidaakko akeekekketii? 11 Hiza, taani Farisaawetanne Saduqaaweta irshshuwaafe naagettite gada odeyssi daabbobaa gidonnayssa akeekekketii?" yaagis. 12 Yaatin, iya tamaareti Yesuusi odey munuqa denthanaw yegettiya irshshobaa gidonnashin Farisaawetanne Saduqaaweta timirttiyafe naagettanayssa gideyssa akeekidosona. 13 Yesuusi Qisaariya Filphoosa giya biittaa gakkida wode ba tamaareta, "Asay, Asa na7aa oona goonaa?" yaagidi oychchis. 14 Enttika, "Issoti issoti Xammaqiya Yohaannisa, harati Eliyaasa qassi hankkoti Ermmiyasa woykko nabetappe issuwa goosona" yaagidosona. 15 Yesuusi zaaridi, "Yaatin, hintte tana oona geeti" gidi entta oychchis. 16 Simoona Phexiroosi zaaridi, "Neeni Kiristtoosa, de7o Xoossaa na7a" yaagis. 17 Yesuusi Phexiroosakko, "Yoona na7aa Simoona, neeni anjjettidayssa! Hayssa new qonccisiday saluwan de7iya ta aawappe attin ase gidenna. 18 Ta new odays Phexiroosa, neeni zaalla! Taani ha zaalla bolla ta woosa keethaa keexana. Hayqo wolqqatika iyo xoonokkona. **(Hadēs g86)** 19 Salo kawotethaa qulppeta ta new immana. Sa7an neeni diggiyabay ubbay salon Xoossaa matan digettidabaa gidana. Sa7an neeni hano giyabay ubbay salon Xoossaa matan hanidabaa gidana" yaagis. 20 Hessafe guye, I, Kiristtoosa gideyssa oodeskka odonna mela ba tamaareta minthidi kiittis. 21 He wodiyappe doomidi Yesuusi ba tamaaretas, "Taani Yerusalaame baanaw bessees. Yan deriya cimatan, kahine halaqatanne higge asttamaareta

kushen waaye ekkanaw bessees. Entti tana wodhana, shin taani heedzantho gallas hayqoppe denddana” yaagidi qonccisis. 22 Phexiroosi Yesuusa gaxa kessidi, “Godaw, hessi hanenna! Hessa melabay nena ubbarakka gakkofo!” yaagidi hanqettis. 23 Yesuusi Phexiroosakko guye simmidi, “Ha Xalahiyaw, taappe haakka! Neeni asa qofa qoppasappe attin Xoossaa qofa qopponna gisho taw dhube gidaasa” yaagis. 24 Hessafe guye, Yesuusi ba tamaaretakko, “Oonikka tana kaallanaw koyabaa gidikko bana kaddo, ba masqaliya tookkidi tana kaalo. 25 Ba de7uwa ashshanaw koyaa ubbay dhayssees. Shin ba de7uwa ta gisho gidi aathi immeyssi ashshees. 26 Asi alame kumethaa baw oothidi, gidoshin ba shemppuwa dhayssikko iya ay maaddii? Woykko asi ba shemppuwa laame ay immanaw dandda7ii? 27 Asa na7ay ba aawa bonchchuwan ba kiitanchchotara yaana. He wode issi issi uraas iya oosuwada immana. 28 Ta tuma odays; hayssan eqqida asatappe Asa Na7ay kawo gididi simmeyssa be7ana gakkanaw hayqonnayssati hayssan de7oosona” yaagis.

17 Usuppun gallasappe guye Yesuusi, Phexiroosa, Yayqoobanne iya ishaa Yohaannisa baara ekkidi banttarkka gidanaw deriya bolla keyis. 2 Yan entta sinthan Yesuusa malay kumethi laamettis; iya som77oyka awada xolqqis. Iya ma7oykka daro booxis. 3 Hekko, Museynne Eliyaasi iyara odettishin be7idosona. 4 Phexiroosi Yesuusakko, “Nuuni hayssa hashshu yida. Ne koykko issino new, issino Muses, issino Eliyaasas hayssan heedzu shaqara shaqarana” yaagis. 5 Phexiroosi hessa buroo odishin bootha shaaray enttana kammis. Shaara giddora, “Tana ufayssiya, ta dosiya na7ay hayssa, iya si7ite!” yaagiya qaalay yis. 6 Yesuusa tamaareti hessa si7ida wode dagammidi bantta som77uwara sa7an kunddidosona. 7 Shin Yesuusi enttako shiiqidi entta bochchidi, “Denddite, yayyofite!” yaagis. 8 Entti dhoqqu gidi be7ida wode Yesuusappe hara oonakka be7ibookkona. 9 Entti deriyappe wodhdhishin Yesuusi enttako, “Asa Na7ay hayqoppe denddana gakkanaw ha hintte be7idabaa oodeskka odoppite” gidi kiittis. 10 Yesuusa tamaareti, “Yaatin, higge asttamaareti Eliyaasi Kiristtoosappe kasetidi yaana giday aybisse?” yaagidi oychchidosona. 11 Yesuusi zaaridi, “Ee! Eliyaasi kaseti yidi ubbabaa giigisana. 12 Shin ta hinttew tuma odays; Eliyaasi kasetidi yis. Enttika iya bolla koyidabaa oothidosonappe attin iya shaakki eribookkona. Hessada Asa Na7ay entta kushen waayettana” yaagis. 13 He wode Yesuusi giday Xammaqiya Yohaannisabaa gideyssa akeekidosona. 14 Entti deriyappe asaakko simmiya wode issi asi Yesuusa sinthan gulbbatidi, 15 “Godaw, hayyana ta na7as qadhettarkii; iya shocidi yeggiya harggey daro un77ethidi tamaninne haathan yeggees. 16 Ne tamaaretakko ehas, shin entti pathanaw dandda7ibookkona” yaagis. 17 Yesuusi zaaridi, “Hinttenoo, ammanonna geella yeletethaw awude gakkanaw ta hinttera daane? Awude gakkanaw ta hinttena dandda7anee? Ane na7aa haa ekki yiite” yaagis. 18 Yesuusi tuna ayyaanaa hanqettin, tuna ayyaanay na7aappe keyis; he saatenkka na7ay paxis. 19 Hessafe guye, Yesuusa tamaareti banttarkka iyaakko shiiqidi, “Nuuni tuna ayyaanaa kessanaw dandda7iboonnay aybisse?” yaagidi oychchidosona. 20 I enttako, “Hinttew ammanoy laafida gishossa. Ta hinttew tuma odays; gaashe ayfe mela ammanoy hinttew de7ikko ‘Ha deriya hayssafe denddada gede aadhdha’ giikko hinttew kiitettana. Hinttew dandda7ettonabay deenna. 21 [Shin hessa melay woosappenne xoomappe attin haran keyenna]” yaagis. 22 Yesuusa tamaareti Galiilan shiiqidi de7ishin Yesuusi enttako, “Asa Na7ay asa kushe aadhdhi imettana. 23 Entti iya wodhana, shin I heedzantho gallas hayqoppe denddana” yaagis. Iya tamaaretikka daro qiirottidosona. 24 Yesuusaranne iya tamaaretara Qifirnahoome katama gakkida wode Xoossa Keetha giira qanxiseyssati Phexiroosakko yidi, “Hintte asttamaarey Xoossa Keetha giira giirii?” yaagidi oychchidosona. 25 Phexiroosi zaaridi, “Giirees” yaagis. Phexiroosi soo geliya wode Yesuusi kasetidi, “Phexiroosa, new ay daanii? Ha sa7aa kawotethati qaraxanne giira ooppe ekkonaa? Gade asappeyye woykko asa gade asappe?” yaagidi oychchis. 26 Phexiroosi “Asa gade asappe” gidi zaaris. Yesuusi zaaridi, “Gade asay giira giirokkona guussu. 27 Shin entti dhubettonna mela abbaa bada moluwa oykkiya manxxaqo yegga. Koyro ne oykkiya moluwa doona dooyada giiras gidiya miishiya ne gishonne ta gisho efada giira” yaagis.

18 He wode Yesuusa tamaareti yidi, “Salo kawotethan ubbaafe aadhdhey oonee?” yaagidi oychchidosona. 2 Yesuusi issi guutha na7a xeegidi entta giddon essidi hayssada yaagis. 3 “Taani hinttew tuma odays; hintte laamettonanne guutha naytada hanonna ixxiko salo kawotethaa ubbarakka gelanaw dandda7ekketa. 4 Hiza, ha guutha na7aada bana kawushshiya oonikka salo kawotethan ubbaafe aadhdheyssa gidana. 5 Hayssa mela na7a ta sunthan mokkiya oonikka tana mokkees. 6 “Shin tanan ammaniyaa ha guuthatappe issuwa naagara oothana mela dhube gidiya oonikka gita gaachcha woxa ba qodhen qachchidi ciimmo abban mitettiko iyaw lo77o. 7 Alamen asay nagara oothana mela oothiyabati de7iya gisho alamiya ayye. Hessa melabati yoonna attenna,

shin dhubey iya gaason yaa uraa ayye. 8 “Ne kushey
woykko ne tohoy nena balethikko neeppe qanxa yegga.
Neeni nam77u kushera woykko nam77u tohora merinaa
taman yeggettanayssafe kushe woykko toho duuxa gidada
merinaa de7o demmeyssi new lo77o. (aiōnios g166) 9 Qassi
ne ayfey nena balethikko iyo wooca kessada wora hola.
Neeni nam77u ayfera gaanname taman yeggetteyssafe
issi ayfera merinaa de7uwa geleyssi new lo77o. (Geenna
g1067) 10 “Ta hinttew odays; salon de7iya entta naagiya
kiitanchchoti ubba wode salon de7iya ta Aawa sinthan
de7iya gisho, hintte ha guuthatappe issuwaka kadhonna
mela naagettite. 11 Asa Na7ay dhaydayssata ashshanaw yis”
yaagis. 12 Qassi Yesuusi, “Hinttew ay daanii? Issi uraas xeetu
dorssati de7eyssatappe issoy dhayikko uddufun tammanne
uddufunata deriya bolla yeggi aggidi he dhayidayssa koyanaw
beenne? 13 Ta tuma odays; I demmida wode uddufun
tammanne uddufunatappe aathidi dhayidi benttida issi
dorssan ufayttees. 14 Hessadakka, salon de7iya hintte
aaway ha guuthatappe issoy dhayana mela koyenna. 15
“Ne ishay nena qohikko nerkka iyaakko bada iya balaa iyaw
oda. I nena si7ikko ne ishaa new isha ootha. 16 Shin I nena
si7onna ixxiko, nam77u woykko heedzu asa markkan mootoy
lasettiya gisho, issi woykko nam77u asi ekkada iyaakko
ba. 17 I enttana si7onna ixxiko, woosa keethas oda. Woosa
keethi giyabaa si7onna ixxiko ammanonna asada woykko
qaraxa qanxisiya asada iya payda. 18 “Ta hinttew tuma
odays; sa7an hintte diggiyabati ubbay salon Xoossaa matan
digettidaba gidana. Sa7an hintte hano giyabati ubbay salon
Xoossaa matan hanidabaa gidana. 19 “Qassika ta hinttew
odays; sa7an hinttefe nam77ay bantta woossiyabas issi
wozanan gididi Xoossaa woossiyabaa gidikko salon de7iya
ta Aaway hinttew oothana. 20 Tana kaalleyssatappe nam77a
woykko heedza gididi shiiqiya bessan taani entta giddon
benttana” yaagis. 21 He wode Phexiroosi Yesuusakko yidi,
“Godaw, ta ishay tana qohikko aappun toho taani atto gaanaw
bessii? Laappun toho gakkanaaseyye?” gidi oychchis. 22
Yesuusi zaaridi, “Gidenna, laappun tammu toho laappunappe
attin laappun toho gidenna. 23 “Hessa gisho, Xoossaa
kawotethay ba oosanchchotara ba miishey paccidaakkonne
palahidaakko be7anaw qoppida kawuwa daanees. 24 He
kawoy miishey paccidaakkonne palahidaakko be7iya wode
daro ginddigindda acoy de7iya issi uraa iyaakko ehidosona.
25 Shin he aylley acuwa qanxanaw xoonettin iyara, iya
machcheera, iya naytinne iyaw de7iyabay ubbay bayzettidi
acoy cigettana mela iya goday kiittis. 26 Yaatin aylley ba
godaa tohuwa bolla gulbbatidi, ‘Ta godaw, hayyana guutha
wode takkarkki, ta acuwa ubbaa ta ciggana’ yaagidi woossis.
27 Kawoy iyaw qadhettidi, yeddi aggis; iya acuwa maaris.
28 “Shin he aylley keyi bidi ba lagge oosanchchotappe
issoy baappe daro guutha miishe tal77idayssa, ‘Ne bolla
de7iya ta miishiya taw cigga’ gidi qoodhe oykkis. 29 “He
iya lagge aylliya iya sinthan gulbbatidi, ‘Hayyana guutha
wode takkarkki taani ta acuwa ubbaa ciggana’ yaagidi
woossis. 30 “Shin ixxidi ekki efidi ba laggey acuwa qanxana
gakkanaw qasho keethi gelssis. 31 Hessa gisho, hara lagge
oosanchchoti hessa be7ida wode daro yilotidi, bidi bantta
godaas I oothidabaa ubbaa odidosona. 32 “Yaatin kawoy he
aylliya xeegisidi, ‘Ha iita aylliyaw, neeni tana woossida gisho,
ta ne acuwa ubbaa new maaras. 33 Yaatin, taani ne acuwa
maaridayssada neeni ne lagge aylliya acuwa maaranaw new
bessennee?’ yaagis. 34 Hessa gisho, kawoy daro yilotidi, I
ba acuwa ubbaa ciggana gakkanaw paxa kaa7ettana mela
qasho keethan yeggis. 35 “Hessadakka, hintte issoy issoy
hintte ishaa wozanappe maaronna ixxiko salon de7iya ta
Aaway hinttena hessada oothana” yaagis.

19 Yesuusi hessa odi onggidaappe guye, Galiilappe
denddidi Yorddaanose Shaafappe hefinthan de7iya
Yihuda biittaa bis. 2 Daro asay iya kaallidi bin entta
giddofe hargganchchota pathis. 3 Farisaaweti iya paaccanaw
koyidi iyaakko yidi, “Issi asi ay gaasonkka ba machchiw
yeddanaw bessii?” yaagidi oychchidosona. 4 Yesuusi zaaridi,
“Xoossay koyro addenne maccas oothi medhdhidayssa hintte
nabbabibeekketii? 5 ‘Hessa gisho, Issi asi ba aawanne ba
aayiw aggidi ba machcheera issino gidees, nam77ayka issi
asho gidoosona.’ 6 Hessa gisho, entti issi asi gidoosonappe
attin nam77u asi gidokkona. Hiza, Xoossi qachchidayssa
asi shaakkofo” yaagis. 7 Farisaaweti, “Yaatin, Musey issi
asi anjjo worqqate immidi yeddana mela ays kiittidee?”
yaagidi oychchidosona. 8 Yesuusi zaaridi, “Hinttee, hintte
machcheta yeddana mela Musey hinttena kiittiday, hintte
wozanaa minotethaa gishoppe attin koyroppe hessa mela
gidenna. 9 Ta hinttew odays; ba machchiya laymatonna
de7ishin yeddidi hara ekkiya oonikka laammees” yaagis.
10 Iya tamaareti iyaakko, “Azinabaynne machchibay hessa
mela gidikko ekko geloy attiko lo77o” yaagidosona. 11
Yesuusi zaaridi, “Hessa mela timirttey Xoossay dandda7a
immidayssatassafe attin asa ubbaassa gidenna. 12 Hiza,
yelettishe shuufa gididi yelettidayssati de7oosona, qassi asi
qaaratidayssati de7oosona, qassi salo kawotethaa gisho gidi
banttana shuufaydayssati de7oosona. Hessa gisho, hayssa
ekkanaw dandda7iya oonikka ekko” yaagis. 13 Yesuusi
ba kushiya guutha nayta bolla wothidi enttaw woossana
mela issi issi asay nayta iyaakko ehidosona. Shin iya

tamaareti asaa hanqettidosona. 14 Shin Yesuusi, “Xoossaa
kawotethay hayssata melassa gidiya gisho, guutha nayti
taakko yeyssa diggofite; yo giite” yaagis. 15 Ba kushiya entta
bolla wothidaappe guye he bessaafe aggidi bis. 16 Issi gallas
issi uray Yesuusakko yidi, “Asttamaariyaw, taani merinaa
de7o demmanaw ay lo77obaa ootho?” yaagis. (aiōnios g166)
17 Yesuusi iyaakko, “Lo77obaa ne tana ays oychchay? Issi
Xoossaafe attin hari lo77oy baawa. Shin neeni merinaa
de7uwa ekkanaw koykko kiitata naaga” yaagis. 18 Uray
zaaridi, “Awussa kiitata” yaagidi oychchis. Yesuusi zaaridi,
“Wodhoppa, laymatoppa, kaysotoppa, worddo markkattofa,
19 ne aawanne ne aayiw bonchcha, ne shooruwa ne
huu7iyatho dosa” yaagis. 20 He na7atethay, “Taani hayssata
ubbaa na7atethafe doomada naagas. Yaatin, hari taw
pacciyabay aybee?” yaagidi oychchis. 21 Yesuusi zaaridi,
“Neeni polo gidanaw koykko bada new de7iyabaa bayzada
manqotas imma; neeni salon duretana. Yaata simma yada
tana kaalla” yaagis. 22 Shin he naatetha uray daro dure gidiya
gisho, hessa si7ida wode azzanishe aggidi bis. 23 Hessafe
guye, Yesuusi ba tamaareta, “Taani hinttew tuma odays;
durey salo kawotethi gelanayssi daro meto. 24 Dure asi
Xoossaa kawotethaa gelanayssafe gimaley marppe luhora
aadhdheyssi kawuyees” yaagis. 25 Yesuusa tamaareti hessa
si7idi malaalettidi, “Yaatin, ooni attanaw dandda7ii?” yaagidi
oychchidosona. 26 Yesuusi entta caddi xeellidi, “Hayssi
asas dandda7ettenna, shin Xoossas ubbay dandda7ettees”
yaagis. 27 Phexiroosi zaaridi, “Nuuni ubbabaa aggidi nena
kaallida. Yaatin, nuuni ay demmanee?” yaagis. 28 Yesuusi
enttako hayssada yaagis: “Taani hinttew tuma odays; Asa
Na7ay yaana alamiyan ba bonchcho araatan uttiya wode
hintte tammanne nam77ati, tana kaallidayssati, tammanne
nam77u araatan uttidi tammanne nam77u Isra7eele zerethata
bolla pirddana. 29 Ta sunthaa gisho keethe woykko ishata
woykko michcheta woykko aawa woykko aayiw woykko
nayta woykko gadiya aggiday oonikka xeetu kushe ekkana.
Qassi merinaa de7uwakka ekkana. (aiōnios g166) 30 Shin
daroti ha77i dethan sinthe gididayssati guye gidana, qassi
guye gididayssati sinthe gidana” yaagis.

20 “Xoossaa kawotethay ba woyniya giddon oosanchchota
kera oosisanaw wontta guura keyida keethaawa
daanees. 2 I he oosanchchotas hachchi hachchi issi
dinaare qanxanaw enttara giigidi, entta ba woyniya giddo
yeddis. 3 “Qassi wonttafe heedzu saate gidishin keyidi
ooso dhayidi giya bolla eqida hara asata demmis. 4 I
enttako, ‘Hintteka ta woyniya giddo bidi oothite, taani hinttew
bessiya gatiya qanxana’ yaagis. 5 Enttika bidosona. Qassika
I usuppun saateninne uddufun saaten keyidi hessada
oothis. 6 Tammanne issi saate gidishin I keyaa wode
harati yan eqqidayssata demmidi, ‘Hintte ooso oothonna
gallas kumethi hayssan ays eqqidi pee7idetii?’ yaagis. 7
“Entti zaaridi, ‘Nuna kera oosisiya asi dhayida gishossa’
yaagidosona. “Ikka, ‘Hintteka ta woyniya giddo bidi oothite’
yaagis. 8 “Sa7i omarssin, woyniya goday oosanchchota
halaqaakko, ‘Oosanchchota xeegada wurssethan ooso
gelidayssatappe doomada koyro gelidayssata gakkanaw
entta gatiya qanxa’ yaagis. 9 Tammanne issi saaten
ooso oykkidayssati yidi, huu7en huu7en issi issi dinaare
ekkidosona. 10 Koyro ooso oykkidayssati yidi, banttaw daro
imettana gidi qoppidosona. Shin enttika huu7en huu7en issi
issi dinaare ekkidosona. 11 Bantta miishiya ekki simmidi
keethaawa bolla zuuzummidosona. 12 ‘Hayssati guyeppe
yidi issi saate xalaala oothidosona. Shin gallas kumethi awa
suulan daaburidi pee7ida nuura entti waanidi issino gidoona’
yaagidosona. 13 “Woyniya keethaaway oosanchchotappe
issuwako, ‘Ta ishaw, taani nena qohabikke; ne taara giigiday
issi dinaaressa gidennee? 14 Ne miishiya ekkada ne
soo ba. Ta omarssi yidayssaskka neyssa mela immanaw
koyays. 15 Taani ta miishiyan koyidabaa oothanaw taw maati
baawe? Woykko taani keeha gidida gisho neeni qanaatay?’
yaagis. 16 “Hessada ha77i dethan guye gididayssati
sinthatana, sinthattidayssati qassi guyetana” yaagis. 17
Yesuusi Yerusalaame bishe, tammanne nam77u tamaareta
dumma gaxa kessidi enttako yaagis: 18 “Be7ite, nuuni ha77i
Yerusalaame buussa bolla de7oos. Yan Asa Na7ay kahine
halaqatasinne higge asttamaaretas aadhdhi imettana. Enttika
iya bolla hayqo pirdda pirddana. 19 Iya Ayhude gidonna
deriyas aathi immana. Entti iya kawushshana, garaafana,
yaatidi iya masqaliya bolla kaqqana. Shin I heedzantho
gallas hayqoppe denddana” yaagis. 20 He wode Zabdiyoosa
machchiya ba nam77u adde naytara Yesuusakko yada, iya
sinthan gulbbatada issibaa iya woossasu. 21 Yesuusi iikko,
“Ne ay koyay?” yaagis. Iya zaarada, “Ne kawotethan ha ta
nam77u nayti issoy ne ushachchan issoy ne haddirssan utto
garkkii!” yaagasu. 22 Shin Yesuusi naytakko zaaridi, “Hintte
ay woossiyako erekketa; taani uyanaw de7iya waaye xuu7aa
uyanaw dandda7etii?” yaagis. Enttika, “Ee dandda7os”
yaagidosona. 23 Yesuusi, “Tumakka taani uyanaw de7iya
xuu7appe hintte uyana. Shin ta ushachchaninne haddirssan
uttanayssata doorey tana gidikke. He bessay imetey, ta
aaway immanaw giigisida asatassa” yaagis. 24 Attida
tammu iya tamaareti hessa si7ida wode nam77u ishata
bolla hanqettidosona. 25 Shin Yesuusi entta ubbaa xeegidi
hayssada yaagis. “Ayhude gidonna asaa haareyssati bantta

asaa bolla godateyssanne entta kaaletheyssati wolqqan haareyssa hintte ereeta. 26 Shin hintte giddon hessada gidoppo. Hinttefe gitatanaw koyaa oonikka hinttew aylle gido. 27 Hintte giddon ubbaafe bolla gidanaw koyaa oonikka hinttew aylle gidanaw bessees. 28 Hessadakka, Asa Na7ay ase haggaazanawunne daro asaa wozanaw ba shemppuwa immanaw yisippe attin asan haggaazetanaw yibeenna" yaagis. 29 Hessafe guye, Yesuusi ba tamaaretara Iyaarkkofe keyidi bishin, daro asay enttana kaallidosona. 30 Oge gaxan uttida nam77u qooqeti Yesuusi yaara aadhdheyssa si7idi, "Godaw, Dawite Na7aw, nuus qadhettarkii" yaagidi waassidosona. 31 Daro asay enttana, "Hayzite" yaagidi kaccidosona. Shin entti, "Godaw, Dawite na7aw, nuus qadhettarkii" gidi gujji waassidosona. 32 Yesuusi eqqidi, entta xeegidi, "Ta hinttew ay oothana mela koyeetii?" yaagidi oychchis. 33 Enttika, "Godaw, nu ayfey xeellana mela koyoos" yaagidosona. 34 Yesuusi enttaw qadhettidi, entta ayfiyaa bochchis. Ellesidi entta ayfey xeellis; entti iya kaallidi bidosona.

21 Yesuusaranne iya tamaaretara Yerusalaame matidi, Shamaho Deriya bolla de7iya Beetefaage giya gutaa gakkishe, Yesuusi ba tamaaretappe nam77ata baappe sinthe yaagidi kiittis: 2 "Hinttefe sinthan de7iya guta biite. Yan issi harey qashon de7iyaro I maarara hintte sohuwara demmana. Entta billidi haa ekki yiite. 3 Oonikka hinttena oychchiko, 'Goday enttana koyees' yaagite. I enttana iirakka yeddi aggana" yaagis. 4 Hessika nabey, 5 "Xiyoone katamaas, 'Hekko, ne kawoy ashkke gididi, hare bollanne hare mara bolla uttidi, neekko yees' yaagite" yaagidi xaafidayssi polettana mela hessi hanis. 6 Iya tamaareti bidi Yesuusi entta kiittidayssada oothidosona. 7 Hariwunne hare maraa ehidi bollara ma77ida bantta ma7uwa entta zokkon yeggidosona. Yesuusi ma7ota bolla uttis. 8 Daro asay bantta ma7uwa ogiyan hiixidosona. Harati boncco tashidi ogiya bolla yeggidosona. 9 Yesuusappe sinthara hamutteyssatinne iyappe guyera kaalliya daro asay, "Hosaana! Dawite na7ay galatetto! Godaa sunthan yeyssi anjjettidayssa! Bonchchoy Ubbaafe Dhoqqa Saluwan Xoossaas gido!" yaagidi waassidosona. 10 Yesuusi Yerusalaame katamaa gelida wode he kataman de7iya asay ubbay, "Hayssi oonee?" yaagidi yarkkidosona. 11 Asay, "Hayssi Galiilan de7iya Naazirete katamaappe yida nabiya Yesuusa" yaagidosona. 12 Yesuusi Xoossa Keethi gelidi, yan bayzeyssatanne shammeyssata ubbaa kare goodis. Miishe laammeyssata xarpheezatanne holleta bayziya oydeta shiri yeggis. 13 Ikka enttako, "Xoossaa qaalan, 'Ta keethay Xoossaa woossiya keethi geetettana' geetetti xaafettis. Shin hintte panggati qosettiya gonggolo oothideta" yaagis. 14 Yesuusi Xoossa Keethan de7ishin qooqetinne gunddati iyaakko yin entta pathis. 15 Shin kahine halaqatinne higge asttamaareti Yesuusi oothida malaalisiyabata be7idayssasinne guutha nayti Xoossa Keethan, "Dawite na7ay, galatetto" yaagidi waasseyssa si7idi hanqettidosona. 16 Entti Yesuusakko, "Hayssati geyssa ne si7ay?" yaagidosona. Yesuusi, "Ee si7ays, Xoossaa qaalan, 'Guutha nayta doonaninne dhammiya nayta doonan galata wothadasa' geetettidi xaafettidayssa hintte nabbabibeekketii?" yaagis. 17 Enttana yan aggidi Bitaaniya giya katamaa bidi aqis. 18 Yesuusi wontta guura katama simmidi yishe koshattis. 19 Oge gaxan issi balase mithi be7idi iikko bis. Shin haythafe attin hara aykkoka demmibeenna. Hessa gisho, iyo, "Hizappe nam77antho ayfe ayfoppa!" yaagis. He balase mithiya ellesada mela aggasu. **(aiōn g165)** 20 Iya tamaareti hessa be7idi, "Ha balasiya waanada ellesa meladee?" yaagidi malaalettidosona. 21 Yesuusi zaaridi, "Taani hinttew tuma odays; hinttew ammanoy de7ikko, qassi hintte sidhonna ixxiko balase bolla taani oothidayssa mela xalaala ootheketa, shin 'Ha deriya shodettada abban wodhdha' yaagikko hanana. 22 Ammanidi hintte woossiyabaa aybibaa gidikkoka hintte ekkana" yaagis. 23 Yesuusi Xoossa Keetha gelidi tamaarssishin, kahine halaqatinne Ayhude cimati iyaakko yidi, "Neeni hayssa oothana mela new ay maati de7ii? New ha maata immiday oonee?" yaagidi oychchidosona. 24 Yesuusi enttako, "Taanikka hinttena issibaa oychchays; hintte taw hessa zaarikko, taani ay maatan oothiyako hinttew odana. 25 Yohaannisi xammaqana mela maatay awuppe imettidee? Xoossafeyye asappe?" yaagis. Entti bantta giddon zorettidi, "Nuuni, 'Xoossafe' giikko, I nuna, 'Yaatin ays ammanibeekketii?' yaagana. 26 Nuuni, 'Asappe' giikko, asay ubbay Yohaannisa nabe oothi xeelliya gisho, asaa yayyoos" yaagidosona. 27 Hessa gisho, "Nuuni erokko" yaagidi zaaridosona. Ikka, "Hiza, taanikka hayssa ay maatan oothiyako hinttew odikke" yaagis. 28 "Yesuusi kaallidikka hayssada yaagis: "Nam77u adde nayti de7iya issi uray de7ees. He uray bayra na7aakko bidi, 'Ta na7aw, hachchi woyniya giddo bada ootha' yaagis. 29 Na7ay zaaridi, 'Atto biikke' yaagis. Shin guyeppe ba wozanan qoppi ekkidi oothanaw bis. 30 Aaway ba kaalo na7aakko bidi, ba bayra na7aakko gidayssada kiittis. Ikka, 'Ero, ta aawaw' yaagis. Shin bibeennna. 31 Ha nam77u naytappe ba aawas kiitettidayssi awussee?" yaagis. Enttika, "Bayra" yaagidosona. Yesuusi enttako, "Ta hinttew tuma odays; qaraxa qanxiseyssatinne laymateysati hinttefe sinthattidi

Xoossaa kawotethaa gelana. 32 Xammaqiya Yohaannisi
suure ogiya tamaarssishe yin I geyssa ammanibeekketa.
Shin qaraxa qanxiseyssatinne laymateysati ammanidosona.
Hintte hari attoshin, entta be7idikka hintte nagaraappe
simmidi ammanibeekketa" yaagis. 33 Qassika Yesuusi
hayssada yaagis; "Hara leemiso si7ite, woyne tokkida issi
uray de7ees. He woyniya yuushuwa diris. Woyniya gum77iya
olaaka bookkis. Woyniya naaganaw shakkoka shaakkis.
Hessafe guye, gadiya kothe immidi hara biitta bis. 34
Woyne ayfiyaa maxiya wodey gakkin bana gakkiya baggaa
ekkidi yaana mela ba aylleta enttako yeddis. 35 Kothe
aawati iya aylleta oykkidi issuwa wadhdhidosona, hankuwa
wodhidosona qassi attidayssa shuchchan caddidosona.
36 Woyne atakilttiya goday kaseyssatappe dariya hara
aylleta kiittis. Kothe aawati entta bollaka hankkoyssata bolla
oothidayssada oothidosona. 37 Wurssethan I, 'Ta na7aa
entti bonchchana!' yaagidi ba na7aa enttako kiittis. 38
"Shin kothe aawati na7aa be7idi bantta giddon 'Gadiya
laattanayssi hayssa, iya wodhidi gadiya nuuni laattoos!'
yaagidosona. 39 Na7aa oykkidi woyniya giddofe gaxa
kissidi wodhidosona. 40 "Hiza, woyne atakilttiya goday yaa
wode he kothe aawata waatanee?" yaagidi oychchis. 41
Entti zaaridi, "I he iita asata iita wodho wodhidi, woyney
ayfiyaa wode iya gakkiya baggaa woden woden immiya
hara kothe aawatas immana" yaagidosona. 42 Yesuusi
zaaridi enttako, Xoossaa qaalan, "'Gimbbeyssati boridi ixxida
shuchchay, godaa xaphuwa minthiya, ubbaafe aadhdhiya
shuchchaa gidis. Hayssi Goday oothidabaa; nu ayfiyaas
malaalisiyabaa' geetettidi xaafettidayssa nabbabibeekketii?
43 "Hessa gisho, taani hinttew odays; Xoossaa kawotethay
hinttefe ekettidi lo77o ayfe ayfiyaa asatas imettana. 44 [Ha
shuchchaa bolla kunddiya ubbay meqerettana. Qassi he
shuchchay iya bolla wodhdhiya uraykka gaacettana]" yaagis.
45 Kahine halaqatinne Farisaaweti Yesuusi odida leemisuwan
banttana odidayssa eridosona. 46 Entti Yesuusa oykkanaw
koyidosona, shin asay Yesuusa nabe oothidi xeelliya gisho,
asaas yayyidosona.

22 Yesuusi asaas zaaridi hayssada yaagidi leemiso
odis. 2 "Xoossaa kawotethay ba na7aas yaagano
giigisida kawuwa daanees. 3 He kawoy yaagano yaana
mela odi wothida asata xeeganaw ba aylleta kiittis. Shin
asati yaanaw koyibookkona. 4 Qassi hara aylleta xeegidi,
xeegettida asatakko bidi, 'Taani ta sanggatanne modhdhida
gatarmenthota shukkas; ubbabay giigis. Ta yaaganuwa
haa yiite yaagite' yaagidi kiittis. 5 Shin xeegettidayssati
xeessaa ixxidi, bantta oosos oosos bidosona. Issoy ba
goshshaas, hankkoy ba zal77iyas bis. 6 Harati qassi
kawuwa aylleta oykkidi, kawushshi wadhdhidi wodhidosona.
7 "Kawoy daro yilottidi, ba wotaaddareta yeddidi shemppo
wodhidayssata wodhisis, entta katamakka xuuggis. 8 Hessafe
guye, ba aylletakko, 'Yaaganoy giigis, shin xeegettidayssati
yaaganuwas bessiya asi gidokkona. 9 Hessa gisho, wogga
ogeta bidi, demmida asi ubbaa yaaganuwa yaana mela
xeegite' yaagis. 10 Aylleti ogiya bolla bidi bantta demmida
asi ubbaa lo77otanne iitata ehidi yaagano shaqara gelssidi
kunthidosona. 11 "Shin kawoy kathaa maanaw uttida
asaa be7anaw gelida wode yaagano ma7o ma77iboonna
issi asi demmis. 12 Iyaakko, 'Laa, ne yaagano ma7o
ma77onna waanada hayssa geladii?' yaagis. Shin uray si7i
gis. 13 "Kawoy ba aylletakko, 'Ha uraa kushiyanne tohuwa
qachchidi, kare dhumaa kessi yeggite. Yan iyaw yeehonne
achcha garccethi gidana' yaagis. 14 "Hessadakka, Xoossaa
kawotethaas xeegettidayssati daro shin doorettidayssati
guutha" yaagis. 15 Hessafe guye, Farisaaweti bidi,
Yesuusa waati odan oykkaneekko zorettidosona. 16
Bantta tamaaretanne Heroodisa baggatappe issota issota
kiittidosona. Enttika, "Asttamaariyaw, ne tuma odeyssa nu
eroos. Neeni asappe ase shaakkaka, asa woyganddes gada
aykkoka oothaka, Xoossaa ogiya tumatethan tamaarssasa.
17 Ane nuus oda, nuuni Roome Kawuwas giira giiranaw
bessi bessennee?" yaagidosona. 18 Shin Yesuusi entta
iita qofaa eridi, "Ha cubboto, tana ays paacetii? 19 Giira
giiriya miishiya tana bessite" yaagis. Enttika iyaw santime
ehidosona. 20 I, "Ha sunthaynne malay oodebaye?" yaagis.
21 Entti, "Roome Kawuwayssa" yaagidosona. Yaatin Yesuusi
enttako, "Hiza, Kawuwas besseyssa kawuwas, Xoossas
besseyssa Xoossas immite" yaagis. 22 Entti hessa si7ida
wode malaalettidi iya matappe aggidi bidosona. 23 He gallas
hayqoppe denddoy baawa yaagiya Saduqaaweti Yesuusakko
yidi, yaagidi iya oychchidosona. 24 "Asttamaariyaw, 'Musey,
issi asi na7a yelonna hayqqiko, he hayqqidayssa ishay
iya machchiw ekkidi, ba ishaas na7a yelo' yaagidi kiittis.
25 Nu eriya laappun ishati de7oosona. Bayray machcho
ekkidi na7a yelonna hayqqis. Iya machchiw iya kaalo ishay
ekkis. 26 Hessadakka, he maccasiw ekkida nam77anthoyka,
heedzanthoyka, bidi laappunati wurana gakkanaw ubbay
hayqqidosona. 27 Ubbaafe guye he maccasiya hayqqasu.
28 Yaatin, laappunati ubbay iyo ekkida gisho, hayqoppe
denddiya gallas, he maccasiya laappunatappe awussas
machcho gidanee?" yaagidosona. 29 Yesuusi zaaridi, "Hintte
Xoossaa qaalay tamaarssiyabaa woykko iya wolqqaa eronna
gisho baleeta. 30 Asay hayqoppe denddiya wode salon
de7iya kiitanchchota mela gidanaappe attin ekkokona
gelokkona. 31 Qassi hayqqida asati hayqoppe denddanabaa

Xoossay hinttew odidayssa nabbabibeekketii? 32 Xoossay,
'Taani Abrahaame Xoossaa, Yisaaqa Xoossaa, Yayqooba
Xoossaa' yaagis. Hessa gisho, Xoossay paxa de7eyssata
Xoossaafe attin hayqqidayssata Xoossaa gidenna" yaagis.
33 Daro asay hessa si7idi, iya timirttiyan malaalettidosona. 34
Yesuusi Saduqaawetas gaanabaa dhayssidayssa Farisaaweti
si7ida wode issife shiiqidosona. 35 Entta giddofe issi
higge asttamaarey Yesuusa paace oysho oychchis. 36
"Asttamaariyaw, higge ubbaafe aadhdheyssi awussee?"
yaagidi oychchis. 37 Yesuusi zaaridi, "'Ne Godaa, ne Xoossaa,
ne kumetha wozanappe, ne kumetha shemppuwafe, ne
kumetha qofaappe dosa. 38 Ubbaafe aadhdheyssinne bayra
kiitay hayssa. 39 Nam77antho ubbaafe aadhdhiya kiitay,
ase ubbaa ne huu7iya ne doseyssada dosa' yaageyssa.
40 Muse higgeynne nabeta timirttey ubbay ha kiitata bolla
katoosona" yaagis. 41 Farisaaweti issi bolla shiiqidi de7ishin,
Yesuusi enttana, 42 "Kiristtoosabaa hintte woygetii? I oode
na7ee?" yaagidi oychchis. Entti, "I Kawuwa Dawite na7a"
yaagidi zaaridosona. 43 Yesuusi enttako, "Yaatin, Dawitey
Geeshsha Ayyaanan gididi waattidi Kiristtoosa, 'Godaa' gidi
xeegii? Dawitey gishe, 44 'Godaa Xoossay, ta Godaakko,
ne morkketa ne tohoy yedhdhiyaso oothana gakkanaw,
hayssan taappe ushachcha baggan utta' gis. 45 Hiza,
Dawitey Kiristtoosa Godaa gidi xeegikko, waanidi Kiristtoosi
Dawite na7a gidii?" yaagis. 46 Yesuusas issi qaala zaaranaw
dandda7ida asi oonikka baawa. Qassi he gallasappe doomidi
hara oysha oychchanaw oonikka dandda7ibeenna.

23 Hessafe guye, Yesuusi shiiqida asaasinne ba
tamaaretas hayssada yaagis. 2 "Higge asttamaaretinne
Farisaaweti Muse higgiya billanaw maatara de7oosona.
3 Hessa gisho, entti hinttena kiittiya ubbaa oothitenne
naagite. Shin entti ootheyssada oothofite. Ays giikko, entti
oodeyssada oothokona. 4 Entti tookkanaw dandda7ettona
tooho qachchidi asaa toossoosona. Shin banttaw hari
attoshin, he toohuwa asay tookkiya wode biradhdhe xeeran
bochchanaw koyokkona. 5 "Shin entti bantta ooso ubbaa
asi be7onna mela oothoosona. Bantta som77oninne qesen
qachchiya maxaafaa xiqisey de7iya kitaafe dalggisosona,
bantta ma7uwa macaraakka adussoosona. 6 Mokettiya
bessan bonchcho bessinne Ayhude Woosa Keethatan daro
lo77iya oyde dosoosona. 7 Asay giyan enttana bonchchon
sarothanayssanne 'Asttamaariyaw' gidi xeeganayssa
koyoosona. 8 "Shin hintte asttamaarey issuwa xalaala gidida
gishonne hintte ubbay ishata gidida gisho, 'Asttamaariyaw'
geetettidi xeegettofite. 9 Hinttew salon issi aawa xalaali
de7iya gisho, ha sa7an oonakka 'Aawaw' gidi xeegoppite.
10 Hinttew issi Goday Kiristtoosa xalaali de7iya gisho
'Godaw' geetetti xeegettofite. 11 Hintte giddon bayratey
hintte aylle gido. 12 Bana gitayiya oonikka kawuyana; bana
kawushshiya oonikka gitatana. 13 "Hinttenoo, cubboto, higge
asttamaaretonne Farisaaweto, asa sinthan salo kawotethaa
gorddeyssato hinttena ayye. Hinttee, hintte huu7en gelekketa
qassi haratakka gelssekketa. 14 ["Hinttenoo cubboto, higge
asttamaaretonne, Farisaaweto, am77eta keetha hintte
bonqishe, asi be7o gidi woosa adusseeta. Hessa gisho,
hinttena ayye. Ubbaafe aadhdhiya pirdday hinttena naagees.]
15 "Hinttenoo, cubboto, higge asttamaaretonne Farisaaweto,
hintte issi uraa ammanthanaw abbaranne sa7ara yuuyeta.
Shin hintte iya ammanthida wode he uraa hinttefe aathidi
Gaannames giigettidayssa oothiya gisho, hinttena ayye.
(Geenna g1067) 16 "Oonikka Xoossa Keethan caaqqiko
aykkoyka baawa. Shin Xoossaa Keethan de7iya worqqan
caaqqiko, he caaqoy iya gomana giya qooqeto, hinttew
qooqidi harata kaaletheyssato, hinttena ayye. 17 Hinttenoo,
eeyato, qooqeto, worqqay aadhdhiyye? Worqqiya Xoossaas
dummayiya Xoossa Keethay aadhdhii? 18 Qassi 'Oonikka
yarshsho yarshshiya bessan caaqqiko, aykkoyka baawa.
Shin oonikka iya bolla de7iya yarshshuwan caaqqiko, he
caaqoy iya gomana' yaagidi tamaarsseta. 19 Hinttenoo,
qooqeto, yarshshoy aadhdhiyye? Yarshshuwa Xoossaas
dummayiya bessay aadhdhii? 20 Hessa gisho, yarshsho
bessan caaqqiya uray, he yarshsho bessaaninne iya bolla
de7iya ubbaban caaqqees. 21 Xoossa Keethan caaqqiya
uray, he Xoossa Keethaninne iyan de7iya Xoossan caaqqees.
22 Salon caaqqiya uray Xoossaa araataninne he araata bolla
uttiya Xoossan caaqqees. 23 "Hinttenoo, cubboto, higge
asttamaaretonne Farisaaweto, hinttena ayye. Hintte kareetha
sawoppe, naatiroppenne okasheppe asraata kesseta.
Shin higgiyan de7iya aadhdhi koshsheyssata aggideta.
Hessika xillo pirdda, qadhetethinne ubbaban ammanetethi.
Haratakka aggonnashin hayssata hintte oothanaw bessees.
24 Hinttew qooqidi hara asi kaaletheyssato, hintte ushshaafe
udunxe kessidi gimale mitteeta. 25 "Hinttenoo, cubboto,
higge asttamaaretonne Farisaaweto, hinttena ayye. Hintte
shaatiyasinne keriyas bolla baggaa geeshsheeta. Shin enttaw
garssan bonqeynne uuzetethi kumi uttis. 26 Neno qooqe
Farisaawiyaw, shaatiyasinne keriyas garssaa kasetada
geeshsha. Hessafe guye, bolla baggayka geeshshi gidana.
27 "Hinttenoo, cubboto, higge asttamaaretonne Farisaaweto,
hinttena ayye. Kare baggara qalame tiyettidi lo77idi, giddon
meqethinne wooqidabay kumida duufota daaneta. 28
Hessadakka, bolla baggara asas lo77o daaneta. Shin hintte
garssan cubbotethinne iitatethi kumis. 29 "Hintteno, cubboto,

higge asttamaaretonne Farisaaweto, hinttena ayye. Hintte
nabetas duufo keexeta, qassi xillota duufuwakka loytheeta.
30 Qassi hintte, ‘Nuuni beni nu aawata wode de7idabaa
gidiyakko, enttara issife nabeta suuthaa guussokoshin’
yaageeta. 31 Hessa gisho, hintte nabeta wodhida asaa
nayta gideyssa hinttee hintte huu7en markkatteeta. 32 Hiza,
hintte aawati doomidayssa hintte polite. 33 “Ha shooshatoo,
shoosha nayto, hintte Gaanname pirddaafe waanidi attanee?
(Geenna g1067) 34 Hessa gisho, ta odeyssa si7ite; taani nabeta,
cincca asatanne asttamaareta hintteko kiittana. Enttafe
issota issota hintte wodhananne masqaliya bolla kaqqana.
Baggata Ayhude Woosa Keethatan lisson garaafananne
katamaappe katama gooddana. 35 Hessa gisho, xilluwaa
Aabela wodhida wodiyappe doomidi, Xoossa Keethasinne
yarshsho bessaafe giddon hintte wodhida Baraakiya na7aa
Zakkariyaasa wode gakkanaw hayqqida xillo asa ubbaa
gisho, hintte seerettana. 36 Taani hinttew tuma odays;
hinttenne hintte aawati oothida balaas ha pirdda ubbay ha
yeletethaa bolla gakkana. 37 “Yerusalaame, Yerusalaame,
nabeta wodhiyare! Xoossay neekko kiittidayssata shuchchan
caddiyare! Kuttoy ba nayta ba qefen haphpheyssada taani
ne asaa ta qesiyan gechchanaw aappun toho koyadina!
Shin tana diggadasa. 38 Hiza, hintte Xoossaa keethay kaysi
gidana. 39 Taani hinttew odays; ‘Godaa sunthan yeyssi
anjjettidayssa’ hintte gaana gakkanaw nam77antho tana
be7ekketa” yaagis.

24 Yesuusi Xoossa Keethafe keyidi bishin, iya tamaareti
iyaakko yidi, malaalettidi Xoossa Keetha gimbbiya
bessidosona. 2 Yesuusi enttako zaaridi, “Ee! Hayssa ubbaa
be7etii? Taani hinttew tumaa odays; shuchchi shuchcha
bolla gimbbettida mela laalettonna attenna” yaagis. 3
Yesuusi Shamaho Deriya bolla uttidashin, iya tamaareti
banttarkka iyaakko yidi, “Hessi awude hananeekko nuus
oda. Qassi ne yuussasinne wodiya wurssethaas malaatay
aybee?” yaagidi oychchidosona. (aiōn g165) 4 Yesuusi zaaridi,
“Hinttena oonikka balethonna mela naagettite! 5 Ays giikko,
daro asati ta sunthan, ‘Taani Kiristtoosa, Xoossay asaa
ashshanaw kiittidayssa’ yaagishe yidi daro asaa balethana.
6 Matan de7iya ola girssaa, haahon de7iya ola wore si7anaw
de7eeta. Hessa melabay hananaw bessiya gisho hirggofite.
Shin wurssethay buroona. 7 Derey deriyara, issi kawotethay
hara kawotethaara olettana. Koshaynne biittaa qaaxoy ubba
bessan hanana. 8 Hessi ubbay yelo iqethas zooke mela. 9 “He
wode asay hinttena waayes aathi immana, qachchananne
wodhana. Ta sunthaa gisho asa ubbay hinttena ixxana.
10 He wode daroti ammano aggana. Bantta giddon issoy
issuwa aathidi immana, issoy issuwa ixxana. 11 Qassi daro
worddo nabeti denddidi darota balethana. 12 Makkallatethi
dariya gisho, daro asaa siiqoy irxxana. 13 Shin wurssethi
gakkanaw gencciya uray attana. 14 Asa ubbaas markka
gidana mela Xoossaa kawotethaa Wonggelay biitta ubban
odettana. Hessafe guye, wurssethay yaana. 15 “Hessa gisho,
nabiya Daaneli odida bashshaa tunatethay geeshsha bessan
eqqidayssa hintte be7ana. (Akeekiso: Hessi woy guusseeko
nabbabeyssi akeeko!) 16 He wode Yihuda biittan de7eyssati
deriyakko baqato. 17 Keetha huu7en de7iya uray ba son
de7iyabaa ekkanaw soo gelonna baqato. 18 Gaden de7eyssi
ba ma7uwa ekkanaw guye simmofo. 19 He wode qantha
maccasatasinne dhanthiya maccasatas daro un77a gidana.
20 Balggon woykko Sambbaatan hintte baqatoy gidonna
mela Xoossaa woossite. 21 Ays giikko, sa7i medhettosappe
hachchi gakkanaw hanonnabay, qassi sinthafekka ubbarakka
hanonna waayey he wode hanana. 22 Xoossay he gallasata
taybuwa guuthonnaako ase gidida oonikka attenna. Shin I
ba doorida asata gisho, he gallasata taybuwa guuthana.
23 “He wode oonikka hinttena, ‘Hekko, Kiristtoosi hayssan’
woykko ‘Hinin de7ees’ yaagikko ammanoppite. 24 Ays giikko,
worddo Kiristtoosatinne worddo nabeti denddana. Enttaw
dandda7ettiko, hari attoshin Xoossay dooridayssatakka
balethanaw gita malaatatanne malaalisiyabata oothana. 25
Akeekite, taani hinttew hayssa kasetada odas. 26 “Hessa
gisho, asay hintteko, ‘Hekko, Kiristtoosi bazzon de7ees’
giikko, yaa booppite. Woykko hintteko, ‘Hekko, qol77an
de7ees’ giikko, enttabaa ammanoppite. 27 Ays giikko,
wol77anthi salon wol77ammidi, dolohappe wuloha gakkanaw
bentteyssada, Asa Na7aa yuussay hessada hanana. 28
“Bawuti de7iyson ankoti shiiqana. 29 “He wode he waaye
gallasatappe guye, sohuwara away dhumana, ageenay ba
poo7uwa diggana. Xoolinttoti saloppe wodhdhana, qassi
salon de7iya wolqqati buqettana. 30 He wode Asa Na7aa
yuussaa mallay saluwa bolla benttana. Sa7an de7iya asi
ubbay yeekkana. Qassi Asa Na7ay, wolqqaranne gita
bonchchuwara saluwa shaara giddora yishin entti be7ana. 31
I ba kiitanchchota gita punniya moyzera kiittana. Entti sa7aa
oyddu baggaa bidi, ha gaxappe ya gaxa gakkanaw de7iya
iyaw doorettidayssata shiishana. 32 “Balase giya mitheefe
tamaarite. Iya aacada hayxiya wode torchchey matattidayssa
hintte ereeta. 33 Hessadakka, hintte ha ubbabaa be7iya
wode Yesuusi matidi penggen de7eyssa erite. 34 Taani
hinttew tuma odays; ha ubbabay polettana gakkanaw, ha
yeletethay aadhdhenna. 35 Saloynne sa7ay aadhdhana, shin
ta qaalay ubbaka aadhdhenna. 36 “He gallasaanne he saatiya
salon de7iya ta aawappe attin hari salo kiitanchchota gidin

woykko Na7aa gidin oonikka erenna. 37 Asa Na7aa yuussay,
Nohe wode hanidayssa mela gidana. 38 He wode bashsha
haathay yaanappe sinthe Nohey markkabiyan gelida gallasa
gakkanaw, asay mishenne uyishe, ekkishenne gelishe
gam77is. 39 Bashsha haathay yidi, entta ubbaa dhayssana
gakkanaw akeekibookkona. Asa Na7aa yuussayka hessada
hanana. 40 "He wode nam77u asati gaden oothana. Enttafe
issoy ekettana, hankkoy attana. 41 Nam77u maccasati
issife gaaccana. Enttafe issiniya ekettana hankkiya attana.
42 "Hiza, hintte Goday ay gallas yaanekko hintte eronna
gisho, minnidi naagite. 43 Shin kaysoy qammafe ay saaten
yaanekko keethaaway eriyakko, ba keethay bookettonna
mela barkkidi naaganashin. 44 Hessadakka, Asa Na7ay
hintte qopponna saaten yaana gisho, hintteka giigidi de7ite.
45 "Yaatin, ba soo asaas kathaa koshshiya wodiyan immana
mela, iya goday doorida ammantheysinne wozanaama aylley
oonee? 46 I ba goday kiittidayssa oothishin iya goday yidi
demmiya aylley anjjettidayssa. 47 Taani hinttew tuma odays;
goday he aylliya babaa ubbaa bolla shuumana. 48 Shin
he aylley iita gidikko, 'Ta goday gam77idi yaana' yaagidi
ba wozanan qoppidi, 49 ba lagge oosanchchota wadho
doomikko, mathotteyssatara miikkonne uyikko, 50 he aylliya
goday I qopponna gallasinne I eronna saaten, 51 yidi iya
qanxerethana. Iya qaadaa cubbotara oothana. He bessan
iyaw yeehonne achche garccethi gidana.

25 "He wode salo kawotethay bantta kuraaziya oykkidi,
machcho ehanaw bida addiya mokkanaw keyida
tammu geela7ota daanees. 2 Enttafe ichchashati eeya,
qassi ichchashati cincca. 3 Eeyati kuraaze oykkidosona,
shin hara lambba oykkibookkona. 4 Shin cinccati bantta
kuraaziyanne hara guzha lambba oykkidosona. 5 Machchiw
ekkeyssi gam77in, he geela7oti banttana dhiskkoy oykkin
dhiskkidosona. 6 "Giddi bilahe gidiya wode, 'Hekko, machchiw
eheyssi gakkis, iya mokkanaw keyite' yaagiya gita cabboy
si7ettis. 7 "He wode he geela7oti ubbay barkkidi, bantta
kuraaziya giigisidosona. 8 Eeyati cinccatakko, 'Nu kuraazey
to7ana haniya gisho, hintte lambbaafe nuus immerkketi'
yaagidosona. 9 "Shin cinccati enttako zaaridi, 'Akkay,
nuusinne hinttes gidiya lambbi baawa. Hessa gisho, hinttew
bidi shammidi ekkite' yaagidosona. 10 Eeya geela7oti
lambba shammanaw bin, machchiw ekkeyssi puttu gis.
Giigeti uttida ichchashu geela7oti iyara issife yaagano
keethaa gelidosona; kareykka gorddetti aggis. 11 "Guyeppe
hankko geela7oti yidi, 'Godaw, godaw, nuus dooyarkii'
yaagidosona. 12 "Shin I enttako zaaridi, 'Taani hinttew tuma
odays; ta hinttena erikke!' 13 "Hiza, Asa Na7ay yaana
gallasaa woykko saatiya hintte eronna gisho barkkidi naagite.
14 "Xoossaa kawotethay ba oosanchchota xeegidi baw
de7iyabaa enttaw sheedhdhidi oge baanaw keyida uraa
daanees. 15 Enttaw huu7en huu7en entta wolqqaa mela
issuwas ichchashu karxiite bira, issuwas nam77u karxiite
bira qassi issuwas issi karxiite bira immidi ba ogiya bis. 16
Ichchashu karxiite bira ekkida aylley sohuwara bidi zal77idi,
hara ichchashu karxiite bira wodhisis. 17 Hessadakka, qassi
nam77u karxiite bira ekkida aylley hara nam77u karxiite
bira wodhisis. 18 Shin issi karxiite bira ekkidayssi bidi, olla
bookkidi, ba godaa miishiya moogis. 19 "Daro wodeppe
guye he aylleta goday yidi, ba miishiya enttara salla77is. 20
Ichchashu karxiite bira ekkida aylley yidi, hara ichchashu
karxiite bira ehidi, 'Ta godaw, neeni taw ichchashu karxiite
bira immadasa. Shin taani hara ichchashu karxiite bira
wodhisas' yaagis. 21 Iya goday, 'Zambboy! Neeni lo77onne
ammanthiya aylle; neeni guuthaban ammanettadasa. Taani
nena darobaa bolla shuumana; haa gelada ne godaara
ufaytta' yaagis. 22 "Qassi nam77u karxiite bira ekkidayssi
yidi, 'Ta godaw, neeni taw nam77u karxiite bira immadasa.
Shin taani hara nam77u karxiite bira wodhisas' yaagis. 23
Iya goday, 'Zambboy! Neeni lo77onne ammanthiya aylle;
neeni guuthaban ammanettadasa. Taani nena darobaa bolla
shuumana; haa gelada ne godaara ufaytta' yaagis. 24
"Qassi issi karxiite bira ekkidayssi yidi, 'Ta godaw, neeni
zeronna bessafe cakkeyssanne dharcconna bessafe maxiya
iita asi gideyssa taani erays. 25 Hessa gisho, yayyada
ne biraa biittan moogas. Ne miishey hayssish' yaagis. 26
"Iya goday zaaridi, 'Ha iita azalla aylliyaw, taani zeronna
bessafe cakkeyssanne dharcconna bessafe maxiya asi
gideyssa eradasa. 27 Yaatin, neeni ta miishiya bankken
wothidabaa gidiyakko, taani simmiya wode ta miishiya
wodhera ekkanayssa diggadasa. 28 Hessa gisho, miishiya
iyappe ekkidi, tammu karxiite biri de7eyssas immite. 29
Ays giikko, de7iya ubbaas guzhettananne darana. Shin
baynnayssafe hari attoshin, he iyaw de7iya guuthiyaka
ekettana. 30 Ha maaddonna aylliya kare dhumaa kessi
yeggite. Yan iyaw yeehonne achche garccethi gidana' yaagis.
31 "Asa Na7ay, kiitanchcho ubbatara, ba bonchchuwara
yaa wode I ba bonchcho kawota araata bolla uttana. 32
Biittan de7iya asi ubbay iya sinthe shiiqana. Henthanchchoy
dorssata deeshatappe shaakkeyssada I he asaa nam77an
shaakkana. 33 Qassi dorssata ushachcha baggara deeshata
haddirssa baggara essana. 34 "Hessafe guye, kawoy
ushachcha baggara de7eyssatakko hayssada yaagana:
'Ta Aaway anjjidayssato, haa yidi sa7ay medhettiya wode
hinttew giigida kawotethaa laattite. 35 Ays giikko, taani

koshattin muzideta, saamottin ushshideta, erettona imatha
asi gidada bin mokkideta, 36 kallottin mayzideta, harggettin
harggisideta, qashettin tana oychchideta' yaagana. 37
"Hessafe guye, xilloti zaaridi, 'Godaw, neeni koshattin awude
be7idi muzidoo? Woykko neeni saamottin awude be7idi
ushshidoo? 38 Neeni imathe gidada yin awude be7idi
mokkidoo? Woykko neeni kallottin awude mayzidoo? 39
Neeni harggin woykko qashettin neekko bidi nena awude
oychchidoo?' yaagana. 40 Kawoy zaaridi, 'Taani hinttew
tuma odays; hintte tana kaalliya ha ubbaafe guuxeyssas
oothidayssa taw oothideta' yaagana. 41 "He wode haddirssa
baggara de7eyssatakko, 'Ha qanggettidayssato, ta matappe
haakkite. Xalahesinne iya kiitanchchotas giigida merinaa
taman biite. (aiōnios g166) 42 Ays giikko, koshattin tana
muzibeekketa; saamottin ushshibeekketa. 43 Taani imathe
gidada bin tana mokkibeekketa, kallottin mayzibeekketa,
hargginine qashettin tana oychchibeekketa' yaagana. 44 "He
wode entti, 'Godaw, neeni koshattin woykko saamottin woykko
imathe gidada bin woykko kallottin woykko harggin woykko
qashettin be7idi nena awude maaddonna ixxido?' yaagidi
zaarana. 45 "He wode kawoy zaaridi enttako, 'Taani hinttew
tuma odays; hintte tana kaalliya ha ubbaafe guuxeyssa
maaddonna ixxidayssi, tana maaddonna ixxidayssa' yaagana.
46 Hessa gisho, he asati merinaa pirddas qassi xilloti merinaa
de7uwas baana" yaagis. (aiōnios g166)

26 Yesuusi ha timirttiya ubbaa wurssida wode ba
tamaaretakko, 2 "Nam77u gallasappe guye, Faasika
Baale bonchchiya gallas gideyssa ereeta. He gallas Asa
Na7ay masqaliya bolla kaqettanaw asa kushen aadhdhi
imettana" yaagis. 3 He wode kahine halaqatinne cimati,
Qayyaafa giya kahine halaqaa keethan shiiqidi, 4 asi eronna
Yesuusa oykkidi, wodhanaw maqettidosona. 5 Shin entti,
"Asay ooshshi kessonna mela gidi, Faasika bonchchiya gallas
hessa oothoko" yaagidosona. 6 Yesuusi Bitaaniya kataman
baro harggida Simoona son de7ees. 7 Yesuusi imatuwa
bolla de7ishin issi maccasiya albasxiroose philqqaaxe
kumetha daro al77o shitto ekka yada Yesuusa huu7en
tigasu. 8 Shin Yesuusa tamaareti hessa be7idi hanqettidi,
"Ha shittoy coo iitey aybisse? 9 Ha shittoy al77o gaten
bayzettidi, miishey manqotas imettanaw dandda7ettees"
yaagidosona. 10 Yesuusi entti geyssa eridi, enttako, "Ha
maccasiw ays waaysetii? Iya taw lo77obaa oothasu. 11
Manqoti ubba wode hinttera daana. Shin taani hinttera ubba
wode de7ikke. 12 Iya ha shittuwa ta bolla tigidayssi tana
mooganaw giigisanaassa. 13 Taani hinttew tuma odays;
biitta ubban ha Wonggelay sabbakettiya bessan awunkka,
asay iyo hassayana mela iya oothidayssi odettana" yaagis.
14 He wode tammanne nam77u Yesuusa tamaaretappe
issoy Asqoroota Yihuda geetetteyssi kahine halaqatakko, 15
bidi, "Taani hinttew Yesuusa aatha immiko, hintte taw ay
immanee?" yaagidi entta oychchis. Entti zorettidi hasttamu
bira santime immidosona. 16 Hessafe guye, Yihudi Yesuusa
aathidi immanaw injjetiya wode wochchees. 17 Uytha Baale
bonchchiya koyro gallas, Yesuusa tamaareti iyaakko yidi,
"Faasika bonchchiya gallas neeni maana kathi nuuni awun
giigisino?" yaagidosona. 18 Yesuusi enttako, "Kataman
de7iya addiyako bidi, 'Asttamaarey, taw wodey gakkida
gisho, ta tamaaretara Faasika bonchchiya gallasa ne son
aathana yaagees' yaagite" yaagis. 19 Iya tamaareti Yesuusi
banttana kiittidayssada oothidi, Faasika Baale gallas maana
kathaa giigisidosona. 20 Sa7ay omarssiya wode, Yesuusi
tammanne nam77u hawaaretara kathi maanaw uttis. 21
Entti miishin, Yesuusi enttako, "Taani hinttew tuma odays;
hinttefe issi uray tana aathidi immana" yaagis. 22 Entti daro
dagammidi, huu7en huu7en, "Godaw, tuma taneshsha?" gidi
iya oychchidosona. 23 Yesuusi zaaridi, "Ba kushiya taara
issife shaatiyan yeddeyssi I tana aathidi immana. 24 Asa
Na7ay, Xoossaa qaalan iyaw xaafettidayssada hayqqana.
Shin Asa Na7aa aathidi immiya uraa ayye; he uray yelettonna
attidaakko iyaw lo77oshin" yaagis. 25 Iya aathi immanaw
de7iya Yihudi zaaridi, "Asttamaariyaw, neeni gey taneyye?"
yaagis. Yesuusi zaaridi, "Neeni ne huu7en gadasa" yaagis.
26 Entti mishin, Yesuusi uythaa ekkidi Xoossaa galatis. He
uythaa menthidi ba tamaaretas immidi, "He7ite, miite, hayssi
ta ashuwa" yaagis. 27 Xuu7aa ekkidi, Xoossaa galatis. Enttaw
immidi, "Ubbay hayssafe uyite. 28 Hayssi daro asaa nagaray
atto geetettana mela gukkiya ta suuthaa. Ha suuthay Xoossay
hinttera geliya caaquwa mintheyssa. 29 Shin taani hinttew
odays; taani ta Aawa kawotethan ooratha woyne ushshaa
hinttera uyana gallasa gakkanaw nam77antho ha woyne
ushshaa uyikke" yaagis. 30 Galata mazmure yexxidayssafe
guye, Shamaho Deriya bidosona. 31 He wode Yesuusi
enttako, "'Xoossay henthanchchuwa shocana dorssatikka
laalettana' geetettidi Xoossa qaalan xaafettidayssa mela
hachchi qamma hintte ubbay tana aggidi baqatana. 32
Shin taani hayqoppe denddidaappe guye hinttefe sinthatada
Galiila baana" yaagis. 33 Phexiroosi zaaridi, "Entti ubbay
nena aggidi baqatikkoka, taani nena aggike" yaagis. 34
Yesuusi Phexiroosakko, "Taani new tuma odays; hachchi
qamma kuttoy waassanaappe sinthe neeni tana heedzu toho
kaddana" yaagis. 35 Phexiroosi zaaridi, "Taani neera issife
hayqoppe attin nena ubbaka kaddike" yaagis. Hankko iya
tamaareti ubbayka hessada gidoosona. 36 Yaatidi, Yesuusi ba

tamaaretara Geetesemaane giya bessaa bidi, enttako, “Taani hini bada Xoossaa woossashshana, hintte hayssan uttite” yaagis. **37** Phexiroosanne Zabdiyoosa nayta nam77ata baara ekki bidi daro azzanonne un77etethi doomis. **38** Qassika enttako, “Taani hayqos gathiya un77a un77ettas. Hayssan taara gam77itenne minnidi naagite” yaagis. **39** Guuthi sinthe bidi biittan gufannidi, “Ta Aawaw, dandda7ettiyaba gidikko ha waaye xuu7aa taappe digga. Shin ne sheney hanoppe attin ta sheney hanoppo” yaagidi Xoossaa woossis. **40** Yesuusi ba tamaaretakko simmi yidi entti dhiskkidashin demmis. Phexiroosakko, “Hintte issi saatekkonne dhiskkonna taara minnanaw dandda7ibeekketii? **41** Paacen hintte gelonna mela barkkidi naagitenne Xoossaa woossite. Hinttew lo77o amoy de7ees, shin hintte daaburanchcho asi” yaagis. **42** Yesuusi qassi nam77antho bidi, “Ta Aawaw, taani ha waaye xuu7appe uyonna de7ishe aadhdhanaw dandda7ettonnabaa gidikko ne sheney hano” yaagidi Xoossaa woossis. **43** Qassika simmi yaa wode iya tamaareta ayfiyaa dhiskkoy goozin, zin77idashin demmis. **44** Qassika entta aggi bidi, kase qaalaa zaari heedzantho woossis. **45** Hessafe guye, ba tamaaretakko yidi, “Ha77i gakkanaw dhiskkeetinne shemppetii? Hekko, Asa Na7ay, nagaranchchota kushen aadhdhi imettiya saatey gakkis. **46** Denddidi yedhdhite, tana aathidi immeyssi hayssish gakkis” yaagis. **47** Yesuusi buroo hessa haasayishin, tammanne nam77u tamaaretappe issoy, Yihudi gakki wodhdhis. Kahine halaqatinne deriya cimati kiitida daro asati mashshenne xam77a oykkidi iyara issife yidosona. **48** Yesuusa aathi immiya Yihudi he daro asaakko, “Taani yeereyssi hintte koyeyssi iya, iya oykkite” yaagidi malla immi wothis. **49** Iirakka Yesuusakko shiiqidi, “Asttamaariyaw, saro de7ay” yaagidi iya yeeris. **50** Yesuusi iyakko, “Ta laggiyaw, neeni oothanabaa ootha agga” yaagis. Hessafe guye, shiiqidi, Yesuusa oykkidosona. **51** Yesuusara de7eyssatappe issoy ba mashsha shoddidi kahine halaqaa aylliya shocidi, iya haythaa qanxidi yeggis. **52** Shin Yesuusi, “Ne bisuwa guye shoohuwan zaara. Ays giikko, mashsha shoddiya ubbay mashshan hayqqana. **53** Ta, ta Aawa woossiyako daro mukulun taybettiya kiitanchchota yeddanaw dandda7onnabaa new daanii? **54** Yaatin, Xoossaa qaalan hessada hananaw bessees geetettidayssi waanidi polettanee?” yaagis. **55** He saatiyan, Yesuusi he shiiqida daro asaakko, “Tana pangga oothidi oykkanaw mashshanne xam77a oykkidi yidetii? Taani Xoossa Keethan gallas gallas tamaarssashe hinttera de7iya wode tana oykkibeekketa. **56** Shin hayssi ubbay hanidayssi nabeti Xoossaa qaalan xaafidayssi polettana melassa” yaagis. He wode iya tamaareti ubbay iya aggidi baqatidosona. **57** Yesuusa oykkidayssati kahine halaqaa Qayyafakko iya efidosona. Yan higge asttamaaretinne biitta cimati shiiqidi de7oosona. **58** Shin Phexiroosi kahine halaqaa zabbaa gakkanaw haahon iya kaallis. Iya wurssethay shaakettana gakkanaw zabbaa gelidi naageyssatara uttis. **59** Kahine halaqatinne shiiqida asay ubbay Yesuusa wodhanaw iya bolla worddo markka koyidosona. **60** Daroti yidi iya bolla worddo markka markkattidosona shin aykkoka demmibookkona. Guyeppe nam77u asati yidi, **61** “Ha uray, ‘Taani Xoossa Keetha laallada heedzu gallasan zaara keexanaw dandda7ays’ yaagis” yaagidosona. **62** Kahineta halaqay denddi eqqidi Yesuusakko, “Hayssati nena mootiya mootowas neeni zaariyabay baawe?” yaagis. **63** Shin Yesuusi si7i gis. Qassika kahine halaqay, “Taani nena de7o Xoossaa sunthan oykkays; neeni Xoossaa Na7aa Kiristtoosa gidikko nuus oda” yaagis. **64** Yesuusi zaaridi, “Neeni ne huu7enkka gadasa. Shin taani hinttew odays; hizappe guye, hintte Asa Na7ay wolqqaama Xoossaa ushachcha baggan uttidashin, qassi salo shaarara yishin hintte be7ana” yaagis. **65** He wode kahine halaqay daro yilotidi ba ma7uwa peedhidi, “Hayssa be7ite Xoossaa cayis! Nuna hara markka ay koshshii? I ha77i cayidayssa hintte si7ideta. **66** Hintte qofay aybee?” yaagis. Enttika, “Iyaw hayqo bessees” yaagidi zaaridosona. **67** Yaatin, entti iya som77uwan cuttidi dechchidosona. Harati iya baqqidi, **68** “Kiristtoosaa! Nena dechchiday oonee? Ane nuus oda” yaagidosona. **69** Phexiroosi zabban uttidashin, issi aylliya iyaakko yada, “Neenikka Galiila Yesuusara issife de7aasa” yaagasu. **70** Shin I entta ubbaa sinthan he aylleko, “Neeni giyabay aybeekko taani erikke” yaagidi kaddis. **71** Qassi bidi dirssaa penggeko gakkishin hara aylliya iya be7ada, yan de7iya asaakko, “Ha uray Naazirete Yesuusara de7ees” yaagasu. **72** Phexiroosi nam77antho caaqqidi, “Taani he uraa erikke!” yaagis. **73** Guutha gam77ishin, yan eqqida asati Phexiroosakko yidi, “Nekka tuma enttara issife de7aasa; neeni ne haasayan erettasa” yaagidosona. **74** Hessafe guye, Phexiroosi, “Taani he uraa erikke!” yaagidi, bana qanggethinne caaqo doomis. He wode iirakka kuttoy waassi aggis. **75** Yesuusi iyakko, “Neeni kuttoy waassanaappe sinthe tana heedzu toho kaddana” gidayssa Phexiroosi akeekidi, kare keyidi iita yeeho yeekkis.

27 Wontta guura kahine halaqatinne biitta cimati ubbay Yesuusa wodhisanaw maqettidosona. **2** Entti Yesuusa qachchi efidi deriya haariya Philaaxoosas aathidi immidosona. **3** He wode Yesuusa oythida Yihudi, Philaaxoosi Yesuusa bolla pirddidayssa be7idi, qiirottidi, he hasttamu biraa santimiya kahine halaqatasinne deriya cimatas guye zaaris. **4** “Taani

xillo asi hayqos aatha immada nagara oothas” yaagis. Shin entti, “Hessi nu meto gidenna ne meto” yaagidosona. **5** Yihudi miishiya Xoossaa Keethan yeggi aggidi entta matappe bidi, sulleti hayqqis. **6** Kahine halaqati miishiya ekkidi, “Ha miishey suutha miishe gidiya gisho, nuuni Xoossa Keethaa miishiyara gatheyssi woga gidenna” yaagidosona. **7** Hessafe guye, issife zorettidi, bete asi mooganaw mana biitta shammidosona. **8** Hessa gisho, he gadey hachchi gakkanaw suutha biitta geetetti xeegettees. **9** Nabiya Ermmiyasi, “Isra7eele asay iyaw qanxanaw gammattida hasttamu bira santime ekkidosona. **10** Goday tana kiittidayssada mana biitta shammanaw immidosona” gidayssi he wode polettis. **11** Yesuusi deriya haariya Philaaxoosa sinthe shiiqin, Philaaxoosi iyaakko, “Neeni Ayhude kawo?” yaagidi oychchis. Yesuusi zaaridi, “Ne gadasa” yaagis. **12** Kahine halaqatinne biitta cimati iya mootiya wode enttaw aybi zaarokka immibeenna. **13** He wode Philaaxoosi Yesuusakko, “Hayssati nena mootiya mootuwa ubbaa si7ikkii?” yaagis. **14** Yesuusi hari attoshin, issi qaalakka zaaronna ixxin, deriya haareyssi daro malaalettis. **15** Deriya haareyssi laythan laythan Faasika Baale bonchchiya gallasan, asay koyaa issi asi qashoppe birshshiya wogi de7ees. **16** He wode issi Barbbaana Yesuusa giya daro erettida iita asi qasho keethan de7ees. **17** Hessa gisho, daro asay shiiqidi de7ishin Philaaxoosi, “Taani hinttew Barbbaana Yesuusa birshshoyye, woykko Yesuusa giya Kiristtoosa birshsho?” yaagidi asaa oychchis. **18** I hessa giday entti qanaattidi Yesuusa oythidayssa eriya gishossa. **19** Philaaxoosi pirdda keethan uttidashin, iya machchiya, “Taani hachchi qamma amuhon iyabaa daro waayettashe aqida gisho, he xillo uraa bolla aybibaakka oothofa” yaagada kiittasu. **20** Shin kahine halaqatinne deriya cimati Philaaxoosi Barbbaana birshshidi, Yesuusa wodhana mela, asay iya woossana mela, asaa cimmidosona. **21** Philaaxoosi zaaridi enttako, “Taani entta nam77aafe hinttew oona billana mela koyeetii?” yaagidi oychchis. Entti, “Barbbaana billana mela koyoos” yaagidosona. **22** Philaaxoosi, “Yaatin, Yesuusa giya Kiristtoosa waato?” yaagidi entta oychchis. Ubbay zaaridi, “Masqaliya bolla iya kaqqa” yaagidosona. **23** Philaaxoosi asaakko, “Ays? I ay iitabaa oothidee?” yaagidi oychchis. Shin asay kaseyssafe aathidi, “Masqaliya bolla iya kaqa” gidi waassidosona. **24** Ooshshi denthethofe hara aybibaakka oothanaw dandda7ettonayssa Philaaxoosi be7idi, haathe ekkidi, “Ha uraa hayquwan taani de7ikke. Hessa oothey hinttena” yaagidi asaa sinthan ba kushiya meecettis. **25** Asa ubbay zaaridi, “Iya suuthaa gomey nunanne nu nayta gakko” yaagidosona. **26** Yaatin, Philaaxoosi Barbbaana enttaw billidi, Yesuusa lisson garaafidi, masqaliya bolla kaqettidi hayqqana mela enttaw aathidi immis. **27** Hessafe guye, Philaaxoosa wotaaddareti Yesuusa deriya haareyssa soo ekki efin, wotaaddareti ubbay iya yuushuwan eqqidosona. **28** Iya afilaa qaari ekkidi zo7o afila mayzidosona. **29** Qassi aguntha kalachcha giigisidi, iya huu7en wothidosona. Iya ushachcha kushiyan mayre xam77a oythidi, iya sinthan gulbbatidi, “Ayhude kawaw, mukulu laythi kawota!” yaagidi, iya bolla qelqisidosona. **30** Iya bolla cuttidosona. He mayre xam77aa ekkidi, iya huu7en shocidosona. **31** Entti iya bolla qelqisidayssafe guye, zo7o afilaa iyappe qaari ekkidi, iya afilaa iya mayzidosona. Masqaliya bolla iya kaqqanaw ekki efidosona. **32** Entti kare keyidi, issi Simoona giya Qerena biitta asi demmidi, Yesuusa masqaliya wolqqan toossidosona. **33** Golggotta giya bessi gakkidosona. “Golggotta” guussay “Guugge bessi” guussu. **34** Hessan entti ciye walakettida woyne ushshaa uyo gidi iyaw immidosona. Shin I hessa ganxi ekkidi, uyonna ixxis. **35** Entti masqaliya bolla iya kaqqidayssafe guye, iya afilaa shaakkidi, saama yeggidi ekkidosona. **36** Hessafe guye, yan uttidi iya naagidosona. **37** Qassi, “Hayssi Ayhude Kawuwa Yesuusa” yaagiya mooto xuufiya iya huu7e son wothidosona. **38** Yesuusara he wode nam77u panggata issuwa iyappe ushachcha baggan, hankkuwa iyappe haddirssa baggara, masqaliya bolla kaqqidosona. **39** Ogiyara aadhdhiya asay Yesuusa boridi, iya bolla cuttishe, **40** “Xoossa Keethaa laallada heedzu gallasa giddon keexeysso, nena ashsha. Neeni Xoossaa Na7a gidikko, ane masqaliya bollafe wodhdha” yaagidosona. **41** Hessadakka, kahine halaqati, higge asttamaaretinne biitta cimati issife Yesuusa bolla qelqisidosona. Hayssada yaagidosona: **42** “Harata ashshis, shin bana ashshanaw dandda7ibeenna. I Isra7eele kawo gidikko, ane masqaliya bollafe ha77i wodho, nukka iya ammanana. **43** Xoossan I ammanettees, Xoossay iya ashshanaw koykko ane ashsho. Ays giikko, I bana, ‘Taani Xoossaa Na7a’ gees” yaagidosona. **44** Qassi hari attoshin, iyara masqaliya bolla kaqettida panggatika hessada gidi iya bolla qelqisidosona. **45** Usuppun saateppe bidi, uddufun saate gakkanaw biitta ubbay dhumis. **46** Uddufun saate gidiya wode Yesuusi, “Elohee, Elohee, lama sabaqitani?” gidi gita waaso waassis. “Elohee, Elohee, lama sabaqitani?” geyssa birshshethay “Ta Xoossaw, ta Xoossaw, tana ays aggadi?” guussu. **47** Hessan eqqida asaappe issoti issoti hessa si7idi, “Ha uray Eliyaasa xeegees” yaagidosona. **48** Iira enttafe issoy woxxi bidi, ispponjje ekkidi, caala woyne ushshaa kunthis. Hessa mayre xam77a xeeran wothidi ushshanaw iya doonakko shiishis. **49** Shin hankkoti, “Naaga, Eliyaasi iya ashshanaw yaanekko ane be7oos” yaagidosona. **50** Yesuusi nam77antho gita waaso waassidi, hayqqi aggis. **51**

He saaten Xoossa Keethan kaqettida magaraajjoy qommofe
duge gakkanaw nam77u keyidi, peedheti wodhdhis. Biittay
qaaxxis, zaallayka phalqqettis. 52 Duufoti dooyettin Xoossaa
asatappe daroti hayqoppe denddidosona. 53 Entti duufoppe
keyidi, Yesuusi hayqoppe denddidayssafe guye, geeshsha
katamaa bidosona; yan entti daro asaas benttidosona.
54 Mato halaqaynne iyara Yesuusa naagiya wotaaddareti
biittay qaaxxidayssanne hessan hanidabaa be7ida wode
daro yayyidi "Tuma hayssi Xoossaa Na7aa" yaagidosona.
55 Hessan daro maccasati, Galiilappe doomidi Yesuusa
haggaazishe kaallidayssati haahon eqqidi xeellosona. 56
Entta giddon Magdela Mayraama, Yayqoobanne Yoosefa
aayiya Mayraamanne Zabdiyoosa machchiya de7oosona.
57 Sa7ay omarssiya wode Yoosefa giya issi dure uray,
Armmatiyasa katamaappe yis. I ba huu7enkka Yesuusa
kaalliya asi. 58 Yoosefi Philaaxoosakko bidi, Yesuusa ahaa
ekkanaw woossis. Philaaxoosi ahay Yoosefas imettana mela
kiittis. 59 Yesuusa ahaa ekkidi, geeshsha moogo afilan xaaxis.
60 Baw moogettanaw shuchchafe woocida ooratha gonggolon
iya ahaa wothis. Qassi he gonggoluwa doonan gita shuchchaa
gonddorssi wothidi aggi bis. 61 Magdela Mayraamanne
hankko Mayraama he gonggoluwakko simmidi uttidosona. 62
Wontethe Sambbaata gallas, kahine halaqatinne Farisaaweti
Philaaxoosakko yidi, hayssada yaagidosona: 63 "Godaw, ha
worddanchchoy paxa de7ishe, 'Taani heedzu gallasappe
guye, hayqoppe denddana' yaagidayssi nuus hassayettis.
64 Hessa gisho, I moogettida gonggoluwa heedzu gallas
gakkanaw, minthi naagana mela kiittarkki. Hessi dhayikko iya
tamaareti bidi, iya ahaa kaysi dhayssidi, 'Hayqoppe denddis'
yaagidi asaas odikko nam77antho balesoy koyroyssafe
ubba haa iitana" yaagidosona. 65 Philaaxoosi enttako,
"Hinttew naageyssati de7oosona; bidi hinttew dandda7ettida
mela naagisite" yaagis. 66 Hessa gisho, entti bidi duufoy
boshettonna mela shuchchaa bolla maatame wothidi
wotaaddaretan naagisidosona.

28 Sambbaatay aadhdhin Wogga wode wontta guura,
Magdela Mayraamanne hankko Mayraama Yesuusi
moogettida gonggoluwa be7anaw bidosona. 2 Qopponna
wolqqaama biitta qaaxoy hanis. Godaa kiitanchchoy saloppe
wodhdhidi duufuwa doonan de7iya shuchchaa gonddorssidi
iya bolla uttis. 3 Iya malay wol77anthi daanees. Iya
ma7oykka shachchada boothi. 4 Naageyssati kiitanchchuwa
be7idi, yashshan kokkoridi, hayqqida asada hanidosona. 5
Kiitanchchoy maccasatakko, "Hintte masqaliya bolla kaqettida
Yesuusa koyeyssa taani eriya gisho, yayyofite. 6 I kase
odidayssa mela hayqoppe denddis; hayssan deenna. Haa
yidi iya zin77isida bessaa be7ite. 7 Hintte ha77i ellessi
bidi, iya tamaaretas, 'Yesuusi hayqoppe denddis. Qassi
I hinttefe sinthattidi Galiila baana; hintte iya yan be7ana'
yaagidi odite. Taani hinttew hayssa odanaw yas" yaagis.
8 Entti yayyishenne daro ufayttishe, duufuwa matappe
ellessidi bidi, iya tamaaretas odanaw woxxidosona. 9
Qopponna Yesuusi enttara gayttidi enttako, "Saroy hinttew
gido" yaagis. Entti iyaakko shiiqidi, iya tohuwa oykkidi iyaw
goynnidosona. 10 He wode Yesuusi enttako, "Yayyofite;
bidi ta tamaareti Galiila baana mela enttaw odite. Entti yan
tana be7ana" yaagis. 11 He maccasati bishin, duufuwa
naagiya wotaaddaretappe baggati katamaa bidi, hanidabaa
ubbaa kahine halaqatas odidosona. 12 Kahine halaqatinne
cimati shiiqidi zorettidi, wotaaddaretas daro miishe immidi,
13 "'Nuuni dhiskkidashin iya tamaareti qamma yidi, iya ahaa
kaysidosona' yaagite. 14 Ha odaa deriya haareyssi si7ikko,
hessi hintte bala gidonnayssa nuuni iya odi ammanthana.
Hinttena aybikka hirggisoppo" yaagidosona. 15 Wotaaddareti
miishiya ekkidi, kiitettidayssada oothidosona. Ha oday
Ayhude matan hachchi gakkanaw odettishe de7ees. 16
Tammanne issi iya tamaareti Yesuusi banttana biite gida
Galiilaa Deriya bolla bidosona. 17 Yan entti iya be7ida wode
iyaw goynnidosona, shin enttafe issoti issoti sidhidosona.
18 Yesuusi enttako shiiqidi, "Saloninne sa7an maati ubbay
taw imettis. 19 Hiza, hintte ubba bessi bidi, Aawa, Na7aa,
Geeshsha Ayyaana sunthan ase ubbaa xammaqidi tana
kaalleyssata oothite. 20 Taani hinttena kiittidaba ubbaa entti
naagana mela entta tamaarssite. Taani wodiya wurssethaa
gakkanaw ubba wode hinttera de7ays" yaagis. **(aiōn g165)**

Marqqoosa

1 Hayssi Xoossaa Na7aa Yesuus Kiristtoosa Wonggelaa
doomethaa. **2** Nabiya Isayaasi xaafida maxaafan Xoossay,
"Hekko, taani ta kiitanchchuwa taani neeppe sinthe yeddana.
I ne ogiya giigisana. **3** Issoy bazzo gidon ba qaala dhoqqu
oothidi, 'Godaa ogiya giigisite; I hamuttana horogaa iyaw
suurisite gis'" yaagees. **4** Xammaqiya Yohaannisi asaa
xammaqishe, "Hintte nagaraappe simmidi xammaqetite;
Xoossay hintte nagaraa atto gaana" yaagidi qaala odishe
bazzo biittafe yis. **5** Yihuda biittan de7iya asay ubbaynne
Yerusalaame katamaa asay ubbay Yohaannisakko yoosona.
Bantta nagara paaxin, Yohaannisi entta Yorddaanose
Shaafan xammaqees. **6** Yohaannisi gimale ikiseppe dadettida
afila ma77ees. Ba xeessan dafo danccees; qassi boolenne
degera eessi mees. **7** Yohaannisi qaala odishe, "Taappe
guyera daro minneyssi yees. Hari attoshin, taani iya caammaa
wodoruwa hokkada billanawu bessike. **8** Taani hinttena
haathan xammaqays, shin I hinttena Geeshsha Ayyaanan
xammaqana" yaagis. **9** Yesuusi he wode Galiila biittan
de7iya Naazirete katamaappe yin, Yohaannisi Yorddaanose
Shaafan iya xammaqis. **10** Yesuusi haathaafe keyaa wode
saloy dooyettin, Geeshsha Ayyaanay ba bolla holeda
wodhdhishin be7is. **11** Qassi saloppe, "Taani dosiya ta
na7ay nena; ta nenan ufayttays" yaagiya qaalay yis.
12 Iira Geeshsha Ayyaanay Yesuusa bazzo biitta efis.
13 Yesuusi bazzo biittan Xalahen paacettishe oytamu
gallas gam77is. Do7atara de7is, shin kiitanchchoti yidi
iya maaddidosona. **14** Yohaannisi qashettidaappe guye,
Yesuusi Xoossaa kawotethaa Wonggelaa odishe Galiila
biittaa bis. **15** Yan, "Wodey gakkis; Xoossaa kawotethay
matattis. Hintte nagaraappe simmidi, Wonggelan ammanite"
yaagis. **16** Yesuusi Galiila Abbaa matara aadhdhishe, molo
oykkeyssata, Simoonanne iya ishaa Inddiriyasa, bantta
gitiya abban yeggeyssata be7is. **17** Enttako, "Tana kaallite;
taani hinttena ase oythu tamaarssana" yaagis. **18** Entti
sohuwara bantta gitiya yeggi aggidi Yesuusa kaallidosona.
19 Yesuusi guuthi sinthe bidi, nam77u ishata Zabdiyoosa
nayta, Yayqoobanne Yohaannisa wogoluwa giddon bantta
gitiya giigiseyssata be7is. **20** I entta be7ida mela xeegis. Entti
bantta aawa Zabdiyoosa, iya oosanchchotara wogoluwa
giddon yeggi aggidi Yesuusa kaallidi bidosona. **21** Entti
Qifirnahoome katamaa gelidosona. Sambbaati gelida mela
Yesuusi ellesidi Ayhude Woosa Keethi gelidi tamaarsso
oykkis. **22** Maatara de7iya asada tamaarssesippe attin higge
asttamaaretatho tamaarssonna gisho, asay iya timirttiyan
malaalettidosona. **23** He wode tuna ayyaanay oykkida
issi uray Ayhude Woosa Keethi gelidi ba qaala dhoqqu
oothidi, **24** "Naazirete Yesuusa, neeni nuuppe ay koyay?
Nuna dhayssanaw yadi? Neeni ooneekko ta erays; neeni
Xoossaa Geeshshaa gidikkii?" yaagis. **25** Yesuusi he tuna
ayyaanaa, "Hayza, ha addiyafe keya" gidi kiittis. **26** Tuna
ayyaanay uraa daferethidi, waassidi iyappe keyis. **27** Asay
ubbay malaalettidi, "Hayssi aybee? Ha uray ba maatan hari
attoshin tuna ayyaanatakka kiittees. Entti iyaw kiitettosona;
hayssi aybi ooratha timirtte?" gidi, bantta giddon issoy
issuwa oychchidosona. **28** Yesuusa sunthay ellesidi Galiila
biittan de7iya heera ubban keyis. **29** Yesuusi Ayhude Woosa
Keethafe keyidi, Yayqoobaranne Yohaannisara Simoona
soonne Inddiriyasa soo bis. **30** Simoona machche aayiya
qoxo misha harggada zin77idaaro Yesuusi yaa gakkiya wode
iyaw odidosona. **31** I iikko shiiqidi, I kushiya oykkidi, iyo
denthi essis. Qoxoynne mishay aggin iya entta mokkasu. **32**
Harggida asa ubbaanne tuna ayyaanati oykkida asa ubbaa
omarssi away wullidaappe guye, iyaakko ehidosona. **33**
Kataman de7iya asay ubbay he keetha kare shiiqidosona. **34**
Yesuusi dumma dumma harggen oykettida daro asaa pathidi,
daro tuna ayyaanata kessis. I ooneekko tuna ayyaanati
erida gisho, entta odisonna diggis. **35** Yesuusi wontta guura
denddidi, asi baynna bessi bidi, yan Xoossaa woossis.
36 Simooninne iyara de7eyssati iya koyishe bidosona. **37**
Entti iya demmidi, "Asay ubbay nena koyees" yaagidosona.
38 Yesuusi qassi entta, "He heeran de7iya hara katamata
yedhdhite. Taani yiday Wonggelaa odanaw gidiya gisho
yankka qaala odanaw bessees" yaagis. **39** Ayhude Woosa
Keethatan qaala odishenne tuna ayyaanata kessishe, Galiila
biitta ubban yuuyis. **40** Baroy oykkida issi uray Yesuusakko
yidi, iya sinthan gulbbatidi, "Neeni koykko tana geeshshanaw
dandda7aasa" yaagidi woossis. **41** Yesuusi iyaw qadhettidi,
ba kushiya yeddidi iya bochchidi, "Taani koyays, geeya"
yaagis. **42** Sohuwara baroy uraa yeddin uray paxis. **43**
Yesuusi uraa minthi naagisidi kessi yeddis. **44** Yesuusi
iya, "Nena era, hayssa oodeskka odoppa. Shin bada ne
asatethaa kahine bessa. Neeni ha77i geeshshi gididayssa
asa erisanaw, Musey kiittida yarshshuwa yarshsha" yaagis.
45 Shin uray bidi, guta ubban asa ubbaas odis. Hessa gisho,
Yesuusi qoncce keyidi, katama gelanaw dandda7ibeenna.
Shin asi baynnason gaxan de7is; qassi asay ubba bessafe
iyaakko yoosona.

2 Guutha gallasappe guye, Yesuusi Qifirnahoome simmidi,
son de7ees giya oday si7ettis. **2** Asaa keethay ekkonna
ixxin, hari attoshin kareykka xuummana gakkanaw daro asay
shiiqin, Yesuusi qaala tamaarssis. **3** Oyddu asati issi gundda
uraa tookkidi iyaakko ehidosona. **4** Asay darida gisho, uraa

Yesuusakko shiishanaw enttaw dandda7ettona ixxin, Yesuusi
de7iya ginaara keetha qaaridi, kaara qawuxidi uraa I zin77ida
alggara duge yeddidi Yesuusa sinthan wodhisidosona. 5
Yesuusi entta ammanuwa be7idi, he gundda uraa, “Ta na7aw,
ne nagaray atto geetettis” yaagis. 6 Higge asttamaaretappe
he bessan uttida issoti issoti bantta wozanan, 7 “La ha uray
hayssa mela iitabaa Xoossaa bolla ays odetii? Xoossaa
xalaalappe attin hari ooni nagara atto gaanaw dandda7ii?” gidi
qoppidosona. 8 Entti bantta wozanan hessada qoppidayssa
Yesuusi sohuwara ba ayyaanan eridi, enttako, “Hinttee
hintte wozanan ays hessada qoppeetii? 9 Gundda uraa, ‘Ne
nagaray atto geetettis’ geyssi mateyye? Woykko, ‘Dendda
eqqada ne alggaa tookkada ba’ geyssi matee? 10 Shin taw,
Asa Na7aas, sa7a bolla nagara atto gaanaw maati de7eyssa
hintte erana mela” gidi he gundda uraakko, 11 “Nena gays,
dendda eqqada ne alggaa tookkada ne soo ba” yaagis. 12
Uray ellesi denddi eqqidi, ba alggaa tookkidi asay ubbay
be7ishin bis. Asay ubbay malaalettidi, “Nuuni hayssa mela
malaalisiyabaa be7i erokko” yaagidi Xoossaa galatidosona.
13 Yesuusi qassi Galiila Abbaa doona simmi bidi, baakko yida
asa ubbaa tamaarssis. 14 Yaara aadhdhishe, Ilfiyoosa na7aa
Leewe geetetteyssi qaraxa qanxisiya bessan uttidayssa
be7idi, “Tana kaalla” yaagis. Leewey denddi eqqidi iya
kaallis. 15 Yesuusi kathi maanaw Leewe son uttis. Iya kaalliya
asay daro gidiya gisho, qaraxa qanxisiya daro asaynne
nagaranchchoti iyaranne iya tamaaretara issife uttidosona.
16 Higge astamaare gidida issi issi Farisaaweti Yesuusi
nagaranchchotaranne qaraxa qanxiseyssatara kathi mishin
be7idi, “I ays nagaranchchotaranne qaraxa qanxiseyssatara
kathi mi?” yaagidi, iya tamaareta oychchidosona. 17 Yesuusi
entti geyssa si7idi, “Hargganchchotappe attin paxatas
aakime koshshenna. Taani nagaranchchota xeeganaw
yasippe attin xillota xeeganaw yabiikke” yaagidi enttaw
zaaris. 18 Xammaqiya Yohaannisa tamaaretinne Farisaaweti
xoomosona. Issi issi asati Yesuusakko yidi, “Yohaannisa
tamaaretinne Farisaaweta tamaareti xoomosona, shin ne
tamaareti ays xoomokkonaa?” yaagidosona. 19 Yesuusi
enttako, “Yaaganuwa yida asati machchiw ekkeyssi enttara
de7ishin, xoomanaw dandda7onnaa? Machchiw ekkeyssi
enttara de7ishin, xoomanaw dandda7okkona. 20 Shin
machchiw ekkeyssi entta matappe ekettana wodey yaana,
entti he wode xoomana. 21 “Ceega ma7o bolla ooratha
wothidi sikkiya asi baawa. Wothidi sikkiko, oorathay ceega
ma7uwa daakkees; daakethaykka kaseyssafe darees. 22
Qassi mal7antto woyne ceega ogoron qoliya asi baawa.
Shin qolikko, he woyney ogoruwa daakkees, bawukka
gukkees, ogoroykka iitees. Shin mal77antto woyney ooratha
ogoron qolettees” yaagis. 23 Yesuusi issi Sambbaata gallas
bangga gade giddora aadhdhishin, iya tamaareti iyara bishe
bangga tiya shirkkidi moosona. 24 Farisaaweti Yesuusakko,
“Hekko, ne tamaareti Sambbaata gallas woga gidonnabaa
ays oothonna?” yaagidosona. 25 Yesuusi enttako, “Dawitey
koshattidi, miyabaa koyida wode, baara de7eyssatara
oothidayssa nabbabibeekketii? 26 Abiyaatari kahine halaqa
gididi de7iya wode Dawitey Xoossa keethi gelidi, kahineta
xalaali maanappe attin oonikka maanaw woga gidonnayssa
Godaa sinthan wothida daabbuwa mis, baara de7eysstaskka
immis” yaagis. 27 Qassika Yesuusi enttako, “Sambbaati
asa na7a go77as medhettisippe attin asi Sambbaatas
medhettibeenna. 28 Hessa gisho, Asa Na7ay, hari attoshin
Sambbaataskka Goda” yaagis.

3 Yesuusi Ayhude Woosa Keethi simmi gelis. Yan kushey
gunddida issi uray de7ees. 2 Issi issi asay Yesuusa
mootanaw koyidi, kushey gunddida uraa Sambbaata gallas I
pathikonne aggiko be7anaw koyidi minthidi naagoosona. 3
Yesuusi kushey gunddida uraa, “Dendda eqqada ha sinthe
ya” yaagis. 4 Hessafe guye, asaakko, “Sambbaata gallas
lo77obaa ootheyssi wogeyye iitabaa ootheyssi wogee?
Asa shemppo ashoyye woykko wodho?” yaagidi oychchis.
Shin asay si7i gis. 5 Yesuusi hanqettidi, entta yuushshi
aathi xeellidi, entti odin si7onnayssata gidiya gisho, entta
bolla daro azzanis. He addiyako, “Ne kushiya piddi ootha”
yaagis. Uray piddi oothin iya kushey paxis. 6 Ellesidi
Farisaaweti Ayhude Woosa Keethafe kare keyidi, Yesuusa
waati wodhanekko maqettanaw, Heroodisa baggatara
issi soo shiiqidosona. 7 Yesuusi ba tamaaretara Galiila
Abbaako bis. Galiilappenne Yihudappe yida daro asay iya
kaallidosona. 8 Qassika Yerusalaameppe, Idumiyasappe,
Yorddaanose Shaafa pinthafe, Xiiroosa katamaappenne
Sidoona katamaappe Yesuusi oothidabaa si7idi, daro asay
iyaakko yidosona. 9 Asaa darotethaafe denddoyssan iya
un77ethonna mela iya tamaareti wogolo iyaw giigisana
mela kiittis. 10 Daro asaa I pathida gisho, harggiya asay
ubbay iya bochchanaw sugettoosona. 11 Tuna ayyaanay
oykkida asati iya be7ida wode iya sinthan kunddidi, bantta
qaala dhoqqu oothidi, “Neeni Xoossaa Na7aa gidikkii?”
yaagosona. 12 Yesuusi he tuna ayyaanati banatethaa
oodeskka Qonccisonna mela entta minthidi hanqettis. 13
Yesuusi deriya bolla keyidi, ba koyida asata baakko xeegis;
enttika iyaakko bidosona. 14 Entti baara daana melanne
qaala tamaarssana mela tammanne nam77ata dooridi,
entta, “Hawaareta” gidi sunthis. 15 Tuna ayyaanatakka
kessana mela enttaw maata immis. 16 I doorida tammanne
nam77ati hayssata: Phexiroosa yaagidi sunthida Simoona, 17

Bo7anerggees (Dada daaniya asata) yaagidi sunthidayssata,
Zabdiyoosa nayta Yayqoobanne Yayqooba ishaa Yohaannisa,
18 Inddiriyasa, Filiphphoosa, Bartolomiyoosa, Maatoosa,
Toomasa, Ilfiyoosa na7a Yayqooba, Taadiyosa, ba biittaas
mishettiya Simoonanne, 19 Yesuusa aathi immida Asqoroota
Yihuda. 20 Hessafe guye, Yesuusi soo bis. Qassi daro asay
shiiqin, inne iya tamaareti hari attoshin kathi maanawukka
dandda7ibookkona. 21 Asay iya, “Gooyees” giya gisho,
iya dabboti hessa si7idi iya ekkanaw bidosona. 22 Higge
asttamaaretappe issoti issoti Yerusalaameppe yidi, “Iya bolla
Bi7elzebuuli de7ees”, I, “Xalahey wolqqan tuna ayyaanata
kessees” yaagidi odettidosona. 23 Yesuusi asaa baakko
xeegidi leemiso odis. “Xalahey Xalahe waati kessanaw
dandda7ii? 24 Issi kawotethay ba giddon shaakettiko he
kawotethay eqqanaw dandda7enna. 25 Hessadakka, issi
keetha asay bantta giddon shaakettiko dhayanaappe attin
daanaw dandda7okkona. 26 Hiza, Xalahey baara kacettidi
shaakettiko dhayoppe attin daanaw dandda7enna. 27
“Shin koyrottidi wolqqaama uraa qachchonna de7ishe iya
keetha gelidi, iya miishiya bonqanaw dandda7iya asi baawa.
Qachchi simmidi iya keetha bonqanaw dandda7ees. 28
“Taani hinttew tuma odays; Xoossay asa naytas nagara
ubbaanne entti cayaa cashshe ubbaa atto gaana. 29 Shin
Geeshsha Ayyaana bolla iitabaa odettiya oodeskka merinaa
nagara gidanaappe attin Xoossay ubbarakka iya maarenna”
yaagis. (aiōn g165, aiōnios g166) 30 Yesuusi hessa giday, issi issi
asati, “Iya bolla tuna ayyaanay de7ees” yaagida gishossa. 31
Iya aayiyanne iya ishati yidi karen eqqidi, iyaakko ase kiittidi
iya xeegidosona. 32 Iya matan uttida daro asati, “Hekko,
ne aayeranne ne ishatara karen eqqidi nena koyoosona”
yaagidosona. 33 Yesuusi zaaridi, “Ta aayiya oonee? Qassi ta
ishati oonantee?” yaagis. 34 Ba matan uttida asa yuushshi
aathi xeellidi, “Hekko, ta aayiyaanne ta ishati hayssata. 35
Xoossay sheniya oothiya ubbay ta isha, ta michchonne ta
aayo” yaagis.

4 Yesuusi zaaridi Galiila Abbaa matan tamaarssees.
Daro asay iya matan yuushuwan shiiqin, abban de7iya
wogoluwa giddo gelidi uttis, asay ubbay Abbaa matan
de7ees. 2 I entta darobaa leemison tamaarssis. Tamaarssishe
hayssada yaagis: 3 “Si7ite! Issi uray zerethi zeranaw
keyis. 4 I zerishin, issi issi zerethay oge gaxan wodhdhis;
kafoti yidi midosona. 5 Issi issi zerethay garssan shaalloy
de7iya biitta bolla wodhdhis. Daro biitti baynna gisho,
he zerethay ellesidi dolis. 6 Shin awi keyida wode
shullis. Loythidi xapho yeddiboonna gisho, ellesi melis. 7
Issi issi zerethay aguntha giddon wodhdhis. Dolidayssa
agunthay diccidi cuullida gisho ayfe ayfonna attis. 8 Issi
issi zerethay aradda biittan wodhdhidi dolis. Diccidi issoy
hasttama, issoy usuppun tamma issoy xeeta ayfis” yaagis.
9 “Si7iya haythi de7iya oonikka si7o” yaagis. 10 Yesuusi
odidayssa si7ida issi issi asatinne tammanne nam77u
tamaareti Yesuusi barkka de7ishin, iyaakko shiiqidi he
leemisuwa birshshethaa oychchidosona. 11 Yesuusi enttako
hayssada yaagis: “Hinttew Xoossaa kawotethaa xuuraa
eroy imettis. Shin haratas kawotethaafe karen de7eyssatas
ubbabay leemison odettees. 12 Gaasoykka, ‘Entti xeellosona,
shin demmokona. Si7oosona, shin akeekokkona. Entti
demmiyakkonne akeekiyakko, Xoossaakko simmana ikka
entta maaranashin’” yaagis. 13 Yesuusi enttako, “Ha
leemisoy hinttew gelennee? Yaatin, leemiso ubbaa hintte
waati akeekanee? 14 Zereyssi Xoossaa qaala zerees. 15
Qaalay zerettiya wode oge gaxan wodhdhidayssati qaala
si7idayssata. Shin Xalahey sohuwara yidi, entta wozanan
zerettida qaala maxi digees. 16 Hessadakka, garssan
shaalloy de7iya biittan zerettidayssi qaala si7idi, ellesidi
ufayssan ekkeyssa. 17 Shin iyaw mino xaphoy baynna
gisho ha77issafe attin gam77okona. Guutha wodeppe guye
qaala gaason waayey woykko goodi gakkiya wode ellesidi
dhubettoosona. 18 Aguntha giddon zerettidayssi qaala
si7eyssata. 19 Shin ha sa7a de7uwas hirggoy, duretethaa
dosoynne harabaa amotteyssi iya wozanan gelidi qaala
cuulliya gisho ayfe ayfonna attis. (aiōn g165) 20 Shin aradda
biittan zerettidayssati qaala si7idi ekkeyssata. Entti issoy
hasttama, issoy usuppun tamma issoy qassi xeeta ayfis”
yaagis. 21 Yesuusi gujjidi, “Xomppe ekkidi, daachchofe
woykko alggafe garssan wothiya asi de7ii? Dhoqqa bessan
wotheneyye? 22 Hiza, qosettidabay ubbay qoncce keyana;
geemmidabay ubbay erettonna attenna. 23 Si7iya haythi
de7iya oonikka si7o” yaagis. 24 Qassi enttako, “Hintte
si7iyabaa akeekidi si7ite! Xoossaa qaala hintte si7eyssa
mela I hinttew akeeka immana. Ubbaka hinttew darssidi
immana. 25 Issibay de7iya uraas gujji imettana, baynnaysafe
hari attoshin, iyaw de7iya he guuthiyaka ekettana” yaagis. 26
Yesuusi zaaridi, “Xoossaa kawotethay ba gaden zerethi zeriya
asa mela. 27 He uray qamma dhiskkees; wontta denddees.
I ba huu7en waaniyakko eronna de7ishin he zerethay
doleesinne diccees. 28 Biittay kathi barkka immees. Koyro
dolidi diccees, kaallidi ayfanaw gambbuxees, wurssethan
kumetha ayfe ayfees. 29 Shin kathay gakkiya wode uray
sohuwara baacara geli aggees” yaagis. 30 Yesuusi, “Nuuni
Xoossaa kawotethaa ay daanees gaanee? Woykko aybira
leemisanee? 31 Xoossaa kawotethay ayfe guutha mithi
daanees. He mithaa ayfiyaa zeriya wode sa7an de7iya mitha

ayfe ubbaafe guuxees. 32 Zerin dolidi atakiltte ubbaafe
gitatees; daro daashshi daayees. Kafoti iya tashiya bolla
keexidi uttana gakkanaw dayees" yaagis. 33 Yesuusi hayssa
mela daro leemison asay akeekanaw dandda7eyssa mela
qaala odis. 34 Asaas leemisoy baynna odenna. Shin Yesuusi
ba tamaareta xalaalara de7iya wode, enttaw ubbabaa
birshshidi odis. 35 He gallas sa7ay omarssin, Yesuusi
ba tamaaretakko, "Abbaafe hefinthi pinnoos" yaagis. 36
Iya tamaareti daro asa yeggi aggidi, Yesuusi kase geli
uttida wogoluwan gelidi Yesuusa banttara efidosona. Hara
wogolotikka yan de7oosona. 37 Wolqqaama gotey denddidi,
hobbey wogoluwa shocin, kumana gakkanaw wogoluwa
giddo haathi gelis. 38 He wode Yesuusi wogoluwan guye
baggara borkkottidi dhiskkis. Iya tamaareti iya denthidi,
"Asttamaariyaw, nuuni dhayiya wode ne si7i gada xeellay?"
yaagidosona. 39 Yaatin, I barkkidi gotiya, "Si7i ga" gidi,
abbaaka, "Woppu ga" gis. Goteykka si7i gin ubbabay woppu
gis. 40 Yesuusi ba tamaaretakko, "Ays hayssada babbetii?
Hinttew ammanoy waanidi dhayide?" yaagis. 41 Entti daro
babbidi bantta giddon, "Hayssi hari attoshin, goteynne abbay
kiitetteyssi oonee?" yaagidosona.

5 Yesuusinne iya tamaareti abbaa pinnidi, Gerggesoone giya
biittaa gakkidosona. 2 Yesuusi wogoluwappe wodhdhiya
wode tuna ayyaanay oykkida issi uray duufoppe keyidi
iyara gahettis. 3 He uray duufuwan aqi pee7idi de7ees.
Iya oonikka santhalaatan qachchanaw dandda7enna. 4
I daro toho duthaninne santhalaatan qashettidi de7ees.
Shin santhalaata duuserethees, duthaa mentherethees.
Iya teqqanaw dandda7iya oonikka baawa. 5 I qammanne
gallas he duufuwaninne dere bolla waasses, ba bollaaka
shuchchan gaarees. 6 Yesuusa haahon be7ida wode woxxi
bidi iya sinthan gulbbatis. 7 He uray ba qaala dhoqqu oothidi,
"Ubbaafe Bolla Xoossaa Na7aw Yesuusa, nenanne tana
aybe gathey? Tana dhayssona mela taani nena Xoossaa
sunthan woossays" yaagis. 8 I hessa giday Yesuusi iya, "La
ha tuna ayyaanaw, ha addiyafe keya" yaagida gishossa. 9
Yesuusi iyaakko, "Ne sunthay oonee?" yaagidi oychchis. I,
"Nuuni daro gidiya gisho, ta sunthay Leegiyona" yaagis. 10
Tuna ayyaanati bantana he biittaafe kessi yeddonna mela
Yesuusa minthidi woossidosona. 11 He deriya bolla daro
guduntho wudey hamuttees. 12 Tuna ayyaanati Yesuusakko,
"Nuna hini guduntho wudiyakko yeddarkki, enttan bidi
geloos" yaagidi woossidosona. 13 Yesuusi enttako, "Biite"
yaagis. Yaatin tuna ayyaanati addiyafe keyidi gudunthotan
gelidosona. Nam77u mukulu gidiya guduntho wudey aafo
doonara dirggidi bidi abban gelidi mitettidosona. 14 Guduntho
wudiya heemmeyssati baqati bidi hanidabaa katamaaninne
gaxariyan odidosona. Yaatin asay hanidabaa be7anaw
keyidosona. 15 Asay Yesuusakko yaa wode tuna ayyaanan
oykettida uraa be7idosona. I ba wozanaakko simmidi, ma7o
ma7idi, yan uttidayssa be7ida wode ubbay yayyidosona. 16
Hessa be7ida asati tuna ayyaanati oykkida uraa bollanne
gudunthota bolla hanidabaa ubbaa asaas odidosona. 17
Hessa gisho, asay bantta biittaafe Yesuusi baana mela
woossidosona. 18 Yesuusi wogoluwan geliya wode kase
tuna ayyaanati oykkidi yeddida uray, Yesuusa kaallanaw
iya woossis. 19 Shin Yesuusi ixxidi iyaakko, "Ne soo
simmada, Goday new ay mela gitabaa oothidakkonne new
ay mela keehidakko ne soo asaas oda" yaagis. 20 Uray
bidi Tammu Katamata giyason yuuyidi, Yesuusi baw ay
mela gitabaa oothidaakko odis. I odidayssa si7ida asa
ubbay malaalettidosona. 21 Yesuusi simmidi, wogoluwan
gelidi, abbaa pinnidaappe guye daro asay abbaa gaxan iya
yuushuwan shiiqidosona. 22 Iyaroosa giya Ayhude Woosa
Keetha halaqatappe issoy, Yesuusa be7ida wode iyaakko yidi
iya tohuwa bolla 23 kunddidi, "Ta na7iya harggada hayqqana
hanawsu. Iya paxada de7ana mela yada ne kushiya I bolla
wotharkkii" yaagidi Yesuusa minthidi woossis. 24 Yesuusi
Iyaroosara bis. I bishin daro asay iya kaallidi un77ethidosona.
25 Tammanne nam77u laythi I bollaafe suuthi goggiya issi
maccasiya de7awusu. 26 Daro aakimeti iyo aakimidosona,
shin iya paxa kaa7ettasu. Iya ba miishiya ubbaa wurssinkka
iw haa iitisppe attin aykkoka maaddibeenna. 27 He maccasiya
Yesuusabaa si7ada, asaa kanthada Yesuusa guyera yada
iya ma7uwa bochchasu. 28 Iya, "Taani hari attoshin iya
ma7uwa bochchiyakko paxana" gada qoppasu. 29 Iippe
goggiya suuthay sohuwara eqi aggis. Iya ba waayappe
paxidayssa ba asatethan erasu. 30 Yesuusi baappe wolqqi
keyidayssa ba huu7en eridi, ellesidi daro asa giddon guye
simmidi, "Ta ma7uwa bochchiday oonee?" yaagis. 31 Iya
tamaareti, "Asay nena sugeyssa be7ashe, 'Woygada tana
oone bochchiday yaagay?'" yaagidosona. 32 Yesuusi hessa
ooni oothidaakko be7anaw yuushshi aathi xeellis. 33 Shin
maccasiya baw hanidabaa erada, yashshan kokkorashe
yada Yesuusa sinthan gufannasu; qassi hanidabaa ubbaa
tumaa iyaw odasu. 34 Yaanin, Yesuusi iikko, "Ta naatte,
nena ne ammanoy pathis, saron ba, ne waayiyappeka paxa"
yaagis. 35 Yesuusi buroo hessa odishin, Ayhude Woosa
Keetha halaqaa sooppe kiitettida asati yidi, "Ne na7iya
hayqqasu, asttamaariya ays daaburissay?" yaagidosona.
36 Shin Yesuusi entti geyssa si7idi, Ayhude Woosa Keetha
halaqaakko, "Ammano xalaala ammanappe attin babbofa"
yaagis. 37 Yesuusi Phexiroosappe, Yayqoobappenne

Yayqooba ishaa Yohaannisappe hari oonikka bana kaallonna
mela diggis. 38 Entti Ayhude Woosa Keetha halaqaa soo
gakkiya wode Yesuusi asay kaha dhayidi yeekkeyssanne
zeeleleyssa be7is. 39 Gelidi asaakko, “Ays kaha dhayidi
yeekketii? Na7iya dhiskkasuppe attin hayqqabuukku” yaagis.
40 Asay iya bolla miiccis. Shin asa ubbaa kare kessidi, na7ee
aawa, aayyiwunne heedzu tamaareta baara ekkidi na7iya
de7iyasuwa gelis. 41 Yesuusi na7ee kushiya oykkidi, “Xaalita,
quumi” (Guutha naatte, nena gays dendda) yaagis. 42
Na7iya sohuwara dendda eqqada hamuttasu. Iya tammanne
nam77u laytha na7a. Hessan asay daro malaalettidosona.
43 Yesuusi hessa entti oodeskka odonna mela entta minthi
kiittis. Entti iw miyabaa immana mela odis.

6 Yesuusi yaappe keyidi, ba tamaareta kaalethidi, ba
katama Naazirete bis. 2 Sambbaata gallas Ayhude Woosa
Keethan tamaarsso oykkis. I tamaarsseyssa si7ida daro
asay malaalettidi, “Hayssi ha ubbaa awuppe demmide?
Ha cinccatethaa I awuppe ekkidee? Ha malaatata oothiya
maata I awuppe demmide? 3 Hayssi anaaxiya gidennee?
Mayraami na7a, Yayqooba, Yoosa, Yihudanne Simoona ishaa
gidenneyye? Iya michcheti nuura hayssan de7okkonayye?”
yaagidi, I giyabaa ekkonna ixxidosona. 4 Yesuusi he
asaakko, “Nabey ba biittan, ba dabbotaninne ba soo
asan bonchchettennafe attin harata matan bonchchettees”
yaagis. 5 I he bessan ba kushiya guutha asaa bolla
wothidi pathidayssafe attin hara malaatata oothanaw
dandda7ibeenna. 6 Asay ammaniboonna gisho daro
malaalettis. Hessafe guye, Yesuusi he heeran de7iya gutatan
asaa tamaarssees. 7 Yesuusi tammanne nam77u tamaareta
baakko xeegidi, nam77aa nam77aa gathidi kiittis. Enttaw
tuna ayyaanata kessiya wolqqaa immis. 8 Entta, “Oge
xam77afe attin kathi, karxiita, hintte kiisen miishe aybibaakka
oykkofite. 9 Hintte tohuwan caamma aathite, shin nam77u
afila oykkofite” yaagis. 10 Qassika, “Hinttena asi mokkida
soo awunkka gidin he bessaa yeddidi baana gakkanaw
he keethan gam77ite. 11 Hinttena asi mokkonnasuwa
woykko hintte odiyabaa si7onnasuwa aw gidikkoka, he
biittan de7iya asaas hessi naagiso markka gidana mela he
bessaafe keyishe, hintte tohuwappe baana pittite” yaagis. 12
Tammanne nam77u tamaareti bidi, asay bantta nagaraappe
simmanaada qaala odidosona. 13 Entti asappe daro tuna
Ayyaanata kessidosona. Daro harggangchchota zayte tiyidi
pathidosona. 14 Yesuusa sunthay ubba bessan keyida gisho,
Kawoy Heroodisi iyabaa si7is. Issi issi asay, “Xammaqiya
Yohaannisi hayqoppe denddis, hessa gisho ha malaatata
oothey iya” yaagidosona. 15 Baggati, “Hayssi Eliyaasa
gidennee?” yaagidosona. Harati qassi, “Hayssi beni wode
nabetapp issuwa gidonna aggenna” yaagidosona. 16 Shin
Heroodisi hessa si7ida wode, “Hayssi taani qoodhiya
qanxisida Xammaqiya Yohaannisa gidennee? I hayqoppe
denddis” yaagis. 17 Heroodisi ba ishaa Filiphphoosa
machchiw Herodiyada ekkida gisho I gaason Yohaannisa
oythidi qashisis. 18 Yohaannisi Heroodisa, “Neeni ne ishaa
machchiw ekkanaw bessenna” yaagis. 19 Herodiyada
Yohaannisa ba ulon morkkada iya wodhisanaw koyasu,
shin dandda7abukku. 20 Yohaannisi xillonne geeshsha
asi gididayssa Heroodisi erida gisho, iyaw babbidi loythi
naagisees. Heroodisi Yohaannisi giyabaa si7anaw dosikkoka
I giyabaa si7iya wode daro dagammees. 21 Heroodisi
ba yelettida gallasa bonchchanaw deriya haareyssatas,
shaalaqatasinne Galiilan de7iya gita asaas imato giigisis.
Hessi Herodiyadas injje gallas gidis. 22 Herodiyada na7iya
imathay mokettiya bessan gela durada, Herodisanne iya
imathata ufayssasu. Kawoy na7iw, “Ne koyabaa aybaa
gidikkoka tana oychcha, taani new immana” yaagis. 23 Qassi
iw caaqqidi, “Neeni oychchiyabaa aybaa gidikkoka, taani new
immana. Hari attoshin, ta kawotethaa baggaa gidikkoka taani
new immana” yaagis. 24 Na7iya kare keyada ba aayeekko,
“Ay imma go?” gada oychchasu. I aayiya, “Xammaqiya
Yohaannisa huu7iya imma ga” yaagasu. 25 Na7iya ellasada
kawuwakko bada, “Xammaqiya Yohaannisa huu7iya keren
wothada ha77i taw immana mela koyays” yaagasu. 26 Yaanin
Kawoy daro qiirottis, shin ba imathata gisho iw caaqqida
ba caaquwa menthanaw koyibeenna. 27 Hessa gisho,
ellesidi naageyssa Yohaannisa huu7iya ehana mela kiittis.
Naageyssi qasho keethi bidi Yohaannisa qoodhiya qanxis.
28 He qanxettida huu7iya saanen wothi ehidi na7ees immis.
Na7iya qassi ba aayes immasu. 29 Yohaannisa tamaareti
hessa si7ida wode bidi iya ahaa ekki efidi moogidosona. 30
Tammanne nam77u hawaareti simmi yidi entti oothidabaanne
tamaarssidabaa ubbaa Yesuusas odidosona. 31 Enttako
yaa asaynne biya asay darida gisho, Yesuusaranne iya
tamaaretara, hari attoshin kathi maanawukka entta gathonna
ixxis. Yaanin, Yesuusi enttako, “Nurkka guuthi shemppi
ekkanaw asi baynna bessi yedhdhite” yaagis. 32 Hessa gisho,
entti banttarkka wogolon gelidi asi baynna bessi bidosona. 33
Entti bishin daro asay entta be7idi eridosona. Yaatin, katama
ubbaafe asay tohora woxxi bidi entti biyasuwa enttafe sinthe
gakkidosona. 34 Yesuusi wogoluwappe wodhdhidi daro asa
be7is. Asay heemmiya asi baynna dorssa mela gididayssa
be7idi enttaw qadhettidi entta darobaa tamaarssis. 35 Sa7ay
omarssiya wode Yesuusa tamaareti iyaakko yidi, “Hayssi
bessay asi baynna bessi; ha77i sa7aykka qammis. 36 Asay

gutatanne katamata bidi bantaw miyabaa shammana mela
asa yedda" yaagidosona. 37 Shin Yesuusi zaaridi enttako,
"Asaas miyabaa hintte immite" yaagis. Entti, "Nuuni bidi
nam77u xeetu dinaaren uythu shammidi asaa muzana mela
koyay?" yaagidi oychchidosona. 38 Yesuusi enttako, "Hinttew
aappun uythi de7ii? Ane bidi be7ite" yaagis. Entti be7idi,
"Ichchashu uythunne nam77u molo" yaagidosona. 39 Yesuusi
ba tamaareta asa ubbaa cugen cugen shaakkidi maatan
utisana mela kiittis. 40 Asay xeetu cugeninne ishatamu
cugen shaaketti shaaketti uttidosona. 41 Yesuusi ichchashu
uythaanne nam77u molota ekkidi, pude salo xeellidi Xoossaa
galatis. Uythaa menthidi asaas gishana mela ba tamaaretas
immis. Qassi nam77u molota entta ubbaas shaakkis. 42 Asa
ubbay midi kallidosona. 43 Attida uytha tiifiyanne molota
tiifiya, iya tamaareti tammanne nam77u gayta kumethi
denthidosona. 44 Uythaa mida adde asaa tayboy ichchashu
mukulu. 45 Ellesidi Yesuusi ba tamaareti wogoluwan gelidi,
abbaafe hefinthan de7iya Beetesayda baappe sinthattidi
baana mela kiittis. Shin baw asaa moyzanaw guye attis.
46 Asaa moyzidaappe guye, Xoossaa woossanaw deriya
bolla keyis. 47 Sa7ay qammiya wode wogoloy abbaa giddon
de7ees, shin Yesuusi abbaafe gaxan barkka de7ees. 48
Carkkoy iya tamaaretakko carkkiya gisho, abbaa pidhoy
waayseyssa Yesuusi be7is. Wonttimaathe sa7ay geeyana
haniya wode I abbaa bolla hamuttishe enttako yidi, entta
yeggidi aadhdhanaw koyis. 49 Shin I abbaa bolla hamuttishin,
entti be7idi, enttaw moytille daanin waassidosona. 50 Entti
ubbay iya be7idi, yashshan kokkoridosona. Shin Yesuusi
ellesidi enttako, "Tana, aykkoy baawa; yayyofite" yaagis.
51 Yesuusi wogoluwan gelidi enttara issife uttin carkkoy
woppu gis. Entti daro malaalettidosona. 52 Entta wozanay
zel77umida gisho, entti uythabaa akeekibookkona. 53 Entti
abbaa pinnidi, Gensareexe giya biittaa gakkidi, wogoluwa
gaxa shiishidi qachchidosona. 54 Entti wogoluwappe
wodhdhiya wode asay ellesidi Yesuusa eridosona. 55 Entti
heeran de7iya biitta ubban woxerettidi hargganchchota halan
tookkidi, "Yesuusi de7ees" gin si7ida bessaa ehidosona.
56 Asay I bida soo ubban, gaxariyan gidin, kataman,
de7iya hargganchchota dabaaba efoosona. Hargganchchoti
iya afilaa macaraa gidikkoka bochchana mela asay iya
woossidosona. Bochchida ubbay paxis.

7 Yerusalaameppe yida guutha Farisaawetinne higge
asttamaareti Yesuusa matan shiiqidosona. 2 Yesuusa
tamaaretappe issoti issoti geeyonna kushiyan, hessika kushe
meecettonna kathi meyssata be7idosona. 3 Farisaawetinne
Ayhude asay ubbay bantta aawata wogaatho bantta kushiya
meecettonna mokkonna. 4 Hessadakka, entti giyappe
shamettidabaa meecconna de7ishe mokkonna. Qassi
entti bantta aawatappe ekkida hara daro wogi de7ees:
Hessika siniya, keriya, biraata miishetanne arssaa meecciya
wogaa naageyssa. 5 Farisaawetinne higge asttamaareti
Yesuusa, "Ne tamaareti ays aawata wogaa menthidi bantta
kushiya meecettonna kathi moonna?" yaagidi oychchidosona.
6 Yesuusi enttako, "Isayaasi hinttena cubbota, 'Hayssi
asay tana ba inxarssa xalaalan bonchchees, shin entta
wozanay taappe haahon de7ees. 7 Asi medhdhida wogaa
Xoossaa higge daanisidi tamaarssiya gisho, entti taw mela
goynnosona'" gidi xaafidayssi tuma. 8 "Hintte Xoossaa kiitaa
aggidi asa wogaa minthidi naageeta" yaagis. 9 Qassika
Yesuusi, "Hinttee hintte wogaa naagidi Xoossaa kiitaa yeggi
agganaw lo77o oge demmideta. 10 Musey, 'Ne aawanne ne
aayiw bonchcha', qassi 'Ba aawanne ba aayiw cayeyssi
hayqqanaw bessees' yaagis. 11 Shin issi asi ba aawa
woykko ba aayiw maaddanayssa aggidi, 'Hessi Xoossaa
yarshsho' giikko, 12 I ba aawa woykko ba aayiw maaddonna
mela ootheeta. 13 Hessadakka, hintte harata tamaarssida
hintte wogan Xoossaa qaala kadhideta. Hessa mela hara
darobaa ootheeta" yaagis. 14 Yesuusi daro asaa qassika
baakko xeegidi, "Ubbay taani odeyssa si7itenne akeekite. 15
Asa wozanappe keyaabay ase tuniseesippe attin kareppe
asa ulo gelidi ase tunisiyabay aybikka baawa. 16 Si7iya
haythi de7iya oonikka si7o" yaagis. 17 Yesuusi daro asaa
yeggi aggidi soo gelin iya tamaareti he leemisuwabaa iya
oychchidosona. 18 I enttako, "Hinttewuka qassi gelibeennee?
Kareppe asa wozanan geliyabay aybikka ase tunisanaw
dandda7onnayssa akeeketii? 19 Ays giikko, kathi asa ulo
giddo gelidi kanthidi aadhdheesippe attin asa wozana giddo
gelenna" yaagis. Hessan Yesuusi kathi ubbay geeshshi
gideyssa erisis. 20 Kaallidikka, Yesuusi, "Asa tunisiyabay
asa wozana giddofe keyaabaa. 21 Asa wozana giddofe
keyaabay iita qofa, laymatethi, kayso, ase wodho, laame,
22 iita amo, iitatethi, gene, qayxe, cimo, qanaate, cashshe,
otoronne boozatethi. 23 Ha iitabay ubbayka asa wozana
giddofe keyidi ase tunisees" yaagis. 24 Yesuusi yaappe
keyidi, Xiiroosa katama matan de7iya biittaa bis. I issi keethi
gelidi yan de7eyssa oonikka erana mela koyibeenna. Shin
qosettidi gam77anaw dandda7ibeenna. 25 Shin I guutha
na7iw tuna ayyaanay oykkida issi maccasiya Yesuusabaa
si7ada ellesa iyaakko yada iya tohuwa bolla kunddasu. 26
Iya Ayhude maccasi gidukku; iya yelettiday Siroofinqe giya
biittana. Iya, ba na7eeppe tuna ayyaanaa kessana mela
Yesuusa woossasu. 27 Shin Yesuusi zaaridi, "Nayti koyrottidi
kathaa kallo; nayta kathaa ekkidi kanatas yeggeyssi lo77o

gidenna” yaagis. 28 Maccasiya zaarada, “Ta Godaw hessi
tuma, shin gaytaa matan de7iya kanati naytappe wodhdhiya
tiifiya moosona” yaagasu. 29 Yesuusi qassi iikko, “Ha ne
qaala gisho, ne soo ba; tuna ayyaanay ne na7eeppe keys”
yaagis. 30 Maccasiya ba soo biya wode tuna ayyaanay iippe
keyin hiixan zin77idaaro demmasu. 31 Yesuusi Xiiroosa
katamatappe keyidi, Sidoonaranne Tammu Katamata giya
biittaara kanthidi Galiila Abbaako bis. 32 Asay tullenne
waayidi odettiya asi Yesuusakko ehidi, ba kushiya iya bolla
wothana mela iya woossidosona. 33 Yesuusi barkka he
uraa daro asappe gaxa kessidi, ba biradhdhiya iya haythan
yeddis. Qassi cuchchi cuttidi iya inxarssaa bochchis. 34 Salo
pude xeellidi, tooki shemppidi, “Eftah” gis. Birshshethaykka
“Dooyetta” guussu. 35 Uraa haythay ellesidi dooyettis,
qashettida inxarssaykka birshshettis, uray geeshshidi odettis.
36 Yesuusi asa ubbaas, “Hayssa oodeskka odoppite” yaagis.
Shin I daro minthidi odoppite gin, asay odaa yaa darssis. 37
Hessa si7ida asay ubbay daro malaalettidi, “Ubbabaa I loythi
oothees. Hari attoshin, tulliya sissees, muumiya odisees”
yaagidosona.

8 Guutha wodeppe guye, daro asay Yesuusakko
shiiqidosona. Asaas miyabay dhayin Yesuusi ba tamaareta
baakko xeegidi, 2 “Ha asay taara heedzu gallas gakkanaw
gam77idi, aykkoka miyabaa demmiboonna gisho, tana asay
qadhethees. 3 Taani asaa koshara soo yeddiko asay bishe
ogen daaburidi kunddana, bagga asay haahosoppe yidosona”
yaagis. 4 Yesuusa tamaareti zaaridi, “Ha bazzo biittan ha
asa ubbaa muzanaw gidiya kathi demmanaw dandda7ey
oonee?” yaagidosona. 5 Yesuusi enttako, “Hinttew aappun
uythi de7ii?” yaagidi oychchis. Entti zaaridi, “Laappun uythi
de7ees” yaagidosona. 6 Yesuusi asay sa7an uttana mela
kiittis. Yaatidi, laappun uythaa ekkidi Xoossaa galati simmidi
he uythaa menthidi, asaas gishana mela ba tamaaretas
immis. Iya tamaareti asaas gishidosona. 7 Enttaw qassi
guutha laafa moloti de7oosona. Yesuusi he molota gisho
Xoossaa galatidi, asaas gishana mela ba tamaareta kiittis.
8 Asay ubbay midi kallidosona. Iya tamaareti attida tiifiya
laappun gayta kumethi denthidosona. 9 Kathaa mida asaa
tayboy oyddu mukulu gidana. Hessafe guye, Yesuusi asa
yeddis. 10 I qassi ba tamaaretara ellesi wogolon gelidi
Dalmmanuta giya biittaa bis. 11 Farisaaweti yidi Yesuusa
paaccanaw koyidi, saloppe banttana malaata bessana
mela Yesuusara palama oykkidosona. 12 Yesuusi tookki
shemppidi, “Ha wodiya asay ays malaata koyii? Taani hinttew
tuma odays; ha wodiya asaas ay malaatikka imettenna”
yaagis. 13 I entta yan yeggi aggidi zaari wogolon gelidi
abbaafe hefinthi pinnis. 14 Iya tamaareti kathi efanayssa
dogidosona; enttaw wogoluwa giddon issi uythaafe hari
baawa. 15 Yesuusi enttako, “Hinttena erite. Farisaaweta
irshshuwaafenne Heroodisa irshshuwaafe naagettite” yaagidi
kiittis. 16 Entti bantta giddon, “I hayssa gey nuus uythi
baynna gishossa” yaagidosona. 17 Yesuusi entti geyssa
eridi enttako, “Hinttew uythi baynna gisho ays odetteetii?
Ha77ika erekketii? Woykko akeekekketii? Hintte wozanay
doccidee? 18 Hinttew ayfey de7ishin be7ekketi? Haythi
de7ishin si7ekketii? Hintte akeeketii? 19 Taani ichchashu
uythaa ichchashu mukulu asaas bathida wode aappun
gayta kumethi tiife denthidetii?” yaagis. Enttika, “Tammanne
nam77u gayta kumethi” yaagidosona. 20 “Hessadakka, taani
laappun uythaa oyddu mukulu asaas bathida wode aappun
gayta kumetha tiife denthidetii?” yaagis. Entti, “Laappun
gayta kumethi denthida” yaagidosona. 21 Yaatin, “Ha77ika
akeekibeekketii?” yaagis. 22 Entti Beetesayda giya katama
bidosona. Guutha asati qooqe uraa Yesuusakko ehidi he uraa
bochchana mela iya woossidosona. 23 Yesuusi qooqe uraa
kushiya oykkidi katamaappe gaxa kessis. Iya ayfiyaan cuttidi
ba kushiya iya bolla wothidi, “New aykkoy bentii?” yaagidi
oychchis. 24 Uray dhoqqu gidi xeellidi, “Taw asay benttees,
shin asay hamuttishe mithi daanees” yaagis. 25 Hessafe
guye, Yesuusi zaaridi, uraa ayfiyaan ba kushiya wothis. Uray
loythi xeellis, iya ayfey paxis, ubbabaa geeshshidi be7is. 26
Yesuusi addiyako, “Ne soo ba, shin gutaa geloppa” yaagidi
kiittis. 27 Yesuusi ba tamaaretara Qisaariya Filphoosa matan
de7iya gutaa bis. Entti bishin oge bolla Yesuusi, “Tana
asay oona goonaa?” yaagidi ba tamaareta oychchis. 28 Iya
tamaareti, “Issi issi asay nena, ‘Xammaqiya Yohaannisa’
goosona; harati, ‘Eliyaasa goosona’ qassi harati, ‘Nabetappe
issuwa’ goosona” yaagidosona. 29 Yesuusi enttako, “Yaatin
hintte tana oona geeti?” yaagidi oychchis. Phexiroosi, “Neeni
Kiristtoosa” yaagidi zaaris. 30 Yesuusi, “Tabaa oodeskka
odoppite” yaagidi entta kiittis. 31 Yesuusi ba tamaaretakko,
“Asa Na7ay, daro meto ekkanaw bessees; cimati, kahine
halaqatinne higge asttamaareti iya ixxanaw bessees. Entti
iya wodhanawunne I, heedzu gallasappe guye, hayqoppe
denddanaw bessees” yaagidi entta tamaarssis. 32 I hessa
enttaw geeshshidi odis. Phexiroosi iya issi bagga zaaridi
hanqettis. 33 Shin Yesuusi guye simmidi, ba tamaareta
xeellidi, Phexiroosa hanqettidi, “Ha Xalahiyaw ta matappe
haakka. Neeni asi dosiyabaa qoppasappe attin Xoossay
dosiyabaa qoppaka” yaagis. 34 Qassika Yesuusi daro
asaanne ba tamaareta baakko xeegidi, “Tana kaallanaw
koyaa oonikka bana kaddo; ba masqaliya tookkidi tana kaalo.
35 Ba shemppuwa ashshanaw koyaa uray dhayssana. Shin

ta gishonne Wonggelaa gisho ba shemppuwa dhayssiya
uray ashshana. 36 Issi asi sa7an de7iya ubbabaa baw
shiishidi, ba shemppuwa dhayssikko iya ay maaddanee? 37
Issi asi ba shemppuwa wozanaw ay immanaw dandda7ii?
38 Xoossaa ammanonna ha iita yeletethan, issi asi tananinne
ta qaalan yeellatikko, Asa Na7ay, qassi ba Aawa bonchchon
geeshsha kiitanchchotara yaa wode iyan yeellatana" yaagis.

9 Yesuusi enttako, "Taani hinttew tuma odays; Xoossaa
kawotethay wolqqara yeyssa be7onna hayqqonna
issi issi asati hayssan de7oosona" yaagis. 2 Yesuusi
usuppun gallasappe guye, baara Phexiroosa, Yayqoobanne
Yohaannisa ekkidi, entta xalaala gita deriya bolla kessidi
entta sinthan laamettis. 3 Iya ma7oykka phoolis; sa7an
ma7o meecciya oonikka geeshshanaw dandda7onnayssa
mela daro booxis. 4 He heedzu tamaareti, Eliyaasinne
Musey Yesuusara odetteyssa be7idosona. 5 Phexiroosi
Yesuusa, "Asttamaariyaw, nuuni hayssan de7eyssi nuus
lo77o; nu heedzu shaqarata issuwa new, issuwa Muses,
qassi issuwa Eliyaasas shaqarana" yaagis. 6 Iyaranne
hankkotara daro yayyida gisho I ay giyakkoka eribeenna.
7 Hessafe guye, shaaray yidi entta kammin shaarappe,
"Hayssi ta dosiya, ta Na7aa, I geyssa si7ite" giya qaalay yis.
8 Ellesidi entti yuushshi aathi xeelliya wode, Yesuusappe
attin haraa oonakka bantta matan be7ibookkona. 9 Entti
deriyappe wodhdhishin, Yesuusi enttako, "Asa Na7ay,
hayqoppe denddana gakkanaw, hintte be7idabaa oodeskka
odoppite" yaagidi kiittis. 10 I kiittidayssa entti, "Ero" gidi,
"Ha hayqoppe denddo geyssi woygusee" gidi, bantta
giddon odettidosona. 11 Entti zaaridi, "Higge asttamaareti,
'Eliyaasi koyrottidi yaanaw bessees' ays goonaa?" yaagidi
oychchidosona. 12 Yesuusi zaaridi "Eliyaasi koyrottidi yidi,
ubbabaa giigisees; yaatin, ays Geeshsha Maxaafay, 'Asa
Na7ay daro waayettana ixettana' yaagidi oychchis? 13 Shin
taani hinttew odays; Eliyaasi yis; qassi iyabay Geeshsha
Maxaafan xaafettidayssada, asay iya bolla bantta koyidabaa
oothidosona" yaagis. 14 Yesuusi, Phexiroosi, Yayqoobinne
Yohaannisi hankko iya tamaaretakko simmidi yaa wode, daro
asay entta yuushuwan eqqidaysatanne higge asttamaare
gidida guutha asati enttara palameyssa be7idosona. 15 He
daro asay Yesuusa be7ida wode malaalettidi, ellesidi iyaakko
woxxi yidi, iya sarothidosona. 16 Yesuusi ba tamaaretakko,
"Enttara ay palameetii?" yaagidi oychchis. 17 He daro
asa giddofe issi uray zaaridi, "Asttamaariyaw, ta na7aa
bolla odetethi diggiya tuna ayyaanay de7iya gisho, iya
neekko ekkada yas. 18 Ha tuna ayyaanay iya oykkiya wode
ubban, iya shocci yeggees; iya doonara gopponttoy yees;
qassi achche garccisees; asatethaaka minnees. Iyappe
ha tuna ayyaanaa kessana mela, ne tamaaretas odas,
shin kessanaw dandda7ibookkona" yaagis. 19 Yesuusi
zaaridi enttako, "Ammanonna ha wodiya asaw! Taani hinttera
awude gakkanaw daane? Qassi hinttena awude gakkanaw
dandda7anee? Na7aa taakko haa ekki yiite" yaagis. 20
Entti na7aa iyaakko ehidosona; he tuna ayyaanay Yesuusa
be7ida mela na7aa kokkorssi aggis; na7ay sa7an kunddidi,
doonara gopponttoy toofu gishin gonddorettis. 21 Yesuusi
he na7aa aawakko, "Hayssi ne na7aa oykkoossappe ay
mela wode gidanee?" yaagidi oychchis. Na7aa aaway, "I
guuthan de7ishin oykkis. 22 Iya wodhanaw daro wode
tamaninne haathan yeggees, shin ne dandda7ikko, nuus
qadhettarkii, nuna maaddarkii" yaagis. 23 Yesuusi iya,
"'Neeni dandda7ikko gay?' Ammaniya oodeskka ubbabay
dandda7ettees" yaagis. 24 Ellesidi na7aa aaway ba qaala
dhoqqu oothidi, "Taani ammanays, shin gujja ammananaada
tana maaddarkii" yaagis. 25 Yesuusi asay dari dari beyssa
be7idi, tuna ayyaanaa, "Ha tullenne muume ayyaanaw, ha
na7aappe keya gada nena ta kiittays; qassi nam77antho
iyan geloppa" yaagis. 26 He tuna ayyaanay waassidi, na7aa
daro kokkorssidi, iyappe keyis. Na7ay hayqqida daanin,
daro asay, "Na7ay hayqqis" yaagidosona. 27 Shin Yesuusi
na7aa kushiya oykkidi denthin, na7ay denddi eqqis. 28
Yesuusi soo gelidayssafe guye, iya tamaareti, "Nuuni he
tuna ayyaanaa kessanaw ays dandda7ibookko?" yaagidi
Yesuusa dumma oychchidosona. 29 Yesuusi zaaridi, "Hessa
melay woosappenne xoomappe attin haraban keyanaw
dandda7enna" yaagis. 30 Entti he bessaafe denddidi, Galiilara
aadhdhidi bidosona; Yesuusi ba de7iyasuwa oonikka erana
mela koyibeenna. 31 I ba tamaaretakko, "Asa Na7aa, asi
asas aathi immananne wodhana; I heedzu gallasappe guye,
hayqoppe denddana" yaagidi tamaarssees. 32 Shin enttaw I
geyssi gelibeenna; qassi iya oychchanawukka yayyidosona.
33 Entti Qifirnahoome katamaa bidi soo gelidayssafe guye,
Yesuusi enttako, "Ogen ay odetteetii?" yaagidi oychchis.
34 Shin entti, "Nu giddon ubbaafe aadhdhanay oonee?"
yaagidi palamida gisho, si7i gidosona. 35 Yesuusi uttidi,
tammanne nam77u tamaareta xeegidi, "Oonikka sinthe
aadhdhanaw koykko, ubbaafe guye aadhdhidi, ubbaas aylle
gidanaw bessees" yaagis. 36 Issi guutha na7aa ekkidi,
entta giddon essis; he guutha na7aa idimmidi enttako, 37
"Hayssa mela guutha naytappe issuwa ta sunthan mokkiya
oonikka tana mokkees; qassi tana mokkiya oonikka tana
kiittidayssaka mokkeesippe attin ta xalaala mokkenna"
yaagis. 38 Yohaannisi, "Asttamaariyaw, issi asi ne sunthan
tuna Ayyaanata kessishin nuuni be7idi, nu bagga gidonna

gisho, iya diggida” yaagis. 39 Shin Yesuusi, “Oonikka ta
sunthan Xoossay oothiya malaatata oothidi, ellesidi ta bolla
iitabaa odettanaw dandda7ey baynna gisho diggofite. 40
Nubaa ixxonna uray nu bagga. 41 Taani hinttew tuma odays;
hintte tayssata gidiya gisho, oonikka hinttew ta sunthan
halo haathi uyanaw immikokka, ba woytuwa ekkana. 42
“Tana ammaniyaa ha guuthatappe issuwa balethiya oonikka,
gaacciya wogga woxa ba qodhen qachchidi, abban wulliyako
iyaw lo77o. 43 Ne kushey nena balethikko, qanxa hola. Neeni
nam77u kushera to7onna gaanname taman yegetteyssafe,
duuxa kushera de7uwa geloy new lo77o. (Geenna g1067)
45 Ne tohoy nena balethikko, qanxa hola. Neeni nam77u
tohuwara gaanname taman yegetteyssafe, wobbe gidada
de7uwa geleyssi new lo77o. (Geenna g1067) 47 Ne ayfey nena
balethikko, wooca kessa hola. Neeni nam77u ayfiyaara
gaanname taman yegetteyssafe, issi ayfiyaara Xoossaa
kawotethaa geleyssi new lo77o. (Geenna g1067) 48 Yan
entta miya guxuney hayqqenna, tamaykka to7enna. 49
“Yarshshoy maxinen geeyeyssa mela asi ubbay taman
harqettana. 50 Maxiney lo77o, shin I mal7onna ixxiko, zaaridi
waati mal7ethanee? Hinttenan maxiney de7o. Yaanidi issoy
issuwara sarotethaan de7ite” yaagis.

10 Yesuusi hessafe denddidi, Yihuda biittaa bidi
Yorddaanose Shaafaa pinnis. Daro asay zaaridi iyaakko
shiiqin, kaseyssadakka he asaa tamaarssis. 2 Issi issi
Farisaaweti paaccanaw koyidi Yesuusa, “Issi asi ba machchiw
yeddana mela Muse higgey kiitii?” yaagidi iya oychchidosona.
3 I zaaridi, “Musey hinttena woygidi kiittidee?” yaagis. 4
Entti, “Musey, ‘Issi asi ba machchees anjjo worqqate immidi
yeddo’ gis” yaagidosona. 5 Yesuusi zaaridi, entta “Hintte
odin si7onnayssata gidiya gisho, Musey ha kiitaa hinttew
xaafis. 6 Shin Xoossay koyro medhdhiya wode, addenne
macca oothidi, entta medhdhis. 7 Hessa gisho, issi asi ba
aawanne ba aayiw aggidi, ba machcheera issife de7ees.
8 Entti nam77ay issi ase gidoosona; hessa gisho, entti
issi ase gidoosonappe attin nam77u asi gidokkona. 9
Hessa gisho, Xoossay issife qachchidayssa asi shaakkofo”
yaagis. 10 Entti soo simmida wode, iya tamaareti ha odabaa
Yesuusa nam77antho oychchidosona. 11 Yesuusi enttako,
“Ba machchiw yeddidi hara ekkiya uray oonikka laymatees.
12 Qassi maccasiyakka ba azinaappe keyada hara azina
gelikko laymatawusu” yaagis. 13 Yesuusi guutha nayta
bochchana mela, issi issi asay nayta iyaakko ehoosona,
shin iya tamaareti he asa hanqettidosona. 14 Yesuusi hessa
be7idi, ba tamaareta hanqettidi; enttako, “Guutha nayti taakko
yeyssa diggofite; Xoossaa kawotethay hayssata melatassa.
15 Taani hinttew tuma odays; Xoossaa kawotethaa guutha
na7ada ekkonna uray oonikka he kawotethaa ubbarakka
gelenna” yaagis. 16 Guutha nayta idimmidi, ba kushiya
entta issuwa issuwa bolla wothidi anjjis. 17 Yesuusi baanaw
keyida wode, issi uray woxxi yidi, iya sinthan gulbbatidi,
“Keeha asttamaariyaw, merinaa de7uwa laattanaw taani ay
ootho?” yaagidi oychchis. (aiōnios g166) 18 Yesuusi, “Ays tana
keehaw gada xeegay? Xoossaa xalaalappe attin hari keehi
oonikka baawa. 19 Xoossaa kiitaa, wodhoppa; laymatoppa;
kaysotoppa; worddo markkattofa; inxarssan cimmofa; ne
aawanne ne aayiw bonchcha yaageyssa eraasa” yaagis.
20 Uray, “Asttamaariyaw, taani hessa ubbaa na7atethafe
doomada ha77i gakkanaw naagays” yaagis. 21 Yesuusi uraa
tishshi oothi xeellidi dosis; “New issibay paccees; bada new
de7iyaba ubbaa bayzada, he miishiya manqotas imma; neeni
salon duretana. Yaata simmada tana kaalla” yaagis. 22 Shin
uray hessa si7idi, I daro dure gidiya gisho, ba som77uwa
kaarethis, ufayttonna aggidi bis. 23 Yesuusi ba tamaareta
yuushshi aathi xeellidi, “Dure asi Xoossaa kawotethaa
gelanayssi waanidi metanddeeshsha!” yaagis. 24 Iya
tamaareti iya timirttiya si7idi malaalettidosona. Shin Yesuusi
qassika enttako, “Nayto, Xoossaa kawotethaa gelanayssi
waanidi metanddeeshsha! 25 Dure asi Xoossaa kawotethaa
gelanayssafe, gimaley narppe luhora aadhdheyssi kawuyees”
yaagis. 26 Iya tamaareti malaalettidi, “Yaatin, ooni attanay?”
yaagidi, issoy issuwa oychchidosona. 27 Yesuusi entta tishshi
oothi xeellidi, “Hayssi Xoossas dandda7eteesppe attin asas
dandda7ettenna; Xoossas ubbabay dandda7ettees” yaagis.
28 Phexiroosi Yesuusakko, “Hekko; nuuni nubaa ubbaa aggidi,
nena kaallida” yaagis. 29 Yesuusi “Taani hinttew tuma odays;
ta gishonne Wonggelaa gisho, keetha woykko ishata woykko
michcheta woykko aawa woykko aayiw woykko machchiw
woykko nayta woykko gadiya aggiday oonikka, 30 ha77i ha
wodiyan xeetu kushe keetha, ishata, michcheta, aayeta,
nayta, gadiya, goodetethara issife ekkana. Sinthafe yaana
wodiyankka merinaa de7uwa ekkana. (aiōn g165, aiōnios g166)
31 Shin daroti ha77i dethan sinthe gididayssati guye gidana,
qassi daroti ha77i guye gididayssati sinthe gidana” yaagis. 32
Yesuusaranne iya tamaaretara Yerusalaame bishin, Yesuusi
ba tamaareta sinthan hamuttees. Entti malaalettidosona.
Iya kaalleyssatikka yayyidosona. Nam77antho, tammanne
nam77u tamaareta gaxa kessidi, bana gakkanabaa dumma
enttaw hayssada yaagidi odis. 33 “Hekko, nuuni Yerusalaame
ha77i keyoos. Yan Asa Na7aa, kahine halaqatasinne higge
asttamaaretas aathi imettana. Entti iya bolla hayqo pirddaa
pirddana; qassi Ayhude gidonna deriyas iya aathi immana.
34 He Ayhude gidonna derey iya toochchana, iya bolla

cuttana, lisson garaafananne wodhana. I heedzu gallasappe
guye, hayqoppe denddana" yaagis. 35 Zabdiyoosa nayti
Yayqoobinne Yohaannisi Yesuusakko yidi, "Asttamaariyaw,
nuuni nena woossiya issibaa nuus ootharkkii" yaagidosona.
36 Yesuusi enttako, "Taani hinttew ay ootho?" yaagis. 37
Entti, "Neeni ne bonchcho kawotethan uttiya wode, nuuppe
issuwa ushachcha baggara qassi issuwa haddirssa baggara
uttisarkkii" yaagidosona. 38 Shin Yesuusi enttako, "Hintte ay
woossiyako erekketa, ta uyanaw de7iya xuu7aa uyanaw
dandda7etii? Qassi taani xammaqettanaw de7iya xinqqatiya
xammaqettanaw dandda7etii?" yaagis. 39 Entti zaaridi,
"Ee dandda7os" yaagidosona. Yesuusi qassi, "Tumakka ta
uyanaw de7iya xuu7aa hintte uyana, taani xammaqettanaw
de7iya xinqqatiya hintte xammaqettana. 40 Shin taappe
ushachcha baggaranne haddirssa baggara uttanayssata
dooranaw taw maati baawa, shin he bessay Xoossay
immanaw giigisi wothidayssatassa" yaagis. 41 Hankko tammu
tamaareti hessa si7ida wode, Yayqoobanne Yohaannisa
hanqettidosona. 42 Yesuusi entta ubbaa baakko xeegidi,
"Ayhude gidonna asaa halaqati deriya haareyssata geetettidi
xeegetteyssanne haareyssatas deriya bolla maati de7eyssa
hintte ereeta. 43 Shin hintte giddon hessa mela gidenna;
hintte giddon gitatanaw koyey oonikka hinttew aylle gidanaw
bessees. 44 Qassi hintte giddon ubbaafe bolla gidanaw
koyey oonikka hintte ubbaas aylle gidanaw bessees. 45
Hari attoshin, Asa Na7aykka, asaas oothanawunne darota
wozanaw ba shemppuwa aathi immanaw yasippe attin
asi iya oothana mela yabiikke" yaagis. 46 Entti Iyaarkko
katama bidosona. Yesuusi ba tamaaretaranne daro asaara
Iyaarkkofe keyishin, Ximoosa na7ay, qooqey, Barximoosa
geetetteyssi, ogiya gaxan woossishe uttis. 47 Barximoosi,
yaara aadhdhey Naazirete Yesuusa gididayssa si7ida wode,
ba qaala dhoqqu oothidi, "Dawite na7aa Yesuusa, tana
maararkii!" yaagusu oykkis. 48 Daro asay iya, "Hayza!"
gidi hanqettidosona. Shin, I ba qaala kaseyssafe daro
dhoqqu oothidi, "Dawite na7aw, tana maararkii!" yaagis. 49
Yesuusi eqqidi, "Iya haa xeegite" yaagis. Entti qooqiyakko,
"Aykkoy baawa, dendda eqqa, nena xeegees" yaagidosona.
50 Qooqey ba ma7uwa holi yeggidi, guppi denddi eqqidi,
Yesuusakko bis. 51 Yesuusi, "Taani new ay oothana mela
koyay?" yaagis. Qooqey, "Asttamaariyaw, ta xeellanaw
koyays" yaagis. 52 Yesuusi iya, "Ba, ne ammanoy nena
pathis" yaagis. Sohuwarakka iya ayfey xeellin, Yesuusa
kaallis.

11 Entti Yerusalaame matishe, Shamaho Deriya
matan de7iya Beetefaagenne Bitaaniya katamata
gakkidosona. Yesuusi ba tamaaretappe nam77ata sinthe
kiittidi, 2 "Hinttefe sinthan de7iya gutaa biite; yaa gelida
mela oonikka toggiboonna qashon de7iya hare mari hintte
demmana, iya billidi, haa ekki yiite. 3 Oonikka hinttena,
'Hayssa ays ootheetii?' yaagidi oychchiko, 'Goday iya
koyees, ellesidi haa yeddana' yaagite" yaagis. 4 Entti
bidi, hare mari kare bolla oge matan qashettidi de7eyssa
demmidi billidosona. 5 He besan eqqida issi issi asati
enttako, "Hare maraa waatanaw billeeti?" yaagidosona.
6 Iya tamaareti Yesuusi banttana kiittidayssa odin, asati
yeddi aggidosona. 7 Entti hare maraa Yesuusakko ehidi,
bantta ma7uwa iya zokkon hiixin Yesuusi he hare maraa
toggis. 8 Daro asay bantta ma7uwa ogiyan hiixidosona;
qassi harati mitha tashe tashidi, ogen hiixidosona. 9
Yesuusappe sinthara hamuttiya asaynne iya kaalliya asay
bantta qaala dhoqqu oothidi, "Hosaana! Xoossay galatetto!
Godaa sunthan yeyssi anjjettidayssa. 10 Godaa sunthan
yaa nu aawa Dawite kawotethay anjjettidayssa. Ubbaafe
Bolla Saluwan de7iya Xoossay galatetto" yaagidosona. 11
Yesuusi Yerusalaame bidi, Xoossaa Keetha gelis. Qassi
ubbabaa yuuyi xeellidaappe guye, sa7ay qammiya gisho,
tammanne nam77u tamaaretara Bitaaniya giya katama bis.
12 Wonttetha gallas entti Bitaaniyappe keyidi bishin, Yesuusi
koshattis. 13 Haahon issi balase mithiw haytha xalaala
ma77a uttidaaro be7idi, I bolla ayfey beettiko gidi, be7anaw
iikko bis, shin iikko I biya wode, haytha xalaalappe attin issi
ayfekka demmibeenna; ays giikko, balasey ayfiyaa wodey
gakkibeenna. 14 Yesuusi he balasiw, "Hiza, neeppe merinaw
asi ayfe mooppo" yaagis. Iya tamaareti I geyssa si7idosona.
(aiōn g165) 15 Entti Yerusalaame bidosona; Yesuusi Xoossa
Keetha gelidi, yan bayzeyssatanne shammeyssata kare
goodo oykkis; qassi miishe laammeyssata xarpheezanne
holle bayzeyssata oydiya aathi yeggidi, 16 asi aybibaakka
tookkidi, Xoossa Keetha giddora aadhdhonna mela diggis.
17 Yesuusi asa hayssada yaagidi tamaarssis: "Geeshsha
Maxaafan, 'Ta keethay asi ubbay Xoossaa woossiya keethi
gidana' geetettidi xaafettis. Shin hintte iya panggati qosettiya
gonggolo oothideta" yaagis. 18 Kahine halaqatinne higge
asttamaareti hessa si7idi, iya wodhanaw oge koshshi
oykkidosona. Shin daro asay iya timirttiyan malaalettiya
gisho, iyaw yayyidosona. 19 Sa7ay omarssiya wode
Yesuusinne iya tamaareti katamaappe gaxa keyidosona. 20
Entti wonttetha gallas he ogiyara aadhdhishe, he balasiya
xaphora melidaaro be7idosona. 21 Phexiroosi akeekidi,
"Asttamaariyaw, hekko, neeni qanggida balasiya melasu"
yaagis. 22 Yesuusi zaaridi, "Xoossaa ammanite. 23 Taani
hinttew tuma odays; oonikka ba wozanan sidhonna gidabay

hananayssa ammanidi, ha deriya, ‘Denddada abban kundda’
yaagikko iyaw hanana. 24 Hessa gisho, taani hinttew
odays; Xoossaa hintte woossiyabaanne oychchiyabaa aybaa
gidikkoka ekkidaada ammanite, hintte ekkana. 25 Xoossaa
woossanaw hintte eqqiya wode, salon de7iya hintte Aaway
hintte nagara atto gaana mela, oonikka hinttena naaqidabay
de7ikko, iyaw atto giite. 26 Shin asa nagara hintte atto
goonna ixxiko, salon de7iya hintte Aawaykka hintte nagaraa
hinttew atto geenna” yaagis. 27 Entti zaaridi Yerusalaame
bidosona. Yesuusi Xoossa Keethan hamuttishin, kahine
halaqati, higge asttamaaretinne cimati iyaakko yidi, 28
“Neeni hayssa oothanaw new ay maati de7ii? Woykko
new ha maata immiday oonee?” yaagidosona. 29 Yesuusi
zaaridi enttako, “Ta hinttena issibaa oychchana, taw odite.
Ta qassi hayssa ay maatan oothiyako, hinttew odana. 30
Yohaannisa xinqqatey Xoossafeyye woykko asappe? Taw
odite” yaagis. 31 Entti bantta giddon palama doomidi, “Nuuni,
‘Xoossafe’ giikko, I nuukko, ‘Yaatin, Yohaannisi odidayssa
ays ammanibeekketii?’ yaagana. 32 ‘Asappe giikko’ asay
ubbay Yohaannisi nabe gideyssa eroosona.” Yaaniya gisho
asaas yayyidosona. 33 Hessa gisho, entti Yesuusakko,
“Nuuni erokko” yaagidi zaaridosona; Yesuusi, “Taanikka
hayssa ay maatan oothiyako, hinttew odikke” yaagis.

12 Yesuusi enttaw leemison yaagidi odis; “Issi uray woyne
atakiltte tokkidi, yuushshi aathidi dirssi diris. Qassi he
woyniya gum77iya olaaka bookkis. Iya naaganaw adussa
shakko shakkis. Hessafe guye, kothe oothiya asaas immidi,
hara biitta bis. 2 Woyne ayfiyaa maxiya wodey gakkin, bana
gakkeyssa ekkidi yaana mela, issi ba aylliya kothe aawatakko
kiittis. 3 Kothe aawati iya aylliya oykkidi wadhdhidi, mela
kushe yeddidosona. 4 Nam77antho hara aylle enttako kiittin,
entti he aylliyas huu7iya qoo7idi kawushshidi yeddidosona.
5 Woyne atakilttiya goday qassika hara aylle kiittis. He aylliya
wodhidosona, qassi hara darota hessada oothidosona, issota
issota wadhdhidi, harata wodhidosona. 6 “Woyne atakilttiya
godaas kiittanaw ubbaafe wurssethan I daro dosiya ba na7aa
xalaali attis. I, “Entti ta na7aa bonchchonna aggokona” gidi,
ba na7aa enttako kiittis. 7 “Shin kothe aawati bantta giddon,
‘Laattanayssi hayssa; yedhdhite iya wodhoos; iya laatay
nubaa gidana!’ yaagidosona. 8 Na7aa oykkidi wodhidi, iya
ahaa woyne atakilttiya giddofe gaxa kessi holidosona. 9 “Hiza,
woyne atakilttiya goday waatanee? Yidi he kothe aawata
wodhi onggidi, woyniya kothe oothiya hara asas immana.
10 ‘Gimbbeyssati boridi ixxida shuchchay godaa xaphuwa
minthiya, ubbaafe aadhdhiya shuchchu gidis. Hayssi Goday
oothidabaa; qassi nu ayfiyaaskka malaalisiyabaa’ yaageyssa
Geeshsha Maxaafaappe nabbabibeekketii?” yaagis. 12
Kahine halaqati, higge asttamaaretinne cimati Yesuusi
he leemisuwa bantta bolla leemisidayssa erida gisho, iya
oykkanaw koyidosona, shin asaas yayyidi, aggi bidosona.
13 Qassi iya odaappe bala demmidi, iya oykkana mela,
Farisaawetappenne Heroodisa baggatappe guutha asata
iyaakko kiittidosona. 14 Entti iyaakko yidi, “Asttamaariyaw,
neeni tuma odetteyssanne asappe ase shaakkonnayssa
nuuni eroos. Neeni ase dummayakka; qassi Xoossaa ogiya
tumatethan tamaarssaasa. Nuuni Roome biittaa Kawuwa
Qeesares giira giireyssi wogeyye woga gidennee? Giira
giiranee agganee?” yaagidosona. 15 Shin entta cubbotethaa
Yesuusi eridi, “Tana ays paacetii? Ane issi santime tana
bessite” yaagis. 16 Entti iyaw ehidosona, “Ha malaynne
sunthay oodeysee?” yaagidi entta oychchis. Entti, “Roome
Kawuwa Qeesareyssa” yaagidosona. 17 Yesuusi zaaridi,
“Yaatikko, Qeesareyssa Qeesares, Xoossayssa Xoossaas
immite” yaagin entti iyabaa malaalettidosona. 18 Hayqqida asi
denddenna giya Saduqaawetappe issi issi asati Yesuusakko
yidi, hayssada yaagidi, iya oychchidosona. 19 “Asttamaariyaw,
Musey nuus higgiya xaafishe, ‘Machcho ekkida asi na7a
yelonna hayqqiko, he hayqqidayssa ishay iya machchiw
ekkidi, ba ishaas na7a yelanaw bessees’ yaageyssa
xaafis. 20 Beni wode laappun ishati de7eyssatappe bayray
machcho ekkidi, na7a yelonna hayqqis. 21 Nam77anthoy iyo
ekkis, ikka na7a yelonna hayqqis. Heedzanthoyka hessada
hanis. 22 Laappunatikka hessatho iyo ekkidi, na7a yelonna
hayqqidosona. Ubbaafe guye, qassi he maccasiya hayqqasu.
23 Yaatin, laappunati iyo ekkida gisho hayqqida asay
hayqoppe denddiya gallas, iya enttafe awussas machcho
gidanee?” yaagidosona. 24 Yesuusi zaaridi, “Hintte baley,
Geeshsha Maxaafata woykko Xoossaa wolqqaa eronna
gishossa! 25 Hayqqida asay hayqoppe denddiya gallas,
salon de7iya kiitanchchota mela gidanaappe attin adde asay
ekkokona; macca asay gelekkona. 26 Shin hayqqidayssata
dendduwabaa gidikko, Muse maxaafan xaafettida xuugettiya
buuriyabaa odiya bessan, Xoossay Musekko, ‘Taani,
Abrahaame Xoossaa, Yisaaqa Xoossaa, Yayqooba Xoossaa’
gidayssa nabbabibeekketii? 27 Hessa gisho, I, paxa
de7eyssata Xoossaafe attin hayqqidayssata Xoosse gidenna.
Hintte daro balideta” yaagis. 28 Higge asttamaaretappe
issoy entti palameyssa shiiqidi si7is. Qassi Yesuusi enttaw
loythi zaaridayssa si7idi, “Kiita ubbaafe aadhdhiya kiitay
awussee?” yaagidi Yesuusa oychchis. 29 Yesuusi zaaridi,
iya hayssada yaagis; “Kiita ubbaafe aadhdhiya kiitaa si7ite;
‘Isra7eele asaw, Goday nu Xoossay issi Godaa. 30 Ne
Godaa ne Xoossaa ne kumetha wozanappe, ne kumetha
shemppuwafe, ne kumetha qofaappe, ne kumetha wolqqaafe

dosa' yaagees. 31 Qassi kiita ubbaafe aadhdhiya nam77antho
kiitay hayssa; 'Ase ubbaa ne huu7iyada dosa' yaageyssa;
hayssatappe aadhdhiya hara kiiti baawa" yaagis. 32 Higge
asttamaarey Yesuusakko, "Asttamaariyaw, tuma gadasa;
neeni 'Xoossay issi Xoossaa xalaala. Iyappe attin hari baawa'
gidayssi tuma. 33 Xoossaa kumetha wozanappe, kumetha
qofaappenne kumetha wolqqaafe doseysinne qassi ase
ubbaa ba huu7iyada doseyssi, xuuggiya yarshshuwafenne
hara yarshsho ubbaafe aadhdhees" yaagis. 34 Yesuusi
higge asttamaariya zaaroy aadhdhida eranchcho asa
zaaro gididayssa be7idi, "Neeni Xoossaa kawotethaafe
haakkabaakka" yaagis; hessafe guye, Yesuusa harabaa
oychchanaw oonikka minnibeenna. 35 Yesuusi Xoossa
Keethan tamaarssishe, hayssada yaagis: "Higge asttamaareti
Kiristtoosa woygidi Dawite na7a goonaa? 36 Dawitey
Geeshsha Ayyaanan kumidi, 'Goday, ta Godaa, "Taani ne
morkketa ne tohoy yedhdhiyaso oothana gakkanaw, hayssan
taappe ushachcha baggara utta" gis' yaagis. 37 Dawitey ba
huu7en Kiristtoosa, 'Godaa' gidi xeegikko, yaatin, Kiristtoosi
waanidi, Dawite na7a gidii" yaagis. Daro asay Yesuusi geyssa
ufayssan si7idosona. 38 Yesuusi tamaarssishe, hayssada
yaagis; "Higge asttamaaretappe naagettite; entti adussa
ma7o ma7idi yuuyeyssanne giyankka asay entta bonchchidi
sarotheyssa dosoosona. 39 Entti Ayhude Woosa Keethatan
daro lo77iya oydiya dosoosona; qassi asi banttana mokkiya
bessan bonchcho bessi dosoosona. 40 Entti am77eta keethaa
bonqidi, banttaw lo77o daananaw woosa adussoosona; entti
ubbaafe aadhdhiya pirddaa ekkana" yaagis. 41 Yesuusi
Xoossa Keethan muxaata yeggiya saaxiniya matan uttidi,
asay ba miishiya he saaxiniyan yeggeyssa be7is; daro
dure asay daro miishiya he saaxiniyan yeggoosona. 42 Issi
manqo am77iya yada, nam77u bakkannata he saaxiniyan
yeggasu. 43 Yesuusi ba tamaareta xeegidi, "Taani hinttew
tuma odays; muxaata saaxiniyan yeggida asa ubbaafe ha
manqo am77iya darssada yeggasu. 44 Ays giikko, harati
ubbay bantaw palahida miishiyappe yeggidosona. Shin iya
ba pacciyaafe, baw de7iya aquwaa kumethi immasu" yaagis.

13 Yesuusi Xoossa Keethafe keyishin, iya tamaaretappe
issoy, "Asttamaariyaw, ha lo77o shuchchaanne ha lo77o
shuchcha keethaa be7ay!" yaagis. 2 Yesuusi zaaridi, "Ha gita
shuchcha keethaa be7ay? Ha keethay shuchchi shuchcha
bolla gimbbettida mela laalettonna attenna; issi shuchchika
attonna ubbay laalettana" yaagis. 3 Yesuusi Xoossa keethafe
hini baggara Shamaho Deriya bolla uttidashin, Phexiroosi,
Yayqoobi, Yohaannisinne Inddiriyasi banttarkka iyaakko yidi,
4 "Hayssi awude hananeekko, nuus oda; ha ubbay polettana
wodiya erisiya malaatay aybee?" yaagidi oychchidosona.
5 Yesuusi qassi enttako hayssada yaagidi odis. "Hinttena
oonikka balethonna mela naagettite. 6 Daro asati ta sunthan,
'Taani Kiristtoosa' yaagidi tamaarssishe yidi, daro asaa
balethana. 7 Matan de7iya olaanne haahon de7iya ola
wore hintte si7iya wode hirggofite. Hessa melabay hananaw
bessees, shin wurssethay buroona. 8 Issi biittaa asay
hara biitta asaara olettana; qassi issi kawotethay hara
kawotethatara olettana; biittaa qaaxoy ubba bessan hanana;
koshay daana, shin hessi ubbay yelo iqethas zooke mela.
9 "Shin hinttee, hintte huu7en naagettite. Ays giikko, asi
hinttena oykkidi, pirdda keethas aathi immana; qassi Ayhude
Woosa Keethatankka hinttena lisson garaafana; deriya
haareyssata sinthaninne kawota sinthan ta gisho hintte
markkattanaw eqqana. 10 Wurssethay gakkanaappe sinthe
Wonggelay koyro dere ubbaas odettanaw bessees. 11
Entti hinttena pirdda keethi ehiya wodenne aathi immiya
wode, woygidi odaneekko koyro hirggofite; he saatiyan
Xoossay hinttew immiyabaa odite. Hinttenan Geeshsha
Ayyaanay odetteesippe attin hinttena gidekketa. 12 "Ishay
ba ishaa, aaway ba na7aa wodhisana. Nayti banttana
yelidayssata bolla denddidi, entta wodhisana. 13 Asay ubbay
hinttena ta sunthaa gisho ixxana, shin wurssethi gakkanaw
minniday attana. 14 "Shin bashshaa tunatethay eqqanaw
bessonna bessan eqqidashin hintte be7ana." (Akeekiso:
Hessi woy guusseeko nabbabeyssi akeeko!) "Yihuda biittan
he wode de7eyssati deriyakko baqato. 15 Keetha huu7en
de7iya uraykka issibaa ekkanaw duge wodhdhidi, ba soo
geloppo. 16 Gaden de7eyssi ba ma7uwa ekkanaw guye
simmofo. 17 He wode qanthatida maccasatasinne dhanthiya
maccasatas daro un77a gidana. 18 Shin hayssi ubbay haniya
wodey balggo gidonna mela, Xoossaa woossite. 19 Ays
giikko, Xoossay alamiya medhdhida wodiyappe doomidi,
ha77i gakkanaw haniboonna metoynne sinthafekka hanonna
metoy asa bolla he wode hanana. 20 Goday he gallasata
taybuwa guuthonaako, ase gididay oonikka attenna. Shin
I ba doorida asa gisho, he gallasata taybuwa guuthees.
21 "He wode oonikka hinttena, 'Hekko, Kiristtoosi hayssan
de7ees woykko Kiristtoosi hinin de7ees' yaagikko, hessa
ammanoppite. 22 Worddanchcho Kiristtoosatinne worddo
nabeti denddidi bantaw dandda7ettiko, hari attoshin Xoossay
dooridayssatakka balethanaw malaatatanne malaalisiyabata
bessana. 23 Shin hintte naagettite; taani hinttew ubbabaa
kasetada odas. 24 "Shin he wode he waayiyappe guye, away
dhumana; ageenay poo7uwa aggana; 25 xoolinttoti saloppe
kunddana; qassi salon de7iya wolqqatikka qaaxxana. 26 He
wode Asa Na7ay, gita wolqqaranne bonchchuwara shaara
giddora yishin entti be7ana. 27 He wode taani kiitanchchota

sa7a oyddu bagga kiittana; sa7a gaxappe saluwa gaxa
gakkanaw, Xoossay doorida asa shiishana. 28 “Leemisuwa
balase mithaafe akeekite; balasiya aaciya wodenne I haythay
cil77iya wode, torchchey matattidayssa hintte ereeta. 29
Hessadakka, hintte he ubbabay haneyssa be7iya wode, I
matidi pengge gakkidayssa erite. 30 Taani hinttew tuma
odays; ha ubbabay hanana gakkanaw hayssan de7iya asay
ubbay hayqqenna. 31 Saloynne sa7ay aadhdhana, shin ta
qaalay ubbarakka aadhdhenna. 32 “Shin he gallasaanne he
saatiya Aawa xalaalappe attin hari attoshin salon de7iya
kiitanchchota gidin woykko Na7aa gidin oonikka erey baawa.
33 He wodey awude gidaneekko, hintte eronna gisho,
naagettitenne minnite. 34 Ta yuussay ba keetha aggidi, oge
biya uraa mela. Uray ba aylleta huu7en huu7en oosuwa
immidi entta ba oosuwas aawa oothis; qassi naageysika
minthidi naagana mela kiittis. 35 “Hessa gisho, minnite.
Ays giikko, keethaaway omarssi gidin woykko giddi bilahe
gidin woykko kutto waaso gidin woykko wontta guura gidin
awude yaanekko, hintte erekketa. 36 Hintte akeekonna I
yidi hinttena dhiskkidi de7ishin demmonna mela minnite. 37
Taani hinttew odeyssa asa ubbaas odays; minnite” yaagis.

14 Faasika Baale bonchchiya gallasaynne Uytha Baale
bonchchiya gallasay gakkanaw nam77u gallasi attis.
Kahine halaqatinne higge asttamaareti asi eronna Yesuusa
oykkidi wodhdhiya oge koyoosona. 2 “Asay ooshshaa
kessonna mela Faasika bonchchiya gallasan hessa
oothoko” yaagidosona. 3 Yesuusi Bitaaniya kataman baro
hargganchchuwa Simoona son gibira bolla uttidashin,
issi maccasiya albasxiroose giya shuchchafe oosettida
philqqaaxe kumetha narddoose giya daro al77o shitto
ekkada yasu. He philqqaaxiya menthada shittuwa Yesuusa
huu7iyan tigasu. 4 He bessan de7iya asappe issoy issoy
hanqettidi, “Ha shittoy mela coo iitey aybisse? 5 Ha shittuwa
heedzu xeetu dinaaren bayzidi, miishiya manqotas immanaw
dandda7ettees” yaagidi bantta giddon odettidosona. Yaatidi,
he maccasiw daro boridosona. 6 Shin Yesuusi “Ha maccasiw
aykkoka gooppite; iyo ays waaysetii? Iya taw lo77obaa
oothasu. 7 Manqoti ubba wode hinttera de7oosona.
Hintte koyida wode awudekka hintte entta maaddanaw
dandda7eeta, shin taani ubba wode hinttera de7ikke. 8 Iya
ba dandda7idayssa oothasu; qassi tana moogos giigisanaw
kasetada shitto tiyasu. 9 Taani hinttew tuma odays; sa7a
ubban Wonggelaa odiyason awunkka, asay iyo akeekana
mela ha iya oothidayssi odettana” yaagis. 10 Tammanne
nam77u tamaaretappe issoy Asqoroota Yihuda geetetteyssi
Yesuusa kahine halaqatas aathi immanaw enttako bis. 11
Entti hessa si7ida wode ufayttidi, “Nuuni new miishe immana”
yaagidosona; Yihudi Yesuusa aathi immanaw injje wode
koyees. 12 Uythaa miya gallas bonchchiya koyro gallas,
Faasika kathaa maanaw maraze shukkiya wode, Yesuusa
tamaareti iyakko, “Faasika bonchchiya gallas neeni maana
kathaa nuuni aw bidi giigisino?” gidi oychchidosona. 13
Yesuusi ba tamaaretappe nam77ata hayssada yaagidi kiittis:
“Katamaa biite; hintte bishin, otora haathe tookkida issi uray
hinttera gahettana; iya kaallite. 14 I bidi geliya keethaawa,
‘Asttamaarey neekko, “Taani ta tamaaretara Faasika maanaw
imatha kifiley awunee?” yaagees’ yaagite. 15 Keethaaway
hinttena pooqiya bolla de7iya giigi uttida dalgga kifile
bessana; hessan giigisite” yaagis. 16 He nam77u tamaareti
keyidi, katama bidosona; Yesuusi enttaw odidayssada
demmidi, Faasika kathaa giigisidosona. 17 Sa7ay omarssiya
wode Yesuusi tammanne nam77u tamaaretara yaa bis.
18 Entti uttidi kathi mishin, Yesuusi enttako, “Taani hinttew
tuma odays; hinttefe issoy taara meyssi, tana aathi immana”
yaagis. 19 Iya tamaareti dagammidi, bantta huu7en huu7en,
“Tuma taneshsha?” yaagidi iya oychchidosona. 20 Yesuusi
zaaridi, “He uray hintte tammanne nam77atappe issuwa;
I taara issife tushanaw ba uythaa shaatiyan yeddeyssa.
21 Asa Na7ay, Geeshsha Maxaafay hayqqana gidayssada
hayqqana, shin Asa Na7aa, aathi immiya uraa ayye. He
uray yelettonna attidaakko iyaw lo77oshin” yaagis. 22 Entti
miishin, Yesuusi uythaa ekkidi, Xoossaa galatis; he uythaa
menthidi, ba tamaaretas immishe, “He7ite, hayssi ta ashuwa”
yaagis. 23 Xuu7aa ekkidi, Xoossaa galatidi, enttaw immin
ubbayka he xuu7appe uyidosona. 24 Yesuusi, “Hayssi
ooratha caaquwan daro asaa gisho gukkiya ta suuthaa.
25 Taani hinttew tuma odays; taani Xoossaa kawotethan
ooratha woyniya uyana gallasay gakkanaw zaarada ha
woyniyappe uyikke” yaagis. 26 Mazmure yexxidaappe guye,
Shamaho Deriya bolla bidosona. 27 Yesuusi enttako, “Hintte
ubbay tana yeggi aggidi baqatana; Geeshsha Maxaafay,
‘Xoossay dorssa heemmeyssa wodhana, dorssati ubbay
laalettana’ yaagees. 28 Shin taani hayqoppe denddidaappe
guye, hinttefe kasetada Galiila baana” yaagis. 29 Phexiroosi
zaaridi, “Entti ubbay nena yeggi aggidi baqatikkoka, ta
nena aggike” yaagis. 30 Yesuusi Phexiroosakko, “Taani
new tuma odays; hachchi qamma kuttoy nam77u toho
waassanaappe sinthe neeni tana heedzu toho kaddana”
yaagis. 31 Shin Phexiroosi kaseyssafe minthidi, “Taani hari
attoshin, neera issife hayqqiyakokka, nena kaddike” yaagis.
Qassi harati ubbatikka hessada gidosona. 32 Geetesemaane
giya bessaa bidosona; Yesuusi ba tamaaretakko, “Taani
Xoossaa woossada simmana gakkanaw hintte hayssan

uttishite” yaagis. 33 Yesuusi Phexiroosa, Yayqoobanne
Yohaannisa baara ekkidi bis; daro waayettisinne un77ettis.
34 Qassi enttako, “Taani hayqqana gakkanaw azzanas,
hayssan gam77ishite; dhiskkofite” yaagis. 35 Guuthi sinthe
shiiqidi, sa7an gufannidi, dandda7ettiyabaa gidikko, he
waayiya saatey baappe aadhdhana mela, Xoossaa woossis.
36 Qassi, “Abbaa, ta Aawaw, ubbabay new dandda7ettees,
ha waaye xuu7aa taappe digga. Shin ne sheney hanoppe
attin ta sheney hanoppo” yaagis. 37 Yesuusi ba tamaaretakko
simmi yidi, entti dhiskkidashin demmidi, Phexiroosakko,
“Simoonaa, dhiskkadii? Neeni issi saatekka barkkada
naaganaw dandda7abiikkii? 38 Paacen hintte gelonna mela
barkkidi naagitenne Xoossaa woossite. Hinttew lo77o amoy
de7ees, shin hintte daaburanchcho asi” yaagis. 39 Qassika
bidi kaseyssadakka Xoossaa woossis. 40 Ba tamaaretakko
guye simmidi yaa wode, dhiskkidashin demmis. Entta ayfiyaa
dhiskkoy goozi wothida gisho, iyaakko ay odettiyakokka
erokkona. 41 Heedzantho enttako yidi, “Ha77i gakkanawukka
dhiskkeetinne shemppetii? Hiza, gidana; saatey gakkis;
be7ite! Asa Na7ay, nagaranchcho asatas aadhdhi imettana
wodey gakkis. 42 Denddidi yedhdhite; be7ite, tana aathi
immanayssi gakkis” yaagis. 43 Yesuusi hessa buroo odishin,
tammanne nam77u iya tamaaretappe issoy, Yihudi, ellesidi
gakki wodhdhis. Qassi kahine halaqati, higge asttamaaretinne
cimati kiittin, bisonne xam77a oykkida daro asay iyara issife
yidosona. 44 Yesuusa aathi immanayssi he daro asaas,
“Taani yeerey iya; iya oykkidi, loythi naagidi, ekki efite”
yaagidi malla odi wothis. 45 Yihudi gakki wodhdhida mela
Yesuusakko shiiqidi, “Asttamaariyaw” yaagidi Yesuusa yeeri
ekkis. 46 He daro asay Yesuusa oykkidosona. 47 Shin matan
eqqidayssatappe issoy ba bisuwa shoddidi kahine halaqaa
aylliya shocidi, iya haytha qanxidi holis. 48 Yesuusi zaaridi,
he shiiqida daro asaakko, “Tana pangga kessidi, pangga
oykkeyssada oykkanaw bisonne xam77a oykkidi yidetii? 49
Taani Xoossa Keethan tamaarssashe, gallas gallas hinttera
de7iya wode tana oykkibeekketa, shin Geeshsha Maxaafay
gidayssi polettanaw bessees” yaagis. 50 Iya tamaareti ubbay
iya yeggi aggidi baqatidosona. 51 Laxana xalaala ma77ida
issi naatetha uray Yesuusa kaalleyssa asay oykkis. 52
Shin he uray laxana yeggi aggidi, xire kallo baqatis. 53
Asay Yesuusa kahine halaqaa soo efidosona. Yan kahine
halaqati, cimatinne higge asttamaareti shiiqidi de7oosona.
54 Phexiroosi kahine halaqaa zabbaa gakkanaw haahon iya
kaalli bidi yan naageyssatara uttidi tama kayees. 55 Kahine
halaqatinne shiiqida asay ubbay Yesuusa wodhanaw iya
bolla markka koyidosona, shin aykkoka demmibookkona.
56 Daro asati iya bolla worddo markkattidosona, shin entta
markkatethay issino gidenna. 57 Issi issi asati denddi eqqidi
Yesuusa bolla, “I, ‘Taani asi keexida ha Xoossa Keetha
laallada, asa kushen keexettiboonna hara Xoossa Keetha
heedzu gallasa giddon keexana’ gishin nuuni si7ida” yaagidi
worddo markkattidosona. 59 Gidoshin, entta markkatethay
hessankka issino gidenna. 60 Kahine halaqay asa ubbaa
sinthan denddi eqqidi, “Hayssati nena mootiya mootuwas
ne zaariyabay baawe?” yaagidi Yesuusa oychchis. 61 Shin
Yesuusi si7i gis; aykkoka zaaribeenna. Kahine halaqay,
“Anjjettida Xoossaa Na7ay, Kiristtoosi neneyye?” yaagidi
zaari oychchis. 62 Yesuusi zaaridi, “Ee tana, hintte Asa
Na7ay, wolqqaama Xoossaafe ushachcha baggara uttidashin
qassi saluwa shaarara yishin be7ana” yaagis. 63 Kahine
halaqay ba ma7uwa peedhidi, “Nuna hara markka ay
koshshii? 64 Hintte iya cashshaa si7ideta; hintte qofay
aybee?” yaagis. Entti ubbay, “I hayqqanaw bessees”
yaagidi iya bolla pirddidosona. 65 Enttafe issoti issoti iya
bolla cutethi oykkidosona. Iya ayfiyaa goozidi baqqishe,
“Nena dechchiday oonee? Ane nuus oda!” yaagidosona.
Naageyssati iya ekki efidi garaafidosona. 66 Phexiroosi
kahine halaqaa zabban garssa baggara de7ishin, kahine
halaqaa macca aylletappe issinniya yaa yasu. 67 Phexiroosi
tama kayeyssa be7ada, tishshi ootha xeellada, “Neenikka
Naazirete Yesuusara de7aasa” yaagasu. 68 Shin Phexiroosi,
“Ne geyssi aybeekko ta erikke, taw akeekettenna” yaagidi
kaddis. Yaagi simmidi zago keyaa wode sohuwara kuttoy
waassis. 69 He aylliya Phexiroosa be7ada, iya matan eqqida
asatakko, “Ha uraykka enttara de7ees” gada zaara odasu.
70 Shin Phexiroosi qassika kaddis. Guuthi gam77ishin, matan
eqqida asati nam77antho Phexiroosakko, “Neeni Galiila
biitta asi gidiya gisho tuma enttara de7aasa” yaagidosona.
71 Shin Phexiroosi, “Taani hintte giya uraa erikke!” yaagidi
bana qanggethinne caaqo oykkis. 72 Sohuwara kuttoy
nam77antho waassi aggis. Phexiroosi Yesuusi iyaakko,
“Neeni kuttoy nam77u toho waassanaappe sinthe heedzu
toho tana kaddana” iyaakko gidayssa akeekidi daro yeekkis.

15 Wontta guura ellesidi kahine halaqati, cimati, higge
asttamaaretinne Ayhude shanggoti ubbay shiiqidi
maqettidosona. Entti Yesuusa qachchi efidi Philaaxoosas
aathi immidosona. 2 Philaaxoosi iyakko, “Neeni Ayhudeta
kawo?” yaagidi oychchis. Yesuusi zaaridi, “Ne gadasa”
yaagis. 3 Kahine halaqati Yesuusa daroban mootidosona.
4 Shin Philaaxoosi zaaridi Yesuusakko, “New zaariyabay
baawe? Entti ne bolla ay mela mootuwa ehiyakko be7ikki?”
yaagis. 5 Shin Yesuusi harabaa zaaronna ixxin, Philaaxoosi
malaalettis. 6 Philaaxoosas Faasika Baale bonchchiya

gallasan asay koyaa issi uraa qashoppe billiya meezey
de7ees. 7 He wode issi Barbbaana giya uray ooshshaa
kessidi shemppo wodhida asatara issife qasho keethan
de7ees. 8 Shiiqida daro asay Philaaxoosi kaseyssada
oothana mela iya oychchidosona. 9 Philaaxoosi asa zaaridi,
“Taani hinttew Ayhudeta kawuwa billanayssa koyeetii?”
yaagidi oychchis. 10 Hessa I giday, kahine halaqati Yesuusa
qanaattidi aathi immidayssa eriya gishossa. 11 Shin kahine
halaqati Yesuusa gisho Barbbaana billanaada, he shiiqida
asay Philaaxoosa woossana mela asa maqqidosona. 12
Philaaxoosi zaaridi, “Yaatin, ha hintte Ayhude kawo geyssa
waato?” yaagis. 13 Asay Philaaxoosa bolla waassidi,
“Masqaliya bolla iya kaqqa” yaagidosona. 14 Philaaxoosi
asaakko, “Ays? I ay iitabaa oothidee?” yaagis. Shin asay
kaseyssafe gujji waassidi, “Masqaliya bolla iya kaqqa”
yaagidosona. 15 Philaaxoosi asaa ufayssanaw koyidi,
Barbbaana asaas billis; yaatidi lisson Yesuusa garaafidi,
masqaliya bolla kaqqana mela enttaw aathi immis. 16
Hessafe guye, wotaaddareti Yesuusa deriya haareyssa
ooso keetha ekki efidi, hara wotaaddareta ubbaa issife
xeegidosona. 17 Qassi zo7o afilaa iya mayzidosona; aguntha
kalachcha giigisidi, iya huu7en wothidosona. 18 Hessafe
guye, iyakko, “Ayhudeta kawuwaw mirinaw kawota” yaagidi,
iyaw ziggidosona. 19 Iya huu7iya xam77an shoccidosona;
qassi iya bolla cuttidosona; gulbbatidi iyaw goynnidosona.
20 Iya toochchidayssafe guye zo7o afilaa iyappe qaari ekkidi,
iya afilaa iya mayzidi masqaliya bolla iya kaqqanaw ekki
efidosona. 21 Entti bishe, Iskkinddirenne Rufosa aawa,
Simoona giya Qerena biitta asi, gaxareppe katama yeyssara
gahettidi, Yesuusa masqaliya wolqqan toossidosona. 22
Yaatidi Golggotta giya bessaa Yesuusa efidosona. “Golggotta”
guussay “Huu7e guugge” guussu. 23 Sakoy si7ettonna
mela karbbe giya dhaley walakettida woyne uyo gidi iyaw
immidosona. Shin I uyonna ixxis. 24 Entti masqaliya bolla
iya kaqqidosona. Oona aybi gakkaneekko gidi iya afilaa
shaakkidi saama yeggidosona. 25 Entti masqaliya bolla iya
kaqqiya wode wonttafe heedzu saate. 26 Entti, “Ayhudeta
kawuwa” yaagidi iya mootiya xuufe xaafidi wothidosona.
27 Yesuusara nam77u panggata issuwa iyappe ushachcha
baggara hankkuwa iyappe haddirssa baggara masqaliya
bolla kaqqidosona. 28 Geeshsha Maxaafay, “Iitabaa oothida
asatara I paydettis” geetettidayssi polettis. 29 Ogiyara
aadhdhiya asay Yesuusa kadhidi, bantta huu7iya qaathiddi
cayidosona; “Hekko! Xoossa Keetha laallada heedzu gallasa
giddon keexeysso, ne huu7iya ashsha; 30 ane masqaliya
bollafe wodhdha” yaagidosona. 31 Hessadakka, kahine
halaqati higgiya tamaarsseyssatara issife Yesuusa toochchidi,
“Harata ashshis, shin bana ashshanaw dandda7enna; 32
nuuni be7idi ammanana mela Kiristtoosi, Isra7eele Kawoy,
ane masqaliya bollafe ha77i wodhdho” yaagidosona. Qassi
hari attoshin, iyara masqaliya bolla kaqettidayssatikka iya
toochchidosona. 33 Usuppun saateppe doomidi, uddufun
saate gakkanaw biitta ubbay dhumis. 34 Uddufun saatiyan
Yesuusi ba qaala dhoqqu oothidi, “Elohee, Elohee, laama
sabaqitani?” yaagis. Hessa guussay, “Ta Xoossaw, ta
Xoossaw, tana ays aggadi?” guussu. 35 Hessan eqqida
asappe issoy issoy hessa si7idi, “Hekko, Eliyaasa xeegees”
yaagis. 36 He asappe issoy woxxidi, ispponjjen caala woyne
kunthis; hessa xam77a xeeran wothidi, “Naagite; Eliyaasi
masqaliyappe iya wodhisanaw yaanekko ane be7oos” yaagidi
Yesuusa doonaakko ushshanaw shiishis. 37 Yesuusi ba
qaala dhoqqu oothi waassidi, hayqqis. 38 Xoossa Keethan
kaqettida magaraajjoy qommofe duge gakkanaw, nam77u
keyidi daaketi wodhdhis. 39 Masqaliyappe sintha baggara
yan eqqida issi mato halaqay, Yesuusi waanidi hayqqidaakko
be7ida wode, “Ha uray tuma Xoossaa Na7a” yaagis. 40 Hessa
haahon eqqidi be7iya guutha maccasati de7oosona. Entta
giddon Magdela Mayraama, kaaluwa Yayqoobanne Yoosa
aayiya Mayraamanne Salooma de7oosona. 41 He macca
asati Yesuusi Galiilan de7iya wode iya kaallidayssatanne iya
mokkidayssata qassi Yesuusara issife Yerusalaame bida
hara daro macca asati yan de7oosona. 42 Sa7ay omarssida
wode, shiiqida asan bonchchettida Ayhude shanggotappe
issoy, Yoosefa giya uray, Xoossaa kawotethay yaanayssa
naagishe de7eyssi, Armmatiyasa katama asi de7eyssi
yis. Wonttethe Sambbaatas giigettiya gallas gidida gisho,
Yoosefi minnidi Philaaxoosakko bidi, Yesuusa ahaa ekkanaw
woossis. 44 Philaaxoosi Yesuusi hayqqidayssa si7ida wode
malaalettis; mato halaqaa xeegidi, “I hayqqidi gam77idee?”
yaagidi oychchis. 45 Philaaxoosi Yesuusi hayqqidayssa
mato halaqaappe si7idi iya ahaa Yoosefas immis. 46 Yoosefi
moogo afila shammis; Yesuusa ahaa masqaliyappe wothidi,
afilan xaaxidi, shuchchafe woocettida duufo giddon iya
aha moogis. Qassi he duufuwa doonan gita shuchchu
gonddorssidi wothis. 47 Magdela Mayraamanne Yoosa
aayiya Mayraama Yesuusa ahaa entti awun wothiyako
be7oosona.

16 Sambbaatay aadhdhidaappe guye, Magdela
Mayraama, Yayqooba aayiya Mayraamanne Salooma
bidi, Yesuusa ahaa tiyanaw shitto shammidosona. 2
Wogga wode wontta daro guura xalqey caarshin, duufuwa
bidosona. 3 Entti bantta giddon issoy issuwara, “Duufuwa
doonappe nuus shuchchaa oonee gonddorssidi digganay?”

yaagidi odettidosona. **4** Entti xeelliya wode he daro gita
shuchchay gonddorettidi kichchidayssa be7idosona. **5**
Yesuusi moogettida duufuwa giddo geliya wode issi pantha
addey bootha ma7o ma7idi, ushachcha baggara uttidayssa
be7idi dagammidosona. **6** Shin I enttako, “Dagammofite;
masqaliya bolla kaqettida, Naazirete Yesuusa hintte
koyeyssa taani erays. I hayssan deenna, hayqoppe denddis.
Entti iya moogida bessaa hayssa be7ite. **7** Ha77i bidi
Yesuusa tamaaretasinne Phexiroosas, ‘Yesuusi hinttefe
sinthattidi Galiila bees. I hinttew odidayssada hintte iya
yan be7ana’ yaagidi odite” yaagis. **8** Maccasati yashshan
kokkorishe duufuwappe keyidi baqatidosona. Qassi entti
yayyida gisho, hessa oodeskka aykkoka odibookkona. **9**
**(note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark
16:9-20.)** Yesuusi hayqoppe denddidaappe guye, wogga
gallas wontta, laappun tuna ayyaanata kessida Magdela
Mayraamis koyrottidi benttis. **10** Iya bada kase iyara
de7eyssatas, entti azzanishenne yeekkishe de7ishin odasu.
11 Shin Yesuusi paxa de7eyssanne iw benttidayssa entti
si7ida wode iya geyssa ammanibookkona. **12** Hessafe
guye, enttafe nam77ati katamaappe keyidi bishin, oge bolla
Yesuusi kaseyssafe dummattidi enttaw benttis. **13** Entti guye
simmidi, haratas odidosona, shin haratikka entta odaa tuma
gibookkona. **14** Guyeppe tammanne issi iya tamaareti kathi
miishin, Yesuusi enttaw benttis. Enttaw ammanoy baynna
gishonne hayqoppe I denddidayssa be7ida asay odin entti
ammanonna ixxida gisho I entta boris. **15** I enttako, “Biitta
ubbaa bidi asa ubbaas Wonggelaa odite. **16** Ammaneynne
xammaqetey attana, shin ammanonnay pirddettana. **17**
Ammaneyssatas ha malaatati imettana. Entti ta sunthan
tuna ayyaanata kessana, ooratha doonan odettana. **18**
Entti shooshu oykkikokka woykko wodhiyabaa uyikkoka
entta qohenna. Qassi entti bantta kushiya hargganchchota
bolla wothidi entta pathana” yaagis. **19** Goday Yesuusi
tamaaretara odettidaappe guye, pude salo keyis; Xoossaafe
ushachcha baggara uttis. **20** Iya tamaareti bidaso ubban
qaala odidosona. Godaykka enttara issife oothees. Entti
odiya qaalay tuma gididayssa Xoossay enttaw immiya
malaatatan erisis.

Luuqaasa

1 Bonchcho Tewofiloosa, nu giddon polettidabas daroti,
banttaw dandda7ettida mela xaafidosona. 2 He taarikiya
entti xaafiday koyroppe doomidi ayfe markkatinne qaala
haggaazeyssati nuus odidayssa. 3 Takka ta baggara
koyroppe akeeka xeellidaappe guye, he taarikiya hanotaa
maarayada new xaafoy taw lo77o gidi benttis. 4 Hessika, ne
tamaaridabay tuma gideyssa erisanaassa. 5 Yihuda kawuwa
Heroodisa wode Abbaya yaraappe gidida Zakkariyaasa
giya Ayhude kahiney de7ees. Iya machchiyaka Aarona
sheeshaappe. I sunthaykka Elsabeexo. 6 Nam77ayka
Godaa woganne kiita ubbaa naagidi borey baynna Xoossaa
sinthan xillotethan de7idosona. 7 Hanoppe attin Elsabeexa
maynthi gidida gisho enttaw na7i baawa. Nam77ayka qassi
cimidosona. 8 Issi gallas Zakkariyaasi ba gishuwa maaran
Xoossaa sinthan kahinetethan haggaazees. 9 Kahinetetha
wogan Xoossa Keethi gelidi ixaane cuyisanaw iya saami
gakkis. 10 Ixaaney cuya wode asay karen woossees.
11 Godaa kiitanchchoy yarshshuwa yarshshiya bessaafe
ushachcha baggara eqqidi benttis. 12 Zakkariyaasi iya
be7ida wode dagammidi daro yayyis. 13 Shin kiitanchchoy
iyaakko, “Zakkariyaasa yayyofa; ne woosay si7ettis. Ne
machchiya Elsabeexa adde na7a yelana, iya Yohaannisa
gada ne sunthana. 14 I new injjenne ufayssi gidana; daroti iya
yeletethan ufayttana. 15 Godaa sinthan I gita gidana woyne
ushshaa gidin hara mathoya ushshaa uyenna. Ba aaye
ulon de7ishe Geeshsha Ayyaanan kumana. 16 Isra7eele
asatappe darota bantta Godaa, Xoossaakko zaarana.
17 Aawata wozana naytakko zaarana, kiitettonayssata
xillota cinccatethaako zaarana mela, Godaas bessiya dere
giigisanaw Eliyaasa ayyaananinne wolqqan Godaa sinthan
baana” yaagis. 18 Zakkariyaasi kiitanchchuwako, “Ta hessa
aybin eranee? Taaranne ta machcheera cimida” yaagis.
19 Kiitanchchoy zaaridi, “Taani Xoossaa sinthan eqqiya
Gabreele. Ha mishirachchuwa new odanaw Xoossaafe
kiitetas. 20 Hekko, wodiya naagidi polettiya ta qaala ne
ammanonna ixxida gisho, hayssi polettana gakkanaw neeni
muume gidana, odettanawukka dandda7akka” yaagis. 21 He
wode Zakkariyaasi Xoossa Keethi gelidi gam77ida gisho,
aybi hanide gidi asay karen naagishe gam77is. 22 I kare
keyidi enttana odisanaw dandda7ibeenna. Malli besoppe
attin odettanaw dandda7onayssa be7ida wode qonccethi
be7idayssa eridosona. 23 Zakkariyaasi ba haggazuwa polidi
soo simmis. 24 Hessafe guye, iya machchiya Elsabeexa
qanthatasu. Ichchashu ageena kumethi bana geenthada
gam77asu. 25 Iya, “Goday ba maarotan ta boriya asaa
giddofe digganaw be7idi ha wodiyan hayssa oothis” yaagasu.
26 Elsabeexa qanthatin usuppuntha ageenan, Xoossay
kiitanchchuwa Gabreele Galiila biittan de7iya Naazirete
katamaa kiittis. 27 Kawuwa Dawite sheeshaappe gidida
Yoosefa giya uraas oyshettida geela7eekko kiittis. He
geela7iya Mayraamo geetettawusu. 28 Kiitanchchoy iikko bidi,
“Daro dosettidare, saroy new gido, Xoossay neera de7ees”
yaagis. 29 Mayraama iya odan daro dagammada, “Hayssi aybi
sarotho” gada heetasu. 30 Kiitanchchoy zaaridi, “Mayraame
babbofa; neeni Xoossaa sinthan saba demmadasa. 31
Hekko neeni qanthatana adde na7a yelana, iya sunthaaka
Yesuusa gada sunthana. 32 I gita gidana, Ubbaafe Bolla
Xoossaa na7aa geetetti xeegettana. Godaa Xoossay iya
aawa Dawite araata iyaw immana. 33 I Yayqooba sheeshaa
bolla merinaw kawotana; iya kawotethaas zawi baawa”
yaagis. (aiōn g165) 34 Mayraama kiitanchchuwako, “Hessi
waanidi hananee? Ta adde erikke” yaagasu. 35 Kiitanchchoy
zaaridi, “Geeshsha Ayyaanay ne bolla wodhdhana, Ubbaafe
Bolla Xoossaa wolqqay ne bolla kuyattana. Hessa gisho,
yelettiya geeshsha na7ay Xoossaa Na7aa geetettana. 36
Hekko, ne dabbiya Elsabeexa ba cimatetha laythan adde
na7a qanthatasu. Iya maynthi geetettidaaro, shin ha77i
usuppuntha ageena oykkasu. 37 Xoossaa xooniyabay
baawa” yaagis. 38 Mayraama, “Hekko, taani Godaa aylliw,
ne qaalada taw hano” yaagasu. Hessafe guye, kiitanchchoy
iippe shaakettis. 39 Mayraama he saaminttan denddada
Yihuda biittan de7iya issi geze katama basu. 40 Zakkariyaasa
soo gelada Elsabeexo sarothasu. 41 Elsabeexa Mayraami
sarothuwa si7ida wode I uluwan de7iya na7ay ufayssan
guppis. Elsabeexa Geeshsha Ayyaanan kumada, 42 ba qaala
dhoqqu oothada, “Neeni maccasaa giddofe anjjettidaaro, ne
qanthatida na7aykka anjjettidayssa. 43 Hanoshin, ta Godaa
aaye, neeni taakko yaana mela taani oonee? 44 Hekko ne
sarothuwa ta si7ida wode ta uluwan de7iya na7ay ufayssan
guppis. 45 Goday polana gidi immida qaala ammanidaara,
iya anjjettidaaro” yaagasu. 46 Mayraama hayssada yaagasu:
“Ta shemppiya Godaa bonchchawusu, 47 ta Ayyaanay
dhaliya Xoossan ufayttees. 48 I ba aylle kawushshatethaa
be7is. Hachchife doomidi yeletethi ubbay tana anjjettidaaro
gaana. 49 Ays giikko, wolqqaama gidida I, taw gitabaa
oothis. Iya sunthay Geeshshaa. 50 Iya bonchcheyssata
bolla, iya maarotethay merinaappe merinaa gakkanaassa.
51 Ba qesiyan minobaa oothis, bantta wozanan otortteyssata
laallis. 52 Wolqqaama kawota araataappe kawushshis;
banttana kawushshidayssata kabboys. 53 Koshattidayssata
lo77oban kalssis, shin dureta mela kushe yeddis. 54 Ba
maarota qoppidi, Ba aylliya Isra7eele maaddis. 55 Hessika

nu aawatas odida qaalaa, Abrahamesinne iya sheeshas gidayssa merinaw polanaassa” yaagasu. (aiōn g165) 56 Mayraama Elsabeexi matan heedzu ageena mela gam77ada ba soo simmasu. 57 Elsabeexis yelo qammay gakkin adde na7a yelasu. 58 I shoorotinne I dabboti Goday gita maarota oothidayssa si7idi, iira issife ufayttidosona. 59 Hosppuntha gallasan yooga na7a qaxxaranaw yidosona. Iya aawa sunthan Zakkariyaasa gidi sunthanaw koyidosona. 60 Shin aayiya, “Akkay, Yohaannisa geetettanaw bessees” yaagasu. 61 Enttika, “Ne dabbotappe ha sunthan xeegettiday oonikka baawa” yaagidosona. 62 Iya aaway oona gidi sunthaneekko eranaw koyidi iya malla oychchidosona. 63 I xaafiyabaa oychchi ekkidi, “Iya sunthay Yohaannisa” gidi xaafis. Ubbay I xaafidayssa be7idi malaalettidosona. 64 Iira Zakkariyaasa inxarssay bilettis, Xoossaa galatishe odetethi oykkis. 65 Shooroti ubbay yashshan kumidosona. Ha hanidabay geze Yihuda biittan odettis. 66 Hessa si7ida ubbay, “Ha na7ay ay hananddeshsha” gidi bantta giddon odettidosona. Godaa kushey iyara de7ees. 67 Yohaannisa aaway Zakkariyaasi Geeshsha Ayyaanan kumidi hayssada yaagidi tinbbite odis. 68 “Isra7eeliya Goday galatetto, yidi ba asaa wozis. 69 Ba aylliya Dawite keethan atotethaa kaciya denthis. 70 Hessika beni wode geeshsha nabeta doonan odettidayssa mela, (aiōn g165) 71 Iya ashoy nu morkketappenne nuura eqettiya ubbaa kushiyappe. 72 Hessa I oothiday nu aawatas ba maarota bessanaasinne, ba geeshsha caaquwa naaganaassa. 73 Nu aawa Abrahames caaqqida caaquwa qoppanasinne 74 nu morkketa kusheppe kessidi yashshi baynna iya haggaazana melassa. 75 Nu laytha ubban geeshshatethaninne xillotethan ba sinthan nuna essanaassa. 76 Qassi laa na7aw, neeni Ubbaafe Bolla Xoossaa nabe geetettana. Godaa ogiya loythanaw ne iya sinthan baana. 77 Entta nagaray qushettin, entti atotethi demmanayssa ne Godaa deriyas odana. 78 Nu Xoossaa lo77o maarotethaafe denddoyssan wontta xalqey nuus saluwappe keyis. 79 Hessika dhumaninne, hayqo kuya garssan de7eyssatas poo7isanaassa, nu tohuwakka saro ogiyakko zaaranaassa” yaagis. 80 Na7ay diccis, Ayyaanan minnis, Isra7eele asaas qonccana gakkanaw bazzo biittan de7is.

2 He wode Roome biittan de7iya asay ubbay taybettana melanne sunthay xaafettana mela kawoy Awugisxoosi kiittis. 2 Hessika Qerenoosi Soore biittaa aysiya wode oosettida koyro taybuwa. 3 Hessa gisho, issi issi asi ba sunthaa xaafettanaw ba yelettida biittaa bis. 4 Yoosefikka Dawite keethaafenne yaraappe gidida gisho, Galiila Naazirete katamaappe denddidi Dawite katama gidida Yihuda Beeteleme bis. 5 Bishe, yelanaw wodey wurida I oychchi wothida, Mayraamira wolla xaafettanaw bis. 6 Entti yan de7ishin iw yelo wodey gakkis. 7 Ba bayra na7aa yelasu. Curqqara xaaxada imathi aqiyason bessi dhayida gisho daran mehe muziya gonggen zin77isasu. 8 He gadiyan qamma dorssa wudiya naagishe karen aqiya henthanchchoti de7oosona. 9 Godaa kiitanchchoy hassayonna yidi entta matan eqqis. Godaa bonchchoy entta yuushuwan poo7is; enttika wolqqaama yashshi yayyidosona. 10 Shin kiitanchchoy, “Yayyofite hekko asaa ubbaas gidiya gita ufayssaa mishirachchuwa ekkada yas. 11 Hessika, Dawite kataman ashsheyssi hinttew hachchi yelettis. I Godaa Kiristoosa. 12 Zoqale na7ay curqqara xaaxettidi gonggen zin77idayssa hintte demmana; hessika hinttew malla gido” yaagis. 13 Qopponna daro salo kiitanchchoti kiitanchchuwura issife qonccidi, 14 “Bonchchoy Xoossaas dhoqqa saluwan, saroy biitta bolla Xoossay dosiya asaas gido” yaagidi galatidosona. 15 Kiitanchchoti enttafe shaakettidi saluwa keyidaappe guye henthanchchoti, “Ane Goday nuus qonccisidabaanne hanidabaa be7anaw Beeteleme boos” yaagidosona. 16 Enttika ellesidi bidosona. Mayraamo, Yoosefanne zoqale na7aa gonggen zin77idayssa be7idosona. 17 Be7i simmidi na7abaa enttaw odettoyssa, qonccisidi he bessan de7iya asaas markkattidosona. 18 Hessa si7ida ubbay henthanchchoti odidayssan malaalettidosona. 19 Mayraama hanidabaa ubbaa ba wozanan qoppashe de7asu. 20 Henthanchchoti enttaw odettidayssada hanin be7idosona. Hessa gisho, bantta si7idabaasinne be7idaba ubbaas Xoossaa bonchchishenne galatishe simmidosona. 21 Hosppuntha qamman, qaxxaro wodey gakkin, I qanthatanaappe sinthe kiitanchchoy wothida sunthan Yesuusa geetettis. 22 Muse woga mela entta geeshshatetha wodey polettidaappe guye Yoosefaranne Mayraamira yooga na7aa bantta Godaas immanaw Yerusalaame bidosona. 23 Hessika, Godaa wogan, “Adde gidida bayra na7i ubbay Godaas dummattidayssa gido” geetettidi xaafettidayssa polanaassa. 24 Qassi Godaa wogan, nam77u kuraachcho woykko holle yarshshanaw efidosona. 25 He wode geeshshinne ammanora mino gidida Simoona geetettiya asi Yerusalaamen de7ees. I Isra7eeleta atotethaa naagishe de7ees. Geeshsha Ayyaanaykka iya bolla de7ees. 26 Qassi Kiristoosa be7onna hayqqonnayssa Geeshsha Ayyaanay iyaw qonccisin eridi de7ees. 27 I he gallas Ayyaanay kaalethin Xoossa Keethi bis. Na7aa aayeranne aawara wogaa polanaw yooga na7aa Yesuusa ekkidi gelida wode, 28 Simooni mokki ekkidi na7aa idimmidi, 29 “Godaw ne taw gelida qaala mela, ha77i ne aylliya saron

moyza. **30** Ta ayfey asaa ubbaa sinthan ne giigisida, **31** ne
ashuwa be7is. **32** Hessika kawotethata ubbaas, Xoossaa
ogiya qonccisiya poo7o, ne asaa Isra7eeleskka bonchcho”
yaagidi Xoossaa galatis. **33** Yoosefaranne Mayraamira iyaw
odettidaban malaalettidosona. **34** Simooni entta anjjis. Aaye
Mayraamikko, “Hekko daro asaa wozanaa qofay qonccana
mela, Isra7eelen de7iya darotas entta kunddethaasinne
dendduwas Xoossan doorettis. **35** Qassi eqetteyssatas malla
gidana. Ne shemppuwarakka qassi mashshi aadhdhana”
yaagis. **36** Qassi Aseere yaraappe gidida Faanu7ela na7iya
Haanna geetettiya nabey de7awusu. Iyakka daro cimasu.
Iya ba koyro azinaara laappun laythi de7asu. **37** I azinay
hayqqin hosppun tammanne oyddu laythi gidana gakkanaw
qammanne gallas pacey baynna woosaninne xooman Xoossa
Keethan haggaazasu. **38** Iya he saatiyan bada Xoossaa
galatasu; Yerusalaame wozetethaa naagiya ubbaas yooga
na7abaa markkattasu. **39** Yoosefaranne Mayraamira Godaa
higgiyan kiitettida woga ubbaa polidaappe guye Galiila biittan
de7iya bantta katama Naazirete simmidosona. **40** Na7ay
diccishenne minnishe bis. Cinccatethan kumis; Xoossaa
aadho keehatethay iya bolla de7ees. **41** Yoosefaranne
Mayraamira Faasikka Baale bonchchanaw laythan laythan
Yerusalaame boosona. **42** Yesuusas tammanne nam77u laythi
gidiya wode kase meezetidayssada baaliya bonchchanaw
bidosona. **43** Baaliya bonchchidaappe guye soo simmiya
wode na7ay Yesuusi Yerusalaamen attis. Shin Yoosefaranne
Mayraamira I Yerusalaamen attoyssa eribookkona. **44** I soo
simmiya asaara wolla de7iya daanin entti issi gallasa oge
bidosona. I baynnayssa eridaappe guye bantta dabbotanne
laggeta matan koyidosona. **45** I yan dhayin koyishe guye
Yerusalaame gakkanaw bidosona. **46** Heedzu gallasappe
guye Xoossa Keethan asttamaareta giddon uttidi enttabaa
si7ishenne entta oychchishe de7ishin demmidosona. **47** Iya
si7iya ubbay iya akeekaninne zaaruwan malaalettidosona.
48 Soo asay iya demmida wode malaalettidosona. Iya
aayiyakka, “Ta na7aw, ays nuna hayssada oothadii? Ne
aawaranne taara nena koyishe un77ettida” yaagasu. **49**
Yesuusi enttako, “Tana ays koyeetii? Ta, ta aawa keethan
daanaw besseyssa erekketii” yaagis. **50** Shin I enttako
gidabaa entti akeekibookkona. **51** Hessafe guye, enttara
issife Naazirete katama bis. Enttaw kiitettishe de7is. Iya
aayiya he ubbaa ba wozanan wothada naagasu. **52** Yesuusi,
cinccatethan, geesaninne teematethan Xoossaa sinthaninne
asa sinthan diccis.

3 Kawoy Xibaaryoosi Roome biittan kawotin, tammanne
ichchashantho laythan, Phenxe Philaaxoosi Yihuda
haariya wode, Heroodisi Galiila haariya wode, iya ishaa
Filiphphoosi Ixuuriyasanne Xirakkonddosa haariya wode,
Lisaniyoosi Ablaanisa haariya wode, **2** Hannaranne
Qayyafara kahine halaqa gidi de7ishin, Xoossaa qaalay
Zakkariyaasa na7aa Yohaannisakko bazzo biittaa yis. **3**
Yohaannisi, “Hintte nagaraappe simmitenne xammaqetite.
Xoossay hintte nagaraa atto gaana” yaagidi tamaarssishe
Yorddaanose Shaafaa heeran de7iya biitta ubbaa bis. **4**
Hessika nabey Isayaasi ba maxaafan, “Bazzo giddon ba qaala
dhoqqu oothidi, waassiya uraa qaalay, ‘Godaa ogiya giigisite,
horogaakka piddi oothite. **5** Aafo ubbay kumana, zumaynne
dereynne ziqqi gaana. Wobbe ogey luulana, giigonna
horogay qinxi gaana. **6** Asho ma77ida ubbay, Xoossaa
ashuwa be7ana’” gidi xaafidayssada hanis. **7** Yohaannisi, ba
kushen xammaqettanaw yida asaakko, “Hinttenoo, shoosha
nayto yaanaw de7iya hanquwafe attana mela hinttena
zoriday oonee? **8** Hiza, hintte simuwa qonccisiya lo77o ooso
oothite, hintte wozanan, ‘Nuus, nu aaway Abrahamey de7ees
gidi ceeqettofite.’ Haa si7ite, ha shuchchatappe Xoossay
Abrahames na7a kessanaw dandda7ees. **9** Hekko, beexey
mithaa xaphon de7ees. Hiza, lo77o ayfe ayfonna mitha ubbay
qanxettidi taman yegettana” yaagis. **10** Asay, “Yaatin nuuni
ay oothinoo?” yaagidi oychchidosona. **11** Yohaannisi zaaridi,
“Nam77u afili de7iya asi baynnayssas immo. Kathi de7eyssi
baynnayssas immo” yaagis. **12** Qaraxa qanxiseyssati
xammaqettanaw yidi, “Asttamaariyaw, nuuni ay oothinoo?”
yaagidosona. **13** I zaaridi, “Hintte qanxisanaw kiitettoyssafe
aathidi ekkofite” yaagis. **14** Qassi wotaaddareti yidi, “Nuuni ay
oothinoo” yaagidi oychchidosona. Yohaannisi, “Oodebaakka
wolqqan dafidi ekkofite, oonakka worddon mootoppite, hintte
damoozey hinttew gido; ufayttidi de7ite” yaagis. **15** Asay
Kiristtoosa naagishe de7iya gisho, Yohaannisa, “I Kiristtoosa
gidanddeshshaa?” gidi qoppidosona. **16** Yohaannisi ubbaas
zaaridi, “Taani hinttena haathan xammaqays, shin taappe
aadhdhidi wolqqaameyssi yaana. Taani iya caammaa
wodoruwa billanaw bessonna asi. I hinttena Geeshsha
Ayyaananinne taman xammaqana. **17** Wudumman de7iya
kathaa polo geeshshanaw pithey iya kushen de7ees.
Geeshsha kathaa ba shaaliyan qolana; kaliya dhayonna
taman xuuggana” yaagis. **18** Qassi Yohaannisi asaa daro
zore zoridi Wonggelaa odis. **19** Shin Yohaannisi Heroodisi
ba ishaa machchiw, Herodiyada, ekkida gishonne haraa
iita oosota gisho kaccida wode, **20** Heroodisi kaseyssa
bolla haraba ubbaa gujjidi Yohaannisa woyne gelssis. **21**
Yohaannisi qashettanaappe sinthe asaa ubbaa xammaqidi
simmin, Yesuusikka qassi xammaqettis. I woossishin saloy
dooyettis. **22** Geeshsha Ayyaanay holleda benttishe iya

bolla uttis. Saloppe “Taani dosiya na7ay nena; ne tana
ufayssaasa yaagiya” qaalay yis. 23 Yesuusi tamaarsso
oykkiya wode iyaw hasttamu laythi gidishin, asay iya Yoosefa
na7a gidi qoppis. Yoosefi Eele na7a, 24 Eeley Maate
na7a, Maatey Leewe na7a, Leewey Milkka na7a, Milkkey
Yoona na7a, Yooni Yoosefa na7a, 25 Yoosefi Mataate
na7a, Mataatey Amoxe na7a, Amoxey Nahoome na7a,
Nahoomey Asiliime na7a, Asiliimey Naage na7a, 26 Naagey
Ma7aate na7a, Ma7aatey Mataatiye na7a, Mataatiyey
Samaye na7a, 27 Samayey Yihuda na7a, Yihudi Yoonane
na7a, Yoonaney Rese na7a, Resey Zerubaabela na7a,
Zerubaabeley Salatiyale na7a, Salatiyaley Neere na7a,
28 Neerey Melkka na7a, Milkkey Haade na7a, Haadey
Qoosame na7a, Qoosamey Elmodaane na7a, Elmodaaney
Eere na7a, 29 Eerey Yoose7e na7a, Yoose7ey Alaazara
na7a, Alaazari Yoorame na7a, Yooramey Maxaate na7a,
Maxaatey Leewe na7a, 30 Leewey Simoona na7a, Simooni
Yihuda na7a, Yihudi Yoosefa na7a, Yoosefi Yoonane na7a,
Yoonaney Eliyaaqeme na7a, 31 Eliyaaqemey Meliyye na7a,
Meliyyey Maynaane na7a, Maynaaney Maxaate na7a,
Maxaatey Naatane na7a, Naataney Dawite na7a, 32 Dawitey
Isseyye na7a, Isseyyey Iyobeede na7a, Iyobeedey Boo7eze
na7a, Boo7ezi Solomone na7a, Solomoney Na7asoone
na7a, 33 Na7asooney Aminaadabe na7a, Aminaadabey
Raame na7a, Raamey Arnne na7a, Arnney Asroome na7a,
34 Asroomey Faarese na7a, Faaresey Yihuda na7a, Yihudi
Yayqooba na7a, Yayqoobi Yisaaqa na7a, Yisaaqi Abrahaame
na7a, Abrahamey Taara na7a, 35 Taari Naakkore na7a,
Naakkorey Saruuge na7a, Saruugey Rehu na7a, Rehuy
Faaleqe na7a, Faaleqey Ebeero na7a, Ebeeroy Seela
na7a, 36 Seeli Qaynaame na7a, Qaynaamey Arfaksaade
na7a, Arfaksaadey Seeme na7a, Seemey Nohe na7a,
Nohey Laamehe na7a, 37 Laamehey Matusaala na7a,
Matusaali Heenoke na7a, Heenokey Yaarede na7a, Yaaredey
Malaal7ela na7a, Malaal7eli Qaynaane na7a, 38 Qaynaaney
Heenose na7a, Heenosey Seete na7a, Seetey Addaame
na7a, Addaamey Xoossaa na7a.

4 Yesuusi Geeshsha Ayyaanan kumidi Yorddaanose
Shaafappe simmida mela Ayyaanay iya bazzo efis. 2 Yan
oytamu gallasinne qamma xalahen paacettis. He gallasatan
aykkoka moonna gam77ida gisho wurssethan koshattis. 3
Xalahey iyaakko, “Neeni Xoossaa na7a gidikko ane hayssi
shuchchay uythu gido gada kiitta” yaagis. 4 Yesuusi zaaridi,
“Asi uytha xalaalan deenna geetettidi xaafettis” yaagis. 5
Hessafe guye, Xalahey Yesuusa adussa dere bolla kessidi
ha alamiya kawotethata ayfe qiphi zaaranaw bessis. 6
Xalahey, “Ha ubbaas maataynne bonchchoy taw imettis.
Taani dosida oodeskka immiya gisho new immana. 7 Hessa
gisho, neeni taw goynniko ubbay new gidana” yaagis. 8
Yesuusi zaaridi, “Ne Godaa, ne Xoossaa, iya xalaala goynna
geetettidi xaafettis” yaagis. 9 Wurssethan Xalahey Yesuusa
Yerusalaame efidi Xoossa Keethas huu7iya bolla essidi,
“Neeni Xoossaa na7a gidikko ane duge sa7an nena yegga.
10 Ays giikko, ‘Nena naagiya Kiitanchchota Xoossay ne gisho
kiittana. 11 Entti ne tohoy shuchchan dhubettonna mela,
bantta kushiyan dhoqqu oothidi nena denthana’ geetettidi
xaafettis” yaagis. 12 Yesuusi zaaridi, “Ne Godaa Xoossaa
paaccofa geetettidi xaafettis” yaagis. 13 Xalahey Yesuusa
paaciya wurssidaappe guye hara injje wode demmana
gakkanaw iyappe shaakettis. 14 Yesuusi Ayyaana wolqqan
kumidi Galiila simmis. Iya sunthay heeran de7iya biitta
ubban keyis. 15 I Ayhude Woosa Keethi gelidi tamaarssis;
asay ubbay iya galatidosona. 16 Yaappe I diccida katamaa
Naazirete yis. Kase meezetidayssada Sambbaata gallas
Ayhude Woosa Keethi gelis. Nabbabanawukka denddi eqqis.
17 Nabiya Isayaasa maxaafay iyaw imettin, maxaafaa dooyidi,
geetettidi xaafettidayssa demmis: 18 “Godaa Ayyaanay ta
bolla de7ees, manqotas Wonggelaa odana mela Xoossay
tana dooris. Qashettidayssatas biletethi, qooqidayssata
xeelisanaasinne un77ettidayssata birshshana mela, 19
Xoossay keehanaw qoppida laythaa odana mela tana kiittis”
yaagis. 20 Hessafe guye, maxaafaa xaaxidi haggaazeyssas
immidi tamaarssanaw uttis. Ayhude Woosa Keethan de7iya
asati ubbay caddi xeellosona. 21 I, “Hayssi hintte haythan
hintte si7iya ha maxaafaa qaalay hachchi polettis” yaagis. 22
Ubbay iyabaa darssidi odettoosona. Qassi iya doonappe
keyaa aadho keehatethan kumida qaalan malaalettishe,
“Hayssi Yoosefa na7aa gidenneyye?” yaagidosona. 23
I, “‘Neno dhale aawaw nena ashsha, Qifirnahoomen ne
oothidabaa nu si77oyssa qassi hayssan ne kataman ootha’
yaagiya leemisuwan hintte tana gaanayssas sidhey baawa”
yaagis. 24 Qassi, “Tuma odays; nabey ba yelettida biittan
bonchchettena. 25 “Ta hinttew tuma odays; saloy heedzu
laythinne bagga gorddettin mino koshi biitta ubban de7iya
Eliyaasa wode daro am77eti Isra7eelen de7oosona. 26
Eliyaasi enttafe issinnekokka kiitettibeenna. Shin Serapitan
de7iya am77eeko kiitettis. 27 Nabiya Elssa7e wode Isra7eelen
daro baro harggaanchchoti de7oosona. Shin Soore uraa
Ni7imaaneppe attin oonikka paxibeenna” yaagis. 28 Ayhude
Woosa Keethan de7iya asay ubbay hessa si7ida wode daro
yilotidosona. 29 Bantta uttida bessaafe denddidi zuma bolla
keexettida katamaappe gaxa kessidi sugi yeddanaw aafo
doona efidosona. 30 Shin I entta giddora kanthidi aadhdhis.
31 Yaappe Galiila biittan de7iya Qifirnahoome katama bis.

Yan Sambbaata gallas asaa tamaarssis. 32 I tamaarssey
maatara gidiya gisho ubbay iya timirttiyan malaalettidosona.
33 Ayhude Woosa Keethan tuna ayyaanay oykkida uray
de7ees. 34 I, “Naazirete Yesuusa nuna ays waaysay
nuuppe haakka; neeni yiday nuna dhayssanaaseyye? Neeni
ooneekko taani erays. Neeni Xoossaafe yida Geeshsha”
yaagidi waassis. 35 Yesuusi tuna ayyaanaakko, “Si7i gada
ha uraappe keya” yaagidi hanqis. Tuna ayyaanay uraa asaa
ubbaa sinthan holi yeggidi aykkoka qohonna yeddidi keyis.
36 Asa ubbay malaalettidosona. Wolikko, “Hanos, hayssi
aybi timirtte? Tuna ayyaanata maataninne wolqqan kiittees;
enttika keyosona” yaagidosona. 37 Iya sunthay heera ubban
keyis. 38 Hessafe guye, Yesuusi Ayhude Woosa Keethafe
keyidi Simoona soo gelis. Simoona machche aayiya mino
qoxo misha harggen sakettasu. Iyo pathana mela Yesuusa
woossidosona. 39 I hiixaakko shiiqi hokkidi I harggiya hanqis.
Mishay aggin ellesa denddada entta mokkasu. 40 Away
wullana hanishin dumma dumma harggiyan oykettida asaa
iyaakko ehidosona. I issuwa issuwa bolla ba kushiya wothidi
pathis. 41 Tuna ayyaanati qassi, “Neeni, Xoossaa na7aa”
gidi waassishe daro asaappe keyidosona. Shin I enttana
hanqis. I Kiristtoosa gideyssa entti eriya gisho, issibaakka
odettonna mela diggis. 42 Buroo wonttiya wode Yesuusi issi
geema bessi bis. Asay koyishe I de7iya bessaa yidosona.
Enttafe I shaakettidi boonna mela butetidosona. 43 Shin I,
“Taani hara katamata bada Xoossaa kawotethaa Wonggelaa
markkattanaw bessees. Ta kiitettiday hessassa” yaagis. 44
Yihuda biittan de7iya Ayhude Woosa Keethan sabbakis.

5 Issi gallas Yesuusi Gensareexe Abbaa matan eqqidashin
daro asay iya yuushuwa un77ethidi, I tamaarssiya
Xoossaa qaala si7oosona. 2 Yan nam77u wogolota haatha
gaxan de7eyssata be7is. Molo oykkiya asati wogolotappe
wodhdhidi bantta gitiya meeccosona. 3 He wogolotappe
Simoonayssan gelidi biittaafe guuthi giddo shiishana mela
oychchis. Yaatidi, he wogoluwa bolla uttidi asaa tamaarssis.
4 Ba tamaarssuwa onggidaappe guye Simoonakko, “Gede
ciimmuwako shiishada moluwa oykkanaw hintte gitiya
yeggite” yaagis. 5 Simooni zaaridi, “Asttamaariyaw, qamma
kumethaa daaburishe aqidi aykkoka oykkibookko, shin ne
giikko gitiya yeggana” yaagis. 6 Entti gitiya yeggida wode
gitey daakettana gakkanaw daro molo oykkidosona. 7 Hara
wogoluwan de7iya bantta laggeti yidi, banttana maaddana
mela wuttidi xeegidosona. Entti yidi nam77u wogolota,
haathan mitettana gakkanaw molon kunthidosona. 8 Simoona
Phexiroosi hessa be7ida wode Yesuusa sinthan kunddidi,
“Godaw, taani nagaranchcho asi gidiya gisho, taappe
shaaketta” yaagis. 9 Hessa I giday inne iyara de7eyssati
oykkida moluwa darotethan malaalettida gishossa. 10 Qassi
Simoona lagge gidida Zabdiyoosa nayti Yayqoobaranne
Yohaannisara malaalettidosona. Yesuusi Simoonakko,
“Babbofa! Hizappe neeni ase oykkiya asi gidana” yaagis.
11 Entti wogolota gaxa shiishidaappe guye ubbaa aggidi
Yesuusa kaallidosona. 12 Yesuusi katamatappe issuwan
de7ishin issi baro harggen oykettida asi he kataman de7ees.
He uray Yesuusa be7idi iya sinthan gufannidi, “Godaw,
ne shene gidikko tana geeshshanaw dandda7aasa” gidi
woossis. 13 Yesuusi ba kushiya yeddi bochchidi, “Ee, ta
shene; geeya” yaagis. Iira baro harggey uraappe kichchis. 14
Yesuusi, “Hayssa oodeskka odoppa, shin bada nenatethaa
Ayhude kahiniya bessa. Ne geeyidayssas markka gidana
mela Musey kiittida yarshshuwa yarshsha” gidi kiittis. 15
Gidoshin, iya sunthay kaseppe aadhdhi dalggishe bis. Daro
asay I odiyabaa si7anawunne bantta harggiyafe paxanaw
yoosona. 16 Shin Yesuusi daro wode geema bessi bidi
woossees. 17 Issi gallas Yesuusi tamaarssishin Galiilappenne
Yihuda heera ubbaafe qassi Yerusalaameppekka yida
Farisaawetinne higge asttamaareti yan uttidosona. Asaa
pathiya Godaa wolqqayka iyara de7ees. 18 He wode
asay issi gundda asi halara tookkidi ehidosona. Soo
gelssidi iya sinthan wothanaw qoppidosona. 19 Shin asaa
darotethaafe denddoyssan soo gelssanaw xoonettidi keethaa
bolla keyidi, kaara qawuxidi, hargganchchuwa halara asaa
shaakkidi Yesuusa sinthan yeggidosona. 20 Yesuusi entta
ammanuwa be7idi, “La addiyaw, ne nagaray qushettis”
yaagis. 21 Higge asttamaaretinne Farisaaweti, “Hayssi
Xoossaa bolla yaagidi odettey oonee? Issi Xoossaafe attin
haray nagara quchchanaw dandda7ey oonee?” yaagidi
qoppidosona. 22 Yesuusi entta qofaa erida gisho enttako,
“Hintte wozanan hessatho ays qoppeetii? 23 ‘Ne nagaray
qushettis geyssafenne denddada ba geyssafe awussi
kawuyii?’ 24 Shin ta hessa giday Asa Na7ay sa7a bolla
nagara quchchanaw maati de7eyssa hintte erana melassa.”
Hessafe kaallidi, gundda uraakko, “Dendda; ne alggaa
tookkada ne soo ba” yaagis. 25 I ellesi denddidi entta
sinthan eqqis I tookettidi yida alggaa tookkidi Xoossaa
galatishe ba soo bis. 26 He wode ubbayka malaalettidosona.
Xoossaa galatishe, “Hachchi gita malaata be7ida” yaagidi
yashettidosona. 27 Hessafe guye, Yesuusi yaappe keyidi bis.
Leewe geetettiya issi qaraxa qanxiseyssi qaraxa qanxisiya
bessan uttidayssa be7idi, “Tana kaalla” yaagis. 28 I ubbabaa
aggi denddidi iya kaallis. 29 He Leewey ba son gita gibira
giigisis. Daro qaraxa qanxiseyssatinne hara asati kathaa
maanaw uttidosona. 30 Farisaawetinne higge asttamaareti,
“Qaraxa qanxeyssataranne nagaranchchotara ays meetinne

uyeetii?” yaagidi Yesuusa tamaareta bolla zuuzummidosona.
31 Yesuusi enttako, “Harggangchchotassafe attin paxatas
aakime koshshenna. 32 Taani nagaranchchota maarotaakko
zaaranaassafe attin geeshshata xeeganaw yabiikke” yaagidi
zaaris. 33 Entti Yesuusakko, “Yohaannisa tamaareti daro wode
xoomosona, woossosona; qassi Farisaaweta tamaaretikka
hessatho oothoosona. Shin neyssati ubba wode moosonanne
uyoosona” yaagidosona. 34 Yesuusi enttako, “Mushuray
enttara de7ishin xeegettida asay xoomana mela oothanaw
dandda7etii? 35 Shin mushuray enttafe shaakettana gallasay
yaana, he wode entti xoomana.” 36 Qassi yaagidi leemiso
odis; “Ooratha ma7oppe peedhidi gal77a ma7o bolla
sikkey oonikka baawa. Hessatho oothiko ooratha ma7uwa
peedhees, oorathay gal77aas giigenna. 37 Mal7antto
woyniya gal77a ogoron qoliya oonikka baawa. Hessa oothiko,
ooratha woyney gal77a ogoruwa dhusees; woyney gukkees
ogoroykka maaddonabaa gidees. 38 Hessa gisho, ooratha
woyney ooratha ogoron qolettanaw bessees. 39 Hiza, caalay
lo77o giya gisho, caala woyne uyi simmidi mal7antto koyey
oonikka baawa” yaagis.

6 Issi Sambbaata gallas Yesuusi gistte gade giddora
aadhdhees. Yesuusa tamaareti tiya bangga duuthidi
bantta kushen shirkkidi moosona. 2 Shin Farisaaweta giddofe
issoti issoti, “Sambbaata gallas oothanaw bessonnabaa ays
ootheetii?” yaagidosona. 3 Yesuusi enttako zaaridi, “Dawitey
koshattida wode baara de7eyssatara issife oothoyssa
nabbabibeekketii? 4 Xoossa Keethi gelidi Ayhude kahineta
xalaalas bessiya daabbuwa mis; baara de7eyssataskka
immis” yaagis. 5 Qassi Yesuusi, “Asa Na7ay Sambbaata
Goda” yaagis. 6 Hara Sambbaata gallas Yesuusi Ayhude
Woosa Keethi gelidi tamaarssees. He bessan ushachcha
kushey gunddida issi asi de7ees. 7 Higge asttamaaretinne
Farisaaweti iya mootanaw gaaso koyidi Sambbaata gallas
pathiko be7ana gidi naagoosona. 8 Shin Yesuusi entta qofaa
eridi kushey gunddida uraakko, “Denddada asaa gidduwan
eqqa” yaagis. Uraykka denddi eqqis. 9 Yesuusi, “Ane ta
hinttena issibaa oychchays; Sambbaata gallas oothanaw
bessey lo77obayeyye iitabaye? Shemppo ashoyye woykko
dhaysso?” yaagis. 10 Qassi Yesuusi iya yuushuwan de7iya
asaa yuushshi xeellidi uraakko, “Ne kushiya piddi ootha”
yaagis. Uraykka I gidayssada oothin kushey paxis. 11
Shin higge asttamaaretinne Farisaaweti daro yilotidosona.
Yesuusa bolla ay oothinoo gidi bantta giddon maqettidosona.
12 He wode gallasatappe issuwan Yesuusi woossanaw
deriya bolla keyis. Qamma kumethaa Xoossaa woossishe
aqis. 13 Wonttethe ba tamaareta xeegidi entta giddofe
tammanne nam77ata dooris. Enttanakka, “Hawaareta” gidi
sunthis. 14 Enttika, Phexiroosa gidi sunthida Simoona, iya
ishaa Inddiriyasa, Yayqooba, Yohaannisa, Filiphphoosa,
Bartolomiyoosa, 15 Maatoosa, Toomasa, Ilfiyoosa na7aa
Yayqooba, ba biittaas mishettiya Simoona, 16 Yayqooba
na7aa Yihudanne Yesuusa aathi immida Asqoroota Yihuda.
17 Yesuusi enttara issife deriyappe wodhdhidi denbba bessan
eqqis. Iya tamaaretappe daroti he bessan de7oosona Yihuda
biitta ubbaafe Yerusalaameppe, Xiroosappenne Sidoona
abbaa gaxappe yida daro asay de7ees. 18 Entti yiday I
tamaarssiyabaa si7anawunne bantta harggiyafe paxanaassa.
Tuna ayyaanan waayettiya asatikka paxidosona. 19 Wolqqay
iyappe keyidi asa ubbaa pathiya gisho asay iya bochchanaw
koyoosona. 20 Ba tamaaretakko xeellidi hayssada yaagis:
“Hinttenoo, manqoto, hintte anjjettidayssata; Xoossaa
kawotethay hinttessa. 21 Hintte ha77i koshatteyssati
anjjettidayssata, hintte kallana. Hintte ha77i yeekkeyssati
anjjettidayssata hintte miicana. 22 Asay hinttena Asa Na7aa
gisho, ixxiya wode, hinttena hiliya wode, hinttena entti
toochchiya wodenne, iita sunthi entti hinttew immiya wode
hintte anjjettidayssata. 23 “Hekko, hintte woytoy salon gita
gidiya gisho he wode ufayssan guppite. Ays giikko, beni
entta aawati nabeta bolla hessada oothidosona.” 24 “Shin
dureto hinttena ayye; hintte ha77i lo77o duussaa ekkideta.
25 Ha77i kallidayssato hinttena ayye; hintte koshattana.
Ha77i miiceyssato hinttenoshsho hintte kayottananne
yeekkana. 26 Asi ubbay hintte lo77otethaa xalaala odiya
wode hinttena ayye. Entta aawati beni worddanchcho
nabeta bolla hessada oothidosona. 27 “Shin tana si7iya
hinttes ta odays; hintte morkketa siiqite hinttena ixxeyssatas
lo77obaa oothite. 28 Hinttena qanggeyssata anjjite, hinttena
naaqqeyssatas woossite. 29 Issi bagga shakalaa baqqeyssas
hankko baggaaka bessa. Ne laxana ekkana geyssas ne
shaamiziyakka gujjada imma. 30 Nena woossiya ubbaas
imma; neeppe ekkida oonakka zaaro gada oychchofa. 31 Asay
hinttew oothana mela hintte koyabaa ubbaa hintteka asaas
oothite. 32 “Hintte hinttena dosiya asata xalaala dosikko,
ay galati hinttew de7ii? Hari attoshin, nagaranchchotikka
banttana siiqeyssata siiqoosona. 33 Hinttew lo77obaa
ootheyssata xalaalas lo77obaa oothiko hinttew ay galati
de7ii? Nagaranchchotikka hessada oothoosona. 34 Tal77e
zaarana asa xalaalas hintte tal77iko ay dumma galatetteetii?
Nagaranchchotikka guye zaarana asi be7idi tal77osona.”
35 “Shin hintte morkketa siiqite enttaw lo77obaa oothite.
Guye ekkanaw qopponna tal77ite. Hessan hintte ekkana
woytoy gita gidana. Hintte Ubbaafe Bolla Xoossaa nayta
gidana. I bana galatonnayssatasinne iitatas keeha. 36 Hintte

aaway keeha gidoyssada hintteka keeha gidite. **37** “Asa
bolla pirddofite; hintte bolla pirddettenna. Hintte borettonna
mela oonakka boroppite. Atto giite; Xoossay hinttew atto
gaana. **38** Immite; hinttew imettana. Hintte makkidaban
hinttew zaari makettana, ubbarakka lo77o makkiyaban
baqqidi, suuddi kunthidi, laalettana gakkanaw hinttew maketi
imettana” yaagis. **39** Qassika Yesuusi yaagidi enttaw leemiso
odis; “Qooqey qooqe kaalethanaw dandda7ii? Kaalethiko
nam77ayka woli ekkidi aafon wullokonayye? **40** Tamaarey
asttamaareppe aadhdhenna. Shin loythi tamaarida uray
ba asttamaariyatho hanees. **41** “Ne ishaa ayfiyaan de7iya
buuriya ays be7ay? Ne ayfiyaan de7iya tuussi daaneyssa ays
be7ikki? **42** Ne ayfiyaan de7iya tuussi daaneyssa be7onna
ne ishaakko, ‘Ta ishaw ne ayfiyaan de7iya buuriya kesso’
gaanaw waana dandda7ey? Neno cubbuwaw, koyrottada ne
ayfiyaan de7iya tuussi daaneyssa kessa. Hessafe guye,
ne ishaa ayfiyaan de7iya buuriya kessanaw geeshshada
xeellana. **43** “Lo77o mithi iita ayfe ayfenna; hessadakka iita
mithi lo77o ayfe ayfena. **44** Ayfe ayfiyaa mithi ubbay ba
ayfiyaan erettees. Agunthafe balase mitha ayfey maxettenna
qassi laadeppe woyne ayfey maxettenna. **45** Lo77o asi ba
wozanan kumida lo77obaappe lo77obaa kessees. Iita asi
ba wozanan kumida iitabaappe iitabaa kessees. Asi ba
wozanan kumidi palahidabaappe ba doonan haasayees. **46**
“Ta geyssa ootheketa, shin yaatin ays tana, ‘Godaw, Godaw,
geeti?’ **47** Taakko yeynne ta qaala si7idi poliya ubbay oona
daaniyakko ta hinttena bessana. **48** I keethe keexanaw ziqqi
oothi, olla bookkidi, garssan de7iya zaalla bolla keethaa
essida cincca uraa daanees. Di7oy di77idi he keethaa sugis,
shin minthidi keexida gisho, qaaxxanaw dandda7ibeenna.
49 Shin ta qaala si7idi oothonay ba keethaa shafe biitta bolla
keexida uraa daanees. Di7oy di77idi he keethaa sugida
wode ellesidi kunddis. He keethay wolqqaama kunddethi
kunddis” yaagis.

7 Yesuusi hessa ubbaa asaa sinthan tamaarssidi
onggidaappe guye, Qifirnahoome giya biittaa bis. **2** He
bessan issi mato halaqay de7ees. I daro dosiya aylley
harggettidi hayqos gakkis. **3** I Yesuusabaa si7ida wode ba
aylliya pathana mela iya woosso gidi issi issi Ayhude cimata
Yesuusakko kiittis. **4** Kiitettidayssati, Yesuusakko bidi, “Ne
iyaw hayssa oothanaw bessees. **5** Ays giikko, ha uray nu
asaa dosees, Ayhude Woosa Keethaka keexis” gidi minthi
woossidosona **6** Yesuusikka enttara bis. Mato halaqaa sookko
matiya wode ba laggeta iyaakko kiittidi, “Godaw, ta kaarappe
garssan ne gelanaw ta bessonna gisho, daaburoppa. **7** Takka
tana ne sinthe shiiqanaw bessiya asi gada qoppike. Shin
ne issi qaala oda; ta aylley paxana. **8** Taw taappe bollara
halaqay de7ees, taappe garssan ta kiittiya wotaaddareti
de7oosona. Issuwa, ‘Ba’ giikko bees, hankkuwa, ‘Haaya’
giikko yees. Ta aylliyakko, ‘Hanno ootha’ giikko oothees”
yaagis. **9** Yesuusi hessa si7ida wode malaalettis. Guye
simmidi baara yaa asaakko, “Taani hinttew tuma odays;
hari attoshin Isra7eelenkka hayssa mela gita ammano
demmabiikke” yaagis. **10** Kiitettidayssati soo simmiya wode
aylley paxin demmidosona. **11** Guutha wodeppe guye
Yesuusi Nayne katamaa bis. Iya tamaaretaranne hara daro
asati iyara bidosona. **12** I katamaa gelana haniya wode aha
tookkida daro asati katamaappe keyosona. Hayqqida na7ay
ba aayes issuwa, iyakka am77o gidada da7awusu. Katama
asaappe daroti iira de7oosona. **13** Goday iyo be7ida wode
qadhettidi, “Yeekkofa” yaagis. **14** Shiiqidi halaa bochchin
tookkida asati eqqidosona. Yesuusi, “La, yalagaw dendda”
yaagis. **15** Hayqqidayssi denddi uttidi oda oykkis. Yesuusi
na7aa ekkidi aayes immis. **16** Asa ubbay yashettidi, “Gita
nabey nu giddon denddis; Xoossay ba asaa be7is” yaagidi
Xoossaa galatidosona. **17** Iya sunthay Yihudaninne he heeran
de7iya biitta ubban si7ettis. **18** Xammaqiya Yohaannisa
tamaareti hessa ubbaa Yohaannisas odidosona. I entta
giddofe nam77ata xeegidi, **19** “Yaana geetettiday neneyye?
Woykko haraa naaginoo?” yaagidi oychchite gidi Godaakko
kiittis. **20** Asati Yesuusakko bidi, Xammaqiya Yohaannisi,
“Yaana geetettiday neneyye? Woykko haraa naaginoo?”
giite gidi nuna neekko kiittis yaagidosona. **21** He saatenkka
Yesuusi daro asaa harggiyafe pathis. Tuna ayyaanata
kessis, qooqida ayfiyakka xeelisis. **22** Yohaannisa matappe
kiitettidi yidayssatakko, “Bidi hintte be7idayssanne si7idayssa
Yohaannisas odite. Ayfe qooqeti xeellosona, gunddati
birshshettidi hamuttoosona, baro hargganchchoti geeyosona,
tulleti si7oosona, hayqqidayssati hayqoppe denddoosona,
manqotas Wonggelay sabbakettees. **23** Tanan dhubettonna
oonikka anjjettidayssa.” **24** Yohaannisi kiittidayssati bidaappe
guye Yesuusi asaas Yohaannisabaa yaagidi odis: “Biitta
bazzo hintte ay be7anaw keyidetii? Carkkoy qaathiya maata
be7anaaseye? **25** Yaatin, ay be7anaw keyidetii? Kitte ma7o
ma77ida asaa be7anaaseyye? Kitte ma7o ma77idayssatinne
sa7i injjetida asay kawo keethan de7oosona. **26** Yaatin, ay
be7anaw keyidetii? Nabiya be7anaaseye? Ee, ta yaagays:
hintte be7anaw keyiday nabeppe aadhdheyssa. **27** ‘Ne
ogiya ne sinthan giigisiya ta kiitanchchuwa neeppe sinthe
ta kiittana’ geetettidi xaafettiday iyassa. **28** Ta hinttew
odays; maccasappe yelettidayssata giddofe Yohaannisappe
aadhdhey baawa. Xoossaa kawotethan ubbaafe guuxeyssi,
I ubbaafe gita gidana” yaagis. **29** Hari attoshin, Yesuusa

qaala si7ida qaraxa qanxiseyssati ubbay Yohaannisa kushen
xammaqettidi Xoossay xillo gideyssa qonccisidosona. 30
Shin Farisaawetinne higge asttamaareti Yohaannisa kushen
xammaqettonna ixxidi Xoossaa zoriya leqisidosona. 31
Yesuusi kaallidi hayssada yaagis: “Hiza, ha wodiya yeletethaa
aybira daaniso? Enttika oona daanoona? 32 Giya giddon
uttidi woli xeegidi, ‘Nu hinttew suusul77e punnin, hintte
yexxeketa. Nu sabbidi zeleelin, hintte yeekkeketa’ yaagiya
nayta daanosona. 33 Xammaqiya Yohaannisi moonnanne
uyonna yin, ‘Iita ayyaanara de7ees gideta.’ 34 Asa Na7ay
mishenne uyishe yin, ‘Yarambbanne ushanchcho, qaraxa
qanxiseyssatanne nagaranchchota dabbo’ gideta. 35 Hiza,
cinccatethaa tumatethay iya nayta ubbaa matan erettis”
yaagis. 36 Issi Farisaawey Yesuusa kathi muzanaw ba
soo xeegis. I Farisaawiya soo bidi gayta bolla uttis. 37
He kataman issi nagaranchcho maccasi de7iyara Yesuusi
Farisaawiya son gibira bolla de7eyssa si7ida wode daro al77o
philqqaaxe shitto ekkada yasu. 38 Yesuusas guye baggara,
iya tohuwa matan eqqada yeekkashe iya tohuwa ba afuthaara
laakethawsu. Ba binaanara iya tohuwa quchchashenne
yeerashe shitto tiyasu. 39 Gibira giigisida Farisaawey hessa
be7ida wode ba wozanan, “Hayssi nabe gidiyakko ha
maccasiya iya bochchiyara ooneekko qassi iya nagaranchcho
gideyssakka I eranashin” yaagis. 40 Yesuusi, “Simoona, ta
new odiyabay de7ees” yaagis. I, “Asttamaariyaw, taw oda”
yaagis. 41 Yesuusi iyaakko, “Nam77u asati issi uraappe
miishe tal77idosona. Issoy ichchashu xeetu bira hankkoy
qassi ishatamu bira tal77idosona. 42 Nam77ayka tal77iya
cigganaw xoonettin, nam77ataskka tal77iya maaris. Hiza, ha
nam77atappe he uraa daro dosanay new awussa daanii”
yaagis. 43 Simooni, “Daro acoy maarettida uray daro dosana
daanees” yaagis. Yesuusi, “Ne tuma pirddadasa” yaagis.
44 Hessafe guye, Yesuusi maccaseekko simmi xeellidi,
Simoonakko, “Hanno maccasiw be7ay? Taani ne soo gelin
hari attin ne taw toho haathe immabaakka, shin iya ta tohuwa
ba afuthan laakothada ba binaanan quchchasu. 45 Neeni
tana yeera ekkabaakka, shin iya ta ne soo geloodeppe
doomada ta tohuwa yeero aggabukku. 46 Neeni ta huu7iyan
zayte tiyabaka, shin iya ta tohuwa shitto tiyawusu. 47 Iya tana
daro dosida gisho I daro nagaray atto geetettis. Iya guutha
nagaray atto geetettiday guuthara dosees.” 48 Yesuusi
maccaseekko, “Ne nagaray atto geetettis” yaagis. 49 Iyara
issife gaytan uttidi miya imathati, “Nagara atto yaagey, I
hayssi oonee?” yaagidi bantta wozanan qoppidosona. 50
Yesuusi maccaseekko, “Ne ammanoy nena ashshis; saro
ba” yaagis.

8 Hessafe guye, Yesuusi Xoossaa kawotethaa Wonggelaa
sabbakishe katamaaranne gutaara aadhdhis. He wode
tammanne nam77u hawaareti iyara de7oosona. 2 Qassi
tuna ayyaanaappenne dumma dumma harggiyafe paxida
issi issi maccasati iyara de7oosona. Enttika, laappun tuna
ayyaanati keyida Magdela Mayraamo, 3 Heroodisa shuumaa
Kuuza machchiw Yohaanna, Soosinnaranne qassi hara
daroti enttana miishen maaddeyssati de7oosona. 4 Daro
asay dumma dumma katamaappe iyaakko shiiqin leemison
enttaw odis. 5 “Issi goshshanchchoy zerethi zeranaw keyis. I
zerishin issi issi zerethay oge gaxan wodhdhidi yedhdhettis,
salo kafoti maxidosona. 6 Harati shaalloy garssan de7iya
biitta bolla wodhdhidosona. Buroo dolida mela biittan
laahoy baynna gisho miccidosona. 7 Hara zerethay qassi
aguntha giddon wodhdhis. Agunthaara wolla diccida gisho
agunthay cuullidi bessan ashshis. 8 Harati lo77o biitta bolla
wodhdhidosona. Dolida wode xeetu kushe ayfidosona.”
Hessa odi onggidi, ba qaala dhoqqu oothidi, “Si7iya haythi
de7iya ubbay si7o” yaagis. 9 Iya tamaareti, “Ha leemisuwa
birshshethay aybee?” yaagidi oychchidosona 10 I, “Xoossaa
kawotethaa xuuraa erana mela hinttew imettis. Shin harati
be7ishe demmonna mela, si7ishe akeekonna mela leemison
odays. 11 “Hiza, ha leemisuwa birshshethay hayssa: zerethi
yaagettiday Xoossaa qaala. 12 Oge gaxan wodhdhida
zerethay qaala si7eyssata. Gidoshin, entti ammanidi attonna
mela Xalahey qaala entta wozanaappe maxi digees. 13
Shaalloy garssan de7iya biitta bolla wodhdhida zerethay qaala
si7idi ufayssan ekkeyssata. Entti ha77is ammanoosonappe
attin xaphoy baynna gisho paacey gakkiya wode ellesidi
kaddoosona. 14 Aguntha giddon zerettidayssati qaala
si7eyssata. Enttika alamiya qofan, duretethaaninne sa7aa
duussaa miikkotethan cuulettidi besseyssada ayfibookkona.
15 Lo77o biittan wodhdhida zerethay lo77o wozanan qaala
si7idi naageyssatanne dandda7an minnidi ayfe ayfeyssata.
16 “Xomppe xomppidi, daachcho kammey woykko arssafe
garssan wothey deenna. Geliya asi be7ana mela dhoqqa
bessan wothees. 17 “Hessa gisho, qoncce keyonna
qosettidi attiyaabay, erettonna geemmidi attiyaabay deenna.
18 “Hiza, hintte qaala waati si7iyakko akeekite. De7iya
ubbaas guzhetidi imettana, baynnayssas hari attoshin iyaw
de7iya guuthiyaka iyappe ekettana” yaagis. 19 Yesuusa
aayeranne ishatara iyaakko yidosona. Shin asaa darotethaafe
denddoyssan iya demmanaw dandda7ibookkona. 20 Issi asi
Yesuusakko, “Ne aayeranne ne ishatara nena koyidi karen
naagoosona” yaagis. 21 Yesuusi zaaridi, “Xoossaa qaala
si7idi qaala ooson peeshsheyssati ubbay taw aayonne taw
isha” yaagis. 22 Issi gallas Yesuusaranne iya tamaaretara

issife wogolon gelidi, “Abbaa pinnoos” yaagis. Enttika
baanaw denddidosona. 23 Abbaa bollara entti pinnanaw
bishin Yesuusi dhiskkis. Qopponna mino carkkoy abbaa
bolla denddis. Haathay wogoluwan gelin wogoloy mitetethi
oykkiya wode ubbay babbidosona. 24 Iya tamaareti iyaakko
shiiqidi, “Nu Godaw, nu Godaw, nu dhayos yaagidi”
Yesuusa denthidosona. Yesuusi denddidi carkkuwanne gotiya
seeris. Ellesidi carkkoynne gotey woppu gis. Sarotethayka
simmis. 25 Yesuusi ba tamaaretakko, “Hintte ammanoy
awunee” yaagis. Enttika, yayyishenne malaalettishe issoy
issuwako, “Carkkoynne haathay kiitetteyssi, I hayssi oonee”
yaagidosona. 26 Abbaa pinnidi Galiila baggara de7iya
Gerggesoone biittaa gakkidosona. 27 Yesuusi wogoluwappe
keyidi sa7an wodhdhishin tuna ayyaanan oykettida uray
katamaappe keyidi iyara gayttis. Daro laythi afili ma77onna
kallo duufon de7eesippe attin soo gelenna. 28 Yesuusa
be7ida wode iya sinthan gufannidi, ba qaala dhoqqu oothidi,
“Ubbaafe Bolla Xoossaa na7aw Yesuusa neera taw aybi
issifetethi de7ii? Hayyana tana ha77i un77ethofarkkii” yaagis.
29 Hessa I giday, tuna ayyaanay uraappe keyana mela
Yesuusi hanqettida gishossa. Daro wode tuna ayyaanay
iya haarida gisho santhalaataninne toho qachchiya biraatan
qashettidi naagettees. Shin qashuwa duuthidi tuna ayyaanan
laagettidi bazzo gelis. 30 Yesuusi, “Ne sunthay oonee” yaagidi
oychchis. I, daro tuna ayyaanati iya oykkidi gisho bana,
“Leegiyona” gis. 31 Tuna ayyaanati banttana Si7oole kiittonna
mela woossidosona. **(Abyssos g12)** 32 He bessan zooze
bolla miya gudunto wudey hamuttees. Hini gudunthotan
gelino gidi woossidosona, ikka ‘Gelite’ gis. 33 Tuna
ayyaanati uraappe keyidi gudunthotan gelidosona. Wudey
deriyappe duge gurgguxidi abban gelis. 34 Henthanchchoti
hanidayssa be7ida wode woxxi bidi, katamaninne guta ubban
odidosona. 35 Asay hanidabaa be7anaw keyidi Yesuusakko
yidosona. Tuna ayyaanay keyida uray ma7o ma77idi, iya
wozanay simmin, Yesuusa toho matan uttidayssa demmidi
yayyidosona. 36 Iya be7ida asay tuna ayyaanan oykettida
uray waanidi paxidaakko odidosona. 37 Gerggesoone
yuushuwan de7iya asay gita yashshi yashettidi Yesuusi
bantta matappe baana mela woossidosona. I wogoluwan
gelidi guye simmis. 38 Tuna ayyaanay keyida uray Yesuusara
daanaw woossis. 39 Shin Yesuusi iyaakko, “Ne soo simma,
Xoossay ay mela gitabaa new oothidaakko oda” yaagidi
mooyzis. Uraykka Yesuusi ay mela gitabaa iyaw oothidaakko
katama ubban markkattishe bis. 40 Asay naagidi gam77ida
gisho Yesuusi simmiya wode mokki ekkidosona. 41 Ayhude
Woosa Keetha halaqa gidida Iyaroosa giya uray ba soo
yaana mela Yesuusa tohuwa bolla wodhdhidi woossis. 42
Iyaw tammanne nam77u laythi gidida macca na7a de7iyara
sakettada hayqos gakkada de7awusu. Yesuusi biya wode
asay iya un77ethees. 43 Tammanne nam77u laythi suuthi
goggishe gam77ida maccasi de7iyara de7awusu. Iya baw
de7iya miishiya aakimetas immada onggasu. Shin paxanaw
dandda7abukku. 44 Iya Yesuusas guye baggara shiiqada, iya
afilaa macaraa bochchasu, sohuwara goggiya suuthay eqqi
aggis. 45 Yesuusi, “Tana bochchiday oonee?” yaagis. Ubbay
‘Nu bochchibookko’ yaagin, Phexiroosi, “Asttamaariyaw,
daro asay kaallishininne un77ethishin be7ashe waanada,
‘Tana bochchiday oonee?’ gay” yaagis. 46 Shin Yesuusi,
“Issi asi tana bochchis; ays giikko, wolqqi taappe keyoyssi
taw erettis” yaagis. 47 Maccasiya, ibay qonccidayssa erida
wode kokkorashe yada Yesuusa tohuwa bolla kunddasu.
Ays bochchidaakkonne waanada ellesada paxidaakko asaa
ubbaa sinthan markkattasu. 48 I, “Ta naatte ne ammanoy
nena pathis; saron ba” yaagis. 49 Yesuusi oda onggonna
de7ishin, Ayhude Woosa Keetha halaqaa, Iyaroosa sooppe
issi asi yidi, “Iyaroosa, ne na7iya hayqqasu; asttamaariya
mela daaburissofa” yaagis. 50 Shin Yesuusi hessa si7idi
Iyaroosakko, “Babbofa! Ammana, ne na7iya paxana” yaagis.
51 Yesuusi Iyaroosa soo gakkida wode Phexiroosappe,
Yohaannisappe, Yayqoobappe, na7ee aawappenne aayeppe
attin hari gelana mela koyibeenna. 52 He bessan de7iya asa
ubbay na7ees mishettidi yeekkishin, Yesuusi, “Yeekkofite!
Na7iya dhiskkasuppe attin hayqqabuukku” yaagis. 53 Asay
na7iya hayqqidayssa eriya gisho, iya oda leqqidi miicidosona.
54 Shin Yesuusi na7ee kushiya oykkidi, “Naatte dendda”
yaagis. 55 Na7ees shemppoy simmin dendda eqqasu.
Yesuusi enttako, “Iwu miyabaa immite” yaagis. 56 Na7ee
aawaranne aayera malaalettidosona. Shin Yesuusi hayssa,
“Oodeskka odoppite” yaagis.

9 Yesuusi tammanne nam77u hawaareta baakko xeegidi,
tuna ayyaanata kessana melanne hargge ubbaa pathana
mela wolqqanne maata immis. 2 Xoossaa kawotethaabaa
markkattanaadanne harggangchchota pathanaada kiittis. 3 I
enttako, “Xam77a gidin ogoro gidin kathi gidin miishe gidin
laammi ma77iya afila gidin oges gidi aykkoka oykkofite.
4 He katamaappe hintte keyana gakkanaw imathatethan
hintte gelidasuwan gam77ite. 5 Oonikka hinttena mokkonna
ixxiko he katamaappe keyishe enttaw markka gidana
mela hintte tohuwan de7iya bana pittidi keyite.” 6 Enttika
kiitettidayssada keyidi Wonggelaa odishenne dumma dumma
gutatan harggangchchota pathishe aadhdhidosona. 7 Galiila
biittaa haariya Heroodisi Yesuusi oothidabaa ubbaa si7ida
wode dagammis. Ays giikko, issi issi asati Yohaannisi

hayqoppe denddonna aggenna yaagosona. 8 Baggati,
“Eeliyaasi qonccis” goosona; harati qassi, “Beni nabetappe
issoy hayqoppe denddis” yaagidi odettoosona. 9 Shin
Heroodisi, “Yohaannisa qoodhiya ta qanxisada wodhas.
Yaatin, hayssatho yaagettidi iyabaa odettey, I oonee?” yaagidi
ba ayfen be7anaw koyees. 10 Tammanne nam77u hawaareti
guye simmi yidi, entti oothidabaa ubbaa Yesuusas odidosona.
I enttana ekkidi Beetesayda katamaappe gaxa efis. 11
Shin daro asay Yesuusa gideyssa eridi iya kaallidosona.
I entta mokki ekkidi Xoossaa kawotethaabaa tamaarssis;
paxanaw koyeyssatakka pathis. 12 Sa7i omarssiya wode
tammanne nam77u hawaareti iyaakko shiiqidi, “Nu de7ey
bazzo biitta gidiya gisho asay dumma dumma gutatanne
katamata bidi, kathinne aqiyaso koyana mela asaa moyza”
yaagidosona. 13 Shin I, “Enttaw miyabaa hintte immite”
yaagis. Entti, “Nuus de7ey ichchashu uythinne nam77u molo
gidiya gisho, ha asaas gidiya kathi nuuni bidi shammonna
ixxiko gidenna” yaagidosona. 14 He bessan ichchashu
mukulu gidiya addeti de7oosona. Yesuusi ba tamaaretakko,
“Ishataman ishataman shaakki shaakki asaa utisite” yaagis.
15 Iya tamaareti, I kiittidayssada asaa utisidosona. 16 I
ichchashu uythaanne nam77u molota ekkidi, salo xeellidi,
Xoossaa galatidi, meenthidi asaa ubbaa gathana mela ba
tamaaretas immis. 17 Ubbay midi kallidosona. Enttafe attida
tiifey tammanne nam77u gayta kumethi gidis. 18 Yesuusi
ba xalaala woossishin, iya tamaareti iyaakko yidosona. I,
“Asay tana oona goonaa?” gidi oychchis. 19 Entti zaaridi
“Issoti issoti, ‘Xammaqiya Yohaannisa, baggati Eliyaasa,
harati qassi, beni nabetappe issoy hayqoppe denddis’
yaagosona” yaagidosona. 20 I zaaridi, “Yaatin hintte tana
oona geeti” yaagis. Phexiroosi, “Neeni Xoossaafe kiitettida
Kiristtoosa” yaagidi zaaris. 21 Yesuusi hayssa oodeskka
odoppite gidi minthidi odis. 22 Qassika Yesuusi, “Asa Na7ay
daro metuwa ekkana. Biitta cimatan, kahine halaqatan,
higge asttamaaretan aadhdhi imettana. Entti iya wodhana,
shin I heedzantho gallas hayqoppe denddana” yaagis. 23
Yesuusi asaa ubbaako, “Tana kaallanaw koyey oonikka
de7ikko bana kaddo, ba masqaliya gallas gallas tookkidi
tana kaallo. 24 Ba shemppiw ashshanaw koya ubbay iyo
dhayssees, ba shemppiw ta gisho gidi dhayssiya oonikka iyo
ashshees. 25 Asi alame ubbaa haaridi, gidoshin ba shemppiw
dhayssiyabaa woykko qohiyabaa gidikko iya ay maaddii?
26 Oonikka tananinne ta qaalan yeellatikko Asa Na7ay
ba bonchchuwara hessadakka aawa bonchchuwaranne
Geeshsha kiitanchchota bonchchuwara yaa wode iyan
yeellatana. 27 Ta hinttew tuma odays; hayssan eqqidayssata
giddofe Xoossaa kawotethaa be7onnashin hayqqonna asati
de7oosona” yaagis. 28 Yesuusi he oda odin, hosppun
gallasappe guye, Phexiroosa, Yayqoobanne Yohaannisa
baara ekkidi woossanaw deriya bolla keyis. 29 I woosa
bolla de7ishin iya ayfe karey laamettis; afilaykka awa
mela phoolidi booxis. 30 Nam77u asati, enttika Museranne
Eliyaasara bonchchon qonccidi, 31 Yerusalaamen polettanaw
de7iyabaa, hessika, I ha alamiyappe shaakettanabaa iyara
odettoosona. 32 Phexiroosanne iyara de7eyssata dhiskkoy
efin, entti dhiskkofe barkkiya wode iya bonchchuwanne iyara
eqqida nam77u asata be7idosona. 33 Asati Yesuusappe
shaakettidi baana hanishin, Phexiroosi Yesuusakko, “Godaw,
hayssan gideyssi nuus ay mela lo77o! Issino new, issino
Muses, issino Eliyaasas oothidi heedzu shaqara shaqaroos”
yaagis. Shin I ay odettidaakko erenna. 34 I yaagidi odettishin
shaaray yidi enttana kammis. Entti he shaara giddo gelishe
babbidosona. 35 Shaara giddofe, “Ta doorida na7ay hayssa
iya si7ite” yaagiya qaalay si7ettis. 36 He qaalay si7ettidaappe
guye, Yesuusi barkka de7ishe benttis. He wode entti
be7idabaa oodeskka odonna, bantta wozanan oykkidi
si7i gidosona. 37 Wonttethe entti deriyappe wodhdhiya
wode daro asay yidi iyara gayttidosona. 38 He wode
asaa giddofe issi asi, “Asttamaariyaw, ta issi na7aa yada
be7arkki. 39 Tuna ayyaanay qopponna oykkidi waasises;
goppontto yegisidi qakerethees, asatethaa qohidi un77ethidi
yeddees. 40 Ne tamaareti kessana mela woossas, shin
entti dandda7ibookkona” yaagidi woossis. 41 Yesuusi,
“Ammanoy baynna geella yeletethato, awude gakkanaw ta
hinttera daane, hinttena dandda7anee? Ne na7aa bada haa
ekkaya” yaagis. 42 Na7aa ekkidi yaa wode tuna ayyaanay
sa7an holi yeggidi kokkorssis. Shin Yesuusi tuna ayyaanaa
hanqidi na7aappe kessis. Na7aakka na7aa aawas immis.
43 Asay ubbay Xoossaa gita wolqqan malaalettidosona.
Entti I oothidaban malaalettishin, Yesuusi ba tamaaretakko,
44 “Hayssa ta hinttew odeyssa loythi si7ite; Asa Na7ay
morkketa kushen aadhdhi imettana” yaagis. 45 Shin I gidabay
enttafe geemmida gisho, akeekibookkona. Hessa gisho,
zaaridi oychchanaw babbidosona. 46 Yesuusa tamaareti,
“Nu giddon gita gidanay oonee?” gidi palama oykkidosona.
47 Yesuusi entta wozanaa qofaa eridi yooga na7aa ba matan
essidi, 48 “Ha yooga na7aa ta sunthan mokkiya oonikka tana
mokkees, tana mokkey tana kiittidayssa mokkees, hintte
ubbaafe guuxeyssi, I gita gidana” yaagis. 49 Yohaannisi,
“Godaw, issi asi ne sunthan tuna ayyaanata kessishin be7idi
I nuura gidonna gisho diggida” yaagis. 50 Yesuusi zaaridi,
“Hinttera eqettonnayssi, I hintte bagga. Hessa gisho, iya
diggofite” yaagis. 51 Yesuusi salo biya wodey matattida gisho,
Yerusalaame baanaw qanxidi denddis. 52 Samaare biittan

de7iya issi gutaa bidi, ubbabaa iyaw giigisana mela ase
yaa kiittis. **53** Shin I bey Yerusalaame gidiya gisho, entti iya
mokki ekkibookkona. **54** Yesuusa tamaareti Yayqoobaranne
Yohaannisara hessa be7idi, “Godaw, saloppe tami wodhdhidi
entta mo gaana mela ne koyay” yaagidosona. **55** Shin Yesuusi
guye simmi entta hanqettidi, “Hintte garssan aybi ayyaani
de7iyakko hintte erekketa. Asa Na7ay ase ashshanaw
yisippe attin dhayssanaassa gidenna” yaagis. **56** Yaappe
denddidi hara guta bidosona. **57** Entti ogiyara bishin, issi
asi, “Ne biyaso ubbaa ta kaallana” yaagis. **58** Yesuusi
zaaridi, “Workkanatas olli, salo kafotas keethi de7ees, shin
Asa Na7ay ba huu7iya shemppisiyasoy baawa” yaagis. **59**
Hankkuwako, “Neeni tana kaalla” yaagis. Shin uray, “Godaw,
koyrottada ta aawa moogada yaana” yaagis. **60** Shin Yesuusi,
“Hayqqidayssati hayqqidayssata moogana mela enttaw
aggaaga; neeni bada Xoossaa kawotethaa sabbaka” yaagis.
61 Qassi hara asi, “Godaw, ta nena kaallana, shin koyrottada
ta soo asa sarothada yaana” yaagis. **62** Yesuusi zaaridi,
“Koxe oykkidi guye xeelliya oonikka Xoossaa kawotethaas
bessenna” yaagis.

10 Hessafe guye, Goday haraa laappun tammanne
nam77u asata dooris. I baanaw qoppida katamaanne
guta ubbaa sinthattidi baanada nam77a nam77a oothidi
kiittis. **2** Yesuusi enttako, “Hekko shiiqana kathay daro
shin oosanchchoti guutha. Yaaniya gisho, kathaa goday
oosanchchota kiittana mela woossite. **3** Hiza, biite, dorssatada
suudhumeta giddo hinttena taani yeddana. **4** Hintte biya
ogiyas aykkoka oykkofite, miishe gidin kathi gidin caamma
oykkofite. Oge bolla oonakka sarothofite. **5** Hintte gelida
keethaa ubbaa koyrottidi, ‘Saroy ha keethaas gido’ yaagite.
6 Saro dosiya asi he bessan de7ikko, hintte saroy yan
shemppana; ixxas giikko hintte saroy hinttew simmana. **7**
Oosanchchos damooze bessiya gisho, hintte gelida keethan
hinttew shiishidayssa ubbaa mishenne uyishe yan gam77ite.
Issuwa sooppe issuwa soo yuuyoppite. **8** Ay katamakka
hintte geliya wode asay hinttena mokkidi, hinttew shiishidaba
ubbaa miite. **9** He kataman de7iya harggangchchota pathishe,
‘Xoossaa kawotethay hintteko matis’ yaagidi odite. **10**
Shin issi katamaa geliya wode asay hinttena mokkonna
ixxiko dabaaba keyidi hayssada giite: **11** ‘Nu tohuwa
bolla de7iya hintte katamaa baana pittoos, shin Xoossaa
kawotethay hintteko matattidayssa erite.’ **12** Pirdda gallasan
ha katamaappe Soodome katamaas pirdday kawushshe
gidanayssa ta hinttew odays” yaagis. **13** Kaallidikka, Yesuusi,
“Neno Koraaziine, neno Beetesayda, ayye, hinttenan
oosettida malaatati Xiroosaninne Sidoonan oosettidaakko
yan de7iya asay kayo ma7o ma77idi, bidintha bolla uttidi beni
maarotan geli agganashin. **14** Hessa gisho, hinttefe aathidi
Xiroosasinne Sidoonas Xoossaa pirdday kawuyana. **15**
Nekka Qifirnahoome, salo gakkanaw nena dhoqqu oothanaw
koyay? Ne duge Si7oole holettana” yaagis. **(Hadēs g86)** **16**
Qassika Yesuusi ba tamaaretakko, “Hinttena si7ey tana
si7ees, hinttena ekkonnay tana ekkena, tana ekkonnay
tana kiittidayssa ekkenna” yaagis. **17** Laappun tammanne
nam77u tamaareti kiitettida bessaafe keehi ufayttishe
simmidosona. Yesuusakko shiiqidi, “Godaw, ne sunthan tuna
ayyaanatikka nuus kiitettidosona” yaagidosona. **18** Yesuusi
enttako, “Xalahey saloppe wol77anthada wodhdhishin ta
be7as. **19** Hekko, shooshaanne kornne yedhdhana melanne
morkkiya wolqqaa zaarana mela maata hinttew immas.
Hinttena qohanabay aykkoyka deenna. **20** Gidoshin, hintte
sunthay salo mazggaban xaafettida gisho, ufayttiteppe
attin tuna ayyaanati kiitettida gisho ufayttofite” yaagis. **21**
He wode Yesuusi Geeshsha Ayyaanan ufayttidi, “Saluwa
sa7aa Godaw, hayssa cinccatappenne eranchchotappe
geenthada yalagatas qonccisida gisho galatetta. Ee ta
aawaw, hessa ne oothanaw lo77o shene gidis. **22** “Ubbabay
ta aawappe taw imettis. Na7ay ooneekko aawappe attin hari
woykko na7ay qonccisanaw koyeyssafe hari oonikka aawa
erey baawa” yaagis. **23** Kaallidikka, Yesuusi dumma ba
tamaaretakko, “Hintte be7eyssa be7eyssati anjjettidayssata.
24 Tuma daro nabetinne kawoti hintte be7eyssanne si7eyssa
be7anawunne si7anaw amottidosona, shin be7ibookkona,
si7ibookkona” yaagis. **25** Hekko, issi gallas Muse wogaa eriya
issi uray denddidi Yesuusa yaagidi paace oysho oychchis.
“Asttamaariyaw, merinaa de7uwa laattanaw taani ay ootho?”
yaagis. **(aiōnios g166)** **26** Yesuusi, “Muse maxaafan xaafettiday
woygii? Ne waata nabbabay?” yaagis. **27** Addey zaaridi, “‘Ne
Godaa ne Xoossaa, ne kumetha wozanappe, ne kumetha
shemppuwafe, ne kumetha wolqqaafenne ne kumetha
qofaappe dosa. Qassi ase ne shooruwa ne huu7iyada dosa’
yaagees” yaagis. **28** Yesuusi iyaakko, “Neeni likke zaaradasa,
nekka hessada ootha. Neeni merinaw de7on daana” yaagis.
29 Shin uray bana xillo oothanaw koyidi, “Hanos I ta shooroy
oonee?” yaagis. **30** Iya oyshaas Yesuusi yaagidi zaaro immis,
“Issi ase de7eyssi Yerusalaame katamaappe duge Iyaarkko
katamaa bishin oge bolla panggati keyidi shocidosona. Iya
ma7uwa qaari ekkidi hayqoppenne paxappe giddon yeggidi
bidosona. **31** Guyeppe, Ayhude kahine issoy he ogiyara ba
buussu bishe uraa be7idi deshshi gidi aadhdhis. **32** Qassi issi
Leewe de7eyssi he bessaa gakkishe uraa be7idi harasoora
aadhdhidi bis. **33** Shin, issi Samaare biitta ase de7eyssi
he ogiyara yishe uraa be7idi iyaw qadhettis **34** Iyaakko

shiiqidi, iya madunthaa bolla zaytenne woyne tigidi qachchis.
Ba hariya bolla utisidi imathi aqiya keethi efis. He bessan
iyaw koshshiyaba ubbaa oothis. 35 Wonttethe nam77u
dinaare kessidi imatha keethaawas immidi, ‘Hayyana ha
uraa loytha xeella. Taani new immidayssafe bollara ne
kessiyabaa ubbaa ta new ciggana’ yaagis. 36 “Hiza, ha
heedzu asatappe panggati shocida uraas shoorotey new
oona daanii?” 37 Uray zaaridi, “Iyaw qadhettidayssaka”
yaagis. Yesuusi, “Nekka bada hessada ootha” yaagis. 38
Yesuusi ba tamaaretara oge bishe issi guta gakkis. Yan
Martta geetettiya issi maccasiya iya ba son mokkasu. 39
Iwukka Mayraamo giya michchiya de7awusu, Mayraama
qaala si7ashe Godaa tohuwa matan uttasu. 40 Shin Martta
daro ooson un77ettada Yesuusakko shiiqada, “Godaw,
ta michchiya oosuwa ta xalaalas yeggada utta aggin ta
daaburiya wode neeni be7ashe si7i gay? Iya tana maaddana
mela odikkii” yaagasu. 41 Shin Goday hayssada gidi zaaris,
“Martta, Martta, neeni daroban un77ettasaanne metootasa.
42 Gidoshin, koyettey issibaa xalaala. Mayraama lo77o
doorasu, hessika iippe ekettenna” yaagis.

11 Issi gallas Yesuusi issi bessan woossees. Woosaa
wurssida wode iya tamaaretappe issoy, “Godaw,
Yohaannisi ba tamaareta woosa tamaarssida mela nekka
nuna woosa tamaarssa” yaagis. 2 Yesuusi, “Hayssada
yaagidi woossite: ‘Saluwan de7iya nu aawaw ne geeshsha
sunthay anjjetto; ne kawotethay yo. 3 Nu gallasa kathaa
hachchi hachchi nuus imma. 4 Nuna qoheyssata nuuni atto
geyssada, nu nagara atto ga; paacen nuna gelssofa’ yaagite”
yaagis. 5 Kaallidikka, Yesuusi ba tamaaretakko yaagis:
“Leemisos hinttefe issuwas laggey de7ees. I giddi bilahe ba
laggiya soo bidi, ‘Ta laggiyaw, guutha uythi taw immarkki. 6
Taw lagge gidida issi asi ogeppe yin, iyaw aathiyabaa dhayas’
yaagikko, 7 “Iya laggey keethaa giddon gididi, ‘Hayyana
tana waaysoppa, wulay gorddettis. Ta naytikka taara arssa
bolla zin77idosona. Yaaniya gisho, denddada ne koyabaa
immanaw dandda7ikke’ yaagiyye? 8 Ta hinttew odays;
laggetethaa gisho denddidi immanaw koyonna ixxikokka
woosan salethida gisho denddidi koshshiyaba ubbaa immees.
9 “Hessa gisho, taani hinttew odays: woossite hinttew
imettana; koyite hintte demmana; kare yidi xeegite hinttew
dooyettana. 10 Gaasoykka woossiya ubbay ekkees; koyey
demmees; kare yidi xeegeyssas dooyettees. 11 “Hinttenoo,
aawato hintte giddofe na7i uythi woossin shuchchu immey
oonee? Molo woossin shooshi immey oonee? 12 Woykko
phuuphphulle woossiko kornne immi? 13 Hintte iitata gidishe
hintte naytas lo77obaa immo erikko, salon de7iya hintte
aaway woosseyssatas Geeshsha Ayyaana waati aathi
immenne?” yaagis. 14 Issi gallas Yesuusi doona muumisida
tuna ayyaanaa issi uraappe kessis. Tuna ayyaanay keyida
mela muume uray odettis. Asaykka malaalettis. 15 Shin issoti
issoti, “Tuna ayyaanaa halaqaa, Bi7elzebuula wolqqan tuna
ayyaanata kessees” yaagidosona. 16 Harati qassi paaces
saloppe malla bessana mela koyidosona. 17 Shin Yesuusi
entta qofaa eridi enttako, “Woli giddon shaakettiya kawotethi
ubbay dhayees; woli giddon shaakettiya keethi kunddees. 18
Xalahey woli giddon shaakettiko iya kawotethay waanidi
minnidi eqqanee? Hintte tana, ‘I tuna ayyaanata Bi7elzebuula
wolqqan kessasa’ yaageta. 19 Hiza, taani tuna ayyaanaa
Bi7elzebuula wolqqan kessiyabaa gidikko hintte nayti oode
wolqqan kessonashsha? Hessa gisho, entti hintte bolla
pirddeyssata gidana. 20 Shin taani tuna ayyaanati Xoossaa
biradhdhen kessiyabaa gidikko hiza Xoossaa kawotethay
hintteko matidayssa erite. 21 “Mino asi danccettidi ba keethaa
naagiyabaa gidikko, iya shaloy boshettenna. 22 Hanoshin,
iyappe aadhdhi mino gidida asi yidi, iya qohidi xoonikko
ammanettidi danccida danccuwa bilisidi, iya shaluwa bonqqidi
haraas shaakkees. 23 “Taara gidonnayssi tana ixxees; taara
shiishonnaysika laallees. 24 “Tuna ayyaanay asappe keyida
wode shemppiyaso koyidi haathi baynnasoora yuuyees.
Shemppiyaso dhayida wode, ‘Ta keyidasuwa simmana’
yaagees. 25 I simmiya wode keethay pitettidi lo77idi de7ishin
demmis. 26 Hessafe guye, bidi iyappe aadhdhidi iitida
haraa laappun tuna ayyaanata ekkidi yees. Iyan gelidi
duussu oykkees. He uraas koyroyssafe guyeyssi aadhdhidi
iita gidees” yaagis. 27 Yesuusi hessa oda bolla de7ishin
issi maccasi asaa gaathafe denddada, ba qaala dhoqqu
oothada, “Nena tookkida uloynne neeni dhammida dhanthati
anjjettidosona” yaagasu. 28 Shin I, “Anjjettidayssati Xoossaa
qaala si7idi kiitetteyssata” yaagis. 29 Daro asay shiiqida
wode Yesuusi, “Ha yeletethay iita; ooratha malla koyees.
Shin Yoonasa malaatappe attin hari enttaw imettena. 30
Yoonasi Nanawe asaas malla gidida mela Asa Na7aykka
ha yeletethaas malla gidana. 31 Dugeha kawiya pirdda
gallas ha yeletethaara denddada pirddana. Gaasoykka, iya
Solomone cinccatethaa si7anaw biitta gaxappe denddada
yasu. Hekko Solomoneppe aadhdheyssi hayssan de7ees 32
Nanawe asati pirdda gallas ha yeletethaara denddidi entta
bolla pirddana. Gaasoykka Yoonasa sibkkatiyan maarota
gelidosona. Hekko, Yoonasappe aadhdhey hayssan de7ees”
yaagis. 33 “Xomppe xomppidi qosa bessan woykko oto
giddon wothiya asi deenna. Asi poo7uwa be7ana mela
dhoqqa bessan wothees. 34 Ne asatethaas poo7oy ne
ayfiyaa. Ne ayfey lo77o gidikko, ne kumetha asatethay

poo7ees. Nena ayfey sakkiko ne asatethay ubbay dhumees.
35 Hessa gisho, ne garssan de7iya poo7oy dhumonna
mela naageeta. 36 Hiza, ne kumetha asatethay poo7o
gidikko, ne asatethankka hari dhuma bessi dhayikko, ne
asatetha kumethay wolile poo7o mela gidees" yaagis.
37 Yesuusi ba oda onggida mela issi Farisaawey baara
kathi maana xeegis. I iyara issife gelidi gibira bolla uttis.
38 Farisaawey Yesuusi kathi maanappe sinthe kushe
meecconayssa be7idi malaalettis. 39 Goday iyaakko, "Hintte
Farisaaweti quuliyanne shaatiya bolla bagga meecetta.
Shin hintte gaathay uuzetethaninne iitatethan kumis. 40
Hinttenoo, eeyato, bolla medhdhidayssi gaatha medhdhiday
iya gidenneyye? 41 Shin quuliyaninne shaatiyan de7eyssa
manqotas immite. He wode hinttew ubbabay geeshshi gidana.
42 "Farisaaweto hinttena ayye, sawoppe, xalooteppe, hessa
melabaappe asraata kesseta. Shin xillotethinne Xoossaa
dosoy hinttenan baawa. Harata aggonna hayssatakka
oothanaw bessees, shin aggideta. 43 "Farisaaweto hinttena
ayye, Ayhude Woosa Keethan bonchcho oyde, giya giddon
bonchcho sarotho doseeta. 44 "Malay dhayin asay eronna
bollara biya duufo daaneyssato hinttena ayye" yaagis.
45 Higge asttamaarey zaaridi, "Asttamaariyaw, ne hessa
gashe nuna cayaasa" yaagis. 46 Yesuusi, "Hinttenoo,
higge asttamaareto, hinttenakka ayye, asay tookkanaw
dandda7onna deexo tooho toosseeta, shin hinttee hintte
huu7es hari attoshin biradhdhe xeerankka bochcheketa. 47
"Hintte aawati wodhida nabeta duufuwa hintte giigisiya gisho
hinttena ayye. 48 Hiza, hintte aawata oosuwa minthanaw
entti wodhida nabeta duufuwa hintte loythiya gisho, entta
iita oosuwas hintte markka. 49 Hessa gisho, Xoossay ba
cinccatethan, 'Nabetanne hawaareta ta hinttew kiittana,
shin hintte baggata wodhana; harata gooddana' yaagis. 50
Hessa gisho, ha yeletethay alamey medhettoosappe hanno
gakkanaw gukkida nabeta ubbaa suuthas oyshettana. 51
Aabelappe doomidi yarshsho bessaasinne Xoossa Keethaafe
gidduwan gukkida Zakkariyaasa suutha gisho ha yeletethay
oyshettana. 52 "Higge asttamaareto, hinttena ayye, eratetha
qulppiya hintte kushen oykkideta, shin hinttew gelekketa
haratakka gelsseketa." yaagis. 53 Yesuusi yaappe baanaw
keyaa wode higge asttamaaretinne Farisaaweti iyara eqettidi
oyshon waaysosona. 54 Iya doonappe keyaa qaalan iya
oykkanaw koyidi hessa oothidosona.

12 He wode daro mukulun taybettiya asay woli bolla
yedhdhettana gakkanaw asi asa bolla shiiqidi de7ishin,
Yesuusi ba tamaaretakko, "Farisaaweta irshshuwaafe
naagettite. Hessika entta cubbotethaa. 2 Qoncconna
qosettidi, erettonna geemmidi attiyaabay aykkoyka baawa.
3 Hiza, hintte dhuman odidabay ubbay poo7on si7ettana,
qol77a gaathan kalkkashidabay dabaaban odettana. 4 "Ta
baggatoo ta odeyssa si7ite; ashuwa wodhoosonappe attin
haraa aykkoka oothanaw dandda7onnayssatas babbofite. 5
Hanoshin, hintte babbanaw besseyssa ta hinttew qonccisana.
Hessika wodhidaappe guye Gaannamen yegganaw wolqqay
de7eyssas iyaw babbite. Ee, tuma gays; iyaw babbite. (Geenna
g1067) 6 Ichchashu buubbeti issi santimes bayzettokonaayye?
Hanoppe attin enttafe issinnaka Xoossaa sinthan dogetuku.
7 Hari attoshin, hintte huu7e binaanaykka paydettidi de7ees.
Hiza, babbofite daro buubbetappe hintte aadhdheeta. 8 "Ta
odeyssa si7ite; asa sinthan taw markkattiya ubbaas Asa
Na7ay Xoossaa kiitanchchota sinthan markkattana. 9 Asa
sinthan tana kaddeyssas Xoossaa kiitanchchota sinthan ta
iya kaddana. 10 Asa Na7a bolla kadhe qaala haasayiya ubbay
maarota demmana, shin Geeshsha Ayyaana bolla kadhe
qaala odetteyssi maaretenna. 11 "Asi hinttena oykkidi Ayhude
Woosa Keethan, daynnata sinthaninne kawota sinthan
gooshechchiya wode ay odaneekkonne woygi zaaraneekko
hirggofite. 12 He wode hintte odanabaa Geeshsha Ayyaanay
hinttena tamaarssana" yaagis. 13 Asaa giddofe issi asi
Yesuusakko yidi, "Ta ishay taw nu aawa laatappe shaakkana
mela iyaw oda" yaagis. 14 Yesuusi zaaridi, "La addiyaw, hintte
bolla tana daynnanne laata shaakkiya cima oothiday oonee?"
yaagis. 15 Qassika Yesuusi, "Asa de7oy shalo darotethan
gidonna gisho yaare aggidi minthidi hinttena naagite" yaagis.
16 Kaallidikka leemison, "Gadey daro kathi immiya issi dure
uray de7ees. 17 He uray, 'Ta kathaa taani shiishanaw
bessi guuxida gisho ay ootho?' yaagidi ba wozanan qoppis.
18 Hizappe yaatana; kase de7iya shaaleta laallada haraa
dalgga shaaleta keexana. Kathaanne taw de7iyaba ubbaa
iyan yeggana. 19 Ba shemppeeko, 'Ta shemppete, daro
laythas new gidiya shalo shiishas. Hiza, shemppada ma,
uya, ufaytta' yaagana. 20 "Shin Xoossay, 'La, eeya addiyaw,
hachchi qamma ne shemppiya neeppe ekettawusu. Hiza, ne
shiishidabay oodees gidanee?' yaagis. 21 "Hessa gisho, baw
duretethi sa7an shiishiya asi, Xoossaa matan dure gidonna
asaas wurssethay ha urayssa mela" yaagis. 22 Hessafe guye,
Yesuusi ba tamaaretakko, "Hiza, ta odiyabaa si7ite, hintte
shemppuwas ay mino hintte bollaas ay ma77ino yaagidi
un77ettofite. 23 Shemppoy kathafe bolli afilappe aadhdhees.
24 Kafota be7ite zerokkona, kiishokkona, eleykka shaaleykka
baawa. Shin Xoossay enttana muzees. Hintte kafotappe
daro aadhdheeta. 25 Hanoshin, hinttefe un77ettidi ba laythaa
bolla issi qamma gujjanaw dandda7ey oonee? 26 Hiza, ha
guuthabaa oothanaw dandda7onna hintte harabaas ays
un77etteetii? 27 Ane cishshati waanidi dicciyakko be7ite.

Waayokkonanne suqqokona. Hari attoshin, Solomoney ba
de7iya bonchcho ubban enttafe issuwa melakka ma77ibeena.
28 Hinttenoo, ammanoy paccidayssato, hiza, Xoossay
hachchi benttidi wontto taman yegettana cishshata hayssada
mayzikko, hinttena waati aathi mayzennee? 29 Hessa
gisho, ay mino woykko ay uyino gidi un77ettofite. 30 He
ubbaas Xoossaa ammanonna asati un77ettoosona. Shin
hintte aaway Xoossay hessi ubbay hinttew koshsheyssa
erees. 31 Ubbaafe aathidi Xoossaa kawotethaa koyite
hessi ubbay hinttew gujji imettana. 32 “Hinttenoo, guutha
deretoo, yayyofite; hintte aawa Xoossay kawotethaa hinttew
immanaw ufayttees. 33 Hinttew de7iyabaa bayzidi manqotas
immite. Kaysoy ekkonnason, bili moonnason, cimonna
karxiitan, wuronna shaluwa saluwan shiishite. 34 Hintte
wozanay hintte shaloy de7iyasuwan gidana. 35 “Qanthan
danccidi giigettite; hintte xomppey poo7idayssa gido. 36
Bantta goday yaaganoppe simmana gakkanaw barkkidi
naageyssatada, goday yidi xeegiya wode ellesidi dooyanaw
giigida asata daanite. 37 Bantta goday simmiya wode
dhiskkonna de7ishe naageyssati anjjettidayssata. Tuma
gays; goday qanthan danccidi gayta yuushuwan utisidi
mokkees. 38 Goday laade gidin giddi bilahe gidin woykko
wonttimaathe gidin yidi, hessa mela dhiskkonna naagishin
demmiya he aylleti anjjettidayssata. 39 Shin hayssa erite
kaysoy awude yaanekko keethaaway eriyakko keethay
boketiya wode si7i gidi be7enna. 40 Hintteka giigidi naagite;
Asa Na7ay hintte qopponna wode yaana” yaagis. 41
Phexiroosikka, “Godaw ha leemisuwa nu xalaalas odayye
woykko asa ubbaasee?” yaagis. 42 Goday zaaridi, “Hiza,
kathaa muzanaw bessiya wodiyan immana mela goday
ba aylleta bolla shuumida ammantheysinne wozanaama
halaqay oonee? 43 Goday simmiya wode hessa mela
oothishe benttiya aylley I anjjettidayssa 44 Ta hinttew tuma
odays; ba godaas de7iya shalo ubbaa bolla I shuumettana.
45 Shin he aylley, ‘Ta goday elle yeenna’ yaagidi ba wozanan
qoppidi, macca aylletanne adde aylleta wadhdhiko, qassi
baw koyida mela mishenne uyishe mathottiko, 46 he
aylliya goday I qopponna gallasaninne hirggonna wode
yaana. Yidi iya qanxerethidi, iya qaada ammanonna asatara
oothana. 47 “Godaa sheniyada giigonnayssinne iya goday
ay dosiyakko erishe oothonna aylley daro garaafettana.
48 Shin ba godaa sheniya eronna attidi garaafettanaw
besseyssa oothiday guuthara garaafettana. Gaasoykka daro
imettidayssafe daro koyettees, daro hadara ekkidayssafekka
daro immana gidi naagettees. 49 “Taani yiday biitta bolla
tama oythanaassa. Ha77i tamay oykkiyako tana waati
ufayssanddeshsha! 50 Hanoshin, ta ha77i xammaqettiya
xinqqatey de7ees. I polettana gakkanaw ta daro un77ettays.
51 Sa7a bolla sarotethi ehanaw yida hinttew daanii? Gidenna,
ta yiday shaakkanaassa. 52 Ha77ife doomidi woli giddon
shaakettida ichchashu keethaa asati issife de7oosona.
Nam77ati heedzata bolla, heedzatikka nam77ata bolla,
denddidi shaakettoosona. 53 Aaway na7aa bolla, na7aykka
aawa bolla, aayiya na7ee bolla, na7iya aaye bolla, azinaa
aayiya na7aa machche bolla, na7aa machchiya azinaa aaye
bolla, denddidi shaakettana.” 54 Qassika asaakko, “Wuloha
baggara saloy shaaratiya wode be7idi, ellesidi, ‘Iri yaana’
yaageta, hessadakka hanees. 55 Dugeha carkkoy carkkiya
wode ‘Sa7ay awana’ yaageta, hessadakka hanees” yaagis. 56
Hinttenoo, cubboto, Salobaanne sa7abaa shaakki ereetashin
ha wodiya shaakki eroy hinttena waanidi xoonidee? 57
“Yaatin, hintte huu7es ays tuma pirddeketii? 58 Ne morkkiyara
wolla daynna sinthan eqqanaw bashe oge bolla giiganaw
koya. Ne giigonna ixxiko gooshechchidi daynna sinthi nena
efana. Daynnay nena polisees aathi immana. I nena woynen
yeggana. 59 Si7ite, issi bakkani attonna cigga onggana
gakkanaw ne yaappe keyonnayssa era” yaagis.

13 He wode Yesuusakko asay yidi Philaaxoosi wodhidi
entta suuthaara entta yarshshuwa walakkida Galiila
asaabaa odida asati he bessan de7oosona. 2 I hayssada
yaagidi zaaris; “Yaatin he Galiila asati he iita hayqo
hayqqida gisho, Galiilan de7iya asa ubbaafe aadhdhida
nagaranchcho daanoona? 3 Gidenna! Gidoshin, hintteka
maarotan simmona ixxiko, ubbay hessada dhayana. 4
Woykko qassi Salihoome giya bessan gimbbey woddidi
wodhida tammanne hosppun asay Yerusalaamen de7iya asa
ubbaafe aadhdhida nagaranchcho daanoona? 5 Gidenna!
Shin hintteka maarotan simmona ixxiko ubbay hessada
dhayana.” 6 Qassika Yesuusi hayssada gidi leemiso odis;
“Issi uraas woyne gaden tokettida balase mithiya de7awusu.
I iippe ayfe koyii yidi aykkoka demmibeenna. 7 Gadiya goday
woyne oosanchchuwakko, ‘Ayfe demmanaw koyada heedzu
laythi simerettada aykkoka demmabiikke. Hessa gisho, qanxa
digga; ays biittaa melisay?’ yaagis. 8 “Shin oosanchchoy,
‘Godaw, I yuushuwa oothada osha yeggana gakkanaw ha
laythas aggarkii. 9 Ha laythi ayfikko lo77o, ixxiko qanxa agga’”
yaagidi zaaris. 10 Yesuusi Sambbaata gallas Ayhude Woosa
Keethan tamaarssees. 11 He bessan tammanne hosppun
laythi tuna ayyaani zokko kuunisida issi maccasiya de7awusu.
Iya kuunappe denddoyssan suure eqqanaw dandda7ukku.
12 Yesuusi iyo be7ida wode xeegidi, “Ha maccasete, ne
harggiyafe paxadasa” yaagis. 13 Ba kushiya I bolla wothin,
iya sohuwara suurada eqqasu. Xoossaaka galatasu. 14 Shin

Ayhude Woosa Keetha halaqay yilotidi asaakko, “Oosoy
oosettiya usuppun gallasati de7oosona. Hessa gisho, he
gallasatan yidi paxiteppe attin Sambbaata gallas gidenna”
yaagis. 15 Goday, “Cubboto, hintte giddofe boori woykko
hare Sambbaata gallas zadalope billidi haathe ushshanaw
efonnay oonee? 16 Yaatin, ha maccasiya Abrahaame
na7aa gidashe xalahen qashettada tammanne hosppun
laythi kumethi de7idaaris Sambbaata gallas birshshetethi
koshshennee?” yaagidi oychchis. 17 I hessa odida wode
eqetteyssati ubbay yeellatidosona. Shin asay ubbay I
oothida malaalisiya ooso ubban ufayttidosona. 18 Hessafe
guye, Yesuusi hayssada yaagis, “Xoossaa kawotethay
ay daanii? Iya aybira daaniso? 19 Xoossaa kawotethay
issi asi ba goshshan tokkida wola ayfe mela. I diccidi
mithi gidis. Salo kafoti iya tashiya bolla shemppidosona.
20 Qassi, “Xoossaa kawotethaa aybira daaniso? 21 Issi
maccasiya daro dhiillera walakkada munuqida guutha irshsho
daanees” yaagis. 22 Hessafe guye, Yesuusi Yerusalaame
bishe I kanthiya ogiyan de7iya katamataninne gutatan
tamaarssishe aadhdhis. 23 Issi asi Yesuusakko, “Godaw,
attanay guutha asa xalaalee?” yaagidi oychchis. Yesuusi
enttako, 24 “Si7ite, xuuntha wulaara gelanaw baaxetite.
Daroti gelanaw koyoosona shin enttaw hanenna. 25
Keethaaway denddidi wulaa gorddidaappe guye, ‘Nuus
dooyarkii’ yaagishe karen eqqidi xeessi oykkeeta. Shin I,
‘Hintte ooneekkonne awuppe yidaakko ta erikke’ gidi zaarana.
26 He wode hintte, ‘Neera wolla mida, uyida, nu dabaabankka
tamaarssadasa’ yaagana. 27 “I zaaridi, ‘Hintte ooneekkonne
awuppe yidaakko erikke. Hinttenoo, geellato taappe haakkite’
yaagana. 28 Abrahaame, Yisaaqa, Yayqoobanne nabeta
ubbaa Xoossaa kawotethan be7ana, shin hintte karen
wodhdhidi attiyaa wode hinttew yeehonne achche garccethi
gidana. 29 Asay dolohappe, wulohappe, pudehappenne
dugehappe yidi Xoossaa kawotethan gibira bolla uttana.
30 Hessa gisho, ha77i dethan guye gididayssatappe sinthe
gidanayssati, sinthe gididayssatappe guye gidanayssati
de7oosona” yaagis. 31 He wode Farisaawetappe issoti
issoti yidi, “Heroodisi nena wodhanaw koyaa gisho ha
bessafe denddada ba gidosona. 32 I zaaridi, “Bidi, he
workkanaas hekko, ‘Hachchinne wontto tuna ayyaanata
kessana, hargganchchota pathana, heedzantho gallasan
kuushsha bolla gakkana’ yaagis giite. 33 Hanoppe attin,
nabey Yerusalaameppe karen hayqqanaw bessenna. Hessa
gisho, hachchi, wonttonne wontti fee7in he bessaa baanaw
denddas. 34 “Yerusalaame, Yerusalaame, nabeta wodhiyare,
neekko kiitettidayssata shuchchan caddiyare, kuttoy ba nayta
ba qefiyappe garssan shiishiyada ne nayta ta qesiyappe
garssan aappun toho shiishanaw koyadina, shin hintte ixxas
gideta. 35 Ta hinttew odays; hintte keethay kaysattana.
Godaa sunthan yeyssi anjjettidayssa hintte gaana gakkanaw
tana demmeketa” yaagis.

14 Issi Sambbaata gallas Yesuusi issi Farisaaweta halaqaa
soo kathi maanaw geliya wode asay caddi xeellosona.
2 He bessan shawuhe harggen waayettiya issi asi iyaw
sintha baggara zin77is. 3 Yesuusi Farisaawetakkonne
higge asttamaaretakko, “Sambbaata gallas hargganchcho
pasoy wogeyye woga gidennee?” yaagidi oychchis. 4 Entti
si7i gidosona. Yesuusi harggettiya uraa bochchi pathidi
moyzis. 5 “Qassika hinttefe issuwas na7i woykko boori
Sambbaata gallas aafon wulliko ellesidi kessonnay oonee?”
6 Entti issibaakka zaaranaw dandda7ibookkona. 7 Yesuusi
imatuwas xeegettidayssati bonchcho bessi doorishin be7idi,
ha leemisuwa odis. 8 “Issi asi nena yaagano xeegikko
bonchcho bessan uttofa. Neeppe aadhdhi bonchchettiya
asi xeegettanaw dandda7ees. 9 Hinttena nam77atakka
xeegidayssi yidi, ‘Ne bessaa ha imathaas yedda’ yaagiya
wode neeni yeellatashe ziqqa bessi wodhdhaasa. 10
Gidoshin, ne xeegettida wode koyrottada ziqqa bessi
be7ada utta. Xeegoyssi yidi, ‘Ta laggiyaw, ha bonchcho
bessan utta’ yaagana. He wode neera issife xeegettida asa
ubbaa sinthan ne bonchchettana. 11 Bana dhoqqu dhoqqu
oothiya ubbay kawuyana; bana ziqqi ziqqi oothiya ubbay
dhoqqu dhoqqu gaana.” 12 Qassi Yesuusi iya mokkida
keethaa aawakko, “Quma woykko kaho imato xeegiya wode,
neeni kushe zaaro xeegonna mela ne laggeta woykko ne
ishata woykko ne dabbota woykko ne dure shoorota imato
xeegoppa. 13 Gidoshin, ne imato giigisida wode manqota,
wobbeta, gunddatanne qooqeta xeega; neeni anjjettana.
14 Hayssati kushe zaaranaw dandda7onna gisho kushe
zaaroy geeshshata denddo gallasan new simmana” yaagis.
15 Yesuusara wolla imato bolla uttoyssata giddofe issoy
hessa si7idi, “Xoossaa kawotethan imato bolla utteyssi
anjjettidayssa” yaagis. 16 Yesuusi, “Issi asi gita imato
giigisidi daro asata xeegis. 17 Imatoy mokettiya saatey
gakkiya wode xeegettida imathata, ‘Hekko ubbabay giigis,
haa yiite’ yaagidi xeeganaada ba aylliya kiittis. 18 “Shin
ubbayka bantta gaaso gaaso medhdhidosona. Issoy, ‘Ha77i
buroo gade shammida gisho, bada be7anaw koshshees
hayyana tana aggarkii yaaga’ yaagis. 19 Hankkoy, ‘Ichchashu
waatha boori shammas enttana waaxa be7ana gisho
hayyana tana lanccofa’ yaagis. 20 Qassi haray, ‘Taani buroo
meddan de7iya gisho, yaanaw dandda7ikke’ yaagis. 21
“Aylley simmi yidi he ubbaa ba godaas odis. He wode

yaagano aaway hanqettidi aylliyako, ‘Ellesada kataman
de7iya wogga ogetanne daggalata bada, manqota, wobbeta,
qooqetanne gunddata haa eha’ yaagis. 22 “Aylley, ‘Ta
godaw, ne kiittidayssi ubbay polettis, shin ha77ika bessi
de7ees’ yaagis. 23 “Goday aylliyako, ‘Horogata bollanne,
gade giddo ogeta keya, ta keethay kumana gakkanaw
demmida ubbaa yaana mela ootha. 24 Ta hinttew odays;
imatotidayssatappe oonikka ta gibiraappe moonnayssa erite’
gis” yaagis. 25 Daro asay iyara wolla bishin Yesuusi enttako
guye simmidi, 26 “Taakko yaa ubbay ba aawanne, ba aayiw,
ba machchiwunne ba nayta, ba ishatanne ba michcheta,
hari attoshin ba de7uwa ixxonnay ta tamaare gidanaw
dandda7enna. 27 Ba masqaliya tookkidi tana kaallonnay ta
tamaare gidanaw dandda7enna. 28 “Hinttefe issi asi shuchcha
keethi keexanaw koykko, keethaa keexidi ongganaw ay
mela miishe koshshiyako koyrottidi eranaw qoppi be7onnay
oonee? 29 Hessa gidonna ixxiko, ha uray baaso shuchchu
hiixin qusttethi xoonikko, 30 be7iya ubbay, ‘Ha uray gimbbethi
oykkin qusttanaw iya xoonis’ yaagidi boroosona. 31 “Woykko
issi kawoy hara kawora olettanaw denddishe laatamu mukulu
olanchchota ekki yaa kawuwara tammu mukulu olanchchotara
eqettanaw dandda7anayssanne dandda7onayssa uttidi
zorettonnay oonee? 32 Eqettanaw dandda7ettonaba gidikko,
he hara kawuwara haahon de7ishin giiganaw koyrottidi
cima yeddidi oychchees. 33 Hessadakka, hinttefe oonikka
baw de7iyaba ubbaa aggonna ixxiko ta tamaare gidanaw
dandda7enna. 34 “Maxiney lo77o, shin maxiney ba
mal7uwa aggiko, waanidi maxine geetettanaw dandda7ii?
35 Biittatethaaskka araddatethaaskka maaddonabaa gidiya
gisho wora yegettees. Hiza, si7iya haythi de7iya asi si7o”
yaagis.

15 Issi gallas qaraxa qanxeyssatinne nagaranchchoti
Yesuusa timirttiya si7anaw iya yuushuwan shiiqidosona.
2 Shin Farisaawetinne higge asttamaareti, “Hayssi uray
nagaranchchota shiishidi ekkees, enttara issife mees”
yaagidi zuuzummidosona. 3 Yesuusi yaagidi hayssa leemiso
enttaw odis; 4 “Hintte giddofe issuwas xeetu dorssati
de7iyabaa gidikko enttafe issoy dhayikko uddufun tammanne
uddufunata bazzon aggidi dhayoyssa demmana gakkanaw
koyonnay oonee? 5 Demmida wode ufayttidi ba gannan
tookkidi, 6 ba soo simmees. Ba laggettanne shoorota
issife xeegidi, ‘Dhayida ta dorssaa demmas, taara issife
ufayttite’ yaagees. 7 Hessadakka, maaroti koshshonna
uddufun tammanne uddufun xillotappe aathidi maarotan
geliya issi nagaranchchuwa gaason salon gita ufayssi gidees.
8 “Woykko tammu biri de7iya issi maccasiya tammaafe issiya
dhayikko demmana gakkanaw xomppe oythada keethaa
pittada mintha koyonnara oonee? 9 Demmida wode ba
laggettanne ba shoorota xeegada ‘Dhayida ta issi bira
demmida gisho taara wolla ufayttite’ yaagawusu. 10 Si7ite,
hessa mela issi maarotethan geliya nagaranchchuwan
Xoossaa kiitanchchota sinthan ufayssi gidees” yaagis. 11
Zaaridi Yesuusi, “Issi uraas nam77u nayti de7oosona. 12
Enttafe kaalo na7ay ba aawakko, ‘Ta aawaw, ne shaluwappe
ta gishuwa taw imma’ yaagis. Aaway ba shaluwa ba
naytas shaakkis. 13 Guutha gallasappe guye kaalo na7ay
ba gishuwa ubbaa qachchi ekkidi haaho biitta bis. Yan
alttacan shaluwa toochchidi onggis. 14 I baw de7iyaba
ubbaa wurssidaappe guye he biitta ubban mino koshi keyin
metootis. 15 Hessa gisho, he biittaa asaappe issuwa soo
gaata gelis. Uray iya guduntho heemmana mela ba moothaa
yeddis. 16 Gudunthoti miya harquwafe maanaw amottis,
shin iyokka iyaw immiya asi benttibeenna. 17 Wozani
simmin, ‘Aappun ta aawa aylletas kathi wora wodhdhin ta
hayssan koshara hayqqanaw gakkadina?’ 18 Denddada ta
aawakko bada, ‘Ta aawaw, salon Xoossaa, sa7an nena
qohas. 19 Hizappe ne na7a geetettada xeegettanaw taw
bessonna gisho, ne son de7iya aylletappe issuwada tana
payda’ yaagana” yaagis. 20 Hessa gisho, denddidi ba
aawakko bis. “Hanoshin, I buroo haahon de7ishin aaway
qadhettidi, iyaakko woxxi bidi idimmidi yeeris. 21 Na7aykka,
‘Ta aawaw salon Xoossaa, sa7an nena ta qohas. Hizappe
ne na7a geetettada xeegettanaw bessike’ yaagis. 22 “Iya
aaway aylleta xeegidi, ‘Ellesidi ubbaafe lo77o gidida ma7o
ehidi iya mayzite; iya biradhdhen sagaayo, iya tohuwan
caamma aathite. 23 Modhdho gatarmentho ehidi shukkite,
moos, ufayttoos. 24 Ta na7ay hayssi hayqqis, shin ha77i
paxis; dhays, shin benttis’ yaagis. Hessafe guye, ufayetethi
oykkidosona. 25 “He wode bayra na7ay goshsha gaden
de7ees. Yaappe yishe soo matishin yethinne gufa girssi si7is.
26 I, aylletappe issuwa xeegidi haniyabay aybeekko eranaw
oychchis. 27 Aylley, ‘Ne ishay saro yida gisho ne aaway
modhdho gatarmentho iyaw shukkis’ yaagis. 28 “Bayra ishay
yilotidi soo gelanawukka koyibeenna. Aaway kare keyidi soo
gelana mela iya woossis. 29 Shin I ba aawakko, ‘Hekko,
hayssa mela laythi ta new aylletada ne kiitaappe issuwaka
pacisonna new kiitettin ta ta laggetara ufayttana mela hari
attoshin issi laaqa deeshe immabaakka. 30 Hanoshin, hayssi
ne na7ay ne shaluwa laymatara doomisidi yin modhdho
gatarmentho shukkadasa’” yaagis. 31 “Aawaykka, ‘Ta na7aw,
neeni ubba wode taara de7aasa, tabay ubbay neessa. 32
Hayssi ne ishay hayqqis, shin paxis; dhays, shin benttis.
Hessa gisho, daro ufayttanaw bessees’ yaagana” yaagis.

16 Yesuusi ba tamaaretakko, “Issi dure uraas iyappe
garssara issi shuumay de7ees. He shuumay ba
godaa shaluwa toochchees yaagiya worey keethaawa
gakkis. 2 Keethaaway shuumaa xeegisidi, ‘Taani woygiyabaa
si7adinaa? Hizappe neeni ta keethas shuuma gidada
oothanaw dandda7onna gisho ta shaluwa taw sheedhdha’
yaagis. 3 “He shuumaykka ba wozanan hayssada yaagidi
qoppis. ‘Ta goday tana shuumatethaafe wothana hanees,
goya aqanaw wolqqi baawa, woossa maanaw yeellayees;
yaatin ta waano? 4 Shuumatethaafe ta wodhdhiya wode asay
tana mokkana mela oothanabaa ta erays’ yaagis. 5 “Hessa
gisho, iya godaa acoy de7iya asaa issuwa issuwa xeegi
ehidi koyro uraakko, ‘Ne bolla ta godaa acoy ay meli de7ii?’
yaagidi oychchis. 6 “I, ‘Laatamu barmeele zayte acoy de7ees’
yaagis. “Shuumay, ‘Wule warqattiya he7e, ellesada, tammu
barmeele zayte acoy de7ees gada xaafa’ yaagis. 7 “Hessafe
kaallidi nam77anthuwako, ‘New aappuni de7ii?’ yaagis. “I,
‘370 kunttaale gistte acoy de7ees’ yaagis. “Shuumay, “Ne
wule warqattiya he7e, ellesada, 296 kunttaale yaagada
xaafa’ yaagis. 8 Keethaaway ammanettiboonna shuumaa iya
bilaamatethaas nashshis. Ha alamiya nayti ase oythan poo7o
naytappe aadhdhida wozanaamata. (aiōn g165) 9 “Hessa gisho,
ta hinttew odays; ha alamiya miishey wuriya wode merinaa
keethan mokettana mela ha miishiyara hinttew laggeta
shammite. (aiōnios g166) 10 Ubbaafe guuthaban ammanettiday
daroban ammanettidayssa gidees. Qassi ubbaafe guuthaban
ammanettonnayssi daroban ammanettenna. 11 Hiza, ha
alamiya miishen hintte ammanettonna ixxiko tuma miishe
hinttew ooni hadara immanee? 12 Hintte hara asa miishen
ammanettonna ixxiko, hintte buzo miishe hinttew ooni
immanee?” 13 “Issi aylley nam77u godatas haarettanaw
dandda7enna. Issuwa ixxiko hankkuwa dosees woykko
issuwako shiiqikko hankkuwa kadhees. Hessadakka, hintte
Xoossasinne miishes haarettanaw dandda7ekketa. 14 “Miishe
dosiya Farisaaweti hessa si7ida wode Yesuusa qelqisidosona.
15 I, hinttee hinttena asa sinthan xilliseeta, shin Xoossay hintte
wozanaa erees. Asa sinthan bonchchettidayssi Xoossaa
sinthan borettidayssa. 16 “Muse higgeynne nabeta kiitay
Yohaannisa gakkanaw hinttew odettishe gam77is. Hessafe
guye, Xoossaa kawotethaa Wonggelaa odettishe gam77is.
Asi ubbay yaa gelanaw dafettees. 17 Gidoshin, higgiyafe
issi laafa pidaaley attanaappe saloynne sa7ay aadhdheyssi
kawuyees. 18 “Ba machchiw yeddidi haraa ekkiya ubbay
laammees. Ba azinaappe anjjettidaaro ekkeysika laammees”
yaagis. 19 “Al77onne alleeqo afila ma77iya, sa7i injjetin
gallas gallas ufayssan de7iya issi dure asi de7ees. 20 Hari
qassi asatethay kumethi madunxida issi Alaazara geetettiya
manqoy he dure uraa karen yegeti attidayssi de7ees. 21
Koshappe denddoyssan dure uraa gaytappe wodhdhiya
tiifiya maanaw amottishe de7ees. Hari attoshin, kanati yidi
iya madunthaa laaccosona. 22 “He manqoyka hayqqis;
kiitanchchoti iya Abrahaame ki7uwa efidosona. Qassi
dure uraykka hayqqidi moogettis. 23 Si7oolen un77ettidi
de7ishe dhoqqu gidi haahon Abrahamenne iya ki7on de7iya
Alaazara be7is. (Hadēs g86) 24 I, ‘Aawaw Abrahaame, taw
qadhettarkii; ha laco taman un77ettada de7iya gisho Alaazari
ba biradhdhiya haathan yeddidi ta inxarssa laakothana mela
hayyana iya yeddarkki’ yaagidi waassis. 25 “Shin Abrahamey
iyaakko, ‘Ta na7aw, ne sa7an de7iya wode lo77obaata
ekkidayssa, qassi Alaazari iitabata ekkidayssa akeeka.
Shin ha77i I hayssan ufayttees, qassi neeni waayettashe
de7aasa’ yaagis. 26 Ha ubbaafe aadhdhidi, ‘Haappe hintteko,
hinippe haa nuukko aadhdhanaw koyeyssati pinnonna mela
nuusinne hinttes giddon gita aafoy de7ees’ yaagis. 27 “Dure
uray, ‘Aawaw, yaakko Alaazara ta aawa soo kiittana mela
ta nena woossays. 28 Taw ichchashu ishati de7idosona,
enttika ha waaye bessaa yoonna mela enttaw bidi markkatto’
yaagis. 29 “Shin Abrahamey, ‘Enttaw Museranne nabetara
de7oosona; entti odiyabaa si7onna’ yaagis. 30 “Dure uray,
‘Aawaw Abrahaame, hessatho gidenna; issi asi hayqoppe
denddidi biikko entti maarotan gelana’ yaagis. 31 “Abrahamey,
‘Musenne nabeta si7onna ixxiko, hari attoshin hayqoppe issi
asi denddi odikkoka ammanokkona’ yaagis.”

17 Yesuusi ba tamaaretakko, “Ase dhubethidi nagaran
gelssiyabay yoonna aggenna. Gidoshin, nagaran
gelana mela oothiya uraa ayye” yaagis. 2 He uray kaalotappe
issuwa balethanaappe woxa ba qoodhen qachchidi abban
wulliko iyaw lo77o. 3 Hessa gisho naagettite. “Ne ishay
nagara oothiko hanqetta; qiirottidi maarotethan simmiko, iyaw
atto yaaga. 4 Issi gallasan laappun toho qohidi, laappun toho,
‘Taani ta balaa eras tana maara’ yaagidi neekko yiikko iyaw
atto ga.” 5 Hawaareti Godaakko, “Ammano nuus gujjarkkii”
yaagidosona. 6 Goday, “Gaashe ayfe mela ammanoy hinttew
de7ikko ‘Hayssa wolaa shodettada abbaa giddon toketta’
yaagikko hinttew kiitettana” yaagis. 7 Gujjidikka Yesuusi,
“Hintte giddofe issuwas goshshanchchoy woykko dorsse
heemmiya aylley de7ikko ooso gadeppe woykko wudeppe
soo simmiya wode, ‘Elle haayada kathi maanaw utta’ yaagey
de7ii? 8 Deenna, ‘Taw kaho giigisa; taani mada, uyada
aggana gakkanaw eqqada muza. Hessafe guye, neeni
qassi maasanne uyaasa’ yaagenneyye? 9 Hiza, goday,
aylley kiitaa polida gisho anjjiyye? 10 Hessa gisho, hintteka
kiitettoyssa ubbaa polida wode, ‘Nu pathonna aylleta;

oothanaw bessiya oosuwa polida' yaagite" yaagis. 11 Yesuusi
Yerusalaame bishe Samaarisinne Galiila biittaas giddora
kanthidi aadhdhis. 12 Issi gutaa geliya wode baro harggen
oykettida tammu asati iya demmidosona. Enttika haahon
eqqidi, 13 "Godaa Yesuusa, nuus qadhettarkii" yaagidi
waassidosona. 14 I entta be7ida wode, "Bidi hinttenatethaa
Ayhude kahine bessite" yaagis. Entti ogiya bolla bishe
paxidosona. 15 Enttafe issoy ba paxuwa be7ida wode
dhoqqu gida qaalan Xoossaa bonchchishe Yesuusakko
simmis. 16 I Samaare biitta asi, shin Yesuusa tohuwa bolla
gufannidi iya galatis. 17 Yesuusi, "Paxiday tammu asata
gidokkonaayye? Yaatin, uddufunati aw bidonaa? 18 Ha
allaga uraappe attin hari simmidi Xoossaa galatey deenna
guusseyye?" yaagidi oychchis. 19 Uraakko, "Ne ammanoy
nena pathis denddada ba" yaagis. 20 Farisaaweti, "Xoossaa
kawotethay awude yaanee?" gidi Yesuusa oychchidosona. I,
"Xoossaa kawotethay benttiya mallan yeenna. 21 Qassika
iyo, 'Hannina woykko hinina yaaganaw dandda7enna.
Ays giikko, Xoossaa kawotethay hintte giddon de7ees'"
yaagidi zaaris. 22 Yesuusi ba tamaaretakko, "Asa Na7aa
gallasatappe issuwa be7anaw hintte amottiya wodey yaana,
shin hintte be7ekketa. 23 Asay, 'I yan de7ees' woykko,
'Hayssan de7ees' yaagana, shin enttana kaallidi booppite.
24 Wol77anthi wol77ammidi saluwa gaxappe gaxa poo7isiya
mela Asa Na7aa yuussaa gallasay hessada hanana. 25 Shin
hessi hananaappe sinthe Asa Na7ay daro waayanawunne
ha yeletethan ixettanaw bessees. 26 Nohe wode hanidayssa
mela Asa Na7aa wodiyankka hessada hanana. 27 Nohey
Markkabiyan gelida qammaa gakkanaw asay mishenne
uyishe, ekkishenne gelishe de7ishin bashsha haathay yidi
ubbaa dhayssis. 28 Looxe laythankka hessatho hanis. Asay
mishenne uyishe, shammishenne bayzishe, tokkishenne
keexishe, gam77idosona. 29 Looxey Soodomeppe keyida
gallas diinne geetettiya xuuggiyabay saloppe bukkidi ubbaa
dhayssis. 30 Asa Na7ay qoncciya wodekka hessada hanana.
31 "He gallasan oonikka karen de7ey keethaa giddon
de7iyabaa ekkanaw soo geloppo. Hessadakka, gaden
de7iya asi aykkoskka soo simmofo. 32 Looxe machchiw
akeekite; 33 ba shemppiw ashshanaw koyaa asi oonikka
dhayssana; ba shemppiw aathi immiya oonikka I ashshana.
34 Ta hinttew odays; he gallasan nam77u asati issi arssan
zin77ana. Issoy ekettana, hankkoy attana. 35 Nam77u
maccasati wolla gaaccishin issiya ekettana, hankkiya attana.
36 Nam77u asati wolla gaden goyeyssatappe issoy ekettana,
hankkoy attana" yaagis. 37 Entti, "Godaw aw ekettanee?"
yaagidi oychchidosona. I, "Hayqqidabay de7iya bessan
ankoti shiiqoosona" yaagis.

18 Yesuusi ba tamaareta azalonna ubba wode woossana
mela tamaarssanaw koyidi yaagidi leemiso odis. 2
"Issi kataman Xoossaas yashettonna asaskka yeellatonna
issi daynni de7ees 3 He kataman issi am77iya da7awusu.
Iyakka, 'Tawunne ta morkkiyas giddon de7iya mootuwa
pirdda' yaagada ubba wode he daynnaako simerettawusu. 4
Daynnay guutha wodes I odaa si7onna ixxis, shin guyeppe
ba wozanan, 'Taani Xoossaas yayyonna, asas yeellatonna
ixxikokka, 5 ha am77iya tana waaysiya gisho iw pirddana;
yaatonna ixxiko ubba wode yada tana salethana' yaagidi
qoppis" yaagis. 6 Godaykka, "Geella daynnay gidayssa
si7ideta 7 Xoossay qammanne gallas iyaakko waassiya
ba dooridayssatas pirddeneyye? Enttana maaddanaw
gam77iyye? 8 Ta hinttew odeyssa si7ite, ellesidi pirddana.
Gidoshin, Asa Na7ay yaa wode sa7a bolla ammano
demmanddeshsha?" yaagis. 9 Qassi zaaridi, Yesuusi,
banttana xillo asada oothidi ceeqetteyssatasinne harata
kadheyssatas hayssada yaagidi leemiso odis. 10 "Nam77u
asati woossanaw Xoossa Keethi bidosona. Issoy Farisaawe
hankkoy qassi qaraxa qanxisiya asi. 11 Farisaawey eqqidi
baw woossishe, 'Xoossaw taani harata mela bonqanchcho,
geellanne laymatiya asi, aadhdhida qassi ha qaraxa qanxisiya
uraa mela gidonna gisho nena galatays. 12 Saaminttafe
nam77u toho xoomays, ta demmiyaba ubbaafe asiraata
kessays' yaagis. 13 "Shin qaraxa qanxiseyssi qassi haahon
eqqidi hari attoshin salo dhoqqu gidi xeellanawukka yayyidi
ba tiraa iccishe 'Xoossaw, tana nagaranchchuwa maararkii'
gidi woossis. 14 Ta hinttew odeyssa si7ite; Farisaawiyappe
hayssi qaraxa qanxiseyssi Xoossaa sinthan xillo gididi ba
soo simmis. Ays giikko, bana dhoqqu dhoqqu oothiya asi
kawuyana, bana kawushshiya asi dhoqqu dhoqqu gaana"
yaagis. 15 Yesuusi yooga nayta bolla ba kushiya wothidi
anjjana mela asay iyaakko ehoosona. Yesuusa tamaareti
hessa be7idi ays Yesuusakko eheeti yaagidi kaccidosona.
16 Shin Yesuusi nayta baakko xeegidi, "Yooga nayti taakko
yaanayssa diggofite; yo giite. Ays giikko, Xoossaa kawotethay
enttada hanidayssatassa. 17 Taani hinttew tuma odays;
Xoossaa kawotethaa yooga naytatho ekkonnay oonikka
yaa gelenna" yaagis. 18 Ayhude halaqatappe issoy, "Keeha
asttamaariyaw, merinaa de7uwa demmanaw ay ootho?"
yaagidi oychchis. **(aiōnios g166)** 19 Yesuusi iyaakko, "Ays
tana keehaw yaagada xeegay? Issi Xoossaafe attin hari
keehi baawa. 20 Laammofa, wodhoppa, kaysotoppa, worddo
markkattofa, ne aawanne ne aayiw bonchcha yaagiya kiitaa
eray" yaagidi oychchis. 21 Uraykka, "Hessata ubbaa taani
na7atethafe doomada naagashe gam77as" yaagis. 22
Yesuusi hessa si7ida wode, "Hiza, new issibay paccees;

new de7iyaba ubbaa bayzada manqotas imma; salon nena
shaloy naagees. Yaata simmada tana kaalla" yaagis. 23
Shin uray hessa si7ida wode iyaw daro shaloy de7iya
gisho daro qiirottis. 24 Yesuusi uraa be7idi, "Dure asas
Xoossaa kawotethaa geloy waanidi un77anddeshsha? 25
Durey Xoossaa kawotethaa gelanayssafe gimaley narppe
luhora kantheyssi kawuyees" yaagis. 26 Hessa si7ida asay,
"Hessa gidikko ooni attanee?" yaagidosona. 27 Yesuusi,
"Asas dandda7ettonabay Xoossaas dandda7ettees" yaagis.
28 Phexiroosi, "Hekko nuuni nubaa ubbaa aggidi nena
kaallida" yaagis. 29 "Yesuusi tuma ta hinttew odays; Xoossaa
kawotethaas gidi ba keethaa woykko ba machchiw woykko
ba ishata woykko ba aawanne ba aayiw woykko ba nayta
aggiday; 30 ha wodiyan dakko daro, yaana alamiyan
merinaa de7uwa ekkonnay oonikka baawa" yaagis. **(aiōn
g165, aiōnios g166)** 31 Yesuusi tammanne nam77ata baakko
xeegidi, "Ane Yerusalaame boos, nabeti Asa Na7aabaa
xaafidaba ubbay yan polettana. 32 I Ayhude gidonna asaas
aadhdhidi imettana. Entti iya toochchana, cayananne iya
bolla cuttana. 33 Iya garaafidaappe guye, wodhana, shin
heedzantho gallasan I hayqoppe denddana" yaagis. 34 Shin
iya tamaareti hessa ubbaafe issibaakka akeekibookkona. Iya
xuuray enttaw qosettida gisho I woygidaakko eribookkona.
35 Yesuusi Iyaarkko matattiya wode issi qooqe uray oge
gaxan uttidi woossees. 36 Qooqe uray asay he bessaara
aadhdhishin si7idi, "I aybe?" gidi oychchis. 37 Entti, "Naazirete
Yesuusi hayssara aadhdhees" yaagidosona. 38 I, "Dawite
na7aw, Yesuusa, tana maararkii" yaagidi waassis. 39 Sinthe
sinthe biya asati, "Si7i ga" gidi hanqettidosona. Shin I,
"Dawite na7aw, tana maara" yaagidi darssi waassis. 40
Yesuusi eqqidi uraa baakko ehana mela kiittis. Uraykka,
iyaakko shiiqin, 41 "Ta new ay oothana mela koyay?" yaagidi
oychchis. Qooqey, "Godaw ta xeellanaw koyays" yaagis.
42 Yesuusi, "Xeella, ne ammanoy nena pathis" yaagis. 43
Uray sohuwara xeelli aggis. Xoossaa bonchchishe Yesuusa
kaallis. Asa ubbay hessa be7idi Xoossaa galatidosona.

19 Yesuusi Iyaarkko gelidi aadhdhees. 2 Yan Zakkiyoosa
geetettiya qaraxa qanxiseyssata halaqay de7ees. I daro
dure. 3 I Yesuusi ooneekko be7anaw koyis. I qanthi gidiya
gisho asaa darotethaafe denddoyssan Yesuusa be7anaw
dandda7ibeenna. 4 Yesuusa be7anaw koyidi I biya ogiyas
sinthe woxxi bidi issi boobba mitha bolla keyis. 5 Yesuusi he
bessaa gakkishe dhoqqu gidi be7idi, "Zakkiyoosa, hachchi ta
ne son pee7anaw bessiya gisho elle wodhdha" yaagis. 6 I
ellesi wodhdhidi ufayssan Yesuusa mokkis. 7 He bessan
de7iya asaa ubbay hessa be7idi, "Nagaranchchuwa soo
gelidi mokettanw hanees" yaagidi zuuzummidosona. 8
Gidoshin, Zakkiyoosi eqqidi Godaakko, "Godaw, hekko taw
de7iya shalo ubbaafe baggaa manqotas immana. Asappe
aybaakka worddon balethada ekkidabaa gidikko oyddu kushe
zaarana" yaagis. 9 Yesuusi qassi, "Ha uray Abrahaame na7a
gidida gisho hachchi atotethay ha soo yis. 10 Asa Na7ay yiday
dhayidayssa koyanasaanne ashshanaassa" yaagis. 11 Asay
hessa si7iya wode, Yesuusi Yerusalaame matattida gishonne
Xoossaa kawotethay ha77i matara qonccana daanida gisho
enttaw leemiso odis. 12 Hessa gisho, Yesuusi, "Issi gita asi
de7eyssi baw kawotethi ekkidi yaanaw hara biitta bis. 13
Iyaw oothiya aylletappe tammata xeegidi issuwas issuwas
tammu minaane immidi 'Ta simmada yaana gakkanaw ha
miishiyara zal77ite' yaagis. 14 "He biittaa asay iya ixxiya
gisho, ha uray nu bolla kawotana mela nu koyokko yaagidi
ase iya guyera kiittidosona. 15 "Gidoshin, he uray kawo gididi
ba biittaa simmis. He tammu aylleti I immida miishiyan ay
mela zal77idi wodhisidaakko eranaw koyidi enttana xeegisis.
16 "Koyroyssi yidi, 'Godaw, ne taw immida miishey haraa
tamma wodhdhis' yaagis. 17 "Iya Goday, 'Neno ammanettida
aylliyaw lo77o oothadasa. Neeni guuthaban ammanettida
gisho new tammu katamata bolla maata immas' yaagis.
18 "Nam77anthoyka yidi, 'Godaw, ne taw immida miishey
haraa ichchasha wodhdhis' yaagis. 19 "Goday iyaakko,
'Newukka qassi ichchashu katamata bolla maata immas'
yaagis. 20 "Hekko heedzanthoy yidi, 'Godaw, ta curqqan
xaaxada naagida ne miishiya hannashu. 21 Ays giikko, neeni
nebaa gidonnabaa ekkeyssanne ne zeronnabaa buucciya
iita asi gidiya gisho new yayyas' yaagis. 22 "Iya goday
zaaridi, 'Neno iita aylliyaw ne doonatho ta nena pirddana.
Ta wothonnabaa ekkeyssanne zeronnabaa buucciya asi
gideyssa ne erikko, 23 ta yada ta miishiya wodhera ekkana
mela zal77iya asaas ays immabiikkii?' 24 "Iya goday he
bessan eqqidayssatakko, 'Iyara de7iya miishiya ekkidi tamma
wodhisidayssas immite' yaagis. 25 "Entti, 'Godaw, iyaw
kasekka tammu minaaney de7ees' yaagidosona. 26 "Goday,
ta hinttew odays; 'De7iya ubbaas hari guzhettana, shin
baynnayssafe haray atto iyaw de7iyarakka ekettana. 27
Gidoshin, ta entta bolla kawotonna mela koyidayssata he
ta morkketa ha ta sinthe ehidi goyrite' gis" yaagis. 28
Yesuusi hessa odidayssafe guye enttafe sinthe aadhdhi
hamuttidi Yerusalaame bis. 29 Shamaho Deriya bolla de7iya
Beetefaagenne Bitaaniya matattida wode ba tamaaretappe
nam77ata yaagidi kiittis: 30 "Hintte sinthan de7iya gutaa biite,
hintte yaa gakkiya wode oonikka toggonna qashettada de7iya
hare mari demmana. Iya billidi haa ekki yiite. 31 Oonikka, 'Ays
billeeti?' gidi oychchiko, 'Goday iya koyees' yaagite" yaagis.

32 Kiitettidayssati bidi I gidayssada hanin be7idosona. 33
Entti hare maraa billishin godati be7idi, “Hare maraa ays
billeeti?” yaagidosona. 34 Entti zaaridi, “Goday iya koyees”
yaagidosona. 35 Yaappe hare maraa Yesuusakko ehidosona.
Bantta ma7uwa hare maraa zokkon yeggidi Yesuusa hare
maraa bolla utisidosona. 36 Asaykka I biya ogiya bolla
bantta ma7uwa hiixidosona. 37 Shamaho Deriya dugethaa
wodhisiya ogiyakko matiya wode, taybon keehi daro asay
entti be7ida malaalisiyaban ufayttidi bantta qaala dhoqqu
oothidi, 38 “Godaa sunthan yaa kawoy anjjettidayssa saluwan
saroy ubbaafe dhoqqa saluwan bonchchoy Xoossaas gido.”
yaagidi Xoossaa galatidosona. 39 Asaa giddofe issi issi
Farisaaweti Yesuusakko, “Asttamaariyaw, ne tamaareta
hayzite gada hanqetta” yaagidosona. 40 I enttako, “Entti si7i
giikko shuchchati waassana” yaagis. 41 Yesuusi Yerusalaame
matishe katamaa be7idi iyaw yeekkis. 42 “New saro
gidanayssa hachchi ne eridabaa gidiyakkoshin, ha77i ne
ayfiyaappe geemmis. 43 Ne morkketi ne yuushuwa diridi
dumma dumma ogiyara nena teqqidi un77ethiya wodey
yaana. 44 Nenanne ne dirssaa garssan de7iya ne nayta
dhayssana. Issi issi shuchchu denthidi laallana, ays giikko
Xoossay nena ashshanaw yaa wodiya erabaakka” yaagidi iw
yeekkis. 45 Hessafe guye, Yesuusi Xoossa Keethi gelidi
zal77eyssata yaappe goodis. 46 Qassi, “‘Ta keethay Xoossaa
woossiya keethi gidana’ gidi xaafettis, shin hintte ta keethaa
panggata gonggolo oothideta” yaagis. 47 Gallas gallas
Xoossa Keethan tamaarssees. Kahineta halaqati, higge
asttamaaretinne deriya cimati iya wodhanaw oge koyoosona.
48 Gidoshin, asay ubbay iya timirttiya bantta wozana yeggidi
si7iya gisho, enttaw oothanabay dhays.

20 Issi gallas Yesuusi Xoossa Keethan asaa
tamaarssishininne Wonggelaa markkattishin, kahine
halaqati, higge asttamaaretinne deriya cimati issife iyaakko
yidi, 2 “Neeni hayssata aybi maatan oothiyako nuus oda.
Ha maata new immiday oonee?” yaagidi oychchidosona.
3 I enttako, “Takka hinttena issibaa oychchana, ane taw
zaarite. 4 Xammaqiya Yohaannisa xinqqatey Xoossafeyye
asappe?” yaagis. 5 Entti woli giddon yaagidi zorettidosona:
“Xoossafe giikko yaatin, ays ammanibeekketii?” yaagana.
6 “Asappe giikko, asay ubbay Yohaannisi nabe gideyssa
ammaniyaa gisho nuna shuchchan caddana.” 7 Yaaniya
gisho, “Awuppeeko nu erokko” yaagidi zaaridosona. 8 Yesuusi
zaaridi, “Hiza, takka ay maatan hayssata oothiyako hinttew
odikke” yaagis. 9 Hessafe guye, Yesuusi ha leemisuwa asaas
yaagidi odis; “Issi asi woyne turaa tokkis. Goshshanchchotas
kera immidi daro wode gam77idi yaanaw hara biitta bis. 10
Woyne ayfiyaa maxiya wodey gakkin woyniya ayfiyaappe
iyaw yeddana mela goshshanchchotakko ba aylliya kiittis.
Shin goshshanchchoti he aylliya oykkidi wadhdhidi mela
kushe yeddidosona. 11 Kaallidikka hara aylliya kiittis. Qassi
goshshanchchoti iya wadhdhidi, kawushshidi mela kushe
yedidosona. 12 Ha77ika zaaridi heedzantho aylliya kiittis.
Goshshanchchoti iyakka madunxisidi woyniya turaa giddofe
gaxa kessidi yeggidosona. 13 “Woyniya goday, ‘Yaatin ta
ay ootho? Ane qassi ta dosiya ta na7aa yeddana; ooni
eri entti iya bonchchonna aggokona’ yaagis. 14 “Shin
goshshanchchoti uraa na7aa be7ida wode, ‘Hayssi iya
laatteyssa, haa yiite iya wodhana, yaatikko laatay nuus
gidana’ yaagidi zorettidosona. 15 Woyniya giddofe gaxa
kessidi wodhidosona. “Yaatin, woyniya goday he asata
waatanee? 16 Yidi he goshshanchchota dhayssana, woyniya
bessaa hara asatas immana. Asay hessa si7ida wode
‘Shinchchalle hessa melabaa ehoppo’ yaagidosona. 17
Yesuusi entta caddi xeellidi, “Yaatin ‘Gimbbe keexiya asati
borida shuchchay, keethaas malanne minotethi immiya
ubbaafe aadhdhiya shuchchi gidis’ geetettidi xaafettidayssa
birshshethay aybe? 18 He shuchchaa bolla kunddiya
ubbay qoxettana, shuchchay iya bolla wodhdhiya ubbay
liiqana” yaagis. 19 Higge asttamaaretinne kahine halaqati ha
leemisoy odettiday entta bolla gideyssa eridi he wode iya
oykkanaw koyidosona, shin asaas babbidosona. 20 Hessa
gisho, Yesuusa deriya haariya Roome kawuwa maatas aathi
immanaw koyidi iya doonappe bala qaala naagoosona.
Hessa polisanaw xillo daanidi cimmiya asata iyaakko
kiittidosona. 21 Kiitettidi bida asati, “Asttamaariyaw, neeni
odeysinne tamaarsseyssi likke gideyssa, qassi Xoossaa ogiya
tumatethan tamaarsseyssanne oonakka shaakkonnayssa nu
eroos. 22 Hanoshin, Roome kawuwas giira giiranaw bessi
bessennee?” yaagidi iya oychchidosona. 23 Shin I entta
wozanaa iitatethaa erida gisho, 24 “Ane tana issi santime
bessite, Iya bolla de7iya misileynne sunthay oodebaye?”
yaagis. Entti zaaridi, “Roome Kawuwa Qeesareyssa”
yaagidosona. 25 I zaaridi, “Yaatikko, Qeesareyssa Qeesares,
Xoossayssa Xoossaas immite” yaagis. 26 Hessa gisho,
I zaarida zaaruwan asaa sinthan bala demmanaw
dandda7ibookkona. Iya zaaruwan malaalettidi si7i gidosona.
27 Hayqoppe denddoy baawa yaagiya Saduqaawetappe issoti
issoti Yesuusakko yidi, 28 “Asttamaariyaw, issi asi machcho
ekkidi na7a yelonna hayqqiko, iya ishay he maccasiw ekkidi
nayta yelidi ba ishaas zerethi ashshana mela Musey xaafis.
29 Hekko laappun ishati de7oosona. Koyroyssi machcho
ekkidi na7a yelonna hayqqis. 30 Nam77anthoy iyo ekkidi
na7a yelonna hayqqis. 31 Heedzanthoyka hessatho hanis.

Laappunati ubbay hessada hanidi iyo ekkidosona, shin na7a
yelonna hayqqidosona. 32 Wurssethan maccasiya hayqqasu.
33 Hiza, laappun addey iyo ekkida gisho hayqoppe denddiya
wode iya oode machcho gidanee?" yaagidi oychchidosona.
34 Yesuusi zaaridi, "Asay ha wodiyan ekkoosonanne
geloosona. (aiōn g165) 35 Shin hayqoppe denddidi yaana
alamiyan daanaw besseyssati ekkokonanne gelokkona.
(aiōn g165) 36 Entti kiitanchcho mela gidiya gisho sinthafe
hayqqokona. Hayqoppe denddida gisho entti Xoossaa
nayta. 37 Musey Godaa, 'Abrahaame Godaa, Yisaaqa
Godaa, Yayqooba Godaa' gidi tushiya giddon xuugettiya
tama taarikiya xaafidayssan hayqqida asay denddeyssa
bessees. 38 Ubbay iyaw de7on de7eyssata gidiya gisho I
de7on de7eyssata Godaappe attin hayqqidayssata Goda
gidenna" yaagidi zaaris. 39 Higge asttamaaretappe issoti
issoti, "Asttamaariyaw, lo77obaa odadasa" yaagidosona. 40
Hessafe guye, hara oysho oychchanaw yayyidosona. 41
Iyappe kaallidi Yesuusi enttako, "Asay Kiristoosa waattidi
Dawite na7a yaagonaa? 42 Ays giikko, Dawitey ba huu7en
ba maxaafan, 'Xoossay ta Godaakko ta ne morkketa ne
tohoy yedhdhiyaso oothana gakkanaw taappe ushachchan
baggan utta' gis" yaagis. 44 "Hiza, Dawitey Kiristoosa,
'Godaa gidi xeegishe iyaw na7a waanidi gidi?'" yaagis. 45
Derey ubbay si7ishin ba tamaaretakko, 46 "Adussa ma7o
ma77idi yuushshe doseyssatappe, giyan bonchcho sarotho,
Ayhude Woosa Keethan bonchcho oyde, mokettiya sonkka
bonchcho bessi koyaa higge asttamaaretappe naagettite.
47 Entti am77eta keethaa kalloyoosona, xillo asi daanidi
woosa adussoosona. Hessati ubbaafe aadhdhiya iita pirdda
ekkana" yaagis.

21 Dure asay Xoossa Keethan muxaata saaxiniyan
yeggishin Yesuusi dhoqqu gidi asaa be7is. 2 Qassi
issi manqo am77iya nam77u sikkina yeggishin be7idi, 3 "Ta
hinttew tuma odays; ha manqo am77iya ubbaafe aathada
immasu. 4 Ays giikko, ha asa ubbay banttaw de7iyabaappe
immidosona, shin iya ba pacciyaafe, baw de7iya aquwaa
ubbaa immasu" yaagis. 5 Yesuusa tamaaretappe issoti
issoti Xoossa Keethay daro lo77iya shuchchaninne asay
Xoossaas immida imotan lo77idayssa odettoosona. 6 Shin
Yesuusi, "Ha hintte be7iyabay ubbay laalettonna, shuchchi
shuchcha bolla gimbbettida mela attonna wodey yaana"
yaagis. 7 Enttika, "Asttamaariyaw, ha ubbay hananay
awude? Qassi hayssi hananayssas malaatay aybee?"
yaagidi oychchidosona. 8 Yesuusi yaagidi enttaw zaaro
immis; "Balettonna mela naagettite. Daroti, 'Taani Kiristoosa,
wodey matattis' yaagishe ta sunthan yaana, shin hintte
entta kaallofite. 9 Hintte olabaanne asaa geellatethaa si7iya
wode dagammofite. Hessi sinthattidi hananayssi attonnabaa
gidiya gisho wodiya wurssethay ellesidi yeenna" yaagis. 10
Kaallidikka, "Derey deriya bolla, kawotethay kawotethaa
bolla denddana. 11 Gita biitta qaaxoy hanana, koshaynne
gadoy dumma dumma bessan darana, yashshiyabaynne gita
malaatati saloppe qonccana. 12 Shin ha ubbay hananaappe
sinthe ta sunthaa gisho gidi asay hinttena gooddananne
oykkana. Ayhude Woosa Keethaninne qasho keethan
hinttena yeggana. Kawota sinthenne deriya haareyssata
sinthe hinttena efana. 13 Hessika tabaa hintte enttaw
markkattanaw lo77o oge gidana. 14 Hessa gisho, hintte
oyshettiya wode woygidi zaaro immanee gidi hintte wozanan
un77ettonna mela akeekite. 15 Ays giikko, hintte morkketi
hinttera eqettanawunne palamanaw dandda7onna doonanne
cinccatethi ta hinttew immana. 16 Hari attoshin, hinttena
yelidayssati, hintte ishati, hintte dabbotinne laggeti hinttena
aathi immana. Hintte giddofe issota issota wodhana. 17
Ta sunthaa gisho asa ubbaa sinthan hintte ixettidayssata
gidana. 18 Shin hari attoshin, hintte binaanappe issoykka
dhayenna. 19 Polo dandda7an hintte, hintte shemppuwa
ashshana." 20 "Yerusalaame katamay wotaaddaren direttidi
uttidashin hintte be7ikko iyaw dhayoy matattidayssa erite. 21
He wode Yihudan de7iya ubbay deriyakko baqato, kataman
de7eyssati yaappe keyo, gaxariyan de7eyssati katama
geloppo. 22 Ays giikko, ha xaafettidabay polettana mela
hessi Xoossay kushe zaariya wode. 23 Sa7a bolla gita
metoy yaana, hessankka asaa bolla Xoossaa hanqoy
yaana. Hessa gisho, qanthatidayssatanne dhantheyssata
ayye. 24 Entti mashshan hayqqana, asay ubbay allaga
biitta di7ettana. Ayhude gidonna asaa wodey polettana
gakkanaw Yerusalaamey enttanan yedhettidayssa gidana.
25 "Awan, ageenaninne, xoolintuwa bolla malaatati hanidi
benttana. Abbaafenne zuliya deshuwappe denddoyssan
biittan de7iya asay un77ettananne yarkkana. 26 Saluwa
wolqqati buqettana gisho asay yashshaninne biitta bolla
aybi hananddeshsha gidi naagon banttana balettana. 27 He
wode Asa Na7ay wolqqaninne gita bonchchuwan shaarara
yishin entti be7ana. 28 Hintte atotethay matattida gisho ha
hanoti poletethi oykkiya wode giigeti eqqite, hintte huu7iya
dhoqqu oothidi xeellite" yaagis. 29 Kaallidikka, hayssada
gidi leemiso odis; "Balase giya mithaanne hara mithata
ubbaa be7ite. 30 Entti aaciya wode torchchey matattidayssa
hintte ereeta. 31 Hessada ha hanoti polettishin hintte
be7ikko Xoossaa kawotethay matattidayssa erite. 32 "Ta
hinttew tuma odays; ha ubbay polettana gakkanaw ha
yeletethay aadhdhenna. 33 Saloynne sa7ay aadhdhana,

shin ta qaalay aadhdhenna. 34 “Hiza, dhassi baynna de7on,
ushsha daroninne duussabaas un77etethan hintte wozanay
oykettonna melanne he qammay akeekonna xiheda hintte
bolla gakkonna mela naagettite. 35 He qammay biitta
kumethan de7iya ubbaa bolla gakkana. 36 Hessa gisho,
yaa iitaappe attanawunne Asa Na7a sinthan eqqanaw
dandda7ana mela ubba wode minnidi woossite” yaagis.
37 Gallas gallas Yesuusi Xoossa Keethan tamaarssishe,
qamma qamma Shamaho Deriya bolla keyidi aqees. 38 Asay
ubbay iya si7anaw wontta guura iyaakko Xoossaa Keethi
yoosona.

22 He wode ‘Faasikka’ yaagiya Uytha Baaley matis. 2
Kahine halaqatinne higge asttamaareti asaas yayyiya
gisho, waattidi Yesuusa bantta giddofe dhayssaneekko
oge koyoosona. 3 Xalahey tammanne nam77atappe
issuwa gidida Asqoroota Yihuda geetetteyssa gido gelis. 4
Yihudi kahine halaqatakkonne Xoossa Keetha naageyssata
halaqatakko bidi Yesuusa waati aathi immaneekko enttara
maqettis. 5 Enttika hessan ufayttidi miishe immanaw
iyara zorettidosona. 6 Ikka zoretethan giigis. Aathi enttaw
immanaw asi baynna injje wode naagishe de7ees. 7 Hessafe
guye, Faasikka dorssay shukettiya Uytha Baaley gakkis. 8
Yesuusi, “Faasikka kahuwa maana mela bidi nuus giigisite”
yaagidi Phexiroosanne Yohaannisa kiittis. 9 Entti, “Nu
awun giigisana mela ne koyay” yaagidi oychchidosona.
10 I enttako, “Hekko hintte katama gelishin haatha oto
tookkida addey hinttera gayttana. I bidi geliya keethaa
iya kaallidi gelite. 11 Keethaawakko asttamaarey, ‘Ta ta
tamaaretara wolla Faasikka kahuwa maanaw imatha keethi
awunee? yaagis’ giite. 12 I pooqiya bolla hiixettidi giigidi
de7iya dalgga kifile hinttena bessana, yan giigisite” yaagis.
13 Entti bidi Yesuusi gidayssada hanin demmidosona.
Faasikka baale kahuwa yan giigisidosona. 14 Saateykka
gakkida wode Yesuusi hawaaretara wolla kahuwa bolla
uttis. 15 I enttako, “Ta waaye ekkanaappe sinthe ha kahuwa
hinttera maanaw daro amottas. 16 Hiza, si7ite! Xoossaa
kawotethan hayssas birshshethay polettana gakkanaw ha
kahuwa zaarada miikke” yaagis. 17 Ushshaa ekkidi galati
simmidi, “He7ite hayssa hintte giddon shaakettite. 18 Si7ite!
Xoossaa kawotethay yaana gakkanaw hachchife doomada
ha woyne ushshaafe zaarada uyikke” yaagis. 19 Uythaa
ekkidi, galati simmidi, “Hayssi hinttew imettiya ta ashuwa.
Hayssa oothishe tana qoppite” yaagidi meenthidi enttaw
immis. 20 Hessadakka, kahuwappe guye, ushshaa ekkidi,
“Ha ushshay hinttew gukkida ta suuthan gidiya ooratha
caaquwa. 21 Gidoshin, tana aathi immana uraa kushey
taara issife gaytana. 22 Asa Na7ay iyaw geetettoyssa
mela hayqqanaw de7ees, shin iya aathi immiya uraa ayye”
yaagis. 23 Entti bantta giddon, “Hayssa ooni oothanee” gidi
woli oychchidosona. 24 Qassi entta giddon ooni aadhanee
giya palami medhettis. 25 Yesuusi enttako, “Deriya kawoti
bantta asaa wolqqan haarosonanne; bantta deriya bolla
godateyssataskka banttana, ‘Lo77o ootheyssata’ yaagidi
xeegosona. 26 Shin hintte giddon hessa mela gidoppo. Hintte
giddon bayratey kaaloda hano; kaaletheyssi kaalleyssada
hano. 27 Hanoshin, mokkeyssafenne Moketteyssafe awussi
aadhdhi? Moketteyssa gidenneyye? Shin taani hintte
giddon mokkeyssa mela. 28 “Hintteka ta metuwan taappe
shaakettonna taara minnidi eqqidayssata. 29 Hintte ta
gaytappe maana mela, uyana melanne araatata bolla uttidi
tammanne nam77u Isra7eele sheeshata bolla pirddana
mela ta aaway tana shuumidayssada takka hinttena ta
kawotethan shuumana” yaagis. 31 Kaallidikka Yesuusi,
“Simoona, Simoona, Xalahey hinttena gistteda harqanaw
woossis. 32 Shin taani ne ammanoy dhayonna mela
new gaannatas. Nekka simmida wode ne ishata mintha”
yaagis. 33 Simooni, “Godaw, taani neera qashettanawunne
hayqqanaw giigettas” yaagis. 34 Yesuusi Phexiroosakko,
“Ta new odays; hachchi kuttoy waassanaappe sinthe ne
tana heedzu toho kaddana” yaagis. 35 Kaallidikka, Yesuusi
enttako, “Taani hinttena korojjoy, karxiiteynne caammi
baynna kiittida wode hinttew paccidabay de7ii?” yaagidi
oychchis. Entti zaaridi, “Aykkoyka paccibeenna” yaagidosona.
36 I enttako, “Ha77i korojjoynne karxiitey de7ey oykko;
bisoy baynnay ba afilaa bayzidi biso shammo. 37 Haa
si7ite! ‘Geellatara taybettis’ geetettidi xaafettidayssi tanan
polettanaw bessees. Ee, ta gisho xaafettidabay poletteyssi
tumattis” yaagis. 38 Iya tamaareti, “Godaw hayssan nam77u
bisoti de7oosona” yaagidosona. I, “Gidana” yaagis. 39
Yesuusi kase meezetidayssada denddidi Shamaho Deriya
bolla keyis. Iya tamaareti iya kaallidosona. 40 He bessaa
gakkida wode, “Paacen gelonna mela woossite” yaagis. 41
Enttafe shuchchi holin gakkiya soo mela haakkidi gulbbatidi
woossis. 42 “Ta aawaw, ne shene gidikko ha metuwa taappe
aatha. Shin ta shene gidoppo ne sheney hano” yaagidi
woossis. 43 Kiitanchchoy saloppe qonccidi minthis. 44
Daro un77ettidi minnidi woossees. Iya cawaykka suuthi
xokkiyada sa7an xokkees. 45 Yesuusi woosaa wurssidi ba
tamaaretakko yis. Entti, azzaniyappe denddoyssan daaburidi
dhiskkidashin demmidi, 46 “Ays dhiskkeetii? Paacen gelonna
mela denddidi woossite” yaagis. 47 I buroo oda bolla de7ishin
daro asati yidosona. Tammanne nam77atappe issoy Yihuda
geetetteyssi enttana kaalethees. I Yesuusa yeeranaw mati

shiiqis. **48** Shin Yesuusi, “Yihuda, Asa Na7aa yeerada aatha
immanee?” yaagis. **49** Yesuusa tamaareti he hanuwa be7idi,
“Godaw bison shocino?” yaagidosona. **50** Entta giddofe
issoy kahine halaqaa oosanchchuwa shocidi ushachcha
haytha qanxidi yeggis. **51** Shin Yesuusi, “Agga! Diggofite”
yaagis. Uraa haythaa bochchidi pathis. **52** Hessafe guye,
Yesuusi bana oykkanaw yida kahine halaqatakko, Xoossa
Keetha naageyssata shuumatakkonne cimatakko, “Paanno
oykkiya asada mashshenne xam77a oykkidi yidetii? **53** Ubba
gallas Xoossa Keethan ta hinttera de7iya wode ta bolla
kushe wothibeeketa. Shin hayssi dhuma kawotethay haarida
wodenne hintte wode” yaagis. **54** Hessafe guye, Yesuusa
oykkidi kahine halaqaa zabbaa efidosona. Phexiroosi haahon
Yesuusa kaallees. **55** Asati kahine halaqaa zabban tama
eethidi wolla uttidashin Phexiroosi enttara issife uttis. **56** Issi
aylliya Phexiroosi tama matan uttidayssa cadda xeellada,
“Ha uray iyara de7ees” yaagasu. **57** Shin Phexiroosi, “Ha
maccasete ta he uraa erikke” yaagidi kaddis. **58** Guutha
wodeppe guye issi hara addey iya be7idi, “Nekka enttafe
issuwa” yaagis. Shin Phexiroosi, “Ha addiyaw tana gidikke”
yaagis. **59** Issi saate mela gam77idaappe guye issi hara
addey tillisidi, “Ha uray Galiilappe gidiya gisho sidhey baynna
iyara de7ees” yaagis. **60** Shin Phexiroosi, “Ha addiyaw,
ne geyssa ta erikke” yaagis. I he oda onggonna de7ishin
kuttoy waassis. **61** Goday guye simmidi Phexiroosa xeellis.
Phexiroosi, “Hachchi kuttoy waassanaappe sinthe ne tana
heedzu toho kaddana” yaagidi, Goday odida qaala akeekis.
62 Phexiroosi kare keyidi daro kokkoridi yeekkis. **63** Yesuusa
naagiya asati iya leqisonne deshethi oykkidosona. **64**
Iya ayfiyaa goozidi “Ane tinbbite oda; nena dechchiday
oonee?” yaagidi oychchosona. **65** Hara daro cashshe cayidi
kawushshosona. **66** Sa7i wonttiya wode Ayhude biitta cimati,
kahine halaqatinne higge asttamaareti shiiqidi, Yesuusa
bantta sinthe shiishidosona. **67** Entti, “Neeni Kiristtoosee?
Ane nuus oda?” yaagidi oychchidosona. Yesuusi, “Ta
odiyakko ammanekketa. **68** Ta oychchiyako zaarekketa.
69 Shin Asa Na7ay hayssafe gede baggan wolqqaama
Xoossaa ushachcha baggan uttana” yaagis. **70** He wode
ubbay, “Yaatin, neeni Xoossaa na7ee?” yaagidosona. I, “Ta
Xoossaa na7a gideyssa hintte gideta” yaagis. **71** Entti, “Hiza,
hara markka ay koshshii? I ba inxarssan odishin nu si7ida”
yaagidosona.

23 He bessan shiiqida shanggoti ubbay denddidi Yesuusa
Philaaxoosakko efidosona. **2** “Ha uray nu asaa
balethishin, kawuwas giira giironna mela diggishininne qassi,
‘Taani Kiristtoosa hintte kawuwa’ yaagishin demmida” yaagidi
mootidosona. **3** Philaaxoosi Yesuusa, “Neeni Ayhudeta
kawoyye?” yaagidi oychchis. Yesuusi, “Ee, ne gidayssa
mela” yaagis. **4** Philaaxoosi kahine halaqatakkonne asaakko,
“Ha uraa bolla taani issi balakka demmabiikke” yaagis. **5**
Shin entti, “Ha uray Galiilappe doomidi hayssa gakkanaw
Yihuda kumethaa iitabaas denthethees” yaagidi minthi
odidosona. **6** Philaaxoosi hessa si7ida wode Yesuusi Galiila
aseekko eranaw koyidi iya oychchis. **7** Yesuusi Heroodisa
biittaafe yida asi gideyssa Philaaxoosi erida wode Heroodisi
he wode Yerusalaamen de7iya gisho iyaakko yeddis. **8**
Heroodisi Yesuusa be7anaw daro wodeppe koyishe de7iya
gisho, iya be7ida wode daro ufayttis. Ays giikko, iyabaa
si7ida gisho malaalisiyabaa oothin be7anaw amottishe
de7ees. **9** Heroodisi Yesuusa daro oyshota oychchis,
shin I aykkoka zaaribeenna. **10** Kahineta halaqatinne
higge asttamaareti yan eqqidi minthidi iya mootosona. **11**
Herodisaranne iya wotaaddaretara Yesuusa kadhidosonanne
leqisidosona. Bonchcho afilaa mayzidi Philaaxoosakko
zaaridi yeddidosona. **12** Herodisaranne Philaaxoosara kase
morkkeshin he gallas wolla giigidosona. **13** Philaaxoosi
kahine halaqata, asaa haareyssatanne asaa xeegidi, **14** “‘Ha
uray asaa geellatethas denthethees’ gidi taakko ehideta.
Takka hintte sinthan pilggada hintte shiishida mootuwas aybi
balakka demmabiikke. **15** Heroodisi, hessatho aybi balakka
iya bolla demmiboonna gisho nuukko yeddis. Tumakka
ha uray hayqos gathiya aybi balakka oothibeenna. **16**
Hessa gisho, iya garaafada billa yeddana” yaagis. **17** Hessa
I giday Faasikka Baale wode issi asi enttaw billanayssi
iyaw attonnabaa gidiya gishossa. **18** Derey ubbay issi
bolla, “Ha uraa gede digga, nuus Barbbaana billa” yaagidi
waassidosona. **19** Barbbaani katamaa giddon asaa iitabaas
denthethidi ase wodhdhidi qashettida asi. **20** Philaaxoosi
Yesuusa billanaw koyidi asaas zaari odis. **21** Gidoshin,
asay, “Kaqqa! Kaqqa!” yaagidi waassidosona. **22** Philaaxoosi
heedzantho, “Ha uray qohidabay aybe? Wodhos gathiya bala
ta demmabiikke. Hessa gisho, garaafada yedda aggana”
yaagis. **23** Entti bantta qaala dhoqqu oothidi, “Kaqettanaw
bessees” gidi minthi waassidosona. Entta waasoykka
xoonis. **24** Entta oyshaa gisho, gidi Philaaxoosi iya bolla
pirddis. **25** Asaa iitabaas denthetheyssanne ase wodhdhidi
qashettidayssa bilettana mela woossida, he uraa enttaw billis.
Shin Yesuusa entti koyidabaa oothana mela enttaw aathi
immis. **26** Yesuusa oykkidi efishin Simoona giya Qerena biitta
addey gaxareppe yishin, demmidi masqaliya toossidi Yesuusa
kaallidi baana mela un77ethidosona. **27** Daro asaynne bantta
tiraa iccishe yeekkiya maccasati iya guyiyara kaalloosona. **28**
Shin Yesuusi enttako guye simmidi, “Hinttenoo, Yerusalaame
maccasato, hintte huu7esinne hintte naytas yeekkiteppe

attin taw yeekkofite. 29 ‘Hekko maynthati, yelonna ulotinne
dhanthonna dhanthati anjjettidosona’ hintte yaagana gallasay
yaana. 30 He wode dereta, ‘Nu bolla kunddite’, zumatakka,
‘Nuna kammite’ yaagana. 31 Hiza, qaye mithaa hessatho
oothiko mela mithaa waatanddeshsha?” yaagis. 32 Iyara
wodhanaw hara nam77u worandzota efidosona 33 Qeeraniyo
geetettiya bessaa gathidi kaqqidosona. Worandzotappe
issuwa ushachcha baggara hankkuwa haddirssa baggara
kaqqidosona. 34 Yesuusi, “Ta aawaw, entti ay oothiyako
eronna gisho, neeni enttaw atto yaaga” yaagis. Entti iya
afilaa bolla saama yeggidi shaakettidi ekkidosona. 35 Asay
eqqidi xeellosona, shin deriya haareyssati, “Harata ashshis;
Xoossay doorida Kiristtoosi iya gidikko ane bana ashsho”
yaagidi leqisidosona. 36 Wotaaddareti iyaakko shiiqidi, caala
woyne ushshaa immidosona. 37 Yaatidi, “Neeni Ayhudeta
kawo gidikko ne huu7iya ashsha” yaagidi leqisidosona.
38 Iyaw huu7e baggara, “Hayssi Ayhudeta kawo” yaagiya
xuufey de7ees. 39 Kaqettida worandzotappe issoy cashshe
sa7ara goochchishe, “Ane neeni Kiristtoosa gidikko, nenakka
nunakka ashsha” yaagis. 40 Shin hankko worandzoy, “Neeni
hayssa mela pirddan de7ashe hari attoshin, Xoossaas
yayyikii? 41 Nuuni nu balaas bessiya pirdda ekkoos, shin
ha uray issi iitabaakka oothibeenna” yaagidi hanqettis. 42
Qassika, “Yesuusa, ne ne kawotethaara yaa wode tana
qoppa” yaagis. 43 Yesuusi, “Ta new tuma odays; hachchi
neeni taara gannaten gidana” yaagis. 44 He gallas usuppun
saateppe bidi uddufun saate gakkanaw away poo7uwa
diggida gisho, biitta ubbaa bolla dhuma gidis. Xoossa Keetha
magaraajjoy daakettidi nam77an shaakettis. 46 Yesuusi,
qaala dhoqqu oothidi, “Ta aawaw, ta ta shemppiw ne kushen
sheedhdhays” yaagidi hayqqis. 47 Mato halaqay, hanidayssa
be7idi, “Hayssi uray tumakka xillo” yaagidi Xoossaa galatis.
48 Ha haniyabaa be7anaw he bessaa shiiqida asay ubbay
hanidabaa be7ida wode bantta tiraa iccishe bantta soo
simmidosona. 49 Gidoshin, Yesuusa matan eriya asay
ubbay, hessadakka Galiilappe kaallidi yida maccasati hessa
be7ishe haahon eqqidosona. 50 Ayhude shanggotappe issoy,
Yoosefa geetettiya uray de7ees. I Armmatiyasa geetettiya
Yihuda katamaappe yis. I lo77onne Xillo asi gidiya gisho
Xoossaa kawotethaa yuussaa naagees. Shanggotappe
issuwa gidishe entta zoretethaaninne oosuwan deenna. 52
He uray Philaaxoosakko bidi, Yesuusa ahaa mooganaw taw
imma gidi woossis. 53 Philaaxoosi ekka yaagin, Yesuusa
ahaa wodhisidi afilara xaaxis. Zaallafe woocidi kessida hara
asi moogettonna ooratha duufon wothis. 54 Sambbaati gelana
haniya gisho, he gallasay giigetetha qamma. 55 Galiilappe
denddidi Yesuusa kaallidi yida maccasati Yoosefara bidi iya
ahaa waati moogiyakko duufuwa akeekidi be7idosona. 56
Yaappe simmidi shittonne qibaatiya giigisidosona. Higgey
kiitteyssa mela Sambbaata gallas shemppi pee7idosona.

24 Saaminttafe koyro gallas, wogga wode wontta daro
guura, maccasati bantta giigisida shittuwa ekkidi
duufuwa bidosona. 2 Entti yaa gakkiya wode duufuwa doonan
de7iya shuchchay gondderettidi kichchoyssa demmidosona.
3 Entti duufuwa gaathi gelidosona, shin Godaa Yesuusa
ahaa demmibookkona. 4 Entti yan eqqidi aybi hanidee gidi
qoppishin akeekonna daro phooliya afila ma77ida nam77u
asati entta matan eqqidosona. 5 Maccasati yashettidi
bantta huu7iya sa7an ziqqi oothidi de7ishin, asati enttako,
“De7on de7eyssa hayqota giddon ays koyeetii? 6 I hayssan
deenna; hayqoppe denddis, ‘Asa Na7ay nagaranchchota
kushen aadhdhi imettana; enttika iya kaqqana. I heedzantho
qamman hayqoppe denddana’ yaagidi, I hinttera Galiilan
de7ishe hinttew odida qaala qoppite” yaagis. 8 Maccasati
he wode iya qaala qoppidosona. 9 Maccasati duufuwappe
simmidi hanidabaa ubbaa tammanne issotasinne haratasikka
odidosona. 10 Hessa hawaaretas odiday Magdela Mayraamo,
Yohaanna, Yayqooba aayiw Mayraamonne enttara de7iya
hara maccasata. 11 Shin enttaw maccasati odidayssi
elmo daanin ammanibookkona. 12 Shin Phexiroosi denddi
woxxidi duufo bis. He bessaa gakkidi hokki gaathi xeelliya
wode moogo afilaa xalaala be7is. Hanidaban malaalettishe
ba soo simmis. 13 He gallas kaalliya tamaaretappe
nam77ati Yerusalaameppe tammanne issi kilo mitire haakkiya
Immahoose giya gutaa boosona. 14 Entti wolla hanidabaa
ubbaa odettoosona. 15 Entti he hanotabaa qoppishenne
odettishe biya wode Yesuusi ba huu7en shiiqidi enttara bees.
16 Hanoshin, entti iya eronna mela entta ayfey oykettis. 17 I,
“Hintte wolla oge bolla de7ishe odetteyssi aybe?” yaagis. Entti
azzanidi si7i gidi eqqidosona. 18 Enttafe issoy Qeliyoophpha
geetetteyssi, “Ha qammata giddon Yerusalaamen hanidabaa
eronnayssi, ne biittaas imatheyye?” yaagis. 19 I zaaridi,
“I hanidayssi aybee?” yaagidi oychchis. Entti, “Xoossaa
sinthaninne asa sinthan oosoninne odan mino nabe gidida
Naazirete Yesuusabaa. 20 Iya kahinata halaqatinne nuna
haareyssati hayqo pirddas aathi immidi, kaqqidosona. 21
Nuuni Isra7eele asaa wozande gidi ufayttidi naagidashin
hayssi hanin hachchi heedzantho qamma. 22 Qassi nu
giddofe issi issi maccasati nuna malaalisidosona. Entti
hachchi wontta guura duufuwa bidosona. 23 Iya ahaa dhayida
wode simmi yidi, ‘I paxa de7ees’ yaagiya kiitanchchoti qonccin
be7ida yaagidi odidosona. 24 Nu giddofekka issoti issoti
duufuwa bidi maccasati odidayssatho hanin be7idosona,

shin iya be7ibookkona” yaagis. **25** I enttako, “Hinttenoo,
akeekonna asato, hintte wozanay nabeti odidabaa ubbaa
ammananaw gam77eyssato, **26** Kiristtoosi ha metuwa
ekkanawunne ba bonchchuwan gelanaw bessennee?”
yaagis. **27** Museppenne nabeta ubbaafe denddidi Geeshsha
Maxaafan iyabay xaafettidayssa ubbaa enttaw qonccisis. **28**
Entti biya gutaakko matattida wode Yesuusi aadhdhidi haaho
soo biya daanin, **29** Entti, “Sa7ay qammida gisho nuura
aqa” yaagidi minthidi woossidosona. Hessa gisho, enttara
aqanaw gelis. **30** Enttara issife gayta bolla uttidi, uythaa
denthidi, meenthi anjjidi enttaw immis. **31** He wode entti
erana mela entta ayfey dooyettis. Enttika eridosona. Shin I
enttafe geemmis. **32** Entti, “Nu ogiya bolla de7ishin I nuus
Geeshsha Maxaafaa birshshishininne nuna haasayisishin
nu wozanay xuugettibeenne?” yaagidosona. **33** He wode
denddidi guye Yerusalaame yidosona. Tammanne issotinne
harati issi bolla shiiqidi de7ishin demmidosona. **34** Entti,
“Goday tuma denddis; Simoonas qonccis” yaagidosona.
35 He nam77u tamaareti Immahoose ogiya bolla de7ishin
hanidayssanne uythaa meenthida wode waati iya eridaakko
enttaw odidosona. **36** Nam77u tamaareti hessa oda bolla
de7ishin, Yesuusi entta giddon eqqidi, “Saroy hinttew gido”
yaagis. **37** Gidoshin, entti dagammidi, moytille be7ida daanin
yayyidosona. **38** I enttako, “Ays babbidetii? Ays sidhey
hintte wozanan gelidee? **39** Ta kushiyanne ta tohuwa be7ite;
taani tana. Qassi oykkidi be7ite; tanan hintte be7eyssada,
moytilles ashoynne meqethi baawa” yaagis. **40** Yaagidi,
ba tohuwanne ba kushiya entta bessis. **41** Entti ufayssafe
denddoyssan ammanonna malaaletethan de7ishin, Yesuusi
enttako, “Hayssan hinttew miyabay de7ii?” yaagis. **42**
Enttika caacettida molo issuwa iyaw immidosona. **43** I
ekkidi entta sinthan mis. **44** I, “Ta hinttera gam77ida wode
ubban Muse maxaafatan, nabeta maxaafataninne Mazmure
maxaafatan, ta gisho xaafettidabay ubbay polettanaw
bessees yaagada ta hinttew odida qaalay hayssa” yaagis.
45 He wode Geeshsha Maxaafata akeekana mela wozanaa
entta dooyis. **46** Hessadakka, “Kiristtoosi waaye ekkana,
heedzantho qamman hayqoppe denddana yaagidi xaafettis.
47 Yerusalaameppe denddidi asaa ubbaas nagaraappe
maarotethaynne atotethay iya sunthan markkattana. **48**
Hintte hessas markkatta. **49** Hekko, takka ta aaway immida
ufayssaa hinttew yeddana. Hintte saloppe wolqqa ma77ana
gakkanaw Yerusalaame kataman gam77ite” yaagis. **50**
Hessafe guye, Bitaaniya geetettiya gutaa enttana ekkidi
bis. Ba kushiya denthidi anjjis. **51** Enttana anjjishe enttafe
shaakettidi pude salo ekettis. **52** Entti ziggi goynnidi daro
ufayssan Yerusalaame simmidosona. **53** Xoossaa ubbaa
wode galatishe Xoossa Keethan gam77idosona.

Yohaannisa

1 Qaalay koyro de7ees. Qaalaykka Xoossaara de7ees;
he Qaalay Xoossaa. **2** Koyroppe Qaalay Xoossaara
de7ees. **3** Xoossay ubbabaa Qaalaa baggara medhdhis.
Medhettidabaappe issoykka iya baggara medhettonabay
baawa. **4** Iyan de7oy de7ees; he de7oy asaas poo7o. **5**
Poo7oy dhuman poo7ees; dhumay poo7uwa xoonibeenna.
6 Xoossay kiittida, issi Yohaannisa giya asi de7ees. **7** Asa
ubbay poo7uwan ammanana mela I poo7os markka gididi yis.
8 I poo7uwabaa markkattanaw yisippe attin ba huu7en poo7o
gidenna. **9** Asa ubbaas poo7isiya tuma poo7oy alamiya yees.
10 Qaalay alamen de7is. Xoossay Qaalan alamiya medhdhis,
shin alamey iya eribeenna. **11** I bayssatakko yis, shin
iyayssati iya ekkibookkona. **12** Shin I bana ekkidayssatasinne
iya sunthan ammanidayssatas Xoossaa nayta gidana mela
maata immis. **13** Entti Xoossafe yelettidosonappe attin asi
yelettiya wogan woykko adde shenen woykko asa amon
yelettibookkona. Xoossay I entta aawa. **14** Qaalay ase
gidis; aadho keehatethaanne tumaa kumidi nu giddon de7is.
I aawas issi na7aa gididi ekkida iya bonchchuwa nuuni
be7ida. **15** Yohaannisi iyabaa markkattis. Ba qaalaa dhoqqu
oothidi, “Taani, ‘Taappe guyera yeyssi taappe kase de7iya
gisho taappe aadhdhees’ gada markkattidayssi hayssa”
yaagis. **16** Nuuni ubbay iya aadho keehatethaa kumethaafe
anjjo bolla anjjo ekkida. **17** Xoossay higgiya Muse baggara
immis, shin aadho keehatethaynne tumatethay Yesuus
Kiristtoosa baggara yis. **18** Xoossaa be7ida asi oonikka
baawa; ba Aawa matan de7iya issi Na7aa xalaali baw
Xoosse gididayssi iya qonccisis. **19** Yerusalaamen de7iya
Ayhude halaqati, kahinetanne Leeweta, “Neeni oonee?”
gidi, Yohaannisa oychchana mela iyaakko kiittin, Yohaannisi
enttaw markkattida markkatethay hayssa. **20** Yohaannisi,
“Taani Kiristtoosa gidikke” yaagidi, geeshshidi markkattisippe
attin kaddibeenna. **21** Entti, “Yaatin, neeni oonee? Neeni
Eliyaaseyye?” yaagidi oychchidosona. Yohaannisi, “Akkay
gidikke” yaagis. Qassi entti, “Neeni yaana geetettida
nabiyayye?” yaagidi oychchidosona. Yohaannisi, “Akkay” gidi
zaaris. **22** Yaatin, “Neeni oonee? Nuuni nuna kiittidayssatas
odana mela neeni nena oona gay?” yaagidosona. **23**
Yohaannisi zaaridi, “Nabiya Isayaasi gidayssada, ‘Godaa
ogiya suurisite!’ gidi bazzo biittan waassiya uraa qaalay tana”
yaagis. **24** Qassi Farisaaweti kiittida asati **25** Yohaannisakko,
“Neeni Kiristtoosa woykko Eliyaasa woykko nabe gidonna
ixxiko, yaatin ays xammaqay?” gidi oychchidosona. **26**
Yohaannisi zaaridi, “Taani haathan xammaqays, shin hintte
eronna asi hintte giddon eqqis. **27** I taappe guyera yees.
Taani hari attoshin iya caammaa wodoruwa billanaw bessike”
yaagis. **28** Hessi ubbay Yorddaanose Shaafappe hefinthan,
Bitaaniya giya biittan, Yohaannisi xammaqiya bessan hanis.
29 Yohaannisi wonttetha gallas Yesuusi baakko yishin be7idi,
“Alamiya nagara quchchiya Xoossaa Dorssay hayssa! **30**
Taani, ‘Taappe guyera issi asi yaana. I taappe kase de7iya
gisho taappe aadhdhees’ gada odidayssi hayssa. **31** I
ooneekko taani erikke. Shin Isra7eele asaas iya qonccisanaw
haathan xammaqashe yas” yaagis. **32** Yohaannisi hayssada
yaagidi markkattis: “Geeshsha Ayyaanay saloppe holeda
wodhdhishininne iyara de7ishin be7as. **33** Hessi hananaappe
kase taani iya erikke. Shin haathan xammaqanaw tana kiittida
Xoossay, ‘Geeshsha Ayyaanay wodhdhidi iyara de7ishin
neeni be7anaysinne Geeshsha Ayyaanan xammaqanayssi
iya’ yaagidi taw odis. **34** Taani hessi hanishin be7ada, I
Xoossaa Na7aa gididayssa markkattays” yaagis. **35** Qassi
wonttetha gallas Yohaannisi ba tamaaretappe nam77atara
issife eqqis. **36** Yesuusi aadhdhishin Yohaannisi be7idi,
“Xoossaa dorssay haysish!” yaagis. **37** Yohaannisa nam77u
tamaareti Yohaannisi geyssa si7idi Yesuusa kaallidosona.
38 Yesuusi bana kaalleyssata guye simmi be7idi, “Ay
koyeetii?” yaagidi oychchis. Entti zaaridi, “Asttamaariyaw,
neeni awun de7ay?” yaagidosona. **39** Yesuusi enttako, “Haa
yidi be7ite” yaagis. Entti bidi I de7iyasuwa be7idosona. He
gallas sa7ay tammu saate heera gidiya gisho iya matan
pee7idosona. **40** Yohaannisi gidayssa si7idi, Yesuusa kaallida
nam77u tamaaretappe issoy, Simoon Phexiroosa ishaa
Inddiriyasa. **41** Inddiriyasi koyro ba ishaa Simoonara gayttidi,
“Nuuni Kiristtoosa demmida” yaagis. **42** Inddiriyasi Simoona
Yesuusakko ehis. Yesuusi Simoona be7idi, “Neeni Yoona
na7aa Simoona; ne sunthay Keefa gidi xeegettana” yaagis.
43 Wonttetha gallas Yesuusi Galiila biittaa baanaw qofa
qachchis. I Filiphphoosara gayttidi, “Tana kaalla!” yaagis. **44**
Filiphphoosi, Inddiriyasinne Phexiroosi de7ida Beetesayda
giya katamaappe yida ase. **45** Filiphphoosi Natina7eelara
gayttidi, “Musey higge maxaafan, qassi nabetikka iyabaa
xaafida Yoosefa na7aa Naazirete Yesuusa nuuni demmida”
yaagis. **46** Natina7eeli zaaridi, “Naazirete katamaappe
lo77obay keyanaw dandda7ii?” yaagis. Filiphphoosi, “Yada
be7a” yaagis. **47** Natina7eeli baakko yeyssa Yesuusi be7idi,
“Geney baynna tuma Isra7eele asi hayssa!” yaagis. **48**
Natina7eeli Yesuusakko, “Neeni tana awun eray?” yaagis.
Yesuusi zaaridi, “Filiphphoosi nena xeeganaappe sinthe,
neeni balase mithaa garssan de7ishin taani nena be7as”
yaagis. **49** Natina7eeli zaaridi, “Asttamaariyaw, neeni
Xoossaa Na7aa! Neeni Isra7eele kawo!” yaagis. **50** Yesuusi
iyaakko, “Taani nena balase mithee garssan be7as gida

gisho ammanay? Neeni hayssafe aadhdhiyabaa be7ana!”
yaagis. **51** Qassi Yesuusi, “Taani hinttew tuma odays;
saloy dooyettin, Xoossaa kiitanchchoti Asa Na7aa bolla
keyishininne wodhdhishin hintte be7ana” yaagis.

2 Heedzantho gallas Galiila biittan Qaana kataman
yaaganoy yaaganettis. Yesuusa aayiya he yaaganuwan
de7awusu. **2** Yesuusikka ba tamaaretara issife he yaaganuwa
xeegettis. **3** Woyne ushshay wurin, Yesuusa aayiya
Yesuusakko, “Enttaw woyne ushshay wuris” yaagasu.
4 Yesuusi zaaridi, “Ta aaye, ne hayssan geloppa? Ta
wodey buroo gakkibeenna” yaagis. **5** Yesuusa aayiya
oosanchchotakko, “I hinttew odiyabaa aybibaa gidikkoka
oothite” yaagasu. **6** Ayhudeti bantta geesho wogaas go7ettiya
usuppun shuchcha baathati he bessan de7oosona. Issi issi
baathay nam77u woykko heedzu xugga oykkees. **7** Yesuusi
oosanchchotakko, “Baathatan haathe kunthite” yaagis. Entti
baathatas doona gakkanaw haathe kunthidosona. **8** Yesuusi
enttako, “Ha77i duuqqidi yaaganuwa halaafiyas immite”
yaagis. Entti iyaw efidi immidosona. **9** Yaaganuwa halaafey
woyne ushshi laamettida haathaa ganxi ekkidi awuppe
yidaakko eribeenna, shin haathaa kunthida oosanchchoti
eroosona. Yaaganuwa halaafey machchiw ekkeyssa xeegidi,
10 “Oonikka lo77o woyne ushshaa asaa koyrottidi ushshees.
Yaatidi asay uyi kallidaappe guye, qiraariya immees. Shin
neeni lo77o woyne ushshaa hanno gakkanaw wotha
aggadasa” yaagis. **11** Yesuusi ha koyro malaataa Galiila
biittan Qaana kataman oothis; hessan ba gitatethaa bessis.
Iya tamaareti iya ammanidosona. **12** Hessafe guye,
Yesuusi ba aayera, ba ishataranne ba tamaaretara issife
Qifirnahoome giya katamaa bidi guutha gallas gam77is.
13 Ayhudeti bonchchiya Faasika Baale gallasay matatin
Yesuusi Yerusalaame bis. **14** Bidi Xoossa Keethan boorata,
miizata, dorssatanne holleta bayzeyssatanne bantta oydiyan
uttidi miishe laammeyssata demmis. **15** I xurqqafe dooqidi
asaa ubbaa entta mehetara Xoossa Keethafe gooddidi
kare kessis. Miishe laammeyssata xarpheezatakka aathi
yeggidi entta miishiya laallis. **16** Holle bayzeyssata, “Ha
holleta hayssafe kessite; ta Aawa keetha giya oothofite”
yaagis. **17** Iya tamaareti Geeshsha Maxaafan, “Taani ne
keethas mishettiya mishay tana tamada xuuggees” geetettidi
xaafettidayssa akeekidosona. **18** Hessafe guye, Ayhudeti
zaaridi, “Ne hayssa oothanaw new maati de7eyssas nuna
ay malaata oothada bessanee?” yaagidosona. **19** Yesuusi,
“Ha Xoossaa Keetha laallite; taani heedzu gallasan zaarada
keexana” yaagis. **20** Qassika Ayhudeti, “Ha Xoossa Keetha
keexanaw oytamanne usuppun laythi ekkis, shin neeni
heedzu gallasan keexanee?” yaagidosona. **21** Shin Yesuusi
odiya Xoossa Keethay ba asatethaabaa. **22** Hessa gisho,
Yesuusi hayqoppe denddidaappe guye iya tamaareti I hessa
gidayssa akeekidosona. Qassi entti Xoossaa maxaafan
xaafettidayssanne Yesuusi odidayssa ammanidosona. **23**
Yesuusi Faasika bonchchiya bessan Yerusalaamen de7ishin,
I oothida malaatata be7idi daro asay iya ammanidosona. **24**
Shin Yesuusi asaa ubbaa eriya gisho entta ammanibeenna.
25 Asa wozanan de7iyabaa I ba huu7en eriya gisho asabaa
oonikka iyaw odana mela koshshibeenna.

3 Farisaaweta yaraappe gidida, Ayhudeta halaqay,
Niqodimoosa giya issi addey de7ees. **2** Niqodimoosi
qamma Yesuusakko yidi, “Asttamaariyaw, neeni Xoossay
kiittida asttamaare gideyssa nuuni eroos. Ays giikko,
Xoossay iyara doonna ixxiko ha neeni oothiya malaata
oothanaw dandda7iya asi baawa” yaagis. **3** Yesuusi zaaridi,
“Taani new tuma odays; oonikka zaari yelettonna ixxiko
Xoossaa kawotethaa be7anaw dandda7enna” yaagis. **4**
Niqodimoosi, “Ceega asi waanidi zaari yelettanaw dandda7ii?
Ba aaye ulo simmi gelidi zaari yelettanaw dandda7ii?”
yaagis. **5** Yesuusi zaaridi, “Taani new tuma odays; oonikka
haathafenne Geeshsha Ayyaanaappe yelettonna attiko,
Xoossaa kawotethaa gelanaw dandda7enna. **6** Asho
na7atethi aawuppenne aayippe yees; Xoossaa na7atethi
Geeshsha Ayyaanaappe imettees. **7** Taani, ‘Hintte zaari
yelettanaw bessees’ gada hinttew odida gisho neeni
malaalettof. **8** Carkkoy ba koyida bessi carkkees. Neeni
iya kooshinchcha si7asappe attin I awuppe yaakko woykko
aw biyakko erakka. Ayyaanaappe yelettida ubbay hessa
mela” yaagis. **9** Yaatin Niqodimoosi, “Hessi waanidi
hananaw dandda7ii?” yaagidi oychchis. **10** Yesuusi zaaridi,
“Neeni Isra7eelata asttamaare gidashe hayssa erikkii? **11**
Taani new tuma odays; nu ereyssa odoosinne be7idabaa
markkattoos, shin nu markkatethaa hintte ekkeketa. **12**
Taani hinttew sa7abaa odin hintte ammanonnabaa gidikko
salobaa odin waati ammananee? **13** Saloppe wodhdhida
Asa Na7aappe attin salo keyiday oonikka baawa; [salon
de7iya Asa Na7ay tana]” yaagis. **14** Musey bazzo biittan
biraata shooshi kaqqidayssada tana ammanida **15** ubbay
merinaa de7uwa ekkana mela Asa Na7ay dhoqqu gaanaw
bessees. **(aiōnios g166)** **16** Xoossaa Na7aa ammaniyaa
ubbay merinaa de7uwa laattanaappe attin dhayonna mela
Xoossay ha alamiya daro dosida gisho ba issi Na7aa
immis. **(aiōnios g166)** **17** Xoossay ba Na7aa ha alamiya
kiittiday alamiya pirddanaw gidonnashin alamiya iya baggara
ashshanaassa. **18** Na7aa ammaniyaa oonikka pirddettenna,

shin Na7aa ammanonna oonikka issi Xoossaa Na7aa
ammaniboonna gisho ha77i pirddettis. 19 Pirddayka hayssa:
poo7oy alamiya yis, shin asaa oosoy iita gidiya gisho asay
poo7uwappe aathidi dhumaa dosees. 20 Iitabaa oothiya
oonikka poo7o ixxees. Ays giikko, ba oosoy qoncconna
mela poo7uwakko yeenna. 21 Shin tuma oothiya oonikka
Xoossay kiittidayssada I oothidayssa poo7oy qonccisana
mela poo7uwakko yees. 22 Hessafe guye, Yesuusinne iya
tamaareti Yihuda biitta bidosona. Yesuusi yan xammaqishe
enttara guutha wode uttis. 23 Qassi Yohaannisi Saleeme
matan de7iya Henoona giyason gidiya haathi de7iya gisho
asaa yan xammaqees. Asaykka yaa bidi xammaqettosona.
24 He wode Yohaannisi buroo qashettibeenna. 25 Hessafe
guye, Yohaannisa tamaaretinne issi Ayhude addey geesho
wogabaa palamidosona. 26 Entti Yohaannisakko bidi,
“Asttamaariyaw, Yorddaanose Shaafappe hefinthan neera
de7eyssi, neeni iyabaa markkattidayssi, hekko xammaqees.
Asay ubbayka iyaakko boosona” yaagidosona. 27 Yohaannisi
zaaridi, “Xoossay immonna asi aybibaakka ekkanaw
dandda7enna. 28 ‘Taani Kiristtoosa gidikke, shin iyappe
sinthe kiitetas’ gidayssas taw hinttee, hintte huu7en markka.
29 Gelos giigidaara ekkenaw giigidayssassa. Ekkeyssa
laggey iya matan eqqidi I geyssa si7iya wode daro ufayttees.
Hessa gisho, hayssi ta ufayssay polettis. 30 I gitatanaw taani
guuxanaw bessees” yaagis. 31 Bollafe yeyssi ubbaafe bolla.
Sa7appe benttidayssi sa7abaa. I sa7abaa odees. Saloppe
yeyssi ubbaafe bolla. 32 I ba be7idabaanne si7idabaa
markkattees, shin iya markkatethaa ekkey baawa. 33
Iya markkatethaa ekkiya oonikka Xoossay tuma gideyssa
qonccisees. 34 Xoossay ba geeshsha Ayyaana iyaw kumethi
immiya gisho Xoossay kiittidayssi Xoossaa qaala odees.
35 Aaway ba Na7aa dosidi ubbabaa iya kushen wothis.
36 Na7aa ammaniyaa uraas merinaa de7oy de7ees. Shin
Na7aa ammanonnayssa bolla Xoossaa hanqoy de7eesippe
attin I de7o demmenna. **(aiōnios g166)**

4 Yesuusi Yohaannisayssafe dariya kaalleyssata baakko
shiisheyssanne xammaqeyssa Farisaaweti si7idosona.
2 Gidikkoka Yesuusa tamaareti xammaqidosonappe attin
Yesuusi oonakka xammaqibeena. 3 Yesuusi asay iyabaa
geyssa si7ida wode Yihudappe denddidi Galiila bis. 4
Galiila bishe Samaarera aadhdhanayssi iyaw attonnabaa
gidis. 5 Hessa gisho, Yayqoobi ba na7aa Yoosefas immida
gadiya matan de7iya Sikaare giya Samaare katamaa bis.
6 He bessan Yayqooba haathaa ollay de7ees. Yesuusi
hamuthan daaburidi he haathaa olla matan uttis. He wode
sa7ay usuppun saate heera. 7 Issi Samaare katamaa
maccas he ollaafe haathe tikkanaw yasu. Yesuusi he
maccaseekko, “Tana haathe ushsharkkii” yaagis. 8 He wode
Yesuusa tamaareti kathi shammanaw katama bidosonashin.
9 He maccasiya zaarada, “Neeni Ayhude ase gidashe,
Samaare maccas gidiya tana waanada haathe ushsha
gay?” yaagasu. Hessa iya giday Ayhudeti Samaaretara
gayttonna gishossa. 10 Yesuusi zaaridi, “Neeni Xoossaa
imotaanne haathe tana ushsha geyssi ooneekko eridabaa
gidiyakko iya ne woossana; ikka new de7o immiya haathi
immanashin” yaagis. 11 Maccasiya zaarada, “Godaw, new
duuqqiyabay baawa; ollayka ziqqa. Yaatin, de7o immiya
haathi ne awuppe ekkanee? 12 Nuus ha haathaa olla
immida nu aawa Yayqoobappe neeni aadhdhay? I, iya
naytinne iya mehey ha ollaafe uyidosona” yaagasu. 13
Yesuusi, “Ha haathaafe uyida oonikka zaari saamottana.
14 Shin taani immana haathaa uyaa oonikka ubbakka
saamottenna. Taani immana haathay iya giddon merinaa
de7o immiya goggiya pultto gidana” yaagis. **(aiōn g165, aiōnios
g166)** 15 Maccasiya zaarada, “Godaw, taani saamottonna
melanne haathe tikkanaw ha bessaa yoonna mela taw he
haathaa imma” yaagasu. 16 Yesuusi iikko, “Bada ne azina
xeegada ya” yaagis. 17 Maccasiya zaarada, “Taw azini
baawa” yaagasu. Yesuusi iikko, “Taw azini baawa guussan
balabaakka. 18 New kase ichchashu azinati de7oosona.
Ha77i neera de7iya addey ne azina gidenna. Neeni ha77i
tuma odadasa” yaagis. 19 Maccasiya zaarada, “Godaw,
neeni nabe gideyssa taani eras. 20 Nu aawati ha deriya
bolla Xoossaa goynnidosona. Shin hintte Ayhudeti asi
Xoossas goynnanaw bessiya bessay Yerusalaamena geeta”
yaagasu. 21 Yesuusi, “Ha maccasete tana ammana; ha
deriya bolla woykko Yerusalaamen Aawas hintte goynnona
wodey yaana. 22 Hintte Samaareti eronnayssa goynneeta.
Shin nuuni atotethay Ayhudeppe yaa gisho nu ereyssa
goynnos. 23 Shin Aawas tuman goynneyssati Ayyaananinne
tumatethan goynnana wodey matattis; ha77ika gakkis.
Hiza, Aaway koyey hayssa mela ogiyan goynneyssata.
24 Xoossay Ayyaana; iyaw goynneyssati Ayyaananinne
tumatethan goynnanaw bessees” yaagis. 25 Maccasiya
zaarada, “Kiristtoosi yaanayssa taani erays. I yaa wode nuus
ubbabaa odana” yaagasu. 26 Yesuusi, “Ha neera odettey
taani iya” yaagis. 27 Entti odettishin, Yesuusa tamaareti
bida bessaafe simmidosona. Yesuusi maccasara odettishin
entti be7idi daro malaalettidosona. Shin maccaseekko, “Ay
koyay?” giday woykko Yesuusakko, “Iira ays odettay?” giday
oonikka baawa. 28 Hessafe guye, maccasiya ba haatha
otuwa aggada guye katamaa bada asaakko, 29 “Taani
oothidabaa ubbaa taw odida addiya be7anaw yedhdhite. I

Kiristtoosa gidanddeshshaa?” yaagasu. 30 Asay katamaappe
keyidi Yesuusakko bidosona. 31 Hessi hanishin, iya tamaareti
Yesuusakko, “Guuthabaa markkii” yaagidi woossidosona. 32
Shin I, “Taw hintte eronna kathi ta meyssi de7ees” yaagis.
33 Hessa gisho, iya tamaareti bantta giddon, “Iyaw miyabaa
asi ehonna aggenna?” yaagidosona. 34 Yesuusi enttako, “Ta
kathay tana kiittidayssa sheniya oothanayssanne iya oosuwa
polanayssa. 35 Hintte, ‘Oyddu ageenappe guye kathay
cakettana’ geekketiyye? Shin taani hinttew odays; kathay
kaxidi shiishoos gakkidayssa loythi xeellite. 36 Zereyssinne
cakkeyssi issife ufayttana mela cakkeyssi damooziya ekkees
qassi kathaa merinaa de7os shiishees. (aiōnios g166) 37 Hiza,
‘Issoy zerees; hankkoy qassi cakkees’ giya oday tuma.
38 Hintte daaburiboonayssa shiishana mela taani hinttena
kiittas. Harati oothi daaburidasuwan gelidi hintte entta
daaburaa ayfiyaa ekkideta” yaagis. 39 Maccasiya, “I, taani
oothida ubbabaa odis” gada markkattida gisho he kataman
de7iya Samaare asaappe daroti Yesuusa ammanidosona.
40 Samaare asay Yesuusakko yidi, bantta matan gam77ana
mela Yesuusa woossin I yan nam77u gallas uttis. 41 I odiya
qaala gisho kaseyssafe daro asay ammanidosona. 42 Qassi
entti maccaseekko, “Ha77i nu ammaney nu huu7en I geyssa
si7ida gishossafe attin neeni markkattida gishossa gidenna.
Qassi I tuma ha alamiya ashsheyssa gideyssa nuuni erida”
yaagidosona. 43 Nam77u gallasappe guye, Yesuusi yaappe
keyidi Galiila biitta bis. 44 Yesuusi ba huu7en, “Nabey ba
biittan bonchchettena” yaagidi kasetidi odis. 45 Yesuusi
Galiila gakkida wode Galiila asay iya mokkidosona. Ays
giikko, Faasika Baale bonchchiya gallas entti Yerusalaamen
de7iya gisho I oothidabaa ubbaa be7idosona. 46 Yesuusi
haathaa woyne ushshi laammida bessaa, Galiilan de7iya
Qaana katama bis. Qifirnahoomen kawo keethan oothiya issi
shuumaas na7ay harggettis. 47 Yesuusi Yihudappe Galiila
yidayssa he shuumay si7idi iyaakko yis. Hayqqanaw matida
ba na7aa bidi pathana mela Yesuusa woossis. 48 Yesuusi
shuumakko, “Xoossay oothiya malaatatanne oorathabata
be7onna de7ishe hintte ubbarakka ammanekketa” yaagis.
49 Shuumay zaaridi, “Godaw, ta na7ay hayqqonna de7ishin
taara yedhdharkki” yaagis. 50 Yesuusi, “Ne soo ba; ne na7ay
paxana” yaagis. He shuumay Yesuusi gidayssa ammanidi
ba soo bis. 51 I ba soo bishin iya aylleti iyaakko yishe
iyara ogen gayttidi, “Ne na7ay paxis” gidosona. 52 I ba
aylleta ba na7aas ay saaten lo77idaakko oychchis. Entti
zaaridi, “Zine laappun saaten mishay aggis” yaagidosona.
53 Na7aa aaway Yesuusi baakko, “Ne na7ay paxana” giday
he saatiyan gideyssa akeekis. Hessa gisho, inne iya soo
asay ubbay ammanidosona. 54 Hessi Yesuusi Yihudappe
Galiila yidi oothida nam77antho malaataa.

5 Hessafe guye, Yesuusi Ayhudeti bonchchiya baaliyas
Yerusalaame bis. 2 Yerusalaamen Dorssa Penggiya
matan Ibraysxe doonan Beetesayda giya teqeti uttida haathay
de7ees. He teqeti uttida haathaa matan ichchashu shemppiya
bessati de7oosona. 3 [Hessan haathay qaaxxanayssa
naagiya] daro harggangchchoti, qooqeti, wobbetinne gunddati
zin77idosona. 4 [Ays giikko, issi issi toho Godaa kiitanchchoy
teqettida haathan wodhdhidi haathaa qaathees. Haathay
qaaxxiya wode koyro gelida uray bana oykkida ay
harggefekka paxees.] 5 He bessan hasttamanne hosppun
laythi harggettida issi addey de7ees. 6 Yesuusi yan zin77ida
addiya be7idi, qassi daro wode harggettidayssa eridi
addiyako, “Paxanaw koyay?” yaagis. 7 Harggangchoy zaaridi,
“Godaw, haathay qaaxxiya wode tana haathan yeggiya asi
baawa. Taani gelana haniya wode haray taappe sinthattidi
geli kichchees” yaagis. 8 Yesuusi iyaakko, “Dendda eqqa;
ne alggaa tookkada ba” yaagis. 9 Addey sohuwarakka
paxis; ba alggaa tookkidi bis. Hessi Sambbaata gallasan
hanis. 10 Hessa gisho, Ayhudeti paxida addiyako, “Hachchi
sa7ay Sambbaata; neeni ne alggaa tookkeyssi woga
gidenna” yaagidosona. 11 Shin addey, “Tana pathidayssi, ne
alggaa tookkada ba gis” yaagidi zaaris. 12 Entti iyaakko,
“Nena, ne alggaa tookkada ba giday I oonee?” yaagidi
oychchidosona. 13 Shin Yesuusi he bessan daro asaa giddora
erisonna kanthidi bida gisho addey bana pathiday ooneekko
erenna. 14 Yesuusi guyeppe he addiya Xoossa Keethan
demmidi, “Hekko, neeni paxadasa; hayssafe iitabay nena
gakkonna mela zaarada nagara oothofa” yaagis. 15 Hessafe
guye, addey bidi bana pathidayssi Yesuusa gididayssa
Ayhudetas odis. 16 Yesuusi hessa Sambbaata gallas oothida
gisho, Ayhudeti Yesuusa gooda oykkidosona. 17 Yesuusi
zaaridi, “Ta Aaway ubba wode oothees; takka oothanaw
bessees” yaagis. 18 Yesuusi Sambbaata bonchchonna gisho
xalaalas gidonnashin Xoossay ba Aawa gidi bana Xoossara
giigisida gisho, Ayhudeti iya wodhanaw kaseyssafe minthidi
koyidosona. 19 Yesuusi zaaridi, “Taani hinttew tuma odays;
Na7ay barkka aykkoka oothanaw dandda7enna. I ba Aaway
oothishin be7oyssa xalaala oothees. Aaway ootheyssa
Na7aykka oothees. 20 Aaway ba Na7aa dosiya gisho I
oothiya ooso ubbaa ba Na7aa bessees. Hintte malaalettana
mela I hayssafe aadhdhiya ooso ba Na7aa bessana. 21
Aaway hayqqidayssata hayqoppe denthidi enttaw de7o
immeyssada Na7aykka ba koyeyssatas de7o immees. 22
Aaway Na7aas pirdda maata ubbaa immisppe attin I oonakka

pirddenna. 23 Asay ubbay Aawa bonchcheyssada Na7aakka
bonchchana. Na7aa bonchchonna oonikka Na7aa kiittida
Aawakka bonchchenna. 24 “Taani hinttew tuma odays; ta
qaala si7eyssasinne tana kiittidayssa ammaneyssas merinaa
de7oy de7ees. I hayqoppe de7on pinnida gisho pirddettenna.
(aiōnios g166) 25 Taani hinttew tuma odays; hayqqida asay
Xoossaa Na7aa qaala si7iya wodey yaana; hessika ha77i.
He qaalay si7ey de7on daana. 26 Aaway de7os pultto
gididayssada Na7aakka de7os pultto oothis. 27 Na7ay Asa
Na7a gidiya gisho Aaway Na7aas pirdda maata immis. 28
“Duufon de7eyssati iya qaala si7idi denddiya wodey yaana
gisho hayssan malaalettofite. 29 Lo77o oothidayssati de7on
daanaw qassi iita oothidayssati pirdda ekkanaw duufoppe
denddana. 30 “Taani ta maatan aybibaakka oothanaw
dandda7ikke. Xoossay taw odidayssada pirddays. Taani
tana kiittidayssi koyabaa oothaysippe attin ta koyabaa
oothonna gisho ta pirdday tuma. 31 “Taani tabaa markkatiko
ta markkatethay tuma gidenna. 32 Tabaa markkattiya hari
de7ees; I tabaa markkatteyssi tuma gideyssa taani erays. 33
“Hintte Yohaannisakko ase kiittin I tumaas markkattis. 34 Taani
hessa hinttew odey, hintte attana mela gadappe attin asa
markkatethi taw koshshin gidenna. 35 Yohaannisi muqaadada
eexishe poo7is. Hintte guutha wode iya poo7uwan ufayttideta.
36 “Shin taw Yohaannisappe aadhdhiya markki de7ees.
Taani oothana mela ta Aaway taw immida oosoti tabaa
markkattosona; Aaway tana kiittidayssa qonccisoosona. 37
“Qassi tana kiittida Aawaykka ba huu7en tabaa markkattees.
Hintte iya qaala ubbarakka si7ibeekketa woykko iya malaa
be7ibeekketa. 38 I kiittidayssa hintte ammanonna gisho iya
qaalay hintte wozanan baawa. 39 “Geeshsha Maxaafatappe
merinaa de7o demmanabaa hinttew daanin entta pilggeeta;
entti tabaa markkattosona. (aiōnios g166) 40 Shin hintte de7o
demmanaw taakko yaanaw koyekketa. 41 “Asappe taani
bonchcho koyikke. 42 Shin taani hintte wozanan Xoossaa
siiqoy baynnayssa erays. 43 Taani ta Aawa maatan yas,
shin tana mokkibeekketa. Haray ba maatan yaa wode iya
mokkeeta. 44 Hintte issoy issuwafe bonchcho koyeyssati,
issi Xoossafe yaa galata ekkanaw koyonnayssati, waanidi
tana ammananaw dandda7etii? 45 “Taani ta Aawa sinthan
hinttena mootiyabaa hinttew daanoppo. Hinttena mootanay
hintte ufayssan naagiya Muse. 46 Hintte Muse ammanidabaa
gidiyakko I tabaa xaafida gisho tanakka ammananashin. 47
Shin hintte I xaafidayssa ammanonna ixxiko ta qaala waattidi
ammananee?” yaagis.

6 Hessafe guye, Yesuusi Xibaaryoosa giya Galiila Abbaafe
hefinthi pinnis. 2 I harggancchota pason oothida malaata
be7ida gisho, daro asay iya kaallidosona. 3 Yesuusi deriya
bolla keyidi, yan ba tamaaretara issife uttis. 4 Ayhudeti
bonchchiya Faasika Baale gallasay gakkis. 5 Yesuusi daro
asay baakko yeyssa be7idi Filiphphoosakko, “Ha asaa ubbaa
muzanaw gidiya kathi awuppe shammanee?” yaagis. 6 I
hessa Filiphphoosa paaccanaw gisippe attin I ba huu7en
ay oothaneekko erees. 7 Filiphphoosi zaaridi Yesuusakko,
“Hari attoshin, Huu7en huu7en, issi issi barssi gathanaw,
nam77u xeetu dinaaren uythu shamminkka gidenna” yaagis.
8 Qassi Yesuusa tamaaretappe issoy, Simoon Phexiroosa
ishay Inddiriyasi, 9 “Ichchashu bangga soollonne nam77u
molo oykkida issi na7ay hayssan de7ees, shin ha asa
ubbaas hessi ay maaddanee?” yaagis. 10 Yesuusi ba
tamaaretakko, “Asaa utisite” yaagis. He bessan daro maati
de7ees; asay ubbay uttis. Adde asaa tayboy ichchashu
mukulu gidana. 11 Yesuusi uythaa ekkidi Xoossaa galati
simmidi yan uttida asaas gishis. Moluwakka ekkidi hessada
oothidi immin, asay ba koyidayssa mela mis. 12 Entti ubbay
kallidaappe guye, Yesuusi ba tamaaretakko, “Issibaykka
iitonna mela attida tiifiya shiishite” yaagis. 13 Hessa gisho,
entti ubbaa shiishidosona. Asay min attida bangga soollo
tiifiya shiishidi tammanne nam77u gayta kunthidosona.
14 Asay Yesuusi oothida malaatata be7ida wode, “Hayssi
tuma ha alamiya yaana geetettida nabiya” yaagidosona. 15
Yesuusi entti iya oykkidi wolqqan kawo oothanaw haneyssa
eridi, barkka deriya bolla zaari keyis. 16 Sa7ay omarssida
wode Yesuusa tamaareti abbaako wodhdhidosona. 17 Sa7ay
qammida gishonne Yesuusi buroo enttako yiboonna gisho iya
tamaareti wogolon gelidi abbaa pinnidi Qifirnahoome baanaw
denddidosona. 18 Wolqqaama carkkoy carkkida gisho abbay
qaaxxees. 19 Ichchashu woykko usuppun kilo mitire gideyssa
mela entti abbaa pidhidi bidaappe guye, Yesuusi abbaa
bollara hamuttishe yeyssa be7idi yayyidosona. 20 Shin I,
“Babbofite, tana” yaagis. 21 Entti ufayttidi iya wogoluwan
gelssidosona; iirakka wogoloy entti biya abbaa gaxa gakkis.
22 Wonttetha gallas abbaafe hefinthan attida daro asay
issi wogolo xalaali de7eyssa be7idosona. Yesuusi ba
tamaaretara wogoluwan gelidi, enttara boonnayssanne entti
banttarkka bidayssa akeekidosona. 23 Shin Xibaaryoosappe
hara wogoloti Yesuusi Xoossaa galatin, asay uythaa mida
bessaa yidosona. 24 Asay Yesuusi woykko iya tamaareti
yan baynnayssa be7idi, Yesuusa koyanaw wogolotan gelidi
Qifirnahoome bidosona. 25 Asay Yesuusa abbaafe hefinthan
demmida wode, “Asttamaariyaw, hayssa awude yadi?”
yaagis. 26 Yesuusi zaaridi, “Taani hinttew tuma odays;
hintte tana koyey uythi midi kallida gishossafe attin malaata
be7ida gishossa gidenna. 27 Samiya kathas oothofite, shin

merinaa de7o immiya kathas oothite. Xoossaa Aaway I
oothana mela iyaw maata immida gisho he kathaa Asa
Na7ay hinttew immana" yaagis. **(aiōnios g166)** **28** Yaatin
entti, "Nuuni Xoossaa oosuwa oothanaw ay oothanee?"
yaagidi Yesuusa oychchidosona. **29** Yesuusi zaaridi, "Hintte
oothana mela Xoossay koyaa oosoy hayssa: I kiittidayssa
ammanite" yaagis. **30** Entti zaaridi, "Nuuni be7idi, nena
ammanana mela ay malaata ne bessanee? Ne ay oothanee?
31 Geeshsha Maxaafan, 'Entti maana mela uythu saloppe
immis' geetetti xaafettidayssada nu aawati bazzo biittan
manna midosona" yaagidosona. **32** Yesuusi, "Taani hinttew
tuma odays; hinttew saloppe tuma uythaa immiday ta
Aawappe attin Muse gidenna. **33** Hiza, Xoossay immiya
uythay saloppe wodhdhidayssi alamiyas de7o immeyssa"
yaagis. **34** Entti zaaridi, "Godaw, nuus he uythaa ubba
wode imma" yaagidosona. **35** Yesuusi, "Taani de7o immiya
uythaa; taakko yaa oonikka ubbaraka koshattenna. Qassi
tana ammaniyaa uray ubbarakka saamottenna. **36** Shin taani
hinttew odas; hintte tana be7ideta, shin ammanekketa. **37**
Ta Aaway taw immiya ubbay taakko yaana; qassi taakko
yaa oonakka kare yeddike. **38** Taani ta koyabaa oothanaw
gidonnashin tana kiittidayssi koyabaa oothanaw saloppe
yas. **39** Tana kiittidayssi koyey hayssa: taani I taw immida
ubbatakka wurssetha gallas hayqoppe denthana melappe
attin issuwaka dhayssana mela koyenna. **40** Hiza, ta
Aaway koyey hessa: Na7aa be7idi ammaniyaa ubbay
merinaa de7uwa ekkana; taani he ubbaa wurssetha gallas
merinaa de7os hayqoppe denthana" yaagis. **(aiōnios g166)**
41 Yesuusi, "Taani saloppe wodhdhida uythaa" gida gisho,
Ayhudeti iya bolla zuuzummidosona. **42** Entti, "Hayssi nuuni
iya aawanne iya aayiw eriya Yoosefa Na7aa Yesuusa
gidennee? Yaatin, I waanidi, 'Taani saloppe wodhdhas'
gaanaw dandda7ii?" yaagidosona. **43** Yesuusi zaaridi, "Issoy
issuwara zuuzummeyssa aggite. **44** Tana kiittida ta Aaway
taakko ehiya asappe attin taakko yaanaw dandda7iya oonikka
baawa. Taani wurssetha gallas iya merinaa de7os hayqoppe
denthana. **45** Nabeti, 'Xoossay asa ubbaa tamaarssana'
yaagidi xaafidosona. Aawa si7eyssinne iyappe tamaariya
oonikka taakko yees. **46** Xoossaa matappe yidayssafe attin
Aawa be7iday oonikka baawa; iya xalaali Aawa be7is. **47**
"Taani hinttew tuma odays; tana ammaniyaa oodeskka
merinaa de7oy de7ees. **(aiōnios g166)** **48** Taani de7o immiya
uythaa. **49** Hintte aawati bazzon manna midosona, shin
hayqqidosona. **50** Saloppe yaa uythay hayssa; he uythaa
miya oonikka hayqqenna. **51** Saloppe yida de7o uythay tana.
Oonikka ha uythaa miikko merinaw daana. Qassi ha alamey
de7on daana mela taani hinttew immana uythay ta ashuwa"
yaagis. **(aiōn g165)** **52** Ayhudeti, "Ha addey ba ashuwa nu
maana mela nuus waattidi immanaw dandda7ii?" yaagidi
bantta giddon palamidosona. **53** Hessa gisho, Yesuusi
enttako, "Taani hinttew tuma odays; Asa Na7aa ashuwa,
hintte moonna ixxiko, qassi iya suuthaa hintte uyonna ixxiko,
hinttew de7oy baawa. **54** Ta ashuwa miya uraasinne ta
suuthaa uyaa uraas merinaa de7oy de7ees. Taani wurssetha
gallas iya hayqoppe denthana. **(aiōnios g166)** **55** Ta ashoy
tuma kathi; ta suuthaykka tuma ushshu. **56** Ta ashuwa miya
uraynne ta suuthaa uyaa uray tanan de7ees; takka iyan
de7ays. **57** De7o Aaway tana kiittin, taani iya baggara de7on
de7eyssada, tana miya uraykka ta gaason de7on daana.
58 Saloppe wodhdhida uythay hayssa: hintte aawati midi
hayqqida manna mela gidenna; ha uythaa miya uray merinaw
daana" yaagis. **(aiōn g165)** **59** Yesuusi Qifirnahoome kataman
Ayhude Woosa Keethan hayssa tamaarssis. **60** Yesuusa
tamaaretappe dariya baggay hessa si7ida wode, "Hayssi
gelonna timirtte; hayssi oodes gelii?" yaagidosona. **61**
Yesuusi ba tamaareti hessas zuuzummidayssa eridi, "Hayssi
hinttena dhubbi? **62** Yaatin, Asa Na7ay kase de7iyasuwa
pude keyishin hintte be7idi woyganddetii? **63** Geeshsha
Ayyaanay de7o immees; asa wolqqi aykkoka maaddenna. Ta
hinttew odiya qaalay de7o immiya Geeshsha Ayyaanaappe
yees. **64** Shin hintte giddon ammanonnayssati de7oosona"
yaagis. Ammanonnayssati oonanteeko Yesuusi koyroppe
doomidi erees. Qassi bana aathi immanay ooneekko erees.
65 Qassika Yesuusi, "Aaway ba goonna oonikka taakko
yaanaw dandda7enna gada taani odiday hessa gishossa"
yaagis. **66** Hessa gaason, Yesuusa kaalleyssatappe daroti
iya aggidi guye simmidosona; zaari iya kaallibookkona. **67**
Yesuusi ba tammanne nam77u tamaaretakko, "Hintteka
aggidi baanaw koyeetii?" yaagidi oychchis. **68** Simoon
Phexiroosi zaaridi, "Godaw, nuuni oodeko baanee? New
merinaa de7o immiya qaalay de7ees. **(aiōnios g166)** **69** Neeni
Xoossaa Geeshshaa gideyssa nuuni ammanoosinne eroos"
yaagis. **70** Yesuusi enttako, "Taani hinttena tammanne
nam77ata doorabiikkinaa? Shin hinttefe issoy Xalahe" yaagis.
71 Yesuusi hessa giday Simoona Na7aa Asqoroota Yihudasa.
Yihudi Yesuusa aathi immanaw de7iya tammanne nam77u
tamaaretappe issuwa.

7 Hessafe guye, Ayhudeti Yesuusa wodhanaw koyaa
gisho I Yihuda aggidi Galiilan simerettees. **2** Ayhudeti
bonchchiya Shaqara Baaley bonchchettanaw matis. **3** Hessa
gisho, Yesuusa ishati, "Ne tamaareti neeni oothiya malaatata
be7ana mela hayssafe denddada Yihuda biittaa ba. **4** Baw
erettanaw koya asi oonikka ba oosuwa genthenna. Neeni

hayssata oothada nebaa alamiya erisa” yaagidosona. **5** Iya
ishati hessa giday iyan ammaniboonna gishossa. **6** Yesuusi
enttako, “Taw injje wodey gakkibeenna, shin hinttew ubba
wodey injjetees. **7** Alamey hinttena ixxanaw dandda7enna,
shin taani alamiya oosoy iita gideyssa markkattiya gisho tana
ixxees. **8** Hintte baaliya biite; ta wodey gakkiboonna gisho
taani baaliya biikke” yaagis. **9** I hessa gidi Galiilan attis.
10 Iya ishati baaliya bonchchanaw bidaappe guye Yesuusi
oonakka erisonna qosan he bessaa bis. **11** Ayhudeti baaliya
bonchchiya bessan, “I awun de7ii?” yaagidi iya koyidosona.
12 Asay kalkkashidi iyabaa odettoosona. Baggay, “I lo77o asi”
giya wode harati qassi, “Akkay, I asaa balethees” yaagosona.
13 Shin Ayhude halaqatas yayyida gisho oonikka iyabaa
qonccen odettenna. **14** Baaliya bonchchidi giddo gathiya
wode Yesuusi Xoossa Keethi bidi tamaarsso oykkis. **15**
Ayhudeti, “Ha addey timirtte tamaaronna hayssa ubbaa
waati eridee?” yaagidi malaalettidosona. **16** Yesuusi zaaridi,
“Ta tamaarssiya timirttey tana kiittida Xoossaa matappe yaa
timirttefe attin tabaa gidenna. **17** Xoossaa sheniya oothanaw
koyaa oonikka ha timirttey Xoossaa matappe yiyaakkonne
woykko taani taappe odiyakko erana. **18** Babaa odiya
oonikka ba huu7e bonchcho koyees. Shin bana kiittidayssa
bonchchuwa koyaa oonikka I tumanchcho; iyan worddoy
baawa. **19** Musey hinttew higgiya immis, shin hinttefe oonikka
higgiya naagibeenna. Yaatin ays tana wodhanaw koyeetii?”
yaagis. **20** Asay zaaridi, “Nena Xalahey oykkis; nena
wodhanaw oonee koyey?” yaagidosona. **21** Yesuusi, “Taani
issi malaata oothin hintte ubbay malaalettideta. **22** Hinttee,
hintte nayta qaxxarana mela Musey kiittis. Shin qaxxaro hintte
mayzati doomidosonappe attin Muse gidenna. Hessa gisho,
hintte Sambbaata gallas adde nayta qaxxareeta. **23** Muse
higgey kiittida gisho, hintte Sambbaata gallas qaxxariyabaa
gidikko, taani issi asa kumetha asatethaa pathida gisho,
taara ays kacceetii? **24** Tuma pirdda pirdditeppe attin asa
som77o be7idi pirddofite” yaagis. **25** Yerusalaame asaappe
issoti issoti, “Entti wodhanaw koyaa uray hayssa gidennee?
26 Hekko, i qonccen I odees; entti iya aykkoka gookkona. I
Kiristtoosa gideyssa Ayhude halaqati tuma eridonaashsha?
27 Kiristtoosi yaa wode I awuppe yiyaakko oonikka erenna,
shin i awuppe yidaakko nu eroos” yaagidosona. **28** Yesuusi
Xoossa Keethan tamaarssishe ba qaala dhoqqu oothidi,
“Tuma hintte taani ooneekkonne ta awuppe yidaakko ereetii?
Taani ta maatan yabiikke, shin tana kiittidayssi tumanchcho;
hintte iya erekketa. **29** Shin taani I kiittin iya matappe yida
gisho iya erays” yaagis. **30** Hessa gisho, entti iya oykkanaw
koyidosona. Shin iya wodey buroo gakkiboonna gisho oonikka
iya bolla kushe wothibeenna. **31** Shin daro asay Yesuusa
ammanidi, “Kiristtoosi yaa wode ha uray oothida malaatatappe
dariya malaata oothaneeyye?” yaagidosona. **32** Farisaaweti
daro asay Yesuusabaa kalkkasheyssa si7idosona. Kahine
halaqatinne Farisaaweti iya oythidi qashisanaw Xoossa
Keethi naageyssata kiittidosona. **33** Yesuusi, “Taani hinttera
guutha wode gam77ana; hessafe guye tana kiittidayssako
baana. **34** Hintte tana koyana, shin demmeketa. Taani
de7iyasuwa hintte yaanaw dandda7ekketa” yaagis. **35**
Ayhudeti issoy issuwara, “Hayssi nuuni demmonnaso aw
baana hanii? Girike kataman de7iya Ayhudetakko bidi
Giriketa tamaarssanaw haniyye? **36** ‘Hintte tana koyana,
shin demmeketa’ qassi, ‘Taani de7iyasuwa hintte yaanaw
dandda7ekketa’ guussay ay guussee?” yaagidosona. **37**
Baaliya bonchchiya gallasatappe wolqqaamanne wurssetha
gallasan Yesuusi denddidi, ba qaalaa dhoqqu oothidi,
“Saamottida oonikka taakko yidi uyo. **38** Tana ammaniyaa
oonikka Geeshsha Maxaafay gidayssada de7o immiya pultto
haathay iyappe goggana” yaagis. **39** I hessa giday iya
ammanidayssati ekkanaw de7iya Geeshsha Ayyaanabaa.
Yesuusi buroo bonchchettiboonna gisho, he wode Geeshsha
Ayyaanay imettibeenna. **40** He asaappe daroti I geyssa si7idi,
“Tuma hayssi nabiya” yaagidosona. **41** Harati qassi, “Hayssi
Kiristtoosa” yaagidosona. Shin harati qassi, “Kiristtoosi
Galiilappe waanidi keyi? **42** Geeshsha Maxaafay, ‘Kiristtoosi
Dawite sheeshaappe Dawitey de7ida Beeteleme katamaappe
yaana’ yaagenneyye?” yaagidosona. **43** Hessa gisho,
Yesuusa gaason asay bantta giddon shaakettidosona. **44** He
asaappe issoti issoti iya oykkanaw koyidosona, shin oonikka
iya bolla kushe wothibeenna. **45** Xoossa Keetha naageyssati
kahine halaqatakkonne Farisaawetakko guye simmi yin entti,
“Ays iya ehibeekketii?” yaagidi oychchidosona. **46** Xoossa
Keetha naageyssati enttako, “Ha addey odetteyssatho
oonikka odettenna” yaagidi zaaridosona. **47** Farisaaweti
zaaridi, “I hinttenakka balethidee? **48** Ayhude halaqatappe
woykko Farisaaweteppe iya ammanida asi de7ii? **49** Muse
higgiya eronna ha asay qanggettidabaa” yaagidosona. **50**
Farisaawetappe issoy qamma Yesuusakko bida Niqodimoosi
enttako, **51** “Issi asi giyabaa si7onna woykko I ay oothidaakko
eronna de7ishe koyrottidi iya bolla pirddeyssi nu higgiyan
de7ii?” yaagis. **52** Entti zaaridi, “Neenikka qassi Galiila
biitta ase? Galiila biittaafe nabey keyonnayssa Geeshsha
Maxaafaappe pilggada demma” yaagidosona.

8 Issoy issoy aggidi ba soo ba soo bis, shin Yesuusi
Shamaho Deriya bolla bis. **2** Qassi wonttetha gallas
guura Xoossa Keethi simmis. Daro asay iyaakko yin uttidi
entta tamaarssis. **3** Higge asttamaaretinne Farisaaweti
laymatishin oykkida issi maccasiw iyaakko ehidosona. Entti

asa ubbaa sinthan iyo essidi, 4 “Asttamaariyaw, ha maccasiya
laymatishin nu oykkida. 5 Muse higgey hanni mela maccas
shuchchan cadeetta hayqqana mela kiittees. Yaatin, neeni
woygay?” yaagidosona. 6 Entti hessa giday Yesuusa paaccidi
iya mootiyabaa demmanaasa. Shin Yesuusi hokkidi ba
biradhdhen biitta bolla xaafis. 7 Entti iya zaari zaari oychchidi
aggonna ixxin, pude dhoqqu gidi, “Hintte giddon nagara
oothiboonna asi koyrottidi iyo shuchchan caddo” yaagis. 8
Qassika hokkidi biitta bolla xaafis. 9 Entti hessa si7ida wode
cimatappe doomidi issoy issoy keyishe wuridosona. Yesuusa
xalaali he bessan eqqida maccaseera attis. 10 I pude dhoqqu
gidi maccaseekko, “Maccasete, asati aw bidonaa? Ne bolla
pirddiday oonikka baawee?” yaagis. 11 Maccasiya, “Godaw,
oonikka baawa” yaagasu. Yesuusi zaaridi, “Taanikka ne
bolla pirddike. Ba; zaarada nagara oothofa” yaagis. 12
Qassika Yesuusi asaakko, “Taani alamiyas poo7o. Tana
kaalliya oonikka de7o immiya poo7uwa ekkanaappe attin
dhuman simerettena” yaagidi odis. 13 Farisaaweti, “Ne
nebaa markkattasa, shin ne markkatethay tuma gidenna”
yaagidosona. 14 Yesuusi zaaridi, “Taani tabaa markkattikokka
ta markkatethay tuma. Ays giikko, taani awuppe yidaakko
qassi aw biyakko erays, shin hintte erekketa. 15 Hintte
asa qofan pirddeeta; taani issi asa bollaka pirddike. 16
Taani pirddiyabaa gidikkoka ta pirdday tuma. Ays giikko,
tana kiittida ta Aaway taara de7eesippe attin taani tarkka
de7ikke. 17 Nam77u asa markkatethi tuma gideyssi hintte
higgiyan xaafettis. 18 Taani tabaa ta huu7en markkattays;
qassi tana kiittida ta Aawaykka tabaa markkattees” yaagis.
19 Entti, “Ne aaway awun de7ii?” yaagidi iya oychchidosona.
Yesuusi zaaridi, “Hintte tana woykko ta Aawa erekketa. Tana
eridabaa gidiyakko, hintte ta Aawakka eranashin” yaagis.
20 Yesuusi Xoossa Keethan muxaata miishiya yeggiya
saaxiney de7iya bessan hessa tamaarssis. Iya qammay
buroo gakkiboonna gisho oonikka iya oykkibeenna. 21
Qassika Yesuusi enttako, “Taani baana; hintte tana koyana,
shin hintte atotethi demmonna hintte nagaran hayqqana.
Taani biyasuwa baanaw hintte dandda7ekketa” yaagis.
22 Ayhude halaqati, “I, ‘Taani biyasuwa hintte baanaw
dandda7ekketa’ yaagees. I bana barkka wodhaneyye?”
yaagidosona. 23 Yesuusi zaaridi, “Hintte garssafe; taani
bollafe. Hintte ha alamiyappe, taani ha alamiyappe gidikke.
24 Hintte atotethi demmonna hintte nagaran hayqqana
gada taani hinttew odiday hessassa. Taani Tana Gideyssa
hintte ammanonna ixxiko hintte atotethi demmonna hintte
nagaran hayqqana” yaagis. 25 Entti, “Neeni oonee?” yaagidi
oychchidosona. Yesuusi zaaridi, “Taani, koyroppe hinttew
odida tana. 26 Taani hinttebaa odada pirddiyabay darobay
de7ees. Shin tana kiittidayssi tumanchcho; qassi taani iyappe
si7idayssa xalaala alamiyas odays” yaagis. 27 Yesuusi
ba Aawabaa odeyssa entti akeekibookkona. 28 Hessa
gisho, Yesuusi enttako, “Hintte Asa Na7aa pude dhoqqu
oothiya wode Taani Tana Gideyysa hintte erana. Qassika
taani ta maatan aykkoka oothonayssanne ta Aaway tana
tamaarssidayssa odeyssa hintte erana. 29 Tana kiittidayssi
taara de7ees. Taani ubba wode iya ufayssiyabaa oothiya
gisho I tana ta xalaala aggibeenna” yaagis. 30 Yesuusi hessa
odishin si7ida daro asay iya ammanidosona. 31 Yesuusi
bana ammanida asatakko, “Hintte ta timirttiyas kiitettiko
tuma tana kaalleyssata. 32 Hintte tumaa erana; tumaykka
hinttena aylletethafe kessana” yaagis. 33 Entti zaaridi, “Nuuni
Abrahaame sheeshi; nuuni oodeskka aylletibookko. Neeni
woygada, ‘Hintte aylletethafe keyana’ gay?” yaagidosona. 34
Yesuusi zaaridi, “Taani hinttew tuma odays; nagara oothiya
oonikka nagara aylle. 35 Aylley merinaw soo asaara deenna,
shin na7ay merinaw soo asaara de7ees. (aiōn g165) 36 Na7ay
hinttena aylletethafe kessiko hintte aylletethafe tuma keyana.
37 Hintte Abrahaame sheeshi gideyssa taani erays. Shin
ta qaalay hintte wozanan baynna gisho, tana wodhanaw
koyeeta. 38 Taani ta Aaway tana bessidayssa odays, shin
hintteka hintte aawappe si7idayssa ootheeta” yaagis. 39
Entti zaaridi, “Nu aaway Abrahaame” yaagidosona. Yesuusi
enttako, “Hintte Abrahaame nayta gidiyakko I oothidayssa
oothana. 40 Shin Xoossafe si7ida tumaa odida tana hintte
wodhanaw koyeeta. Abrahamey hessada oothibeenna. 41
Hinttee, hintte aaway oothidayssa ootheeta” yaagis. Entti
zaaridi, “Nuuni tuma Xoossaa nayta; nuus issi Aaway
Xoossaa xalaali de7ees” yaagidosona. 42 Yesuusi enttako,
“Xoossay tuma hintte aawa gidiyakko hintte tana dosana; ays
giikko, taani Xoossaa matappe yada hayssan de7ays. Tana I
kiittisppe attin taani ta maatan yabiikke. 43 Taani geyssa
hintte si7anaw koyonna gisho ta giyabay hinttew gelenna.
44 Hinttee, hintte aawa Xalahe nayta. Qassi hinttee, hintte
aaway amottiyabaa oothanaw koyeeta. I koyroppe doomidi
shemppo wodheyssa. Tumi iyan baynna gisho I tumaa
ixxees. Worddoy iyaw medho gidida gishonne I worddo aawa
gidiya gisho worddo odettishe baappe odettees. 45 Taani
tuma haasayays, shin hintte tana ammanekketa. 46 Hinttefe,
‘Neeni nagara oothishin ta be7as’ gaanaw dandda7ey oonee?
Taani tuma odettiyabaa gidikko tana ays ammanekketii?
47 Xoossaa asi Xoossay giyabaa si7ees. Hintte Xoossaa
asi gidonna gisho Xoossay giyabaa si7ekketa” yaagis. 48
Ayhudeti zaaridi, “‘Neeni Samaare asi; nenan tuna ayyaanay
de7ees’ gishe likke gidokko?” yaagidosona. 49 Yesuusi
enttako “Ta bolla tuna ayyaani baawa. Taani ta Aawa

bonchchays, shin hintte tana kawushsheta. 50 Taani ta huu7e
bonchcho koyikke; taani bonchchettana mela koyeysinne taw
pirddeyssi de7ees. 51 Taani hinttew tuma odays; ta qaala
naagiya oonikka hayqqenna" yaagis. (aiōn g165) 52 Ayhudeti
zaaridi, "Ne bolla tuna ayyaanay de7eyssa nuuni ha77i erida.
Abrahamey hayqqis; nabetikka hayqqidosona. Shin neeni,
'Ta qaalaa naagiya oonikka hayqqenna' yaagasa. (aiōn g165)
53 Neeni hayqqida nu aawa Abrahameppe aadhdhayye?
Nabetikka qassi hayqqidosona. Neeni nena oona gada
qoppay?" yaagidosona. 54 Yesuusi, "Taani tana bonchchiko
ta bonchchoy hada. Hintte, 'Nu Xoossaa' giya ta Aaway
I tana bonchchees. 55 Hintte iya eronna ixxiko taani iya
erays. Taani iya erikke giikko hintte mela worddotays. Shin
taani iya erays; qassi iya qaalaakka naagays. 56 Hintte
aaway Abrahamey ta yuussaa gallasa be7idi ufayttanaw
amottis; be7idikka ufayttis" yaagis. 57 Ayhudeti zaaridi, "Hari
attoshin, new ishatamu laythi kumibeennashin waanada
Abrahaame be7as gay?" yaagidosona. 58 Yesuusi enttako,
"Taani hinttew tuma odays; Abrahamey yelettanaappe kase
Taani Tana" yaagis. 59 Hessa gisho, entti Yesuusa caddanaw
shuchchi ekkidosona. Shin Yesuusi enttafe geemmidi Xoossa
Keethafe keyidi bis.

9 Yesuusi bishe yelettoosappe qooqe gididi de7iya issi
addiya be7is. 2 Iya tamaareti, "Asttamaariyaw, ha addey
qooqe gididi yelettana mela nagara oothiday oonee? I
oothideyye woykko iya yelidayssati oothidonaa?" yaagidi
oychchidosona. 3 Yesuusi, "Xoossaa oosoy iya bolla
qonccana melappe attin I woykko iya yelidayssati nagara
oothida gisho gidenna. 4 Sa7i gallas de7ishin tana
kiittidayssa oosuwa nu oothanaw bessees. Oonikka oothanaw
dandda7onna qammay yees. 5 Taani alamiyan de7ashe
alamiyas poo7o" yaagis. 6 Yesuusi hessa gidi sa7an cuttis.
Ba cuchchan guutha biitta laakothidi he urqqan qooqe
addiya ayfiyaa tiyis. 7 Yaatidi, "Bada Salihoome (Salihoome
guussay Kiitettidayssa guussu) giya teqettida haathan ne
ayfiyaa meecetta" yaagis. Hessa gisho, addey bidi ba ayfiyaa
meecettidi xeellishe simmis. 8 Addiya shoorotinne addey
kase woossishin be7ida asay, "Hayssi uttidi woossiya addiya
gidenneyye?" yaagidosona. 9 Issi issi asay, "Hayssi iya"
yaagidosona. Harati qassi, "Akkay, hayssi iya daaneesippe
attin iya gidenna" yaagidosona. Shin addey, "Ee, tana"
yaagis. 10 Entti iyaakko, "Yaatin ne ayfey waanidi xeellide?"
yaagidi oychchidosona. 11 I zaaridi, "Yesuusa giya addey
guutha urqqa laakothidi ta ayfiyaa tiyidi, 'Salihoome bada
ne ayfiyaa meecetta' yaagin, taani bada meecettada xeella
aggas" yaagis. 12 Entti iyaakko, "I awun de7ii?" yaagidi
oychchidosona. Addey, "Taani erikke" yaagis. 13 Entti
kase qooqe, shin ha77i xeellida addiya Farisaawetakko
efidosona. 14 Yesuusi urqqa laakothidi addiya ayfiyaa
pathida gallasay Sambbaata gallas. 15 Hessa gisho, addey
waanidi xeellidaakko Farisaaweti iya zaari oychchidosona.
Addey enttako, "I ta ayfiyaan guutha urqqa tiyis. Ta ayfiyaa
meecettada ha77i xeellays" yaagis. 16 Farisaaweteppe issoti
issoti, "Hayssa oothida addey Sambbaata higgiya naagonna
gisho Xoossaa matappe yibeenna" yaagidosona. Shin harati,
"Nagaranchcho asi hayssa mela malaata waati oothanaw
dandda7ii?" yaagidi bantta giddon shaakettidosona. 17
Hessa gisho, Farisaaweti addiyako, "I ne ayfiyaa xeelisida
gisho ne iyabaa woygay?" yaagidosona. Addey, "I nabe"
yaagis. 18 Ayhude halaqati, iya aayiwunne aawa xeegidi
oychchana gakkanaw, addey kase qooqe gididayssanne
ha77i I xeelleyssa ammanibookkona. 19 Entti iya aayiwunne
iya aawakko, "Hintte 'Qooqe gididi yelettis' giya hintte
na7ay hayssee? Yaatin, ha77i waanidi xeellide?" yaagidi
oychchidosona. 20 Iya yelidayssati, "Hayssi nu na7aa
gididayssanne qooqe gididi I yelettidayssa nu eroos. 21
Shin ha77i I waanidi xeellidaakko qassi iya ayfiyaa ooni
pathidaakko nuuni erokko. Iya oychchite. I bana erida asi
gidiya gisho babaa odanaw dandda7ees" yaagidosona. 22 Iya
yelidayssati hessa giday Ayhudetas yayyida gishossa. Ays
giikko, Ayhudeti, Yesuusi I Kiristtoosa yaagidi markkattiya asi
de7ikko he uraa Ayhude Woosa Keethafe hilanaw koyrottidi
zore qachchidosona. 23 Iya yelidayssati, "I bana erida asi;
iya oychchite" yaagiday hessassa. 24 Hessa gisho, qooqe
gididi yelettida addiya entti zaari xeegidi, "Tumaa odanaw
Xoossan caaqqa; ha addey nagaranchcho gideyssa nu
eroos" yaagidosona. 25 Addey zaaridi, "I nagaranchcho
gidin, gidonna ixxin ta erikke. Taani qooqe gideyssanne
ha77i xeelleyssa he issibaa erays" yaagis. 26 Entti zaaridi, "I
new ay oothidee? I ne ayfiyaa waati pathidee?" yaagidosona.
27 I enttako, "Taani hinttew odas, shin si7ibeekketa. Ays
zaari si7anaw koyeetii? Hintteka iya tamaare gidanaw
koyeetiyye?" yaagis. 28 Entti iya cayidi, "Ne he uraa
tamaare gida; nuuni Muse tamaare. 29 Xoossay Muses
odidayssa nuuni eroos, shin hari attoshin ha uray I awuppe
yidaakkoka nu erokko" yaagidosona. 30 Addey enttako, "I
awuppe yidaakko hintte eronayssi malaalisiyabaa, shin I ta
ayfiyaa pathis. 31 Xoossaa bonchcheyssanne I koyabaa
oothiya uraa Xoossay si7eesippe attin nagaranchchota
si7enna. 32 Saloy sa7i medhettosappe qooqe gididi yelettida
asa ayfe pathiday oonikka baawa. (aiōn g165) 33 Ha
addey Xoossafe kiitettiboonnabaa gidiyakko issibaakka
oothanaw dandda7enna" yaagis. 34 Entti zaaridi, "Neeni

nagaran yelettada diccidayssi nuna tamaarssanaw koyay?”
yaagidosona. Iya Ayhude Woosa Keethafe hilidosona. **35**
Yesuusi entti addiya kessidayssa si7ida wode iya demmidi,
“Asa Na7aa ammanay?” yaagidi oychchis. **36** Addey
Yesuusakko, “Godaw, taani iya ammanana mela I oonee?
Taw odarkkii?” yaagis. **37** Yesuusi addiyako, “Neeni iya
be7adasa; ha neera odetteyssi iya” yaagis. **38** Addey zaaridi,
“Godaw, ammanays” yaagidi Yesuusas goynnis. **39** Yesuusi,
“Qooqeti xeellana melanne xeelleyssati qooqana mela
taani pirddanaw ha alamiya yas” yaagis. **40** Iyara de7iya
guutha Farisaaweti hessa si7idi, “Nu qooqeyye?” yaagidi
oychchidosona. **41** Yesuusi, “Hintte qooqe gidiyakko hinttew
nagara gidenna. Shin ha77i hintte xeellos giya gisho hinttee,
hintte nagaran de7eeta” yaagis.

10 Yesuusi, “Taani hinttew tuma odays; dorssa girbbe
giddo penggera gidonna harasoora geliya oonikka
kaysonne pangga. **2** Shin penggera geleyssi dorssata
heemmeyssa. **3** Penggiya naageyssi iyaw penggiya dooyees;
dorssatikka iya qaala si7oosona. I ba dorssata entta sunthan
sunthan xeegees; entta kaalethidi kare kessees. **4** I bayssata
kare kessidaappe guye entta sinthan hamuttees. Entti iya
qaala eriya gisho iya kaalloosona. **5** Hara uraa qaala
entti eronna gisho iyappe baqatoosonappe attin iya geedo
kaallokona” yaagis. **6** Yesuusi enttaw ha leemisuwa odis,
shin I ay gidaakko entti akeekibookkona. **7** Zaaridi Yesuusi
enttako, “Taani hinttew tuma odays; taani dorssatas pengge.
8 Taappe sinthe yida ubbay kaysonne pangga, shin dorssati
entti si7ibookkona. **9** Penggey tana; ta baggara geliya oonikka
attana. I ta baggara gelananne keyana; lo77o heemettiya
bessi demmana. **10** Kaysoy kaysotanaw, shukkanawunne
dhayssanaw yeesippe attin harabaas yeenna. Taani enttaw
de7oy daana melanne kumidi palahana mela yas. **11** “Taani
lo77o henthanchcho; lo77o henthanchchoy ba dorssata
gisho ba shemppuwa aathi immees. **12** Kera heemmiya asi
dorssata godanne henthanchcho gidonna gisho suudhumey
yaa wode be7idi dorssata aggidi bees. Hessa gisho,
suudhumey dorssata oykkidi laallees. **13** Kera heemmeyssi
miishes heemmiya gishonne dorssatabay iya qofisonna gisho
dorssata aggidi baqatees. **14** “Taani lo77o henthanchcho. Ta
Aaway tana ereyssada taanikka ta Aawa erays. Hessadakka,
taani ta dorssata erays; ta dorssatikka tana eroosona. Taani
ta dorssata gisho ta shemppuwa aatha immays. **16** Ha
wudiyan baynna hara dorssati taw de7oosona. Taani enttaka
ehanaw bessees. Entti ta qaala si7ana; entti issi wude
gidana; henthanchchoykka issuwa. **17** “Taani ta shemppuwa
aathada immada zaara ekkiya gisho ta Aaway tana dosees.
18 Ta dosada ta shemppuwa aatha immaysippe attin taappe
oonikka ekkenna. Ta ta shemppuwa aatha immanawunne
zaara ekkanaw maati taw de7ees. Taani oothana mela ta
Aaway tana kiittidayssi hayssa” yaagis. **19** Hessa I gida gisho,
Ayhudeta giddon qassika shaaketethi medhettis. **20** Enttafe
dariya baggay, “Iyan tuna ayyaanay de7ees! I gooyees!
I giyabaa ays si7eeti?” yaagidosona. **21** Harati qassi,
“Xalahey oykkida asi hayssada odettenna. Tuna ayyaani
qooqe ayfe xeelisanaw dandda7iyye?” yaagidosona. **22**
Yerusalaamen Xoossa Keetha anjjisida gallasata bonchchiya
baaley gakkis; he wode sa7ay balggo. **23** Yesuusi Xoossa
Keethan Solomone baaranddan simerettees. **24** Ayhudeti
Yesuusa yuushon shiiqi eqqidi, “Neeni nuna awude gakkanaw
sidhera wothanee? Neeni Kiristtoosa gidikko ane nuus
geeshshada oda” yaagidosona. **25** Yesuusi zaaridi enttako,
“Taani hinttew odas; shin tana ammanekketa. Taani ta Aaway
taw immida maatan oothiya oosoy tabaa markkattees. **26**
Shin taani hinttew odidayssada hintte ta dorsse gidonna
gisho ammanekketa. **27** Ta dorssati ta qaalaa si7oosona.
Taani entta erays; enttika tana kaalloosona. **28** Taani enttaw
merinaa de7uwa immays; entti ubbarakka dhayokkona.
Oonikka ta kusheppe entta bonqi ekkanaw dandda7enna.
(aiōn g165, aiōnios g166) **29** Entta taw immida ta Aaway ubbaafe
aadhdhees Oonikka ta Aawa kusheppe entta bonqi ekkanaw
dandda7enna. **30** Tanne ta Aaway issino” yaagis. **31** Ayhudeti
Yesuusa caddanaw qassika shuchchi denthidosona. **32**
Yesuusi enttako, “Taani oothana mela ta Aaway taw immida
daro lo77o oosota hinttena ootha bessas. Hessatappe
awussa gisho tana shuchchan caddanaw koyeetii?” yaagis.
33 Ayhudeti zaaridi, “Nuuni nena ne lo77o ooso gisho
shuchchan caddanaw koyokko. Shin neeni Xoossaa cayaa
gishonne ase gidashe ne nena Xoossaa giya gishossa”
yaagidosona. **34** Yesuusi zaaridi, “Geeshsha Maxaafan
Xoossay, ‘Hintte xoossata’ gidayssi xaafettibeenne? **35**
Geeshsha Maxaafay merinaw laamettenna. Xoossay ba
qaala immida asata, ‘xoossata’ gidi xeegikko, **36** Aaway
dooridi ha alamiya kiittida tana Xoossaa Na7a waattidi
‘Xoossaa cayaasa’ yaageeti? **37** Taani ta Aaway ootheyssa
oothonna ixxiko tana ammanoppite. **38** Shin taani oothiyabaa
gidikko hintte tana ammanonna ixxikokka, ta Aaway tanan
de7eyssanne takka ta Aawan de7eyssa hintte erana mela ta
oosuwa ammanite” yaagis. **39** Qassika entti iya oykkanaw
koyidosona, shin I enttafe kessi ekkis. **40** Yohaannisi
kase xammaqiya bessaa, Yorddaanose Shaafappe hefinthi
Yesuusi pinnidi yan de7is. **41** Daro asay Yesuusakko yidi,
“Yohaannisi malaata oothibeenna, shin I ha addiyabaa
odidabay ubbay tuma” yaagidosona. **42** Yan daro asay
Yesuusa ammanidosona.

11 Bitaaniya giya gutan Alaazara giya issi addey harggettis.
Bitaaney Mayraamanne I michchiya Martta de7iya guta.
2 He Mayraama Godaa tohuwa shitto tiyada ba binaanan
iya tohuwa quchchidaaro. Harggettiday I ishaa Alaazara. **3**
Hessa gisho, michcheti, “Godaw, ne doseyssi harggettis” gidi
Yesuusakko kiittidosona. **4** Yesuusi hessa si7ida wode, “Ha
harggey, Xoossaynne iya Na7ay bonchchettana melappe
attin hayqos gathiya hargge gidenna” yaagis. **5** Yesuusi
Martta, I michchiwunne Alaazara dosees. **6** Shin Alaazari
harggidayssa Yesuusi si7idi ba de7iya bessan nam77u
gallas gam77is. **7** Hessafe guye, Yesuusi ba tamaaretakko,
“Zaaridi Yihuda biittaa boos” yaagis. **8** Iya tamaareti zaaridi,
“Asttamaariyaw, guutha wodeppe kase Ayhudeti nena
shuchchan caddidi wodhanaw koyidosona; ha77ika yaa
baanee?” yaagidosona. **9** Yesuusi, “Issi gallasan tammanne
nam77u saatey de7ees gidenneyye? Gallas hamuttiya asi ha
alamiya poo7uwa be7iya gisho dhubettenna. **10** Shin qamma
hamuttiya oonikka poo7oy baynna gisho, dhubettees” yaagis.
11 Yesuusi hessa gidaappe guye enttako, “Nu dosiya Alaazari
dhiskkis, shin iya denthanaw taani baana” yaagis. **12** Iya
tamaareti zaaridi, “Godaw, I dhiskkidabaa gidikko iyaw
lo77ana” yaagidosona. **13** Yesuusi Alaazari hayqqidayssa
odis, shin enttaw coo dhiskko daanis. **14** Hessa gisho,
Yesuusi geeshshidi enttako, “Alaazari hayqqis. **15** Hintte
ammanana mela taani he bessan de7onnayssas hintte
gisho ufayttays. Ane yedhdhite; iyaakko boos” yaagis. **16**
Hessafe guye, Didimoosa geetettiya Toomasi ba lagge
tamaaretakko, “Asttamaariyara hayqqanaw nukka boos”
yaagis. **17** Yesuusi gakkiya wode Alaazari moogettin oyddu
gallas gidis. **18** Bitaaney Yerusalaameppe heedzu kilo mitire
mela haakkees. **19** Daro Ayhudeti Marttanne Mayraamo
entta ishay hayqqidayssas minthethanaw yidosona. **20**
Martta Yesuusi yidayssa si7ada iya mokkanaw keyasu, shin
Mayraama son attasu. **21** Martta Yesuusakko, “Godaw,
neeni hayssan de7idabaa gidiyakko ta ishay hayqqennashin.
22 Shin ha77i gidikkoka neeni woossiyabaa Xoossay new
immanayssa taani erays” yaagasu. **23** Yesuusi, “Ne ishay
hayqoppe denddana” yaagis. **24** Martta iyaakko, “Wurssetha
gallas I hayqoppe denddanayssa erays” yaagasu. **25** Yesuusi
iikko, “Taani denddonne de7o; tana ammaniya oonikka
hayqqikokka de7on daana. **26** Qassi de7on de7eynne tana
ammaniyaa oonikka hayqqenna. Hessa neeni ammanay?”
yaagis. **(aiōn g165)** **27** Martta zaarada, “Godaw, ee taani
ammanays! Neeni Xoossaa Na7aa, alamiya yaanaw de7iya
Kiristtoosa gideyssa taani ammanays” yaagasu. **28** Martta
hessa gidaappe guye, bada ba michchiw geeman xeegada,
“Asttamaarey yidi nena koyees” yaagasu. **29** Mayraama
hessa si7ida wode ellesa dendda eqqada Yesuusakko basu.
30 He saaten Yesuusi Marttara gayttida bessan de7ees;
buroo gutaa gakkibeenna. **31** Mayraamo minthethishe iira
son de7iya Ayhudeti, iya dendda eqqada ellesada kare
keyidayssa be7idi, duufo bada yeekkanaw haniya daanin
iyo kaallidi keyidosona. **32** Mayraama Yesuusi de7iyasuwa
bada iya be7ida wode iya tohuwa bolla kunddada, “Godaw,
neeni hayssan de7idabaa gidiyakko ta ishay hayqqennashin”
yaagasu. **33** Yesuusi Mayraamanne iira de7iya, Ayhudeti
yeekkeyssa be7idi, ba wozanan daro seelettidi, **34** “Awun
moogidetii?” yaagidi oychchin, “Godaw, yada be7a” yaagidi
zaaridosona. **35** Yesuusi afuxis. **36** Hessa gisho, Ayhudeti, “I
Alaazara ay mela dosiyakko be7ite” yaagidosona. **37** Shin
enttafe issoti issoti, “Hayssi qooqiya xeelisidayssi ha addey
hayqqonna mela oothanaw dandda7eneshin?” yaagidosona.
38 Qassika Yesuusi seelettidi, Alaazari moogettida duufuwa
bis. He duufoy shuchchan gorddettida gonggolo. **39** Yesuusi,
“Shuchchaa denthite” yaagidi kiittis. Martta, “Godaw, I
hayqqosappe oyddu gallas gidida gisho, ha77i xinqqana”
yaagasu. **40** Yesuusi Marttako, “Ne ammaniyabaa gidikko
Xoossaa bonchchuwa be7anayssa taani new odabiikkinaa?”
yaagis. **41** Entti shuchcha denthin Yesuusi salo pude xeellidi,
“Aawaw, tana ne si7ida gisho nena galatays. **42** Ne ubba
wode tana si7eyssa taani erays. Shin hayssan eqqida
asay neeni tana kiittidayssa ammanana mela taani entta
gisho hayssa gays” yaagis. **43** Yesuusi hessa gidaappe
guye, ba qaala dhoqqu oothidi, “Alaazara, haa keya!”
yaagis. **44** Hayqqida addey ziidhettida mela kusheynne
tohoy shalon qashettidi de7ishin iya ayfey karey goozettida
mela duufuwappe keyis. Yesuusi entta, “Birshshite! Bo giite!”
yaagis. **45** Hessa gisho, Mayraamikko yida Ayhudetappe
daroti Yesuusi oothidayssa be7idi iya ammanidosona.
46 Shin enttafe issoti issoti Farisaawetakko bidi Yesuusi
oothidayssa enttaw odidosona. **47** Hessafe guye, kahine
halaqatinne Farisaaweti shangguwa shiishidi, “Ha addey
daro malaatata oothiya gisho nu ay oothinoo? **48** Nuuni iya
si7i gidi aggiko asay ubbay iya ammanana. Qassi Roome
biittaa asati yidi nu Xoossa Keethanne nu deriya dhayssana”
yaagidosona. **49** Enttafe issoy Qayyaafa geyssi, he laythi
kahine halaqa gididayssi, “Hintte aykkoka erekketa! **50** Asay
ubbay dhayeyssafe asa ubbaa gisho issi asi hayqqeyssi lo77o
gideyssa erekketii?” yaagis. **51** I hessa baappe gibeenna.
Shin he laythi kahine halaqa gidiya gisho, Yesuusi Ayhude
asaa gisho hayqqanaw besseyssa tinbbite odis. **52** Qassi
Yesuusi Ayhude asaa xalaalas gidonnashin laalettidi de7iya
Xoossaa asa ubbaa issife shiishanawunne issi asi oothanaw
hayqqana. **53** He gallasappe doomidi entti iya wodhanaw

maqettidosona. **54** Hessa gisho, Yesuusi Ayhudeta giddon
qonccen simerettibeenna. Shin bazzo biitta matan de7iya
Efireeme giya gutaa bis. Ba tamaaretara he bessan gam77is.
55 Ayhudeti bonchchiya Faasika gallasay matis. Qassi daro
asay bantana geeshshanaw Faasika bonchchiya gallasay
gakkanaappe sinthe he biittaafe Yerusalaame bidosona. **56**
Entti Xoossa Keethan eqqidi Yesuusa yuussaa naagiya gisho,
"Ay qoppeetii? Yesuusi baaliya bonchchanaw yeenne?"
yaagidi issoy issuwa oychchidosona. **57** Kahine halaqatinne
Farisaaweti Yesuusa oykkanaw, I de7iyasuwa eriya oonikka
bantaw odana mela kiittidosona.

12 Faasika bonchchiya gallasappe usuppun gallas
sinthattidi, Yesuusi hayqoppe denthida Alaazari de7iya
gutaa, Bitaaniya bis. **2** He bessan entti iyaw kaho
giigisidosona. Alaazari Yesuusara issife gayta bolla uttidashin
Martta enttana imatawusu. **3** Mayraama narddoose giya
daro al77o geeshsha shitto ehada Yesuusa tohuwa tiyasu.
Ba binaanan iya tohuwa quchchasu; keetha ubbay shitto
sawon tongu gis. **4** Shin Yesuusa tamaaretappe issoy,
Yesuusa aathi immanayssi, Yihuda Asqorooti, **5** "Ays ha
shittoy heedzu xeetu dinaaren bayzettidi, miishey manqotas
imettenne?" yaagis. **6** I kayso gidida gisho hessa gisippe attin
manqotas qadhettidi gibeenna. I miishe karxiita oykkeyssa
gidiya gisho ubba wode iyappe baw ekkees. **7** Yesuusi,
"Iya baw de7iyabaa ta moogo gallasaas minjjida gisho
iyo aggaagite. **8** Manqoti ubba wode hinttera daana, shin
taani ubba wode hinttera de7ikke" yaagis. **9** He wode daro
asay Yesuusi Bitaaniyan de7eyssa si7idi yaa bidosona.
Entti Yesuusa xalaala gidonnashin, I hayqoppe denthida
Alaazarakka be7anaw bidosona. **10** Hessa gisho, kahine
halaqati Alaazarakka qassi wodhanaw maqettidosona. **11** Ays
giikko, Alaazara gaason daro Ayhudeti enttana ixxidi Yesuusa
ammanoosona. **12** Wonttetha gallas Faasika bonchchiya
bessaa yida daro asay Yesuusi Yerusalaame beyssa si7idi,
13 Zambba haythi ekkidi iya mokkanaw keyidosona. Bantta
qaala dhoqqu oothidi, "Hosaana! Xoossay galatetto! Godaa
sunthan yeyssi anjjetto! Xoossay Isra7eele Kawuwa anjjo!"
yaagidosona. **14** Geeshsha Maxaafan, "Xiyoone katamaw,
babbofa! Hekko, ne Kawoy hare mara bolla uttidi yees"
geetettidayssada Yesuusi hare mari demmidi iya toggis. **16**
Yesuusa tamaareti hessa kase akeekibookkona. Shin Yesuusi
bonchchettidaappe guye entti hessa ubbaa akeekidosona.
Hessi ubbay Geeshsha Maxaafay gidayssada hanis. **17**
Yesuusi Alaazara duufoppe xeegidi, hayqoppe denthida
wode iyara de7iya daro asay Yesuusabaa markkattidosona.
18 Daro asay iya mokkanaw keyiday, I he malaatata
oothidaysssa si7ida gishossa. **19** Hessa gisho, Farisaaweti
issoy issuwako, "Nu aykkoka oothanaw dandda7onnayssa
be7ite; dere ubbay iya kaallees" yaagidosona. **20** Faasika
bonchchiya gallas goynnanaw Yerusalaame bidayssata
giddon issi issi Girike asati de7oosona. **21** Entti Galiilan biittan
Beetesayda katamaappe yida Filiphphoosakko bidi, "Godaw,
nuuni Yesuusa be7anaw koyoos" yaagidi woossidosona. **22**
Filiphphoosi bidi Inddiriyasas odin nam77ay bidi, Yesuusas
odidosona. **23** Yesuusi enttako, "Asa Na7ay, bonchchettiya
wodey gakkis. **24** Taani hinttew tuma odays; issi gistte
ayfey biittan wodhdhidi wooqonna ixxiko barkka attees.
Shin he gistte ayfey wooqiko daro ayfe ayfees. **25** Ba
shemppuwa dosiya oonikka dhayssees; ba shemppuwa
ha alamiyan ixxiya oonikka merinaa de7os ashshees.
(aiōnios g166) **26** Taani de7iyasuwan taara daana mela taw
oothanaw koyaa oonikka tana kaallanaw bessees. Taw
oothiya oonakka ta Aaway bonchchana. **27** "Ha77i ta
shemppoy daro un77ettis; yaatin woygo? 'Ta Aawaw, tana
ha saateppe ashsharkkii' yaago? Akkay, taani yiday waaye
ekkanaassa. **28** Ta Aawaw, ne sunthaa bonchcha" yaagis.
He wode saloppe, "Taani ta sunthaa bonchchas; zaaradakka
bonchchana" yaagiya qaalay yis. **29** He bessan eqqida
daro asay he qaala si7idi, "Hessi dada" yaagidosona. Harati
qassi, "Kiitanchchoy iyaw odis" yaagidosona. **30** Yesuusi
zaaridi enttako, "Ha qaalay hintte gisho yisippe attin ta
gisho gidenna. **31** Ha alamey pirddettiya wodey ha77i; ha
alamiya haareyssi ha77i kare holettana. **32** Qassi taani
sa7appe dhoqqu oosettida wode asa ubbaa taakko ehana"
yaagis. **33** I hessa giday ay mela hayqo hayqqaneekko
enttaw qonccisanassa. **34** Daro asay zaaridi, "Nu higgey
Kiristtoosi merinaw de7eyssa odees. Yaatin, neeni woygada,
'Asa Na7ay dhoqqu gaanaw bessees' gay? 'I, Asa Na7ay
oonee?'" yaagidosona. **(aiōn g165)** **35** Yesuusi, "Poo7oy
hinttera guutha wode gam77ana. Hinttew dhumonna mela
poo7oy de7ishin, poo7uwan hamuttite. Dhuman hamuttiya
asi aw biyakko erenna. **36** Poo7o nayta gidana mela
poo7oy de7ishin poo7uwa ammanite" yaagis. Yesuusi hessa
odettidaappe guye bidi enttafe geemmis. **37** I hessa mela
malaatata entta sinthan oothinkka ammanibookkona. **38**
Nabiya Isayaasi, "Godaw, nu markkatethaa ooni ammanidee?
Goday ba wolqqaa oodes qonccisidee?" Gidayssi tuma
gidana mela entti iya ammanibookkona. **39** Qassika Isayaasi,
"Entta ayfey xeellonna mela, entta wozanay akeekonna
mela, entti Xoossaakko simmin, I entta pathonna mela,
Xoossay entta ayfiyaa qooqisis. Entta wozanaa minthis" gida
gisho entti ammananaw dandda7ibookkona. **41** Isayaasi
hessa giday, Yesuusa bonchchuwa be7ida gishonne iyabaa

odida gishossa. 42 Gidikkoka, Ayhudeta halaqatappekka
daroti Yesuusa ammanidosona. Shin Farisaaweti banttana
Ayhudeta Woosa Keethafe kessoosona gidi yayyida gisho
ammanida gidi qonccen markkattibookkona. 43 Hessa entti
oothiday, Xoossaa erettanayssafe aathidi asan erettanayssa
dosida gishossa. 44 Yesuusi ba qaalaa dhoqqu oothidi,
“Tana ammaniyaa oonikka tana kiittidayssaka ammaneesppe
attin ta xalaala ammanenna. 45 Tana be7iya oonikka tana
kiittidayssaka be7ees. 46 Tana ammaniyaa ubbay dhuman
doonna mela taani poo7o gidada alamiya yas. 47 Ta qaalaa
si7idi kiitettonna oonakka taani pirddike. Ays giikko, taani
alamiya ashshanaw yasippe attin pirddanaw yabiikke. 48
Tana ixxeyssanne ta qaalaa ekkonna oonakka pirddeyssi
de7ees. Taani odida qaalay wurssetha gallas he uraa
pirddana. 49 Ays giikko, taani hessa taappe odikke, shin
tana kiittida ta Aaway taani gaanayssanne odanayssa kiittis.
50 Qassi iya kiitay merinaa de7o gideyssa taani erays. Hessa
gisho, taani odeyssi ta Aaway tana oda gidayssa” yaagis.
(aiōnios g166)

13 Faasika bonchchiya gallasay gakkanaappe sinthattidi
ha alamiya aggidi Aawakko biya wodey gakkidayssa
Yesuusi eris. Ha alamiyan de7iya bayssata ubba wode dosis;
wurssethi gakkanawukka entta dosis. 2 Yesuusaranne iya
tamaaretara issife kaho moosona. Hessafe kase Xalahey
Simoona na7aa Asqoroota Yihudi Yesuusa aathi immanaada
iya wozanan iita qofa wothis. 3 Yesuusi Aaway ubbabaa
iya kushen wothidayssa, I Xoossaa matappe yidayssanne
simmidi iyaakko baanayssa eris. 4 Yesuusi gaytaa bollafe
denddidi bolla bagga ma7uwa qaari wothidi, pooxa ekkidi
ba xeessan marxxafis. 5 Hessafe guye, haathe meechcha
miishen tigidi, ba tamaareta tohuwa meeccis; qassi ba
xeessan danccida pooxan quchchis. 6 Yesuusi Simoona
Phexiroosakko yaa wode Phexiroosi, “Godaw, ne ta tohuwa
meeccanee?” yaagis. 7 Yesuusi zaaridi iyaakko, “Taani
ootheyssa ne ha77i erakka, shin guyeppe akeekana” yaagis.
8 Yaatin, Phexiroosi, “Ne ta tohuwa ubbarakka meeccaka”
yaagis. Yesuusi iyaakko, “Taani ne tohuwa meecconna ixxiko
newunne tawunne issifetethi baawa” yaagis. **(aiōn g165)** 9
Phexiroosi Yesuusakko, “Godaw, yaatikko, ta tohuwa xalaala
gidonnashin ta kushiyanne ta huu7iya meecca” yaagis. 10
Yesuusi zaaridi, “Bolla meecettida oonikka tohoppe harabaa
meecettanaw koshshenna; iyaw ubbasoy geeshshi. Hintte
geeshshi, shin ubbay geeshshi gidekketa” yaagis. 11 Yesuusi
bana aathi immana uray ooneekko eriya gisho, “Hintte ubbay
geeshshi gidekketa” yaagis. 12 Entta tohuwa meeccidaappe
guye, Yesuusi ba ma7uwa zaari ma77is. Simmi gaytaa
bolla uttidi enttako, “Taani hinttew oothidayssa akeekeetii?
13 Hintte tana asttamaarenne Goda geeta; taani hintte
geyssa gidiya gisho lo77o gideta. 14 Taani hinttew Godanne
asttamaare gidashe hintte tohuwa meeccikko hintteka
issoy issuwas hessada oothanaw bessees. 15 Hiza, taani
hinttew oothidayssada hintteka oothana mela hinttew leemiso
gidas. 16 Taani hinttew tuma odays; aylley ba godaappe,
kiitettidayssi kiittidayssafe aadhdhenna. 17 Hintte hessa
eridi oothiyabaa gidikko anjjettidayssata. 18 “Taani hinttena
ubbaa giikke; taani dooridayssata erays. Shin Geeshsha
Maxaafan, ‘Ta barssidayssi ta kushiya saxxis’ geetettidayssi
tuma gidanaw bessees. 19 Taani Tana Gideyssa hintte
ammanana mela hessi hananaappe sinthatada hinttew
odays. 20 Taani hinttew tuma odays; taani kiittida oonakka
mokkiya uray tana mokkees. Tana mokkiya oonikka tana
kiittidayssa mokkees” yaagis. 21 Yesuusi hessa odidaappe
guye, ba wozanan daro un77ettidi, “Taani hinttew tuma
odays; tana hinttefe issoy aathi immana” gidi qonccisidi odis.
22 I oodebaa odiyakko iya tamaaretas erettonna ixxin issoy
issuwa xeellidosona. 23 Iya tamaaretappe issoy, Yesuusi
doseyssi, Yesuusa matan uttis. 24 Hessa gisho, Simoon
Phexiroosi iya qam77ottidi, “I oona giyakko ane oychcha”
yaagis. 25 Hessa gisho, he tamaarey Yesuusakko shiiqidi
haythan, “Godaw, I oonee?” yaagis. 26 Yesuusi zaaridi, “Taani
uythaa woxen tushada barsseyssa” yaagis. Qassi uythaa
menthi ekkidi, woxen tushidi, Simoona na7aa Asqoroota
Yihuda barssis. 27 Yihudi uythaa baaridaappe guye, Xalahey
sohuwara Yihudan gelis. Yesuusi iyaakko, “Neeni oothanaw
qoppidabaa ellesada ootha” yaagis. 28 Shin gaytaa bolla
uttidayssatappe oonikka Yesuusi hessa ays iyaakko gidaakko
eribeenna. 29 Yihudi miishe oykkiya gisho, iya tamaaretappe
issoti issoti Yesuusi iya, “Faasika bonchchiya gallasaas
banttaw koshshiyabaa shamma woykko manqotas muxaata
imma gis” yaagidi qoppidosona. 30 Yihudi uythaa baarida
mela sohuwara kare keyis. He wode sa7ay qamma. 31
Yihudi kare keyidaappe guye, Yesuusi, “Ha77i Asa Na7ay
bonchchettis; Xoossaykka iya baggara bonchchettis. 32
Xoossay iya baggara bonchchetiko I ba huu7en Asa
Na7aa bonchchana; qassi I hessa ellesidi oothana. 33
Ta nayto, taani hinttera daro wode gam77ike. Hintte tana
koyana, shin taani Ayhudetas odidayssa mela, ‘Hintte taani
biyasuwa baanaw dandda7ekketa.’ 34 Taani hinttew immiya
ooratha kiitay hayssa; issoy issuwa dosite. Taani hinttena
dosidayssada hintte issoy issuwa dosanaw bessees. 35
Hintte issoy issuwara dosettiko hintte ta tamaare gideyssa
asa ubbay erana” yaagis. 36 Simoon Phexiroosi Yesuusakko,
“Godaw, neeni aw bay?” yaagis. Yesuusi zaaridi, “Taani

biyasuwa neeni ha77i kaallanaw dandda7akka, shin guyeppe
tana kaallana" yaagis. 37 Phexiroosi, "Godaw, taani nena
ha77i kaallanaw ays dandda7ikkinaa? Taani ne gisho,
hayqqanawukka giiga uttas" yaagis. 38 Yesuusi zaaridi,
"Ta gisho hayqqanaw tuma giiga uttadii? Taani new tuma
odays; kuttoy waassanaappe sinthe neeni tana heedzu toho
kaddana" yaagis.

14 Yesuusi ba tamaaretakko, "Hintte wozanay un77ettofo,
Xoossaa ammanite, tanakka ammanite. 2 Ta Aawa
keethan daro bessi de7ees. Taani hinttew besse giigisanaw
bays. Hessa gidonnaako taani hinttew odikkeshin. 3 Taani
bada besse giigisidaappe guye, taani de7iyasuwan hintte
daana mela simma yada hinttena taakko efana. 4 Hintte
taani biyasuwa efiya ogiya ereeta" yaagis. 5 Yaatin, Toomasi,
"Godaw, neeni biyasuwa nuuni erokko; ogiya waattidi eranaw
dandda7anee?" yaagis. 6 Yesuusi zaaridi, "Ogey, tumaynne
de7oy tana. Ta baggara gidonna ixxiko oonikka ta Aawakko
baanaw dandda7enna. 7 Hintte tana eriyabaa gidiyakko, ta
Aawakka erana. Shin hizappe doomidi hintte iya ereetanne iya
be7ideta" yaagis. 8 Filiphphoosi Yesuusakko, "Godaw, Aawa
nuna bessa; hessi nuus gidana" yaagis. 9 Yesuusi zaaridi,
"Taani hayssa mela wode hinttera de7inkka tana erikkii?
Tana be7ida uray Aawakka be7is. Yaatin, neeni woygada,
'Aawa nuna bessa' gay? 10 Taani Aawara issino gideyssanne
Aawaykka taara issino gideyssa neeni ammanikkiyye? Taani
hinttew odiya qaala taani taappe odikke, shin tanan de7iya
Aaway ba oosuwa oothees. 11 Taani Aawan de7eyssanne
Aawaykka tanan de7eyssa ammanite. Hessa ammanonna
ixxiko ta oothiyabatan tana ammanite. 12 "Taani hinttew
tuma odays; tana ammaniyaa uray taani oothiya oosuwappe
aadhdhiya ooso oothana. Taani Aawakko biya gisho tana
ammaniyaa oonikka hayssafe aadhdhiya ooso oothana.
13 Aaway Na7aa baggara bonchchettana mela ta sunthan
hintte woossiya ubbaa ta hinttew oothana. 14 Ta sunthan
aybibaakka hintte oychchiko ta hinttew oothana. 15 "Hintte
tana dosikko ta kiitaa naagana. 16 Taani Aawa woossana;
hinttera merinaw daana mela minthetheyssa hinttew immana.
(aiōn g165) 17 He Ayyaanay Xoossaa tumaa qonccisees.
Ha alamiya asay iya be7onna gishonne eronna gisho iya
ekkanaw dandda7okkona. Shin I hinttera de7iya gishonne
hintte giddon daana gisho hintte iya ereeta. 18 "Taani hinttena
aaya aawu baynna na7ada hintte xalaala aggike; simmada
hintteko yaana. 19 Guutha wodeppe guye alamey tana zaari
be7enna, shin hintte be7ana. Taani de7on de7iya gisho
hintteka de7on de7ana. 20 Taani ta Aawan, hintte tanan,
qassi taani hinttenan de7eyssa hintte he gallas erana. 21
"Ta kiitaa ekkidi naagey tana dosees. Tana doseyssa ta
Aawaykka dosees; taanikka iya dosays; taani iyaw qonccana"
yaagis. 22 Asqoroota Yihuda gidonna Yihudi Yesuusakko,
"Godaw, neeni waatada alamiyas gidonnashin nuus nena
qonccisanee?" yaagis. 23 Yesuusi zaaridi, "Tana dosiya
oonikka ta qaalas kiitettana. Ta Aaway iya dosana. Qassi ta
Aawaynne taani iyaakko yidi iyara daana. 24 Tana dosonna
oonikka ta qaalas kiitettenna. Hintte si7iya qaalay tana
kiittida Aawayssafe attin tabaa gidenna. 25 "Taani hinttera
ha77i de7ashe hessa hinttew odas. 26 Shin Aaway ta
sunthan kiittana minthethiya Geeshsha Ayyaanay, hinttena
ubbabaa tamaarssana. Taani hinttew odida ubbaa I hinttena
hassayisana. 27 "Sarotethaa hinttew immana. Taani ta
sarotethaa hinttew immana. Ta immiya sarotethaay alamey
immiya sarotethaa mela gidenna. Hessa gisho, un77ettofite,
yayyofite. 28 'Taani baana, shin simmada hintteko yaana'
gidayssa si7ideta. Hintte tana tuma dosiyabaa gidiyakko ta
Aaway taappe aadhdhiya gisho taani iyaakko beyssan hintte
ufayttana. 29 Hessi haniya wode hintte ammanana mela
hessi hanonna de7ishin sinthatada taani hinttew odas. 30
"Ha alamiya haareyssi yaa gisho hizappe guye hinttera daro
odettike. Tana I aykkoka oothanaw dandda7enna. 31 Shin
taani Aawa doseyssa alamey erana mela ta Aaway tana
kiittidayssa ubbaa oothays. Denddite; hayssafe boos.

15 "Taani woyniya tuma ubbaa. Goshshanchchoy ta
Aawa. 2 Ta bolla de7iya ayfe ayfonna tashiya ubbaa I
karees. Ayfiyaa tashiya kaseyssafe aadhdhi ayfana mela
he tashiya I giigisana. 3 Taani hinttew odida qaala gisho
hintte geeshshi. 4 Tanan de7ite; taanikka hinttenan de7ana.
Woyniya tashey ubbaara de7onna ixxiko he tashey barkka
ayfe ayfanaw dandda7enna. Hessadakka, hintteka tanan
de7onna ixxiko ayfe ayfanaw dandda7ekketa. 5 "Taani
woyniya ubbaa; hintte tasheta. Tanan de7eysinne taani
iyan de7eyssi, I daro ayfe ayfana. Ta baynna hintte xalaala
aykkoka oothanaw dandda7ekketa. 6 Tanan doonna uray
tashiyada karen yegittidi melana. Hessa mela tasheti shiiqidi
taman yeggettana, xuugettana. 7 Hintte tanan de7ikko, ta
qaalaykka hinttenan de7ikko, hintte koyabay aybaa gidikkoka
woossite; hintte ekkana. 8 Hintte daro ayfe ayfiyaa ta tamaare
gidikko, hessan ta Aaway bonchchettana. 9 Aaway tana
doseyssada taanikka hinttena dosays; ta siiquwan de7ite. 10
Taani ta Aawa kiitaa naagada iya siiquwan de7idayssada
hintteka ta kiitaa naagikko ta siiquwan daana. 11 "Ta ufayssay
hinttenan gidana melanne hintte ufayssay polo gidana
mela taani hinttew hessa odas. 12 Ta kiitay hayssa; taani
hinttena dosidayssada hintteka issoy issuwa dosite. 13 Ba

shemppuwa ba laggiyas aathidi immeyssafe aadhdhiya gita
siiqoy baawa. 14 Taani hinttena kiittidaba ubbaa oothiko
hintte dosettidayssata. 15 “Aylley ba goday oothiyabaa
eronna gisho taani hinttena hizappe guye aylleta giikke. Shin
ta Aawappe si7ida ubbaa taani hinttew odida gisho hinttena
dosettidayssata gas. 16 Taani hinttena doorasippe attin
hintte tana dooribeekketa. Hintte bidi dhayonna ayfe ayfana
mela taani hinttena shuumas. Yaanikko ta Aaway hintte ta
sunthan woossidaba ubbaa immana. 17 Ta kiitay hayssa:
issoy issuwa dosite. 18 “Alamey hinttena ixxiko koyrottidi
tana ixxidayssa akeekite. 19 Hintte alamiyabaa gidiyakko
alamey babaada hinttena dosana. Shin taani hinttena
alameppe doorida gishonne hintte alamiyabaa gidonna
gisho alamey hinttena ixxees. 20 ‘Aylley ba godaappe
aadhdhenna’ gada taani hinttew odidayssa akeekite. Entti
tana gooddidabaa gidikko hinttenakka gooddana. Entti ta
qaala naagidabaa gidikko hintte qaalaakka naagana. 21
Shin entti tana kiittidayssa eronna gisho ha ubbaa ta gaason
hintte bolla oothana. 22 Taani yada enttaw odonnabaa
gidiyakko nagara gidenna. Shin ha77i entti oothida nagaraas
gaasoyabay baawa. 23 Tana ixxeyssi ta Aawakka ixxees. 24
Oonikka oothiboonna ooso ta entta giddon oothaboonnabaa
gidiyakko enttaw nagara gidonna attana. Shin ha77i entti
taani oothida oosuwa be7idi tanakka ta Aawakka ixxidosona.
25 Shin entta higgiyan, ‘Tana coo ixxidosona’ geetettidi
xaafettidayssi polettana mela hessi hanis. 26 “Aawappe yaa
tumaa qonccisiya Ayyaana ta hinttew kiittana. I hinttena
minthethana, tabaa markkattana. 27 Hintteka koyroppe
doomidi taara de7iya gisho tabaa markkattana.

16 “Taani hessa hintte ammanoy dhayonna mela hinttew
odas. 2 Entti hinttena Ayhude Woosa Keethatappe
kessi yeddana. Hessadakka, hinttena wodhiya oonikka
Xoossi koyabaa oothiya daaniya wodey yaana. 3 Entti hessa
hintte bolla oothey tana woykko Aawa eronna gishossa.
4 Shin entti hessa hintte bolla oothiya wodey gakkiya
wode taani hinttew odididayssa hintte akeekana mela taani
hinttew hayssa odas. “Sinthatada taani hayssa hinttew
odonna gam77iday ta hinttera de7iya gishossa. 5 Shin
ha77i taani tana kiittidayssako bays; hinttefe oonikka, ‘Awu
bay?’ gidi tana oychchey baawa. 6 Shin taani hessa odida
gisho, hintte wozanan daro azzanoy de7ees. 7 Shin taani
hinttew tuma odays; taani beyssi hinttew lo77o. Ays giikko,
taani boonna ixxiko minthetheyssi hintteko yeenna. Shin
taani biikko iya hintteko yeddana. 8 Minthetheyssi yidi,
nagarabaa, xillotethabaanne pirddabaa ha alamiya asaa
erisana. 9 Nagarabay, asay tana ammanonna gishossa. 10
Xillotethabay, taani Aawakko biya gishonne hintte tana zaari
be7onna gishossa. 11 Pirddabay, qassi alamiya haareyssi
pirddettida gishossa. 12 “Taani hinttew odiyabay darobay
de7ees, shin ha77i hinttew gelenna. 13 Tuma Ayyaanay yaa
wode hinttena tumatetha ubbaako kaalethana. I si7idabaa
odeesippe attin baappe aybibaakka odenna. Qassi sinthafe
yaanabaa hinttew I odana. 14 I taw de7eyssafe ekkidi
hinttew odiya gisho I tana bonchchana. 15 Aawas de7iyaba
ubbay tabaa; ‘Minthetheyssi taw de7eyssafe ekkidi hinttew
odana’ taani giday hessassa. 16 “Guutha wodeppe guye
tana be7ekketa; qassi guutha wodeppe guye hintte tana
be7ana” yaagis. 17 Iya tamaaretappe issoti issoti bantta
giddon, “Guutha wodeppe guye hintte tana be7ekketa; qassi
guutha wodeppe guye hintte tana be7ana; qassika taani
Aawakko bays guussay woy guussee?” yaagidosona. 18
“Guutha wodeppe guye geyssi woy guussee? I ay odettiyako
nuus erettenna” yaagidosona. 19 Entti bana oychchanaw
koyeyssa Yesuusi eridi, “Taani, ‘Guutha wodeppe guye
tana be7ekketa; qassi guutha wodeppe guye hintte tana
be7ana’ gidayssas hintte issoy issuwa oychcheetii? 20
Taani hinttew tuma odays; hintte yeekkananne afuxana, shin
ha alamey ufayttana. Ha77i hintte azzanana, shin hintte
azzanoy ufayssan laamettana. 21 Issi maccasiya na7a yelana
haniya wode ba yelo wodey gakkida gisho hirggawusu. Shin
na7a yelidaappe guye na7i ha alamiyan yelettida ufayssaa
gisho ba un77aa dogawusu. 22 Hessadakka, hintteka hintte
wozanan azzaneeta, shin taani hinttena zaarada be7ana.
Hintte wozanay daro ufayttana; he ufayssaa oonikka hinttefe
ekkenna. 23 “He gallas hintte tana aybibaakka woosseketa.
Taani hinttew tuma odays; hintte ta sunthan woossiyabaa
ubbaa Aaway hinttew immana. 24 Ha77i gakkanaw ta sunthan
aybibaakka woossibeekketa. Hintte ufayssay polo gidana
mela Xoossaa woossite; hintte ekkana. 25 “Taani ha77i
gakkanaw hinttew leemison odas, hizappe taani leemison
odonna wodey yaana. Shin Aawabaa taani hinttew qonccen
odana. 26 He gallas hintte ta sunthan Aawa woossana;
hintte gisho taani Aawa woossike. 27 Ays giikko, Aaway ba
huu7en hinttena dosees. Hintte tana dosiya gishonne taani
Aawa matappe yidayssa ammanida gisho, I hinttena dosees.
28 Taani Aawa matappe ha alamiya yas; qassi alamiya
aggada Aawakko baana” yaagis. 29 Iya tamaareti zaaridi,
“Hekko, ha77i neeni qonccen odaasa; leemison aykkoka
odakka. 30 Neeni ubbabaa ereyssa nuuni ha77i eroos; qassi
nena oonikka oychchana mela neeni koyakka. Hessi nuna
neeni Xoossafe kiitettidayssa ammanthees” yaagidosona.
31 Yaatin, Yesuusi zaaridi enttako, “Ha77i ammaneetii? 32
Hekko, hinttee, hintte soo hintte soo laalettiya wodeynne

ta xalaala yeggi aggidi baqatiya wodey yaana; ha77ika
yikichchis. Shin Aaway taara de7iya gisho ta ta xalaala
gidikke. 33 Hintte taara de7ishe saroy hinttew daana mela
taani hessa odas. Alamen de7ishe hintte waayettana. Shin
minnite; taani alamiya xoonas" yaagis.

17 Yesuusi hessa odidaappe guye pude salo xeellidi,
hayssada yaagis: "Aawaw, saatey gakkis; ne Na7ay
nena bonchchana mela neeni ne Na7aa bonchcha. 2
Neeni iyaw immida ubbaas I merinaa de7uwa immana
mela asa ubbaa bolla iyaw maata immadasa. **(aiōnios g166)**
3 Merinaa de7oy, nena, issi tuma Xoossaanne ne kiittida
Yesuus Kiristtoosa ero. **(aiōnios g166)** 4 Neeni ta oothana mela
immida oosuwa polada nena sa7an bonchchas. 5 Ha77ika,
Aawaw, alamey medhettanaappe sinthe ne matan taw de7iya
bonchchuwan tana bonchcha. 6 "Alamiya asaappe neeni
taw immidayssata nena erisas. Entti neyssata; neeni entta
taw immadasa. Entti ne qaalaskka kiitettidosona. 7 Neeni
taw immida ubbabay neeppe yidayssa entti ha77i eroosona.
8 Neeni taw immida qaala taani enttaw immas; enttika he
qaala ekkidosona. Taani ne matappe yidayssi tuma gideyssa
eridi neeni tana kiittidayssaka ammanidosona. 9 "Taani
enttaw woossays. Entti neyssata gidiya gisho neeni taw
immida asaas woossaysippe attin alamiyas woossike. 10
Taw de7iya ubbabay nebaa; new de7iya ubbayka tabaa.
Taani entta baggara bonchchettas. 11 Taani hizappe guye
alamiyan de7ikke; entti alamen de7oosona. Taani ha77i
neekko bays. Geeshsha Aawaw, ha neeni taw immidayssati
neeranne taara issino gididayssada entti issino gidana mela
entta ne taw immida ne sunthan naaga. 12 Taani enttara
sa7an de7ashe, ne taw immida ne sunthaa wolqqan entta
naagas. Geeshsha Maxaafay gidayssi polettana mela dhayoy
bessiya uraappe attin enttafe hari oonikka dhayibeenna. 13
"Ha77i taani neekko bays. Ta ufayssay entta wozanan polo
gidana mela hayssa taani alamen de7ashe odays. 14 Taani
enttaw ne qaala immas. Taani alamiyappe gidonnayssada,
enttika alameppe gidonna gisho, alamey entta ixxis. 15
Neeni Xalaheppe entta naagana melappe attin alameppe
kessana mela woossike. 16 Taani alameppe gidonnayssada
enttika alameppe gidokkona. 17 Neeni ne tumatethan entta
nebaa ootha; ne qaalaykka tuma. 18 Neeni tana alamiya
kiittidayssada taanikka entta alamiya kiittas. 19 Qassi entti
tuma nebaa gidana mela entta gisho taani ta huu7iya
new immays. 20 "Taani entta xalaalas gidonnashin entti
qaala odin, tana ammananayssataskka woossays. 21 Entti
ubbay issino gidana mela taani woossays. Aawaw, ne tanan
de7eyssada, qassi ta nenan de7eyssada entti nunan daana
mela woossays. He wode neeni tana kiittidayssa alamey
ammanana. 22 Neeninne taani issino gideyssada, entti
issino gidana mela, neeni tana bonchchidayssada, taanikka
entta bonchchas. 23 Taani enttan, neeni tanan de7eyssada
entti polo issino gidana mela nena woossays. Hessika,
ne tana kiittidayssanne ne tana dosida dosuwan entta
siiqidayssa alamey eran melassa. 24 "Aawaw, neeni taw
immidayssati taani de7iyasuwan taara daana mela koyays.
Alamey medhettanaappe sinthe neeni tana dosida gisho, taw
immida ta bonchchuwa entti be7ana. 25 "Geeshsha Aawaw,
alamey nena erenna, shin taani erays. Qassi neeni tana
kiittidayssa hayssati eroosona. 26 Neeni tana siiqida siiqoy
enttanan daana mela, qassi taani enttanan gidana mela,
taani ne sunthaa entta erisas; sinthaskka erisana" yaagis.

18 Yesuusi woossaa onggidaappe guye ba tamaaretara
Qediroona zanggaara pinnidi, he bessan de7iya
atakilttiya giddo gelidosona. 2 Yesuusi ubba wode ba
tamaaretara yan shiiqiya gisho Yesuusa aathi immida
Yihudi he bessaa erees. 3 Hessa gisho, Yihudi paanose,
xomppe, tooranne gonddalle oykkida daro wotaaddareta,
kahine halaqatinne Farisaaweti kiittida Xoossa Keetha
naagiya pooliseta kaalethi ekkidi, he bessaa bis. 4 Yesuusi
bana gakkana haniyabaa ubbaa eridi, gaxa keyidi, "Oona
koyeetii?" yaagis. 5 Entti zaaridi, "Naazirete Yesuusa koyoos"
yaagidosona. I zaaridi, "Taani Yesuusa" yaagis. Yesuusa
aathi immida Yihudi yan enttara eqqis. 6 I, "Taani Yesuusa"
gida wode entti guye shiiqidi, sa7an kunddidosona. 7
Yesuusi qassika, "Oona koyeetii?" yaagidi oychchis. Entti,
"Naazirete Yesuusa koyoos" yaagidosona. 8 I zaaridi,
"Taani Yesuusa gideyssa hinttew odas. Hiza, hintte tana
koyabaa gidikko hayssata yeddite" yaagis. 9 I hessa giday,
"Aawaw, neeni taw immidayssatappe hari attoshin issuwaka
dhayssabiikke" gidayssi polettana melassa. 10 Simoon
Phexiroosas bisoy de7ees. I he bisuwa shoddidi kahine
halaqaa aylliyas ushachcha haytha shocidi, qanxi yeggis.
He aylliya sunthay Malkkoosa. 11 Yesuusi Phexiroosakko,
"Ne bisuwa shoohuwan zaara. Ta Aaway taw immida
xuu7appe taani uyonnabaa new daanii?" yaagis. 12 Roome
wotaaddaretinne entta halaqay Xoossa Keetha naagiya
poolisetara issife Yesuusa oykkidi qachchidosona. 13
Koyro Yesuusa Haannako efidosona. Haanni he laythi
kahine halaqa gidiya Qayyaafa bollo. 14 Qayyaafi, "Asa
ubbaa gisho, issi asi hayqqiko lo77o" gidi kase Ayhudeta
zoridayssa. 15 Simoon Phexiroosinne hara issi tamaarey
Yesuusa kaallidi bidosona. Kahine halaqay he hara tamaariya
loythi erees. Hessa gisho, I Yesuusara kahine halaqaa
zabbaa gelis. 16 Shin Phexiroosi karera dirssaa penggen

eqqis. Kahine halaqay eriya hara tamaarey kare keyidi,
penggiya naagiya na7ees odidi, Phexiroosa gaathi gelssis.
17 Penggiya naagiya na7iya Phexiroosakko, “Neeni, addiya
tamaaretappe issuwa gidikkii?” yaagasu. Phexiroosi zaaridi,
“Akkay, taani gidikke” yaagis. 18 Sa7ay meeggiya gisho,
aylletinne naageyssati xiifa tama eethidi, yuuyi aadhdhi
eqqidi kayosona. Phexiroosikka enttara eqqidi tama kayees.
19 Kahine halaqay Yesuusa, iya tamaaretabaanne iya
timirttiyabaa oychchis. 20 Yesuusi zaaridi, “Taani asa ubbaas
qonccen odas. Taani Ayhude ubbay shiiqiya Ayhude Woosa
Keethaninne Xoossa Keethan ubba wode tamaarssas.
Geeman aykkoka odabiikke. 21 Yaatin, neeni tana ays
oychchay? Ta odishin si7ida asaa oychcha. He asay taani
odididayssa eroosona” yaagis. 22 Yesuusi hessa gida wode,
he bessan eqqida wotaaddaretappe issoy Yesuusa baqqidi,
“Kahine halaqaa bolla hayssada zaaray?” yaagis. 23 Yesuusi
zaaridi, “Taani iitabaa odidabaa gidikko hayssan de7iya asa
ubbaa sinthan oda. Shin taani tuma odidabaa gidikko tana
ays baqqay?” yaagis. 24 Hessa gisho, Haanni, Yesuusi
qashettida mela kahine halaqaa Qayyaafakko yeddis. 25
Phexiroosi yan eqqidi, tama kayishin, harati iyaakko, “Neeni
ha addiya tamaaretappe issuwa gidikkii?” yaagis. Phexiroosi
zaaridi, “Akkay, taani gidikke” yaagidi kaddis. 26 Kahine
halaqaa aylletappe issoy, Phexiroosi haythaa qanxida addiya
dabboy, Phexiroosakko, “Taani nena iyara atakilttiya giddon
be7abiikkina?” yaagidi oychchis. 27 Phexiroosi qassika
kaddis. Sohuwara kuttoy waassi aggis. 28 Wontta guura,
entti Yesuusa Qayyaafa sooppe deriya haareyssa ooso
keethi ekki efidosona. Ayhudeti Faasika Baale kathaa
maanaw banttana tunisonna mela deriya haareyssa ooso
keethaa gelibookkona. 29 Hessa gisho, Philaaxoosi enttako
kare keyidi, “Ha addiya ays mooteetii?” yaagis. 30 Entti,
“I iita oothonnabaa gidiyakko nuuni iya neekko ehokko”
yaagidosona. 31 Philaaxoosi zaaridi, “Hintte iya ekki efidi,
hintte higgey geyssada iya bolla pirddite” yaagis. Ayhudeti,
“Oonakka wodhiya maati nuus baawa” yaagidosona; 32 Hessi
haniday Yesuusi ay mela hayqo hayqqaneekko erisanaw
odidayssi polettanaassa. 33 Philaaxoosi ba ooso keetha
zaari gelidi, Yesuusa xeegidi, “Neeni Ayhude kawo?” yaagidi
oychchis. 34 Yesuusi Philaaxoosa, “Ha oysha neeni neeppe
oychchayye woykko hara asi new tabaa odidee?” yaagis. 35
Philaaxoosi zaaridi, “Ta Ayhude asi? Ne asaynne kahine
halaqati nena taw aathi immidosona. Ne ay oothadii?” yaagis.
36 Yesuusi, “Ta kawotethay ha alamiyana gidenna. I hayssan
gidiyakko ta Ayhudeta halaqatas aadhdha imettonna mela
ta aylleti taw olettana. Shin ta kawotethay ha alamiyana
gidenna” yaagis. 37 Hessa gisho, Philaaxoosi Yesuusakko,
“Yaatin, neeni kawoyye?” yaagidi oychchis. Yesuusi zaaridi,
“Tuma ta kawo gideyssa ne gadasa. Taani yelettidaynne
ha alamiya yiday tumatethaas markkattanassa. Tumaa
bagga gidida oonikka taani geyssa si7ees” yaagis. 38
Philaaxoosi, “Tumi aybee?” yaagis. Philaaxoosi hessa
gidaappe guye Ayhudetakko kare keyidi, “Taani iyappe ay
iitakka demmabiikke. 39 Shin Faasika Baale gallas, issi
ase hinttew qashoppe billiya meezey de7ees. Taani hinttew
Ayhudeta kawuwa billana mela koyeetii?” yaagis. 40 Entti
zaaridi, bantta qaalaa dhoqqu oothidi, “Barbbaana billafe
attin iya gidenna” yaagidosona. Shin Barbbaani pangga.

19 Hessafe guye, Philaaxoosi Yesuusa garaafisis. 2
Wotaaddareti aguntha kallachcha medhdhidi iya huu7en
wothidosona. Qassi zo7o ma7o iya mayzidosona. 3 Iyaakko
shiiqidi, “Ayhude kawuwaw, merinaw kawota” yaagidi iya
baqqidosona. 4 Philaaxoosi qassika kare keyidi, Ayhudetakko,
“Hekko, taani iyappe ay iitakka demmaboonnayssa hintte
erana mela iya hintteko kare kessana” yaagis. 5 Hessafe
guye, Yesuusi aguntha kallachcha ba huu7en wothidi, zo7o
ma7o ma7idi, kare keyis. Philaaxoosi Ayhudetakko, “Uraa
hayssa be7ite” yaagis. 6 Kahine halaqatinne Xoossa Keetha
naageyssati iya be7ida wode, bantta qaala dhoqqu oothidi,
“Masqaliya bolla kaqqa! Kaqqa!” yaagidosona. Philaaxoosi
enttako, “Hintte iya efidi, masqaliya bolla kaqqite. Taani
iyappe ay iitakka demmabiikke” yaagis. 7 Ayhudeti zaaridi,
“Nuus higgey de7ees. I bana Xoossaa na7a oothida gisho nu
higgiyatho I hayqqanaw bessees” yaagidosona. 8 Philaaxoosi
hessa si7ida wode kaseyssafe daro yayyis. 9 Qassika
Philaaxoosi ba ooso keethi simmi gelidi Yesuusakko, “Neeni
awuppe yadi?” yaagidi oychchis. Shin Yesuusi iyaw aykkoka
zaaribeenna. 10 Hessa gisho, Philaaxoosi, “Taw odikkii?
Nena billanaw woykko masqaliya bolla kaqqanaw taw maati
de7eyssa erikkii?” yaagis. 11 Yesuusi, “Xoossay new maata
immiboonnabaa gidiyakko ta bolla maati new deennashin.
Hessa gisho, tana new aathi immidays aadhdhiya nagara
oothis” yaagis. 12 Philaaxoosi hessa si7ida wode Yesuusa
billanaw oge koyis. Shin Ayhudeti bantta qaala dhoqqu
oothidi, “Neeni iya billiyabaa gidikko Kawuwa Qeesare
bagga gidakka. Bana kawo giya oonikka Qeesare morkke”
yaagidosona. 13 Philaaxoosi hessa si7idi Yesuusa kare
kessis. Yaatidi, “Lochche Shuchchi” giyason pirdda oydiyan
uttis. Ibraysxe qaalan he bessay “Gabate” guussu. 14 He
gallasay Faasika Baale bonchchanaw giigetetha gallas.
Sa7ay usuppun saate heera. Philaaxoosi Ayhudetakko,
“Hintte kawuwa hayssa be7ite” yaagis. 15 Ayhudeti bantta
qaala dhoqqu oothidi, “Digga! Digga! Masqaliya bolla kaqqa”

yaagidosona. Philaaxoosi zaaridi, “Hintte kawuwa taani
masqaliya bolla kaqqanayssa koyeetii?” yaagidi oychchis.
Kahine halaqati, “Qeesareppe hara kawoy nuus baawa”
yaagidosona. 16 Hessafe guye, entti Yesuusa masqaliya
bolla kaqqana mela Philaaxoosi enttaw aathi immis. Entti
Yesuusa oykkidi efidosona. 17 Yesuusi ba masqaliya tookkidi,
“Huu7e guugge” giya bessaa bis. “Huu7e guugge” guussay
Ibraysxe qaalan “Golggotta” guussu. 18 Entti he bessan
masqaliya bolla Yesuusa kaqqidosona. Qassi iyara hara
nam77u asata, issuwa ya baggara hankkuwa ha baggara
masqaliya bolla kaqqidosona. 19 Philaaxoosi, “Ayhudeta
Kawuwa, Naazirete Yesuusa” yaagiya xuufe xaafidi masqaliya
bolla wothis. 20 Yesuusi masqaliya bolla kaqettida bessay
katamaas matan de7iya gisho, daro Ayhudeti he xuufiya
nabbabidosona. Xuufey xaafettiday Ibraysxe doonan, Laatine
doonaninne Girike doonana. 21 Hessa gisho, kahine halaqati
Philaaxoosakko, “‘Ha addey bana Ayhude kawo yaagis’ gada
xaafappe attin ‘Ayhude kawo’ gada xaafoppa” yaagidosona.
22 Yaatin, Philaaxoosi, “Ta xaafidayssa xaafas” yaagidi
zaaris. 23 Wotaaddareti masqaliya bolla iya kaqqidaappe
guye, iya ma7uwa ekkidi, oyddu bessan shaakkidi, isso
isso ekkidosona. Yeda ma7ettiya iya adussa ma7uwa
ekkidosona. 24 Wotaaddareti, “Oona gakkaneekko, saama
yegganaappe attin ma7uwa peedhokko” yaagidosona.
Hessi haniday Geeshsha Maxaafan, “Ta ma7uwa shaakki
ekkidosona; ta adussa ma7uwa bollaka saama yeggidosona”
geetettidayssi polettana melassa. Hessa gisho, wotaaddareti
hessa oothidosona. 25 Shin Yesuusa masqaliya matan
iya aayiya, iya aaye michchiya, Qeliyopha machchiya
Mayraamanne Magdela Mayraama eqqidosona. 26 Yesuusi
ba aayiwunne I dosiya tamaarey yan eqqidayssata be7idi,
ba aayeko, “Ta aaye, ne na7aa hayssa be7a” yaagis. 27
Hessafe guye, he tamaariyakko, “Ne aayiw hanno be7a”
yaagis. He tamaarey iyo he wodeppe doomidi baara daana
mela soo efis. 28 Hessafe guye, Yesuusi ubbay ha77i
polettidayssa eridi, Geeshsha Maxaafan xaafettidayssi
polettana mela “Tana saamees” yaagis. 29 He bessan issi
xugga kumetha caala woyney de7ees. Entti ispponjje he
woyniyan yeggidi, hisophe mitha xeeran wothidi, Yesuusa
doonaakko shiishidosona. 30 Yesuusi woyniya ganxi be7idi,
“Polettis” yaagis. Hessafe guye, ba huu7iya ziqqi oothidi
ba shemppuwa immis. 31 He gallasay giigetetha gallas
gidiya gishonne wonttetha gallasay bonchcho Sambbaata
gidiya gisho, asata ahay masqaliya bolla Sambbaata gallas
pee7onna mela entta tohuwa menthidi, masqaliyappe
wodhisana mela Ayhudeti Philaaxoosa woossidosona. 32
Hessa gisho, wotaaddareti bidi, Yesuusara kaqettida nam77u
asata tohuwa menthidosona. 33 Shin Yesuusakko yida wode
I hayqqidayssa be7idi, iya tohuwa menthibookkona. 34 Shin
wotaaddaretappe issoy iya miya tooran caddin sohuwara
suuthinne haathi goggis. 35 Hintte ammanana mela hessa
be7idayssi markkattis. Iya markkatethayka tuma. Qassi I
odeyssi tuma gideyssa erees. 36 Hessi haniday Geeshsha
Maxaafay, “Iya meqethatappe issoykka meqqenna” gidayssi
polettana melassa. 37 Qassika Geeshsha Maxaafay hara
bessan, “Entti bantta caddidayssa be7ana” yaagees. 38
Hessafe guye, Armmatiyasa katamaappe yida Yoosefi
Yesuusa ahaa ekkanaw Philaaxoosa woossis. Yoosefi
Ayhudetas yayyida gisho qosan Yesuusa kaalleyssa.
Philaaxoosi, “Ekka” yaagis. Hessa gisho, Yoosefi bidi
Yesuusa ahaa ekkis. 39 Qassi Niqodimoosi hessafe kase
Yesuusakko qamma yidayssi, karbbenne godare uuthara
walakettida hasttamanne issi kilo giraame gidiya shitto
ekkidi Yoosefara yis. 40 He nam77u asati Yesuusa ahaa
ekkidi, Ayhudeti aha xaaxiya maaran, shittora, moogo afilan
xaaxidosona. 41 Yesuusi masqaliya bolla kaqettida bessan
daro atakilttey de7ees. He atakilttiya giddon shuchchafe
woocettidi oosettida buroo oonikka moogettibonna ooratha
duufoy de7ees. 42 He gonggoloy matan de7iya gishonne
Ayhudeti Sambbaatas giigettiya gallas gidiya gisho, Yesuusa
ahaa yan moogidosona.

20 Wogga wode wontta buroo geeyonna de7ishin,
Magdela Mayraama, Yesuusi moogettida duufuwa
bada shuchchay he duufuwa doonappe denddidayssa
be7asu. 2 Simoon Phexiroosakkonne Yesuusi dosiya hankko
tamaariyakko woxxa bada, “Duufuwappe Godaa efidosona;
iya awun wothidaakko nu erokko” yaagasu. 3 Hessa
gisho, Phexiroosinne hankko tamaarey keyidi duufuwa
bidosona. 4 Nam77ayka issife woxxidosona, shin hankko
tamaarey Phexiroosappe aadhdhidi sinthattidi duufuwa
gakkis. 5 He tamaarey hokkidi, moogo afilaa be7is, shin
duufuwan wodhdhibeenna. 6 Simoon Phexiroosi iya kaalli
yidi, duufuwan wodhdhidi moogo afilay yan de7eyssa be7is.
7 Qassi Yesuusa huu7en xaaxettida afilay xaaxettida mela
dumma issi bessan de7eyssa be7is. He afilay dumma
de7eesippe attin moogo afilaara issife deenna. 8 He wode,
sinthattidi duufuwa gakkida hankko tamaarey geli be7idi
ammanis. 9 Yesuusi hayqoppe denddanaw besseyssa odiya
Geeshsha maxaafaa qaala entti buroo akeekibookkona. 10
Hessafe guye, iya tamaareti bantta soo simmi bidosona.
11 Shin Mayraama he duufuwa doonan eqqada yeekkashe
hokkada duufuwa giddo xeellasu. 12 Bootha ma7o ma77ida
nam77u kiitanchchoti Yesuusa ahay zin77idasuwan issoy

huu7esoora hankkoy tohosoora uttidashin be7asu. 13 Entti
ikko, “Maccasete, ays yeekkay?” yaagidi oychchidosona.
Iya, “Entti ta Godaa efidosona; entti awun wothidaakko
taani erikke” yaagasu. 14 Hessa gidaappe guye, iya guye
simma xeelliya wode, Yesuusi yan eqqidayssa be7asu.
Shin I Yesuusa gididayssa erabuukku. 15 Yesuusi iikko,
“Maccasete, ays yeekkay? Oona koyay?” yaagidi oychchis.
Mayraama atakiltte oosanchchuwa daanin, “Godaw, ne
ekkidabaa gidikko, iya awun wothidaakko taw odarkkii.
Taani iya ekkana” yaagasu. 16 Yesuusi iikko, “Mayraame”
yaagis. Iya iyaakko simmada, Ibraysxe doonan “Rebuuni”
yaagasu. Hessas birshshethay “Asttamaariyaw” guussu.
17 Yesuusi iikko, “Taani buroo ta Aawakko boonna gisho,
tana oykka ashshanaw koyoppa. Shin ta ishatakko bada,
‘Taani ta Aawakkonne hintte Aawakko, ta Xoossaakonne
hintte Xoossaako, simmana gis’ gada enttaw oda” yaagis.
18 Magdela Mayraama Godaa be7idayssanne iw hessa I
odididayssa bada iya tamaaretas odasu. 19 Wogga wode
omarssi, iya tamaareti Ayhudetas yayyidi kariya gorddidi
shiiqi uttidashin, Yesuusi yidi, entta giddon eqqidi, “Saroy
hinttew gido” yaagis. 20 Hessa gidi simmidi ba kushiyanne
ba miya entta bessis. Iya tamaareti Godaa be7ida wode
daro ufayttidosona. 21 Yesuusi zaaridi enttako, “Saroy
hinttew gido; ta Aaway tana kiittidayssada taanikka hinttena
kiittays” yaagis. 22 Hessa gidayssafe guye, entta bolla
ufu gidi punnis. Qassi, “Geeshsha Ayyaana ekkite. 23
Hintte atto gida asaa nagaray atto geetettana. Hintte atto
goonnayssata nagaray atto geetettenna” yaagis. 24 Shin
tammanne nam77u tamaaretappe issoy, Didimoosa geetettiya
Toomasi, Yesuusi yida wode enttara deenna. 25 Hessa
gisho, hankko iya tamaareti Toomasakko, “Nuuni Godaa
be7ida” yaagidosona. Shin Toomasi enttako, “Misimaren
I cadettida iya kushiyan de7iya beeta be7onnanne he
beeta ta biradhdhen bochchonna, qassi ta kushiya iya
miyan yedda be7onna ammanikke” yaagis. 26 Saaminttafe
guye, Yesuusa tamaareti qassika son shiiqidi uttidosona;
Toomasikka enttara de7ees. Karey gorddettidi de7ishin
Yesuusi yidi, entta giddon eqqidi, “Saroy hinttew gido” yaagis.
27 Hessafe guye, Yesuusi Toomasakko, “Ta kushiya ne
biradhdhen bochchada be7a. Qassi ne kushiya ta miyiyan
yedda be7a. Neeni sidhoppa, ammana” yaagis. 28 Toomasi
zaaridi, “Ta Godaw, ta Xoossaw” yaagis. 29 Yaatin Yesuusi,
“Neeni tana be7ida gisho ammanadasa, shin tana be7onna
ammanidayssati anjjettidayssata” yaagis. 30 Yesuusi ha
maxaafan xaafettiboonna hara daro malaatata ba tamaareta
sinthan oothis. 31 Shin Yesuusi I Kiristtoosa, Xoossaa Na7aa
gideyssa hintte ammanana melanne ammanidi iya sunthan
de7o demmana mela hessi xaafettis.

21 Hessafe guye, Yesuusi Xibiryadoosa Abbaa matan ba
tamaaretas zaari qonccis. I enttaw hayssafe kaallidi
de7iya hanotan qonccis. 2 Simoon Phexiroosi, Mentte
geetettiya Toomasi, Qaana Galiilappe yida Natina7eeli,
Zabdiyoosa naytinne Yesuusa tamaaretappe hara nam77ati
issife de7oosona. 3 Simoon Phexiroosi enttako, “Taani
molo oykkanaw bays” yaagis. Entti, “Nukka neera baana”
yaagidi, wogoluwa giddo gelidosona. Shin entti he qamman
aybi molokka oykkibookkona. 4 Wontta guura xalqey
dolanaappe sinthe, Yesuusi abbaa gaxan eqqis, shin iya
tamaareti Yesuusa gididayssa erbookkona. 5 Yesuusi
enttako, “Ta laggeto, molo oykkibeekketii?” yaagis. Entti
zaaridi, “Aykkoka oykkibookko” yaagidosona. 6 I zaaridi,
“Hintte gitiya wogoluwappe ushachcha baggara yeggite;
guutha molo hintte oykkana” yaagis. Hessa gisho, gitiya
ushachcha baggara yeggidosona. Moloy darida gisho
goochchi kessanaw xoonettidosona. 7 Yesuusi dosiya
tamaarey Phexiroosakko, “Hayssi Godaa!” yaagis. Simoon
Phexiroosi I Godaa gidayssa si7ida wode, kallo de7iya
gisho, ba ma7uwa ma7idi abbaa giddo guppi gelis. 8
Shin wogoluwan attida hankko tamaareti moloy kumida
gitiya goochchidi, abbaafe gaxa keyidosona. Entti abbaafe
nam77u xeetu wadha mela haakkoosona. 9 Entti abbaafe
gaxa keyida wode, xiifa bonqon moloy de7eyssanne uythi
be7idosona. 10 Yesuusi enttako, “Ha77i hintte oykkida
moluwappe guuthara hammite” yaagis. 11 Simoon Phexiroosi
wogoluwan gelidi, xeetanne ishatammanne heedzu wogga
moloti kumida gitiya goochchidi abbaafe gaxa kessis. Moloy
hessa mela daro gidin gitey daakettibeenna. 12 Yesuusi
enttako, “Haa yidi miite” yaagis. I Godaa gideyssa entti
erida gisho, iya tamaaretappe issoykka, “Neeni oonee?”
gidi iya oychchanaw minniday baawa. 13 Yesuusi yidi,
uythaa ekkidi enttaw immis; moluwakka hessada immis.
14 Yesuusi hayqoppe denddidi ba tamaaretas qonccishin
hayssi heedzantho. 15 Entti midaappe guye, Yesuusi Simoon
Phexiroosakko, “Yoona na7aw Simoona, tana hayssatappe
aathada dosay?” yaagis. Simoon Phexiroosi, “Ee Godaw,
taani nena doseyssa ne eraasa” yaagis. Yesuusi iyaakko,
“Ta dorssa marata heemma” yaagis. 16 Yesuusi qassika,
“Yoona na7aw Simoona, tana dosay?” yaagis. Simoon
Phexiroosi, “Ee Godaw, taani nena doseyssa ne eraasa”
yaagis. Yesuusi, “Ta dorssata heemma” yaagis. 17 Yesuusi
heedzantho, “Yoona na7aw Simoona, tana dosay?” yaagis.
Yesuusi heedzantho Simoon Phexiroosakko, “Tana dosay?”

yaagidi oychchida gisho, Phexiroosi azzanidi, “Godaw, neeni
ubbabaa eraasa; taani nena doseyssa ne eraasa” yaagis.
Yesuusi, “Ta dorssata heemma. **18** Taani new tuma odays;
neeni na7atethan de7iya wode, nerkka danccettada, ne
koyida soo baasa. Shin ne cimida wode ne kushiya micca
bessana. Hari danccisana; ne dosonna soo efana” yaagis. **19**
Yesuusi hessa Phexiroosi ay mela hayqo hayqqidi, Xoossaa
bonchchisaneekko erisanaw gis. Hessa gidaappe guye,
Yesuusi Phexiroosakko, “Tana kaalla” yaagis. **20** Phexiroosi
guye simmidi, Yesuusi dosiya tamaarey baappe guyera
yeyssa be7is. He tamaarey, kaho miyason Yesuusakko
shiiqidi, “Godaw, nena aathi immanay oonee?” gidayssa. **21**
Phexiroosi he tamaariya be7idi, “Godaw, ha addey qassi
waananee?” yaagidi Yesuusa oychchis. **22** Yesuusi iyaakko,
“Taani yaana gakkanaw I daana mela taani koykko, hessi
nena ay metidee? Neeni tana kaalla” yaagis. **23** Hessa
gisho, he tamaarey hayqqenna giya oday ishata ubbaa
gakkis. Shin Yesuusi, “Taani yaana gakkanaw, I daana
mela taani koykko nena ay metidee?” yaagisippe attin
“Hayqqenna” gibeenna. **24** Ha odabaa markkattidaynne
hayssa xaafiday he tamaariya. Iya markkatethay tuma
gideyssa nuuni eroos. **25** Yesuusi oothida hara darobay
de7ees. Ta qoppin, ubbabay huu7en huu7en xaafettidaakko,
xaafettiya maxaafatas kumetha alamey wothanw gidanabaa
daanenna.

Hawaareta Oosuwa

1 Tewofiloosa, Yesuusi ba oosuwa oykkida wodeppe salo
bida gallasaa gakkanaw, oothidabaanne tamaarssidabaa
ubbaa taani ta koyro maxaafan xaafas. Salo baanappe
sinthe I ba doorida hawaareta Geeshsha Ayyaanan kiittis. **3** I
ba waayiyappe guye hayqoppe denddidayssa sidhey baynna
qonccisidi enttaw bana bessis. Oytamu gallas enttaw qonccidi
Xoossaa kawotethaabaa entta tamaarssis. **4** Issi wode
enttara issife mishe entta hayssada yaagidi kiittis; "Ta hinttew
odida, ta Aaway immana gida ufayssaa qaala naagiteppe attin
Yerusalaameppe keyoppite. **5** Ays giikko, Yohaannisi haathan
xammaqis, shin guutha wodeppe guye Geeshsha Ayyaanan
hintte xammaqettana" yaagis. **6** Hawaareti Yesuusara
gayttida wode iyaakko, "Godaw, Isra7eeletas ne kawotethaa
zaarana wodey hayssee?" yaagidi oychchidosona. **7** Yesuusi
enttako, "Ta Aaway ba maatan oothiya wodiyanne laythaa
hintte eranaw dandda7ekketa. **8** Shin Geeshsha Ayyaanay
hintte bolla wodhdhiya wode, hintte wolqqan kumana. Yaani
simmidi, Yerusalaamen, Yihuda biitta ubban, Samaareninne
sa7aa gaxa gakkanaw taw markkatta gidana" yaagis. **9**
Hessa gidayssafe guye entti xeellishin, dhoqqu dhoqqu
gidi, saluwa bin shaaraykka iya entta ayfiyaappe geenthis.
10 Yesuusi biya wode entti salo tishshi oothidi xeellishin,
bootha ma7o ma77ida nam77u asati akeekonna entta
matan eqqidi, **11** "Galiila asato, salo xeellishe, hintte ays
eqqideti? Ha hintte be7ishin salo bida Yesuusi hessadakka
simmidi yaana" yaagidosona. **12** Hessafe guye, hawaareti
Shamaho Deriyappe Yerusalaame simmidosona. Shamaho
Derey Yerusalaames matan de7ees. **13** Entti Yerusalaame
gelidi, bantta de7iya bessaa pooqiya bolla keyidosona.
Enttika: Phexiroosa, Yohaannisa, Yayqooba, Inddiriyasa,
Filiphphoosa, Toomasa, Bartolomiyoosa, Maatoosa, Ilfiyoosa
na7aa Yayqooba, ba biittaas mishettiya Simoonanne
Yayqooba na7aa Yihuda. **14** Hayssati ubbay maccasatara,
Yesuusa aaye Mayraamiranne Yesuusa ishatara ubbay
issi wozanan gididi minthidi woossosona. **15** He wode,
Phexiroosi xeetanne laatama gidiya ammaniyaa asay
shiiqida bessan denddi eqqidi, hayssada yaagis: **16** "Asaw,
Yesuusa oykkidayssata kaalethida Yihudabaa Geeshsha
Ayyaanay kase Dawite doonan odida Xoossaa qaalay
polettanaw bessees. **17** Yihudi nuura issife ha oosuwa
oothanaw doorettida asi." **18** Shin Yihudi ba iita oosuwan
demmida miishen gade shammis. I gufannidi kunddin, iya
uloy daakettis; iya maraacey ubbay kare keyis. **19** Yihuda
bolla hanidabaa Yerusalaamen de7iya asa ubbay si7is.
Hessa gisho, he gadiya bantta qaalan Akelddaama (Suutha
gade) gidi xeegidosona. **20** "Hessika mazmure maxaafan,
'Iya keethay kallo atto; oonikka iyan de7oppo. Qassi iya
shuumatethaa hari ekko' geetetti xaafettis. **21** "Hessa gisho,
Godaa Yesuusi nu giddon simerettida wode ubban nuura
de7eyssatappe, **22** qassi Xammaqiya Yohaannisa wodiyappe
doomidi Godaa Yesuusi salo bida gallas gakkanaw nuura
de7eyssatappe issi asi iya dendduwas nuura markka gidanaw
bessees" yaagis. **23** Hessa gisho, asay dooruwas Yosxoosa
giya Barssaabasa geetettiya Yoosefanne Maatiyasa nam77a
shiishidosona. **24** Hessafe guye, Xoossaa woossishe,
"Asa ubbaa wozana eriya Godaw, ha nam77atappe ne
oona dooridaakko nuna bessa. **25** Yihudi ba bessaa bidi,
aggida oosuwanne hawaaretetha oosuwa ekkana mela
hayssatappe nuus qonccisa" yaagidosona. **26** Entta bolla
saama yeggidosona. Saamay Maatiyasa bolla wodhdhin
Maatiyasi tammanne issi hawaareta bolla guzhettis.

2 Phenxeqosxe giya gallasay gakkida wode ammaniyaa asa
ubbay issife issi bessan shiiqidi de7oosona. **2** Qopponna
wolqqaama goteda guummiya guunthay akeekonna saloppe
yidi entti de7iya keethaa kumis. **3** Qassi tama laco daaniya
inxarssati enttaw benttishe, shaaketti shaaketti entta ubbaa
bolla wodhdhidosona. **4** Entti ubbay Geeshsha Ayyaanan
kumidi dumma dumma doonan odettana mela Geeshsha
Ayyaanay entta dandda7isin haasaya doomidosona. **5**
He wode biitta ubbaafe yida Xoossaa yayyiya Ayhudeti
Yerusalaamen de7oosona. **6** He guunthaa si7ida wode daro
asay shiiqidosona. Ammaniya asay entta qaalan odettishin
si7ida gisho, **7** malaalettidi, "Ha odettiya asay ubbay Galiila
ase gidokkonaayye? **8** Yaatin, nuuni, nu yelettida biittaa
doonan entti odettishin waanidi si7anaw dandda7ido? **9**
Nuuni Pharxen, Meedonan, Elaamen, nam77u shaafatappe
giddon de7eyssati, Yihudan, Qaphadooqiyan, Phanxoosan,
Iisiyan, **10** Firgen, Phinfilen, Gibxen, Qarena matan de7iya
Liibiyan de7eyssata. Nuuppe baggatikka Roomeppe yida
asata. **11** Ayhudetinne Ayhudetetha ammano gelida asati,
Qarxeesenne Arabe asati, Xoossay oothida gita oosuwa
nu qaalan odettishin si7oos" yaagidosona. **12** Ubbay
malaalettidi, gaanabaa dhayidi wolikko, "La hayssi ay
guussee?" yaagidosona. **13** Shin harati, "Hayssati uyidi
mathottidosona" yaagidi qelqisidosona. **14** Shin Phexiroosi,
tammanne issi hawaaretara denddi eqqidi, ba qaala
dhoqqu oothidi, enttaw hayssada yaagidi odis; "Ayhudetoo,
Yerusalaamen de7iya ubbato, taani odeyssa si7ite. **15**
Wonttafe heedzu saate gidiya gisho hintte qoppeyssada ha
asati mathottibookkona; hessi hinttew eretto. **16** Shin hayssi
haniday nabiya Iyu7eeli odidayssi polettana melassa. **17**

"'Xoossay, wodiya wurssethan hayssada hanana yaagees:
taani asa ubbaa bolla ta Ayyaana gussana. Hintte adde
naytinne macca nayti, tinbbite odettana. Hintte yalagati
qonccethi be7ana; hintte cimati amuho amuhana. 18 He
gallasatan tana ammaniyaa adde aylleta bollanne macca
aylleta bolla taani ta Ayyaana gussana; entti tinbbite odana.
19 Qassi taani bolla saluwan oorathabaa, garssa sa7ankka
malla bessana. Suuthay, tamaynne wolqqaama caaganay
benttana. 20 Gitanne bonchcho gidida Godaa gallasay
gakkanaappe sinthe away dhumana; ageenaykka suuthi
daanana. 21 He wode hessada hanana; Godaa sunthaa
xeegiya oonikka attana' yaagis. 22 "Isra7eele asato, ha
qaala si7ite. Naazirete Yesuusa oonatethay, Xoossay hintte
giddon oothida wolqqaama oosuwaninne malaatatan hinttew
qonccoyssa hinttee, hintte huu7en ereeta. 23 Xoossaa kase
eraninne iya sheniyan Yesuusi hinttew aadhdhi imettis.
Hintte iya nagaranchchoti masqaliya bolla kaqqidi wodhana
mela aathi immideta. 24 Shin Xoossay hayqo wolqqaa
diggidi iya denthis. Hessa gisho, hayqoy iya oykkanaw
dandda7ibeenna. 25 Dawitey iyabaa odishe, 'Taani yarkkonna
mela, Goday ta ushachchan de7ees. Goday ubba wode
ta matan be7ays. 26 Hessa gisho, ta wozanay ufayttis; ta
inxarssan ufayssi kumis; hayqqiya ta asatethay ufayssan
daana. 27 Ays giikko, ta shemppuwa Si7oolen aggaka.
Qassi ne Geeshsha Na7aa ahaa wooqisakka. (Hadēs g86) 28
Neeni tana de7o ogiya erisadasa. Neeni taara de7eyssan
ta ufayssay kumethi gidees' yaagis. 29 "Asaw, nu aawa
Dawitebaa ta hinttew geeshshada odana. Dawitey hayqqidi
moogettis; iya duufoy hachchi gakkanaw nu matan de7ees.
30 Dawitey nabe gidida gisho Xoossay iya sheeshaappe
issuwa iya kawotethaa araata bolla utisanaw iyaw caaqqida
caaquwa erees. 31 Hessa gisho, Kiristtoosa dendduwa sinthe
xeellidi, 'Iya shemppoy Si7oolen attibeenna; iya asatethaykka
wooqibeenna' gidi odis. (Hadēs g86) 32 "Xoossay, ha Yesuusa
hayquwappe denthidayssas nuuni ubbay markka. 33 Hessa
gisho, Xoossay baara haarana mela baappe ushachcha
baggara iya dhoqqu dhoqqu oothidi, iyaw immana geetettida
Geeshsha Ayyaana ekkidi, hayssa hintte ha77i be7eyssanne
si7eyssa nu bolla gussis. 34 Gaasoykka, Dawitey ba
huu7en salo bibeenna shin yaagis: 'Goday, ta Godaa, "Taani
ne morkketa ne tohoy yedhdhiyaso oothana gakkanaw
hayssan taappe ushachcha baggara utta" gis' yaagis. 36
"Hessa gisho, ha hintte masqaliya bolla kaqqida Yesuusa
Xoossay Godanne Kiristtoosa oothidayssa Isra7eele asa
ubbay tumappe ero" yaagis. 37 Asay Phexiroosi gidayssa
si7ida wode asay bantta wozanan boshettidi Phexiroosanne
hankko hawaaretakko, "Ishato, yaatin nuuni ay oothinoo?"
yaagidosona. 38 Phexiroosi enttako, "Hintte nagaray atto
geetettana mela nagaraappe simmidi, hintte issoy issoy
Yesuus Kiristtoosa sunthan xammaqetite. Xoossay immiya
Geeshsha Ayyaana hintte ekkana. 39 Gaasoykka Xoossay
immana gida ufayssa qaalay hinttes, hintte naytasinne Goday
nu Xoossay baakko xeegiya haahon de7iya ubbaassa"
yaagis. 40 Phexiroosi enttaw hara qaalakka gujji markkattidi,
"Ha wodiya geella asaa bolla yaanaw de7iya pirddafe
hintte huu7iya ashshite" yaagidi zoris. 41 Phexiroosi
odidayssa ekkidayssati xammaqettidosona. He gallas heedzu
mukulu gidiya asay ammanidosona. 42 Entti hawaareta
timirttiyan, issifetethan, uythaa muusaninne Xoossaa woosan
minnoosona. 43 Hawaareta kushen daro oorathabaynne
malaati oosettiya gisho asa ubbay yayyidosona. 44 Ammanida
ubbay issife de7oosona; banttaw de7iyaba ubbaa issife
shaakettoosona. 45 Entti banttaw de7iyabaa bayzidi miishiya
issuwas issuwas koshshida mela shaakkosona. 46 Ubba
gallas issi wozanan gididi Xoossa Keethan shiiqoosona.
Bantta keethan issoy issuwa xeegidi ufayssaninne ashkke
wozanan kathaa moosona. 47 Xoossaa galatishe asa ubban
sabettidosona. Goday atteyssata gallas gallas entta bolla
gujjees.

3 Issi gallas Phexiroosinne Yohaannisi Xoossaa woossanaw
uddufun saaten Xoossa Keethi bidosona. 2 Yelettoosoppe
doomidi wobbe gidida issi addey Xoossa Keethi geliya
asaappe miishe woossana mela ubba gallas lo77o giya
Xoossa Keethaa penggiyan ehidi wothoosona. 3 He wobbe
addey Phexiroosinne Yohaannisi Xoossa Keethi gelana
hanishin be7idi entta miishe woossis. 4 Enttika iya caddi
xeellidi, "Nuukko haa xeella" yaagidosona. 5 Wobbe addey
enttafe aykko ekkana daanin enttako xeellis. 6 Shin
Phexiroosi iyaakko, "Taw miishey baawa, shin taw de7iyabaa
taani new immana. Naazirete Yesuus Kiristtoosa sunthan
denddada hamutta" yaagis. 7 Hessafe guye, wobbe addiya
ushachcha kushiya oykkidi denthis. Ellesidi iya tohoynne
qinccafiley minni aggis. 8 Addey guppidi denddi eqqis.
Gedenne ha hamuthi doomis. Hessafe guye, hamuttishe,
guppishenne Xoossaa galatishe enttara issife Xoossa Keethi
gelis. 9 I hamuttishininne Xoossaa galatishin asay ubbay
iya be7idosona. 10 Be7ida ubbay miishe woossanaw lo77o
giya Xoossa Keetha penggen uttidayssi iya gididayssa
eridosona; I hanidabaa be7idi malaalettidosona. 11 Addey
Phexiroosappenne Yohaannisappe duuxike gidi oykkidi
de7ishin asay ubbay malaalettidi, Solomone barandda
giyason issife enttako woxxidosona. 12 Phexiroosi asaa
be7ida wode asaakko, "Isra7eele asato, ays hayssan

malaaletteti? Woykko ays nuna caddi xeelletii? Nuuni nu
wolqqan woykko nu xillotethan ha addiya hamuthidabaa
hinttew daanii? 13 Abrahaame, Yisaaqa, Yayqooba Xoossay,
nu aawata Xoossay, ba na7aa Yesuusa bonchchis. Shin hintte
hayqos aathi immidayssa Philaaxoosi billanaw koyinkka
hintte iya sinthan, 'Nuuni iya erokko' yaagideta. 14 Hintte
geeshshaanne xilluwaa, 'Nuuni iya erokko' gidi, shemppo
wodhidayssa hinttew billana mela Philaaxoosa woossideta.
15 De7uwa immeyssa hintte wodhideta, shin Xoossay
hayqoppe iya denthis. Hessas nuuni markka. 16 Ha
hintte be7eysinne eriya addey paxidi minniday Yesuusa
sunthan ammanidayssana. Ha hintte ubbaa sinthan iya
hayssada pathiday I Yesuusa ammanida gishossa. 17
"Ha77ika ta ishato, hintteka hinttena kaaletheyssatada,
eronna oothidayssa taani erays. 18 Shin Xoossay beni
nabeta ubbaa doonan, 'Kiristtoosi waaye ekkanaw bessees'
yaagidayssi hayssada polettana mela oothis. 19 Hiza,
Xoossay hintte nagara atto gaana mela Godaakko simmite.
20 Godaa matappe minthetho wodey hinttew yaana. Xoossay
Kiristtoosa gidana mela sinthattidi doorida Yesuusa hinttew
yeddana. 21 Xoossay ba geeshsha nabeta doonan beni
odidayssa mela ubbabay ooraxiya wodey gakkanaw Yesuusi
salon gam77anaw bessees. (aiōn g165) 22 Musey, 'Goday
Xoossay tana denthidayssa mela hintte giddofe hinttew
nabe denthana. Hintte I geyssa ubbaa si7ite. 23 He nabey
odeyssa si7onna asi oonikka asaa giddofe shaakettidi dhayo'
yaagis. 24 "Qassi Saamu7eelappe doomidi de7iya nabeti
ubbay ha wodiyaba odidosona. 25 Hintte nabeta nayta;
qassi Xoossay Abrahames, 'Sa7an de7iya asa ubbaa taani
ne sheeshaa baggara anjjana' yaagidi nu aawatas gelida
qaala laattiya nayta. 26 Xoossay hinttena ubbaa hintte iita
ogiyappe zaaridi anjjana mela ba na7aa denthidi hinttew
koyro yeddis" yaagis.

4 Phexiroosinne Yohaannisi asaas odishin kahine halaqati,
Xoossa Keethaa naageyssata halaqaynne Saduqaaweti
enttako yidosona. 2 Entti Yesuusi hayqoppe denddoyssanne
iya gaason hayqoppe denddoy de7eyssa asaa tamaarssida
gisho yilotidosona. 3 Hessa gisho, entta oykkidi sa7ay
omarssida gisho wonttana gakkanaw qasho keethi
gelssidosona. 4 Shin qaala si7idayssatappe daroti
ammanidosona. Ammanida adde asaa tayboy ichchashu
mukulukko bis. 5 Wonttetha gallas deriya haareyssati,
cimatinne, higge asttamaareti Yerusalaamen shiiqidosona.
6 He asa giddon kahine halaqay Haanni, Qayyaafi,
Yohaannisi, Iskkinddirosinne kahine halaqaa soo asati
ubbay de7oosona. 7 Hawaareta bantta sinthan essidi, "Aybi
wolqqan woykko oode sunthan hayssa hintte oothidetii?"
yaagidi oychchidosona. 8 He wode Phexiroosi Geeshsha
Ayyaanan kumidi, "Deriya haareyssato, cimatoo, 9 hachchi
ha wobbe addiyaas oosettida lo77o oosuwasinne I waanidi
paxidaakko hintte nuna oychchiko, 10 masqaliya bolla hintte
kaqqin, Xoossay hayqoppe denthida Naazirete Yesuus
Kiristtoosa sunthan ha addey paxidi hintte sinthan eqqidayssi
hinttewunne Isra7eele asa ubbaas eretto. 11 'Gimbbeyssati
boridi ixxida shuchchay, godaa xaphuwa minthiya, ubbaafe
aadhdhiya shuchchu gidis; he shuchchay Yesuusa.' 12 Hessa
gisho, atotethi iya baggarappe attin hara oode baggarakka
baawa. Nuuni iya sunthan attana mela asa ubbaas Xoossay
saloppe garssan immida hara sunthi baawa" yaagis. 13
Shiiqida asay Phexiroosinne Yohaannisi minnida minotethaa
be7ida wode entti tamaariboonna coo asi gididayssa akeekidi
malaalettidosona; entti Yesuusara de7eyssa eridosona.
14 Qassi paxida addey Phexiroosaranne Yohaannisara
eqqidayssa asay be7idi giyabaa dhayidosona. 15 Shin
Phexiroosanne Yohaannisa kare keyana mela oothidi bantta
giddon, 16 "Ha asata nu ay oothinoo? Entta kushen oosettida
gita malaatay Yerusalaamen de7iya ubbaas benttees. Nuuni
hessa erokko gaanaw dandda7okko. 17 Shin ha oday asaa
giddon laalettonna mela hizappe guye ha asati Yesuusa
sunthan oodeskka odonna mela minthidi naagisana" yaagidi
zorettidosona. 18 Entta xeegidi, Yesuusa sunthan hizappe
odonna mela woykko tamaarssonna mela kiittidosona. 19
Shin Phexiroosinne Yohaannisi enttako zaaridi, "Xoossas
kiitettanayssafenne hinttew kiitetanayssafe Xoossaa sinthan
awussi lo77oko ane hintte pirddite. 20 Nuuni be7idabaanne
si7idabaa odonna agganaw dandda7okko" yaagidosona.
21 Biitta cimatinne deriya haareyssati kaseppe minthi
naagisidi entta yeddi aggidosona. Asay hanidabaas Xoossaa
galatiya gisho entta seeranaw dandda7ibookkona. 22 He
malaatan harggiyafe pathida addiyaas laythay oytamappe
aadhdhis. 23 Phexiroosinne Yohaannisi birshshettidi bantta
dabbotakko bidi, kahine halaqatinne cimati banttako gidabaa
ubbaa enttaw odidosona. 24 Entti hessa si7ida wode issi
wozanan gididi Xoossaa hayssada yaagidi woossidosona:
"Ubbaa Haariya Godaw, saluwa, sa7aa, abbaanne entta
giddon de7iya ubbabaa medhdhidaysso, 25 Neeni ne
aylliya, nu aawa Dawite doonan Geeshsha Ayyaanan,
'Derey ays yilotidonaa? Asay ays coo maqettidonaa?
26 Sa7aa kawotinne deriya haareyssati issife Godaa
bollanne Kiristtoosa bolla denddidosona' yaagadasa. 27
"Tumakka, Heerodisinne Phenxe Philaaxoosi Ayhude gidonna
asaaranne Isra7eele asaara ne doorida ne geeshsha
Na7aa Yesuusa bolla denddanaw ha kataman shiiqidosona.

28 Qassi neeni ne wolqqaaninne ne sheniyan oothana
gada qoppa uttidabaa ubbaa polidosona. 29 Ha77ika
Godaw, entta manddethaa be7a; nuuni ne aylleti ne qaala
kumetha wozanan odana mela nuna dandda7isa. 30
Ne geeshsha na7aa Yesuusa sunthan hargganchchota
pathanaw, oorathabaynne malaatati oosettana mela ne
kushiya micca" gidi woossidosona. 31 Entti Xoossaa
woossidaappe guye he entti shiiqidasoy qaaxxis. Entta ubban
Geeshsha Ayyaanay kumin Xoossaa qaala minotethan
odidosona. 32 Ammaneysati ubbay qofaninne wozanan
issino gididosona. Entti banttaw de7iyabaa tabaa goonnashin
issife shaakettoosona. 33 Hawaarti Godaa Yesuusi hayqoppe
denddidayssa gita wolqqan markkattosona. Xoossay entta
ubbaas aadho keehatethaa darssidi immis. 34 Biitti woykko
keethi de7eyssati ubbay bayzi ekkida miishiya ehiya gisho
ammaneyssata giddon metootanchchoy issoykka baawa. 35
Miishiya ehidi hawaaretas immoosona; he miishiya asaas
koshshidayssada issuwas issuwas shaakki shaakki immees.
36 Qoophirosa giya bessan yelettida Yoosefa giya Leewi
sheeshaappe gidida issoy de7ees. Iya sunthaa hawaareti
Barnnabaasa (Minthetho na7a) gidosona. 37 Barnnabaasi
baw de7iya biittaa bayzidi miishiya ehidi hawaaretas immis.

5 Issi Hananiya giya addey ba machche Saphphiirira gade
bayzis. 2 He bayzida miishiyappe ba machchiya erishin
baggaa ashshidi, attidayssa ehidi hawaaretas immis. 3
Shin Phexiroosi Hananiyakko, "Neeni Geeshsha Ayyaana
cimmana melanne gadiya bayzida miishiyappe shaakkada
ashshana mela Xalahey ne wozanan ays gelidee? 4
Neeni bayzanaappe kase gadey nebaa gidenneyye? Qassi
neeni bayza simminkka miishey nebaa gidenneyye? Yaatin,
hessa melabaa oothanaw ays ne wozanan qoppadii?
Neeni Xoossaa bolla worddotadasappe attin asa bolla
worddotabaakka" yaagis. 5 Hananey he qaala si7ida mela
kunddidi hayqqis; hessa si7ida ubbay daro yayyis. 6
Naatethaa asati soo gelidi iya ahaa xaaxidi efidi moogidosona.
7 Heedzu saateppe guye Hananiya machchiya hessa eronna
de7ashe Phexiroosi de7iyasuwa gelasu. 8 Phexiroosi iikko,
"Hintte gadiya hayssa mela miishes bayzideti? Ane taw
oda" yaagis. Iyakka, "Ee, hayssa mela miishes bayzida"
yaagasu. 9 Phexiroosi maccasiw, "Neeranne ne azinaara
Godaa Ayyaana paaccanaw ays zorettidetii? Hekko, ne
azina moogida asati karen de7oosona; nenakka entti
kare kessana" yaagis. 10 Maccasiya iirakka Phexiroosa
tohuwa matan kunddada hayqqa aggasu; na7atethati
geliya wode hayqqidaaro demmidi kare kessidi, I azina
matan moogidosona. 11 Kumetha woosa keethaynne hessa
si7ida hara asay ubbay daro yayyidosona. 12 Hawaareti
daro malaatatanne oorathabata asaa giddon oothoosona.
Ammaniya ubbay Solomone baaranddan issife shiiqosona.
13 Hara asappe enttara gayttanaw issi asikka minnibeenna,
shin asay entta bonchchees. 14 Ammaniya addetanne
maccasata tayboy kaseyssafe darishe bis. 15 Hessa gisho,
asay hargganchchota halaninne alggan tookkidi Phexiroosi
aadhdhiya wode iya kuyay enttafe issota issota bolla
shemppana mela oge doonan kessidi wothoosona. 16
Qassi daro asay Yerusalaame matan de7iya katamatappe
hargganchchotanne tuna ayyaanay waaysiya asata ekkidi
yoosona; ubbayka paxidosona. 17 Kahine halaqaynne iyara
de7iya Saduqaaweti ubbay qanaaten kumidi hawaareta
bolla denddidosona. 18 Hawaareta oykkidi deriya qasho
keethan yeggidosona. 19 Shin Godaa kiitanchchoy qamma
qasho keethaa penggiya dooyidi hawaareta kare kessidi,
20 "Bidi, Xoossa Keethan eqqidi ha ooratha de7o qaala
asa ubbaa odite" yaagis. 21 Hawaareti hessa si7ida wode
wontta guura Xoossa Keethi gelidi tamaarsso doomidosona.
Kahineta halaqaynne iyara de7eyssati yidi, Isra7eele cimata
ubbaa xeegi shiishidi hawaareta bantta sinthe ehana
mela wotaaddareta qasho keethi kiittidosona. 22 Shin
wotaaddareti qasho keethi bidi hawaareta demmibookkona.
Guye simmi yidi deriyas, 23 "Nuuni biya wode qasho
keetha penggey minthi gorddettin, naageyssati penggen
eqqidayssata demmida. Shin nuuni kariya dooyiya wode
giddon hari attoshin issi asikka baawa" yaagidosona. 24
Hessa gisho, Xoossa Keethaa wotaaddareta kiitteysinne
kahine halaqati hessa si7ida wode, "Hawaareta bolla aybi
haanidee?" yaagidi hirggidosona. 25 He wode issi addey
enttako yidi, "Hekko, qasho keethi hintte gelssida asati
Xoossa Keethan eqqidi asaa tamaarssoosona" yaagidi
enttaw odis. 26 Xoossa Keethaa wotaaddareta kiitteyssi ba
wotaaddaretara bidi hawaareta ehis. Shin entti bantana asay
shuchchan caddana gidi yayyida gisho entta aaddashidi
ehidosona. 27 Entti hawaareta ehidi, shiiqida shangguwa
sinthan essin kahine halaqay enttako, 28 "Hinttena nuuni
he uraa sunthan tamaarssonna mela minthidi kiittibookko?
Hekko, hintte timirttiya Yerusalaame katamaa ubbaa
gathideta. He uraa shemppuwas nuna oythanaw qoppeeti?"
yaagidi oychchis. 29 Phexiroosaranne hankko hawaaretara
enttaw zaarishe, "Nuuni asas kiitettanaappe Xoossas
kiitettanaw bessees. 30 Masqaliya bolla hintte kaqqidi
wodhida Yesuusa nu aawata Xoossay hayqoppe denthis. 31
Isra7eeleti nagaraappe simmana melanne entta nagaray
atto geetettana mela Xoossay Yesuusa haareyssanne
ashsheyssa oothidi bonchchon baappe ushachcha baggan

utisis. 32 Hessas nuuni markka; qassi Xoossay bana
ammaneyssatas immida Geeshsha Ayyaanaykka markka”
yaagidosona. 33 Shiiqida asay hessa si7ida wode daro
yilottidi, hawaareta wodhanaw qoppidosona. 34 Shin asa
ubban daro bonchchettida Gamaaliyale geetetteyssi issi
higge asttamaareynne Farisaawey denddi eqqidi hawaareta
guutha wodes kare kessana mela kiittis. 35 Hessafe guye,
shiiqida asaakko, “Isra7eele asato, ha asata bolla hintte
oothanaw qoppiyabaappe naagettite. 36 Ays giikko, hayssafe
kase Tewodaasi bana, ‘Taani gita’ gidi denddin, oyddu
xeetu gidiya asati iyara issifidosona. Shin iya wodhin iya
kaallida ubbay laalettin pathonna asi gididi attidosona.
37 Hessafe guye, asay taybettiya wode Galiila Yihudi
denddidi daro asa panggayidi kaalethis, shin iyakka wodhin
iya kaallida asay ubbay laalettis. 38 Ha77ika ta hinttew
odays; ha asatappe shaakettite; entta bochchofite. Ays
giikko, ha qofaanne ha oosuwa asi oothiyabaa gidikko
dhayana. 39 Shin ha qofaynne ha oosoy Xoossafe yidabaa
gidikko, hintte entta dhayssanaw dandda7ekketa. Geellada
yaanishe hintte Xoossaara kaccettana” yaagidi odis. Hessa
gisho, shiiqida asay Gamaaliyale zoriya ekkidosona. 40
Hawaareta soo xeegidi lisson garaafisis. Hessafe guye,
enttako, “Yesuusa sunthaa nam77antho denthofite” gidi
birshshi yeddidosona. 41 Yesuusa sunthaa gisho, entti
kawuyanayssi bessiyabaa gideyssa erida gisho shangguwa
sinthafe ufayttishe keyidosona. 42 Entti ubba gallas Xoossa
keethan asa son Yesuusi I Kiristtoosa gideyssa tamaarssonne
sabbako aggibookona.

6 He wode kaalleyssata tayboy dari dari bishin, Girike doona
odettiya Ayhudeti Yihudan yelettidi de7iya Ayhudeta bolla
zuuzummidosona. Ays giikko, Girike doona odettiya Ayhudeti,
“Gallas gallas imettiya kathan nu am77eti naaqettosona”
yaagidosona. 2 Tammanne nam77u hawaareti woosa keethaa
asa ubbaa xeegidi, “Nuuni Xoossaa qaala odeyssa aggidi
kathi gishanaw nuus bessenna. 3 Hiza, ishato, lo77o asata,
Geeshsha Ayyaananinne cinccatethan kumida laappun asata
hintte giddofe doorite; nuuni entta ha oosuwas shuumana.
4 Shin nuuni, nu kumetha wodiya Xoossaa woosaninne
qaala tamaarsson peeshshana” yaagidosona. 5 Hawaareti
odida oday asa ubbaa ufayssis. Hessa gisho, ammanoynne
Geeshsha Ayyaani kumida Isxifaanose, Filiphphoosa,
Phirokoroosa, Niqaarone, Ximoona, Pharmmeenanne
Ayhude ammano geli simmida Anxookiya Niqolawoosa
dooridosona. 6 Entta hawaareta sinthan essin, hawaareti
entta bolla kushe wothidi Xoossaa woossidosona. 7
Xoossaa qaalay dalggi dalggi bis. Yerusalaamen de7iya
ammaneyssata tayboy dari dari bis; daro kahinetikka
ammanidosona. 8 Isxifaanosey aadho keehatethaaninne
wolqqan kumidi asaa giddon oorathabatanne malaatata
oothees. 9 Aylletethafe keyida Ayhude Woosa Keetha asay
Qerenappenne Iskkinddiriyappe Kilqiyafenne Iisiyappe yida
issi issi asati denddidi Isxifaanosera palamidosona. 10 Shin
Isxifaanosey Ayyaana wolqqan odettiya cinccatethaa entti
eqettanaw dandda7ibookkona. 11 He wode entti, “Musenne
Xoossaa I cayishin si7ida” giya worddo asata shammidosona.
12 Hessada oothidi biitta cimatanne higge asttamaareta
iya bolla denthidosona. Isxifaanose oykkidi Shangguwa
sinthe efidosona. 13 Iya bolla paydida worddo markkati,
“Ha uray ha Xoossa Keethanne Muse higgiya zaari zaari
cayees. 14 I, ‘Hayssi Naazirete Yesuusi, ha Xoossa Keethaa
laallana; qassi Musey nuus immida higgiya laammana’
yaagishin nuuni si7ida” yaagidosona. 15 Shanggo shiiqon
uttida asay ubbay Isxifaanose loythidi xeelliya wode iya
som77oy kiitanchcho som77o daanees.

7 Kahineta halaqay Isxifaanosekko, “Hayssi tumee?”
yaagidi oychchis. 2 Isxifaanosey, “Ta ishato, ta aawato,
si7ite! Nu aawa Abrahamey Kaaranen daanaw baanappe
sinthe Masephexoomiyan de7ishin, bonchcho Xoossay iyaw
qonccidi, 3 ‘Ne biittaafenne ne dabbotappe shaakettada
taani nena bessiya biittaa ba’ yaagis. 4 He wode Abrahamey
Kalddaweta biittaafe keyidi Kaaranen daanaw bis. Iya aaway
hayqqidaappe guye Xoossay iya ha biittaa ha77i hintte de7iya
bessaa ehis. 5 I ha biittaafe hari attoshin tohoy yedhdhiya
bessika Abrahames immibeenna. Shin na7i iyaw baynna
wode Xoossay ha biittaa iyawunne iya sheeshaas laata
oothidi immanayssa qaala gelis. 6 Xoossay Abrahamekko,
‘Ne sheeshay hara biittan imathatethan daana; yan oyddu
xeetu laythi entti aylletethan haarettana. 7 Shin taani ne
sheeshaa haariya deriya bolla pirddana. Hessafe guye, entti
he biittaafe keyidi hayssan taw goynnana’ yaagis. 8 Xoossay
Abrahaame sheeshay qaxxarettana mela iyara caaqqin,
Yisaaqi yelettida hosppuntha gallasan qaxxaris. Yisaaqi
Yayqooba qaxxaris; qassi Yayqoobi tammanne nam77u ba
nayta, nu aawata mayzata qaxxaris. 9 “Yayqooba nayti
Yoosefa qanaattidi Gibxe biittan aylletethas bayzidosona,
shin Xoossay iyara de7ees. 10 Iya, iya waaye ubbaafe
kessis. Gibxe kawuwa sinthan sabanne cinccatethi iyaw
immis. Gibxe kawoy Yoosefas Gibxe biittaanne ba keetha
ubbaa aysanaada halaqatethi immis. 11 “Gibxe biittaninne
Kanaane biittan ubban koshi gelidi daro asaa un77ethis. He
wode nu mayzati kathi demmanaw dandda7ibookkona. 12
Yayqoobi Gibxe biittan kathi de7eyssa si7idi nu aawata koyro
yaa yeddis. 13 Nam77antho buussan Yoosefi ba ishatas

banatethaa erisis. Gibxe kawoykka Yoosefa sheeshaa eris.
14 Yoosefi ba aawa Yayqoobanne ba dabbo ubbaa, laappun
tammanne ichchashu asaa baakko yaana mela kiittidi ehisis.
15 Yayqoobi Gibxe biittaa wodhdhis; inne iya nayti yan
hayqqidosona. 16 Entta ahay he bessaafe Seekeme giya
biittaa tookettidi bidi, yan Abrahamey Hamoore naytappe
daro biran shammida duufon moogettis. 17 “Shin Xoossay
Abrahames immana gidayssa poliya wodey gakkanaw matida
wode Gibxe biittan de7iya nu asay dari dari bis. 18 Hessafe
guye, Yoosefa eronna hara kawoy Gibxe biittan kawotis. 19
He kawoy nu zerethaa genidi guutha nayti hayqqana mela
entta kare kessi yeggana mela nu aawata un77ethis. 20 “He
wode Musey yelettis; I Xoossaa sinthan daro lo77o na7a. Ba
aawa keethan heedzu ageena gakkanaw diccis. 21 Musey
wora holettida wode Gibxe kawuwa na7iya demma ekkada ba
na7a oothada iya dichchasu. 22 Musey Gibxeta cinccatetha
ubbaa tamaaridi odaninne ooson mino asi gidis. 23 “Muses
laythay oytama kumida wode ba ishata, Isra7eeleta be7anaw
ba wozanan qoppis. 24 Isra7eelatappe issuwa Gibxe issoy
qohishin be7idi he Isra7eele uraa maaddidi, he qohida Gibxe
uraa wodhidi kushe zaaris. 25 Musey ba ishata ba baggara
Xoossay ashshanaw haneyssa entti akeekana gidi qoppis,
shin entti akeekibookkona. 26 “Wonttetha gallas nam77u
Isra7eele asati issoy issuwara wadhettishin demmidi entta
sigethanaw koyidi, ‘Asato, hintte ishantta; ays issoy issuwa
qohetii?’ yaagis. 27 “Shin ba laggiya qoheyssi Musekko,
‘Nena nu bolla haareyssanne daynna oothiday oonee? 28
Neeni zine Gibxe uraa wodhidayssada tana wodhanaw
koyay?’ yaagidi Muse sugi yeddis. 29 Musey hessa si7ida
wode Gibxefe betidi Miidiyaame biittan bete asi gididi
de7ishe nam77u adde nayta yelis. 30 “Godaa kiitanchchoy
oytamu laythafe guye, Siina Deriya matan de7iya bazzo
tushiya giddon eexiya tama laco giddon Muses benttis. 31
Musey ba be7idayssan malaalettidi, loythi be7anaw tushiya
mati shiiqidi de7ishin, Godaa qaalay, 32 ‘Taani ne aawata,
Abrahame Xoossaa, Yisaaqa Xoossaa, Yayqooba Xoossaa’
yaagishe Musekko yis. Musey yashshan kokkoridi xeellanaw
dandda7ibeenna. 33 “Goday Musekko, ‘Neeni eqqida biittay
geeshshi gidiya gisho ne tohuwan de7iya caammaa kessa.
34 Taani Gibxen de7iya ta asaa un77etethaa be7as. Entta
waasuwa si7ada entta ashshanaw wodhdhas. Ha77i haaya!
Taani nena Gibxe kiittana’ yaagis. 35 “Isra7eeleti Muse,
‘Nena nuna haareyssanne daynna oothiday oonee?’ yaagidi
ixxidayssa tushiya giddon iyaw benttida kiitanchchuwa
baggara haareyssanne ashsheyssa oothidi Xoossay kiittis.
36 He Musey Isra7eeleta Gibxefe kessidi malaalisiyabatanne
oorathabata Gibxe biittaninne Zo7o Abban oothidi entta
oytamu laythi bazzo biittan kaalethis. 37 “Isra7eele asaakko,
‘Xoossay tana denthidayssada hintte sheeshaa giddofe ta
mela nabe hinttew denthana’ yaagiday he Muse. 38 Bazzo
biittan shiiqida Isra7eele asaara de7idayssi, nu aawataranne
Siina Deriya bolla iyaw odida kiitanchchuwara de7ida Musey
iya. Yaatidi, Xoossaa de7o qaala nuus immanaw ekkis. 39
“Shin nu mayzati Muses kiitettanaw dosibookkona; iya ixxidi
guye Gibxe simmanaw amottidosona. 40 Qassi Aaronakko,
‘Nuna kaalethiya xoossata nuus ootha. Ays giikko, hayssi
nuna Gibxefe ehida Musey, waanidaakko nuuni erokko’
yaagidosona. 41 He wode mari daanisidi eeqa oothidosona.
He eeqaas yarshsho yarshshidi bantta kushen oothida
oosuwan ufayttidosona. 42 Shin Xoossay enttaw zokko
zaaris. Entti saluwa xoolinttotas goynnana mela entta yeggi
aggis. Nabeta maxaafan, ‘Isra7eele asato oytamu laythi
kumethi bazzo biittan shukkida mehiyanne yarshshida
yarshshuwa taw yarshshidetii? 43 Hinttee, hinttew goynnanaw
kessida eeqaanne Molooke dunkkaaniya Refaana giya
hintte xoossaa xoolintto misiliya tookkideta. Taani hinttena
Babilooneppe hini bagga yeddana’ geetettidi xaafettis. 44
“Nu aawatas bazzo biittan markka dunkkaaney de7ees.
Iyakka Xoossay Muse kiittidayssadanne iya bessidayssada
oothis. 45 Qassi nu aawati he dunkkaaniya bantta aawatappe
ekkidi Xoossay kase yedethida Ayhude gidonna asaa
biittaa oykkida wode Iyaasura yaa ekkidi gelidosona. He
dunkkaaney Dawite wode gakkanawukka he bessan de7is.
46 Dawitey Xoossan sabettis. Qassi Yayqooba Goday de7ana
keethaa keexanaw Xoossaa woossis. 47 Shin iyaw keethaa
keexiday Solomone. 48 “Hanoshin, Ubbaafe Bolla Xoossay
asi keexida keethan deenna. Nabey gidayssa mela, 49 ‘Saloy
ta araata, sa7aykka ta tohoy yedhdhiyaso. Yaatin, taw hintte
ay mela keethi keexanee? Woykko taani shemppiyasoy
awunee? 50 Ha ubbaa ta kushiyan oothabiikkinaa?’ yaagees
Goday. 51 “Hintte waanida si7onna asee? Hintte wozanay
Xoossaa qaala ekkanaw ays ixxide? Hintte haythay ays
tullidee? Hinttee, hintte aawatatho ubba wode Geeshsha
Ayyaanaara eqetteeta. 52 Nabeta giddofe hintte aawati
gooddonnay oonee? Xoossaa Na7ay, Xilloy yaanayssa
kasetidi odidayssata wodhidosona. Ha77i hintte iya aathi
immidi wodhideta. 53 Hintte kiitanchchuwa kusheppe Xoossaa
higgiya ekkideta, shin kiitettibeekketa” yaagis. 54 Entti
hessa si7ida wode bantta wozanan Isxifaanose bolla daro
yilottidi, bantta mettershshaa saxxidi manddidosona. 55 Shin
Isxifaanosey Geeshsha Ayyaanan kumidi, salo pude xeellidi,
Xoossaa bonchchuwanne Yesuusa Xoossaa ushachcha
baggan eqqidayssa be7is. 56 “Hekko, taani saloy dooyettin,
Asa Na7ay, Xoossaa ushachcha baggan eqqidayssa be7ays”

yaagis. 57 Qaalaa dhoqqu oothidi waassishe, bantta haythaa
oykkidi issife iyaakko woxxidosona 58 Katamaappe gaxa iya
kessidi, shuchchan caddidosona. Markkati bantta ma7uwa
issi Saa7ola giya na7atethaa matan wothidosona. 59
Isxifaanosey, “Ta Godaa Yesuusaa, ta shemppuwa ekka”
yaagidi xeegishin entti iya shuchchan caddoosona. 60
Gulbbatidi, ba qaala dhoqqu oothidi, “Ta Godaw, ha nagaraa
enttaw atto ga” yaagis. Hessa yaagidi simmida mela hayqqi
aggis.

8 Saa7oli Isxifaanose hayquwan ufayttis. He gallas
Yerusalaamen de7iya woosa keethan gita goodi denddis.
Hawaareti attin ammaneyssati ubbay Yihuda biittaninne
Samaare biittan laalettidosona. 2 Issi issi Xoossaa asati
Isxifaanose moogidosona; qassi iyaw daro yeekkidosona. 3
Shin Saa7oli woosa keethaa dhayssanaw koyees. Soo soo
yuuyi gelidi, ammaniyaa addetanne maccasata goochchi
goochchi kessidi qasho keethi gelssees. 4 Laalettida
ammaneyssati bida bessa ubban qaala odidosona. 5
Filiphphoosi Samaare katamaa bidi Kiristtoosabaa asaas
odis. 6 Daro asay Filiphphoosi gidayssa si7ida wodenne I
oothiya malaatata be7ida wode iya akeekidi si7idosona. 7
Tuna ayyaanati waassidi daro asaappe keyidosona; qassi
daro gunddatinne wobbeti bilettidosona. 8 He kataman
de7iya asay daro ufayttidosona. 9 Shin Simoona giya issi
uray he kataman de7ees. I, ‘Bana gita’ gidi Samaare asaa
marotethan malaalisishe gam77is. 10 Guuthafe gita gakkanaw
de7iya asay ubbay, “Gita Xoossaa wolqqay hayssa” gidi
iyabaa si77oosona. 11 Daro wodeppe doomidi marotishe
Samaare asaa malaalisida gisho asay iyabaa si7oosona.
12 Shin Filiphphoosi Xoossaa kawotethaabaanne Yesuus
Kiristtoosa sunthabaa addetasinne maccatas odin, entti
iyabaa ammanidi xammaqettidosona. 13 Qassi Simoonikka
ba huu7en ammanidi xammaqettis. Filiphphoosara issife
bida bessa ubban oosettiya gita malaatata be7idi malaalettis.
14 Yerusalaamen de7iya hawaareti Samaare asay Xoossaa
qaala ekkidayssa si7ida wode Phexiroosanne Yohaannisa
enttako yeddidosona. 15 Phexiroosinne Yohaannisi bidi,
ammaneyssati Geeshsha Ayyaana ekkana mela enttaw
Xoossaa woossidosona. 16 Ays giikko, Samaare asati Godaa
Yesuusa sunthaa xalaalan xammaqettidosonappe attin
enttafe issuwa bollaka Geeshsha Ayyaanay wodhdhibeenna.
17 He wode Phexiroosinne Yohaannisi bantta kushiya
entta bolla wothin, entti Geeshsha Ayyaana ekkidosona.
18 Hawaareti bantta kushiya entta bolla wothin, enttaw
Geeshsha Ayyaanay imettidayssa Simooni be7ida wode
Phexiroosasinne Yohaannisas miishe ehidi, 19 “Taanikka ta
kushiya wothiya ubbay Geeshsha Ayyaana ekkana mela
ha maata tawukka immerkketi” yaagis. 20 Shin Phexiroosi
iyaakko, “Neeni Xoossaa imotaa miishen shammanaw
qoppida gisho ne miishey neera dhayo. 21 Ne wozanay
Xoossaa sinthan suure gidonna gisho new hayssan gishoy
woykko qaadi baawa. 22 Hiza, ha ne wozanaa iitatethaa gisho
nagaraappe simma. Ne wozanan de7iya iita qofaa Xoossay
atto gaana mela Xoossaa woossa. 23 Gaasoykka, neeni iita
qanaateninne nagara qashuwan de7eyssa taani be7ays”
yaagis. 24 Simooni zaaridi, “Hintte gidayssafe issoykka
tana gakkonna mela taw Xoossaa woossite” yaagis. 25
Phexiroosinne Yohaannisi markkattidaappenne Godaa qaala
odidaappe guye Yerusalaame simmidosona. Samaaren
de7iya daro gutatan Wonggelaa odidosona. 26 Godaa
kiitanchchoy Filiphphoosakko, “Denddada Yerusalaameppe
Gaaza efiya bazzo biitta ogiyakko ba. He ogey dugeha
baggara de7ees” yaagis. 27 Filiphphoosi denddidi bis.
Hinddeke giya Tophphiya kawees I miishe ubbaa naagiya
Tophphiya asi de7ees. Ikka goynnanaw Yerusalaame bis. 28
Para gaariyan uttidi, Yerusalaameppe ba biittaa simmishe
nabiya Isayaasa maxaafaa nabbabees. 29 Geeshsha
Ayyaanay Filiphphoosakko, “He gaariyakko bada iya mati
shiiqa” yaagis. 30 Yaatin Filiphphoosi woxxi bidi gakkiya
wode moorinnay nabiya Isayaasa maxaafappe nabbabishin
si7idi, “Ne nabbabeyassi new geli?” yaagis. 31 Moorinnay,
“Taw odi gelssiya asi baynna waanidi gelanee?” yaagis.
Baara gaariyan keyidi uttana mela Filiphphoosa woossis.
32 Moorinnay nabbabiya maxaafaa kifiley, “I dorssada
shukettanaw laagettis; Dorssa maray ba ikisiya meedeyssata
sinthan si7i geyssada, ikka ba doona dooyibeena. 33 I
kawuyis; iyaw xillo pirddi dhays. iya de7oy ha sa7aappe
qanxettida gisho, iya sheeshaabaa oone odanay?” yaagees.
34 Moorinnay zaaridi Filiphphoosakko, “Nabey odebaa odi?
Babaa odiyye woykko hara asabaa odi? Taw odarkkii” yaagis.
35 Filiphphoosi zaaridi, Xoossaa qaala he bessaafe doomidi,
Yesuusabaa odiya Wonggelaa iyaw odis. 36 Entti bishe haathi
de7iyaso gakkidosona. Moorinnay, “Haathe hayssa be7a; ta
xammaqettonna mela aybi diggii?” yaagis. 37 Filiphphoosi
iyaakko, “Neeni ne kumetha wozanaappe ammanikko
dandda7aasa” yaagis. I zaaridi, “Yesuus Kiristtoosi Xoossaa
Na7aa gideyssa taani ammanays” yaagis. 38 Gaarey
eqqana mela moorinnay kiittin, nam77ay wodhdhidi haathan
gelidosona; Filiphphoosi iya xammaqis. 39 Entti haathaafe
gaxa keyida wode Godaa ayyaanay Filiphphoosa qopponna
ekkis. Nam77antho moorinnay Filiphphoosa be7ibeenna,
shin ba ogiya ufayttishe bis. 40 Filiphphoosi Azaaxonan
bana demmis. Qassi Qisaariya yaana gakkanaw katamatan
yuuyidi Wonggelaa markkattis.

9 He wode Saa7oli Godaa kaalleyssata wodhanaw manddidi kahine halaqaakko bis. **2** Godaa ogiya kaalliya addetanne maccata demmiko, qachchishe Yerusalaame ehanaw, Damasqqon de7iya Ayhude Woosa Keethatas dabddaabbiya baw xaafanaw iya woossis. **3** I bidi, Damasqqo katamaa gakkanaw matishin, qopponna saloppe wolqqaama poo7oy iya yuushuwan poo7is. **4** I sa7an kunddidashin, "Saa7olaa, Saa7olaa, ays tana goodday?" giya qaala si7is. **5** Saa7oli, "Godaw, neeni oonee?" yaagidi oychchis. "Taani, neeni gooddiya Yesuusa" yaagis. **6** Shin Saa7oli kokkorishenne malaalettishe, "Godaw, taani ay oothana mela koyay?" yaagis. Goday iyaakko, "Denddada katamaa gela; neeni oothanaw bessiyabay yan new odettana" yaagis. **7** Saa7olara ogiya biya asati aykkoka odettonna eqqi attidosona. Qaalaa si7oosona, shin oonakka be7ibookkona. **8** Saa7oli kunddida bessaafe denddidi xeelliya wode iya ayfey demmonna ixxis. Hessa gisho, entti iya kushiya oykkidi kaalethidi Damasqqo gelssidosona. **9** Heedzu gallas gakkanaw I xeellanaw dandda7ibeenna; aykkoka mibeenna; uyibeenna. **10** Damasqqon issi Hananiya giya Yesuusa tamaarey de7ees. Goday qonccethan, "Hananiya" yaagidi xeegis. Hananey zaaridi, "Ta Godaw, hayssan de7ays" yaagis. **11** Goday iyaakko, "Denddada Suure geetettiya ogiya bada, Yihuda son Saa7ola giya terseseppe yida uraa koya; Saa7oli woossees. **12** Qassi Hananiya giya addey gelidi, Saa7oli nam77antho xeellana mela ba kushiya iya bolla wothishin qonccethan be7is" yaagis. **13** Hananey zaaridi, "Godaw, Yerusalaamen ne geeshsha asaa bolla he uray ay mela iitabaa oothidaakko taani daro asaappe si7as. **14** Qassi Damasqqon ne sunthaa xeegeyssata ubbaa qachchanaw, kahine halaqati iyaw maata immidosona" yaagis. **15** Shin Goday iyaakko, "Saa7oli Ayhude gidonna asaa sinthan, kawota sinthaninne Isra7eele asaa sinthan, ta sunthaa erisanawunne taw oothanaw doorettida miishe gidiya gisho neeni iyaakko ba. **16** Ays giikko, ta sunthaa gisho, I ay mela waaye ekkanaw bessiyako taani iya bessana" yaagis. **17** Hananey bidi, soo gelidi, ba kushiya Saa7ola bolla wothidi, "Ta ishaa Saa7ola, neeni yaa ogiyan new benttida Yesuusi, neeni xeellana melanne Geeshsha Ayyaanan kumana mela Goday tana kiittis" yaagis. **18** Ellesidi, Saa7ola ayfiyaappe issi poqo melabay wodhdhin, Saa7oli nam77antho xeellis. Qassi denddidi xammaqettis. **19** Kathi midi xaalidi, Damasqqon de7iya ammaneyssatara guutha gallas gam77is. **20** Ellesidi Saa7oli, "Yesuusi Xoossaa Na7a" yaagidi Damasqqon de7iya Ayhude Woosa Keethatan qaala tamaarssis. **21** Hessa si7ida ubbay malaalettidi, "Hayssi Yerusalaamen Yesuusa sunthaa xeegeyssata qachcheyssa gidenneyye? Qassi ha yiday entta qachchidi, kahine halaqata sinthe efanaassa gidennee?" yaagidosona. **22** Shin Saa7oli qaala odon minni minni bis. Yesuusi, I Kiristtoosa gideyssa qonccisidi odida gisho Damasqqon de7iya Ayhudeti iyaw zaariyaba dhayidosona. **23** Daro gallasappe guye Ayhudeti shiiqidi, Saa7ola wodhanaw zorettidosona. **24** Shin Ayhudeti bana wodhanaw qoppidayssa Saa7oli si7is. Entti iya wodhanaw qammanne gallas katamaa penggiyan naagoosona. **25** Shin iya tamaareti iya qamma efidi, gimbbe dirssaa maskkotiyara daachchora wodhisidosona. **26** Saa7oli Yerusalaame gakkida wode ammaneyssatara gayttanaw koyis. Shin I Kiristtoosa ammanidayssi enttaw tuma daanonna ixxin iyaw yayyidosona. **27** Shin Barnnabaasi Saa7ola hawaaretakko efis. Ogen Goday waanidi qonccidaakkonne haasayisidaakko, qassi Saa7oli Damasqqon Yesuusa sunthan yayyonna waattidi qaala odidaakko enttaw geeshshidi odis. **28** Saa7oli Yerusalaamen yuuyidi Godaa sunthan yayyonna qaala odishe, hawaaretara issife de7is. **29** Qassi Saa7oli Girike qaala haasayiya Ayhudetara odettishe palamees. Shin entti iya wodhanaw koyidosona. **30** Ammaniya asati hessa si7idi, Saa7ola Qisaariya efidi Terseese yeddidosona. **31** Yihudan, Galiilaninne Samaare ubban de7iya woosa keethati sarotethaan de7idosona. Qassi minnidosona; Godaas yayyishe Geeshsha Ayyaana minthethuwan dari dari bidosona. **32** Phexiroosi biitta ubbaa yuuyishe Liidan de7iya ammaniyaa asatakko gakkis. **33** Yan hosppun laythi kumethi gunddidi arssan zin77idi de7iya Eeniya giya addiya demmis. **34** Phexiroosi, "Eeniya, Yesuus Kiristtoosi nena pathana; denddada ne hiixa dentha" yaagis. Ikka ellesidi denddi eqqis. **35** Liidaninne Saaronan de7iya asay ubbay Eeniya be7idi, Godaakko simmidosona. **36** Yoophe kataman issi Xaabito giya ammaniyaara de7awusu. (Xaabito guussay gen77e guussu) Iya ba de7ida wode ubban lo77obaa oothashenne manqota maaddashe de7asu. **37** He wode iya harggada hayqqin, asay I ahaa meeccidi, pooqiya bolla kessidi zin77isidosona. **38** Liidi Yoophes mata. Ammaneyssati Phexiroosi Liidan de7eyssa si7idi, "Hayyana nuukko ellessada ya" yaagiya kiitaa nam77u asata bolla iyaakko kiittidosona. **39** Hessa gisho, Phexiroosi denddidi, enttara bis. Yaa gakkin, pooqiya bolla de7iya kifiliya iya gelssidosona. Am77eti Phexiroosa yuushuwan eqqidi yeekkishe Dorqqa enttara paxa de7ashe oothida qamisetanne afilata ubbaa Phexiroosa bessidosona. **40** Phexiroosi entta ubbaa kare kessidi, gulbbatidi Xoossaa woossis. Qassi ahaako simmidi, "Xaabite, dendda" yaagis. Xaabita ba ayfiyaa dooyada Phexiroosa be7ada, dendda uttasu. **41** Phexiroosi iyo ba kushiyan maaddidi denthi essis. Hessafe guye, ammaneyssatanne am77eta xeegidi,

denddidaaro entta sinthe shiishis. 42 Ha oday Yoophe
katama ubbaa gakkis. Daro asay Godaa ammanidosona. 43
Phexiroosi Yoophen Simoona giya galbba haasheyssa son
daro gallas gam77is.

10 Qisaariyan, “Xaale ola asata” geetettiya olanchchota
giddon issi Qornneliyoosa geetettiya mato halaqay
de7ees. 2 Qornneliyoosi ba soo asaara Xoossaa
minthi ammaniyaa asinne Xoossas goynniya asi. Ayhude
manqotakka daro maaddees, qassi Xoossaa ubba wode
woossees. 3 Issi gallas uddufun saate heeran Xoossaa
kiitanchchoy iyaakko yidi, “Qornneliyoosaa” gidi xeegishin I
qonccethan geeshshidi be7is. 4 Qornneliyoosi dagammidi
kiitanchchuwa tishshi oothi xeellidi, “Godaw, I aybee?”
yaagis. Kiitanchchoy zaaridi, “Ne woosaynne manqota
ne maaddeyssi Xoossaa sinthan hassayettis. 5 Ha77i
Yoophe ase kiittada, Phexiroosa giya Simoona ehisa. 6
Phexiroosi abbaa doonan galbba haashiya Simoona son
imathatethi siiratis” yaagis. 7 Qornneliyoosi baw odida
kiitanchchoy bin, ba aylletappe nam77atanne Xoossaa
goynniya ba mata wotaaddaretappe issuwa xeegidi, 8 enttaw
ubbabaa odidi Yoophe kiittis. 9 Wonttetha gallas entti bidi,
Yoophe katama matishin usuppun saate heeran Xoossaa
woossanaw Phexiroosi pooqe bolla keys. 10 I koshattidi
kathi maanaw koyis, shin kathi kaxishin I qonccethi be7is.
11 Saloy dooyettin, gita afila daaniyabay oyddu baggara
oykettidi wodhdhishin I be7is. 12 Iyan oyddu tohora de7iya
meheti, wora do7ati, ulora gooshettiya medhetethatinne
salo kafoti ubbay de7ees. 13 He wode, “Phexiroosaa,
dendda eqqada shukkada ma” giya qaalay iyaakko yis. 14
Shin Phexiroosi, “Godaw, akkay! Ta tunabaa ubbarakka
ma erikke” yaagis. 15 Qassi, “Xoossay geeshshidayssa
neeni tuna gooppa” giya qaalay nam77antho iyaakko yis.
16 Hessika, heedzu toho hanidaappe guye he gita afila
daaneyssi ellesidi pude salo ekettis. 17 Phexiroosi ba be7ida
qonccethaa birshshethay, “Ay gidanddeshsha?” gidi ba
wozanan qoppishin, Qornneliyoosi kiittida asati Simoona
soo oychchi demmidi karen eqqidosona. 18 Bantta qaala
dhoqqu oothidi, “Phexiroosa geetettiya Simoona giya imathay
hayssan de7ii?” yaagidi oychchidosona. 19 Phexiroosi
qonccethan be7idabaa qofa bolla de7ishin, Geeshsha
Ayyaanay iyaakko, “Hekko, heedzu asati nena koyoosona.
20 Denddada wodhdha, taani entta kiittida gisho sidhonna
enttara ba” yaagis. 21 Phexiroosi asatakko wodhdhidi, “Hintte
koyey tana; ays yidetii?” yaagis. 22 Entti zaaridi, “Nuna mato
halaqay Qornneliyoosi kiittis. I xillo, Xoossaa goynniya asinne
Ayhude asa ubban daro bonchchettida asi. Qornneliyoosi,
nena ba soo ehisidi qaala neeppe si7ana mela geeshsha
kiitanchchoy iyaw odis” yaagidosona. 23 Phexiroosi asata
soo gelssidi mokkis. Wonttetha gallas, denddidi enttara bis.
Yoophe kataman de7iya ammaneyssatappe issoti issoti iyara
issife bidosona. 24 Wonttetha gallas, Qisaariya gakkidosona.
Qornneliyoosi ba dabbotanne ba mata laggeta issife xeegi
shiishidi, Phexiroosa naagees. 25 Phexiroosi soo gelana
hanishin, Qornneliyoosi iyara gayttidi iya sinthan kunddidi
iyaw goynnanaw koyis. 26 Shin Phexiroosi, “Dendda, takka
ta huu7en ne mela ase” yaagidi iya denthis. 27 Phexiroosi
Qornneliyoosara odettishe soo geliya wode daro asay
shiiqidayssa demmis. 28 I asaakko, “Ayhude asi hara
derera issifanaw woykko gayttanaw woga gidonnayssa
hintte ereeta. Shin taani oonakka tuna woykko geeshshi
gidenna goonna mela Xoossay tana bessis. 29 Hessa
gisho, hintte taakko kiittin ixoy baynna yas. Ha77i tana ays
xeegisidaakko taw odite” yaagis. 30 Qornneliyoosi, “Taani
hachchi oyddu gallasappe kase hanoode uddufun saate
woosa woossishin, phooliya ma7o ma77ida asi ta sinthan
eqqis. 31 I taakko, ‘Qornneliyoosa, Xoossay ne woosaa
si7is, neeni manqota maaddidayssaka hassays. 32 Hiza,
ase Yoophe kiittada, Simoon Phexiroosa geyssa xeegisa.
Simoon Phexiroosi Simoona giya galbba haashiya uraa
son abbaa doonan siiratis’ yaagis. 33 Hessa gisho, taani
neekko ellesada kiittas; ne lo77o yadasa. Hiza, Xoossay
nena Kiittidaba ubbaa si7anaw ha77i nuuni ubbay hayssan
Godaa sinthan de7oos” yaagis. 34 Kaallidikka, Phexiroosi,
“Xoossay asa som77o be7idi ase asappe shaakkenna.
35 Shin ase ubbaa oona gidikkoka baw yayyeyssanne
xillo ooso ootheyssan Xoossay ufaytteyssa taani tuma
akeekas. 36 Xoossay, ubbaa Goda gidida Yesuus Kiristtoosa
baggara sarotethaa odishe ha Wonggelaa Isra7eele asaas
kiittidayssa hintte ereeta. 37 Yohaannisi xinqqatebaa Galiilan
sabbakida wodiyappe doomidi Yihuda biitta ubbaa gakkanaw
hanidabaa hintte ereeta. 38 Xoossay Naazirete Yesuusas
Geeshsha Ayyaananne wolqqaa immis. Xoossay iyara
de7iya gisho lo77obaa I oothishe Xalahe kushen haarettida
ubbaa pathishe yuuyis. 39 “Ayhude biittaninne Yerusalaamen
I oothida ubbabaas nuuni markkatta. Entti masqaliya bolla
kaqqidi iya wodhidosona. 40 Shin Xoossay heedzantho
gallasan hayqoppe iya denthidi asaas qonccana mela oothis.
41 He qonccethay Xoossay koyro doorida markkatassafe attin
asa ubbaas gidenna. I hayqoppe denddidaappe guye iyara
midanne uyida. 42 Xoossay Wonggelaa asaas nuuni odana
melanne paxa de7eyssata bollanne hayqqidayssata bolla
pirddanaw shuumettiday Yesuusa gideyssa markkattana
mela nuna kiittis. 43 Xoossay iya ammaniyaa ubbaa nagaray,

iya sunthan atto geetetteyssa nabeti markkattoosona" yaagis.
44 Phexiroosi buroo he oda onggonnashin qaala si7iya
ubbaa bolla Geeshsha Ayyaanay wodhdhis. 45 Phexiroosara
Yoophefe yida ammaniyaa qaxxarettida Ayhude ubbay,
Ayhude gidonnayssati bolla Geeshsha Ayyaanay gukkida
gisho malaalettidosona. 46 Gaasoykka, entti dumma dumma
doonan haasayishininne Xoossaa gitatethaa sabbishin
si7idosona. He wode Phexiroosi zaaridi, 47 "Hayssati qassi
nu mela Geeshsha Ayyaana ekkidayssati xammaqettonna
mela haathe digganay oonee?" yaagis. 48 Entti Yesuus
Kiristtoosa sunthan xammaqettana mela entta kiittis. Hessafe
guye, entti banttara guutha gallas uttana mela Phexiroosa
woossidosona.

11 Hawaaretinne Yihuda ubban de7iya ammaneyssati,
Ayhude gidonnayssatikka Xoossaa qaala ekkidayssa
si7idosona. 2 Phexiroosi Yerusalaame bida wode qaxxarettida
ammaneyssati, 3 iyaakko, "Neeni qaxxarettiboonayssatakko
gelada enttara kathi ays maaddii?" yaagidosona. 4 Shin
Phexiroosi hanidabaa koyroppe doomidi maaran maaran
odis: 5 "Taani Yoophe kataman Xoossaa woossashe
qonccethi be7as. Gita afila daaniyabay oyddu baggara
oykettidi saloppe wodhdhishe taakko yis. 6 Taani tishshi
ootha iya giddo xeelliya wode oyddu tohora de7iya meheta,
wora do7ata, ulora gooshettiya medhetethatanne salo kafota
be7as. 7 'Phexiroosaa, dendda, shukkada ma' giya qaala
taani si7as. 8 "Shin taani, 'Godaw, akkay, tunabay woykko
geeyonnabay ubbaka ta doonaakko shiiqi erenna' yaagas.
9 "'Xoossay geeshshidayssa neeni tuna gooppa' yaagiya
qaalay nam77antho saloppe yis. 10 "Hessi heedzu toho hanin,
wurssethan ubbabay salo pude ekettis. 11 He saatenkka
heedzu asati Qisaariyappe taakko kiitettidi taani de7iya keetha
gakki aggidosona. 12 Sidhonna enttara bana mela Ayyaanay
taw odis. Qassi ha usuppun ishati Yoophefe taara Qisaariya
bidayssatara Qornneliyoosa soo gelida. 13 Kiitanchchoy iya
son eqqidi iyaakko, 'Yoophe kiittada Phexiroosa geetettiya
Simoona xeegisa. 14 Nenanne ne soo asa ubbaa ashshiya
qaala I new odana' gidayssa Qornneliyoos nuus odis. 15
"Taani haasaya doomiya wode Geeshsha Ayyaanay koyro
nu bolla wodhdhidayssada entta bollaka wodhdhi aggis.
16 He wode, 'Yohaannisi haathan xammaqis, shin hintte
Geeshsha Ayyaanan xammaqettana' yaagida Godaa qaalay
taw qofettis. 17 Xoossay nuus Godaa Yesuus Kiristtoosa
ammanidayssatas immida imotaa Ayhude gidonnayssataska
immiko, yaatin Xoossaa digganaw taani oonee?" yaagis.
18 Entti hessa si7ida wode bantta palamaa aggidi, "Yaatin,
Xoossay Ayhude gidonnayssatikka nagaraappe simmidi
de7on daanada qaada immis" yaagidi Xoossaa galatidosona.
19 Isxifaanose hayqos gathida gooda gaason laalettida
ammaneyssati qaala Ayhudeta xalaalas odishe Finqqe,
Qoophirosanne Anxookiya gakkanaw yuuyidosona. 20 Shin
Qoophirosappenne Qerenappe yida issi issi ammaniyaa
asati Anxookiya bidi, Godaa Yesuusa Wonggelaa Girike
asaaskka odidosona. 21 Godaa wolqqay enttara de7ees;
qassi daro asay ammanidi Godaakko simmidosona. 22 He
odaa Yerusalaamen de7iya woosa keethay si7ida gisho
Barnnabaasa Anxookiya kiittis. 23 Barnnabaasi Anxookiya
bida wode Xoossaa aadho keehatethaa oosuwa be7idi
ufayttis. Entti ubbay bantta kumetha wozanan Godan
minnidi daana mela entta zoris. 24 Barnnabaasi Geeshsha
Ayyaanaynne ammanoy kumida lo77o asi gidiya gisho
daro asay Godaa ammanidosona. 25 Hessafe guye,
Barnnabaasi Saa7ola koyanaw Terseese bis. 26 Yan Saa7ola
demmida wode Anxookiya ekkidi yis. Barnnabaasinne
Saa7oli woosa keetha asaara laythi kumethi uttidi daro asaa
tamaarssidosona. Ammaneyssati Anxookiyan "Kiristtaane"
geetettidi koyro xeegettidosona. 27 He wode issi issi nabeti
Yerusalaameppe Anxookiya wodhdhidosona. 28 Entta giddofe
Agaboosa geyssi denddidi biitta ubban gita koshi keyanayssa
Ayyaana wolqqan tinbbite odis. Hessi haniday Roome
Kawuwa Qalawudiyoosa wodena. 29 Ammaneyssati huu7en
huu7en bantta wolqqaa mela miishe kessidi Yihudan de7iya
ammaneyssatas maade yeddanaw qofa qachchidosona.
30 Entti hessada oothidi, miishiya Barnnabaasa bollanne
Saa7ola bolla woosa keethaa cimatas yeddidosona.

12 He wode Kawoy Heroodisi woosa keetha asaappe
baggaa gooda doomis. 2 Yohaannisa ishaa Yayqooba
mashshan wodhisis. 3 Hessi Ayhudeta ufayssidayssa
be7idi, gujjidi Phexiroosakka oythis. Hessi haniday Faasika
Baale bonchchiya gallasatana. 4 Phexiroosa oykkidi
qachchis. Faasika bonchchiya gallasatappe guye deriya
sinthe aathanaw qoppidi, oyddu oyddu wotaaddareti
iya naagana mela tammanne usuppun wotaaddaretas
aathi immis. 5 Hessa gisho, Phexiroosi qasho keethan
naagettees. Shin woosa keetha asay iyaw minthidi
Xoossaa woossosona. 6 Heroodisi Phexiroosa asaa sinthe
shiishanaappe kase qamma Phexiroosi nam77u baggara
nam77u wotaaddaretara santhalaatan qashettidi entta giddon
dhiskkis. Naageyssati qasho keethaa penggetan eqqidi
naagoosona. 7 Akeekonna de7ishin Godaa kiitanchchoy
qonccidis. Qasho keethan poo7oy poo7is. Kiitanchchoy
Phexiroosa miyiya bochchi barkkisidi, "Elle dendda" yaagis.
Iirakka santhalaatay iya kushiyappe wodhdhi aggis. 8
Kiitanchchoy iyaakko, "Ne ma7uwa ma77a, ne caammaaka

aatha” yaagis. Phexiroosi hessada oothis; kiitanchchoy,
“Ne laxana ma77ada tana kaalla” yaagis. 9 Phexiroosi
qasho keethafe keyidi kiitanchchuwa kaallis. Iyaw qonccethi
be7iyabaa daanisippe attin kiitanchchoy oothiyabay tuma
daanibeenna. 10 Kiitanchchoynne Phexiroosi koyruwanne
nam77antho wotaaddariya aadhdhidi katamaa efiya
biraata penggiyako gakkidosona. Penggey enttaw barkka
dooyetti aggis. Entti keyidi issi ogiyara bishin kiitanchchoy
akeekonna Phexiroosappe shaaketti aggis. 11 Phexiroosas
wozani simmin, “Tana Goday ba kiitanchchuwa kiittidi,
Heroodisa kusheppenne naagidi uttida Ayhude asa ubbaafe
ashshidayssa ha77i tuma eras” yaagis. 12 I hessa akeekida
wode daro asay issife shiiqidi Xoossaa woossiya bessaa,
Marqqoosa giya Yohaannisa aaye Mayraami soo bis. 13 Yan
karen eqqidi xeegis. Issi Rooda giya oosanchchiya penggiya
dooyanaw yasu. 14 Rooda Phexiroosa qaala gididayssa
erida wode ufayssan kumada kariya dooyenna guye woxxa
bada, “Phexiroosi karen eqqis” yaagada asaas odasu. 15
Asay iikko, “Neeni gooyay!” yaagidosona. Rooda Phexiroosa
gididayssa geeshshada odasu. Entti, “Hessi iya naagiya
kiitanchchuwa” yaagidosona. 16 Shin Phexiroosi karen
eqqidi xeegidi aggonna ixxin asay kariya dooyidi iya be7idi
malaalettidosona. 17 Shin entti si7i gaana mela Phexiroosi ba
kushiyan mallidi Goday qasho keethafe iya waati kessidaakko
enttaw qonccisi odidi, “Hayssa Yayqoobasinne ammaniyaa
asatas odite” gidi yaappe keyidi harasoo bis. 18 Sa7ay
wonttiya wode, “Phexiroosi aw bide” gidi wotaaddareti
woli giddon daro kaccidosona. 19 Heroodisi Phexiroosa
koyisin, I dhayida wode naageyssata qoridi, entta wodhana
mela kiittis. Hessafe guye, Heroodisi Yihudappe Qisaariya
wodhdhidi yan guutha wode uttis. 20 Heroodisi Xiiroosa asa
bollanne Sidoona asaa bolla daro hanqettis. Entta biittay
kathi Heroodisa biittaafe demmiya gisho entti issife gididi
iya moorinnaa Bilasxoosa banttaw cima oothidi giiganaw
Heroodisakko bidosona. 21 Heroodisi sunthida gallasan ba
kawotethaa afilaa ma7idi, araata bolla uttidi asaas odis. 22
Asay, “Hessi Xoossaa qaala, asa qaala gidenna” yaagidi
waassidosona. 23 Heroodisi Xoossaa bonchchiboona gisho
iirakka Godaa kiitanchchoy iya dechchin guxunen meetettidi
hayqqis. 24 Shin Xoossaa qaalay diccishenne dalggishe
bees. 25 Barnnabaasinne Saa7oli bantta oosuwa polidi
Marqqoosa giya Yohaannisa banttara ekkidi Yerusalaameppe
simmidosona.

13 Anxookiyan de7iya woosa keethan nabetinne
asttamaareti de7oosona. Entti Barnnabaasa, Kareethi
geetettiya Simoona, Qerenappe yida Luukiyosa, Kawuwa
Heroodisara diccida Minaahenne Saa7ola. 2 Entti Godaa
goynnishininne xoomishin Geeshsha Ayyaanay, “Taani
xeegida oosuwas Barnnabaasanne Saa7ola taw dummayite”
yaagis. 3 Hessa gisho, entti xoomidaappenne woossidaappe
guye bantta kushiya entta bolla wothidi yeddidosona. 4 Hessa
gisho, Geeshsha Ayyaanay entta kiittis. Selewuqe bidosona;
yaappe markkaben gelidi Qoophirosa haathan teqettida
biitta bidosona. 5 Entti Silmmaana gakkidi Ayhude Woosa
Keethatan Xoossaa qaala odidosona. Yohaannisi maaddishe
enttara de7ees. 6 Entti Qoophirosa haathan teqettida
biittaa kanthidi Phaafu gakkiya wode issi worddanchcho
nabiya Bar-Yesuusa giya Ayhude maruwa demmidosona.
7 He maroy deriya aysiya Sarggiyoos Phawuloosa giya
akeekanchcho addiyara de7ees. Sarggiyoos Phawuloosi
Barnnabaasanne Saa7ola baakko xeegidi Xoossaa qaala
si7anaw koyis. 8 Shin Girike doonan maruwa sunthay
“Elimaasa” geetettees. I deriya haareyssi ammanonna mela
digganaw koyidi Barnnabaasaranne Phawuloosara eqettis. 9
Shin Phawuloosa giya Saa7oli Geeshsha Ayyaanan kumidi
maruwa caddi xeellidi, 10 “La, Xalahe na7aw, iitatethi ubbay
kumidaysso, xillotetha ubbaas morkkiyaw, suure Godaa
ogiya mirqeyssa aggikii? 11 Hekko, ha77i Godaa kushey ne
bolla de7ees. Neeni qooqe gidana; guutha wodes awa poo7o
be7akka” yaagis. Iira caaganaynne dhumay iya ayfiyaa
goozin, ba kushiya oykkidi kaalethiya asi koyishe yuuyis. 12
Deriya ayseyssi hessa be7ida wode Godaaba tamaarsseysan
malaalettidi ammanis. 13 Phawuloosinne iyara de7eyssati
Phaafuppe denddidi, Phinfiliyan de7iya Phergge markkabera
bidosona. Yohaannisi enttafe shaakettidi Yerusalaame
simmis. 14 Shin entti Pherggefe aadhdhidi Phisidiyan de7iya
Anxookiya gakkidosona. Sambbaata gallas Ayhude Woosa
Keethi gelidi uttidosona. 15 Muse higgeynne nabeta maxaafay
nabbabettidaappe guye Ayhude Woosa Keetha halaqati,
“Nu ishato, asaa minthethiya qaali hinttew de7iyakko asaas
oderkketii” yaagidi enttako kiittidosona. 16 Phawuloosi denddi
eqqidi ba kushe mallidi, “Isra7eele asatonne, Xoossaa
goynniya Ayhude gidonna asaw, si7ite. 17 Ha Isra7eele asaa
Xoossay nu mayzata dooris. Gibxe biittan imathatethan entti
de7ishin, entta darssidi ba gita wolqqan Gibxe biittaafe entta
kessis. 18 Bazzo biittan oytamu laytha mela entta dandda7is.
19 Kanaane giya biittan Ayhude gidonna laappun kawotethata
diggidi entta biittaa ba asaa laatisis. 20 Hessafe guye, nabiya
Saamu7eela wode gakkanaw oyddu xeetanne ishatamu
laytha mela aysiya daynnata enttaw immis. 21 Hessafe
guye, entti banttaw kawo immana mela woossin, Xoossay
Biniyame sheeshaappe Qiise na7aa, Saa7ola oytamu
laythi kawotana mela enttaw immis. 22 Xoossay Saa7ola

shaaridaappe guye entta bolla Dawite kawothis. Xoossay
Dawitebaa markkattishe, ‘Taani koyaa ubbaa ta wozanaa
mela oothiya Isseyye na7aa Dawite demmas’ yaagis. 23
“Xoossay, ‘Taani Dawite sheeshaappe Isra7eele deriya
ashsheyssa ehana’ gidayssa mela Yesuusa ehis. 24 Yesuusi
yaanappe sinthe Isra7eele asay ubbay bantta nagaraappe
simmidi xammaqettana mela Yohaannisi qaala odis. 25 Qassi
Yohaannisi ba oosuwa wurssana hanishe asaakko, ‘Tana
oona gidi qoppeetii? Taani hintte naagiya Kiristtoosa gidikke,
shin taani iya caammaa birshshanaw taw bessonnayssi
taappe guyera yees’ yaagis. 26 “Ishato, Abrahaame
sheeshatoo, qassi hayssan Ayhude gidonnashin Xoossas
yayyeyssato, ha atotethaa qaalay nuus kiitettis. 27 Ays
giikko, Yerusalaamen de7iya asaynne entta halaqati Yesuusa
eribookkona. Sambbaata ubban nabbabettiya nabeta qaala
akeekiboonna gisho iya bolla pirddidi nabeti odida qaala
polidosona. 28 Yesuusa wodhisanaw issi gaasoykka enttaw
dhayin Philaaxoosi iya wodhana mela woossidosona. 29 Entti
Yesuusabay Geeshsha Maxaafan xaafettidaba ubbaa polida
wode masqaliyappe iya wodhisidi moogidosona. 30 Shin
Xoossay hayqoppe Yesuusa denthis. 31 Hessafe guye, I
baara Galiilappe Yerusalaame yidayssatas daro toho benttis.
Entti ha77i iyabaa asaas markkattoosona. 32 “Xoossay nu
aawatas immana gida Wonggelaa nuuni hinttew odoos. 33
Dawitey ba Mazmure Maxaafan nam77antho shemppuwan,
‘Neeni, ta Na7a, taani hachchi nena yelas’ geetettidi
xaafettidayssa Yesuusa, Xoossay hayqoppe denthidi nu
mayzatas immana gidayssa nuus entta naytas polis. 34 I
wooqonna mela Xoossay hayqoppe iya denthon erisanaw,
‘Taani Dawites immana gida ammanettida geeshsha anjjuwaa
hinttew immana’ yaagidi odis. 35 Hessa gisho, Mazmure
Maxaafan harason qassi, ‘Ne Geeshsha Na7aa ahaa
wooqisakka’ yaagees. 36 “Dawitey ba wode Xoossaa qofaa
polidaappe guye hayqqidi ba aawatara moogettidi wooqis.
37 Shin Xoossay hayqoppe denthidayssi wooqibeenna. 38
“Hessa gisho, ta ishato, nagara atotethay Yesuusa baggara
kasetidi hinttew odettidayssa erite. Muse higgey nagaraappe
xillisanaw dandda7enna. 39 Shin Yesuusa ammaniyaa
ubbay nagaraappe xillees. 40 Hessa gisho, nabeti gidayssi
hintte bolla gakkonna mela naagettite. 41 ‘Xoossay gidabaa
leeqiseyssato! Be7ite! Malaalettite! Dhayite! oonikka odin,
hintte ammanonna oosuwa taani hintte wodiyan oothana’
yaagidosona” yaagis. 42 Phawuloosinne Barnnabaasi
Ayhude Woosa keethafe keyishin, kaalliya Sambbaatan
hessa gujjidi odana mela asay enttana woossidosona. 43
Shiiqoy laalettidayssafe guye daro Ayhudetinne Ayhudeta
ammanuwan gelidi Xoossaa yayyiya daroti Phawuloosanne
Barnnabaasa kaallidosona. Ammanidayssati Xoossaa aadho
keehatethan minnidi daana mela entta zoridosona. 44 Kaalliya
Sambbaatan kataman de7iya asaappe daroti Xoossaa
qaala si7anaw shiiqidosona. 45 Shin Ayhudeti daro asaa
be7ida wode Phawuloosa qanaattidi iya haasaya ixxidi iya
cayidosona. 46 Phawuloosinne Barnnabaasi yayyonna,
“Xoossaa qaalay koyrottidi hinttew odettanaw koshshees.
Shin hintte qaala ixxidi merinaa de7uwa ekkanaw nuus
bessenna gidi hinttee, hintte huu7en pirddida gisho hiza
nuuni Ayhude gidonnayssatakko simmos. (aiōnios g166) 47
Gaasoykka Goday, ‘Alame kumethay ne baggara attana
mela, taani nena Ayhude gidonna deriyas poo7o oothas’
yaagidi nuna kiittis” yaagidosona. 48 Ayhude gidonnayssati
hessa si7ida wode ufayttidi Xoossaa qaala bonchchidosona.
Qassi merinaa de7uwas doorettida ubbay ammanidosona.
(aiōnios g166) 49 Godaa qaalay he biitta ubbaa gakkis. 50
Shin Ayhudeti, Ayhude gidonna Xoosse goynniya dure
maccasatanne kataman de7iya gita asata Phawuloosa
bollanne Barnnabaasa bolla denthethidosona. He asati
entta gooda doomidi bantta biittaafe kessidosona. 51 Shin
Phawuloosaranne Barnnabaasara ixxeyssatas malla gidana
mela bantta tohuwappe baana pittidi Iqooniyone katama
bidosona. 52 Qassi Anxookiyan de7iya ammaneyssati
Geeshsha Ayyaananinne ufayssan kumidosona.

14 Kaseyssadakka, Phawuloosinne Barnnabaasi
Iqooniyonen Ayhudeta woosa keethi gelidi daro
Ayhudetinne Ayhude gidonnayssati ammanana gakkanaw
qaala odidosona. 2 Shin ammaniboonna Ayhudeti,
Ayhude gidonnayssata wozanaa laammidi ishata
bolla denthethidosona. 3 Hawaareti yan daro wodiya
gam77idosona. Entti yayyonna Godaabaa odidosona.
Goday malaatatanne oorathabaa entti oothana mela enttaw
maata immidi ba aadho keehatethaa qaalay tuma gideyssa
qonccisis. 4 Shin he katamaa asay shaakettidi, baggay
Ayhudetara baggay qassi Hawaaretara gidis. 5 Ayhude
gidonnayssatinne Ayhudeti bantta halaqatara issife gididi
hawaareta qohanawunne shuchchan caddanaw koyidosona.
6 Hawaareti hessa eridi, Lisxiranne Darbbe giya Liqaa7oniya
katamatanne entta heeran de7iya biittaa baqatidosona.
7 Yan Wonggelaa odidosona. 8 Yelettoosappe doomidi
nam77u tohoy wobbin hamuti eronna issi addey Lisxiran
de7ees. 9 He addey Phawuloosi odishin uttidi si7ees.
Phawuloosi iya tishshi oothi xeelliya wode paxanaw iyaw
ammanoy de7eyssa be7idi, 10 ba qaala dhoqqu oothidi, “Sitti
gada ne tohuwan eqqa” yaagis. Yaatin, guppi denddi eqqidi
hamuthi doomis. 11 Phawuloosi oothidayssa asay be7idi

bantta qaala dhoqqu oothidi Liqaa7oniya doonan, “Xoossati
ase daanidi nuukko wodhdhidosona” yaagidosona. 12
Barnnabaasa, “Diya” gidi, Phawuloosi haasayan waannatiya
gisho iya, “Hermmeesa” gidi sunthidosona. 13 Katamaappe
gaxan de7iya eeqaa Diya keethaa kahineynne asay
kormmatanne alleeqo ciishshata hawaaretas yarshshanaw
koyidi katamaa pengge ehidosona. 14 Shin Barnnabaasinne
Phawuloosi hessa si7ida wode entti oothanaw qoppidayssa
ixxidi bantta ma7uwa peedhidosona. Asaa giddo woxxi
gelidi, 15 bantta qaala dhoqqu oothidi, “Asaw, hayssa ays
ootheetii? Nukka hintte mela ase. Ha pathonnabaappe
saluwanne sa7aa, abbaanne entta giddon de7iya ubbabaa
medhdhida de7o Xoossaakko hintte simmana mela hinttew
nuuni Wonggelaa odoos. 16 I beni asaa bantta ogiya
baana mela yeddi aggis. 17 Shin iraa saluwappe bukisis,
kathaaka wodiyan wodiyan immis, kathi immidi hinttena
daro ufayssis, yaatidi hinttew lo77obaa oothidi baw markka
dhayssibeenna” yaagidosona. 18 Hawaareti hessa gidi
banttaw asay yarshshonna mela waayidi diggidosona. 19
Anxookiyappenne Iqooniyoneppe yida Ayhudeti, asaa bantta
bagga zaaridi shuchchan Phawuloosa caddidosona. Enttaw
I hayqqidabaa daanin katamaappe gaxa goochchi efidi
yeggidosona. 20 Shin ammaneysati yidi, iya yuushuwan
eqqidashin I denddidi katamaa gelis. Wonttetha gallas
Barnnabaasara issife Darbbe bis. 21 Entti Darbbe kataman
Wonggelaa odidi darota ammanthidaappe guye Lisxira,
Iqooniyonenne Phisdiya Anxookiya simmidosona. 22 Yan
ammaneyssata minthethishenne entti ammanon minnidi
de7ana mela zorishe, “Xoossaa kawotethaa gelanaw nuuni
daro waaye ekkanaw bessees” yaagidi tamaarssidosona. 23
Qassi woosa keethatas huu7en huu7en cimata dooridosona.
Xoomidaappenne woossidaappe guye entti ammanida
Godaas entta hadara immidosona. 24 Phisidiya biittaa
kanthidi aadhdhidi Phinfiliya bidosona. 25 Pherggen qaala
odidaappe guye Axaaliya bidosona. 26 Axaaliyappe entti
bantta polida oosuwas Xoossaa aadho keehatethaas entta
hadara immida Anxookiya markkaben simmidosona. 27
Anxookiya gakkida wode woosa keethaa asaa shiishidi
Xoossay enttara oothida oosuwa ubbaanne Ayhude gidonna
asay ammanana mela enttaw waati pengge dooyidaako
odidosona. 28 Hessan ammaneyssatara daro wode
gam77idosona.

15 Issi issi asati Yihudappe Anxookiya bidi, “Muse
wogaatho hintte qaxxarettonna ixxiko attanaw
dandda7ekketa” gidi ammaneyssata tamaarsso
doomidosona. 2 Hessi Phawuloosanne Barnnabaasa
enttara daro palamanaadanne kaccanaada oothis. Hessa
gisho, Anxookiyan de7iya issi issi asati Phawuloosaranne
Barnnabaasara Yerusalaame bidi Hawaaretaranne cimatara
gayttidi he odaa billanaw qofay qashettis. 3 Woosa
keethay entta kiittin bidosona. Entti Finqeranne Samaarera
aadhdhishe Ayhude gidonnayssati Xoossako waanidi
simmidaakko odidosona. Hessi ammaneyssata ubbaa daro
ufayssis. 4 Entti Yerusalaame gakkida wode woosa keethay,
Hawaaretinne cimati entta mokkidosona. Xoossay banttara
oothidabaa ubbaa odidosona. 5 Shin Farisaaweta baggafe
ammanida issi issi asati denddi eqqidi, “Ayhude gidonnashin
ammanida asati qaxxaretanawunne Muse higgiya naaganaw
bessees” yaagidosona. 6 Hawaaretinne cimati hessa
zorettanaw shiiqidosona. 7 Keehi haasayidayssafe guye,
Phexiroosi denddi eqqidi, “Ta ishato, Ayhude gidonnayssati
Wonggelaa qaala ta doonappe si7idi ammanana mela
kasetidi tana Xoossay hintte giddofe dooridayssa hintte
ereeta. 8 Asa wozana eriya Xoossay Geeshsha Ayyaana
nuus immidayssada enttawuka immidi tumays. 9 Ammanon
entta wozanaa geeshshida gisho nu giddoninne entta
giddon dummatethi wothibeenna. 10 Hessa gisho, nu
aawatinne nuuni tookkanaw dandda7iboonna qambbara
ammaneyssata morggen wothidi ha77i ays hintte Xoossaa
paacetii? 11 Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethan
entti attidayssada nukka attidayssa ammanoos” yaagis. 12
Asay si7i gidi, Barnnabaasinne Phawuloosi Ayhude gidonna
asaa giddon bantta baggara Xoossay oothida malaatatanne
oorathabaa ubbaa odishin si7oosona. 13 Entti haasaya
onggidaappe guye Yayqoobi, “Ishato, ta geyssa si7ite. 14
Xoossay Ayhude gidonnayssata giddofe ba ase dooranaw
koyidi enttana koyro waattidi qoppidaakko Simooni odis. 15
Nabeta qaalay hayssara ginees. Geeshsha Maxaafan, 16
‘Hayssafe guye taani simmana, kunddida Dawite kawotethaa
denthana. Laattida keethaka zaara essana. 17 Attida
asay ubbay taakko yaana, taani xeegida Ayhude gidonna
asay ubbay tana koyana. 18 Benippe doomada hessi
erettana mela oothida Xoossay, taani yaagays’ yaages.
(aiōn g165) 19 “Hessa gisho, ta qofay Xoossako simmiya
Ayhude gidonnayssata nuuni waaysonnaako lo77o. 20
Shin entti eeqas yarshshettidi tunidabaa moonna mela,
laymatonna mela, bawuta moonna melanne suuthi uyonna
mela enttaw nuuni dabddaabbiya xaafanaw koshshees. 21
Muse higgey benippe doomidi Sambbaatan Sambbaatan
Ayhude Woosa Keethatan nabbabettishe katama ubban
sabbakettees” yaagis. 22 Hessafe guye, hawaaretinne cimati
woosa keethaa asa ubbaara issife bantta giddofe guutha
asata dooridi Phawuloosaranne Barnnabaasara Anxookiya
yeddanaw qofa qachchidosona. Entti daro bonchchettida

nam77u asata Barssaaba geetettiya Yihudanne Sillaase
dooridosona. 23 Hayssada geetetti xaafettida dabddaabbiya
entta bolla yeddidosona: “Nuuni hawaaretinne cimati
hintte ishati, Anxookiyan, Sooriyaninne Kilqiyan de7iya
Ayhude gidonna ishatas nu sarothuwa kiittoos. 24 “Nuuni
kiittonna asati nu giddofe bidi, ‘Hintte qaxxarettanawunne
higgiya naaganaw bessees’ gidi, hinttena waaysidayssanne
yiloyidayssa si7ida. 25 Nuuni dosiya Barnnabaasanne
Phawuloosa doorettida asatara issife hintteko kiittanaw issi
wozanan nu qofaa qachchida. 26 Entti nu Godaa Yesuus
Kiristtoosa gisho bantta de7uwa aathi immidosona. 27
Hessa gisho, nuuni xaafidayssa entti bantta doonan gujjidi
hinttew odana mela Yihudanne Sillaase kiittida. 28 “Ha
koshsheyssatappe attin hara tooho hinttena toossonna
mela nunne Geeshsha Ayyaanay oda qachchida. 29
Eeqas yarshshettidi tunidabaa mooppite, suuthu uyoppite,
bawuta mooppite, laymatoppite. Ha ubbaafe hintte huu7iya
naagikko hintte lo77obaa ootheeta. Hiza, saro de7ite”
yaagidosona. 30 Hessa gisho, kiitettidayssati moyzettidi
Anxookiya bidi ammaniyaa asaa shiishidi, dabddaabbiya
immidosona. 31 Entti he minthethiya dabddaabbiya
nabbabida wode ufayttidosona. 32 Qassi Yihudinne
Sillaasey bantta huu7en nabe gidiya gisho ammaneyssata
loythi zoridi minthethidosona. 33 Entti Anxookiyan guutha
gallas uttidaappe guye ishati lo77ora moyzin banttana
kiittidayssatakko simmidosona. 34 [Shin Sillaasey yan
attanaw koyis.] 35 Qassi Phawuloosinne Barnnabaasi
hara daro asatara issife Godaa qaalaa tamaarssishenne
Wonggelaa odishe Anxookiyan gam77idosona. 36 Guutha
gallasappe guye Phawuloosi Barnnabaasako, “Nuuni
Godaa qaala odida katama ubban nu ammaneysati
waanidi de7iyakko guye simmishe xomoosi be7oos”
yaagis. 37 Barnnabaasi Marqqoosa geetettiya Yohaannisa
banttara efanaw koyis. 38 Shin Phawuloosi Marqqoosa
banttara efanaw koyibeenna. Gaasoykka, I Phinfiliyan
shaakettidi enttara oothanaw bibeenna. 39 Entta giddon iita
ooshshi keyin issoy issuwafe shaakettidosona. Barnnabaasi
Marqqoosa ekkidi markkabera Qoophirosa bis. 40 Shin
Phawuloosi Sillaase dooris; ammaneysati Phawuloosa
Xoossaa aadho keehatethaas hadara immidaappe guye
i keyidi bis. 41 Yaatidi, woosa keethata minthethishe
Sooriyaranne Kilqiyara aadhdhis.

16 Phawuloosi Darbbenne Lisxira bis. Yan Ximotiyoosa
giya ammaniyaa asi de7ees. Iya aayiya ammaniyaa
Ayhude maccas, iya aaway Girike asi. 2 Lisxiraninne
Iqooniyonen de7iya ammaneysati Ximotiyoosabaa loythidi
markkattidosona. 3 Phawuloosi Ximotiyoosa baara efanaw
koyidi, iya aaway Girike asi gididayssa he bessan de7iya
Ayhude ubbay eriya gisho iya qaxxaris. 4 Entti katamatara
bishe Yerusalaamen de7iya hawaaretinne cimati wothida
higgiya ammaneyssati naagana mela enttaw odishe
aadhdhidosona. 5 Hessa gisho, woosa keethati ammanon
minnishe, taybonkka gallas gallas dari dari bidosona. 6 Iisiyan
qaala odonna mela Geeshsha Ayyaanay entta diggida gisho,
Phirggiyaranne Galaatiya biittaara aadhdhidosona. 7 Entti
Miisiya zawaa gakkida wode Bitiiniya baanaw koyidosona.
Shin Yesuusa Ayyaanay entta diggis. 8 Hessa gisho, entti
Miisiya matara aadhdhishe Xiro7aada wodhdhidosona. 9
Phawuloosi qamma qonccethan issi Maqedooniya asi baakko,
“Maqedooniya pinnada nuna maaddarkii” yaagishe eqqidi
woossishin be7is. 10 Qonccethaa I be7idaappe guye ellesidi
nuuni Maqedooniya baanaw koyida. Ays giikko, Wonggelaa
yan de7iya asaas odanaw Xoossay nuna xeegidayssa erida.
11 Xiro7aadappe denddidi markkaben gelidi Samotiraaqe
bida, wonttetha gallas Naaphule bida. 12 Hessafe denddidi
Maqedooniya biittan de7iya Filphisiyuusa giya koyro katama
bida. Qassi Filphisiyuusi Roome asay de7iya katama. Nuuni
he kataman guutha gallas uttida. 13 Sambbaata gallas
katamaappe gaxan Shaafaa doonan Ayhudeti Xoossaa
woossiya bessi de7eyssa eridi yaa bida. He bessan shiiqida
maccasaas qaala odida. 14 Nuna si7iya asappe issi Liidiya
geetettiya Tiyatiroona katamaappe yida, Xoossaa ammanida
zo7o afila zal77iya, maccasiya de7awusu. Phawuloosi
odeyssa iya si7ana mela Xoossay I wozanaa dooyis. 15
Liidiya ba soo asaara issife xammaqettidaappe guye nuukko,
“Hintte tana Godaa tuma ammanasu giikko ta soo yedhdhite”
gada miinthada woossasu. 16 Nuuni Xoossaa woossiya
bessaa bishin iita ayyaanay I bolla de7idi kaayisiya issi
geela7o aylley nuura gayttasu. Iya kaayada daro miishe
ba godatas ehawusu. 17 Phawuloosanne nuna kaallada,
“Hayssati Ubbaafe Bolla Xoossaa aylleta! Entti hintte
attana ogiya odeyssata” gada waassasu. 18 Ubba gallas
hessada gawusu. Shin Phawuloosi yilotidi guye simmidi, he
ayyaanaa, “Yesuus Kiristtoosa sunthan neeni iippe keya”
gidi kiittis. Iirakka iita ayyaanay iippe keyi aggis. 19 Shin I
godati banttaw miishe demmiya ogey dhayidayssa be7idi,
Phawuloosanne Sillaase oykkidi, dabaaba daynnata sinthe
goochchi efidosona. 20 Daynnata sinthe entta efidi, “Hayssati
Ayhude asi gidishe nu katamaa asaa daro waaysosona. 21
Nuuni Roome biitta asi gidishe ekkanawunne oothanaw woga
gidonnabaa tamaarssosona” yaagidosona. 22 Asay issi bagga
gididi, Phawuloosa bollanne Sillaase bolla denddidosona.
Daynnati entta ma7uwa qaaridi xam77an entta shocana
mela kiittidosona. 23 Entta daro wadhdhidaappe guye, qasho

keethi gelssidosona. Qasho keethaa naageysika entta minthi
naagana mela kiittidosona. 24 Qasho keethaa naageyssi he
kiitaa ekkidi, Phawuloosanne Sillaase qasho keethas qol77a
gelssis. Entta tohuwa duuxis. 25 Shin giddi bilahe gidiya
wode Phawuloosaranne Sillaasera woossishenne mazmure
yexxishe Xoossaa galatoosona. Qasho keethan de7iya
hara asatikka entti giyabaa si7oosona. 26 Qopponna qasho
keethaa baasoy qaaxxana gakkanaw biitta qaaxoy hanis.
He saatenkka pengge ubbay dooyetti aggis; qashettida asa
ubbaa santhalaatay birshsheti wodhdhis. 27 Qasho keethaa
naageyssi dhiskkofe barkida wode qasho keethaa pengge
ubbay dooyettidayssa be7idi qasho asay kessi ekki bidabaa
daanin bana wodhanaw mashshe ekkis. 28 Shin Phawuloosi
qaala dhoqqu oothidi "Nu ubbay hayssan de7iya gisho
neeni nena qohoppa" yaagis. 29 Qasho keethaa naageyssi
xomppe woossi ekkidi ellesidi gaathi woxxis. Kokkorishe
Phawuloosa sinthaninne Sillaase sinthan gufannis. 30 Entta
kare kessidi, "Ta godato, taani attanaw ay oothanaw bessii?"
yaagis. 31 Phawuloosaranne Sillaasera iyaakko, "Godaa
Yesuus Kiristtoosa ammana; neeranne ne soo asaara attana"
yaagidosona. 32 Entti iyasinne iya son de7iya ubbaas
Godaa qaala odidosona. 33 Qamma he saatenkka qasho
keethaa naageyssi entta efidi entta madunthaa meeccis.
Ellesidi ba soo asa ubbaara xammaqettis. 34 Phawuloosanne
Sillaase ba soo efidi enttaw kathi aathis. I ba soo asa
ubbaara Xoossaa ammanida gisho ufayttis. 35 Sa7ay wonttin
daynnati, "He asata billa" yaagidi poolise halaqata iyaakko
kiittidosona. 36 Qasho keethaa naageyssi, "Hintte bilettana
mela daynnati kiittidosona. Hiza, keyidi saro biite" yaagidi he
kiitaa Phawuloosas odis. 37 Shin Phawuloosi he poolise
halaqatakko, "Nuuni Roome asi gidishin entti nuna pirddi
baynna asaa sinthan wadhdhidi, qasho keethan yeggidosona.
Ha77i nuna geeman keyidi bo goonaa? Hanenna, entti
bantta huu7en yidi nuna kesso" yaagis. 38 Poolise halaqati
daynnatas hessa odin, Phawuloosaranne Sillaasera Roome
biitta ase gididayssa si7ida wode yayyidosona. 39 Hessa
gisho, daynnati yidi enttako, "Nuuni hinttena qohida" gidosona.
Qasho keethafe kare entta kessidi, katamaappe keyidi baana
mela woossidosona. 40 Phawuloosaranne Sillaasera qasho
keethafe keyidi Liidiya soo bidosona. Yan ammaneyssatara
gaakettidi entta minthethidi keyidi bidosona.

17 Phawuloosaranne Sillaasera Amfiphoolisaranne
Apholoniyara aadhdhidi Teselonqe bidosona. Yan
Ayhude Woosa Keethi de7ees. 2 Phawuloosi kaseyssada
yaa gelis. Hessan heedzu saamintta Xoossaa qaalappe
asaas odis. 3 Kiristtoosi waaye ekkanawunne hayqoppe
denddanaw besseyssa enttaw qonccisidi odishe, "Yesuusi
ha taani hinttew odeyssi Kiristtoosa" yaagis. 4 Enttafe
issoti issoti oday tuma gideyssa ma77idi Phawuloosaranne
Sillaasera issifidosona. Hessadakka, Xoossaa goynniya
daro Girike asaynne daro bonchchettida maccasatikka
enttara issifidosona. 5 Shin Ayhudeti qanaattidi issi issi
oosoy baynna iita asata ogeppe shiishidosona. Kataman
buqethi kessidosona; Phawuloosanne Sillaase asaas
aathi immanaw koyidi Yaasona keethaa teqqidosona. 6
Phawuloosinne Sillaasi enttaw benttonna ixxin, Yaasonanne
issi issi ammaneyssata katamaa halaqatakko goochchi efidi,
"Hayssati biitta ubbaa buqeyssati ha77i nuukko yidosona. 7
Yaasoni entta ba son wothis. Hayssati, 'Yesuusa giya hara
kawoy de7ees' gidi Qeesara kiitaa menthosona" yaagidi
dhoqqu gida qaalan odidosona. 8 Shiiqida asaynne katamaa
halaqati hessa si7idi hananabaa dhayidosona. 9 Halaqati
Yaasonanne harata waasen birshshidosona. 10 Ammaneysati
Phawuloosanne Sillaase qammara Beeriya yeddidosona.
Beeriya gakkidi, Ayhude Woosa Keethi gelidosona. 11
Beeriya asati Teselonqe asatappe aadhdhida suureta.
Entti qaala kumetha wozanaappe ekkidosona; Phawuloosi
gidayssi tuma gideyssa shaakki eranaw gallas gallas
Geeshsha Gaxaafata xanna7oosona. 12 Hessa gisho, enttafe
daroti, Giriketappeka bonchchettida daro maccasatinne daro
addeti ammanidosona. 13 Shin Teselonqen de7iya Ayhudeti
Phawuloosi Xoossaa qaala Beeriyankka odidayssa si7ida
wode Beeriya yidi asaa buqidosona. 14 Hessafe guye,
ammaneyssati ellesidi Phawuloosa abbaa mati yeddidosona.
Shin Sillaaseynne Ximotiyoosi Beeriyan attidosona. 15
Phawuloosa moyzida asati Ateena gathidosona. He asati
Sillaaseynne Ximotiyoosi banttaw dandda7ettida mela
ellesidi baakko yaana mela Phawuloosi kiittida kiitaa
ekkidi Beeriya simmidosona. 16 Phawuloosi Ateenan
Sillaasenne Ximotiyoosa naagishe, kataman eeqi kumidayssa
be7idi yilotis. 17 Hessa gisho, Ayhude Woosa Keethan
Ayhudetaranne Xoossaa goynniya Ayhude gidonna asatara
qassi baara gayttiya asatara ubba gallas palamees. 18
Eppiqoroosanne Istoyke geetettiya cugetappe issi issi
eranchchoti Phawuloosara palamidosona. Enttafe issoti
issoti, "Ha yooyamay ay odanaw koyii?" yaagidosona.
Harati Phawuloosi Yesuusabaanne hayqoppe I denddidayssa
banttaw odida gisho, "Ooratha xoossatabaa odiya daanees"
yaagidosona. 19 Phawuloosa oykkidi Aryoospaagosa giya
shiiqo bessaa efidi, "Ha neeni tamaarssiya oorathabay
aybeekko nuna erisikkii? 20 Ays giikko, neeni nuus oorathabaa
odaasa; hiza hessi aybeekko nuuni eranaw koyoos"
yaagidosona. 21 Ateena asay ubbaynne hessan de7iya

imathati oorathabaa odettonnanne si7onna pee7okkona. 22
Phawuloosi Aryoospaagosa sinthan eqqidi, “Ateena asato,
xoossatas ubbaban hintte daro yayyeyssa taani be7ays. 23
Taani hintte katamaara yuuyashe hintte goynniya bessata
be7iya wode, ‘Erettonna Xoossaas’ geetetti xaafettida
yarshsho bessaa demmas. Ha hintte eronnashin goynneyssa
taani hinttew odays. 24 Sa7aanne sa7an de7iya ubbabaa
medhdhida Xoossay, saluwanne sa7aa Goday, asi keexida
keethan deenna. 25 I de7o, shempponne ubbabaa asa
ubbaas immiya gisho paci de7iya asada asa maade koyenna.
26 Xoossay asa zerethi ubbaa issi addiyafe medhdhidi
biitta ubban wothis. Yaatidi entti de7ana wodiyasinne
bessaas zawa immis. 27 I hessa oothiday asi iya koyana
melanne pilggidi demmana melassa. Hanikkoka I nuuppe
geemmibeenna. 28 Hinttefe issi issi yexxeyssati, ‘Nuuni
iya nayta’ gidayssada, ‘Nuuni iyan paxa de7oos, qaaxoos.’
29 Hiza, nuuni Xoossaa nayta gidiya gisho, ‘Xoossay asa
hiillatethaninne qofan worqqafe woykko birappe woykko
shuchchafe oosettidabaa daanees’ yaagidi qoppanaw
bessenna. 30 Hessa gisho, Xoossay kase wode asay eronna
oothidayssa aggidi aadhdhis, shin ha77i ubbason de7iya asi
ubbay nagaraappe simmana mela kiittees. 31 Ays giikko,
Xoossay ba doorida addiyan sa7an de7iya asa ubbaa bolla
xillo pirdda pirddanaw qamma giigisi wothis. Iya hayqoppe
denthidi hessa asa ubbaas tumayis” yaagis. 32 Enttafe issi
issi asati hayqoppe denddobaa Phawuloosappe si7idi, iya
bolla qelqisidosona. Shin harati, “Nuuni hessa neeppe gujjidi
si7anaw koyoos” yaagidosona. 33 Hessa gisho, Phawuloosi
entta giddofe keyis. 34 Shin issi issi addeti Phawuloosara
gaakettidi ammanidosona. Entta giddofe Aryoospaagosan
shiiquwan de7iya Diyonasyoos giya addey, Damarsso giya
issi maccasiyanne harati de7oosona.

18 Hessafe guye, Phawuloosi Ateenappe keyidi,
Qoronttoosa bis. 2 Yan Aqiila giya Phanxoosan
yelettida issi Ayhude asi demmis. Ayhude asay ubbay
Roomeppe keyana mela kawoy Qalawudiyoosi kiittida
gisho guutha wodeppe kase I ba machche Phirisqilara
Xaaleppe yis. Phawuloosi enttara gayttanaw bis. 3 Iya oosoy
enttayssada dunkkaane siko gidiya gisho, enttara uttidi
issife oothis. 4 Phawuloosi Sambbaata ubban Ayhudetanne
Giriketa ammanthanaw Ayhude Woosa Keethan palamees.
5 Sillaaseynne Ximotiyoosi Maqedooniyappe yida wode
Phawuloosi ba kumetha wodiya immidi Ayhudetas Yesuusi I,
Kiristtoosa gidi qaala odis. 6 Shin entti Phawuloosa ixxidi
iya cayin Phawuloosi ba ma7uwappe baanaa qoqqofishe,
“Hintte gomey hinttena oykko; taani hessan de7ikke. Hizappe
guye, taani Ayhude gidonna asaakko bays” yaagis. 7 Yaappe
keyidi Xoossaa goynniya Titoos Yosxoosa giya uraa soo bis.
Yosxoosa keethay Ayhude Woosa Keetha matan de7ees. 8
Ayhude Woosa Keetha halaqay Qarisphoosi ba soo asa
ubbaara Godaa ammanis. Qoronttoosa asatappeka daroti
Xoossaa qaala si7ida wode ammanidi xammaqettidosona. 9
Goday issi qamma Phawuloosas qonccidi, “Yayyofa; oda, si7i
gooppa. 10 Taani neera de7ays. Taw ha kataman daro asi
de7iya gisho nena qohidi iitaban yeggana asi oonikka baawa”
yaagis. 11 Hessa gisho, Phawuloosi Xoossaa qaala asaa
tamaarssishe issi laythinne usuppun ageena enttara uttis.
12 Gaaliyoosi Akkaya biittaa aysiya wode Ayhudeti issife
Phawuloosa bolla denddidi pirdda keethi iya efidi, 13 “Ha
addey higgiya ixxidi, asay Xoossaa goynnana mela oothees”
yaagidosona. 14 Phawuloosi haasayana hanishin, Gaaliyoosi
Ayhudetakko, “Ayhudetoo, hessi iita ooso woykko naaqo
gidiyakko taani hinttebaa dandda7ada si7anaw bessees. 15
Shin qaalas, sunthasinne hintte higgiyas hintte palamiyabaa
gidikko hinttee, hinttew billite; hessa taani pirddike” yaagis.
16 Yaatidi, entta pirdda keethafe kare kessis. 17 Hessafe
guye, Girike asay ubbay Ayhude Woosa Keetha halaqaa
Sostenisa oykkidi pirdda keethaa sinthan wadhdhidosona.
Shin Gaaliyoosi hessa paxabaa gibeenna. 18 Phawuloosi
daro gallas Qoronttoosan uttidaappe guye ammaniyaa asaa
sarothidi, Phirisqiliranne Aqiilara markkaben Sooriya bis.
Shin I baanappe sinthe baw gasoy de7iya gisho Kinkkiriya
kataman ba huu7iya buluusettis. 19 Entti Efesoona gakkida
wode Phawuloosi Phirisqilonne Aqiila yan aggis. Shin baw
Ayhude Woosa Keethi gelidi Ayhudetara odettis. 20 Entti
banttara daro wode uttana mela Phawuloosa woossidosona
shin I ixxis. 21 Enttafe shaakettishe, “Taani yaa baaliya
Yerusalaamen bonchchanaw bessees. Shin Xoossi giikko
hintteko simma yaana” yaagidi Efesoonappe markkabiyan
bis. 22 Qisaariya gakkida wode Yerusalaame bidi woosa
keethaa asaa sarothidaappe guye Anxookiya bis. 23
Yan guutha wode gam77idaappe guye ammaniyaa asata
ubbaa minthethishe Galaatiyaranne Firgiyara aadhdhis.
24 Iskkinddiriyan yelettida issi Aphiloosa giya Ayhude asi
Efesoona bis. I oda eriya asinne Xoossaa qaala daro eriya
asi. 25 Godaa ogiyakka tamaaris, ayyaanan xuugettidi
Yesuusabaa suure tamaarssees. Gidoshin, Yohaannisa
xinqqatiya xalaala erees. 26 I Ayhude Woosa Keethan
yayyonna tamaarssees. Phirisqilanne Aqiili I odeyssa si7ida
wode banttara soo iya efidi Xoossaa ogiya kaseyssafe
geeshshidi iyaw odidosona. 27 Aphiloosi Akkaya baanaw
koyin Efesoonan de7iya ammaniyaa asay iya qofaa
ekkidi Akkayan de7iya ammaneysati iya mokkana mela

enttaw dabddaabbiya xaafidosona. I yaa gakkida wode Xoossaa aadho keehatetha baggara Yesuus Kiristtoosa ammanidayssata daro maaddis. 28 Ays giikko, Yesuusi I Kiristtoosa gideyssa Ayhudetas Xoossaa qaalappe qonccisidi deriya sinthan minthi odidi entta lathis.

19 Aphiloosi Qoronttoosan de7ishin, Phawuloosi qommo baggara aadhdhidi Efesoona bis. Yan issi issi ammaniyaa asata demmis. 2 Enttako, "Hintte ammanida wode Geeshsha Ayyaana ekkideti?" yaagidi oychchis. Entti, "Akkay, ekkibookko; hari attoshin, Geeshsha Ayyaani de7iyabaakka si7ibookko" yaagidosona. 3 Phawuloosi enttako, "Yaatin, aybin xammaqettidetii?" yaagis. Entti, "Nuuni Yohaannisa xinqqatiyan xammaqettida" yaagidi zaaridosona. 4 Phawuloosi, "Yohaannisi baappe guyera yaa Yesuus Kiristtoosan asay ammanana mela asaas odishe, nagaraappe simo bessiya xinqatiyan xammaqis" yaagis. 5 Entti hessa si7ida wode Godaa Yesuus Kiristtoosa tamaare gidanaw xammaqettidosona. 6 Phawuloosi ba kushiya entta bolla wothida wode Geeshsha Ayyaanay entta bolla wodhdhin, dumma dumma doonan odettidosona; qassi tinbbite odidosona. 7 He bessan tammanne nam77a gidiya asati de7oosona. 8 Phawuloosi Ayhude Woosa Keetha gelidi, Xoossaa kawotethaabaa yayyonna palamishenne loythi qonccisishe enttara heedzu ageena gakkanaw gam77is. 9 Shin enttafe issoti issoti dhube gididi daro asaa sinthan Godaa ogiya cayidi ammanonna ixxidosona. Phawuloosi ammaneyssata enttafe shaakki ekkidi Xiraanosa giya tamaare keethan ubba gallas entta tamaarssis. 10 Phawuloosi nam77u laythi gakkanaw qaala odis. Hessa gisho, Iisiyan de7iya asay ubbay, Ayhudetikka Ayhude gidonnayssatikka Godaa qaala si7idosona. 11 Xoossay Phawuloosa kushen wolqqaama malaatata oothis. 12 Hessa gisho, asay iya bollaa bochchida maarabiya woykko ma7uwa hargganchchotas efoosona. Enttika paxoosona; tuna ayyaanatikka enttafe keyoosona. 13 Tuna ayyaanata kessishe yuuyiya Ayhudetappe issoti issoti, "Phawuloosi qaala odida Yesuusa sunthan keyite gidi hinttena kiittoos" yaagidi, tuna ayyaanati oykkida asata bolla Godaa Yesuusa sunthaa xeegidosona 14 Kahine halaqaa Asqeewe giya issi Ayhude addiyaas hessa oothiya laappun nayti de7oosona. 15 Shin tuna ayyaanay enttako, "Taani Yesuusakka Phawuloosakka erays, shin hintte oonantee?" yaagis. 16 Tuna ayyaanay oykkida addey entta bolla guppi wodhdhidi, entta madunxisidi, he keethafe kallo baqatana gakkanaw wolqqaamis. 17 Efesoonan de7iya Ayhudetinne Ayhude gidonnayssati ubbay hessa si7idi daro yayyidosona. Godaa Yesuusa sunthay daro bonchchettis. 18 Ammaneyssatappe daroti bantta oothida iita oosuwa paaxishenne qonccen odishe yoosona. 19 Biteyssatappe daroti bantta maxaafata shiishidi asa ubbaa sinthan xuuggidosona. He maxaafata gatiya qooday ishatamu mukulu bira santime gidis. 20 Hessada hanidi Xoossaa qaalay diccishenne aakkishe bis. 21 Hessi polettidaappe guye Phawuloosi, "Taani Yerusalaame ba simmada Roomekka baanaw bessees" yaagidi Maqedooniyaranne Akkayara aadhdhidi Yerusalaame baanaw qofa qachchis. 22 Qassi bana maaddeyssatappe nam77ata Ximotiyoosanne Erasxoosa Maqedooniya kiittidi, baw Iisiyan guutha wode gam77is. 23 He wode Godaa ogiya gisho Efesoonan wolqqaama kachchi keyis. 24 Issi biraa oothiya Dimexiroosa giya uray Arxemiisi eeqa keethaa misiliya birappe oothidi daro wodhe demmees. 25 Hessa gisho, hessa mela ooso ootheyssata issife shiishidi, "Asaw, nu duretethay ha oosuwan gideyssa hintte ereeta. 26 Hayssi Phawuloosi, 'Asa kushen oosettidayssati xoossata gidokkona' yaagidi, Efesoonaninne guutha biittatappe attin kumetha Iisiya ubban de7iya daro asaa odi ammanthidayssanne balethidayssa hintte be7idetanne si7ideta. 27 Meto gididay, nu oosoy kadhetteyssa xalaala gidonnashin, Iisiyaninne biitta ubban de7iya asi goynniya gita xoossee Arxemiisi keethay bonchchettonna atteyssanne I gitatethayka kunddanayssa" yaagis. 28 Asay hessa si7ida wode shenen xuugettidi, "Efesoona Arxemiisa gita" yaagidi waassidosona. 29 He waasoy katama ubbaa gakkis. Phawuloosara hamuttiya Maqedooniya asata, Gaayoosanne Arsxirokoosa oykkidi goochchishe kaassa bessaa woxxidosona. 30 Phawuloosikka asay shiiqidasuwa gelanaw koyis, shin ammaneysati iya diggidosona. 31 Iisiya biittaa halaqatappe Phawuloosa lagge gidida issoti issoti Phawuloosakko kiittidi, "Kaassa bessaa qonccen keyada benttofa" gidi iya woossidosona. 32 Shiiqida asaas hananabay dhays; dariya bagga asay hari attoshin ays shiiqidaakko eronna gisho, issoy issibaas waassiya wode hankkoy harabaas waassees. 33 Ayhudeti Iskkinddire giya addiya aathi bessin, issi issi asay I gaanabaa odidi iya sinthe aathidosona. I asay si7i gaana mela ba kushiyan malli bessidi, asaas mootettanaw eqqis. 34 Shin Iskkinddirey Ayhude asi gididayssa asay erida wode nam77u saate gidanayssa mela ubbay issi qaalan, "Efesoona Arxemiisa gita" yaagidi waassidosona. 35 Wurssethan Katamaa xaafey asaa si7i oothidi, "Efesoona asaw! Efesoona katamay gita Arxemiisi eeqa keethaanne saloppe wodhdhida, I shuchcha misiliya naageyssa gideyssa eronna asi baawa. 36 Hayssa kashi giya asi baynna gisho hintte si7i gaanawunne dirggidi aykko oothonna agganaw bessees. 37 Hintte ha asata,

eeqa keetha miishe kaysotiboonnayssatanne nu Xoossata
cayboonayssata ehideta. 38 Hessa gisho, Dimexiroosinne
iyara de7iya oosanchchoti asaa mootanaw koykko, pirdda
keethay dooya de7ees; daynnatikka de7oosona; entti
mootanaw dandda7osona. 39 Shin hintte hara oda koykko,
Shanggo shiiqon oday be7etto. 40 Hessa gidonna ixxiko
hachchi hanidabaas Roome kawotethay nuna oychchana.
Ha buqethaas gaasoy baynna gisho, nuuni gaaso odanaw
dandda7okko" 41 yaagidi shiiquwa laallis.

20 Waasoy deccidaappe guye, Phawuloosi ammaniyaa
asata xeegisidi entta zoridaappe guye, sarothidi
Maqedooniya baanaw keyis. 2 He biittaara aadhdhishe
qaala odishe asaa daro minthethidaappe guye Girike
biittaa bis. 3 I yan heedzu ageena uttidi, markkabera
Sooriya baanaw qoppidi de7ishin, Ayhudeti bana wodhanaw
koyeyssa eridi Maqedooniyara guye simmanaw koyis. 4
Phawuloosa moyzidayssati Beeriyappe Pharhusa na7aa
Sophaaxirosa, Teselonqefe Arsxirokoosanne Sikonddusa,
Derbbefe Gaayoosa, Iisiyappe Tikiqoosa, Xirofimoosanne
Ximotiyoosa. 5 Hessati sinthe bidi nuna Xiro7aadan
naagoosona. 6 Nuuni Uytha Baaliya bonchchidaappe
guye, Filphisiyuusappe markkabera denddidi, ichchashantho
gallasan entta Xiro7aadan gakkidi yan laappun gallas
gam77ada. 7 Saaminttafe koyro gallasan nuuni uythaa
menthanaw shiiqidi de7ishin, Phawuloosi wonttethe baanaw
qoppida gisho, enttaw qaala odishe giddi bilahe gakkanaw
odaa adussis. 8 Nuuni shiiqidi uttida pooqiyan daro poo7oy
de7ees. 9 Ewuxikoosa giya issi na7atethay maskkoote
bolla uttidi, baana dogidi dhiskkis. Phawuloosi oda adussida
wode Ewuxikoosi dhiskko eeyidi heedzantho pooqiyappe
kunddidi hayqqidayssa asay denthis. 10 Shin Phawuloosi
wodhdhidi, iya bolla gufannis. Iya idimmidi, "I hayqqibeenna,
hirggofite" yaagis. 11 Hessafe guye, pude pooqiya bolla
keyidi uythaa menthidi mis. Sa7ay wonttana gakkanaw asaas
odidaappe guye denddidi bis. 12 He paxida naatethaa soo
efidi daro ufayttidosona. 13 Shin Phawuloosi bana yaappe
mokkana mela nuus odida gisho, kasetidi markkabiyakko
bidi, Asoosa baanaw denddida. Ays giikko, I tohon baanaw
qoppida gisho nuna hessatho kiittis. 14 I nuura Asoosan
gayttin markkabiyan iya ekkidi Mixiliine bida. 15 Wonttetha
gallas yaappe denddidi markkabiyan Kiyoosa sinthen de7iya
bessaa gakkida; qassi wonttetha gallas Saamose pinnidi
kaalliya gallas Miliixe gakkida. 16 Phawuloosi Iisiyan daro
gam77onna Efesoona matara aadhdhanaw qoppis. Baw
dandda7ettiko Phenxeqosxe Baaliya gallas Yerusalaame
gakkanaw eesotees. 17 Phawuloosi Miliixeppe Efesoona
kiittidi woosa keethaa cimata xeegisis. 18 Woosa keetha
cimati iyaakko yin, enttako hayssada yaagis: "Taani Iisiya
gelida koyro gallasappe doomida hinttera de7ida wode
ubban waana de7idaakko hintte ereeta. 19 Ayhudeti duulatidi
ta bolla meto gathikokka taani ashkketethaninne daro
afuthan Godaas oothas. 20 Dabaabankka hintte keethan
keethan hinttena tamaarssishe hinttena maaddiyabaappe
issibaakka pacisabiikke. 21 Taani Ayhudetasinne Ayhude
gidonnayssatas nagaraappe Xoossaakko simmana melanne
nu Godaa Yesuusa ammanana mela markkattas. 22 "Yan
tana aybi gakkaneekko erikke, shin ha77i taani Geeshsha
Ayyaanas kiitettada Yerusalaame bays. 23 Geeshsha
Ayyaanay qashoynne waayey tana naageyssa katama ubban
taw maarkkattis. 24 Shin ta wothaa polanawunne Godaa
Yesuus Kiristtoosappe ekkida oosuwa, Xoossaa aadho
keehatethaa Wonggelaa markkatteyssa polanaw ta shemppiw
pathonnabaada qoodays. 25 "Taani ha77ika Xoossaa
kawotethaa markkattashe hintte ubbaa giddon yuuyas.
Hizappe guye hinttefe oonikka tana be7onnayssa erays. 26
Hessa gisho, hinttefe issi uray dhayikkoka ta oyshettonayssa
hachchi hinttew geeshshada odays. 27 Ays giikko, Xoossay
oothanaw qoppidabaa ubbaa hinttew aybibaakka ashshonna
odas. 28 "Ba na7aa suuthan wozida Xoossaa woosa
keethaa naagite. Geeshsha Ayyaanay hinttena halaqaa
oothidi doorida wudiyasinne hintte huu7iyas naagettite. 29
Taani bidaappe guye, wudiyas qadhettonna iita suudhumeti
hintte giddo gelanayssa ta erays. 30 Ammaneyssata bantta
geedo kaalethanaw worddo tamaarssiya asati hintte giddofe
denddana. 31 Hessa gisho, taani heedzu laythi qammanne
gallas afuthan hinttena huu7en huu7en minthethidayssa
qoppishe naagettite. 32 "Ha77ika hinttena minthanawunne
geeshsha asaara laatisanaw dandda7iya Xoossaasinne iya
aadho keehatetha qaalas hinttena hadara immays. 33 "Taani
ooppekka bira woykko worqqa woykko afila amottabiikke.
34 Taani ta kushen oothada tananne taara de7eyssata
koshshidabaa maaddidayssa hinttee, hintte huu7en ereeta.
35 Hintte hayssada daaburidi oothishe daaburanchchota
maaddanayssanne Godaa Yesuusi, 'Ekkeyssafe immeyssi
anjjettidayssa' gida qaala hintte qoppanaw besseyssa taani
hinttena ubbaban bessas" yaagis. 36 Phawuloosi hessa
odi onggidi entta ubbaara gulbbatidi Xoossaa woossis. 37
Entti ubbayka Phawuloosa idimmidi yeekkidi yeeridosona.
38 I Zaaridi, "Tana be7ekketa" yaagida qaalay entta daro
azzanthis. Entti markkabiya gakkanaw iya moyzidosona.

21 Nuuni Efesoona cimatappe shaakettida mela Qoose
bida. Wonttetha gallas Rooda gakkidi yaappe Phaxara
bida. 2 Finqqe pinniya markkabie demmidi iyan gelidi baanaw

denddida. 3 Nuuni Qoophirosa be7anaw dandda7iya soo
yidi, Qoophirosa haddirssa bagga aggidi Sooriya bida.
Markkabey ba caanaa yan wothanaw koyida gisho Xiiroosa
bida. 4 Yan ammaniyaa asata demmidi enttara laappun
gallas uttida. Phawuloosi Yerusalaame boonna mela entti
iyaw Ayyaanan odidosona. 5 Nuuni enttara uttiya wodey
wurin keyidi bida. Entti ubbay bantta maccasataranne bantta
naytara issife katamaappe kare kessidi nuna moyzidosona.
Nuuni abbaa doonan gulbbatidi Xoossaa woossida. 6
Hessafe guye, woli sarothidi nu markkabiyan gelida; entti
bantta soo simmidosona. 7 Nuuni abbaa ogiya onggidi,
Xiiroosappe Phexelemaysa gakkida. Yan ammaniyaa asata
sarothidi, entta matan issi gallas pee7ida. 8 Wonttetha
gallas keyidi, Qisaariya bida. Sabaakiya Filiphphoosa soo
gakkidi iya matan uttida. I Yerusalaamen kase doorettida
laappunatappe issuwa. 9 Filiphphoosas nabe gidida oyddu
geela7o nayti de7oosona. 10 Nuuni unddenna gallas yan
uttidi de7ishin tinbbite odiya issi Agaboosa giya addey
Yihudappe Qisaariya yis. 11 Nuukko yidi Phawuloosa saqqiya
ekkidi ba kushiyanne ba tohuwa qachchidi, “Geeshsha
Ayyaanay ha saqqiya godaa, Yerusalaamen Ayhudeti
hayssada qachchidi, Ayhude gidonna asaas aathidi immana
yaagees” yaagis. 12 Nuuni hessa si7ida wode nunne
yan de7iya asati Phawuloosi Yerusalaame boonna mela
woossida. 13 Shin Phawuloosi zaaridi, “Hintte hayssada
yeekkishe ays ta wozanaa shugiseeti? Taani, Godaa Yesuusa
sunthaa gisho qashetetha xalaala gidonnashin Yerusalaame
hayqqanawukka giigettas” yaagis. 14 Nu zoriya I ekkenna
ixxin, “Godaa sheney hano” yaagidi si7i gida. 15 Yan
guutha wode gam77idaappe guye giigettidi Yerusalaame
baanaw keyida. 16 Qisaariyan de7iya ammaniyaa asatappe
guuthati nuura bidosona. Entti nuuni shemppanasuwa
Minaasona giya Qoophirosa addiya soo efidosona. Minaasoni
koyro ammanida asaappe issuwa. 17 Nuuni Yerusalaame
gakkida wode ammaniyaa asati nuna ufayssan mokkidosona.
18 Wonttetha gallas Phawuloosinne nuuni Yayqoobara
gayttanaw bida. Woosa keethaa cimati ubbatikka yan
de7oosona. 19 Phawuloosi entta sarothidaappe guye Ayhude
gidonna asaa giddon ba baggara Xoossay oothidabaa
ubbaa enttaw odis. 20 Entti hessa si7ida wode Xoossaa
galatidi Phawuloosakko hessada yaagidosona: “Nu ishaw,
Ayhudeta giddon aappun mukulati Xoossaa ammanidaakko
ne be7aasa; entti ubbayka higgiya minthi naagoosona. 21
Neeni Ayhude gidonnayssata biittan de7iya Ayhude ubbay
bantta nayta qaxxaronna mela, Ayhudeta wogaa kaallonna
melanne Muse higgiya ixxana mela neeni tamaarsseyssa
Yerusalaamen de7iya Ayhudeti si7idosona. 22 Yaatin aybi
lo77o? Neeni yidayssa daroti si7ana. 23 “Hessa gisho,
nuuni new odeyssa si7a; gasoy de7iya oyddu asati nu
matan de7oosona. 24 Entta ekkada enttara geeya; qassi
entti bantta huu7iya meedettana mela enttaw miishe imma.
Entti kase nebaa si7idayssi tuma gidonnayssanne neeni ne
huu7enkka higge naagiya asi gideyssa ubbay erana. 25
“Shin ammanida Ayhude gidonna asata gidikko, entti eeqas
yarshshettidabaa moonna mela, suuthu uyonna mela, bawuta
moonna melanne laymatonna mela, nuuni oda qachchidi,
enttaw dabddaabbe xaafida” yaagidosona. 26 Hessafe guye,
Phawuloosi wonttetha gallas asata ekkidi, enttara geeyis. I
bantta geeya gallasay awude polettiyakko erisanawunne
bantta yarshshuwa awude yarshshaneekko erisanaw Xoossa
Keethi gelis. 27 Laappun gallasay wurana hanishin, Iisiyappe
yida Ayhudeti Xoossa Keethan Phawuloosa be7idi, asa
ubbaa denthethidi Phawuloosa oykkidosona. 28 “Isra7eele
asaw, nuna maaddite; ha uray, nu deriya, nu higgiyanne ha
Xoossa Keetha ixxana mela asa ubbaa tamaarssees. Hessika
gidonna ixxin Ayhude gidonnayssata Xoossa Keethi gelssidi,
ha geeshsha bessaa tunisis” yaagidi waassidosona. 29
Entti hessa giday kase Efesoona Xirofimoosa Phawuloosara
kataman be7ida gisho ha77i Phawuloosi Xoossa keethi iya
ekki gelidabaa enttaw daanis. 30 Katama ubbay buqettis;
asay ubbay shiiqidi Phawuloosa oykkidi Xoossa Keethafe
kare goochchidosona. Xoossa Keethaa penggeti ellesidi
gorddettidosona. 31 Asay Phawuloosa wodhana hanishin,
“Yerusalaame katamay kumethi buqettis” giya oday Roome
shaalaqaakko gakkis. 32 Shaalaqay wotaaddaretanne
mato halaqata ekkidi woxxishe yis. Asay shaalaqaanne
wotaaddareta be7ida wode Phawuloosa wadhdheyssa
aggaagidosona. 33 He wode shaalaqay shiiqidi, Phawuloosa
oykkidi, nam77u santhalaatan qashettana mela kiittis. Yaatidi,
I ooneekkonne ay oothidaakko asaa oychchis. 34 Asaappe
baggay issibaa gidi waassiya wode, harati harabaa gidi
waasses. Waasoy darida gisho, shaalaqay tumaa shaakkanw
dandda7ettonna ixxin, wotaaddareti Phawuloosa bantta
de7iyaso efana mela kiittis. 35 Phawuloosi yedhdhi keyaa
dethaa gakkiya wode asaa sugethaa gisho wotaaddareti iya
tookkidosona. 36 Daro asay, “I hayqqo!” yaagidi waassishe
kaalloosona. 37 Wotaaddareti Phawuloosa bantta de7iyasuwa
gelssana hanishin, Phawuloosi shaalaqaakko, “Taani new
issibaa odo?” yaagis. I Phawuloosakko, “Neeni Girike doona
eray? 38 Neeni hayssafe sinthe buqethi medhdhidi shemppo
wodhida oyddu mukulu asata ekkidi bazzo gelida Gibxe uraa
gidikkii?” yaagis. 39 Shin Phawuloosi, “Taani, Kilqiyan de7iya
erettida Terseese kataman yelettida Ayhude asi. Hayyana
tana odisarkkii?” yaagis. 40 Shaalaqay iyaakko, “Oda” yaagin

Phawuloosi dethaa bolla eqqidi, asay si7i gaana mela ba kushiyan mallis. Asay si7i gin Ibraysxe doonan hayssada yaagis:

22 "Ta ishato, ta aawato, taani ha77i hinttew immiya zaaruwa si7ite." **2** Phawuloosi enttaw Ibraysxe doonan odeyssa si7idi kaseyssafe aathidi si7i gidosona. I kaallidi, **3** "Taani Kilqiyan de7iya Terseesen yelettada ha kataman diccas. Ta asttamaareykka Gamaaliyale; taani nu aawata higgiya mintha tamaarida, hachchi hintte ubbay haneyssada Xoossaas mishettiya Ayhude asi. **4** Taani ha ogiya kaalliya maccatanne addeta oykkada qasho keethan yeggashenn entta wodhisana gakkanaw waaye bessida asi. **5** Hessadakka, kahine halaqaynne Shanggo ubbay tabaa markkattanaw dandda7ees. Taani Damasqqon de7iya entta ishatas enttafe dabddaabbiya ekkada yan de7iya asati qashettidi seerettana mela Yerusalaame entta ehanaw yaa bas. **6** "Taani bada Damasqqo matida wode seeta gallas qopponna saloppe gita poo7oy ta yuushuwan poo7is. **7** Taani sa7an kundda de7ishin, 'Saa7ola, Saa7ola, tana ays goodday?' giya qaala si7as. **8** Taani zaarada, 'Godaw, neeni oonee?' yaagas. I zaaridi, 'Taani, neeni gooddiya Naazirete Yesuusa' yaagis. **9** Taara de7eyssati poo7uwa be7idosonappe attin taw odeyssa qaala akeekibookkona. **10** "Taani, 'Godaw, ta ay ootho?' yaagas. "Goday taakko, 'Denddada Damasqqo ba. Neeni oothana mela Xoossay oothanaw qoppidabaa ubbay yan new odettana' yaagis. **11** He wolqqaama poo7uwa gaason ta ayfey qooqin, taara de7iya asati ta kushiya oykkidi, tana goochchin Damasqqo gakkas. **12** "Damasqqon de7iya Ayhude ubbay daro bonchchiya issi Hananiya giya addey, nu higgiya bonchcheysinne Xoossaa minthi woosseyssi de7ees. **13** Hananey taakko yidi, ta matan eqqidi, 'Ta ishaw Saa7olaa, xeella' yaagis. Ellesada taani iya xeella aggas. **14** "I taakko, 'Nu aawata Xoossay neeni iya sheniya erana mela, iya xillo Na7aa be7ana melanne iya doonappe qaala si7ana mela kasetidi nena dooris. **15** Neeni be7idabaanne si7idabaa asa ubbaa sinthan iyaw markkattana. **16** Ha77i ays gam77ay? Denddada xammaqetta; iya sunthaa xeegada ne nagaraappe meecetta' yaagis. **17** "Taani guye Yerusalaame simmada Xoossa Keethan woossishin, taw qonccethi benttis. **18** Qonccethan Goday taakko, 'Ne taw markkattiya markkatethaa asay ekkonna gisho ellesada Yerusalaameppe keya' yaagishin taani be7as. **19** "Taani, 'Godaw, Ayhude Woosa Keetha ubban nena ammaneyssata oykkada wadhdhidayssanne qasho keethan yeggidayssa entti eroosona. **20** Entti ne markka Isxifaanose wodhiya wode taani he odan issifas. Qassi entta matan eqqada iya wodheyssata ma7uwa naagays' yaagis. **21** "Goday taakko, 'Taani nena Ayhude gidonna asaakko haahoso kiittiya gisho denddada ba'" yaagis. **22** Phawuloosi he qaala odidi ongana gakkanaw asay I geyssa si7oosona. Hessafe guye, bantta qaala dhoqqu oothidi, "Hayssa biittafe dhayssa! I daanaw bessenna" yaagidosona. **23** Entti wocamishin, bantta ma7uwa bolla holishininne baana bolla laallishin; **24** Shaalaqay be7idi wotaaddareti Phawuloosa bantta de7iyasuwa efana mela kiittis. Qassi asay ays hessada wocamidaakko eranaw koyidi Phawuloosa lisson garaafidi pilggana mela entta kiittis. **25** Shin wotaaddareti Phawuloosa dafon minthi qachchidi garaafana haniya wode Phawuloosi ba matan eqqida mato halaqaakko, "Roome asi pirddi baynna garaafeyssi hinttew wogee?" yaagis. **26** Mato halaqay hessa si7ida wode shaalaqaakko bidi, "Ha addey Roome asi. Neeni ay oothanaw qoppay?" yaagidi oychchis. **27** Shaalaqay Phawuloosakko shiiqidi, "Neeni Roome ase? Ane taw oda" yaagis. Phawuloosi, "Ee" yaagis. **28** Shaalaqay zaaridi, "Taani ha gadetethaa daro miishen shammas" yaagis. Shin Phawuloosi, "Ta he gadetethaa yeletethan demma ekkas" yaagis. **29** Hessa gisho, Phawuloosa pilgganaw qoppidayssati iira iyappe shaakettidosona. Shaalaqay Roome asi santhalaatan qachchidayssa erida wode yayyis. **30** Wonttetha gallas Shaalaqay, Ayhudeti Phawuloosa ays mootidaakko geeshshi eranaw koyis. Kahine halaqatinne shanggoy ubbay shiiqana mela kiittis; qassi Phawuloosa qashoppe bilisidi entta sinthan essis.

23 Phawuloosi shiiquwa caddi xeellidi, "Ta ishato, taani hachchi gakkanaw Xoossaa sinthan ta de7o ubban lo77o wozanan de7as" yaagis. **2** Kahine halaqay Hananey, Phawuloosa doonan baqqana mela iya matan eqqidayssata kiittis. **3** He wode Phawuloosi iyaakko, "La ha booqqinte tiyida goda daaneysso, Xoossay nena baqqana. Neeni ta bolla higgiyatho pirddanaw uttada de7ashe higgey baynna tana baqqana mela kiitay?" yaagis. **4** Phawuloosa matan eqqidayssati iyaakko, "Ne Xoossaa kahine halaqaa cayay?" yaagidosona. **5** Phawuloosi, "Ta ishato, I kahine halaqa gididayssa taani erabiikke; ays giikko Xoossaa qaalan, 'Ne deriya ayseyssa bolla iita qaala haasayoppa' geetetti xaafettis" yaagis. **6** Shin Phawuloosi he bessan de7iya asaappe baggati Saduqaaweta, baggati Farisaaweta gideyssa be7idi, "Ta ishato, taani Farisaawenne Farisaawe na7a; 'Hayqqidayssati hayqoppe denddana' gada taani ufayssan naagiya gisho entti ta bolla pirddoosona" yaagidi odis. **7** Phawuloosi hessa gida wode Farisaaweta giddoninne Saduqaaweta

giddon ooshshi keyin shaakettidosona. 8 Ays giikko,
Saduqaaweti, “Hayqqida asi denddenna; kiitanchchoyka
ayyaanikka baawa” yaagosona. Shin Farisaaweti nam77ayka
de7eyssa ammanoosona. 9 Gita kachchi keyis; Farisaaweta
bagga gidida higge asttamaareti denddi eqqidi, “Ha uraa
bolla aybi balakka demmibookko; iyaw ayyaani woykko
kiitanchchoy haasayonna aggenna” yaagidi palamidosona.
10 Ooshshay darin asay Phawuloosa shaqerethonna mela
gidi, shaalaqay ba wotaaddareti wodhdhidi entta giddofe iya
ellesi kessidi bantta de7iyasuwa efana mela kiittis. 11 He
qamma Goday Phawuloosa matan eqqidi, “Phawloosaa,
neeni taw Yerusalaamen markkattidaysada Roomenkka
markkattanaw bessees; minna; aykkoy baawa” yaagis. 12
Wonttetha gallas Ayhudeti, “Phawuloosa wodhonna de7ishe
mookko uyokko” gidi caaqqidosona. 13 Phawuloosa bolla
hessa maqettida asati oytamappe daroosona. 14 Entti kahine
halaqatakkonne deriya cimatakko bidi, “Nuuni Phawuloosa
wodhonna de7ishe kathi giyabaa mookko gidi caaqettida. 15
Hiza, hinttenne shanggoy iyabaa geeshshidi pilggiyabay
de7iya daanisidi, Phawuloosa hintteko ehana mela shaalaqaa
oychchite. Nuuni I ha shiiquwa gakkanaappe sinthe iya
wodhanaw giigidi uttida” yaagidosona. 16 Shin Phawuloosa
michche na7ay he maqquwa si7ida wode, bidi wotaaddareti
de7iyasuwa gelidi, Phawuloosas odis. 17 Phawuloosi
mato halaqatappe issuwa xeegidi, “Ha na7ay shaalaqas
odiyabay de7iya gisho iya shalaqaakko efa” yaagis. 18 Mato
halaqay na7aa shaalaqaakko efidi, “Qasho keethan de7iya
Phawuloosi tana baakko xeegidi, ha na7ay new odiyabay
de7iya gisho, iya neekko ehana mela tana woossis” yaagis.
19 Shaalaqay na7aa kushiya oykkidi, dumma kare kessidi,
“Neeni taw odanabay aybe?” yaagidi oychchis. 20 Na7ay
shaalaqaakko, “Ayhudeti Phawuloosabaa kaseppe minthi
pilgganaw koyidabaa daanisidi neeni wontto iya shiiquwa
ehana mela nena woossanaw zoretaa qachchidosona. 21
Shin neeni entti giyabaa si7oppa. Ays giikko, oytamappe
dariya asati Phawuloosa wodhonna de7ishe ‘Kathi mookko,
haathe uyokko’ gidi caaqettidi, qosettidi iya naagoosona.
Ha77i ne giyabaa xalaala si7anaw naagoosona” yaagis. 22
Shaalaqay zaaridi, “Ha oda ne taw odidayssa hara oodeskka
odoppa” yaagidi kiittidi na7aa guye yeddis. 23 Shaalaqay
mato halaqatappe nam77ata xeegidi, “Qammafe heedzu
saaten Qisaariya baanaw, nam77u xeetu wotaaddareta,
laappun tammu para asatanne nam77u xeetu tooranchchota
giigisite. 24 Deriya aysiya Filkkisakko Phawuloosa saro
gathanaw toga mehe giigisite” yaagidi entta kiittis. 25
Shaalaqay Filkisas hessada giya dabddaabbiya xaafis:
26 “Qalawudiyoosa Luusiyosappe deriya aysiya bonchcho
Filkkisas, saroy new gido. 27 Ayhudeti ha uraa oykkidi
wodhana hanishin, I Roome biitta asi gidoyssa erada
wotaaddaretara gakkada iya ashshas. 28 Entti iya ays
mootiyakko eranaw koyada entta shiiquwan iya shiishas. 29
Entti bantta higgiyas iya mootidayssafe attin iya wodhisiyabaa
woykko qashisiyabaa gidonnayssa ta demmas. 30 Entti ha
uraa bolla maqettida zigirssay tana gakkin, taani ellesada iya
neekko yeddas. Iya mooteyssati ne sinthan bidi mootana mela
kiittas” yaagis. 31 Hessa gisho, wotaaddareti kiitettidayssada
Phawuloosa ekkidi, qamma Antiphaxirisa gathidosona.
32 Wonttetha gallas para asati iyara baana mela oothidi
toho asati guye simmidosona. 33 Togay Qisaariya gakkidi
dabddaabbiya deriya ayseyssas immidi, Phawuloosa iya
sinthe aathidosona. 34 Deriya ayseyssi dabddaabbiya
nabbabidaappe guye, “Phawuloosa, ne aw awuraajja asee?”
gidi iya oychchis. I Kilqiya asi gidoyssa erida wode, 35
“Taani nebaa nena mooteyssati yaa wode si7ana” yaagis.
Wotaaddareti Phawuloosa Heroodisa keethan naagana mela
kiittis.

24 Ichchashu gallasappe guye kahine halaqay Hananey,
cimataranne Xerxeluusa giya issi xabaqaara Qisaariya
bis. Entti deriya ayseyssa bolla Phawuloosa mootidosona. 2
Phawuloosi xeegettidi gelida wode, Xerxeluusi iya hayssada
yaagidi mootis: “Bonchcho Filkkisa, nuuni ne baggara daro
sarotethaa demmida, ne lo77o aysuwan nu biittay daro
laamettis. 3 Bonchcho Filkkisa, nuuni awunkka awude gidin
daro galatan hessa ekkoos. 4 Taani nena gam77isonnashin
neeni ne keehatethan nubaa qanthan si7ana mela nena
woossays. 5 Ha uray dhube gididi biitta ubban de7iya
Ayhudeta giddon buqethi medhdhidi Naaziraweta bagga asaa
kaaletheyssa gidoyssa erida. 6 Hari attoshin, Xoossa Keetha
tunisana hanishin nuuni iya oykkida; nu higgiyada iya bolla
pirddanaw qoppida. 7 Shin shaalaqaa Luusiyosi yidi, wolqqan
nu kusheppe iya wothi ekkis. 8 Iya mooteyssatikka neekko
yaana mela kiittis. Neeni ne huu7en ha uraa filggada nuuni
iya mootiya mootuwa ubbaa eranaw dandda7aasa” yaagis.
9 Ayhudetikka, “Ha oday tuma” gidi iya qofaa ma77idosona.
10 Deriya ayseyssi Phawuloosa oda gidi mallis. Phawuloosi
hayssada gidi zaaris: “Neeni daro wodeppe doomada,
ha asaas pirddashe de7eyssa erada ta odas ufayssan
zaaro immays. 11 Taani Yerusalaame goynnanaw keyin
tammanne nam77u gallasappe aadhdhonnayssa neeni ne
huu7en eranaw dandda7aasa. 12 Ayhudeti tana Xoossaa
Keethan gidin Ayhude Woosa Keethan gidin kataman gidin
ooderakka palamishin woykko asa shiishada maqqishin issi
asikka demmibeenna. 13 Ha77ika entti tana mootiyabaas

markka demmanaw dandda7okkona. 14 “Shin taani hayssa issibaa ammanays; taani higgen de7iyabaanne nabeti xaafida ubbabaa ammanada, nu aawata Xoossaa, entti worddo giya ogiyan goynnays. 15 Entti bantta huu7en ammaneyssa mela xillotinne nagaranchchoti hayqoppe denddanayssa takka ammanays. 16 Hessa gisho, taani Xoossaa sinthaninne asaa sinthan ubba wode lo77o kahi taw daana mela minnays. 17 “Taani Yerusalaameppe keyoosappe daro laythafe guye ta biittaa manqotas maade immanawunne yarshsho yarshshanaw Yerusalaame bas. 18 Taani Xoossa Keethan hessa oothada geeshsha wogaa pola simmin tana demmidosona. He wode taara asi baawa, ooshshikka keyibeenna. 19 Shin Iisiyappe yida issi issi Ayhudeti hessan de7oosona; entti ta bolla oda koykko yidi tana ne bolla mootanaw dandda7osona. 20 Woykko taani shangguwa sinthe shiiqida wode oothida bali de7ikko hayssati ne sinthan de7eyssati odonna. 21 Taani entta giddon eqqada, ‘Hayqqidayssati denddana gada waassada odida gisho hachchi hintte sinthan ta bolla pirddoosona’ gas; hessafe harabaa oothabikke” yaagis. 22 Shin Filkkisi Xoossaa ogiyabaa geeshshi erida gisho, “Taani hintte oda shaalaqaa Luusiyosi yaa wode pirddana” yaagidi moyzis. 23 Filkkisi qassi Phawuloosa qachchonna naagana melanne iya dabbotappe oonikka iya oychchanaw yishin diggonna mela mato halaqaa kiittis. 24 Guutha gallasappe guye, Filkkisi Ayhude bagga gidida ba machche Dirusillara yidi Phawuloosa kiitti ehisidi Yesuus Kiristtoosan ammanobaa iyappe si7is. 25 Phawuloosi xillotethabaa, ba huu7e haariyabaanne yaanaw de7iya pirddabaa odishin, Filkkisi yayyidi, “Neeni ha77is ba; taw injjetida wode nena xeegisana” yaagis. 26 He wode Phawuloosappe gubbo ekkanaw qoppidi iya zaari zaari xeegisidi iyara odettees. 27 Nam77u laythafe guye, Filkkisa bessaa Phorqiyoos Fisxoosi ekkis. Filkkisi Ayhudeta ufayssanaw koyidi Phawuloosa billonna aggaa gis.

25 Fisxoosi kawotidi heedzu gallasappe guye Qisaariyappe Yerusalaame bis. 2 Yan kahine halaqatinne Ayhudeta kaaletheyssati Phawuloosa mootidosona. 3 Phawuloosa Yerusalaame ehishin ogen qosettidi iya wodhanaw enttaw injjetana mela bantana maaddo gidi Fisxoosa woossidosona. 4 Fisxoosi enttako, “Phawuloosi, Qisaariyan qasho keethan de7ees; taani ta huu7enkka ellesada guye simmana hanays. 5 I balidabay de7ikko hintte giddon aawateyssati taara Qisaariya bidi iya mootona” yaagidi zaaris. 6 Fisxoosi entta matan hosppun woykko tammu gallasa mela gam77idaappe guye Qisaariya bis. Wonttetha gallas pirdda oydiyan uttidi Phawuloosa ehana mela kiittis. 7 I yin Yerusalaameppe yida Ayhudeti iya yuushuwan eqqidi entti lathanaw dandda7onna daro deexo mooto iya bolla shiishidosona. 8 Phawuloosi zaaridi, “Taani Ayhude higgiya gidin Xoossa Keethaa woykko Roome Kawuwa Qeesare naaqqabiikke” yaagis. 9 Shin Fisxoosi Ayhudeta ufayssanaw koyidi Phawuloosakko, “Yerusalaame bada ha mootuwabaa yan ta sinthan pirddettanaw koyay?” yaagidi oychchis. 10 Shin Phawuloosi, “Taani pirddettanaw bessiya Qeesare pirdda keethan eqqa kichchas. Neeni loytha ereyssada taani Ayhudeta aybinkka naaqqabiikke. 11 Hiza, taani naaqqidabay woykko hayqos gathiyabaa oothidabaa gidikko hayqoppe tana ashsha giikke. Shin entti tana mootiya mootoy mela gididaappe guye oonikka tana enttaw aathi immanaw dandda7enna. Qeesarey tabaa pirddo gada oychchays” yaagis. 12 He wode Fisxoosi ba zoranchchotara zorettidi, “Neeni Qeesarey tabaa pirddo gada oychchadasa; Qeesarekko baasa” yaagidi zaaris. 13 Guutha gallasappe guye Kawoy Agriphphinne Barnniiqey Fisxoosa sarothanaw Qisaariya bidosona. 14 Yan entti daro gallas gam77in, Fisxoosi Kawuwas Phawuloosabaa hayssada yaagidi odis; “Filkkisi billonna aggidi bida issi addey hayssan de7ees. 15 Taani Yerusalaamen bida wode kahine halaqatinne Ayhude cimati iya bolla pirddana mela tana woossidi iyabaa taw odidosona. 16 Taani, ‘Mootettida uray bana mooteyssata sinthan eqqidi ba mootidabaas zaaro immonnashin, oona gidikkoka aadhdhidi imetteyssi Roome higge gidenna’ yaagada enttaw zaaras. 17 “Hessa gisho, entti hayssan shiiqida wode taani gam77onna wonttetha gallas pirdda keethaa gelada Phawuloosa ehana mela kiittas. 18 Iya mooteyssati iya matan eqqidi, iitaban iya mootonna aggokona gada taani qoppidayssa mela iya mootibookkona. 19 Shin entti bantta ammanobaanne Phawuloosi, ‘Paxa de7ees’ giya issi hayqqida Yesuusa geetettiya addiyabaa iyara palamoosona. 20 Ha oday tana shaakkanaw metida gisho, Phawuloosi Yerusalaame bidi, yan pirddettanaw koyakko gada iya oychchas. 21 Shin Phawuloosi ba oda Qeesarey iyabaa be7ana gakkanaw qasho keethan gam77anaw oychchis. Taani iya Qeesarekko yeddana gakkanaw I qashettana mela kiittas” yaagis. 22 Hessa gisho, Agriphphi Fisxoosakko, “Taani ta huu7enkka he uray giyabaa si7anaw koyays” yaagis. Fisxoosi iyaakko, “Neeni wontto I giyabaa si7ana” yaagis. 23 Wonttetha gallas Agriphphinne Barnniiqey gita bonchchon shaalaqataranne kataman de7iya gita asatara yidi pirdda keethi gelidosona. Fisxoosi Phawuloosa xeegisidi ehis. 24 Fisxoosi, “Kawaw Agriphpha, hayssan nuura de7iya asaw, Ayhudeti Yerusalaamenkka hayssankka waassidi, ‘I hizappe guye paxa daanaw bessenna’ yaagidi, tana woossida uraa

hayssa be7eeta. 25 Shin iya hayqos gathiyabaa aybibaakka
taani demmabiikke. I ba huu7en, ‘Qeesarey tabaa pirddo
yaagada oychchays’ gida gisho, Qeesarekko iya yeddanaw
qofa qachchas. 26 Taani iyabaa ta godaa Qeesares xaafanaw
gidiya gaasoy aybikka baawa. Hessa gisho, iyabaa hintte
be7ikko ta xaafiyabay benttaneekko gada hintte sinthe
ubbarakka Kawaw, Agriphpha, ne sinthe iya ehas. 27
Ays giikko, qashettida asi bolla daynnas aathiya wode I
ays mootettidaakko Qonccisonna aggeyssi taw eeyatethi
daanees” yaagis.

26 Agriphphi Phawuloosakko, “Neeni nebaa odanaw
dandda7aasa” yaagis. He wode Phawuloosi ba kushiya
denthidi hayssada yaagis: 2 “Kawaw, Agriphpha, Ayhudeti
tana mootidabaas zaaro immanaw hachchi ne sinthan
eqqashe ta qaaday lo77o gada qoppays. 3 Neeni Ayhude
woganne palamaa loythada eriya gisho tana salettonna
si7ana mela nena woossays. 4 “Taani na7atethafe doomada
ta asaa giddoninne Yerusalaamen de7ida ta de7uwa Ayhude
ubbay eroosona. 5 Taani koyroppe doomada, nu ammano
higgiya minthidi naagiya Farisaaweta yaraappe gideyssa
entti markkattanaw koykko eroosona. 6 Ha77ika taani
Xoossay nu aawatas immana gida ufayssaa naagiya gisho
mootettada hayssan eqqas. 7 Qassi tammanne nam77u
nu aawata sheeshay Xoossaa qammanne gallas minthidi
goynnishe Xoossay immana gidayssa ekkanaw ufayssan
naagoosona. Kawaw Agriphpha, Ayhudeti tana mootey
taani ufayssan hessa naagiya gishossa. 8 Ayhudetoo,
Xoossay hayqqidayssata dentheyssa ays ammanekketii?
9 “Kase taani ta huu7enkka Naazirete Yesuusa sunthaa
teqqanaw dandda7ettidaba ubbaa oothanaw bessees gada
qoppas. 10 Taani Yerusalaamen oothiday hayssa. Kahine
halaqatappe maata ekkada Xoossaa asatappe darota
qashisas. Entta wodhiya wodekka entta hayquwa dosas. 11
Daro wode Ayhude Woosa Keethaa ubban entti seerettana
melanne Yesuusa cayidi kaddana mela un77ethas. Taani
wogi baynna entta hanqettada hari attoshin, hara biitta
katamata gakkanaw entta goodas. 12 “Taani ha odas
kahine halaqatappe maatanne kiitaa ekkada Damasqqo
bays. 13 Kawaw, taani seeta gallas ogiyan de7ishin awa
poo7oppe daro aadhdhiya poo7oy ta yuushuwaninne taara
beyssata yuushuwan saloppe poo7is. 14 Nuuni ubbayka
sa7an kunddida wode Ibraysxe doonan, ‘Saa7ola, Saa7ola,
tana ays goodday? Neeni nena caddiya xam77a qakkiko
nena qohasa’ yaagidi taw odishin si7as. 15 “Taani, ‘Godaw,
neeni oonee?’ yaagas. “Goday, ‘Taani, neeni gooddiya
Yesuusa; 16 shin dendda eqqa. Hachchi neeni tana
be7idayssaninne sinthafe ta new bessanyssa haratas
markkattana mela ta oosanchcho oothada nena shuumanaw
new benttas. 17 Isra7eele asatappenne taani nena enttako
kiittiya Ayhude gidonnayssatappe nena ashshana. 18
Neeni entta ayfiyaa dooyana, dhumappe poo7okko, Xalahe
kusheppe Xoossako entta zaarana. Entti tanan ammanidi
nagara atotethaa ekkana. Xoossay doorida asaa giddon
bantta laata demmana’ yaagis. 19 “Kawaw Agriphpha,
hessa gisho, taw saloppe benttida qonccethas kiitettanayssa
ixxabiikke. 20 Shin taani koyrottada Damasqqon hessafe guye
Yerusalaameninne Yihuda biitta ubban de7eyssatinne Ayhude
gidonnayssati bantta nagaraappe Xoossaakko simmana
melanne nagaraappe simuwa bessiya ooso oothana mela
qaala odas. 21 Hessa gisho, Ayhudeti tana Xoossa Keethan
oykkidi wodhanaw koyidosona. 22 Hachchi gakkanaw
Xoossaa maadey taappe shaakettibeenna; yaaniya gisho,
guuthaasinne gitaas markkattashe hayssan eqqas. Nabetinne
Musey hanana gidi odidayssafe haraa issibaakka taani
odidabay baawa. 23 Hessika, ‘Kiristtoosi waaye ekkanaw
bessees; qassi hayqoppe koyro denddidi Ayhudetasinne
Ayhude gidonnayssatas atotetha poo7o odanaw bessees’
gidayssa” yaagis. 24 Phawuloosi hessa yaagidi zaarishin,
Fisxoosi ba qaala dhoqqu oothidi, “Phawloosaa, ne
gooyadasa; ne daro timirttey nena gooshshas gathis”
yaagis. 25 Shin Phawuloosi, “Bonchcho Fisxoosaa, taani
tumaabanne bessiyabaa odaysippe attin gooyabiikke. 26
Taani qonccen odiya odaa Kawoy erees. Ha oday geeman
oosettiboonna gisho issoykka iyappe geemmonayssa taani
geeshshada erays. 27 “Kawaw Agriphpha, neeni nabeta
ammanaasa gidikkii? Neeni ammaneyssa taani erays”
yaagis. 28 Kawoy Agriphphi, Phawuloosakko, “Ha guutha
saaten tana ammanthanaw koyay?” yaagis. 29 Phawuloosi,
“Daro wode gidin guutha wode ne xalaala gidonnashin
hachchi taana si7iya ubbay ha qashuwappe attin ta mela
gidana mela Xoossaa woossays” yaagis. 30 Hessafe guye,
Kawoy Fisxoosi, Barnniiqeynne enttara uttida ubbayka
denddidosona. 31 Yaappe keyidi bishe issoy issuwara,
“Ha uray hayqos woykko qashos gathiyabaa aykkoka
oothibeenna” yaagidi odettidosona. 32 Agriphphi Fisxoosakko,
“Ha uray ‘Qeesarey tabaa pirddo’ goonnaako bilettanaw
dandda7ees shin” yaagis.

27 Nuuni markkaben Xaale baanaw qachchida wode
Awugisxoosa wotaaddareta geetetteyssatappe issi
Yuuliyoosa giya mato halaqaas Phawuloosanne hara
guutha qasho asata aathi iyaw immidosona. 2 Iisiya
gaxan de7iya biittata biya Adiramixiyoone markkaben

gelidi denddida. Maqedooniya asi gidida Teselonqe
Arsxirokoosi nuura de7ees. 3 Wonttetha gallas nuuni Sidoona
gakkishin, Yuuliyoosi Phawuloosas keehidi ba laggetakko bidi
koshshiyaban maaddana mela enttako iya yeddis. 4 Yaappe
denddidi sinthara nu bolla carkkiya gisho haathan teqettida
biittaa, Qoophirosan zemppidi aadhdhida. 5 Kilqiyanne
Phinfiliya matan de7iya abbaa pinnidi Liiqiyan de7iya Muura
gakkida. 6 Yan mato halaqay Xaale biya Iskkinddiriya
markkabe demmidi, iyan nuna gelssis. 7 Nuuni daro gallas
loddara bidi, daro meton Qanidoosa katama mati gakkida.
Yaara baanaw nuna carkkoy diggin Salmoonara aadhdhidi
haathan teqettida biittaa, Qarxeesen zemppidi aadhdhida.
8 Daro meton gaxa gaxa oykkidi Laasiya katamaa matan
de7iya abbaa doonan "Markkabey Woppu Gidi Shemppiyaso"
giya bessaa gakkida. 9 Nuuni yan daro wodiya gam77idaappe
guye xoomay bilettida gisho hizappe markkaben buussi
metiya gisho Phawuloosi entta zoris. 10 "Asaw, nu buussan
gita boshinne daro qohoy de7eyssi taw benttees; qohoy
caanaa bollanne markkabiya bolla xalaala gidonnashin nu
de7uwa bollaka gakkana" yaagis. 11 Shin mato halaqay
Phawuloosi gidayssafe aathidi markkabiya laaggeysinne
markkabiya goday geyssan ammanis. 12 He abbaa doonan
de7iya katamay balggo ageena aathanaw enttaw injjetonna
gisho, dariya asati banttaw dandda7ettiko Finqqe katamaa
gakkidi balggo ageena yan aathanaw zorettidosona. Finqqey
pudeha-wulohappenne dugeha-wulohappe giddon abbaa
doonan de7iya katama. 13 Kawushsha dugeha carkkoy
loddara carkkida wode bantta qoppidayssada hanidabaa
enttaw daanin denddidi, markkabey qaaxxonna mela oykkiya
biraata pude ekkidi Qarxeese matara aadhdhidosona. 14
Shin daro gam77onna "Awuraqiis" giya wolqqaama gotey
haathan teqettida biittaafe duge entta bolla denddis. 15
He gotey markkabiya sugidi efonna diggida gisho carkkoy
markkabiya ba dosida soo efis 16 Nuuni Qeeda giya
haathan teqettida biittaa zemppidi bishe daro metootettidi
markkabiya wogoluwa ashshanaw dandda7ida. 17 Entti
wogoluwa pude kessidaappe guye wodoruwan markkabiya
bolla xaaxidi, minthi qachchidosona. Surtiisa giya shafiyan
banttana dom77ethana gidi hirggidi, markkabiya sharaa
wodhisidi markkabiya coo yeddi aggidosona. 18 Gotey
wolqqaamishe bin wonttetha gallas caanaappe baggaa
abban holo oykkidosona. 19 Heedzantho gallas markkabiya
miishiya ekkidi bantta kushen holidosona. 20 Nuuni daro
gallas awa ayfenne xoolintto be7onna gishonne wolqqaama
uushoy nu bolla uushida gisho sinthafe nuuni shemppora
attana gidi qoppibookko. 21 He wode entti daro gallas kathi
moonna gam77ida gisho Phawuloosi entta giddon denddi
eqqidi, "Asaw, hintte ta zoriya ekkidi Qarxeeseppe denddonna
aggidaako ha metoynne qohoy nuna gakkenna. 22 Shin taani
hinttena yayyofite gada zorays; ays giikko, ha markkabe
dhayanaappe attin hinttefe issi asa shemppoykka dhayenna.
23 Zine qamma ta iyabaa gididayssinne ta goynniya Xoossay
kiittida kiitanchchoy ta matan eqqidi, 24 'Phawuloosa,
yayyofa; neeni Roome biittaa Kawuwa Qeesare sinthan
eqqanaw bessees. Hekko Xoossay ne gisho neera biya asa
ubbaa shemppuwa ashshis' yaagis. 25 Hessa gisho, asaw,
yayyofite. He kiitanchchoy taw odidayssi hananayssa taani
ammanays. 26 Shin carkkoy nuna efidi issi haathan teqettida
biittaa gaxan holana" yaagis. 27 Tammanne oyddantho
qamman Meditiraane Abban nuna carkkoy gedenne haa
sugishin, gidi bilahe gidiya wode markkabiyan ootheyssati
biittako matidabaa daanis. 28 Entti ciimmotethaa eranaw
koyidi wodoro xeeran deexiyabaa qachchidi abban yeggin,
abbay hosppun tammu wadha gidis. Guuthi gam77idi, zaari
yeggin usuppun tammu wadha gidis. 29 Entti abbaa gaxan
de7iya shuchchan dom77ettona mela yayyidi, markkabey
boonna mela oykkiya oyddu biraatata markkabiyappe
guyera abban yeggidi, sa7ay wonttana mela Xoossaa
woossosona. 30 Markkabiyan ootheyssati markkabiyappe
baqatanaw koyidi, markkabey boonna mela oykkiya biraatata
markkabiyappe sintha baggara abban yeggiya daanin
wogoluwa abban yeggidosona. 31 Phawuloosi mato
halaqaakkonne wotaaddaretakko, "Hayssati markkabiyan
shemppi uttonna ixxiko hintte attanaw dandda7ekketa"
yaagis. 32 Hessa gisho, wotaaddareti wogoloy qashettida
wodoruwa qanxidi yeddi aggidosona. 33 Sa7ay wonttana
hanishin ubbay kathi maana mela Phawuloosi asaakko,
"Hintte kathi moonna naagishe hachchira tammanne oyddu
gallas gam77ideta. 34 Hessa gisho, guutha kathi hintte
maana mela taani hinttena woossays. Hintte gashttana
mela guutha kathi maanaw koshshees; hari attoshin
hintte huu7e binaanaappe issoykka dhayenna" yaagis. 35
Phawuloosi hessa gidi uythi ekkidi ubbaa sinthan Xoossaa
galatis; uythaa menthidi muusu doomis. 36 Ubbay minettidi
banttaw kathi ekkidi midosona. 37 Nuuni markkabiyan
de7eyssati nam77u xeetanne laappun tammanne usuppuna.
38 Entti midi kallida wode caana gisttiya abban yeggidi
markkabiya deexuwa kawushshidosona. 39 Sa7ay wonttida
wode markkabiya oosanchchoti aw biitta gakkidaakko
eronashin, abbaa gaxan de7iya shafenne silimo be7idosona.
Banttaw dandda7ettiko markkabiya he shafiyakko shiishanaw
qoppidosona. 40 Yaatidi, markkabey boonna mela oykkiya
biraatata birshshidi abban yeggidosona. He wode laaggiya
mithaa qachchiya wodoruwa birshshidosona. Hessafe

guye, carkkoy markkabiya sinthe sugana mela markkabiya efiya sharaa sintha baggara dhoqqu oothidi buussu doomidosona. 41 Shin markkabey shafe dooren dom77ettidi mitettis. Markkabiyas sintha baggay xuggunidi shafiya caddi oykkidi qaaxxonna ixxin, guye baggay zuliya sugethan meqeretethi oykkis. 42 Wotaaddareti qasho asaappe issoykka haathaa wadhdhidi kessi ekkonna mela entta wodhanaw zorettidosona. 43 Shin mato halaqay Phawuloosa ashshanaw koyidi wotaaddareta zoretaa ixxis. Haathe wadho eriya ubbay markkabiyappe haathan guppi guppi wodhdhidi kasetidi gaxa keyana mela kiittis. 44 Attidayssati sanqqaa bollanne, markkabiya me7uwa bolla keyana mela kiittis. Hessada hanidi ubbay gaxa sarora keyidosona.

28 Nuuni gaxa saro keyida wode gakkida haathan teqettida biittay Maltta geetetteyssa erida. 2 Maltta asay nuus daro keeha keehidosona. Iri bukkiya gishonne meeggiya gisho tama eethidi nuna ubbaa mokkidosona. 3 Phawuloosi daro afira shiishidi taman wothishin, shooshi seelaa gisho keyidi iya kushiya bolla xaaxettidi iya dukkis. 4 Maltta asay shooshi Phawuloosa kushen xaaxettidayssa be7ida wode issoy issuwako, “Tuma ha uray shemppo wodhida asi; hari attoshin abbaafe I attinkka xoossa pirddafe attidi paxa daanaw dandda7ibeenna” yaagidosona. 5 Shin Phawuloosi ba kushiyappe shooshaa wuxarkkidi, taman yeggis; iya aykkoka qohibeenna. 6 Entti, “Iya bollay kixxees, woykko akeekonna kunddidi hayqqees” gidi iya naagoosona. Shin daro wode naagidi iya bollan aybikka dummattidabay dhayin, “Hessi xoosse” yaagidi bantta qofaa laammidosona. 7 He heeran haathan teqettida biittaa halaqay Pupliyoosa geyssas gadey de7ees; heedzu gallas gakkanaw i nuna siiqon mokkis. 8 Pupliyoosa aaway qoxo, mishanne ulo uttison harggettidi zin77idi de7ees. Phawuloosi iya soo gelidi iyaw Xoossaa woossis; ba kushiya iya bolla wothidi pathis. 9 Hessafe guye, Maltan de7iya harggiya hara asatikka yidi paxidosona. 10 Entti nuna daro bonchcho bonchchidosona; nuuni markkaben baanaw denddida wode oges koshshiyabaa nuus immidosona. 11 Heedzu ageenappe guye, Maltan balggo aathida Iskkinddiriya markkaben baanaw denddida. He markkabiya bolla Diyosqoroosa giya mentte eeqata misiley de7ees. 12 Sirakuuse giya katamaa gelidi yan heedzu gallas uttida. 13 Yaappe denddidi Regiyume giya katamaa gakkida. Issi gallasappe guye, dugeha bagga carkkoy carkkin, wonttetha gallas Putiyoole giya katamaa gakkida. 14 Yan nuuni issi issi ammaniyaa asata demmin, banttara saamintta gam77ana mela nuna woossidosona. Hessafe guye, Roome bida. 15 Roomen de7iya ammaniyaa asati nubaa si7idi, Afiyoosa Giyaan, Heedzu Aqiyaso giya bessaa gakkanaw nuna mokkanaw yidosona. Phawuloosi entta be7ida wode Xoossaa galatidi minettis. 16 Nuuni Roome gelida wode Phawuloosi bana naagiya wotaaddariyara barkka de7o geetettis. 17 Heedzu gallasappe guye, Phawuloosi Ayhudeta halaqata baakko xeegisis. Entti shiiqida wode enttako, “Ta ishato, taani nu asaa woykko nu aawata wogaa bolla aybi qohokka oothabiikke, shin tana Yerusalaamen qachchidi Roome asaas aathidi immidosona. 18 Entti ta mootuwa be7idi hayqos gathiyabaa ta bolla aybibaakka demmiboonna gisho tana billanaaw qoppidosona. 19 Shin Ayhudeti hessa ixxida wode, ‘Tabaa Qeesarey pirddo’ yaagasippe attin taani ta deriya mootiyabay de7in gidenna. 20 Taani hinttena xeegisiday hinttena be7anawunne hinttew hayssa odanaassa. Taani ha santhalaatan qashettiday Isra7eele asay naagiya ufayssaa gishossa” yaagis. 21 Ayhude halaqati Phawuloosakko, “Nuus Yihudappe nebaa xaafettida dabddaabbey gakkibeenna. Yaappe yida asatappe issoykka nebaa iita odiday baawa. 22 Shin ha ne kaalliya ammanuwa dumma dumma bessan asay ixxeyssa nuuni eriya gisho ne qofaa si7anaw koyoos” yaagidosona. 23 Entti bantta yaana gallas Phawuloosas qaxaridi, he gallas daridi i de7iyasuwa yidosona. I wonttafe omarssi gakkanaw Xoossaa kawotethaabaa enttaw markkattis. Qassi entti Yesuusabaa ammanana mela Muse higgiyafenne nabeta maxaafappe qonccisidi entta tamaarssis. 24 Issoti issoti Phawuloosi gidayssa ammanidosona, shin harati ammanibookkona. 25 Entti bantta giddon oda ma77onna ixxida wode Phawuloosi issibaa gidaappe guye bidosona. I hayssada yaagis: “Geeshsha Ayyaanay nu aawatas nabiya Isayaasa doonan odidayssi tuma. 26 ‘Neeni he asaakko bada, hintte sissaa si7eeta, shin hinttew gelenna; hintte be7o be7eeta, shin demmeketa. 27 Ays giikko, ha deriya wozanay muumis; entta haythay tullis; entta ayfeykka goozettis. Hessi baynneeko, entti bantta ayfiyaan be7idi, bantta haythan si7idi, bantta wozanan akeekidi, entti taakko simmana; takka entta pathanashin’ yaaga” yaagis. 28 “Hiza, hayssi Xoossaa atotethaa kiitay Ayhude gidonnayssatas gideyssa ereeta. Enttika si7ana” yaagis. 29 Phawuloosi hessa gidaappe guye, Ayhudeti bantta giddon daro palamishe keyidi bidosona. 30 Phawuloosi kera keethan nam77u laythi kumethi de7is; yan de7ishe baakko yaa ubbaa mokkees. 31 Yashshi baynnanne oonikka diggonnashin Xoossaa kawotethaabaa sabbakis; Godaa Yesuus Kiristoosabaa qonccisidi tamaarssees.

Roome

1 Yesuus Kiristtoosa aylle gidida, hawaare gidana mela
xeegettidayssafenne Xoossaa Wonggelaa sabbakana
mela doorettida Phawuloosi kiittida kiitaa. **2** Xoossay
daro wodeppe sinthe ba nabeta baggara immana yaagida
Wonggelay Xoossaa Geeshsha Maxaafatan xaafettis. **3** He
Wonggelay ashon Dawite sheeshaappe yelettida, Xoossaa
Na7aa, nu Godaa Yesuus Kiristtoosabaa. **4** Qassi I ba
geeshsha Ayyaanan hayqoppe denddidi, Xoossaa Na7aa
gideyssa gita wolqqan bessis. **5** Iya baggara Ayhude
gidonna asay ubbay, ammanidi kiitettana mela Kiristtoosa
sunthaa gisho, Xoossay aadho keehatethinne hawaaretetha
maata nuus immis. **6** Yesuus Kiristtoosas gidana mela
xeegettida asatappe baggati hinttena. **7** Roomen de7iya,
Xoossay siiqeyssatasinne iya geeshsha dere gidana mela
dooridayssatas. Xoossaa nu Aawappenne Godaa Yesuus
Kiristtoosappe aadho keehatethaynne sarotethay hinttew
gido. **8** Ubbaafe koyrottada, hintte ammanoy biitta ubban
si7ettida gisho, Yesuus Kiristtoosa baggara hintte gisho ta
Xoossaa galatays. **9** Taani iya Na7aa wonggelabaa kumetha
wozanan odiya Xoossay, taani ta woossan ubba wode
hinttena qoppeyssas I markka. **10** Wurssethan, Xoossaa
shene gidikko, taani hintteko baanaw ogey taw injjetana
mela ubba wode woossays. **11** Taani hinttew Ayyaana imuwa
shaakkanawunne hinttena be7anaw laamotays. **12** Hessika,
taani hintte ammanuwan, qassi hintte ta ammanuwan
minettana melassa. **13** Ta ishato, taani Ayhude gidonna
asaappe ayfe demmidayssada, hinttefekka ayfe demmanaw
hintteko baanaw qoppas, shin digettas. **14** Tamaarida
asaasinne tamaariboonna asaas qassi cinccatasinne eeyatas
taw acoy de7ees. **15** Hessa gisho, Roomen de7iya
hinttewuka Wonggelaa odanaw amottays. **16** Iya ammaniyaa
ubbaa, koyrottidi Ayhudeta, kaallidi Ayhude gidonnayssata
ashshanaw Wonggelay Xoossaa wolqqaa gidiya gisho,
ta Wonggelan yeellatikke. **17** Xilloy ammanon de7on
daana geetettidi Geeshsha Maxaafan xaafettis. Wonggelaan
Xoossaa xillotethay qonccis; koyroppe wurssethi gakkanaw,
asay xilley ammanonna. **18** Tumay erettonna mela bantta iita
ooson kammiya asaa bollanne nagara ubbaa bolla, Xoossaa
hanqoy saloppe wodhdhees. **19** Xoossay enttaw qonccanaw
bessiyabaa qonccisida gisho, entti Xoossabaa eroosona. **20**
Alamey medhettosappe doomidi, asaas beettonna Xoossaa
kanddoy, hessika iya merinaa wolqqaynne Xoossatethay
iya medhetethan qonccidi de7iya gisho, asay bantta
iitatethaas gaasoyiyabay baawa. **(aïdios g126)** **21** Entti Xoossaa
erishe, iya bonchchibookonanne galatibookkona. Entta
qofay maaddonnabaa gidis; entta akeekonna wozanay
dhumis. **22** Entti banttana cinccata goosona, shin eeyata. **23**
Entti hayqqonna Xoossaa goynnanayssa aggidi, hayqqiya
asa medhon, kafota medhon, do7ata medhoninne ulora
gooshettiyabata daanisidi oothida misileta goynnidosona.
24 Hessa gisho, entti issoy issuwara borssobaa oothidi,
bantta asatethaa kawushshana mela Xoossay entta wozanay
amottiya tuna oosos entta yeggi aggis. **25** Hessi haniday entti
Xoossaa tumaa worddon laammida gishonne medhdhida
Xoossaa aggidi, medhetethi goynnida gishossa. Xoossay
merinaw galatettidayssa. Amin7i. **(aiōn g165)** **26** Hessa
gisho, Xoossay enttana entta borsso amuwaas yeggi aggis.
Entta maccasay bantaw bessiya addera gaytethi aggidi,
bessonnabaa hanidi maccasi maccasara gayttidosona. **27**
Hessadakka, addeti bantaw bessiya maccasara gaytethi
aggidi, addey addera gayttidosona. Addeti issoy issuwara
amon xuugettidi, borssobaa oothidosona. Bantta oothida
balaas bessiya pirddaa ekkidosona. **28** Entti Xoossaa
erishe, hari attoshin iyabaa qoppanaw koyonna ixxida gisho,
bessonnabaa oothana mela Xoossay enttana pathonna qofas
aathi immis. **29** Enttan geellatethi, iitatethi, yiiqey, geney,
qanaatey, shemppo wodhoy, palami, cimoynne iita amoy
kumis. Entti zigireyssata, **30** asa sunthi iisseyssata, Xoossaa
ixxeyssata, cayeyssata, otoreyssata, ceeqetteyssata,
iitabaa oothanaw koyeyssatanne bantta aayesinne aawas
kiitettonayssata, **31** akeekonnayssata, caaqo mentheyssata,
siiqoy baynnayssata, qadhey baynnayssata. **32** Hayssata
mela ootheyssatas hayqoy bessees giya Xoossaa higgiya
erishe, hayssata oothoosona. Entti banttaw ooso xalaala
gidonnashin, oothiya haratakka nashshoosona.

2 Hessa gisho, neno harata bolla pirddeysso, neeni
gaasoyiyabay baawa. Neeni harata bolla pirddashe, he
neeni pirddiya uraa mela oothiko, nee, ne bolla pirddaasa. **2**
Hessa mela ooso ootheyssata bolla Xoossay xillo pirddaa
pirddeyssa nu eroos. **3** Neno, hessa mela ooso ootheyssata
bolla pirddeysso, entti ootheyssa mela ootheysso, neeni
Xoossaa pirddaafe attanabaa daanii? **4** Woykko Xoossaa
keehatethaa, genccaanne dandda7a darotethaa kadhayye?
Xoossay new keehiday nena nagaraappe zaaranaw gideyssa
erikkiyye? **5** Shin hinttew shuchcha wozaninne si7onna haythi
de7ees. Hessa gisho, Xoossaa hanqoynne xillo pirdday
qoncciya gallas, ne bolla pirdday darana mela oothaasa. **6**
Xoossay issuwas issuwas iya oosuwa mela immana. **7** Lo77o
ooson minnidi, galataa, bonchchonne dhayonna de7uwa
koyeyssatas Xoossay merinaa de7uwa immana. **(aiōnios
g166)** **8** Shin banttana siiqeyssata, tumaa ixxeyssatanne

iitabaa oothanaw koyeyssata bolla Xoossaa hanqoynne
pirdday yaana. 9 Iitabaa oothiya asay ubbaa, koyrottidi
Ayhudeta, kaallidi Ayhude gidonna asaa metoynne waayey
gakkana. 10 Shin Xoossay lo77o ooso oothiya ubbaas,
koyrottidi Ayhudetas, kaallidi Ayhude gidonnayssatas galataa,
bonchchonne sarotethaa immana. 11 Xoossay som77o be7idi
ase shaakkenna. 12 Higgey baynna nagara oothida ubbay
higgey baynna dhayana. Higgey de7ishin, nagara oothida
ubbay higgen pirddettana. 13 Xoossaa sinthan xilleyssati
higge naageyssatappe attin higge sissa xalaala si7eyssata
gidokkona. 14 Higgey baynna Ayhude gidonna asay medhon
higgey kiitteyssa oothoosona. Enttaw xaafettida higgey
baynna ixxikokka entti bantta wozanan higgiya eroosona. 15
Entta hanotay, higge kiitay entta wozanan xaafettidayssa
bessees. Qassi entta kahay entta bolla markkattees. Entta
qofay issi issi toho enttana bala gees; issi issi toho enttana
likke gees. 16 Ta tamaarssida Wonggelaa mela Xoossay
Yesuus Kiristtoosa baggara asa wozanan geemmida qofaa
pirddiya wode hessi erettana. 17 Shin ne nena Ayhude gaasa;
higgen zemppaasa; Xoossan ceeqaasa. 18 Ne oothana
mela Xoossay koyabay aybeekko eraasa. Higgiya tamaarida
gisho, tuma gidiyabaa dooranaw eraasa. 19 Neeni qooqeta
kaaletheyssa, qassi dhuman de7eyssatas poo7o gideyssa
shaakka eraasa. 20 Neeni higgiyafe demmida eratethaaninne
tumatethan eeyata eriseyssanne yoogata tamaarsseyssa
gideyssa eraasa. 21 Yaatin, ne harata tamaarsseyssi ne
nena ays tamaarssikii? Neeni, “Kaysotoppa” gashe, neeni
ne huu7en kaysotayye? 22 Neeni, “Laammofa” gashe, neeni
ne huu7en laammayye? Neeni eeqa ixxashe, eeqay de7iya
keethaa bonqayye? 23 Neeni Xoossaa higgiyan ceeqettasa,
shin higgiyas kiitettonna ixxada Xoossaa yeellayay? 24
Geeshsha Maxaafan, “Hintte gaason Xoossaa sunthay
Ayhude gidonna asatan cayettees” geetettidi xaafettis. 25 Ne
higges kiitettiko, ne qaxxaros maadey de7ees, shin neeni
higgiyas kiitettonna ixxiko ne qaxxaretethay qaxxarettiboonna
mela gidees. 26 Ayhude gidonna asi qaxxarettonna de7ishe,
higgiyas kiitettiko, Xoossay iya qaxxarettida mela taybenne?
27 Hintte, Ayhude asati, hinttew xaafettida higgeynne
qaxxaroy de7ishin, hintte higges kiitettonna ixxiko, Ayhude
gidonna asay qaxxarettonna ixxikokka higges kiitettidi, hintte
bolla pirddana. 28 Hiza, sunthan Ayhude gidida ubbay
tuma Ayhude gidenna. Qassi kare asatethaa qaxxaroy
tuma qaxxaro gidenna. 29 Shin tuma Ayhudetethi gaatha
baggan Ayhude gideyssa. Tuma qaxxaretethi Xoossaa
Ayyaanan oosettiya wozanaa qaxxaretethafe attin xaafettida
higgiyan oosettiya asatetha qaxxaro gidenna. He uray
galataa Xoossafe ekkeesippe attin asappe gidenna.

3 Yaatin, Ayhude gidon ay dummatethi de7ii? Woykko
qaxxaretethan ay maadey de7ii? 2 Tumakka Ayhude gidoy
daro ogera maaddees. Ubbaafe sinthe Xoossay ba qaala
hadara Ayhudetas immis. 3 Yaatin, enttafe issoti issoti qaala
ammanonna ixxiko, entta ixxoy Xoossaa ammanetethaa
diggiyye? 4 Diggenna! Asa ubbay worddanchcho gidikkoka
Xoossay tuma gido. Geeshsha Maxaafan, “Ne qaalan
ne xillasa; nena mooteyssa pirddan lathaasa” geetettidi
xaafettis. 5 Yaatin, nu nagaray Xoossay xillo gideyssa
bessiyabaa gidikko, nu woyganee? Xoossay nu nagara
gisho, nu bolla pirddiko, likke gidenneyye? Hayssa taani
asa qofatho gays. 6 Hessi ubbarakka hanenna. Hessada
hanikko, Xoossay ha alamiya bolla waati pirddanee?
7 Shin ta worddotethay Xoossaa tumaa qonccisidi, iya
bonchchuwa darssi bessiyabaa gidikko, yaatin, ays ta bolla
nagaranchchoda pirddeetii? 8 Issi issi asay, “Lo77oy yaana
mela iita oothoos” yaagidi tamaarssiyaada oothidi tana
mootosona. Hessa mela asaa bolla yaa Xoossaa pirdday
likke. 9 Yaatin, nuuni woyganee? Nu Ayhudeti, Ayhude
gidonnayssatappe aadhdhonaayye? Gidenna! Ayhude gidin,
Ayhude gidonna attin ubbay nagaranchcho gideyssa taani
kasetada hinttew odas. 10 Geeshsha Maxaafan, “Xillo
asi issoykka baawa. 11 Akeekiya asi baawa, Xoossaa
koyaa oonikka baawa. 12 Asa ubbay Xoossaas zokko
zaaridosona; ubbay issife pathonnabaa gididosona. Lo77o
oothiya oonikka baawa; issi asikka baawa. 13 Entta
doonappe keyaa qaalay, dooyettida duufoppe keyaa xinqqo
mela; bantta inxarssan cimmoosona. Entta doonappe
ase wodhiya, shoosha marzey keyees. 14 Entta doonan
camo odaynne baadethi kumis. 15 Entti suuthi gussanaw
ellesoosona. 16 Entta ogiyan dhayoynne qohoy de7ees.
17 Entti sarotetha ogiya erokkona. 18 Bantta de7uwan
Xoossaas yayyokonna” geetettidi xaafettis. 19 Ase ubbaa
doona oythanawunne kumetha alamiya Xoossaa pirddaafe
garssan shiishanaw, higgey imettiday higgefe garssan
aqeyssatas gideyssa nu eroos. 20 Hessa gisho, oonikka
higges kiitettidi Xoossaa sinthan xillanaw dandda7enna.
Higgey asi ubbay nagaranchcho gideyssa bessees. 21 Shin
ha77i Xoossay asi higgey baynnashin xilliya oge qonccisis.
He ogiya Muse higgeynne nabeti markkattidosona. 22 Ha
xillotethaa, Xoossay Yesuus Kiristtoosa baggara asa ubbaas
shaakoy baynna immees. 23 Asa ubbay nagara oothidosona;
Xoossay enttaw immida bonchchuwafe haakkidi attidosona.
24 Shin entti Xoossaa aadho keehatethan, woziya Kiristtoos
Yesuusa baggara coo xillidosona. 25 Xoossay Yesuus
Kiristtoosa yarshsho oothidi immiday, iya ammaniyaa ubbay
iya suuthan nagara maarotethi demmana melassa. Xoossay

hessa oothiday ba dandda7an kase nagaraa taybonna
aggidi, ba xillotethaa bessanaassa. 26 Ha77i wodiyan
Yesuusa ammaniyaa ubbaa xillisidi, Xoossay ba huu7en
xillo gideyssa bessees. 27 Yaatin, nu ceeqettiyabay aybi
de7ii? Aybikka baawa. Nuuni ceeqettey higges kiitettiya
gishoyye? Akkay! Ammano gishossa. 28 Xoossay ase
xillisey ammanonnappe attin higges kiitetethan gidonnayssa
nu akeekos. 29 Woykko Xoossay Ayhudeta xalaala
Xoosseyye? Ayhude gidonnayssatas Xoosse gidenneyye?
Tuma, Ayhude gidonnayssataskka I Xoosse. 30 Xoossay
issino; Ayhudetanne Ayhude gidonnayssata ammanon
xillisey iya. 31 Yaatin, nuuni higgiya ammano gisho shaaros
guusseyye? Gidenna! Higgiya minthosippe attin.

4 Yaatin, nu mayzay Abrahamey ay demmidee? 2
Abrahamey ooson xillidabaa gidiyakko, I ceeqettiyabay
de7ees, gidoshin, Xoossaa sinthan ceeqettanaw
dandda7enna. 3 Geeshsha Maxaafay, “Abrahamey Xoossaa
ammanis; Xoossay hessa iyaw xillotethi oothidi ekkis”
yaagees. 4 Oothiya uray ekkiya daamozey, iya ooso
wolqqaas cigettiya gateppe attin iyaw imota gidenna. 5
Shin ooso oothonna oonikka nagaranchchuwa xillisiya
Xoossaa ammanikko, iya ammanoy iyaw xillotethi gididi
taybettees. 6 Geeshsha Maxaafan Dawitey, oosoy baynna
Xoossay xillisiya asati ay mela anjjettidaakko hayssada
yaagidi qonccisees: 7 “Entta balay atto geetettidayssatinne
entta nagaray kamettidayssati anjjettidayssata. 8 Goday iya
nagaraa taybonna asi anjjettidayssa” yaagees. 9 Yaatin,
Dawitey odida anjjoy qaxxarettida asaa xalaalaseyye?
Woykko qaxxarettiboona asaase? Nuuni, “Geeshsha
Maxaafay, ‘Abrahamey Xoossaa ammanis; Xoossay
hessa iyaw xillotethi oothidi ekkis’ yaagees” gida. 10
Yaatin, hessi awude hanidee? Abrahamey qaxxaretineyye?
Woykko qaxxarettonna de7ishinee? Qaxxarettanaappe sinthe
hanisippe attin guye gidenna. 11 Abrahamey qaxarettanaappe
sinthe iya ammanoy iyaw xillotethi gididi taybettidayssa
erisanaw, iya qaxxaroy malaata gidis. Hessa gisho,
Abrahamey qaxxarettonna ammaneyssatasinne ammanon
xilleyssata ubbaas aawa gidis. 12 I qaxxarettidayssataskka
aawa. Abrahamey enttaw aawa gididay entti qaxxarettida
gisho, xalaalas gidonnashin, I qaxxaretanaappe sinthe
ammanida ammanuwa entti kaallida gishossa. 13
Abrahamesinne iya sheeshas, “Alamiya ta hinttew immana”
yaagida ufayssay, Abrahamey ammanon xillida gishossafe
attin higge naagidi polida gisho gidenna. 14 Higges
kiitettidayssati Xoossaa immana gida ufayssaa laataeyssata
gidikko, asaa ammanoy maaddenna; Xoossaa ufayssayka
hada gidis. 15 Higge menthoy Xoossaa hanqo ehees,
shin higgey baynnason higge menthoy baawa. 16 Hessa
gisho, Xoossay immida ufayssay ammanon ekettees. Ha
ufayssay Abrahaame sheeshaa ubbaas Xoossaa aadho
keehatethaa baggara imettidayssa qonccisees. Hessika
higge naageyssata xalaalas gidonnashin, Abrahameda
ammanida ubbaassa. Abrahamey nu ubbaas aawa. 17
Geeshsha Maxaafan, “Ta nena daro kawotethatas aawa
oothas” geetettidi Abrahaame gisho, xaafettis. Ha ufayssay
Abrahames imettiday hayqqidayssatas de7o immeysinne
oorathabaa oothiya Xoossay iya gideyssa I ammanida
gishossa. 18 Xoossay Abrahames daro zerethi immanayssa
caaqqis. Ufayssi oothanaw aykkoka dandda7ettona wode
Abrahamey Xoossan ammanida gishonne ufayssi oothida
gisho, daro kawotethatas aawa gidis. 19 Abrahames xeetu
laythi kumana hanikkoka, ba daaburida asatethaanne Saara
na7a yelanaw dandda7onnayssa erishe ba ammanuwan
daaburibeenna. 20 Gidoshin, I ba ammanuwan minnidi
Xoossaas bonchcho immisppe attin Xoossay immida
ufayssaa ammanonna ixxidi, sidhibeenna. 21 Abrahamey,
Xoossay caaqqida caaquwa polanayssa ba kumetha
wozanan ammanis. 22 Hessa gisho, Xoossay iya ammanuwa
xillotethan taybis. 23 Shin, “Iyaw xillotethan taybis” giya
qaalay Abrahaame xalaalas xaafettibeenna. 24 He qaalay
nu Godaa Yesuusa hayqoppe denthida Xoossaa ammaniyaa
nuuskka nu ammanoy xillotethan taybettana mela xaafettis.
25 Xoossay iya nu nagara gisho, hayqos aathidi immis; I
nuna xillisanaw hayqoppe denddis.

5 Hiza, nu ammanon xillida gisho, nu Godaa Yesuus
Kiristtoosa baggara Xoossaara nuus sarotethi de7ees. 2
Nuuni iya baggara ha77i nu eqqida aadho keehatethaa giddo
ammanon gelida. Hessa gisho, nu Xoossaa bonchchuwa
shaaketanaw de7iya ufayssan ceeqettoos. 3 Hessa xalaala
gidonnashin, metoy dandda7a eheyssa nu eriya gisho, nu
metuwankka ceeqettoos. 4 Qassi dandda7ay genccaa,
genccay ufayssi immeyssa nu eroos. 5 Nuus immida
Geeshsha Ayyaana baggara Xoossay ba siiquwa nu wozanan
gussida gisho he ufayssay nuna yeellayenna. 6 Nuuni buroo
daaburanchchota gididi de7ishin, Xoossaa wodey gakkin,
Kiristtoosi nagaranchchota gisho hayqqis. 7 Xillo asa gisho
hayqqana asi demmanayssi daro meto, shin keeha asa
gisho hayqqana asi ooni eri benttonna aggenna. 8 Shin
nuuni buroo nagaranchcho gididi de7ishin, Kiristtoosi nu
gisho hayqqis. Hessi Xoossay nuna ay mela siiqiyakko
iya siiquwa bessees. 9 Hiza, nuuni Kiristtoosa suuthan
xillidabaa gidikko, ubbaafe aathidi iya baggara Xoossaa
hanquwafe attana. 10 Nuuni Xoossaara kase morkke, shin

iya Na7aa hayquwan iyara sigettida. Hessafe aathidi, ha77i
nuuni Xoossaara sigettidaappe guye, iya na7aa de7uwa
gaason nuuni attana. 11 Hessa xalaala gidonnashin, ha77i
nuna Xoossaara sigethida nu Godaa Yesuus Kiristtoosa
baggara nu Xoossan ceeqettoos. 12 Addaame baggara
nagari ha alamiya gelis. He nagaraa baggara hayqoy
yis. Asi ubbay nagara oothida gisho hayqoy asa zare
ubbaa gakkis. 13 Higgey imettanaappe sinthe alamen
nagari de7ees, shin higgey baynna wode nagari nagara
gididi taybettenna. 14 Shin Addaameppe Muse gakkanaw
hayqoy asa ubbaa haaris. Hari attoshin, Addaameda higges
kiitettonna ixxidi, nagara oothiboonayssata bollaka hayqoy
kawotis. Addaamey yaana Yesuusas leemiso. 15 Shin
Xoossaa aadho keehatethay Addaame nagara mela gidenna.
Issi asa nagara baggara daro asay hayqqis. Shin Yesuus
Kiristtoosa baggara Xoossaa aadho keehatethay asa ubbaas
daridi imettis. 16 Addaame nagaraa giddoninne Xoossaa
imotaa giddon daro dummatethi de7ees. Issi asa nagara
gaason Xoossay iya bolla pirddis. Shin asay daro nagara
oothinkka Xoossaa aadho keehatethay xillotethaa ehis. 17
Issi asa nagara gaason hayqoy asa ubbaa bolla kawotis. Shin
Yesuus Kiristtoosa baggara Xoossaa aadho keehatethaanne
xillotetha imota ekkiya ubbay, xoono de7on de7oosona. 18
Hiza, issi asi nagara oothida gaason asa ubbaa bolla pirddi
yidayssada issi asi xillo oothida gaason, Xoossay ase ubbaa
xillisidi enttaw de7o immees. 19 Issi asi kiitettonna ixxida
gaason, daro asay nagaranchcho gididayssada issi asa
kiitetethan daro asay xillana. 20 Asay nagara wolqqaa erana
mela higgey yis, shin nagara wolqqay darida wode Xoossaa
aadho keehatethay aadhdhi daris. 21 Nagari hayqo wolqqan
kawotidayssa mela Xoossaa aadho keehatethay xillotethaa
wolqqan kawotidi, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa baggara
nuna merinaa de7uwakko kaalethees. **(aiōnios g166)**

6 Yaatin, nuuni woyganee? Xoossaa aadho keehatethay
darana mela nagaran minnidi de7ino? 2 Akkay, nuuni
nagaras hayqqidabaa gidikko, yaatin, nuuni hizappe
waanidi nagaran daane? 3 Nu ubbay Kiristtoos Yesuusara
issifanaw xammaqettida wode iya hayquwan iyara issifanaw
xammaqettidayssa erekketiyye? 4 Nu xammaqettida wode
Kiristtoosara hayqqidanne moogettida. Kiristtoosi Xoossaa
Aawa bonchcho wolqqan hayqoppe denddidayssa mela
nukka ooratha de7on daana. 5 Nu iya hayquwan iyara
issino gidikko, hessadakka, iya dendduwan iyara issino
gidana. 6 Nu hizappe nagaras aylle gidonna melanne nu
nagaranchcho asatethaa wolqqay dhayana mela nu cima
asatethay Kiristtoosara kaqettidayssa eroos. 7 Issi asi
Kiristtoosan hayqqidabaa gidikko, I nagara wolqqafe la77a
keyis. 8 Nuuni Kiristtoosara hayqqiko, iyara de7on daanayssa
ammanoos. 9 Kiristtoosi hayqoppe denddida gisho, zaari
I hayqqonnayssanne hayqoy sinthafe iya haaronnayssa
nu eroos. 10 I hayqqida wode nagaras issitoho wurssethi
gakkanaw hayqqis, shin ha77i de7on Xoossaas de7ees.
11 Hessadakka, hintte nagaras hayqqidi, Godaa Kiristtoos
Yesuusa baggara Xoossaas de7on de7eyssa qoppite. 12
Hessa gisho, hinttee, hintte asatethaa amuwaas kiitettonna
mela hayqqiya hintte asatethaa nagari haaroppo. 13 Qassi
hintte asatethaa nagara oothanaw geellatetha miishe oothidi
immofite. Shin hintte hayqoppe denddidi, de7on de7iya
asada hintte asatethaa Xoossaas immite. Qassi hintte
kumetha asatethaa xillo ooso oothanaw Xoossaas aathi
immite. 14 Hintte Xoossaa aadho keehatethaa garssan
de7eetappe attin higgefe garssan de7onna gisho nagari
hinttena haaranaw bessenna. 15 Yaatin, nu woyganee?
Higgefe garssan gidonnashin, Xoossaa aadho keehatethaa
garssan de7iya gisho nagara oothaneeyye? Akkay! 16 Hintte
issi asas kiitettanaw hinttena aylle oothidi immiya wode
he hintte kiitetteyssas aylle gideyssa ereeta. Hessadakka,
hintte nagaras kiitettiko, hinttew hayqo ehiya nagaraas aylle
gideeta. Woykko hintte Xoossas kiitettiko xillotethi ehiya
Xoossaas aylle gideeta. 17 Kase hintte nagaras aylle, shin
ha77i hintte ekkida tuma timirttiyas kumetha wozanappe
kiitettida gisho Xoossaas galati gido. 18 Hintte nagara
aylletethaa qashoppe bilettidi xillotetha aylle gidideta. 19
Hinttee hintte qofan daaburanchcho gidiya gisho, taani
oodeskka geliya ogen odays. Kase hinttee, hintte asatethaa
tunanne iitabaa oothanaw aylle oothidi immidayssa mela
ha77i hintte asatethaa geeshshi gidana mela xillotetha
aylle oothidi immite. 20 Hintte nagaras ayllettidi de7iya
wode xillotethas haaretteketa. 21 Hinttena ha77i yeellayiya
beni hintte iita oosuwappe ay maade demmidetii? He
oosota wurssethay hayqo. 22 Shin hintte nagara aylletethaa
qashoppe bilettidi, Xoossaas aylle gidideta. Hessi hinttena
geeshshi oothidi merinaa de7uwakko kaalethees. **(aiōnios g166)** 23 Nagara gatey hayqo. Shin Xoossay, nu Godaa
Kiristtoos Yesuusa baggara immiya imotay merinaa de7o.
(aiōnios g166)

7 Ta ishato, taani odey higge eriya asatassa. Higgey issi
asi paxa de7iya wode ubban iya haarees. 2 Leemisos,
azina gelida maccasiya I azinay paxa de7iya wode higgen
iyara qashettasu. Shin I azinay hayqqiko iyara iya caaqqida
caaqoy iyo haarenna. 3 Hessa gisho, iya ba azinay paxa
de7ishin, hara adde gelikko, iya laammidaaro geetettawusu.

Shin I azinay hayqqiko, caaqoy iyo haaronna gisho iya hara
azina gelikko, iya laammidaaro geetettuku. 4 Hessa gisho, ta
ishato, hintte Kiristtoosa asatethaa baggara higge wolqqaas
hayqqidi, Xoossaas ayfe ayfanaw hayqoppe denddida
Kiristtoosas gidideta. 5 Nu asho amoy nuna haarin, nu de7iya
wode higgey gujji nagara oothana mela nuna denthethees.
Nu asatethaa giddon iita amotethi de7iya gisho nuuni
hayqo ayfe ayfana mela oothis. 6 Shin ha77i nuuni nuna
qachchida higgiyas hayqqida gisho nuuni higge qashoppe
bilettida. Hessa gisho, Geeshsha Ayyaana ogen Xoossaas
kiitettosippe attin xaafettida cima higgiyas kiitettoko. 7
Yaatin, nuuni woyganee? Higgey ba huu7en nagaree?
Gidenna! Shin higgey nagari aybeekko tana erisis. Higgey,
“Amottofa” goonnako, amotethi aybeekko taani erikke. 8
Shin ta ubbabaa amottana mela nagari higge baggara tanan
oge demmis. Higgey bayneekko nagari hayqqidayssa. 9
Kase higgey baynna wode ta paxa, shin higgey imettida
wode nagari paxin ta qassi hayqqas. 10 Taani de7on daana
mela Xoossay immida higgey taw hayqo ehis. 11 Nagari
higge baggara tana cimmiya ogiya demmidi wodhdhis. 12
Hessa gisho, higgey geeshshi; iyan xaafettida kiitaykka
geeshshi, xillonne lo77o. 13 Yaatin, lo77o gididabay ta bolla
hayqo ehideyye? Gidenna! Shin nagari nagara gideyssi
qonccana mela lo77oban maaddettidi taw hayqo ehis.
Hessa gisho, nagara nagaratethay higge baggara aadhdhidi
erettis. 14 Nuuni higgey ayyaanabaa gideyssa eroos. Shin
taani nagaras bayzettida asho asi. 15 Taani oothiyabaa
akeekikke; taani dosiyabaa oothanayssa aggada ta ixxiyabaa
oothays. 16 Taani ixxiyabaa oothiyabaa gidikko, higgey lo77o
gideyssa ta ma77ays. 17 Hessa gidikko, he oosuwa tanan
de7iya nagaray oothaysippe attin ta oothike. 18 Tanan,
hessika ta ashuwan lo77obay baynnayssa erays. Lo77obaa
oothiya amotethi tanan de7ees, shin lo77obaa oothanaw
dandda7ikke. 19 Taani ixxiya iitabaa oothaysippe attin ta
dosiya lo77obaa oothike. 20 Taani ixxiyabaa oothiyabaa
gidikko, hessa tanan de7iya nagaray ootheesippe attin
oothey tana gidikke. 21 Hiza, ta lo77obaa oothanaw dosishin,
iitabaa oosoy woga gideyssa demmas. 22 Taani ta wozanan
Xoossaa higgiyan ufayttays. 23 Shin ta asatethaa giddon
de7iya ta qofaa higgiyara olettiya dumma higge be7ays. He
higgey ta asatethaa giddon oothiya nagara higgiyas tana
aylle oothidi immis. 24 Taani waanida yibbata asee? Hayqos
efiya ha asatethaafe tana ashshanay oonee? 25 Nu Godaa
Yesuus Kiristtoosa baggara tana ashshiya Xoossaas galatay
gido. Hiza, taani ta qofan Xoossaa higgiyas haarettays; shin
ta asatethan tana nagara oosisiya higgiyas haarettays.

8 Hessa gisho, Kiristtoos Yesuusan de7eyssati ha77i
pirddettokona. 2 Kiristtoos Yesuusa baggara nuus de7o
immiya Geeshsha Ayyaana higgey, tana nagaranne hayqo
higge aylletethaafe kessis. 3 Nu nagara asatethaa gaason,
higgey daaburanchcho gidiya gisho nuna ashshanaw
dandda7ibeenna. Xoossay ba na7aa nagaranchcho asa
leemison nagaras yarshsho gidana mela kiittidi hessa
oothis. Yaatidi, Xoossay Kiristtoosa ashuwa baggara nagara,
nagaranchcho asa giddon pirddis. 4 Xoossay hessa oothiday,
nu asho amoy koyeyssada gidonnashin, Geeshsha Ayyaanay
koyeyssada de7iya nu bolla higgiya xillo kiitay polettana
melassa. 5 Bantta asho amuwaa kaallidi de7eyssati banttana
ufayssiyabaa qoppoosona. Shin Geeshsha Ayyaana shenen
de7eyssati Geeshsha Ayyaana ufayssiyabaa qoppoosona.
6 Nu qofay asho amos haarettiko hayqo ehees, shin
ayyaana amos haarettiko de7onne sarotethi ehees. 7 Asho
amos haarettiya asi Xoossaa higgiyas kiitettanaw koyonna
gishonne kiitettanaw dandda7onna gisho, Xoossaara morkke.
8 Bantta asho amuwaas haaretteyssati Xoossaa ufayssanaw
dandda7okkona. 9 Shin Xoossaa Ayyaanay hinttenan
de7ikkonne hinttena haarikko, hintte Ayyaana shenen
de7eetappe attin hintte asho amuwaas haaretteketa.
Kiristtoosa Ayyaanay baynna oonikka Kiristtoosabaa gidenna.
10 Shin Kiristtoosi hinttenan de7ikko, hintte asatethay nagara
gaason hayqqidayssa. Shin hintte ayyaanay xillotethaa
gaason de7on de7ees. 11 Shin Yesuusa hayqoppe denthida
Xoossaa Ayyaanay hinttenan de7ikko, Kiristtoosa hayqoppe
denthida Xoossay, hinttenan de7iya ba Geeshsha Ayyaanan
hayqqiya hintte asatethaas de7o immana. 12 Hiza, ta ishato,
nuuni nu asho amuwaa kaallidi daanaw bessenna. 13 Hinttee,
hintte asho amuwaas de7ikko hayqqana, shin Geeshsha
Ayyaana wolqqan nagara oosuwa wodhikko hintte de7on
daana. 14 Xoossaa Ayyaanay kaalethiya ubbay Xoossaa
nayta. 15 Nuuni, “Abbaa! Ta Aawaw” yaagidi xeegiya,
Xoossaa nayta oothiya Geeshsha Ayyaana ekkidaappe attin
zaaridi yashshan daanaw aylle oothiya ayyaana ekkibookko.
16 Xoossaa Ayyaanay nu ayyaanara gididi nuuni Xoossaa
nayta gideyssa markkattees. 17 Nuuni iya nayta gidikko
Xoossaa anjjuwaa laattana; Kiristtoosara wolla he anjjuwaa
laattana. Qassi nuuni Kiristtoosara metuwa ekiko iyara wolla
iya bonchchuwan shaakettana. 18 Nuuni ha77i waayettiya
waayiya, sinthafe nuus qonccana bonchchuwara gathi
be7ikko, ginisanaw dandda7ettenna gada qoppays. 19
Medhetetha ubbay Xoossaa nayta qonccethaa daro laamotidi
naagoosona. 20 Medhetetha ubbay hada gidis; hessika,
medhetethaa dooron gidonnashin, ufayssan naagana mela
oothida Xoossaa shenen hanis. 21 Medhetethay ba huu7en

dhayo aylletethaafe wozettidi, Xoossaa naytara wolla
bonchcho la77aa shaakettana. 22 Medhetethay issife hanno
gakkanaw miixoy oykkida maccasada ooleninne un77an
de7eyssa nu eroos. 23 Qassi hessa medhetethaa xalaala
gidonnashin, Geeshsha Ayyaanaa bayra imotada ekkida
nuuni, nu huu7en nu asatethaas wozo gidida Xoossaa
nayta gidana ufayssaa naagishe nu asatethan oolos. 24
Ha ufayssan nuuni attida. Shin nuuni ufayssi oothiyabay
benttiya gidikko hessa ooni ufayssi oothi? 25 Shin nu
be7onnaban demmana gidi ufayssan naagikko hessa
dandda7an naagoos. 26 Hessada Geeshsha Ayyaanay nu
daaburan maaddees. Nuuni Xoossaa waati woossanaw
bessiyako erokko, shin Geeshsha Ayyaanay ba huu7en,
asi odanaw dandda7ettona qaalan nuus gaannatees. 27
Qassi asa wozana eriya Xoossay Geeshsha Ayyaana qofay
aybeekko erees. Geeshsha Ayyaanay Xoossaa sheniyada
geeshshatas gaannatees. 28 Xoossaa siiqeyssatasinne
iya sheniyada xeegettidayssatas Xoossay ubbaa lo77os
ootheyssa eroos. 29 Xoossay koyrottidi eridayssati ba
Na7aa daanana melanne na7aykka ammaneyssata giddon
bayra gidana mela entta dummayidi wothis. 30 Xoossay
koyrottidi dummayidayssata xeegis; he xeegidayssata
xillisis; he xillisidayssata qassi bonchchis. 31 Yaatin, nu ha
ubbaas woyganee? Xoossay nu bagga gidikko nuura oone
eqettanay? 32 I hari attoshin, ba na7aas qadhettonashin, nu
gisho aathi immis. Yaatin, ba na7aa nuus aathi immidayssi
waanidi ubbabaa coo immenne? 33 Xoossay enttana xillisida
gisho I dooridayssata oone mootanay? 34 Yaatin, entta bolla
pirddanaw dandda7ey oonee? Oonikka baawa. Hayqoppe
denddidi Xoossaa ushachchan uttida, Kiristtoos Yesuus,
I nuus gaannatees. 35 Hiza, nuna Kiristtoosa siiquwappe
shaakkanay oonee? Waayeyye woykko metoyye woykko
goodeyye woykko kosheyye woykko kallotetheyye woykko
yashsheyye woykko oleyye? 36 Geeshsha Maxaafan,
“Nuuni ne gisho gallasa kumethaa hayqqoos; shukkas efiya
dorssada taybettida” geetettidi xaafettidayssa mela gidis. 37
Shin nuuni, nuna siiqida Kiristtoosan ha ubbaa polo xoonos.
38 Hessa gisho, hayqo gidin de7o gidin kiitanchchota gidin
haareyssata gidin ha77i de7eyssa gidin sinthafe yaanayssa
gidin wolqqaamata gidin, 39 salo wolqqaa gidin sa7a
wolqqaa gidin ay medhetethi gidin nu Godaa, Kiristtoos
Yesuusan de7iya Xoossaa siiquwappe nuna shaakkanaw
dandda7onnayssa taani eras.

9 Taani Kiristtoosan tuma odays, worddotikke. Geeshsha
Ayyaanay kaalethiya ta kahay taani worddotonnayssa
taw markkattees. 2 Ta wozanan Isra7eeletas daro
qadhettaysinne qamma gallas qoppays. 3 Taani, ta ishata
gisho, Kiristtoosappe shaakettada Xoossaa qanggethafe
garssan de7idaakko dosaysishin. 4 Entti Isra7eeleta, Xoossay
entta ba nayta oothis, ba bonchchuwa enttaw qonccisis.
Enttara caaqqis; higgiya enttaw immis. Entti Xoossaa
goynnana tuma ogiya bessis; Xoossay ufayssa qaala enttaw
immis. 5 Entti yeletethan mayzata zare; qassi Kiristtoosi
ashon entta zare gididi yis. Ubbaafe bolla gidida Xoossay
merinaw galatetto. Amin7i! (aiōn g165) 6 Gidoshin, Xoossay
gelida qaalay polettonna attis guussu gidenna. Isra7eele asa
ubbay Xoossaa asi gidokkona. 7 Qassi Abrahaame zare
ubbay Abrahaame nayta gidokkona. Xoossay Abrahames,
“Ne zerethay Yisaaqa baggara xeegettana” yaagis. 8
Hessa guussay ashon yelettida nayti ubbay Xoossaa nayta
gidokkona. Shin tuma Isra7eele nayti Xoossay Abrahames
gelida qaalada yelettida nayta. 9 Xoossay immana gidi gelida
qaalay, “Taani wontto laythi hannoode yaana; Saarakka adde
na7a yelana” yaageyssa. 10 Hessa xalaala gidonnashin,
Irbbiqinne Yisaaqi yelida mentte adde naytabaa akeekite. 11
Entti yelettanaappe woykko iita woykko lo77o oothanaappe
sinthe Xoossaa dooroy ooson gidonnashin xeessan gideyssa
qonccisanaw, 12 “Bayray kaaluwas kiitettana” yaagidi Goday
Irbbiqas odis. 13 Hessika Geeshsha Maxaafan, “Yayqooba
dosas, Eesawe ixxas” geetettidi xaafettis. 14 Yaatin, nuuni
woyganee? Xoossay ase asappe shaakkiyye? Gidenna. 15
Goday Musekko, “Ta maaranaw koyidayssata maarana; ta
qadhettanaw koyidayssatas qadhettana” yaagis. 16 Hiza,
Xoossaa dooroy asa shenen woykko ooson gidonnashin iya
maarotethaana. 17 Geeshsha Maxaafan, Gibxe kawuwakko,
“Taani, ta wolqqaa nenan bessanawunne ta sunthay alame
ubban erettana mela hessas nena kawothas” geetettidi
xaafettis. 18 Hiza, Xoossay maaranaw koyeyssa maarees;
wozanaa muumisanaw koyeyssa wozanaa muumisees.
19 Hinttefe issoy, “Yaatin, Xoossay ase iita ooso gisho
ays borii? Xoossaa sheniya ixxas gaanay oonee?” yaagidi
oychchanaw dandda7ees. 20 Shin ta ishaw, Xoossaara
palamanaw neeni oonee? Urqqafe Medhettida miishey bana
medhdhidayssa, “Tana hayssada oothada ays medhdhadi?”
gidi oychchanaw dandda7ii? 21 Woykko urqqa medhdheyssi
issi urqqafe issuwa bonchcho miishe, hankkuwa qassi tooshe
miishe oothidi medhdhanaw maati baawe? 22 Xoossay
ba hanquwa bessanawunne ba wolqqaa erisanaw koyidi,
pirddas giigida hanqo nayta daro genccan dandda7idaakko
ne ay eray? 23 Hessa I oothiday koyrottidi bonchchoos
giigisida, ba doorida naytas ba bonchchuwa qonccisanassa.
24 Ayhude gidin, woykko Ayhude gidonna asa ubbay
Xoossan doorettida. 25 Nabiya Hose7e maxaafan, “Ta ase

gidonnayssata, ‘Ta ase’ gada xeegana. Ta siiqaboonna
deriya, ‘Siiqetidayssata’ gada xeegana. 26 Entti, ‘Ta ase
gidekketa’ geetetti xeegettida bessan, ‘De7o Xoossaa
nayta’ geetettidi xeegettana” yaagees. 27 Nabiya Isayaasi
Isra7eele asaabaa, “Isra7eele asay abbaa gaxan de7iya
shafiyada darikkoka, enttafe guutha asa xalaali attana. 28
Goday alamiya ubbaa bolla ellesidi polo pirddaa pirddana.”
29 Qassika Isayaasi, “Ubbaafe Wolqqaama Goday nuus
guutha zerethi ashshonnabaa gidiyakko, nuuni Soodomenne
Gamoora katamaada dhayanashin” yaagidi koyrottidi odis.
30 Yaatin, nu woyganee? Xillotethaa koyiboonna Ayhude
gidonna asay ammanon xillotethi demmidosona. 31 Shin
xillotethako gathiya higgey de7iya Isra7eele asay xillotethi
demmibookkona. 32 Ays demmibookkonaa? Entti xillotethaa
ammanon gidonnashin, ooson ekkanaw koyida gishossa.
Yaaniya gisho, entti, “Dhubbiya shuchchan” dhubettidosona.
33 Geeshsha Maxaafan, “Taani Xiyoonen dhubbi kunddisiya
shuchchaa wothana. Iyan ammaniyaa oonikka yeellatenna”
geetettidi xaafettis.

10 Ta ishato, ta kumetha wozanan ta amotteynne Xoossaa
woossey Isra7eeley attana melassa. 2 Entti Xoossaas
mishettosonashin, tuma eratethan mishettonnayssa ta
markkattays. 3 Entti Xoossaa xillotethaa ogiya eronna ixxidi,
bantta huu7e xillotethaa kaallidosonappe attin Xoossaa
xillotethaa koyibookkona. 4 Asi ubbay ammanon xillana
mela Kiristtoosi higgiya polis. 5 Asi higge naagidi ekkiya
xillotethabaa Musey xaafishe, “Higge naagiya oonikka he
higgiya naagida mela de7ees” yaagis. 6 Shin ammanon
ekkiya xillotethabaa geetettiday hayssa: “Ne wozanan, ‘Ooni
salo keyanee?’ yaagoppa; hessi Kiristtoosa wodhisanaassa.
7 Woykko, ‘Duge sa7a garssi wodhdhanay oonee?’ gooppa;
hessi Kiristtoosa duufoppe kessanaassa. **(Abyssos g12)** 8
Shin yaagidi xaafettis: ‘Xoossaa qaalay ne matana; ne
doonaninne ne wozanan de7ees’ Nuuni hinttew odiya
ammano qaalay hayssa. 9 “Yesuusi Goda” gada ne doonan
markkatikonne Xoossay iya hayqoppe denthidayssa ne
wozanan ammanikko, ne attana. 10 Asi ba wozanan ammanidi
xillees; ba doonan markkattidi attees. 11 Geeshsha Maxaafay,
“Iyan ammaniyaa oonikka yeellatenna” yaagees. 12 Issi
Xoossay ubbaa Goda gidiya gisho, Ayhudeta giddoninne
Ayhude gidonna asaa giddon dummatethi baawa. I bana
xeegiya ubbaas daro keeha. 13 Geeshsha Maxaafay, “Godaa
sunthaa xeegiya oonikka attana” yaagees. 14 Yaatin, entti
ammanonna de7ishe waanidi iya xeegana dandda7onna?
Entti iyabaa si7onna de7ishe waattidi iya ammananaw
dandda7onna? Qassi enttaw qaala odiya asi baynna de7ishin,
waanidi si7anaw dandda7onnaa? 15 Kiitettida asi baynna
de7ishin, qaalay waanidi odettanaw dandda7ii? Geeshsha
Maxaafan, “Ufayssa Wonggelaa odiya asaa tohoti waanidi
lo77onaa!” yaagidi xaafettis. 16 Shin Isayaasi, “Godaw, nu
markkatethaa ooni ammanidee?” yaagidayssada, ubbay
Wonggelaa ammanibookkona. 17 Hessa gisho, ammanoy
sissafe yees; sissi Kiristtoosa qaalappe yees. 18 Gidoshin,
Isra7eele asay qaala si7ibookkona guusseyye? Akkay
si7idosona. Geeshsha Maxaafan, “Entta qaalay biitta ubban
si7ettis, entta oday sa7aa gaxa gakkis” yaagettis. 19 Shin
Isra7eele asay eribookkona guusseyye? Musey kase, “Taani
hinttena leqettida asan qiiroysana; qassi eeya asan hinttena
yiloyana” yaagis. 20 Qassi Isayaasi, “Tana koyiboonna
asaas benttas; tana oychchiboonna asaas qonccas” yaagidi
yayyonna odis. 21 Shin Isayaasi Isra7eeletabaa odishe,
“Ubbaa gallas kiitettonna asaasinne tana ixxiya asaas ta
kushiya miccas” yaagees.

11 Ane ta oychchays: yaatin, Xoossay ba asaa aggideyye?
Aggibeenna! Taani ta huu7en Isra7eele; Abrahaame
sheeshi; Biniyame zare. 2 Xoossay koyro doorida ba
asata yeggenna. Geeshsha Maxaafan, Eliyaasi Isra7eelata
Xoossaa sinthan waati mootidaakko, hintte erekketii? 3
Eliyaasi, “Godaw, entti ne nabeta wodhidosona, ne yarshsho
bessaaka laallidosona. Ta tarkka attas; entti tanakka
wodhanaw koyoosona” yaagis. 4 Xoossay iyaw woygi
zaaridee? “Ba7aale giya eeqas goynniboonna laappun
mukulu asaa taw ashshas” yaagis. 5 Hessadakka, ha wodiyan
Xoossay ba aadho keehatethan doorida guutha Isra7eeleti
de7oosona. 6 I entta dooriday ba aadho keehatethaanappe
attin entta ooson gidenna. Dooroy ooson gidikko, iya aadho
keehatethay tuma aadho keehatethi gidenna. 7 Yaatin,
waanidee? Isra7eeleti bantta koyabaa demmibookkona,
shin Xoossay doorida guuthati demmidosona. Attidayssati
bantta wozanaa muumisidosona. 8 Hessika, Geeshsha
Maxaafan, “Entti bantta ayfiyaan be7onnaada bantta haythan
si7onnaada, hanno gakkanaw enttaw Xoossay azalla
ayyaana immis” geetettidi xaafettidayssada hanis. 9 Qassi
Dawitey, “Entti miya gaytay entta xiheda oykko; entta
gufanthiya aafo gido; entta iitatethay entta bolla gakko. 10 Entti
xeellonnaada entta ayfey goozetto; ubba wode meton entti
kuunidi de7o” yaagis. 11 Yaatin, Ayhudeti zaari denddonna
mela kunddidonayye? Gidenna! Entta kunddethay Ayhude
gidonna asay attana mela gaaso gidis. Hessika Ayhudeti entta
bolla qanaatanaada oothis. 12 Ayhudeta nagaray alamiyas
daro anjjo ehis; qassi entta kunddethay Ayhude gidonna
asaas daro anjjo gidis. Yaatin, doorettida Ayhudeti kumethi

attiyaa wode anjjoy ay mela daranddeshsha! 13 Taani, ha77i
hinttew Ayhude gidonna asaas odays. Ayhude gidonna
asaas hawaare gidada ootheyssan taani daro ceeqettays.
14 Ta hessa oothiday taw ashon zare gidida Isra7eeleta
qiiroyada enttafe guuthata ashshanaassa. 15 Xoossay entta
yeggida wode, ha alamey Xoossaara sigettis. Xoossay
entta shiishi ekkiya wode hayqqida asi hayqoppe denddida
mela gidees. 16 Koyro menthida baso uythay Xoossaas
yarshshettidi geeshshi gidikko, muume uythayka geeshshi.
Mithaas xaphoy geeshshi gidikko, tasheykka geeshshi. 17
Gaden tokkida shamaho tashe gidida Ayhudeti karettin, hintte
bazzon dolida shamaho tashe gidida Ayhude gidonnayssati
entta bessan dhanthettidi entta anjjuwaanne duretethaa
shaakettideta. 18 Hiza, hintte tasheda karetti wodhdhida
Ayhudeta bolla otorttofite. Hintte otorttiyabaa gidikko, xaphoy
hinttena tookkesippe attin hintte xaphuwa tookkonayssa
akeekite. 19 Neeni, “He tasheti karettiday, ta entta bessan
dhanthettana melassa” gaanaw dandda7aasa. 20 Hessi
tuma. Entti ammaniboonna gisho karettidosona. Neeni
ammanida gisho he bessan eqqadasa. Neeni yayyanaw
besseesppe attin otoranaw bessenna. 21 Xoossay medhon
tashe gidida Ayhudetas qadhettonna ixxiko hinttewuka
qadhettenna. 22 Hiza, Xoossay ay mela keehekonne ay
mela yashshiyako be7a. I yashshey kiitettonayssata, qassi
I keehey iya ammanidi minnidi eqqidayssatassa. Minnidi
eqqonna ixxiko hintteka karettana. 23 Ayhudeti ammanikko,
kase entti de7iya bessaa simmana. Xoossay entta zaaridi,
wothanaw dandda7ees. 24 Hinttena bazzon de7iya shamaho
gidida Ayhude gidonnayssata qanxidi, gaden tookettida
shamahuwa bolla hinttena tokkiko, medhon gade shamaho
gidida Ayhudeta bantta koyro bessan zaari tokkanaw
waanidi dandda7ettenee? 25 Ta ishato, hintte hinttena
eranchcho gidi ceeqettofite. Ta hinttew odiya issi xuuri
de7ees. Hessika Isra7eeletappe baggay si7onna ixxiday
wurssethi gakkanaw gidonnashin, attanaw de7iya Ayhude
gidonna asay kumethi Xoossako yaana gakkanaassa.
26 Hessadakka, Isra7eele asay ubbay attana. Geeshsha
Maxaafan, “Nuna ashsheyssi Xiyooneppe yaana; Yayqooba
zerethaafe iita ubbaa diggana. 27 Taani entta nagara atto
giya wode enttara caaqqana caaqoy hayssa” geetettidi
xaafettis. 28 Ayhudeti Wonggelaa ekkonna ixxidi, hintte
gisho Xoossaara morkke gididosona. Gidoshin, ha77ika entti
doorettidayssata, Xoossay entta aawata gisho entta dosees.
29 Xoossay ba imuwaninne ba xeessan qiirottenna. 30 Hintte
Ayhude gidonnayssati kase Xoossaas kiitettibeekketa. Shin
ha77i Ayhudeti kiitettonna ixxin, hintte Xoossaa maarotethaa
ekkideta. 31 Hessadakka, hintte ekkida maarotethaa Ayhudeti
ekkana mela ha77i Xoossaas kiitettonna ixxidosona. 32
Xoossay asa ubbaa ba maarotethaa bessanaw koyidi, asi
ubbay kiitettonna ixxana mela oothis. (eleēsē g1653) 33 Xoossaa
duretethaa, cinccatethaanne eratethaa akeekidi odanay
oonee? Iya pirdday pilggettena, iya ogey erettenna. 34
Geeshsha Maxaafan, “Godaa qofaa erey oonee? Iya zoranaw
dandda7ey oonee? 35 Xoossaas tal77eynne tal77iya zaaridi
ekkey oonee?” yaagees. 36 Ubbaa I medhdhis; ubbay
iyan de7ees; ubbay iya bonchchossa. Xoossaas merinaw
bonchchoy gido. Amin7i. (aiōn g165)

12 Hiza, ta ishato, hinttee, hintte asatethaa Xoossaa
ufayssiya, paxanne geeshsha yarshsho oothidi, immana
mela taani hinttena Xoossaa maarotethan woossays.
Xoossaa hintte goynnanaw bessiya tuma ogey hessa. 2
Lo77o, ufaysseyssanne polo gidida Xoossaa sheniya hintte
shaakki eranaw hintte qofan laamettiteppe attin ha alamiya
daanopite. (aiōn g165) 3 Xoossay hintte issuwas issuwas
immida ammanuwa mela wozanaama asada qoppite.
Qoppanaw besseyssafe aathidi hinttena dummayidi, otoron
qoppofite gada taw imettida aadho keehatethan hinttew
odays. 4 Nu issi asatethaa giddon dumma dumma kifileti
de7oosona; he dumma dumma kifiletas dumma dumma oosoy
de7ees. 5 Hessada, nuuni daro asi gidikkok, Kiristtoosan issi
asatethi gidida. Nuuni issi asatethi gididi dumma dumma
kifileti issoy issuwara oykettida. 6 Nuus imettida aadho
keehatethan dumma dumma imotati de7oosona. Nu imoy
tinbbit odo gidikko, nuus de7iya ammanuwa mela odanaw
bessees. 7 Nu imoy harata maade gidikko, he oosuwan
minnanaw bessees; tamaarsso gidikko, he tamaarssuwan
minnanaw bessees. 8 Nu imoy harata minthetho gidikko,
minnidi minthethanaw bessees. Nu imoy nuus de7iyabaappe
haratas imo gidikko, wozanappe immanaw bessees. Nu
imoy ayso gidikko, minnidi aysanaw bessees. Nu imoy
haratas keeho gidikko, ufayssan keehanaw bessees. 9 Hintte
siiqoy qoodheppe qommon gidanaw bessenna. Iitabaa ixxite;
lo77obaa minthidi oykkite. 10 Issoy issuwara ishada siiqetite;
issoy issuwa bonchchite. 11 Azallofit; hintte ayyaanan
minnidi, Godaas oothite. 12 Xoossay immida ufayssan
ufayttite; metuwa dandda7ite; ubba wode Xoossaa woossite.
13 Ammaniya geeshshata koshshiyaban maaddite; imathata
mokkite. 14 Hinttena goodeyssata anjjite; anjjiteppe attin
baaddofite. 15 Ufayttessatara ufayttite; yeekkeyssatara
yeekkite. 16 Issoy issuwara issi qofan de7ite. Otoro qofaa
aggidi, hinttena kawushshidi, kawushsha ooso oothite. Hintte
hinttena cincca gidi qoppofite. 17 Oonikka hinttew iitabaa
oothiko, he uraas iita zaaroppite. Asa ubbaa sinthan nashisiya

lo77o ooso oothite. 18 Asa ubbaara saron daanaw hinttew
dandda7ettiya ubbaa oothite. 19 Ta ishato, hinttee, hintte
huu7en asas halo keyoppite. Xoossay halo kessana mela
iyaw aggaagite. Geeshsha Maxaafan, “Taani halo kessana;
taani kushe zaarana” yaagees Goday, geetettidi xaafettis. 20
Shin Geeshsha Maxaafan, “Ne morkkey koshattiko muza; I
saamotiko ushsha. Neeni hessa oothiko iya huu7en yeella
tama bonqqo qolaasa” geetettidi xaafettis. 21 Iitaa lo77on
xoonappe attin iitaan xoonettofa.

13 Xoossaa shene gidonnashin maati imettonna
gishonne ha77i de7iya shuumatikka Xoossaa shenen
shuumettida gisho asi ubbay deriya ayseyssatas kiitettanaw
bessees. 2 Hessa gisho, maatara de7eyssatas kiitettonna
ixxiya oonikka Xoossaa kiitaa ixxees. Kiitettonna ixxiya
oonikka ba bolla pirddaa ehees. 3 Ayseyssati iita
ootheyssatappe attin lo77o ootheyssata yashshokona.
Ayseyssatas yayyonna agganaw koyay? Yaakko lo77o
ootha; entti nena galatana. 4 Entti new lo77obaa oothanaw
shuumettida Xoossaa aylle. Shin neeni iitabaa oothiko,
entti iitabaa oothidayssa seeriya gisho iyaw yayya. Entti iita
ootheyssata seeridi, Xoossaa hanquwa qonccisiya Xoossaa
aylle. 5 Hessa gisho, Xoossaa hanquwa xalaalas gidonnashin,
hintte kahay markkattiya gisho deriya ayseyssatas kiitettanaw
bessees. 6 Hintte giira giireykka hessassa. Deriya
ayseyssati he oosuwa oothey, entti Xoossaa aylleta gidida
gishossa. 7 Issuwas issuwas besseyssa immite. Giira
giiranaw besseyssas giirite; qaraxa qanxanaw besseyssas
qaraxa qanxite; yayyanaw besseyssas yayyite; bonchchoy
besseyssa bonchchite. 8 Issoy issuwara siiqetite. Siiqo
acoppe attin hintte bolla hara acoy dooppo. Ase siiqiya
oonikka higgey geyssa polis. 9 “Laammofa; wodhoppa;
kaysotoppa; amottofa” giya kiitaynne hara kiita ubbay, “Ase
ne huu7eda dosa” giya kiitan qashettis. 10 Ase siiqiya
oonikka iya bolla iitabaa oothenna. Hessa gisho, ase siiqeyssi
higge kiitaa polis. 11 Dhiskkofe hintte barkkiya wodey ha77i
gideyssa akeekidi hessa oothite. Nu attana wodey koyro nu
ammanida wodiyappe ha77i nuukko matis. 12 Dhuma wodey
aadhdhanaw hanees; wonttay matis. Hiza, nuuni dhuma
ooso aggidi poo7o ola miishe oykkoos. 13 Ane gallas poo7on
de7iya asada maaran de7oos. Mathoninne laymatethara
gayttiya dumma dumma tuna oosotan, palamaninne qanaaten
gidoppo. 14 Godaa Yesuus Kiristtoosa kandduwa ma77ite;
hintte nagaranchcho asatethay ba amuwaa polana mela
iyaw qoppofite.

14 Ammanon daaburida oonakka shiishi ekkiteppe attin
iya qofaa bolla pirddofite. 2 Leemisos, ammanon
minnida issi asi ay kathika maanaw dandda7ees. Shin
ammanon daaburiya asi atakiltte xalaala mees. 3 Ubbabaa
miya asi moonna uraa kadhoppo. Ubbabaa moonna asi
miya uraa bolla pirddofo. Xoossay ubbaa miya uraa shiishi
ekkis. 4 Hara asa aylle bolla pirddey neeni oonee? I
daaburin woykko minnin ba Godaassa. Goday iya essanaw
dandda7iya gisho I minnidi eqqana. 5 Qassi “Issi gallasay
hara gallasappe aadhdhees” yaagidi qoppiya asi de7ees.
Haray qassi, “Gallasati ubbay issi mela” gidi qoppees. Shin
issoy issoy ba qofaa akeekidi qachcho. 6 Issi gallasaa hara
gallasatappe aathidi bonchchiya oonikka Godaa bonchchoos
gidi oothees. Ubba kathi miya asi Godaa bonchchoos gidi
mees. I miya he kathaa gisho, Xoossaa galatees. Ubba
kathi moonna asi Godaa bonchchoos moonna aggees;
qassi moonna agon Xoossaa galatees. 7 Nuuppe oonikka
baw deenna; qassi nu giddofe oonikka baw hayqqenna.
8 Nu de7on de7ikko Godaas de7oos; qassi hayqqikokka
Godaas hayqqoos. Hiza, nu de7on de7in woykko hayqqin
Godaassa. 9 Kiristtoosi hayqqidi hayqoppe denddiday, de7on
de7eyssatasinne hayqqidayssatas Goda gidanaassa. 10
Yaatin, neeni ne ishaa bolla ays pirdday? Woykko neeni
ne ishaa ays kadhay? Nuuni ubbay Xoossaa pirdda araata
sinthan eqqana. 11 Geeshsha Maxaafan Goday, “Taani
de7on de7ays; asa ubbay ta sinthan gulbbatana; taani
Xoossaa gideyssa markkattana” yaagees. 12 Hiza, nu
oothidabaas nu huu7en huu7en Xoossaa sinthan shiiqidi
zaaro immana. 13 Hessa gisho, nuuni issoy issuwa bolla
pirddeyssa aggoos. Shin hintte ishaa dhubsidi woykko
qaxxidi nagaran gelssiyaba oothonnaada naagettite. 14
Godaa Yesuusa ammaniyaa asada, ba huu7en tuna gidida
kathi baynnayssa taani geeshshada erays. Shin issi asi
issibaa tuna gidi qoppiko hessi iyaw tuna gidees. 15 Ne
miya katha gisho ne ishaa dhubbiyabaa gidikko, Kiristtoosan
de7iya ne ishaa siiqakka. Kiristtoosi iya gisho hayqqida
uraa ne miya kathan iya ayyaana de7uwa dhaysssofa.
16 Hiza, hinttew de7iya la77atethaa harati borana mela
oothofite. 17 Xoossaa kawotethay Geeshsha Ayyaanay
immiya xillotethaa, sarotethaanne tuma ufayssife attin
muussabaanne ushshubaa gidenna. 18 Hessada Kiristtoosas
oothiya asi Xoossaa ufayssees; asankka anjjettees. 19
Hessa gisho, ane nuuni sarotethi benttiya ogiyanne issuwa
issuwa ammanon minthiya ogiya koyoos. 20 Katha gisho
gada Xoossaa oosuwa dhaysssofa. Ubba kathi meetetees,
shin hara asi nagaran dhubsiya kathi muussi iita. 21 Ne
ishay dhubettonna mela asho moonna woykko ushshu
uyonna woykko ne ishaa dhubbiya harabaa oothonna agoy
lo77o. 22 Hiza, ha ne ammanuwa ne giddoninne ne Xoossaa

giddon naaga. Likke gidi qoppidabaa oothiya wode iya kahay
mootonna uray anjjettidayssa. 23 Shin sidhishe miya uraas
iya muussay ammanon gidonna gisho pirddettees. Ammanoy
baynna oosettida ooso ubbay nagara.

15 Nuuni ammanon minnidayssati daaburanchchota
toohuwa tookkanaw bessees. Nuuni nuna ufayssanaw
bessenna. 2 Nuuni nu ishaa ammanon miinthanaw iya
maaddanawunne ufayssanaw bessees. 3 Kiristtoosi bana
ufayssibeenna. Shin Geeshsha Maxaafan, “Asay nena cayida
cashshay tana gakkis” geetetti xaafettidayssada hanis. 4
Geeshsha Maxaafay immiya genccaaninne minthethuwan
nu ufayssaa ekkana mela Geeshsha Maxaafan xaafettida
ubbay nuna tamaarssanaw xaafettis. 5 Genccaanne
minotethi immiya Goday hintte Kiristtoos Yesuusa kaalliya
wode issifetethi hinttew immo. 6 Hessika, nu Godaa
Yesuus Kiristtoosa Aawa, Xoossaa, issi wozananinne issi
qaalan hintte bonchchana melassa. 7 Kiristtoosi hinttena
ekkidayssada Xoossaa bonchchos issoy issuwa ekkite. 8
Xoossay beni aawatas immida ufayssay polettana melanne
iya tumatethay erettana mela Kiristtoosi Ayhudeta aylle
gididi yidayssa ta hinttew odays. 9 Kiristtoosi Ayhudeta
aylle gidida hara gaasoy qassi Ayhude gidonna asati
Xoossaa iya maarotethaa gisho galatana melassa. Geeshsha
Maxaafan, “Ta nena Ayhude gidonna asaa giddon galatana;
ne sunthaa sabbana” geetettidi xaafettidayssada hanis. 10
Qassi, “Ayhude gidonna asato, Xoossaa deriyara ufayttite”
yaagettis. 11 Qassi zaaridi, “Ayhude gidonna asato, Godaa
galatite; kawotetha ubbay iya sabbite” yaagettis. 12
Hessada Isayaasi, “Isseyye zareppe yelettiya issoy yaana; I
kawotetha ubbaa haarana. Entti bantta ufayssaa iya bolla
wothana” yaagees. 13 Geeshsha Ayyaana wolqqan hintte
diccana mela ufayssi immiya Xoossay, hintte ammanuwa
gaason hinttew ufayssinne sarotethi kumethi immo. 14
Ta ishato, hinttenan lo77otethinne eratethi kumidayssa
qassi issoy issuwa zoranaw dandda7eyssa ta geeshshada
erays. 15 Taani hinttena issi issibaa gujja akeekisanaw
koyada yayyonna ha dabddaabbiya hinttew xaafas. 16
Taani Kiristtoos Yesuusa aylle gidada, Ayhude gidonna
asaas kahineda oothada, Wonggelaa odana mela Xoossay
taw aadho keehatethaa immis. Ayhude gidonna asay
Geeshsha Ayyaanan geeyidi, Xoossaa ufayssiya yarshsho
gidana mela Xoossay hessa oothis. 17 Taani Kiristtoos
Yesuusan gidada Xoossaas oothiya oosuwan ceeqettays. 18
Ayhude gidonna asay Xoossaas kiitettanaada, Kiristtoosi ta
qaalanne ta oosuwa baggara oothida oosuwappe attin hari
ta ceeqettiyabay baawa. 19 Xoossay hessa malaataninne
Geeshsha Ayyaana wolqqan waati oothidaakko ta hinttew
odana. Taani Yerusalaameppe doomada, Ilwariqoone
gakkanaw Kiristtoosa Wonggelaa sabbakas. 20 Taani hara
asi baasida bessan keexanaw koyikke. Kiristtoosa sunthay
xeegettiboonna bessan Wonggelaa odanaw amottays. 21
Geeshsha Maxaafan, “Iyabay odettiboonna asati iya be7ana;
iyabaa si7iboonna asati akeekana” geetettidi xaafettis. 22
Hessa gaason, taani hintteko yaanaw dandda7abiikke. 23
Shin taani ha77i ha heeran ta oosuwa onggida gishonne
daro laythafe doomada hinttena be7anaw laamotida gisho,
24 taani Isppeene bashe hinttena be7anaw qoppas. Qassi
guutha wode hinttera ufayttidaappe guye, Isppeene biya
wode hintte ta ogiyas tana maaddana mela koyays. 25
Shin ha77i taani Xoossaa asata maaddanaw Yerusalaame
bays. 26 Maqedooniyanne Akkayan de7iya Xoossaa
asati, Yerusalaamen de7iya manqota miishen maaddanaw
koyida gishossa. 27 Entti manqota maaddanayssi enttaw
attonnabaa gidida gisho bantta huu7en hessa oothanaw
qofa qachchidosona. Ayhudeti Ayhude gidonnayssatara
ayyaana anjjuwa shaakettiko, entti qassi banttaw de7iyaban
Ayhudeta maaddanaw bessees. 28 Hessa gisho, taani
he shiiqida miishiya enttaw immidaappe guye, Isppeene
bashe hintte matara aadhdhana. 29 Taani hintteko biya
wode Kiristtoosa anjjuwaan kumada baanayssa erays.
30 Ta ishato, taw Xoossaa woossishe ta baaxiyan taara
eqqana mela Godaa Yesuus Kiristtoosaninne Geeshsha
Ayyaana siiquwan hinttena woossays. 31 Xoossay tana
Yihudan de7iya ammanonna asatappe ashshanaadanne
Yerusalaamen ta oothana oosoy Xoossaa asata matan
ekettana mela taw woossite. 32 Qassi Xoossay giikko,
taani hintteko bada ufayssan hinttera shemppana mela
taw woossite. 33 Sarotethaa Xoossay hintte ubbaara gido.
Amin7i.

16 Kinkkiriya kataman de7iya woosa keethan oothiya
nu michchiya Feeba lo77o maccas gideyssa hintte
erana mela koyays. 2 Hintte iyo ammaniyaa asati Godaa
sunthan mokkanaw bessiya ammaniyaa asatappe issuwada
mokkite. Iya hinttefe koyabaa ubbaa iyo maaddite. Iya ba
huu7en daro asaa maaddasu; qassi tana ta huu7enkka
daro maaddasu. 3 Kiristtoos Yesuusa oosuwa taara issife
oothiya Phirisqilanne Aqiila saro giite. 4 Entti ta gisho bantta
shemppuwa aathi immidosona. Ta xalaala gidonnashin,
Ayhude gidonna asaa woosa keetha ubbay entta galatees. 5
Entta son shiiqiya ammaniyaa asaa saro giite. Iisiya biittan
Kiristtoosa koyro ammanida, ta dosiya Ephanexoosas ta
sarothuwa odite. 6 Hintte gisho ooson daro daaburida

Mayraamo saro giite. 7 Taara qasho keethan aathida ta
Ayhude laggeta Anddroniqoosanne Yuniyasa saro giite.
Entti Yesuusa hawaareta giddon erettidayssata. Qassi
entti Kiristtoosa taappe sinthe ammanidosona. 8 Godan
ammaniyaa ta siiqo laggiya, Amphiliyaxoosa saro giite. 9
Kiristtoosa oosuwa nuura issife oothiya Urbbaanoosenne
ta dosiya Istakuusa saro giite. 10 Kiristtoosan ammanthiya
aylliya Apheliisas ta sarothuwa odite. Arisxobuloosa soo
asaas ta sarothuwa odite. 11 Ta Ayhude laggiya Herodiyoona
saro giite. Narssisasinne iya soo asaappe Kiristtoosa
ammanidayssata saro giite. 12 Godaa oosuwan daaburiya
Tirufaynanne Tirufoosa saro giite. Qassi Godaas daro
daaburada oothiya, ta dosiya Persiiso saro giite. 13 Godaa
oosuwan daro erettida Rufosasinne tana ba na7ada be7iya
iya aayes ta sarothuwa odite. 14 Asinkiritoosas, Filoloogusas,
Hermmeesas, Patirobaasasinne enttara de7iya ammaniyaa
ishata ubbaas ta sarothuwa odite. 15 Filoloogusa, Yuuliya,
Neeriya, iya michchiw, Olumppoosanne enttara de7iya
ammaniyaa asa ubbaa saro giite. 16 Geeshsha yeeretethi
yeerettishe, issoy issuwa sarothite. Kiristtoosa woosa keetha
ubbay hinttena saro yaagosona. 17 Ta ishato, hintte tamaarida
timirttiya ixxidi, hintte giddon shaaketethinne meto medhdhiya
asatappe naagettite. Enttafe haakkite. 18 Hessa mela
asati banttaw oothosonappe attin nu Godaa Kiristtoosas
oothokona. Bantta mal77iya doonaninne saphothiya qaalan
aykko eronna asaa wozanaa balethoosona. 19 Wonggelaas
hintte kiitettidayssa asa ubbay si7idayssi tana ufayssees.
Shin hintte lo77obaa erana melanne iitabaappe haakkana
mela ta koyays. 20 Sarotethaa Xoossay Xalahiya hintte
tohuwappe garssan gaaci yeggana. Nu Godaa Yesuus
Kiristtoosa aadho keehatethay hinttera gido. 21 Taara
oothiya Ximotiyoosi hinttena saro yaagees. Hessadakka, ta
dabboti Luuqiyosi, Yaasoninne Sosphaxirosi hinttena saro
yaagosona. 22 Taani, ha dabddaabbiya xaafida, Xarxiyoosi,
hinttena Godaa sunthan saro yaagays. 23 Tana mokkidaynne
woosa keetha ubbay iya son shiiqiya Gaayoosi, hinttena
saro yaagees. Katamaa miishiya oykkiya Erasxoosinne
nu ishaa Qarxoosi hinttena saro yaagosona. [24 Nu
Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethay hintte ubbaara
gido. Amin7i.] 25 Galatay Xoossaas gido. Taani, Yesuus
Kiristtoosabaa odiya Wonggelaa qaalanne daro wodeppe
qosettidi gam77ida tumatethan, Xoossay hinttena ammanon
minthidi essanaw dandda7ees. (aiōnios g166) 26 Shin ha77i he
tumay qonccis. Kawotetha ubbay ammanidi kiitettana mela
merinaa Xoossaa kiitan nabeti he tumabaa xaafidosona.
(aiōnios g166) 27 Yesuus Kiristtoosa baggara cinccatethi iya
xalaalas de7iya, issi Xoossaas merinaw bonchchoy gido.
Amin7i. (aiōn g165)

1 Qoronttoosa

1 Xoossaa sheniyan Yesuus Kiristtoosa hawaare gidanaw
xeegettida Phawuloosinne, nu ishaa Sostenisi, **2**
Qoronttoosan de7iya Xoossaa woosa keethaas, Yesuus
Kiristtoosan geeyidayssatasinne geeshshi gidana mela
xeegettidayssatas; qassi enttasinne nuus Goda gidiya
nu Godaa Yesuus Kiristtoosa sunthaa ubba bessan
xeegiya ubbaas; **3** Xoossay, nu Aawaynne Goday Yesuus
Kiristtoosi hinttew aadho keehatethaanne sarotethaa immo.
4 Xoossay Kiristtoos Yesuusa baggara hinttew immida aadho
keehatethaa gisho, taani ubba wode Xoossaa galatays.
5 Iyan odaninne eratetha ubban hintte durettideta. **6**
Taani Kiristtoosabaa markkattidayssi tuma gideyssa hessi
qonccisees. **7** Hessa gisho, hintte nu Godaa Yesuus
Kiristtoosa yuussaa naagishe de7ishin, ay ayyaana imoykka
hinttew paccenna. **8** Nu Godaa Yesuus Kiristtoosi simmiya
wode hintte borettonnayssata gidana mela I wurssethi
gakkanaw hinttena miinthana. **9** Ba Na7aa, nu Godaa Yesuus
Kiristtoosara issifetethay daana mela hinttena xeegida
Xoossay ammanettidayssa. **10** Ta ishato, hintte gidon
shaaketethi doonnaada hintte issi wozananinne issi qofan
issino gididi, daana mela nu Godaa Yesuus Kiristtoosa
sunthan ta hinttena woossays. **11** Ta ishato, Qelo7e soo asay
hintte giddon ooshshi de7eyssa taw odidosona. **12** Hinttefe
issoti issoti, “Taani Phawuloosassa; taani Aphiloosassa; taani
Phexiroosassa; taani Kiristtoosassa” yaageeta. **13** Kiristtoosi
shaakettideyye? Hintte gisho, masqaliya bolla kaqettiday
Phawulooseyye? Woykko hintte Phawuloosa sunthan
xammaqettidetiyye? **14** Taani Qarisphoosinne Gaayoosi attin
hinttefe oonakka xammaqaboonna gisho, Xoossaa galatays.
15 Hessa gisho, oonikka hinttena ta sunthan xammaqettideta
gaanaw dandda7enna. [**16** Qassi Isxifaanose soo asaakka ta
xammaqidayssa akeekays, shin haraa oona xammaqidaakko
hassayikke.] **17** Kiristtoosi tana kiittiday Wonggelaa odana
melassafe attin xammaqana mela gidenna. Kiristtoosi
masqaliya bolla hayqqidayssi hada gidonna mela taani asa
cinccatetha qaalan odikke. **18** Kiristtoosi masqaliya bolla
hayqqidayssa odiya qaalay dhayeyssatas eeyatethi, shin
nuus atteyssatas Xoossaa wolqqaa. **19** Geeshsha Maxaafan,
“Taani cinccata cinccatethaa dhayssana; akeekanchchota
akeekaa balethana” yaagees. **20** Yaatin, cincci awun
de7ii? Higge asttamaarey awun de7ii? Woykko ha sa7aa
eranchchoy awun de7ii? Xoossay ha sa7aa cinccatethaa
eeyatethi oothibeennee? **(aiōn g165)** **21** Ha sa7aa asay bantta
cinccatethan Xoossaa eronna mela ba cinccatethan diggidi,
eeyatethan taybettiya, nuuni odiya qaalan ammaneyssata
ashshanaw Xoossaa shene gidis. **22** Ayhudeti malaata
be7anaw koyoosona; qassi Giriketi cinccatethi koyoosona.
23 Shin nuuni masqale bolla kaqettida Kiristtoosa sabbakoos.
Hessi Ayhudatas dhube; qassi Giriketas eeyatethi. **24**
Shin Xoossay xeegidayssatas, Ayhude gidin, Girike gidin
Kiristtoosi Xoossaa wolqqaanne iya cinccatethaa. **25** Xoossaa
eeyatethay asa cinccatethafe aadhdhees; qassi Xoossaa
daaburay asa minotethafe minnees. **26** Hiza, ta ishato,
Xoossay hinttena xeegiya wode hintte ay mela aseekko
qoppite. Asa qofan hintte giddon cinccati, wolqqaamatinne
dhoqqa zareti dookkona. **27** Shin Xoossay cinccata
yeellayanaw alamen de7iya eeyata dooris; qassi minota
yeellayanaw alamen de7iya daaburanchchota dooris. **28**
Xoossay ha alamiyan gita geetettidabaa dhayssanaw,
ha sa7aa kawushshabaa, kadhettidabaanne pathonnabaa
dooris. **29** Oonikka Xoossaa sinthan ceeqqettonna mela
hessa oothis. **30** Shin Xoossay hinttew Kiristtoos Yesuusara
issifetethi daana mela oothis. I nuus Xoossaafe cinccatethi,
xillotethi, geeshshatethinne atotethi gidis. **31** Hessa gisho,
Geeshsha Maxaafan, “Ceeqettiya oonikka Godan ceeqqo”
yaagees.

2 Ta ishato, taani koyro Xoossaa qaala hinttew odashe
yida wode, doona bilatethaninne cinccatethan yabiikke.
2 Taani hinttera de7iya wode masqaliya bolla kaqettida
Yesuus Kiristtoosappe attin harabaa eranaw koyikke
gada ta qofa qachchas. **3** Ta hinttera de7iya wode
daaburan, yashshaninne daro kokkorssan de7as. **4** Ta
kiitaynne ta timirttey doona bilatethaninne cinccatethan
gidonnashin, Geeshsha Ayyaana wolqqaa qonccisethaana.
5 Hessika, hintte ammanoy Xoossaa wolqqaanappe attin
asa cinccatethan zempponna melassa. **6** Ayyaanan de7on
diccidayssatas nuuni cinccatethaa qaalan odoos. Shin he
cinccatethay, ha sa7aa cinccatethaa woykko dhayanaw
de7iya ha sa7aa haareyssata cinccatethaa gidenna. **(aiōn
g165)** **7** Shin nuuni odiya cinccetethay, daro wodeppe sinthe
Xoossay nu bonchchuwas giigisidayssanne geemmidi de7iya
xuura cinccatethaa. **(aiōn g165)** **8** Ha sa7aa haareyssatappe
oonikka ha cinccatethaa eribeenna. Entti eridabaa gidiyakko,
bonchcho Godaa masqaliya bolla kaqqokona. **(aiōn g165)** **9**
Shin Geeshsha Maxaafan, “Ayfey be7iboonnabaa, haythi
si7iboonnabaa, wozani qoppiboonabaa, Xoossay bana
siiqeyssatas giigisis” yaagees. **10** Xoossay ba xuuraa ba
Ayyaana baggara nuus qonccisis. Geeshsha Ayyaanay
hari attoshin geemmida Xoossaa xuura ubbaa pilggees.
11 Asan de7iya asa ayyaanaappe attin asabaa oonikka
erenna. Hessadakka, Xoossabaa Xoossaa Ayyaanaappe

attin oonikka erenna. 12 Xoossay nuus coo immidabaa nu
erana mela Xoossaa Ayyaanaa ekkidappe attin ha sa7aa
ayyaana ekkibookko. 13 Nuuni ayyaanabaa, ayyaana asatas
asa cinccatethan gidonnashin, Xoossaa Ayyaanay immiya
cinccatethan tamaarssos. 14 Shin Geeshsha Ayyaanay
baynna asi Xoossaa Ayyaana imotata ekkenna. Hessi iyaw
eeyatethi; ubbay Geeshsha Ayyaanan pilggettiya gisho, I
eranaw dandda7enna. 15 Shin Geeshsha Ayyaani de7iya asi
ubbabaa pilggees, shin iya oonikka pilggenna. 16 Geeshsha
Maxaafan, “Godaa wozanaa erey oonee? Iya zoranaw
dandda7ey oonee?” geetettidi xaafettidayssa mela. Shin
nuus Kiristtoosa wozani de7ees.

3 Ta ishato, hintte Kiristtoosan buroo yooganne ammanonna
asaatho de7iya gisho, taani ayyaanabaa hinttew
odanaw dandda7abiikke. 2 Hintte mino kathi maanaw
dandda7iboonna gisho, taani hinttena maathi paahas;
ha77ika dandda7ibeekketa. 3 Ha77ika hintte ammanonna
asada de7eeta. Hintte giddon de7iya qanaateynne palamay
hintte ammanonna asada de7eyssa erisenne? Hintte
ammanonna asada haneeta. 4 Hinttefe issoy, “Taani
Phawuloosassa” haray qassi, “Taani Aphiloosassa” giikko,
ammanonna asa mela gidekketii? 5 Yaatin, Aphiloosi
oonee? Phawuloosi oonee? Nuuni hinttena ammanthida
Xoossaa oosaanchchota. Xoossay issuwas issuwas immida
oosuwa mela oothiya oosanchchota gidokkonaayye? 6 Ta
tokkas; Aphiloosi haathe ushshis, shin dichchey Xoossaa. 7
Hessa gisho, dichchida Xoossaafe attin tokkayka haathe
ushsheyka aykkoka gidenna. 8 Tokkeynne haathe ushshey
woli mela, shin issoy issoy ba oosuwa mela Xoossay immiya
woytuwa ekkana. 9 Nuuni issife Xoossaas oothiya iya
oosanchchota gidiya gisho, hintte Xoossaa shooqa; Xoossaa
keethi. 10 Xoossay taw immida aadho keehatethaa mela
hiillanchcho anaaxeda baasuwa yeggas. Hara uray iya bolla
keexes. Shin iya bolla keexiya oonikka waattidi keexiyako,
baw naagetto. 11 Issi toho yegettida baasuwappe hara
baaso yegganaw oonikka dandda7enna. He baasoykka
Yesuus Kiristtoosa. 12 Shin ha baasuwa bolla oonikka
worqqan woykko biran gidin, al77o shuchchan woykko
mithan gidin, maatan woykko maqan keexiko, 13 issi issi asi
he baasuwa bolla aybin keexidaakko pirdda gallas taman
paacettidi qonccana. 14 Oonikka he baasuwa bolla keexida
keethay taman xuugettonna attiko, ba woytuwa ekkana.
15 Shin oode oosoykka taman xuugetiko, he uraas woytoy
baawa. Gidoshin, I ba huu7en tamappe kessi ekkida asada
attana. 16 Hintte Xoossaa keethi gideyssanne Xoossaa
Ayyaanay hinttenan de7eyssa erekketii? 17 Oonikka Xoossaa
keethi laallikko, Xoossaykka iya laallana. Xoossaa keethay
geeshshi; he keethayka hinttena. 18 Oonikka bana cimmofo.
Ha sa7aa cinccatethan bana cincca oothidi ekkiya oonikka
Xoossaa sinthan cincca gidanaw eeya gido. (aiōn g165) 19 Ha
sa7aa cinccatethay Xoossaa sinthan eeyatethi. Geeshsha
Maxaafan, “Xoossay cinccata entta gene qofan oykkees”
yaagees. 20 Qassi, “Cinccata qofay maaddonnabaa gideyssa
Goday erees” yaagees. 21 Hessa gisho, ubbay hinttessa
gidiya gisho, oonikka asan ceeqettofo. 22 Phawuloosi,
Aphiloosinne Phexiroosi, ha alamey, de7oy, hayqoy, ha77i
de7ey, sinthafe yaanayssi, ubbay hinttessa. 23 Hintte
Kiristtoosassa; Kiristtoosikka Xoossassa.

4 Asay nuna Kiristtoosa aylledanne Xoossaa xuuraa
qonccisanaw hadari imettida asada oothidi qoppo. 2 He
hadaraa ekkida asati bantta Godaas ammanettidayssata
gidanaw bessees. 3 Shin hintte woykko haray tana pirddiko,
taw aykkoka gidenna. Haray atto, takka ta bolla pirddike.
4 Ta kahay geeshshi, shin hessi ta polo xillo gideyssa
bessenna. Ta bolla pirddanay Godaa xalaala. 5 Hessa
gisho, wodey gakkonna, Goday yoonna oode bollaka
pirddofite. I dhuman geemmidabaa poo7o kessenna; asa
wozanan qosettida qofa qonccisana. He wode, issoy issoy
Xoossaafe galataa ekkana. 6 Ta ishato, hintte gisho,
Aphiloosanne tana leemiso oothada hinttew odas. Hessa
ta oothiday, “Xaafettidayssafe aadhdhofa” yaagiya zoriya
hintte nuuppe tamaarana melassa. Hessa gisho, oonikka
issuwa sabbidi hankkuwa kadhanaw bessenna. 7 Ne
haratappe aybin aadhdhay? Neeni ekkaboonnabay aybi
de7ii? Yaatin, neeni ekkidabaa hara asappe ekkida gidikko,
ekkiboonna asada ays ceqettay? 8 Ha77i hintte kallideta.
Ha77i hintte durettideta. Nuuni baynna hintte xalaala
kawotideta. Hintte tuma kawotidabaa gidiyakko, nukka
hinttera kawotanashin. 9 Xoossay nuna hawaareta, hayqo
pirddettida asada asa ubbaafe nuna guye aathida taw
daanees. Nuuni ha alamiyas, kiitanchchotasinne asaas
kaassaba gidida. 10 Nuuni Kiristtoosa gisho eeya gidida, shin
hintte Kiristtoosan cinccata gidideta. Nuuni daaburanchcho,
shin hintte mino gidideta. Hintte bonchchettideta, shin nuuni
tooshettida. 11 Ha77i gakkanaw nu koshattoos, saamottoos,
kallottoos, wadhettoos; daana soo dhayidi toylattoos. 12
Nuuni nu kushen oothi aqoos. Nuna asi baaddiya wode
anjjoos; nuna gooddiya wode dandda7os. 13 Nu bolla iitabaa
odettiya wode lo77o qaala zaaroos. Nu ha77i gakkanaw ha
alamiya pitonne wora yegettiya buure gidida. 14 Taani hessa
xaafiday, ta siiqiya naytada, hinttena zoranaw xaafasippe
attin yeellayanaw gidenna. 15 Kiristtoosan hinttena dichchiya

tayboppe bolla gidida kaaletheyssati de7ikkoka, hinttew issi
aawu de7ees. Ta hinttena Kiristtoos Yesuusa Wonggelaan
yelas. 16 Hiza, hintte tana leemiso oothidi kaallana mela
hinttena woossays. 17 Hessa gisho, ammanettida, ta siiqiya,
Godan ta na7aa, Ximotiyoosa hintteko kiittas. I dumma
dumma bessan de7iya woosa keethan ta tamaarssida,
Kiristtoosa Yesuusan de7iya ta ogiya hinttena hassayisana.
18 Taani hintteko yoonnabaa daanin, otoriya issi issi asati
de7oosona. 19 Shin Goday giikko, mata wode taani hintteko
baana. He wode otoranchchota odaa xalaala gidonnashin,
entta wolqqaaka erana. 20 Xoossaa kawotethay oda
gidonnashin, wolqqaa. 21 Taani hintteko xam77ara booyye
woykko siiqoranne ashkke ayyaanara bo? Awussa dooreti?

5 Hintte giddon laymatethi de7eyssi zigirettees. Hessa
mela laymatethi hari attoshin, ammanonna asaykka
oothokona. Hintte giddon ba aawa machcheera tunida
asi de7ees. 2 Hessan hintte qiirottanawunne yeellatanaw
bessennee shin, otorttideta. Hessa mela borssobaa oothida
uraa hintte giddofe kessanaw bessennee? 3 Taani ashon
hinttera doona ixxikokka ayyaanan ta hinttera de7ays.
Taani hinttera de7iya asada hanada hessa mela oosuwa
oothida uraa bolla pirddas. 4 Nu Godaa Yesuus Kiristtoosa
sunthan hintte shiiqiya wode taani ayyaanan hinttera daana.
Hessan Godaa Yesuus Kiristtoosa wolqqay hinttera gidana.
5 He uraa nagara ashoy dhayidi, iya ayyaanay Godaa
Yesuusa pirdda gallasan attana mela I Xalahes aadhdhi
imetto. 6 Hintte ceeqoy lo77o gidenna. Guutha irshshoy
munuqa ubbaa dentheyssa erekketiyye? 7 Hintte ha77i
irshshoy baynna munuqa gidana mela, nagara irshshuwaa
hinttefe kessite. Nu Faasika dorssaa gidida Kiristtoosi
yarshshettis. 8 Hessi gisho, geneynne iitatethi de7iya
irshshuwaara gidonnashin, tumatethinne geeshshatethi
de7iya uythara nu baaliya bonchchoos. 9 Ta kase xaafida
dabddaabbiyan hintte laymatiya asaara gayttonna mela
hinttew odas. 10 Hessa guussay ha alamiyan de7iya
laymateyssatara woykko uuzetara woykko kaysotara woykko
eeqa goynneyssatara polo gayttofite guussu gidenna. Hessa
gidikko, ha alamiyappe hintte keyanaw bessees shin attis. 11
Shin ammanays yaagishe laymateyssatara woykko uuzetara
woykko eeqa goynneyssatara woykko cayeyssatara woykko
mathotteyssatara woykko kaysotara gayttofite gada hinttew
odays. Hessa mela asara hari attoshin, kathika mooppite.
12 Woosa keethafe karera de7eyssata bolla pirddanaw
tana aybe gathey? Woosa keethan de7eyssata bolla hintte
pirddeketiyye? 13 Shin karera de7eyssata bolla Xoossay
pirddana. He iitabaa oothiya uraa hintte giddofe kessite.

6 Hintte giddofe issoy issuwara mootoy de7ikko, hessa
ammaniyaa asaa sinthan pirddettanayssa aggidi
ammanonna asa sinthan pirddettanaw waanidi bii? 2
Geeshshati alamiya bolla pirddanayssa hintte erekketii?
Yaatin, hintte alamiya bolla pirddiyabaa gidikko, hayssa
mela guuthabaa pirddanaw waanidi dandda7ekketii? 3
Nuuni kiitanchchota bolla pirddanayssa erekketii? Yaatin,
ha sa7a duussabaa bolla pirddanayssi hinttena waanidi
xoonii? 4 Yaatin, hessa mela metoy hintte giddon Medhettiko,
woosa keetha ayfen kadhettida asaa sinthan pirddettanaw
waati efeetii? 5 Taani hinttena yeellayanaw hessa gays.
Hintte giddon kaccettida asata sigethanaw dandda7iya
akeeka asi baawe? 6 Yaatin, issi ammaneyssi hankko
ammaneyssa pirdda keethan ammanonna asaa sinthan
mootanaw bessii? 7 Hiza, hintte issoy issuwa mootiyabaa
gidikko hessi hintte kunddethaa bessees. Hessafe hintte
qohettikonne cimettiko keehenne? 8 Shin hintte woli giddon
ammaneyssati issoy issuwa qoheetanne cimmeeta. 9
Geellati Xoossaa kawotethaa laattonayssa hintte erekketii?
Hinttena cimmofite; laymateyssati woykko eeqa goynneyssati
woykko qayxeyssati woykko addera addera gaytteyssati,
10 woykko kaysoti woykko uuzeti woykko mathotteyssati
woykko cayeyssati woykko bonqeyssati Xoossaa kawotethaa
laattokona. 11 Hinttefe issi issi asati kase hessa mela. Shin
hintte ha77i Godaa Yesuus Kiristtoosa sunthaaninne Xoossaa
Ayyaanan meecettideta; geeyideta; xillideta. 12 Hintte, “Nu
koyidabaa oothanaw dandda7os” yaageta. Shin ubbay
hinttena maaddenna. Taani koyidabaa ubbaa oothanaw
dandda7ays, shin aybikka tana haarenna. 13 Hintte, “Kathi
ulossa; uloykka kathassa” yaageta. Shin Xoossay uluwaka
kathaaka dhayssanayssa ta hinttew odays. Nu asatethay
Godaassafe attin laymatethassa gidenna. Godaykka nu
asatethaassa. 14 Xoossay Godaa hayqoppe denthidayssada,
nunakka hayqoppe ba wolqqan denthana. 15 Hintte asatethay
Kiristtoosa asatethaafe baggaa gideyssa erekketii? Yaatin,
taani Kiristtoosa asatethaafe baggaa efada laymatetha bolla
gidana mela ootho? Hanenna! 16 Laymatiya uray i gayttiya
aseera issi asatethi gideyssa erekketii? Geeshsha Maxaafan,
“Entti nam77ay issi bolla gidana” geetettidi xaafettis. 17
Shin Godaara issifiya uray iyara ayyaanan issino gidees.
18 Laymatethafe haakkite. Issi uray oothiya hara nagaray
iya asatethaafe karera oosettees, shin laymatiya asi ba
asatethaa bolla nagara oothees. 19 Hintte asatethay Xoossay
hinttew immida hinttenan de7iya Geeshsha Ayyaana keethi
gideyssa erekketii? Hintte hinttebaa gidekketa. 20 Xoossay
hinttena gaten shammis. Hessa gisho, hintte asatethan
Xoossaa bonchchite.

7 Hintte taw xaafida dabddaabbiyas zaaroy hayssa. Issi asi
machchonna de7ikko lo77o. **2** Shin laymatethafe attanaw
issi issi addey machcho ekko; qassi issi issi maccasas azini
de7o. **3** Azinay ba machchees, qassi machchiya ba azinaas
bessiyabaa kuntho. **4** Machchees ba asatethaa bolla iw maati
baawa, shin maatay I azinaassa. Hessadakka, azinaas iya
asatethaa bolla maati baawa, shin maatay machcheessa. **5**
Hintte woosan guutha wode gam77anaw zoretethan gidonna
ixxiko, issoy issuwa diggofite. Hessa gaason hinttenatethaa
haaranaw xoonettin, Xalahey hinttena paacconna mela issife
de7ite. **6** Shin taani hinttena zoranaw hayssa gaysippe
attin kiita gidenna. **7** Asi ubbay taada machcho ekkonna
de7iyakko dosays, shin Xoossay issuwas issuwas immida
dumma imoti de7ees. Issuwas hayssa mela hankkuwas
hessa mela imoti de7ees. **8** Machcho ekkiboonnayssatasinne
azina geliboonnayssatas qassi am77etas taani gey, taada
ekkonna woykko gelonna de7ite gada zorays. **9** Shin amon
xuugetteyssafe ekkeysinne geleyssi lo77o gidiya gisho,
entti banttana haaranaw dandda7onna ixxiko, ekkonne
gelo. **10** Taani ekkidayssatanne gelidayssata hayssada
gada zorays; tana gidikke Goday kiittees; machchiya ba
azinaappe shaakettofo. **11** Shin shaakettiko hara azina
gelonna barkka de7o woykko ba azinaara giigo. Azinay ba
machchiw billofo. **12** Shin haratas Godaa gidonnashin, taani
hayssada gays. Ammanonna machcha de7iya ammaniyaa
azini de7ikko, iya machchiya iyara issife daanaw koykko
iyo billofo. **13** Qassi ammanonna azini de7iya ammaniyaa
machchaa de7ikko, I azinay iira issife daanaw koykko
iyappe bilettofo. **14** Ammanonna azinay ba ammaniyaa
machche baggara geeyees; qassi ammanonna machchiya
ba ammaniyaa azina baggara geeyawusu. Hessi baynneeko,
hintte nayti tuna gidoosona, shin ha77i entti geeshshi. **15**
Shin ammanonna azinay woykko machchiya billanaw koykko
billo. Ammaniya machchiya woykko azinay hessa melaban
qashettokona. Xoossay nuna sarotethan daana mela xeegis.
16 Ammaniya machchete, neeni ammanonna ne azinaa
ashshaneekko ay eray? Woykko ammaniyaa azinaw, neeni
ammanonna ne machchiw ashshaneekko ay eray? **17**
Issi issi asi Goday iyaw immida imotaadanne Xoossay iya
xeegidayssada de7o. Woosa keetha ubban taani tamaarssida
wogay hayssa. **18** Oonikka qaxxarettidi ammanidabaa
gidikko, qaxxarettonaada hanoppo. Qaxxarettonna ammanida
oonikka de7ikko, qaxxarettanaw koyoppo. **19** Xoossa kiitaa
polanaw besseesppe attin qaxxarettin qaxxarettonna aggin
aykkoka maaddenna. **20** Issi issi asi Xoossay bana xeegiya
wode de7eyssada de7o. **21** Xoossay nena xeegiya wode
neeni aylle? Aykkoy baawa hessas un77ettofa. Shin neeni
aylletethafe la77a keyanaw dandda7ikko yeda keya. **22**
Aylle gidi de7ishe Godan xeegettida asi Godan aylletethaafe
la77a keyis. Hessadakka, aylle gidonna de7ishe, Godan
xeegettida asi Kiristtoosa aylle. **23** Xoossay hinttena gaten
shammida gisho asa aylle gidoppite. **24** Ta ishato, hintte issoy
issoy xeegettiya wode de7iya de7uwan Xoossaara issife
de7ite. **25** Geela7otabaa Goday tana kiittidabay baawa. Shin
Goday taw immida maarotethaa mela taani hinttena zorays.
26 Hiza, ha77i metuwa gisho, ekkonna woykko gelonna
duussi taw lo77o daanees. **27** Ne machcho ekkidabaa
gidikko, billanaw koyoppa. Ne machcho ekkaboonnabaa
gidikko, ekkanaw koyoppa. **28** Shin ne machcho ekkiko
nagari baawa. Hessada geela7iyakka azina gelikko nagari
baawa. Shin ekkiya geliya asaas ha sa7an daro metoy
de7iya gisho hintte hessafe attana mela ta koyays. **29**
Ta ishato, ta gey hessa; wodey wuris. Hizappe sinthe
machcha de7eyssi machcho ekkonayssada de7o. **30**
Yeekkeyssati yeekkonaada, ufaytteyssati ufayttonaada,
shammeyssati aykkoka baynnaada banttana taybo. **31** Ha
sa7aa shaluwan maadetteyssati maadettiboonaada hano.
Ha alamiya malay aadhdhana. **32** Hintte hirggi baynna daana
mela ta dosays. Machcho ekkiboonnayssi Godaa ufayssanaw
koyaa gisho, Godabaa qoppees. **33** Shin machcho ekkidayssi
ba machchiw ufayssanaw koyaa gisho, ha sa7abaa qoppees.
34 Iya qofay nam77an shaakettees. Azina gelaboonna
geela7iya ba asatethaaninne ba shemppuwan geeyada
Godaa ufayssanaw koyaa gisho, Godaaba qoppawusu.
Shin azinaa gelidaara ba azinaa ufayssanaw koyaa gisho,
sa7abaa qoppawusu. **35** Taani hessa hinttew odey, hintte
maadettana melassafe attin hinttena un77ethanaw gidenna.
Shin hintte qofay shaakettonna maaran de7idi Godaa
ufayssiyabaa hintte oothana mela taani odays. **36** Oonikka ba
oychchida geela7ees gelo wodey aadhdhis gidi iyo agganaw
qoppiko, hessi qassi iw lo77o gidonnayssi iyaw si7ettiko,
ba koyidayssa ootho; entti eketto, geletto; hessan nagari
baawa. **37** Shin issi asi un77ethiyabay dhayin, ba wozanan
minnidi, bana haaridi, ba oychchida geela7iw ekkenaw
agganaw koykko loythis. **38** Hessa gisho, geela7iw ekkiya
uray loythis; qassi ekkonna uray daro loythis. **39** Machchiya
ba azinay paxa de7iya wode ubban iyara qashettasu. Shin I
azinay hayqqiko, ba dosida azina gelanaw dandda7awusu.
Gidoshin, iya geliya addey ammaniyaa asi gidanaw bessees.
40 Ta qofan gidikko, iya gelonna de7ikko ufayssan daana.
Qassi taw, ta bolla Xoossaa Ayyaanay de7iya daanees.

8 Eeqas yarshshettiya kathabaa gidikko nu ubbay eroos.
Eratethi otorssees, shin siiqoy dichchees. **2** Oonikka bana

erays gidi qoppiko, I buroo eranaw besseyssa eribeenna. 3
Shin oonikka Xoossaa siiqikko I Xoossaa matan erettidayssa.
4 Hessa gisho, eeqas yarshshettida kathi muussabaa gidikko
ha alamiyan Godi issi Xoossaafe attin hari baynna gisho,
eeqi pathonnabaa gidonnayssa nuuni eroos. 5 Xoosse
gidonnashin, saloninne sa7an xoosse geetetti xeegettiya
daro xoossatinne godati de7ikkoka, 6 ubbabaa medhdhida,
nu iyabaa gidida, issi Xoossay, Aaway, nuus de7ees. Ubbay
iya baggara medhettida, nukka iya baggara de7o demmida
issi Goday, Yesuus Kiristtoosi nuus de7ees. 7 Shin hayssa
erey ubbaa gidenna. Issi issi asay eeqa goynnora meezetida
gisho, kathi miya wode eeqas yarshshettidabaa oothidi
ekkoosona. He wode entta kahay daabura gidiya gisho
tunees. 8 Shin kathi nuna Xoossaara dabboyenna. Nu monna
aggidi aykkoka qohettoko; qassi midi dumma go7ettoko. 9
Shin hintte koyidabaa maanaw la77atethi hinttew de7ikkoka
hessi ammanon minnonnayssata dhubbonna mela naagettite.
10 Neeni nena eranchcho gada eeqas yarshshettida kathi
maanaw eeqa keethan uttidashin, ammanon minnonayssi
nena be7ikko hessi iya eeqas yarshshettida kathi maana
mela denthetheneyye? 11 Hiza, ne eratethaa gaason
Kiristtoosi iya gisho hayqqida, ammanon minnonna ne ishay,
dhays. 12 Hessada oothidi, ammanon minnonna hintte
ishata qohishenne entta kaha madunxisishe Kiristtoosa
qoheeta. 13 Hessa gisho, kathi ta ishaa dhubbiyabaa gidikko,
I dhubettonna mela asho ubbarakka miikke. (aiōn g165)

9 Taani yeda de7iya asi gidikkinaa? Ta hawaare gidikkinaa?
Taani nu Godaa Yesuus Kiristtoosa be7abiikkina? Hintte
Godan ta daabura ayfe gidekketii? 2 Hintte Godaaba gidiya
gisho ta haratas hawaare gidonna ixxikokka, hinttew hawaare
gideyssas hintte markka. 3 Tana hawaare gidenna geyssatas
ta immiya zaaroy hayssa. 4 Nu hinttefe maanawunne uyanaw
tuma nuus maati baawe? 5 Hankko hawaaretada, Godaa
ishatadanne Phexiroosada, ammaniyaa nu machcheta ekki
hamuttanaw nuus maati baawe? 6 Woykko oothidi maanaw
bessey taaranne Barnnabaasa xalaalee? 7 Ba miishen
wotaaddaretathi oothey oonee? Woykko woyne tokkidi,
iya ayfe moonnay oonee? Woykko wude heemmishe,
he wudiyappe maathi uyonnay oonee? 8 Taani hessa
asa qofatho gaynayye? Higgey qassi hessa geenne? 9
Muse Higgiyan, “Wudumman kathaa yedhdhiya booraa
doona qachchofa” geetettidi xaafettis. Yaatin Xoossay hessa
booras qoppidi gidee? 10 Xoossay hessa giday nuus
qoppidi gidennee? Ee nu gishossa. Goyeysika, kathaa
geeshsheysika bana gakkeyssa ekkana gidi ufayssan
oothanaw bessees geetettidi tuma nu gisho xaafettis.
11 Nuuni hintte giddon ayyaana zerethi zerida gidikko
ashos koshshiyabaa nu hinttefe ekkiko, hessi gitabaye? 12
Harati hessa hinttefe ekkanaw enttaw maati de7ikko, nuus
enttayssafe aadhdhiya maati de7ees. Shin nuuni Kiristtoosa
Wonggelaas dhube gidonna mela, ubbaa genccoosippe
attin he maatan go7ettibookko. 13 Xoossaa keethan oothiya
asati bantta kathaa Xoossa Keethafe ekkeyssa erekketii?
Qassi yarshsho bessan ootheyssati yarshshuwafe ekkeyssa
erekketii? 14 Hessadakka, Wonggelaa markkatteyssati
duussas koshshiyabaa Wonggelaappe ekkana mela Goday
kiittis. 15 Shin taani ha maata ubban aykkoka go7ettabiikke.
Taani hessa xaafiday ta maata bonchchisanaw koyada
gidenna. Oonikka ta ceequwa hada oothanayssafe hayqoy
taw lo77o. 16 Taani Wonggelaa odey kiitettida gishossafe
attin tana ceeqisiyabaa gidenna. Wonggelaa odonna ixxiko,
tana ayye. 17 Taani Wonggelaa dosada sabbakikko taw
woytoy de7ees. Shin taani Wonggelaa dosonna kiitettada
sabbakiyabaa gidikko hessa Xoossay taw hadara immis. 18
Yaatin, ta woytoy aybee? Taani Wonggelaa sabbakiya wode ta
maatan go7ettonna Wonggelaa coo sabbakeyssi taw woyto.
19 Taani oodeskka aylle gidikke, shin darota ashshanaw
ubbaas aylle gidas. 20 Taani Ayhudeta ashshanaw enttara
entta gidas. Ta huu7en higgefe garssan de7ikke, shin higgefe
garssan de7eyssata ashshanaw higgefe garssan de7iya
asi gidas. 21 Xoossaa higgiyafe kare keyonna, Kiristtoosa
higgiyas kiitettashe, higgey baynnayssata ashshanaw higgey
baynna asada gidas. 22 Taani daaburanchchota ashshanaw
daaburanchcho gidas. Taani guuthata ashshanaw ubbaara
ubbaa hanas. 23 Taani Wonggelaa anjjuwaa shaakettanaw,
ha ubbaa Wonggelaa gisho, hanas. 24 Wothan gaaddetiya
ubbay woxxees, shin issuwa xalaali woyto ekkeyssa
erekketii? Hessada hintteka woytuwa ekkanaw woxxite. 25
Gaaddetiya asa ubbay ubbaban banttana haarees. Entti
hessa daaburey dhayiya kallachcha woyto ekkanaassa. Shin
nuuni daaburey merinaa kallachcha woytuwa ekkanaassa.
26 Hessa gisho, taani qofi baynna asada woxxike. Carkko
yimppiya asada coo kushe yeddike. 27 Shin taani haratas
Wonggelaa sabbakidaappe guye ta huu7en yeggettida asi
gidonna mela ta asatethaa wolqqan haarada taw kiitettana
mela oothays.

10 Ta ishato, taani hintte hayssa akeekana mela koyays.
Nu aawati ubbay shaarappe garssara hamuttidosona;
ubbay abbaa pinnidosona. 2 Entti Musera issifanaw
shaaraninne abban xammaqettidosna. 3 Entti ubbay issi
ayyaana kathaa midosona. 4 Qassi ubbay issi ayyaana
ushshaa uyidosona. Entti banttana kaalliya ayyaana zaallafe

pulttida ushshaa uyidosona; he zaallayka Kiristtoosa. 5 Shin
Xoossay enttafe darotan ufayttiboonna gisho, entta ahay
bazzo biittan wodhdhidi attis. 6 Entti iitabaa amottidayssada,
nukka iitabaa amottonna mela hessi ubbay nuus leemiso
gidis. 7 Geeshsha Maxaafan, “Asay maanawunne uyanaw
uttidosona; qassi yexxanaw denddidosona” geetettidayssada
enttafe issoti issoti eeqas goynnidayssa mela hintte eeqas
goynnofite. 8 Enttafe issoti issoti laymatidayssada nu
laymatanaw bessenna. Hessa gaason enttafe issi gallas
laatamanne heedzu mukulay hayqqis. 9 Enttafe issoti
issoti Godaa paaccidi shooshan dukettidi hayqqidayssada
nu Godaa paaccanaw bessenna. 10 Enttafe issoti issoti
zuuzummidi hayqo ehiya kiitanchchuwan dhayidayssada
hintteka zuuzummofite. 11 Ha entta bolla gakkida ubbay nu
naagettana mela nuus leemiso gidis. Qassi wode wurssethaa
bolla de7iya nuus timirtte gidana mela ha ubbay xaafettis.
(aiōn g165) 12 Hessa gisho, ta eqqas giya oonikka kunddonna
mela bana naago. 13 Ase ubbaa gakkiya paaceppe attin
dumma paacey hinttena gakkibeenna. Hintte wolqqay
dandda7eyssafe aadhdhiya paacen hintte paacettana mela
aathi immonna Xoossay ammanettidayssa. Hinttena paacey
gakkiya wode he paaciya I hinttena dandda7isana. Qassi
he paaciyappe hintte keyana ogiya I giigisana. 14 Hiza, ta
al77o ishato, eeqa goynnofe haakkite. 15 Hintte wozanaama
asi gidida gisho ta hayssa odays. Taani geyssi tuma
gideyssa hinttee hintte huu7en pirddite. 16 Nuuni Xoossaa
galatidi shaakettiya anjjo xuu7ay Kiristtoosa suuthaara
issifetethi de7eyssa gidenneyye? Qassi nuuni bathiya uythay
Kiristtoosa ashuwara issifetethi de7eyssa gidenneyye? 17
Nuuni daro gidikkoka uythay issino, nu he issi uythaa
shaakettiya gisho issi asatethi. 18 Ane Isra7eele asay
oothidayssa akeekite. Yarshshettida yarshshuwa meyssati
yarshsho bessaara issifetethi baaweyye? 19 Taani ay
gaanaw koyada gaynaa? Eeqas yarshshettida kathay woykko
eeqay pathiyabaa gidenna. 20 Entti yarshshey Xoossaas
gidonnashin, tuna ayyaanatassa. Hessa gisho, hinttew
tuna ayyaanatara issifetethi daana mela koyikke. 21 Hintte
Godaa xuu7appe uyishe, qassi tuna ayyaanata xuu7appe
uyanaw dandda7ekketa. Godaa gaytappe mishe qassi tuna
ayyaanata gaytappe maanaw dandda7ekketa. 22 Nu hessa
oothidi Godaa yiloynoo? Nu iyappe aadhdhiya minoyye? 23
Hintte, “Ubbabaa oothonna mela diggiyabay baawa” geeta,
shin ubbay maaddenna. Hintte, “Ubbabaa oothonna mela
diggiyabay baawa” geeta, shin ubbabay dichchenna. 24
Issi issi asi, hara asi maaddiyabaa qoppanaw bessesppe
attin bana maaddiyabaa xalaala qoppofo. 25 Hintte kahaa
sidhen gelssiya oysha denthonna giyan bayzettiya ashuwa
coo miite. 26 Ays giikko, “Sa7aynne sa7an de7iya ubbay
Godaassa.” 27 Issi ammanonna asi hinttena imatanaw koyidi
xeegikko baanaw koykko biite. Hintte kahan medhettiya
oyshan sidhonna hintte sinthe aathiyabaa ubbaa miite.
28 Shin issi asi, “Hayssi eeqas yarshshettidabaa” giikko,
he hinttew odida addiya gishonne hintte kaha gisho he
kathaa mooppite. 29 Taani, kaha gisho gey he hinttew odida
uraa kaha guussufe attin hintte kaha gidenna. Hara asa
kaha gisho gada taani ta la77atethaa bolla ays pirddo? 30
Taani miya kathaa Xoossaa galatada miikko balidaada ays
borettiyana? 31 Hiza, hintte ay miikko ay uyikko, woykko
ay oothikokka ubbabaa Xoossaa bonchchos oothite. 32
Ayhudeta gidin Giriketa gidin woykko Xoossaa woosa keethi
gidin ooddeskka dhube gidoppite. 33 Taani ubba wode
darota ashshanaw entti maaddettiya oge koyaysippe attin
tana maaddiya oge koyikke.

11 Taani Kiristtoosa leemisuwa kaalleyssada, hintteka
tana kaallite. 2 Hintte ubbaban tana qoopiya gishonne
ta tamaarssida timirttiya minthidi naagida gisho ta hinttena
galatays. 3 Shin Kiristtoosi adde ubbaas huu7e, addey
maccasas huu7e, qassi Xoossay Kiristtoosas huu7e gideyssa
hintte erana mela ta koyays. 4 Ba huu7iya guulunttidi
Xoossaa woossiya woykko tinbbite odiya addey ubbay
huu7e gidida Kiristtoosa toochchees. 5 Ba huu7iya qaconna
Xoossaa woossiya woykko tinbbite odiya maccasiya huu7e
gidida ba azinaa toochchawusu. Ba huu7iya qaconna
maccasiya ba huu7iya meedettida maccasa mela. 6 Maccasi
ba huu7iya qaconna ixxiko, ba huu7iya qanxetto. Shin iw
huu7iya qanxoy woykko meedoy borsso, gidikko ba huu7iya
qaco. 7 Addey Xoossaa leemisonne Xoossaa bonchcho
gidiya gisho, ba huu7iya qachchanaw bessenna, shin
maccasi addes bonchcho. 8 Maccasi addefe medhettasuppe
attin addey maccasappe medhettibeenna. 9 Maccasi addes
medhettisippe attin addey maccasas medhettibeenna. 10
Hayssa gishonne kiitanchchota gisho maccasi baw maati
de7eyssa bessiya malla ba huu7en qacanaw bessees.
11 Shin Godaa qofan maccasi addey baynna deenna;
addeyka maccasi baynna de7enna. 12 Maccasi addefe
medhettidayssada addeyka maccasappe yelettis. Shin
ubbabaykka Xoossafe medhettis. 13 Ane hintte pirddite.
Maccasi ba huu7e qaconna Xoossaa woossanaw bessii?
14 Addey ba huu7iya dichchiko iyaw borsso gideyssa hari
attoshin medhetethi hinttena tamaarssenne? 15 Shin maccasi
ba huu7iya dichchiko iw bonchcho gidennee? Maccasas
huu7ey imettiday iya bana kammana melassa. 16 Shin
hayssa bolla palamanaw koyaa asi de7ikko, nuus gidin

woykko Xoossaa woosa keethatas gidin hayssafe hara wogi
baawa. 17 Hintte issife shiiqey go77as gidonnashin qohos
gidiya gisho ha77i ta immiya kiitan hinttena nashshike. 18 Ta
koyro si7iday, hintte woosa keethan shiiqiya wode hintte
giddon shaahetethi de7eyssa. He ta si7idayssafe baggay
tuma gideyssa ammanays. 19 Hintte giddofe tumi de7eyssati
oonanteeko erettana mela hintte giddon shaakoy daanayssi
attenna. 20 Hintte issife shiiqiya wode hintte shiiqey Godaa
kahuwa maanassa gidenna. 21 Hintte kathi miya wode issoy
issuwa naagonna bayssa bayssa miya gisho issoy koshattees
hankkoy qassi mathottees. 22 Tuma hintte maanawunne
uyanaw hinttew keethi baawe? Woykko Xoossaa woosa
keethaa kadhetii? Aykkoy baynna manqota yeellayeetii? Ta
hinttena woygo? Hayssas ta hinttena nashshoo? Nashshike.
23 Taani hinttew immida timirttiya Godaappe ekkas. Goday
Yesuusi aadhdhidi imettiya qamman uythaa ekkidi, 24
Xoossaa galatis. Uythaa bathidi “He7ite; miite. Hayssi hinttew
imettiya ta ashuwa. Hayssa mishe tana hassayite” yaagis.
25 Hessadakka, kahuwa midi simmin, xuu7aa ekkidi, “Hayssi
xuu7ay ta suuthan eqqiya ooratha caaquwa. Hintte iyappe
uyaa wode ubban tana hassayite” yaagis. 26 Hintte ha
uythaa miya wodenne ha xuu7aa uyaa wode ubban Goday
yaana gakkanaw iya hayquwa odeeta. 27 Hessa gisho,
bessonna ogiyan Godaa uythaa miya woykko Godaa xuu7aa
uyaa oonikka iya ashuwanne suuthaa toochchida gisho ba
nagaran oyshettees. 28 Shin asi bana paacco. Yaatidi uythaa
mo; xuu7appeka uyo. 29 Godaa ashuwabaa shaakki eronna,
uythaa meynne xuu7appe uyey, ba bolla pirdda meesinne
uyees. 30 Hessa gisho, hintte giddofe daroti daaburidosona;
harggidosona; qassi unddenna asati hayqqidosona. 31 Shin
nu nuna paaci be7idabaa gidiyakko, nu bolla pirddettanashin.
32 Alamey pirddettiya wode nu alamiyara pirddettonna mela
ha77i Goday nuna seeres. 33 Hessa gisho, ta ishato, Godaa
kahuwa maanaw hintte shiiqiya wode issoy issuwa gathi
ekkite. 34 Hintte shiiqoy pirddas gidonna mela koshattida
oonikka de7ikko, ba son mo. Attidabaa taani yaa bada
hinttew odana.

12 Ta ishato, Geeshsha Ayyaana imotatabaa hintte
erana mela ta koyas. 2 Hintte Xoossaa ammanonna
wode dooni baynna eeqatan gooshettidi, hintte eronna
soo bidayssa ereeta. 3 Xoossaa Ayyaanay kaalethiya asi
oonikka, “Yesuusi qanggetto” yaagenna. Qassi Geeshsha
Ayyaanay kaalethonna de7ishin, oonikka, “Yesuusi Goda”
gaanaw dandda7onayssa hintte erana mela koyays. 4
Dumma dumma Ayyaana imotati de7oosona, shin imotata
immiya Ayyaanay issuwa. 5 Nu Godaas oothiya dumma
dumma oosoti de7oosona, shin Goday issuwa. 6 Nu Godaas
oothiya dumma dumma ogeti de7oosona, shin he ogetan
oothiya asa ubban oothiya Xoossay issuwa. 7 Shin issuwas
issuwas imettida imotatan harata maaddana mela Geeshsha
Ayyaanay qonccees. 8 Geeshsha Ayyaanay issuwas
cinccatethi kumida qaala immees; qassi issuwas eratethi
kumida qaala immees. 9 He Geeshsha Ayyaanay issuwas
ammano, hankkuwas qassi pathiya wolqqaa immees. 10
Geeshsha Ayyaanay issuwas malaata oothiya wolqqaa,
issuwas tinbbite odiya wolqqaa immees. Issuwas ayyaanappe
ayyaana shaakki eriya wolqqaa, issuwas dumma dumma
doonan odiya wolqqaa, qassi issuwas dumma dumma
doonan odettidayssa birshshiya wolqqaa immees. 11 Shin
ha ubbaa oothey he issi Geeshsha Ayyaana. I koyaa
mela issi issi asaas dumma dumma imota immees. 12 Issi
asatethan daro billiteti de7oosona, shin he dumma dumma
billiteti issi asatethi gidoosona. Hessadakka, Kiristtoosi
dumma dumma billiteti de7iya asatethaa mela. 13 Nuuni
Ayhude gidin Girike gidin aylle gidin womaano gidin, ubbay
issi asatethi gidanaw Geeshsha Ayyaanan xammaqettida.
Qassi nu ubbay issi Geeshsha Ayyaana ekkida. 14 Nu
asatethan dumma dumma billiteti de7oosonappe attin issi
billite gidenna. 15 Tohoy, “Taani kushe gidonna gisho billite
gidikke” giikko, I hessa gida gisho billitetethay attiyye? 16
Haythi, “Taani ayfe gidonna gisho billite gidikke” giikko, I
hessa gida gisho asatethaafe issi billite gideyssi attiyye? 17
Asatetha ubbay ayfe xalaala gididaakko, nu aybin si7anee?
Qassi asatethi ubbay haytha xalaala gididaakko nu aybin
singganee? 18 Shin Xoossay ba koyidayssada, asatethaa
giddon dumma dumma billiteta wothis. 19 Ubbay issi
billite gididaakko asatethi waanidi daanee? 20 Shin billiteti
daro gidikkoka, asatethay issuwa. 21 Ayfey kushekko, “Ne
taw koshshakka” gaanaw dandda7enna. Woykko huu7ey
tohokko, “Ne taw koshshakka” gaanaw dandda7enna. 22
Shin daabura daaniya asatethaa billiteti nuus aadhdhidi
koshshosona. 23 Bonchcho koshshenna gidi nu qoppiya nu
billitetappe baggata daro bonchchoos. Qassi nu borssettiya
nu asatethaa billiteta aathi bonchchidi naagoos. 24 Nu be7in
borssonna asatethaa billitetas bonchcho koshshenna. Shin
Xoossay nu asatethaa billiteta wolira gasethidi borssiya
billitetas aadhdhiya bonchcho immis. 25 Asatethaa billiteti
issoy issuwara shaako medhdhonna wolis qoppana mela
oothidi medhdhis. 26 Asatethaa billitetappe issoy sakettiko
billiteti ubbay iyara sakettoosona. Asatethaa billitetappe
issoy bonchchetiko billiteti ubbay iyara ufayttoosona. 27
Hintte ubbay Kiristtoosa asatethi; qassi hintte issoy issoy
iya billiteta. 28 Woosa keethan Xoossay, koyro hawaareta,
nam77antho nabeta, heedzantho asttamaareta, kaallidi

malaata ootheyssata, patheyssata, harata maaddeyssata,
woosa keetha ayseyssatanne, dumma dumma doonan
haasayeyssata wothis. 29 Ubbay hawaare? Ubbay nabe?
Ubbay asttamaare? Ubbay malaata oothi? 30 Ubbay
pathiyye? Ubbay dumma dumma doonan odetti? Ubbay
dumma dumma doonan odettoyssa birshshi? 31 Shin
ubbaafe aadhdhiya imotaa minthidi koyite. Qassi ubbaafe
aadhdhiya ogiya ta hinttena bessana.

13 Taani asa qaalanne kiitanchcho qaala odettanaw
dandda7ikkoka, taw siiqoy dhayikko, coo giiriya daala
mela. 2 Tinbbite odiya imoy taw de7ikkoka, xuura ubbaa
erikkoka, eratethi ubbay de7ikkoka, qassi deriya denthidi
harasoo efiya ammanoy taw de7ikkoka, siiqoy dhayikko, ta
aykkoka gidikke. 3 Taw de7iyaba ubbaa manqotas immikokka,
hari attoshin, tana tamas aatha immikokka, siiqoy dhayikko
tana aykkoka maaddenna. 4 Siiqoy dandda7anchcho.
Siiqoy keeha. Siiqoy qanaatenna. Siiqoy ceeqettenna.
Siiqoy otorenna. 5 Siiqoy bessonnabaa oothenna. Siiqoy
uuzettenna. Siiqoy yilotenna. Siiqoy ba qoho paydenna. 6
Siiqoy tuman ufayttesippe attin worddon ufayttenna. 7 Siiqoy
ubbaa dandda7ees; ubbaa ammanees; lo77obay hanana
gidi, ufayssan naagees; ubbaa genccees. 8 Siiqoy wurssethi
gakkanaw dhayenna. Shin tinbbitey attana; dumma dumma
doonan odetteyssi attana; eratethika aadhdhana. 9 Nu
eratethaafe guuthi eroos; tinbbitiyappe baggaa odoos. 10
Shin polo gididayssi yaa wode polo gidonnayssi attana. 11
Taani na7a de7iya wode na7ada haasays; na7ada qoppays;
na7ada akeekays. Ta kahaamida wode na7atetha hanuwa
aggas. 12 Ha77i poo7oy baynna son masttoten be7eyssada
be7oos, shin he wode nu qonccen be7ana. Ha77i nu
eratethaafe guutha eroos, shin he wode Xoossay nuna
ereyssada polo erana. 13 Hiza, ammanoy, ufayssinne siiqoy,
ha heedzati eqqidi daana. Shin hayssatappe aadhdhey
siiqo.

14 Siiqo kaallite. Ayyaana imotata minthidi koyite; ubbaafe
aathidi, tinbbite imotaa minthidi koyite. 2 Dumma
dumma doonan odettiya asi Xoossaas odeesippe attin
asas odenna. Shin asas qonccibooonna xuuraa Ayyaana
wolqqan odettiya gisho, oonikka I odetteyssa akeekenna. 3
Shin tinbbite odeyssati ase dichchanaw, minthethanawunne
miinthanaw asas odees. 4 Dumma dumma doonan odiya
asi bana dichchees. Shin tinbbite odiya asi woosa keethaa
dichchees. 5 Hintte ubbay dumma dumma doonan odettiyako
ta dosays, shin tinbbite odanayssa aathada dosays. Dumma
dumma doonan odetteyssa woosa keethi dichchanaw
birshshiya asi dhayikko, dumma dumma doona odetteyassafe
tinbbite odeyssi aadhdhees. 6 Shin ta ishato, taani hintteko
bada, qonccethan woykko eratethan woykko tinbbite odon
woykko timirtten gidonnashin, dumma dumma doonan
odettiko hinttena ay maaddanee? 7 Dumma dumma yetha
miishetas issi qommo girssi de7ikko, suusul77e girssinne
diitha girssi waattidi shaakki eranee? 8 Qassi moyze punoy
geeyidi erettonna ixxiko olas giigettey oonee? 9 Hessadakka,
dumma dumma doonan hintte odetteyssi qoncce gidonna
ixxiko hintte odeyssa ooni eranee? Hessi carkkos odiya
mela. 10 Ha alamiyan daro doonati de7oosona; he ubbaas
birshshethi de7ees. 11 Shin issi asi odettiya doona taani
eronna ixxiko I taw imathe gidees; takka iyaw imathe
gidays. 12 Hessadakka, Geeshsha Ayyaana imotaa hintte
ekkanaw minthidi koykko, woosa keethi dichchanaw ubbaafe
aadhdhiya imotaa koyite. 13 Dumma dumma doonan odettiya
asi ba odaa birshshanaw birshshetha imotay imettana mela
Xoossaa woosso. 14 Taani dumma dumma doonan Xoossaa
woossiko, ta ayyaanay woossees, shin ta wozanay aykkoka
go7ettenna. 15 Yaatin, ta ay oothanaw koshshii? Taani
ta ayyaanan woossays; ta wozanankka woossays. Taani
ta ayyaanan yexxays; ta wozanankka yexxays. 16 Hessa
gidonna ixxiko neeni ne ayyaanan Xoossaa galatiya wode
he bessan neeni geyssa eronna asi ne galateyssa woygidi,
“Amin7i” gaanee? 17 Neeni Xoossaa galateyssi lo77o, shin
hara asi maaddenna. 18 Ta hintte ubbaafe aathada dumma
dumma doonan odettiya gisho Xoossaa galatays. 19 Shin
taani woosa keethan harata tamaarssanaw dumma dumma
doonan tammu mukulu qaala odettanaappe ichchashu qaala
erettiya doonan odettanaw dosays. 20 Ta ishato, hintte
qofan naytada hanoppite. Hintte iitabaas naytada haniteppe
attin hintte qofan kahaamata gidite. 21 Goday, Geeshsha
Maxaafan, “Taani ha asaas, dumma dumma doonan odettiya
asaaninne imatha inxarssan odettiya asan odana. Shin hessi
haninikka tana si7okkona” yaagees. 22 Hiza, dumma dumma
doonan haasayoy, ammanonna asaas malla gideesippe attin
ammaniyaa asaassa gidenna. Tinbbitey ammaniyaa asaas
malla gideesippe attin ammanonna asaassa gidenna. 23
Woosa keethaa asay issife shiiqiya wode, ubbay dumma
dumma doonan odettiko eronna woykko ammanonna asay
hintte shiiquwa yidi, “Hayssati gooyosona” gokkonayye? 24
Shin eronna woykko ammanonna asay woosa keethi yaa
wode asay tinbbite odishin, si7ikko ba nagaraa akeekana;
qassi I si7ida qaalan pirddettana. 25 Entti iya wozanan
geemmida qofaa qonccisana. Hessadakka, “Tuma Xoossay
hintte giddon de7ees” yaagidi markkattidi, gufannidi Xoossaas
goynnana. 26 Ta ishato, nu woyginoo? Hintte issife shiiqiya
wode issuwas mazmurey de7ees; issuwas tamaarsso

imoti de7ees; issuwas qonccethi de7ees; issuwas dumma
dumma doonan haasayoy de7ees; issuwas birshshetha
imoti de7ees. He ubbay woosa keethi dichchiyabaa gidanaw
bessees. 27 Dumma dumma doonan odettiya asati de7ikko,
nam77a woykko darikko heedza gididi maaran maaran
haasayanaw bessees. Entti odetteyssa hara asi birshsho.
28 Shin birshshiya asi dhayikko, dumma dumma doonan
odetteyssi woosa keethan si7i go. Bawunne ba Xoossaas
odo. 29 Tinbbite odeyssati nam77a woykko heedza gididi
odo. Qassi harati entti giyabaa pirddona. 30 He shiiquwan
de7iya hara asas issibay qoncciko kase odetteyssi si7i
go. 31 Ubbay tamaarana melanne ubbay minnana mela
maaran maaran tinbbite odanaw dandda7eeta. 32 Nabeta
ayyaanay nabetas kiitettees. 33 Geeshshata woosa keetha
ubbay meezetidayssada Xoossay sarotetha Xoossaafe attin
cabbo Xoossi gidenna. 34 Maccasi woosa keethan si7i go.
Muse higgey geyssada entti haarettofe attin woosa keethan
odanaw enttaw maati baawa. 35 Maccasi woosa keethan
haasayoy borsso gidiya gisho issibaa eranaw koykko son
bantta azinata oychchonna. 36 Xoossaa qaalaa koyro hintte
ehidetii? Woykko Xoossaa qaalay hintte xalaalakko yidee? 37
Oonikka bana nabe woykko bana Xoossaa asi gidi qoppiko,
taani hinttew xaafeyssi Godaa kiitta gideyssa akeeko. 38
Shin oonikka akeekonna ixxiko ikka akeekettofo. 39 Hessa
gisho, ta ishato, tinbbite odanaw minthidi amottite; qassi
dumma dumma doonan odetteyssaka diggofite. 40 Shin
ubbayka woganinne maaran gido.

15 Ta ishato, ta hinttew markkattida Wonggelaa hintte
ekkidayssanne hintte ammanoy iyan eqqidayssa hintte
akeekana mela ta koyays. 2 Ta tamaarssida Wonggelaa
minthidi oykkiko hintte iyan attana. Hessi hanonna ixxiko
hintte ammanaoy hada gidana. 3 Taani ekkida ubbaafe
aadhdhiya kiitaa kasetada hinttew immas. Hessika, Geeshsha
Maxaafay geyssada, Kiristtoosi nu nagaraa gisho hayqqis.
4 Moogettis; Geeshsha Maxaafay geyssada, heedzantho
gallasan hayqoppe denddis. 5 Phexiroosas qonccis. Hessafe
guye, tammanne nam77u hawaaretas qonccis. 6 Hessafe
guye, ichchashu xeetappe dariya asaas issitoho qonccis.
Enttafe dariya baggay ha77i gakkanaw paxa de7oosona, shin
guuthati hayqqidosona. 7 Hessafe guye, Yayqoobas qonccis;
guyeppe ba hawaareta ubbaas qonccis. 8 Qassi wurssethan
awuccaya mela gidida taw qonccis. 9 Taani Yesuusa
hawaareta ubbaafe laafa. Taani Xoossaa woosa keethaa
gooddida gisho Yesuusa hawaare geetettada xeegettanaw
bessonnayssa. 10 Shin Xoossaa aadho keehatethan ta ha77i
gididayssa gidas; I taw immida aadho keehatethay mela
attibeenna. Taani hankko hawaaretappe aathada daaburas.
Shin taara de7iya Xoossaa aadho keehatethay oothisppe
attin tana gidikke. 11 Hiza, tana gidin woykko entti tamaarssa
gidin nu ubbay odeyssi hessa; hintteka he kiitaa ammanideta.
12 Kiristtoosi hayqoppe denddidayssa nu sabbakiya wode
hinttefe issoti issoti yaatin, woygidi, “Hayqoppe denddoy
baawa” yaagonaa? 13 Hayqoppe denddoy baynnabaa gidikko
Kiristtoosi hayqoppe denddibeenna guussu. 14 Kiristtoosi
hayqoppe denddiboonnabaa gidikko nu timirttey qassi hintte
ammanoykka hada. 15 Hayqoppe denddoy baynnashin, nuuni
Xoossay, “Kiristtoosa hayqoppe denthis” yaagidi sabbakishe
Xoossaa worddanchcho markkatta gidida guussu. 16
Hayqqida asay hayqoppe denddiboonnabaa gidikko hiza,
Kiristtoosi hayqoppe denddibeenna. 17 Kiristtoosi hayqoppe
denddiboonnabaa gidikko, hintte ammanoy hada; qassi hintte
ha77i gakkanaw hintte nagaran de7eeta. 18 Hiza, Kiristtoosa
ammanidi hayqqidayssatikka dhayidosona guussu. 19 Nuuni
ha alamiya de7uwa xalaalas Kiristtoosan ufayssi oothidabaa
gidikko, ha sa7an de7iya asa ubbaafe nubay aadhdhida
yibbata. 20 Shin Kiristtoosi hayqqidayssatas hayqoppe
denddon bayra gididi tuma denddis. 21 Hayqoy issi asa
baggara ha alamiya yidayssada hayqoppe denddoy issi asa
baggara yis. 22 Addaame baggara asa ubbay hayqqidayssada
Kiristtoosa baggara asa ubbay de7on daana. 23 Shin issoy
issoy ba maaran maaran denddana. Kiristtoosi ubbaafe
kasetidi denddis; hessafe guye, Kiristtoosayssati I yaa wode
denddana. 24 Hessafe guye, Kiristtoosi haareyssa, maatanne
wolqqa ubbaa dhayssidi, kawotethaa Xoossaa Aawas immiya
wode wodiya wurssethay yaana. 25 Xoossay iya morkketa
ubbaa iya tohuwappe garssan wothana gakkanaw Kiristtoosi
haaranaw bessees. 26 Wurssethan I dhayssanaw de7iya
morkkey hayqo. 27 Geeshsha Maxaafan, “Xoossay ubbabaa
iya maatappe garssan haarisis” geetettidi xaafettis. Shin
ubbaa iya maatappe garssan haarisis geyssi, ubbabaa
iya maatappe garssan haarisida Xoossaa gujjenna. 28
Ubbabay Kiristtoosa maatappe garssan haarettidaappe guye
Kiristtoosi qassi ba huu7en ubbabaa baw haarisida Xoossaas
haarettana. He wode Xoossay ba xalaala ubbaa haarana.
29 Hayqqidayssati denddonabaa gidikko entta gisho asaas
aybi wodhey de7ii? Hayqqidayssati denddonabaa gidikko
yaatin, ays, asay hayqqidayssata gisho xammaqettoona?
30 Yaatin, nuuni ays ubba wode nunatethaa metos aathi
immoonaa? 31 Ta ishato, ta gallas gallas hayqos aadhdhada
imettays. Hessika, Godaa Kiristtoos Yesuusan de7iya
de7uwa issifetethan hinttenan ceeqqiya gishossa. 32 Asa
qofatho gidikko, taani Efesoonan do7ara butetidayssi tana ay
maaddii? Hayqqidayssati hayqoppe denddonnabaa gidikko,

“Wontto nu hayqqiya gisho hachchi maana uyana” yaagiya
asaa mela gidoos. 33 Cimettofite! Iita laggetethi lo77o
amaliya iissees. 34 Hintte akeekaakko simmite. Nagara
oothofite. Hinttefe issi issi asay Xoossaa erokkonna. Taani
hinttena yeellayanaw hessa gays. 35 Issi asi, “Hayqqida asay
waanidi denddanee? Entti ay mela asatethaara yaanee?”
yaagonna aggenna. 36 Neno eeyaw, neeni biittan zeriya
zerethay hayqqonna dolenna. 37 Neeni zerey gistte gidin
woykko hara katha qommo ayfe xalaala zerasaappe attin
dolida dolaa gidenna. 38 Shin Xoossay zerethaas ba dosida
mela medhetethi immees. Dumma dumma zerethaas dumma
dumma asatethi immees. 39 Medhetetha ubbaa ashoy issino
gidenna. Shin asa ashoy issuwa; mehe ashoy dumma;
kafota ashoy dumma; qassi molo ashoy dumma. 40 Salo
asatethi de7ees; qassi sa7a asatethi de7ees. Shin salo
asatetha bonchchoy dumma; qassi sa7a asatetha bonchchoy
dumma. 41 Awa bonchchoy dumma; ageena bonchchoy
dumma; xoolinttota bonchchoy dumma; issi xoolinttoy hankko
xoolintuwafe bonchchon dummatees. 42 Hayqqidayssati
hayqoppe denddiya wode hessada hanana. Hayqqiya
asatethay zerettees; hayqqonna asatethi gididi denddees. 43
Tooshen zerettidi, bonchchon denddana; daaburan zerettidi,
wolqqan denddana. 44 Medhetetha asatethay zerettidi,
ayyaana asatethi gididi denddana. Medheta asatethi de7ikko,
ayyaana asatethi de7ees. 45 Hessadakka, Geeshsha
Maxaafan, “Koyro addey, Addaamey, paxa de7iya ase gididi
medhettis” yaagees. Shin wurssetha Addaamey, Kiristtoosi,
de7o immiya ayyaanaa gidis. 46 Shin medheta asi koyro
yin, guyeppe ayyaana asi yisippe attin ayyaana asi koyro
yibeenna. 47 Koyro Addaamey biittafe medhettida biitta
asi; nam77antho Addaamey saloppe yida salo asi. 48
Biittafe medhettidayssati biittafe medhettidayssa daanosona.
Saloyssati saloppe yidayssa daanosona. 49 Nuuni biittafe
medhettida addiya daaneyssa mela saloppe yida addiya
daanana. 50 Ta ishato, ta geyssi hessa; ha77i nu ma77ida
asatethay Xoossaa kawotethaa laattanaw dandda7enna.
Wooqiya asatethay wooqonna asatethaa laattenna. 51
Ta hinttew issi xuura odana. Nu ubbay hayqqoko, shin
wurssethan ubbay laamettana. 52 Moyzey punettiya wode,
ayfey qiphi xeellanaw hassayonna laamettana. Hayqqida
asay wooqonna asi gididi denddana; nukka laamettana.
53 Hayssi wooqeyssi wooqonnayssa, hayssi hayqqeyssi
hayqqonnayssa ma77anaw bessees. 54 Hayssi wooqeyssi
wooqonnayssa, qassi hayssi hayqqeyssi hayqqonnayssa
ma77iya wode he wode, Geeshsha Maxaafan, “Hayqoy
xoonon mitettis” giya qaalay polettana. 55 Hessadakka,
“Hayqo, ne xoonoy awun de7ii? Hayqo, ne qohiya wolqqay
awun de7ii?” gida qaalay polettana. (Hadēs g86) 56 Hayqoy
dukkiya wolqqay nagara; qassi nagara wolqqay higge. 57
Shin nu Godaa Yesuus Kiristtoosa baggara nuus xoono
immiya Xoossaa galati gakko. 58 Hessa gisho, ta siiqo
ishato, qaaxxonna minnidi eqqite. Godaa oosuwan hintte
daabureyssi coo gidonnayssa eridi ubba wode Godaa
oosuwa azallonna oothite.

16 Ammaniya asaas miishe shiishobaa Galaatiya woosa
keethatas taani kiittidayssada hintteka oothite. 2
Miishiya shiishoy ta hintteko biya wode gidonna mela
issoy issoy saaminttafe koyro gallas, wogga wode, wogga
wode, ba demmeyssafe kessidi ba son dagayo. 3 Taani
yaa bida wode miishiya Yerusalaame gathana mela hintte
dooriya asaas dabddaabbe immada entta Yerusalaame
kiittana. 4 Enttara ta buussay koshshiyabaa gidikko entti
taara baanaw dandda7osona. 5 Taani Maqedooniyara
aadhdhanaw qoppida gisho, yaa bada hintteko yaana. 6
Ta biyaso aw gidikkoka, ta buussan hintte tana maaddana
mela hintte matan guutha wode gam77onna aggike. Balggo
ageenata hintte matan aathonna waaya aggana. 7 Taani
ogera aadhdhashe hinttena be7anaw koyikke. Goday giikko,
hintte matan guutha wode takkanaw qoppays. 8 Shin taani
Phenxeqosxe Baaley gakkanaw Efesoonan gam77ana. 9
Taw oosoy kumida dalgga penggey dooyettis, shin daro
eqettiya morkketi de7oosona. 10 I ta mela Godaa ooso
oothiya asi gidiya gisho, Ximotiyoosi hintteko biikko, hintte
matan I hirggonna daana mela oothite. 11 Oonikka iya
kadhoppo. I taakko saro simmana mela iya maaddidi
moyzite. Taani I hankko ammaneyssatara simmanayssa
naagays. 12 Nu ishaa Aphiloosi hankko ammaneyssatara
hintteko baana mela ta iya mintha woossas. Ha77i hintteko
baanaw koyibeenna, shin iyaw injjetiya wode hintteko baana.
13 Barkkite; Ammanon eqqite; xaalite; minnite. 14 Ooso
ubbaa siiqon oothite. 15 Ta ishato, Isxifaanoseynne iya soo
asay Akkayan entti koyro ammanidayssata gideyssanne
ammaneyssata maaddanaw banttana aathi immidayssa
hintte ereeta. 16 Hintteka entta mela asaasinne, enttara ooson
daaburiya ubbaas kiitettana mela ta hinttena woossays. 17
Isxifaanosey, Forchchunaasinne Akkayqoosi taakko yoyssi
tana ufayssis. Hintte baynna bessan entti hinttena gididi
ta pacaa kunthidosona. 18 Entti hinttena ufayssidayssada
tanakka ufayssidosona. Hessa mela asata dogoppite. 19
Iisiya woosa keetha asay hinttena saro goosona. Aqiilinne
Phirisqila bantta son shiiqiya woosa keethaa asaara issife
hinttena Godaa sunthan wozanappe sarothoosona. 20
Ammaniya ishati ubbay hinttena saro yaagosona. Geeshsha

yeeretethi yeerettishe issoy issuwa sarothite. **21** Taani,
Phawuloosi, ha sarothuwa ta kushen xaafas. **22** Godaa
dosonna asi de7ikko, qanggettidayssa gido. Nu Godaw,
haaya! **23** Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethay
hinttera gido. **24** Ta siiqoy Kiristtoos Yesuusan de7iya hintte
ubbaara gido. Amin7i.

2 Qoronttoosa

1 Xoossaa shenen Yesuus Kiristtoosa hawaare gidida
Phawuloosinne, nu ishaa Ximotiyoosi, Qoronttoosan
de7iya Xoossaa woosa keethaasinne Akkaya biittan
de7iya Xoossaa asa ubbaas xaafida kiitaa. **2** Xoossaa
nu Aawappenne Godaa Yesuus Kiristtoosappe, aadho
keehatethaynne sarotethay hinttew gido. **3** Maarotetha
Aawas, ubba wode nuna minthethiya Xoossaas, nu Godaa
Yesuus Kiristtoosa Aawas galati gido. **4** Xoossay nuus
immida minthethuwan, meton de7eyssata nu minthethana
mela Xoossay nuna nu meto ubban minthethees. **5** Nuuni
Kiristtoosa daro waaya shaakettidayssada qassi nuuni
iya daro minthethuwan minnana. **6** Nuuni waayettiko
hessi hinttena minthethanaassanne hinttena ashshanaassa.
Qassi nuuni minettiko nuuni genccida waaya mela hintteka
genccidi, Xoossay hinttew immiya minthethuwan minnana.
7 Hintte nu ekkida metuwa mela ekkidi, nu minthethuwan
shaakettanayssa nu eriya gisho nu ufayssay hinttenan
mino. **8** Nu ishato, Iisiya biittan nuna gakkida metuwa
hintte erana mela koyoos. He nuna gakkida metoy nu
wolqqaafe darin, hayqqonna attoko gidi ufayssi qanxidashin.
9 Nuuni nu bolla hayqo pirddi pirddettida mela qoppida. Shin
nuuni nu huu7en gidonnashin, hayqqidayssata denthiya
Xoossan ammanettana mela hessi hanis. **10** Xoossay
hessa mela iita hayqoppe nuna ashshis; ha77ika ashshana;
sinthafekka I nuna ashshana gidi iyan ufayssi wothoos.
11 Woosan nuna maaddite. Daro woosa gaason Xoossaa
maaduwa nu demmiya wode daro asay nu gisho Xoossaa
galatoosona. **12** Nuuni nu geeshsha kahan ceeqettoos.
Nuuni ha alamiyan de7ida de7uwan ubbarakka hinttera nu
de7ida de7uwan tumatethaninne suuretethan hinttera de7ida.
Hessika, ha alamiya cinccatethan gidonnashin, Xoossaa
aadho keehatethaana. **13** Nu hinttew xaafida dabddaabbey
hintte nabbabanawunne akeekanaw dandda7iyabaappe
attin haraa gidenna. Hintte iya akeekanaw dandda7eyssa
ta ammanays. **14** Ha77i hintte nuna hanida keena ereeta,
shin sinthafe kumethi eranayssa ta ammanettays. Nu Godaa
Yesuusi simmiya wode nuuni hinttenan ceeqettidayssada
hintteka nunan ceeqettana. **15** Hessa taani loytha erida
gisho, hintte nam77antho go7ettana mela kasetada hintteko
baanaw qofa qachchas. **16** Taani Maqedooniya bashenne
yaappe simmashe hinttena be7ana. Taani yaappe Yihuda
biya wode hintte tana ta ogiyan maaddana gada qoppas.
17 Taani hessa gashe ay oothanaw bessiyako eronna asi
daanaynaa? Woykko taani ta qofaa qachchiya wode asa
qofada, issi toho “Ee” qassi issi toho “Akkay” giya asa
meleyye? **18** Shin Xoossay ammanetteyssa gidiya gisho, nu
hinttew odiya qaalay “Ee” woykko “Akkay” geyssa gidenna.
19 Taani, Sillaaseynne Ximotiyoosi hinttew markkattida
Xoossaa Na7ay, Yesuus Kiristtoosi ubba wode “Eeppe”
attin “Ee” nne “Akkay” gidenna. **20** Xoossay immana gida
ubbay Kiristtoosa baggara “Ee” gidees. Nuuni Kiristtoosa
baggara Xoossaa bonchchoos, “Amin7i” gey hessa gishossa.
21 Nunanne hinttena Kiristtoosan minnidi eqqana mela
oothidaynne ba oosuwas dooriday Xoossaa. **22** Nuuni iyabaa
gideyssa erisanaw ba maatame nu bolla wothis; qassi ba
Geeshsha Ayyaana oythi oothidi nu wozanan wothis. **23**
Taani Qoronttoosa boonna aggiday hintte azanonna attana
melassa; hessi worddo gidikko Xoossay ta shemppuwa
taappe ekko. **24** Hinttee, hintte ammanuwan minnidi de7iya
gisho, nu hinttena ufayssanaw hinttera issife ootheyssatappe
attin hinttena wolqqan ammantheyssata gidokko.

2 Taani nam77antho hintteko biikke gada qofa qachchiday
hinttena azzanthonna agganaassa. **2** Taani hinttena
azzanthikokka ta azzanthida hinttefe hari tana ufayssanaw
de7ey oonee? **3** Taani hinttew he dabddaabbiya xaafiday,
ta hinttena be7anaw biya wode tana ufayssanaw bessiya
asan ta azzananaw koyonna gishossa. Ta ufayttiya wode
hintte ubbayka ufayttanayssa ta ammanays. **4** Taani daro
waayeninne un77an qassi daro afuthan xaafiday, hinttena
azzanthanaassa gidonnashin, taani hinttena ubbaa ay mela
dosiyakko hinttena erisana melassa. **5** Ase azzanthida
oonikka de7ikko ta iya balaa darssanaw koyikkefe attin
tana gidonnashin, hinttefe darota azzanthis. **6** Hinttefe
dariya asay he uraa seerida seeray iyaw gidana. **7** Hessa
gisho, he uray daro azzanidi, ufayssi qanxonna mela hintte
iya maaranawunne minthethanaw bessees. **8** Hintte iya
siiqeyssa zaari iyaw qonccisana mela ta hinttena woossays.
9 Ta he dabddaabbiya hinttew xaafiday, hintte paacettidi,
ubbaban taw kiitettiyako eranaw koyida gishossa. **10** Hintte
maariya uraa takka maarana. Taani maaranabay aybi
de7ikkoka, Kiristtoosa sinthan hintte gisho gada maaras. **11**
Taani hessa oothiday Xalahiya cimo oosuwa nu eriya gisho,
xalahen cimettonna attana melassa. **12** Taani Kiristtoosa
Wonggelaa sabbakanaw Xiro7aada bida wode, Goday yan
taw ooso oge giigisidi wothis. **13** Shin taani ta ishaa Tito yan
demmaboonna gisho ta wozanay shemppibeenna. Hessa
gisho, yan de7iya asaa sarothada iya koyanaw Maqedooniya
bas. **14** Shin Kiristtoosa baggara ubba wode nuna xoonon
kaalethiyanne shitto mela sawiya Kiristtoosabaa nu eriya
timirttiya ubba bessi gathana mela oothiya Xoossaa galati
gakko. **15** Nuuni attiyaa asaa giddoninne dhayiya asaa

giddon Kiristtoosa baggara Xoossaas imettida sawiya shitto
mela. 16 Dhayiya asaas hayqqoko efiya hayqo peeno;
qassi attiyaa asaas de7okko efiya de7o sawo; yaatin, hessa
mela oosuwas gidanay oonee? 17 Nuuni Xoossaa qaala
wodhe demmanaw koyidi walakkidi zal77iya daro asaa mela
gidokko. Shin Xoossay kiittida suure asata mela Kiristtoosan
de7idi Xoossaa sinthan qaala odoos.

3 Nuuni zaaridi nuna sabbinooyye? Woykko hara asada,
saba dabddaabbiya hinttew yeddanaw woykko hinttefe
ekkanaw nuna koshshiyye? 2 Asi ubbay hinttena erana
melanne nabbabana mela hintte nu wozanan xaafettidi
de7iya nu dabddaabbe. 3 Hintte qalamen gidonnashin,
de7o Xoossaa Ayyaanan, shuchcha bolla gidonnashin,
asa wozanan xaafettidayssatanne nunan haggaazettida
Kiristtoosa dabddaabbe gideyssa bessideta. 4 Nu hessa
giday, Kiristtoosa baggara Xoossan ammanoy nuus de7iya
gishossa. 5 Nu hessa oothanaw dandda7iday Xoossaa
wolqqaanappe attin nuuni nu wolqqan aykkoka oothanaw
dandda7okko. 6 Nu ooratha caaquwa oosanchchota gidana
mela Xoossay nuna dandda7isis. He ooratha caaqoy
Geeshsha Ayyaanan benttidayssafe attin xaafettida higgen
gidenna. Higgey wodhees, shin Geeshsha Ayyaanay de7o
immees. 7 Shuchcha bolla xaafettida higgey imettiya wode
Xoossaa bonchchoy qonccis. Muse som77uwan de7iya
bonchchoy dhayishe biyabaa gidikkoka, Isra7eele asay iya
som77uwa tishshi oothidi xeellanaw dandda7ibookkona.
Hiza, hayqo ehiya higgey hessa mela bonchchon qoncciko,
8 yaatin, Geeshsha Ayyaanan oosettiya oosuwa bonchchoy
waanidi aadhdhenee? 9 Asa bolla pirdda ehiya higgey
bonchcho gidikko yaatin, ase xillisiya ooratha ogey waanidi
aadhdhidi bonchchettenne? 10 Kase bonchcho gididayssa
ha77i aadhdhiya bonchchoy de7eyssara gathi be7iya wode
bonchchoy baynnabaa gidis. 11 Guutha wodes qonccidi
guyeppe dhaydayssi hayssada bonchchetiko, merinaw
de7eyssi waanidi aadhdhidi bonchchettenne? 12 Nuus
hayssa mela ufayssay de7iya gisho, yeellatonna odettoos. 13
Nuuni, Isra7eele asay dhayishe biya bonchchuwa wurssethaa
be7onna mela ba som77uwa kammida Muse mela gidokko.
14 Shin entta wozanay doccis. Hachchi gakkanaw entti
gal77a caaquwa nabbabiya wode entta wozanay he kaman
kameti de7ees. He kamay Kiristtoosa xalaalan qaarettees. 15
Shin hachchi gakkanawukka entti Muse maxaafaa nabbabiya
wode ubban he kamay entta wozanaa kammees. 16 Shin
oonikka Godaakko simmiya wode awudekka he kamay
qaarettees. 17 Goday Ayyaana; Godaa Ayyaanay de7iya
bessan la77atethi de7ees. 18 Nuuni ubbay kametiboonna
som77on Godaa bonchchuwa be7ana. Nuuni Ayyaana
gidida Godaa malaa daananaw bonchchofe bonchchon
laamettana.

4 Hiza, Xoossay ba maarotethan ha oosuwa nuus immida
gisho, nuuni ufayssi qanxoko. 2 Nuuni yeellaya geema
ooso ubbaa aggida; gene ooso oothoko; Xoossaa qaala
worddora walakkoko. Tumaa qonccen haasayishe, asa
ubbaa kahay nuna ekkana mela Xoossaa sinthan nuna
shiishoos. 3 Nu odiya Wonggelay geemmidabaa gidikkoka,
geemmiday dhayo bolla de7iya asaassa. 4 Ha alamiya
haariya xoossay ammanonna asaa wozanaa goozis. Entti
Xoossaa mela gidida Kiristtoosa bonchcho Wonggelaa
poo7uwa be7onna mela diggis. **(aiōn g165)** 5 Nuuni, Yesuus
Kiristtoosi Goda gideyssanne nu iya gisho hintte oosanchcho
gideyssa odoosippe attin nubaa odokko. 6 “Dhuman poo7oy
poo7o” gida Xoossay, Kiristtoosa som77uwan poo7iya
Xoossaa bonchchuwa eraa poo7uwa immanaw ba poo7uwa
nu wozanan poo7isis. 7 Shin ubbaafe aadhdhiya wolqqay
nubaa gidonnashin, Xoossabaa gideyssa bessanaw ha
bonchcho shaloy meqqa miishe gidida nu asatethan de7ees.
8 Nu ubba baggarakka waayettida, shin meqerettibookko.
Nuus haddirssi gidis, shin ufayssi qanxibookko. 9 Nu,
morkketan goodettida, shin lagge dhayibookko. Nu morkketan
shocettidi kunddida, shin dhayibookko. 10 Yesuusa de7oy
nu asatethan qonccana mela iya hayquwa ubba wode nu
asatethan tookkidi yuuyoos. 11 Yesuusa de7oy hayqqiya
nu asatethan qonccana mela paxa de7iya nuuni iya gisho,
ubba wode hayqos aadhdhidi imettoos. 12 Hiza, hayqoy
nunan oothiya wode de7oy hinttenan oothees. 13 Geeshsha
Maxaafan, “Ta ammanas; hessa gisho haasayas” yaagettis.
Hessa mela ammanoy nuus de7iya gisho haasayos. 14
Godaa Yesuusa hayquwappe denthida Xoossay, nunakka
Yesuusara hayquwappe denthanayssanne hinttera issife
ba sinthe shiishanayssa eroos. 15 Hessi ubbay haniday
hintte gishossa. Xoossaa aadho keehatethay daro asaa
gakkiya wode asay Xoossaa bonchchuwas daro galataa
immana. 16 Hessa gisho, nuuni ufayssi qanxoko. Nu
benttiya asatethay daaburishe biyabaa gidikkoka, nu
ayyaana asatethay gallas gallas ooraxees. 17 Ha77is nuuni
waayettiya ha kawushsha waayey, ubbaafe keehi gitatiya
merinaa bonchchuwa nuus immisana. **(aiōnios g166)** 18 Nuuni
benttiyabaa gidonnashin, benttonnabaa xeellos. Benttiyabay
ha77issa, shin benttonnabay merinaassa. **(aiōnios g166)**

5 Ha77i nu de7iya dunkkaane daaniya ha sa7a asatethay
laalettikokka, asi keexiboonna, Xoossay keexida merinaa
keethay nuus salon de7eyssa eroos. **(aiōnios g166)** 2

Salo asatethaa ma77anaw amottishe ha77i ha sa7an
de7ishe oolos. 3 Nuuni hessa ma77iya wode kallottoko. 4
Dunkkaane daaniya ha sa7aa ashuwan nu de7ishe deexettidi
oolos. Hayqqiya nu asatethay de7on laamettana mela
salo asatethaa ma77anaw koyoosippe attin ashuwappe
shaakettanaw koyidi gidenna. 5 Nuna hayssas giigisiday
Xoossaa. Qassi sinthafe yaanabaas oythi oothidi ba Ayyaana
nuus immis. 6 Hessa gisho, nuuni ha sa7a asatethan de7iya
wode ubban Godaappe haakkidi de7eyssa erikkoka ubba
wode ammanettidi de7oos. 7 Nuuni de7ey ammanonnappe
attin be7iyaban gidenna. 8 Nu ha sa7a asatethaafe
shaakettidi, nu soo bidi Godaara issife daanaw amottiya
gisho, ammanettidi de7oos. 9 Hessa gisho, nu ha asatethan
de7in woykko ha asatethaafe shaakettin, nu amoy iya
ufayssanayssa. 10 Nuuni issoy issoy ha sa7an de7ishe lo77o
gidin woykko iita gidin, oothida oosuwas bessiya pirddaa
ekkanaw Kiristtoosa pirdda araata sinthan shiiqana. 11 Hiza,
nuuni Godaa bonchcheyssi ay guussekko eriya gisho, asay
nu odeyssa ekkana mela zoroos. Xoossay, nuuni ooneekko
nuna erees; qassi hintteka hintte kahan nu ooneekko
ereeta yaagada qoppays. 12 Wozanan gidonnashin, malan
ceeqettiya asaa doona oythanaw hintte nunan ceeqettana
mela hinttew gaaso gidanaw koyoosippe attin nu nuna zaaridi
nashshanaw koyokko. 13 Nu gooshshi gidikko Xoossaa
bonchchossa; wozanaama gidikko hinttessa. 14 Issoy
ubbaas hayqqidayssanne ubbay qassi iyara hayqqidayssa
nu eriya gisho, Kiristtoosa siiqoy nuna haarees. 15 De7on
de7eyssati hizappe guye banttaw gidonnashin, enttaw
hayqqidayssasinne hayqoppe denddidayssas daana mela
Kiristtoosi asa ubbaa gisho hayqqis. 16 Hizappe guye,
nuuni oonakka asa qofan pirddoko. Hayssafe kase nuuni
Kiristtoosakka asa qofan pirddidabaa gidikkoka, hizappe
hessada pirddoko. 17 Hessa gisho, oonikka Kiristtoosan
de7ikko ooratha medhetethi; gal77a medhetethay aadhdhis;
ubbayka oorathi gidis. 18 Hessa ubbaa Xoossay oothis.
I Kiristtoosa baggara nuna baara sigethis. Qassi harata
baara sigethana mela nuus sigetho ooso immis. 19 Xoossay
Kiristtoosa baggara asa ubbaa baara sigethees. Entta
nagaraa taybibeenna; qassi asaa baara sigethiya qaala
nuus immis. 20 Xoossay asaa nu baggara xeegiya gisho, nu
Kiristtoosan kiitettidi asaa Xoossaara sigetite gidi Kiristtoosa
gisho, woossos. 21 Nuuni Xoossaa xillotethaa Kiristtoosa
baggara ekkana mela, nagara eronna Kiristtoosa nu gisho,
nagaranchcho asada oothis.

6 Nuuni Xoossaara issife oothiya asi gideyssada, hintte
ekkida aadho keehatethaa hada oothonna mela nu
hinttena woossos. 2 Xoossay, “Ta nena si7ana woden si7as;
atotetha gallasan nena maaddas” yaagees. Hekko, ta si7iya
wodey ha77i; atotetha gallasay hachchi. 3 Oonikka nu
oosuwa borana melanne nunan dhubettana mela koyokko.
4 Gidoshin, nu tuma Xoossaa oosanchchota gideyssa nu
oothiya ubbaban bessida. Daro genccan, waayen, meton,
un77an, 5 garaafetethan, qashon, ixon kumida wocaman,
daaburan, dhiskko dhayon, xooman, 6 geeshshatethan,
eratethan, dandda7an, keehatethan, Geeshsha Ayyaanan,
tuma siiqon, 7 tumaa haasayaninne Xoossaa wolqqan nuuni
iya oosanchchota gideyssa bessida. Qassi xillotethay nuus
tooranne gonddalle. 8 Nuuni bonchchettidanne tooshettida;
cayettidanne galatettida. Tumaa haasayos, shin asay nuna
worddanchcho gidosona. 9 Nu asan erettida asi, shin
erettonna asa mela gidida. Hayqqidosona yaagettida, shin
paxa de7oos; shocettida, shin hayqqibookko. 10 Nuuni
azzanikkoka ubba wode ufayttoos. Nu manqo daanos,
shin daro asaa dureyoos. Qassi aykkoyka baynna asi
daanos, shin ubbay nubaa. 11 Qoronttoosa asato, nu hinttew
qonccen odida; nu uluwaa hinttena bessida. 12 Hintte
nuna hintte siiquwa bessonna diggidetappe attin nu nu
siiquwa hinttena diggibookko. 13 Aawu ba naytas odeyssada
ta hinttew odays; nu hinttena nu uluwaa bessidayssada,
hintteka hintte uluwaa nuna bessite. 14 Ammanonna asaara
bessonna ogen waaxettofite. Xillotethasinne nagaras aybi
gaytethi de7ii? Poo7osinne dhumas aybi issifetethi de7ii?
15 Kiristtoosanne Xalahe issife gathiyabay aybe? Qassi
ammaneysinne ammanonnayssi issife koxiyabay aybe? 16
Xoossaa Keethas eeqatara aybi issifetethi de7ii? Xoossay,
“Taani entta giddon de7ana, entta giddon hamuttana. Taani
entta Xoossaa gidana; enttika ta ase gidana” gidayssada,
nuuni de7o Xoossaa keethi. 17 Hessadakka, Goday, “Entta
giddofe shaakettidi keyite; tuna gididabaa bochchofite; ta
hinttena ekkana. 18 Ta hinttew aawa gidana; hintte taw
adde naytanne macca nayta gidana; yaagees Ubbaafe
Wolqqaama Goday” yaagis.

7 Hiza, ta siiqoto, ha ufayssay nuus de7iya gisho, nu
ashuwanne nu shemppuwa tunisiyabaa ubbaafe nuna
geeshshoos. Xoossaas yayyidi nu geeshshatethaa polo
oothoos. 2 Hintte uluwaa nuna bessite. Nuuni oonakka
naaqqibookko; oonakka qohibookko; oonakka cimmibookko.
3 Taani hessa hintte bolla pirddanaw giikke. Hessafe kase
ta hinttew odidayssada, hintte nu wozanan de7eeta; nu
paxa de7inkka hayqqinkka hinttefe shaakettoko. 4 Ta
odiyabaa hinttefe qottike; ta hinttenan ceeqettays; nu waaye
ubban minettays; qassi gita ufayssi ufayttays. 5 Nuuni

Maqedooniya bida wode, ubba baggara waayettidappe attin
shemppibookko. Karera morkketan, nu gaathan yashshan
un77ettida. 6 Shin azzanidayssata minthethiya Xoossay,
Tito yuussan nuna minthethis. 7 Nuna minthethiday Tito
yuussaa xalaala gidonnashin, hintteka iya minthethidayssa.
Hintte tana laamoteyssa, taw azzaneyssanne taw qoppeyssa
ta si7ida wode tana daro ufayssis. 8 Ta dabddaabbey
hinttena azzanthikokka ays xaafadinaashsha gada qiirottike.
Ta qiirottiday ta xaafida dabddaabbey hinttena guutha
wodes azzanthida gishossa. 9 Ha77i taani ufayttiday, ta
hinttena azzanthida gisho gidonnashin, hintte azzanoy
hinttena hintte nagaraappe zaarida gishossa. Xoossay ba
sheniyada hinttena azzanthisippe attin nu hinttena aybinkka
qohibookko. 10 Xoossay koyaa azzanoy, atotethaakko
gathiya nagaraappe simo ehees; iyan qiiroyabay baawa.
Shin ha sa7aa azzanoy hayqo ehees. 11 Hintte azzanoy
hinttenan ayfisida ayfiyaa be7ite. He azzanoy hinttena
ay mela denthethidaakko, ay mela zaaro immanaada
giigisidaakko, he uraa bolla ay mela hanqisidaakko, ay mela
taw yayyana mela oothidaakko, ay mela amoyidaakko, he
uraa seeranaw ay mela giigidaakko be7ite. Ha ubbaban
hintte geeshshi gideyssa markkayideta. 12 Hessa gisho, taani
ha dabddaabbiya hinttew xaafiday, naaqqida uraa woykko
naaqettida uraa gisho gidenna. Shin hintte nuus ay mela
qoppiyako Xoossaa sinthan hinttee, hinttena be7ana mela
xaafas. 13 Nuuni ufayttiday hessa gishossa. Nu ufayssaafe
aadhdhidi nuna daro ufayssiday, hintte Tito ufayssidayssanne
iya wozanaa shemppisidayssa. 14 Taani hinttena nashshada
iyaw odin hintte tana yeellayibeekketa. Shin nuuni ubba
wode hinttew tumaa odida; hessadakka nuuni Tito sinthan
hinttena nashshidayssi tuma gidis. 15 Hintte iyaw yashshan
kokkoridi, iya mokkidayssa qassi iyaw ay mela kiitettidaakko
I qoppiya wode hinttew de7iya siiqoy minnishe bis. 16 Taani
ubbaban hinttenan ammanettiya gisho ufayttays.

8 Nu ishato, Xoossay Maqedooniyan de7iya woosa
keethatas immida aadho keehatethaa hintte erana mela
nu koyoos. 2 Entti gita meton paacettidosona, shin entta
ufayssay wolqqaama. Entta manqotethaas zawi baawa,
shin bantta imuwan daro keehidosona. 3 Entti bantta
wolqqaa melanne bantta wolqqaafe aadhdheyssa dosidi
immidayssas ta markka. 4 Entti Xoossaa asaa maaddiya
lo77o ooso nuura oothanaw koyidi nuna daro woossidosona.
5 Entti nuuni qoppidayssafe aathidi oothidosona. Koyrottidi
banttana Godaas immidosona; kaallidi, Xoossaa sheniyada
banttana nuus immidosona. 6 Ha lo77o oosuwa doommida
Titoy gujji oothanaadanne hinttena maaddidi, he oosuwa
polisanaada iya woossida. 7 Shin hintte ubbaban, ammanon,
haasayan, eratethan, gita amon, nuna siiqoninne ubbaban
durettidayssada ha lo77o oosuwankka hintte keeha gidana
mela nu koyoos. 8 Taani hessa kiittanaw giikke. Shin harata
gita amuwaa hintte siiquwara gatha be7ada hintte ay keena
tumeekko eranaw gays. 9 Hintte nu Godaa Yesuus Kiristtoosa
aadho keehatethaa ereeta. Kiristtoosi dure gidi uttidi, hintte
iya manqotethan duretanaada hintte gisho manqis. 10 Taani
ha odan hinttena maaddiya zore zoranaw koyays. Hintte
zillaythi immanaw xalaala gidonnashin, hessa oothanaw
amotethankka hintte koyro. 11 Hintte oothanaw doomida
oosuwa ha77i polite. Hintte hinttew de7eyssa keena immiko,
hessi hintte immanaw daro amotteyssa qonccisees. 12 Issi
asi immanaw amottiko, iya imoy Xoossaa sinthan ekettey,
I baw de7idayssa keena imminappe attin baynnabaappe
immanaw un77ettin gidenna. 13 Taani hessa gey, hintte
ubbay issi gina gidana melassafe attin harati waayappe
shemppin hintte waayettana melassa gidenna. 14 Wode
entta palahay hintte pacaa kunthana mela ha77i hintte
palahay entta pacaa kuntho. Hessan hintte gina gidana. 15
Geeshsha Maxaafan, “Daro shiishidayssas palahibeenna;
guutha shiishidayssas paccibeenna” geetetti xaafettidayssa
mela. 16 Nu hinttew qoppeyssada Titoykka hinttew qoppana
mela oothida Xoossay galatetto. 17 Titoy hintteko biday, nu iya
denthethida gisho xalaala gidonnashin, I ba shenen baanaw
amottida gishossa. 18 Wonggelaa markkatethan woosa
keetha ubban daro erettida ishaa, nuuni Titora issife kiittoos.
19 Hessa bolla nuuni ha keeha imotaa efiya wode nuura
baana mela ha lo77o oosuwan Godaa bonchchanawunne
harata maaddanaw de7iya amuwa bessanaw I woosa
keethatan doorettis. 20 Ha imettida keeha imuwa, nu ooso
bolla peeshshiya wode borettonna mela naagettoos. 21
Nuuni Godaa sinthan xalaala gidonnashin, asa sinthankka
lo77o gididabaa oothoos. 22 Qassi daro wode paacen minnidi
aadhdhida nu ishaa, enttara hintteko kiittida. I hinttenan
keehi ammanettiya gisho, ha77i hinttena maaddanaw daro
amottees. 23 Titobaa eranaw koykko, I hinttena maaddanaw
taara oothiya ta ooso laggiya. Hankko ishatabaa gidikko
woosa keethati kiittidayssata; qassi asay entta duussaa
be7idi Kiristtoosa bonchchosona. 24 Hessa gisho, woosa
keethati hintte siiquwanne nu hinttena nashsheyssi tuma
gideyssa qonccisanaw hintte siiquwa ha asata bessite.

9 Ammaniya asaas kessiya miishiyabaa ta hinttew xaafanaw
koshshenna. 2 Hintte maaddanaw keehi amotteyssa ta
erays. Hintte Akkaya asay, zillaythafe doomidi maaddanaw
giigettidayssa taani Maqedooniya asaas doona kunthada
odas. Hintte gita amoykka enttafe darota denthethis. 3 Ha

oosuwan hinttenan nu ceeqettiya ceeqoy hada gidonna mela
koyro hinttebaa ta odidayssada hintte giigettidi naagana
mela ha ishata hintteko kiittas. 4 Maqedooniya asay taara
bidi, hintte giigettonna de7ishin, demmiko, nu hinttenan
yeellatana; qassi hintte nuuppe aadho yeellatana. 5 Hessa
gisho, ha ishati taappe sinthattidi hintteko bidi, hintte immana
gida imuwa kasetidi giigisana mela ta enttana kiittas. Taani
gakkiya wode he imoy giigi uttees. He wode he keehatetha
imoy wolqqan gidonnashin, dosan gideyssa erisees. 6
Hayssa akeekite; guuthu zeriday guuthu cakkana; daro
zeriday daro cakkana. 7 Xoossay ufayssan immiya uraa
dosiya gisho, wolqqan woykko dosi baynna gidonnashin,
issi issi asi ba wozanan qoppidayssada dosan immanaw
bessees. 8 Ubba wode ubbaban koshshiyaba ubbaa demmidi
lo77o ooso ubbaa oothanaw dandda7ana mela Xoossay
hinttew ba anjjuwaa darssana. 9 Geeshsha Maxaafan, “I ba
shaluwa manqotas laallis; iya xillotethay merinaw de7ana”
yaagees. (aiōn g165) 10 Zereyssas zerethi, maanaw kathi
immiya Goday, hintte zeriya zerethaa darssidi immana.
Hintte xillotethaa ayfiyaakka darssana. 11 Daro asay hintte
immiya imuwa nuuppe ekkidi, Xoossaa galatanaada, hintte
ubba wode darssidi immeyssata gidana mela, Xoossay
hinttena ubba baggara dureyana. 12 Ha hintte immiya
imoy ammaniyaa asaa pacaa kuntho xalaala gidonnashin,
asay Xoossaa galatanaw gaaso gidees. 13 Ha hintte
oosoy hintte ammanuwa ersidi Kiristtoosa Wonggelaa hintte
ammanidinne iyaw kiitettidi hinttew de7iyabaa enttaranne
haratara shaakettida gisho ubbay Xoossaa bonchchana.
14 Xoossay hinttew immida aadho keehatethaa gisho entti
hinttew Xoossaa woossishe hinttena be7anaw laamotosona.
15 Zawi baynna Xoossaa imuwas Xoossay galatetto.

10 Ta hinttera de7iya wode shugo, qassi hinttefe haakkiya
wode nu bolla minnees yaagettida, Phawuloosi,
keehanne ashkke gidida Kiristtoosa sunthan hinttena
woossays. 2 Taani hintteko biya wode nu asho qofara
simerettiya asi oothidi qoppiya asaa bolla mino qaalan
odettanaw qachchas. Hintte bolla hessada odettana mela
hintte tana oothonnaada hinttena woossays. 3 Nuuni ha
sa7an de7ikkoka ha sa7aa asada olettoko. 4 Nu ola miishey
ha sa7ayssa gidenna. Shin miixa laallanaw wolqqara de7iya
Xoossaa toora. Tumaara eqettiya palamaanne, 5 Xoossaa
eronna mela diggiya otoro qofa ubbaa laalloos. Asa qofa
ubbaa di77idi Kiristtoosas kiitettana mela oothoos. 6 Hintte
kiitettethay polo gidiya wode nuuni kiitetetha ixo ubbaa
seeranaw giigettana. 7 Hintte ayfey be7ida mela pirddeeta.
Oonikka bana Kiristtoosabaa gidi qoppiyabaa gidikko, nukka
Kiristtoosabaa gideyssa ero. 8 Goday taw immida maatan
ceeqetikokka hessan yeellatikke. He maatay taw imettiday
hinttena dichchanaassafe attin qohanaassa gidenna. 9 Taani
ta dabddaabbiyan hinttena yashisanaw koyada xaafidabaa
daanoppo. 10 Issi issi asay, “Phawuloosa dabddaabbey
deexonne wolqqaama, shin iya som77on be7iya wode I
daaburanchcho; iya odaykka pathenna” yaagosona. 11
He asati nu haahon de7ishe xaafiya dabddaabbiyaninne
matan hinttera de7ishe oothiya oosuwa giddon dummatethi
baynnayssa akeeko. 12 Nuuni banttana nashshiya asatara
nuna ginayanaw woykko gaaddeyanaw koyokko. Shin entti
banttana banttara ginayidi woykko gaaddeyidi be7ishe eeya.
13 Shin nuuni Xoossay nuus immida dhassan ceeqettoosippe
attin zawaa pinnidi ceeqettoko; he zaway hinttekokka
gakkees. 14 Nuuni besseyssafe aathidi ceeqettoko, shin
Kiristtoosa Wonggelaa hintteko gathidayssan ceeqettoos.
15 Nuuni Xoossay essida zawappe pinnidi, harati oothida
ooson ceeqettoko. Gidoshin, hintte ammanoy diccana mela
Xoossay immida zawan hintte giddon nu oothiya oosoy
dalggana gidi qoppoos. 16 Nuuni hara asi ba zawan
oothida ooson gelidi ceeqettoko, shin hinttefe pinnidi haratas
Wonggelaa markkattanaw dandda7os. 17 Shin, Geeshsha
Maxaafan, “Ceeqqiya ubbay Godaa lo77otethan ceeqqo”
yaagidi xaafettis. 18 Goday nashshiya uraappe attin bana
baw nashshiya uray nashettenna.

11 Ta guutha eeyatethaa hintte ha77ika dandda7ana gada
qoppays; hayyana dandda7ite. 2 Xoossay hinttew
qoppidaysssada, takka hinttew qoppays. Taani hinttena
geeshsha geela7ida issi addiya, Kiristtoosas immanaw
oychcha wothas. 3 Shin shooshay ba geniyan Hewaano
balethidayssada ooni eri hintte wozanay iitidi Kiristtoosas
de7iya hintte suuretethaanne geeshshatethaa agganddetii
gada hirggays. 4 Issi asi yidi, nuuni hinttew markkattida
Yesuusappe hara Yesuusa hinttew markkatiko, woykko hintte
ekkida Ayyaanaappenne Wonggelaappe hara ayyaananne
Wonggelaa hinttew odikko, si7i gidi ekkeeta. 5 Shin taani
Yesuus kiittida “Gita hawaaretappe” guuxays gada qoppike.
6 Taani oda eronna asi gidikkoka, eratethi taw de7ees.
Hessa ta hinttew daro ogen qonccisas. 7 Taani miishe
oychchonna Xoossaa Wonggelaa hinttew coo odidaysinne
hinttena dhoqqu oothada tana toochchidayssi taw nagara
gidi? 8 Taani hinttew oothanaw hara woosa keethatappe
miishe bonqa ekkas. 9 Ta hinttera de7iya wode tana metinkka
hinttefe issi asikka waaysabiikke. Maqedooniyappe yida
ammaneyssati tana koshshiyaba ubban maaddidosona.
Hachchi gakkanaw ta hinttew tooho gidabiikke sinthaskka

tooho gidikke. 10 Kiristtoosa tumatethay tanan de7ishin,
ta ceequwa Akkaya biittan tana oonikka diggenna. 11
Ta hayssa ays gaynaa? Hinttena dosonna gishosseyye?
Taani hinttena doseyssa Xoossay erees. 12 Nukka entta
mela oothoos yaagidi ceeqqiya hankko hawaareta ceequwa
gaasuwa dhayssanaw ha77i ta ootheyssa sinthaskka
oothana. 13 Hayssa mela asati Kiristtoosa hawaare daananaw
banttana laammiya worddanchcho hawaaretanne cimmiya
oosanchchota. 14 Hessi malaalisiyabaa gidenna; ays giikko,
Xalahey poo7o kiitanchcho daananaw bana laammees. 15
Hessa gisho, Xalahe oosanchchoti xillotethaa oosanchchota
daananaw banttana laammiko hessi gitabaa gidenna. Entti
wurssethan bantta oosuwada ekkana. 16 Oonikka tana
eeya gidi qopponna mela zaaradakka odays. Ta hinttew
eeya daanikkoka ta guuthara ceeqettana mela tana eeya
oothidi ekkite. 17 Taani hayssada ceeqettada odettey,
Godaa koyeyssada gidonnashin, eeyatethan odays. 18 Daro
asay ha sa7aaban ceeqettey gisho, takka ceeqettana. 19
Hintte wozanaama gidiya gisho, eeya asabaa ufayssan
dandda7eeta. 20 Oonikka hinttena aylleykko woykko hinttena
bonqiko woykko baw maadettanaw hintteko shiiqikko
woykko hintte bolla otortiko woykko hinttena baqqiko
hintte dandda7eeta. 21 Nuuni hessa oothanaw daro
daaburanchcho gideyssa yeellatashe ta odays. Shin oonikka
minnidi ceeqqettiko, takka ceeqqettanaw minnays. Taani
hessa eeya asada odettays. 22 Entti Ibraawe? Takka
Ibraawe. Entti Isra7eele? Takka Isra7eele. Entti Abrahaame
sheeshee? Takka Abrahaame sheeshi. 23 Entti Kiristtoosa
oosanachcho? Taani gooyiya asada odays, enttafe aadhdhiya
Kiristtoosa oosanchcho. Taani ooson daro daaburas; daro
wode qashettas; garaafettas; daro wode hayqoppe attas.
24 Ayhudeti tana hasttamanne uddufuna ichchashu toho
garaafidosona. 25 Heedzu toho xam77an shocettas; issi toho
shuchchan cadettas; markkabey heedzu toho me77is; abbaa
giddon issi qamma kumethi aqada pee7as. 26 Taani daro
ogiya daaburan hamuttas. Kixa haathafenne panggafe attas.
Ayhudetinne Ayhude gidonna asay ta bolla meto gathidosona.
Katamay, bazzoy, abbay, tana yashshis; ammaniyaa daaniya
asati tana waaysidosona. 27 Taani ooson daaburasinne
cawattas, daro toho dhiskko dhayas, koshattas, saamottas,
daro toho xoomas, meegettas, kallottas. 28 Haraba ubbaa
taybonna ubba wode tana qofisey woosa keethatabaa.
29 Issi asi daaburiya wode iyara ta daaburabiikinna?
Issi asi nagaran dhubettiya wode ta awude qiirottonna
aggadina? 30 Ta ceeqettanaw koshshiyabaa gidikko taani
daaburanchcho gideyssa erisiyaban ceeqettana. 31 Merinaw
bonchchettida Xoossay, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa Aaway,
ta worddotonnayssa erees. (aiōn g165) 32 Damasqqo kataman
Aretaasa giya kawuwappe garssara haareyssi tana oythanaw
koyidi Damasqqo katamaa penggiya naagisis. 33 Shin asay
tana daachchon yeggidi, katamaa dirssaa maskkootiyara
wodhisin taani iya kushiyappe attas.

12 Ceeqetethas go77i baynnayssa erays. Shin
ceeqettanaw koshshiko, Godaappe ekkida qonccethan
ceeqqana. 2 Tammanne oyddu laythafe kase, Kiristtoosa
ammaniyaa issi uray heedzantho saluwa bidayssa ta erays.
He uray ashon woykko ashoppe karera bidaakko ta erikke;
Xoossay erees. 3 He uray heedzantho saluwa ekettidayssa
erays. Shin I ashon woykko ashoppe karera ekettidaakko
ta erikke; Xoossay erees. 4 He uray gannate ekettidi asi
qonccisanawunne asi odanaw dandda7onnabaa si7is. 5
Taani he addiyaban ceeqettana, shin taani ta daaburaappe
attin tanan ceeqettiyabay baawa. 6 Taani tumaa odettiya
gisho, ceeqettanaw koykkoka eeya gidikke. Shin asi ta
ootheyssa be7eyssafenne si7eyssafe aathidi qoppona mela
gada ceeqetethi aggays. 7 Taw qonccida gita qonccethan
ta otorttonna mela tana waaysanaw ta ashuwan caddiya
Xalahiya kiitanchchoy taw imettis. 8 Ha waaysiyaba taappe
diggana mela taani Godaa heedzu toho woossas. 9 Shin
Goday, “Ta wolqqay ne daaburan qoncciya gisho ta aadho
keehatethay new gidana” yaagis. Kiristtoosa wolqqay tanan
qonccana mela ta daaburan ufayttashe ceeqettays. 10
Taani Kiristtoosa gisho, daaburiya wode cayettiya wode
waayettiya wode goodettiya wode metootiya wode ta
daaburan ufayttays. Ays giikko, ta daaburiya wode, he
wode minnays. 11 Taani eeya asada ceeqettas. Hessada ta
ceeqettana mela oothiday hinttena. Ta, ta huu7en erettonna
asi gidikkoka, “Gita hawaareta” geetetteyssatappe guuxike.
Hessa taw markkattanaw bessey hinttenashin. 12 Ta hintte
giddon de7ashe dandda7an oothida malaatatinne mallati
ta tuma hawaare gideyssa bessosona. 13 Ta hinttew
tooho gidonnayssafe attin hara woosa keethatappe hintte
aybin guuxidetii? Hessi bala gidikko tana maarite. 14
Taani hintteko baanaw giigettishin hayssi taw heedzantho.
Ta hinttenappe attin hinttew de7iyabaa koyonna gisho
hinttena waaysanaw koyikke. Yelidayssati bantta naytas
shalo minjjoosonappe attin nayti banttana yelidayssatas
shalo minjjokona. 15 Ta hintte gisho, taw de7iyabaanne
tana aatha imminkka tana ufayssees. Yaatin, taani hinttena
hessada keeha siiqiya wode hintte tana guuthara siiqetii?
16 Gidikkoka, ta hinttew tooho gidikke; waaysabiikke; shin
hinttena cimoninne genen oykkidabaa hinttew daanonna
aggenna. 17 Hari attoshin, ta hintteko kiittida asatappe

hinttena cimmida asi de7ii? 18 Titoy hintteko baana mela taani
woossas; qassi ammaniyaa ishaakka iyara yeddas. Yaatin,
Titoy hinttena cimmide? Nuuni nu oosuwa issi ayyaanan
oothibookko? Qassi nu hanoykka issino gidennee? 19 Nu
ubba wode hintte sinthan nuna xillisanaw mootettiyabaa
hinttew daanii? Nu Kiristtoosan de7idi Xoossaa sinthan
ha77i gakkanaw odoos. Nu siiqo ishato, nu ha ubbaa
oothey hinttena dichchanaassa. 20 Ta hintteko biya wode
ooni eri hintte ta koyeyssada hanonna, qassi takka hintte
koyeyssada hanonna gayttonna aggoko gada yayyays.
Qassi ooni eri hintte giddon palami, qanaatey, hanqoy,
yiiqey, zigirssi, asa sunthu iisoy, otoroynne kachchi doonna
aggenna gada yayyays. 21 Taani nam77antho hintteko
biya wode Xoossay hintte sinthan tana kawushshana gada
yayyays. Kase nagara oothidi he bantta oothida tunatethaafe,
laymatethafenne yeellayiya oosuwappe simmiboonna asata
be7ada azzanonna aggike gada yayyays.

13 Ta hintteko bishin hayssi heedzantho. Ay mootoykka
nam77u woykko heedzu markkan minnees. 2 Taani
nam77antho hinttera gayttida wode hintte giddon kase nagara
oothida uraanne harata ubbaa seeronna aggike gada oda
wothas. Ha77i ta haakkada de7ikkoka simmada hintteko biya
wode oodeskka qadhettike. 3 Tanan de7idi odey Kiristtoosa
gideyssa hintte eranaw koyeeta. I hinttera haasayiya wode
wolqqaamappe attin hintte giddon daaburanchcho gidenna.
4 Kiristtoosi masqaliya bolla daaburan kaqettis, shin Xoossaa
wolqqan de7on de7ees. I daaburanchcho gididayssada,
nukka daaburanchcho. Shin hinttena haggaazanaw Xoossaa
wolqqan iyara de7on daana. 5 Ammanon minnidi de7iyakko
hinttena hinttew paaci be7ite. Paacen hintte kunddonna
attiko, Kiristtoosi hinttenan de7eyssa hintte ereeta. Shin
Kiristtoosi hinttenan doonna ixxiko hintte kunddeeta. 6 Nuuni
paacen kunddonayssa hintte ereeta gada ammanays. 7
Hintte iitabaa oothenna mela nuuni Xoossaa woossos. Nuuni
mino gideyssa asay be7ana mela gidonnashin, nuuni mino
gidonna ixxikokka, hintte lo77o oothana mela nuuni woossos.
8 Nuuni tumaas oothoosippe attin tumaara eqettiyabaa
aybaakka oothoko. 9 Nu daaburiya wode hintte qassi
minniya wode nuna ufayssees. Hintte borey baynnayssata
gidana mela nu hinttew Xoossaa woossos. 10 Taani hinttefe
haakkada de7ashe xaafiday hessa gishossa. Taani hintteko
biya wode Goday taw immida maatan zemppada hintte bolla
godattanaw koyikke. Goday taw maata immiday, hinttena
maaddanaassafe attin qohanaassa gidenna. 11 Wurssethan
ta ishato, saro de7ite. Borey baynna de7ite; ta zoriya si7ite.
Issi wozanan gididi de7ite; sarotethan de7ite. Siiqonne saro
immiya Xoossay hinttera gido. 12 Geeshsha yeeretethi
yeerettishe, issoy issuwa sarothite. 13 Xoossaa asay ubbay
hinttena saro saro yaagosona. 14 Godaa Yesuus Kiristtoosa
aadho keehatethay, Xoossaa siiqoy, Geeshsha Ayyaana
issifetethay hintte ubbaara gido.

Galaatiya

1 Asappe woykko asa baggara gidonnashin, Yesuus
Kiristtoosappenne iya hayqoppe denthida Xoossaa
Aawappe hawaare gidana mela kiitettida ta Phawuloosi, **2**
taara de7iya ammaniyaa ishati ubbay, Galaatiyan de7iya
woosa keethatas kiittida kiitaa. **3** Xoossay nu Aawaynne nu
Godaa Yesuus Kiristtoosi hinttew aadho keehatethaanne
sarotethaa immo. **4** Ha iita wodiyappe nuna ashshanaw, nu
Xoossaa, nu Aawa shenen Kiristtoosi nu nagara gisho bana
aathi immis. **(aiōn g165)** **5** Xoossaas Merinaappe merinaa
gakkanaw bonchchoy gido. Amin7i. **(aiōn g165)** **6** Kiristtoosa
aadho keehatethan hinttena xeegida Xoossaa aggidi,
hara Wonggelaakko, hintte ellesidi, waanidi simmidaakko
tana malaalisees. **7** Hinttena balethanawunne Kiristtoosa
Wonggelaa wobbisanw koyaa guutha asati de7oosonappe
attin tuma Wonggelay issino. **8** Shin nuna gidin woykko salo
kiitanchcho gidin nuuni hinttew koyro odida Wonggelaappe
dummattiya hara Wonggelaa hinttew odiyabaa gidikko, I
qanggettidabaa gido. **9** Hayssafe sinthe nuuni gidayssada
ha77ika zaarada gays. Hintte ekkida Wonggelaappe
dummattiya Wonggelaa oonikka hinttew odikko he uray
qanggettidabaa gido. **10** Yaatin, tana asi nashshana mela
koyaynayye? Woykko Xoossi nashshana mela koyaynaa?
Woykko ta ase ufayssanaw koyaynaa? Ta ase ufayssanaw
koyabaa gidikko, Kiristtoosa aylle gidikke. **11** Ta ishato, ta
hinttew odida Wonggelay asappe gidonnayssa hintte erana
mela ta koyays. **12** Taw ha Wonggelaa Yesuusi Kiristtoosi
qonccisisippe attin asappe ekkabiikke woykko asi tana
tamaarssibeenna. **13** Ta kase Ayhude ammanon de7iya
wode waana de7idaakko, hintte si7ideta. Ta woosa keethaa
qadhey baynna gooddanawnne dhayssanaw baaxetas.
14 Ayhude ammano naagon, ta woden de7iya Ayhude
ishatappe aadhdhays. Nu aawata wogaaskka aadhdhada
mishettays. **15** Shin ta buroo ta aaye ulon de7ishin
Xoossay tana dooris; ba aadho keehatethan tana xeegis. **16**
Ayhude gidonna asaas Wonggelaa odana mela Xoossay ba
Na7aa taw qonccisida wode ta ooderakka zorettabiikke. **17**
Woykko taappe sinthe hawaare gididayssatara gayttanaw
Yerusalaame babiikke. Shin ta kasetada Arabe biittaa bas;
hessafe simmada Damasqqo katamaa yas. **18** Heedzu
laythafe guye, Phexiroosara gayttanaw Yerusalaame bada
iyara tammanne ichchashu gallas uttas. **19** Shin Godaa
ishaa Yayqoobappe attin hankko hawaareta be7abiikke.
20 Ta hinttew xaafiydayssi worddo gidonnayssa Xoossaa
sinthan hinttew qonccisays. **21** Hessafe guye, taani Sooriya
biittaanne Kilqiya biittaa bas. **22** Yihudan de7iya woosa
keethaa asay tana be7idi eribookkona. **23** Shin entti,
“Kase nuna gooddiya uray, ha77i he I dhayssanaw koyaa
ammanuwabaa sabbakees” yaageyssa si7idosona. **24** Si7ida
ubbay ta gaason Xoossaa galatidosona.

2 Tammanne oyddu laythafe guye, Barnnabaasara zaarada
Yerusalaame bas. He wode Tito taara ekkada bas. **2**
Xoossay taw qonccisida qonccethan yaa bada Ayhude
gidonna asaa giddon ta sabbakiya Wonggelaa enttaw
qonccisas. Kase ta woxxida wothaynne ha77ika ta woxxiya
wothay hada gidonna mela gada kaaletheyssata dumma
shiishada enttaw odas. **3** Hari attoshin, taara de7iya Titoy
Girike asi gidikkoka, qaxxaretto gidi un77ethibookkona.
4 Gidoshin, ammaniyaa ishata daanidi nu giddo gelida
issoti issoti I qaxxarettana mela koyidosona. He asati
Kiristtoos Yesuusan nuus de7iya la77atethaa wochchidi
be7anaw geeman nu giddo gelidi zaaridi nuna aylle oothanaw
koyoosona. **5** Shin tuma Wonggelaa hinttenan minnidi daana
mela nuuni hari attoshin, guutha wodeskka enttaw kushe
immibookko. **6** Shin halaqa daaniya asata oonatethay taw
aykkoka gidenna. Xoossay asa som77o be7idi pirddenna.
Ha asati ta markkattiya Wonggelaa bolla gujjidabay baawa.
7 Shin Phexiroosi, Ayhudetas Wonggelaa odana mela
Xoossay iyaw hadara immidayssada tawukka Ayhude
gidonna asaas Wonggelaa odiya hadaraa immidayssa entti
guyeppe be7idosona. **8** Hiza, Phexiroosi Ayhudeta hawaare
gidana mela oothida Xoossay, takka Ayhude gidonna asaas
hawaare gidana mela oothis. **9** Qassi tuussu daanidi benttiya
Yayqoobi, Phexiroosinne Yohaannisi, taw imettida aadho
keehatethaa be7ida wode nuura issifidayssa qonccisanaw
ta kushiyanne Barnnabaasa kushiya oykkidosona. Nuuni
Ayhude gidonna asaakko, qassi entti Ayhude asaakko
baanaw giigidosona. **10** Entti nuna minthidi hadara giday,
nuuni manqotas qoppanayssa. Kasekka ta hessa oothanaw
amotteys. **11** Phexiroosi Anxookiya katamaa yida wode I
balida gisho taani iya som77on “Neeni baladasa” gas. **12**
Yayqoobi kiittida guutha asay yaanappe sinthe I Ayhude
gidonna asaara mees, shin entti yidaappe guye, “Ayhude
gidonna asaappe ammanidayssati qaxxarettanaw bessees”
giya asaas yayyidi enttafe shaakettis. **13** Qassi hankko
ammanida Ayhudeti Phexiroosa hanuwa Kaallidosona.
Hari attoshin, Barnnabaasikka iya qofan gooshettis. **14**
Shin entti Wonggelaa tumatethan suure hamuttonnayssa
be7ada, Phexiroosa asa ubbaa sinthan, “Neeni Ayhude
gidashe, Ayhude wogaatho gidonnashin, Ayhude gidonna
asada de7aasa; yaatin, waanada Ayhude gidonnayssata,
‘Ayhude wogan de7ite gada wolqqatay?’” yaagas. **15**

Nuuni yeletan Ayhude, shin nagaranchcho gidida Ayhude
gidonna asaa mela gidokko. 16 Shin asi Yesuus Kiristtoosa
ammanidi xilleesippe attin higge naagidi xillonnayssa eroos.
Oonikka higge naagidi xillonna gisho, nukka higge naagidi
gidonnashin, Kiristtoosan ammanidi xillana mela Kiristtoosi
Yesuusa ammanida. 17 Nu Ayhudetikka Kiristtoosa baggara
xillanaw koshshees. Hessa gidikko nukka hara asada
nagaranchcho gideyssa be7oos. Yaatin, nu nagara oothana
mela denthethey Kiristtoosa guusseyye? Ubbaka gidenna!
18 Hiza, ta laallidayssa zaarada keexiyabaa gidikko taani
ta huu7en higge mentheyssa gideyssa qonccisays. 19
Taani Xoossaas daana mela taani higge baggara higges
hayqqas. 20 Taani Kiristtoosara masqaliya bolla kaqettas.
Taani hizappe taw de7ikke, shin Kiristtoosi tanan de7ees. Ta
ha77i de7iya de7oy, tana dosidi ta gisho bana aathi immida
Xoossaa Na7aa ammanada de7ays. 21 Taani Xoossaa aadho
keehatethaa hada oothike. Xillotethi asas higge baggara
benttiyabaa gidiyakko, Kiristtoosi coo hayqqis guussu.

3 Hinttenoo, akeeki baynna Galaatiya asato, hintte ayfiyaa
sinthan Kiristtoosi masqale bolla kaqettida misileda
qonccidi benttees. Yaatin, tumaas hintte kiitettonna mela
hinttena bitiday oonee? 2 Ta issibaa eranaw koyays; hintte
Geeshsha Ayyaana ekkiday higge naagidiyye woykko hintte
si7ida Wonggelaa ammanidi ekkideti? 3 Hintte hessa
mela eeye? Hintte Xoossaa Ayyaanan doomidi, ha77i
wolqqan polanaw koyeetii? 4 Hintte Wonggelaa gaason
daro waayettiday melee? He waaye ubbay coo gididee? 5
Xoossay hinttew Geeshsha Ayyaana immeynne hintte giddon
malaatata oothey, hintte higge naagida gishoyye woykko
Wonggelaa si7idi ammanida gisho? 6 Ane Abrahaame
be7ite, “I Xoossaa ammanis; Xoossay iyaw hessa xillotethi
oothidi ekkis” geetettidi xaafettis. 7 Hiza, ammaneyssati
Abrahaame nayta gideyssa erite. 8 Xoossay Ayhude gidonna
asaa ammanon xillisanayssa Geeshsha Maxaafay be7idi,
“Kawotetha ubbay nenan anjjettana” yaagidi, Wonggelaa
Abrahames kasetidi odis. 9 Hessa gisho, ammaniyaa
ubbay ammanida Abrahamera issife anjjettidosona. 10
Higge naagidi xillana giya oonikka qanggettidayssa. Ays
giikko, Geeshsha Maxaafan, “Higge maxaafan xaafettida
ubbaa naagonna oonikka qanggettidayssa gido” geetettidi
xaafettis. 11 “Xilloy ammanon daana” geetettidi xaafettida
gisho, oonikka Xoossaa sinthan higge naagidi xillonnayssi
erettidabaa. 12 Higgey ammanon zemppenna. Shin, “Higgiya
naagiya oonikka higgiyan de7on daana” yaagees. 13 “Mitha
bolla kaqettidi hayqqiya oonikka qanggettidayssa” geetetti
xaafettida gisho, Kiristtoosi nu gisho qanggettidayssa gididi,
nuna higge qanggethafe wozis. 14 Xoossay Abrahames
immida anjjoy, Yesuus Kiristtoosa baggara Ayhude gidonna
asaa gakkana melanne Xoossay immana gida Geeshsha
Ayyaana nuuni ammanon ekkana mela hessa oothis. 15
Ta ishato, ta hinttew asa de7on meeze gididi de7iyabaa
leemiso oothada odays. Asi caaqqida caaqoy minnidaappe
guye, oonikka he caaquwa shaaranaw woykko iya bolla
haraa gujjanaw dandda7enna. 16 Xoossay he keeke qaalaa
Abrahamesinne iya zerethaas immis. Geeshsha Maxaafay,
daro asas odiyada, “Ne zerethatas” geenna. Shin issi asas
odiyada, “Ne zerethaas” yaagees; ikka Kiristtoosa. 17 Taani
gey hayssa; oyddu xeetanne hasttamu laythafe guye imettida
higgey, koyro Xoossay minthida caaquwa shaaridi ufayssa
qaala dhayssanaw dandda7enna. 18 Xoossay immiya laatay
higgen ekettiyabaa gidiyakko Xoossay immida ufayssaa
baggara gideyssi attees. Shin Xoossay ba aadho keehatethan
laata Abrahames ufayssa qaala baggara immis. 19 Yaatin,
higgey ays imettidee? Higgey imettiday, Abrahames ufayssa
qaali imettida zerethay yaana gakkanaw iita oosoy aybeekko
erisanaassa. Higgey kiitanchchota baggara imettidi, gido
gididi sigethiya issi asa baggara ooso bolla pee7is. 20
Giddo gididi sigethiya uray issi asa xalaalas gidenna, shin
Xoossay issino. 21 Yaatin, higgey Xoossaa ufayssa qaalara
eqettiyye? Akkay, gidenna! Higgey imettiday asas de7o
immanaw gidiyakko, xillotethi higge baggara benttanashin.
22 Shin Yesuus Kiristtoosa ammanin benttiya ufayssa qaalay
ammaneyssatas imettana mela kumetha alamey nagaras
haarettidi de7eyssa Geeshsha Maxaafay odees. 23 Shin
ammanoy yaanappe kase higgey nuna qachchi wothis. He
ammanoy qonccana gakkanaw higgey nu bolla gorddi wothis.
24 Hessa gisho, nuuni ammanon xillana mela Kiristtoosi
yaana gakkanaw higgey na7a naagiya asa mela nuna
naageyssa gidis. 25 Shin ha77i ammanoy yida gisho, higgey
hizappe guye na7a naagiya asa mela nuna naageyssi attis.
26 Hintte ubbay Yesuus Kiristtoosa ammanidi Xoossaa nayta
gidideta. 27 Kiristtoosara issino gidanaw xammaqettida
ubbay Kiristtoosa ma7oda ma77ideta. 28 Hintte ubbay
Kiristtoosan issino gidiya gisho, Ayhude asaa giddoninne
Girike asaa giddon, aylle giddoninne womaanno giddon,
adde giddoninne maccasa giddon dummatethi baawa. 29
Hiza, hintte Kiristtoosabaa gidikko hintte Abrahaame zare.
Xoossaa ufayssa qaalada hintte laatteyssata.

4 Ta geyssi hayssa. Laattey na7aa gidi de7ishe, shalo
ubbay iyabaa gidikkoka, I ayllefe aykkoka dummatenna. 2
Shin iya aaway gida wodey gakkanaw I hadara ekkidayssata
kusheninne naageyssata kushen de7ees. 3 Hessadakka,
nuuni na7atethan de7iya wode alamiya wogaas ayllettidi

de7ida. 4 Shin wodey gakkida wode Xoossay higgefe
garssan, maccasappe yelettida ba na7aa kiittis. 5 I hessa
oothiday, higges haarettidi de7eyssata wozanawunne nuna
ba nayta oothanaassa. 6 Nu Xoossaa nayta gidiya gisho,
“Abbaa, Aaway” gidi xeegiya ba Na7aa Ayyaana nu
wozanaa giddo kiittis. 7 Hessa gisho, hizappe neeni Xoossaa
na7appe attin aylle gidakka. Neeni iya na7a gidikko, Xoossaa
laatteyssa gidadasa. 8 Hintte kase Xoossaa eronna wode
xoosse gidonnayssatas aylle gididi haarettideta. 9 Shin
ha77i hintte Xoossaa erideta; ubbarakka Xoossan erettideta.
Yaatin pathonnanne go77onna alame wogatakko guye
waanidi simmeetii? Wodhdhi eqqidi, waanidi enttaw aylle
gidanaw koyeetii? 10 Dumma gidida gallasata, ageenata,
wodetanne laythata hintte loythi bonchcheta. 11 Tana
hinttebay yashshees; ta hinttew coo daaburadinaashsha? 12
Ta ishato, ta hintteda hanida gisho, hintteka taada hanite
gada hinttena woossays. Hintte tana aybinkka qohibeekketa.
13 Taani koyro harggettashe hinttew Wonggelaa odidayssa
hintte ereeta. 14 Ta harggey hinttew paace gidikkoka, tana
saletibekketa; ixxibeeketa. Shin tana Xoossaa kiitanchcho
woykko Kiristtoos Yesuusa mokkeyssada mokkideta. 15
Yaatin, he hinttew de7iya ufayssay ubbay aw bidee?
Hinttew dandda7ettidaakko, hintte taw, hintte ayfiyaa kessidi
immiyako ixxonnayssa ta markkattays. 16 Yaatin, ta hinttew
tuma odida gisho hinttew morkke gidadinaayye? 17 He asati
hinttena banttako zaaranaw koyoosona, shin entta qofay
lo77ossa gidenna. Entta qofay hinttena shaakkanaassanne
hintte enttaw qoppana mela oothanaassa. 18 Lo77obaa
oothanaw amottiko lo77o, shin hessi ta hinttera de7iya wode
xalaala gidonnashin ubba wode gido. 19 Ta siiqo nayto,
Kiristtoosi hinttenan misilettana gakkanaw yelos maccasi
miixotteyssada ta hintte gisho miixottays. 20 Hinttebay
taw haddirssi gidin ta un77ettas; ha77i hintte giddon ta
benttada shenetada odiyakko ay mela dosaynashin. 21
Muse higgen haarettidi daanaw koyeyssato, ane taw odite;
higgey ay giyakko erekketii? 22 Geeshsha Maxaafay,
“Abrahames ayllefenne godattefe yelettida nam77u nayti
de7oosona” yaagees. 23 Aylle na7ay asi na7a yeliya
maaran yelettis, shin godatte na7ay Xoossaa ufayssa qaalan
yelettis. 24 Ha maccasati nam77u caaqotas leemiso gididi
ekettoosona. Enttafe issinniya, Siina Deriyappe yidaara,
ba nayta aylletethas yelasu; iyakka Aggaaro. 25 Aggaara
Arabe biittan de7iya Siina Deriyan leemisettada ha77i
de7iya Yerusalaame daanawusu. Ays giikko, iya ba naytara
aylletethan de7awusu. 26 Shin salon de7iya Yerusalaamey
aylletethan de7ukku; iya nu ubbaas aayo. 27 Geeshsha
Maxaafay, “Naatte, yelonna maynthete ufaytta; naatte
miixotta eronnaree ilila. Azinara de7iya maccaseeppe, azini
baynna maccasees nayti daro” yaagees. 28 Ta ishato, hintte
Yisaaqada Xoossaa ufayssa qaalan yelettida nayta. 29
Shin he wode asa maarada yelettidayssi, Ayyaana wolqqan
yelettidayssa goodis. Hachchika hessa mela. 30 Shin
Geeshsha Maxaafay woygi? “Aylle na7ay godatte na7aara
issife laattonna gisho, aylliw I na7aara wolla kessa yedda”
yaagees. 31 Hessa gisho, ta ishato, nuuni godattee naytappe
attin ayllee nayta gidokko.

5 Nuuni la77atethan daana mela Kiristtoosi nuna
aylletethaafe kessis. Hiza, minnidi eqqite; zaaridi aylletetha
qambbaran geloppite. 2 Ta, Phawuloosi, geyssa si7ite.
Hintte qaxxarettanaw koykko, Kiristtoosi hinttena aykkoka
maaddenna. 3 Qaxxarettiya oonikka higgey kiittiya ubbaa
polanaw besseyssa gujjada ta odays. 4 Higge naagidi
xillanaw koyeyssato, Kiristtoosappe shaakettideta; Xoossaa
aadho keehatethaafe kunddideta. 5 Shin nuuni Xoossaa
Ayyaana baggara ammanon xillanaw ufayssan naagoos.
6 Hiza, Kiristtoos Yesuusan de7ikko, siiqon qoncciya
ammanoppe attin qaxxarettin, qaxxarettonna aggin nuna
aykkoka maaddenna. 7 Kase hintte lo77o woxxeeta, shin
ha77i tumaas kiitettonna mela hinttena diggiday oonee?
8 Hayssa mela iita cimoy hinttena xeegida Xoossaafe
yibeenna. 9 Hessika, “Guutha irshshoy munuqa ubbaa
denthees.” geetettidi xaafettidayssa mela. 10 Hinttew hara
qofi baynnayssas ta Godan ammanettays. Shin hinttena
buqiya oonikka Xoossafe ba pirddaa ekkana. 11 Ta ishato,
ta ha77i gakkanaw qaxxaro sabbakkiyabaa gidikko, yaatin
tana ays gooddonaa? Hessi tuma gidiyakko Kiristtoosa
masqaliyabaa tamaarssoy asaas dhube gidennashin. 12
Hinttena buqeyssati qaxxaretetha xalaala gidonnashin,
banttana qaaratiyakkoka ta dosays. 13 Ta ishato, hintte la77a
daanaw xeegettideta. Gidoshin, hintte la77atethay asho
amo polanaw hinttew gaaso gidoppo; hessafe aathidi issoy
issuwa siiqon maaddite. 14 Higge ubbay, “Ase needa dosa”
yaagiya issi qaalan qashettis. 15 Shin hintte issoy issuwara
saxetiyabaanne meetettiyabaa gidikko, hintte woli wurssonna
mela naagettite. 16 Hiza, ta hinttew odays; Ayyaanan de7ite;
hintte asho amuwaa poloppite. 17 Asho amoy Ayyaana
amuwaara morkke; qassi Ayyaana amoykka asho amuwaara
morkke. Entti issoy issuwara ixettiya gisho hintte dosiyabaa
oothanaw dandda7ekketa. 18 Shin Ayyaanay hinttena
kaalethiyabaa gidikko higgey hinttena haarenna. 19 Asho
oosoti erettidayssata; enttika, laymatethi, tunatethi, qayxe,
20 eeqa goynno, bita, morkketethi, kachchi, qanaate, hanqo,
bana doso, shaaketethi, iita tobbe 21 gene, matho, yethinne
hessa hessa melata. Kase ta hinttew odidayssada ha77ika

ta hinttew odays. Hayssa melabata ootheyssati Xoossaa
kawotethaa laattokona. 22 Shin Ayyaana ayfey, siiqo, ufayssi,
sarotethi, dandda7a, keehatethi, lo77otethi, ammano, 23
ashkketethi, bana haaro. Hayssa melabata ixxiya higgey
baawa. 24 Kiristtoos Yesuusabaa gididayssati bantta ashuwa
iya iita qofaranne iya amuwaara issife masqaliya bolla
kaqqidosona. 25 Nu Ayyaanan de7iyabaa gidikko, nuna
Ayyaanay kaaletho. 26 Ane issoy issuwa yiloyishenne
qanaatishe coo ceeqetteyssa aggoos.

6 Ta ishato, issi asi nagaran kunddiko, Ayyaanan de7iya
hintte he uraa ashkketethan suurisite. Shin neeni hessa
melaban paacettonna mela nena naaga. 2 Issoy issuwa
deexo toohuwa tookkite. Yaatikko Kiristtoosa higgiya poleeta.
3 Issi asi aykkoyka baawashin, bana haratappe lo77o gidi
qoppiko, I bana cimmees. 4 Shin issi issi asi ba oosuwa
paacco. Hessafe guye, haratara bana gaaddeyeyssa aggidi
baw ceeqettiyabaa demmees. 5 Issi issi asi ba toohuwa baw
tookkanaw bessees. 6 Xoossaa qaala tamaariya oonikka
lo77obaa ubbaa ba asttamaariyara shaakettees. 7 Hinttee,
hinttena cimmofite. Asi ba zeridabaa zaaridi cakkiya gisho
Xoossaa bolla qelqisoppite. 8 Ba asho amuwaa kunthanaw
zeriya oonikka, ba asho amuwaappe hayqo buuccana. Shin
Ayyaanaa ufayssanaw zeriya oonikka Ayyaanaappe merinaa
de7o cakkana. **(aiōnios g166)** 9 Ane lo77o ooso oothanaw
azalleyssa aggoos. Nuuni azallonna ixxiko wodey gakkiya
wode nu zeridayssa cakkana. 10 Nu injje wode demmiko, asa
ubbaas, aathidikka ammaniyaa asaas lo77obaa oothoos. 11
Taani ta kushen, ay mela gita pidaalen hinttew xaafidaakko
be7ite. 12 Asa sinthan lo77o gididi benttanaw koyaa asati
hintte qaxxarettana mela koyoosona. Shin hessa entti
oothey, Kiristtoosa masqaliya gisho enttana goodi gakkonna
melassa. 13 Entti hintte qaxxaretethan ceeqettanaw koyidi
hinttena qaxxaretto goosonappe attin qaxxarettidayssatikka
bantta huu7en higgiya naagokkona. 14 Shin alamey taw
kaqettidayssafenne taanikka alamiyas kaqettida, Godaa
Yesuus Kiristtoosa masqaliyappe attin hara ceeqetethi
taappe haakko. 15 Hiza, qaxxarettin qaxxarettonna aggin
aykkoka maaddenna. Maaddey ooratha medhetethi gido.
16 Ha wogaa kaalliya ubbaasinne Xoossaa dere gidida
Isra7eeles sarotethaynne maarotethay gido. 17 Taani
Yesuusas madunxida beeta ta asatethan tookkida gisho,
hizappe tana oonikka waaysoppo. 18 Ta ishato, nu Godaa
Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethay hinttera gido. Amin7i.

Efesoona

1 Xoossaa shenen Kiristtoos Yesuusa hawaare gidida
Phawuloosappe, Efesoonan de7iya geeshshatasinne
Kiristtoos Yesuusa ammaneyssatas xaafettida kiitaa. **2**
Xoossaa nu Aawappenne Godaa Yesuus Kiristtoosappe
aadho keehatethaynne sarotethay hinttew gido. **3** Salon
de7iya ayyaana anjjo ubban Kiristtoosa baggara nuna
anjjida, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa Aaway, Xoossay
galatetto. **4** Nuuni iya sinthan geeshshatanne borey
baynnayssata gidana mela Xoossay alamey medhettanaappe
kase Kiristtoosa baggara ba siiquwan nuna dooris. **5**
Xoossay ba sheniyan ba dosidayssada Yesuus Kiristtoosa
baggara nuna ba nayta oothanaw kasetidi qoppi wothis.
6 Xoossay ba siiqiya Na7aa baggara nuus coo immida
aadho keehatethay bonchchettana mela hessa oothis.
7 Xoossaa aadho keehatethaa duretethaada Kiristtoosa
suuthan wozettidi nagara atotethaa demmida. **8** Ba aadho
keehatethaa cinccatethaninne eratethan kunthidi nuus immis.
9 Xoossay ba dosidayssada Kiristtoosa baggara iya sheniya
xuuraa nu erana mela oothis. **10** Wodey gakkiya wode
Xoossay polanaw qoppida qofay, saloninne sa7an de7iya
medhetetha ubbay Kiristtoosappe garssan gidana melassa.
11 Ubbabaa ba sheniyada oothiya Xoossay, kasetidi ba qoppi
wothidayssada Kiristtoosa baggara nuuni iyabaa gidana
mela nuna dooris. **12** Hessa I oothiday, Kiristtoosan ufayssi
wothidi naagon koyro gidida nuuni Xoossaa bonchchuwa
galatan qonccisana melassa. **13** Hintteka hintte atotethaa
Wonggelaa, hessika tuma qaala si7ida wode Kiristtoosa
ammanideta. Xoossay hinttew immana gida Geeshsha
Ayyaanan hintte attamettideta. **14** Xoossaa bonchchoy
galatettana mela Xoossay ba asaa wozana gakkanaw
Geeshsha Ayyaana nuus oythu oothidi immis. **15** Hessa
gisho, Godaa Yesuusa hintte ammaneyssanne geeshshata
ubbaa hintte siiqeyssa ta si7ida wode **16** ta woosan hinttena
qoppashe hintte gisho Xoossaa galateyssa aggabikke.
17 Godaa Yesuus Kiristtoosa Xoossay, bonchcho Aaway,
Xoossaa hintte aathi eranaada cinccatethaanne qonccethaa
ayyaana hinttew immanaada taani Xoossaa woossays. **18**
Xoossay hinttena xeegida ufayssaynne geeshshati laattiya
bonchcho laatay ay mela darookko hintte erana mela
Xoossay hintte wozana ayfiyaa dooyana mela taani Xoossaa
woossays. **19** Qassi iya ammaniyaa nunan oothiya iya
wolqqay ay mela aadhdhida giteekko hintte erana mela
woossays. He wolqqay xoonettonanne daaburonna wolqqaa.
Ha nunan de7idi oothiya wolqqaynne, **20** Kiristtoosa hayqoppe
denthidi, salon Xoossaafe ushachcha baggara utisida gita
wolqqay issino. **21** Iya sunthay, ayseyssatappenne maata
aawatappe, haareyssatappenne godatappe, bolla gididi ha
alamiya xalaalan gidonnashin, sinthafe yaana alamiyankka
hara sunthata ubbaafe dhoqqa. **(aiōn g165)** **22** Xoossay
ubbaa Kiristtoosa tohuwappe garssan haarisis; qassi woosa
keethan ubbaban Goda gidana mela iya shuumis. **23**
Woosa keethay Kiristtoosa kumethi oothiya iya asatethaa.
Medhetethay de7iya bessa ubban Kiristtoosi ba huu7en
ubbabaa kuntheyssa.

2 Hayssafe kase hinttee, hintte nagaraanne hintte qohuwa
gaason hayqqidayssata. **2** He wode hintte ha alamiya
iita ogiya kaallideta. Carkkuwa bolla de7iya ayyaana
wolqqata halaqaasinne ha77ika Xoossaas kiitettonna
asaa haariya ayyaanas kiitettideta. **(aiōn g165)** **3** Nu
ubbayka kase he asata giddon nu asho amuwaanne nu
wozanaa sheniya kaallidi de7ida. Nukka harata mela nu
medhetethan Xoossaa hanquwa ekkanaw de7eyssata. **4**
Shin Xoossaa gita maarotethaafenne nuus de7iya gita
siiquwappe denddidayssan, **5** hari attoshin nuuni nu
qohuwan hayqqidi de7ishin Kiristtoosa baggara nuus de7o
immis. Hintteka attiday Xoossaa aadho keehatethaana. **6**
Xoossay nuna Kiristtoosara issife hayqoppe denthidi salo
sohuwan iyara issife wothis. **7** I hessa oothiday, Kiristtoos
Yesuusa baggara nuus qonccisida ba keehatethaanne zawi
baynna ba aadho keehatetha duretethaa yaana laythan
nuna bessanaassa. **(aiōn g165)** **8** Hintte aadho keehatethan
ammanon attideta. Hessika, Xoossaa imotappe attin hintte
ooson benttidabaa gidenna. **9** Oonikka ceeqettonna mela
atotethay benttiday ooson gidenna. **10** Nuuni Xoossaa
medhetethi; I nuus kasetidi giigisi wothida lo77o oosota
oothana mela Kiristtoos Yesuusa baggara oorathi medhettida.
11 Hessa gisho, hinttenoo yeletan Ayhude gidonnayssato,
Ayhudeti banttaw asa kushen qaxxarettidi, hinttena qassi
qaxxarettiboonayssata gidi xeegeyssa akeekite. **12** He
wode hintte Kiristtoosappe shaaketti de7idayssa, Isra7eele
asaas allaga gididi de7idayssa, Xoossaa ufayssa qaalappe
haakkidi de7idayssanne ha alamiyan ufayssinne Xoossi
baynna de7idayssa akeekite. **13** Shin hintte kase haakkidi
de7idayssati, ha77i Kiristtoos Yesuusan de7idi Kiristtoosa
suuthan mata shiiqideta. **14** Kiristtoosi nu sarotethaa; I
Ayhudenne Ayhude gidonna asaa timidi, nam77aa shaakki
wothida morkketetha godaa laallis. **15** I banan ha nam77u
zaretappe issi ooratha ase medhdhidi, higgiya iya kiitaranne
wogatara issife ba asatethan dhayssidi sarotethi immis. **16**
Kiristtoosi masqaliya bolla hayqqidi morkketethaa dhayssis;
qassi nam77u zareta issi asatethi oothidi Xoossaara sigethis.
17 Kiristtoosi yidi, Xoossaafe haakkidi de7iya hinttew, qassi

mati de7iya enttaw sarotetha Wonggelaa odis. 18 Nu ubbay
iya baggara issi Ayyaanan Aawa sinthe shiiqanaw dandda7os.
19 Hizappe hintte allaga woykko imathe gidekketa, shin hintte
ha77i geeshshata biittaa asinne Xoossaa soo asi. 20 Hintte
hawaaretinne nabeti baasida baasuwa bolla keexettideta.
Godaa xaphuwa minthiya shuchchay Kiristtoos Yesuusa.
21 Iyan keetha ubbay issife oykettidi Godan geeshsha
Xoossa keethi gidanaw diccees. 22 Hintte qassi Xoossay
ba Ayyaanan de7iya keethi gidanaw Kiristtoosan issife
keexetteta.

3 Hessa gisho, taani, Phawuloosi, Ayhude gidonna hintte
gisho Kiristtoos Yesuusan qasho asi gidas. 2 Ta hinttena
maaddana mela Xoossay ba aadho keehatethan taw immida
ha oosuwabaa hintte loythi si7ideta. 3 Ta hinttew kase
qanthan xaafidayssada Xoossay ba xuuraa qonccethan
taw qonccisis. 4 Ta xaafidayssa hintte nabbabiya wode
Kiristtoosa xuuraa ta ay mela eridaakko hintte akeekanaw
dandda7eeta. 5 Ha xuuray geeshsha hawaaretasinne
nabetas ha77i Ayyaana baggara qonccidayssada beni wode
asaas hessada qonccisibeenna. 6 Xuuray hayssa: Ayhude
gidonna asay Wonggelaa baggara Isra7eeletara issife
Xoossaa anjjuwaa laattoosona. Isra7eeletara issi keetha asi
gidoosona; Kiristtoos Yesuusa baggaara Xoossaa ufayssa
qaala ekkoosona. 7 Xoossay ba oothiya wolqqaa baggara taw
immida aadho keehatethan ha Wonggelas oosanchcho gidas.
8 Taani geeshshata ubbaafe laafa gidikkoka Ayhude gidonna
asaas zawi baynna Kiristtoosa duretethaa Wonggelaa odana
mela ha aadho keehatethay taw imettis. 9 Qassi kase
wodiyan ubbaa medhdhida Xoossan qosettidi de7iya xuuras,
Xoossaa qofay aybeekko qonccisanaw aadho keehatethay
taw imettis. **(aiōn g165)** 10 Xoossay hessa oothiday ha77i
wodiyan woosa keetha baggara salo sohuwan de7iya
halaqatasinne haareyssatas ba dumma dumma qonccethaa
erisanaassa. 11 Xoossay ba merinaa qofaa nu Godaa
Kiristtoos Yesuusa baggara polanaw hessa oothis. **(aiōn g165)**
12 Nu ammanon yashshi baynna Xoossako shiiqana mela
Kiristtoosi nuus minotethinne la77atethi immis. 13 Taani hintte
gisho waaye ekkiya gisho, hintte ta waayan yeellatonnaada
hinttena woossays; taani hintte bonchchuwas waayettays. 14
Taani aawa sinthan gulbbatada woossey hessa gishossa. 15
Saloninne sa7an de7iya issi issi soo asay iyan sunthettees. 16
Xoossay ba bonchcho duretethaafe hintte garssa asatethaa
minthiya wolqqaa ba Ayyaana baggara immana mela hinttew
woossays. 17 Qassi ammanon Kiristtoosi hintte wozanan
daana melanne hintte siiqon xapho yeddidi minnidi daana
mela woossays. 18 Hessadakka, Kiristtoosa siiqoy ay mela
dalggeko, adusseeko, dhoqqekonne ciimmooko geeshshata
ubbaara eriya wolqqaa hintte akeekana mela woossays. 19
Eratethaafe aadhdhiya Kiristtoosa siiquwa hintte erana mela
qassi de7o immiya Xoossaa wolqqan hintte kumana mela ta
woossays. 20 Hiza, nu giddon oothiya ba wolqqaa baggara
nuuni woosseyssafe woykko qoppeyssafe aathidi oothanaw
dandda7iya Xoossaas, 21 woosa keethaninne Kiristtoos
Yesuusan wode ubban merinaappe merinaa gakkanaw
bonchchoy gido. Amin7i. **(aiōn g165)**

4 Hiza, Godaa gisho qashettida taani, hintte xeegettida
xeessas bessiya de7o daana mela hinttena woossays.
2 Hintte ubba wode aadatanne hayo gidite; issoy issuwa
dandda7itenne siiqon de7ite. 3 Sarotethan qashettidi
Ayyaanay immiya issifetethaa naaganaw minnite. 4 Xoossay
hinttena xeegida wode issi ufayssas xeegidayssada issi
asatethinne issi Ayyaani de7ees. 5 Issi Goday, issi
ammanoynne issi xinqqatey de7ees. 6 Ubbaafe bolla
gidida, ubbaa baggara oothiyanne ubbaa giddon de7iya
issi Xoossay, ubbaa Aaway de7ees. 7 Shin Kiristtoosi
immanaw koyidayssada nu issoy issoy dumma dumma
imota ekkida. 8 Hessa gisho, Xoossaa qaalay, “I pude
keyida wode di7ettida darota baara ekkidi bis; asaaskka
imotaa immis” yaagees. 9 Yaatin, “Pude keyis” guussay woy
guussee? I koyro duge, sa7aa ziqqa bessaa wodhdhis guussu
gidonna ixxiko ay gussee? 10 Ha duge wodhdhidayssi,
ubba bessan benttanaw ubbaafe dhoqqa saluwa keyidayssi
iya. 11 I issota issota hawaare, issota issota nabe, issota
issota Wonggelaa sabaake, issota issota woosa keethi
heemmeyssa, issota issota asttamaare oothidi immis.
12 I hessa oothiday Kiristtoosa asatethi gidida woosa
keethi dichchanawunne ammaniyaa asaa Xoossaa oosos
giigisanaassa. 13 Hessadakka, nu ubbay Xoossaa Na7aa
eridi ammanon benttiya issifetethaakko gakkidi, Kiristtoosa
ayyaana de7uwa kumethaa gakkidi diccana melassa. 14
Hizappe guye, asaa gene cimon giigida balethiya worddo
timirtte carkkoninne hobben gedenne haa kuullo kaa7iya
nayta mela gidanaw bessenna. 15 Shin nuuni tumaa siiqon
odishe asatetethaas huu7e gidiya Kiristtoosara de7iya
issifetethaa gujji gujji dichchoos. 16 Kumetha asatethay
Kiristtoosa bolla zemppees qassi dumma dumma asatetha
billiteti issoy issuwara oykettidi uttis. Issi issi asatetha kifiley
ba oosuwa oothiya wode kumetha asatethay siiqon diccees.
17 Hessa gisho, taani hayssa hinttew Godaa sunthan
odaysinne markkattays. Go77i baynna qofaa qoppiya Ayhude
gidonna asatada de7oppite. 18 Entta qofay dhumis; bantta
wozanaa muumisidosona. Entti eratetha dhayoninne ixxas
guussan Xoossay immiya de7uwappe haakkidosona. 19 Entti

yeella giyabaa erokkonna; entti laymatethas banttana aathi
immidosona; qassi tunabaa ubbaa guye goonna oothoosona.
20 Shin hintte Kiristtoosa eriday hessa mela ogen gidenna.
21 Iyabaa tuma si7ideta. Qassi Yesuusan de7iya tumaa
mela iyappe tamaarideta. 22 Hintte kase de7iya de7o
ogiya aggite. Qassi ba cimmiya amon dhaya hintte ceega
asatethaa diggite. 23 Hintte wozanaa qofan ooraxite. 24
Tuma xillotethaninne geeshshatethan Xoossaa leemison
medhettida ooratha asatethaa ma77ite. 25 Hiza, worddo
odettofite. Nuuni ubbay Kiristtoosa asatethaa billiteta gidiya
gisho asa ubbaara tuma odettite. 26 Hanqettite, shin hintte
hanquwan nagara oothofite. Hintte hanqeti de7ishin awi
wullofo. 27 Xalahes besse immofite. 28 Kaysiya uray hizappe
guye kaysotoppo. Shin manqota maaddiyabay iyaw daana
mela ba kushen lo77obaa ootho. 29 Hintte doonappe iita
qaali keyoppo. Shin si7eyssata go77ana melanne harata
minthethiya koshshiya lo77o qaali hintte doonappe keyo. 30
Xoossay hinttena woziya gallasaas hinttena attamidi wothida
Xoossaa Ayyaana azzanthofite. 31 Cametethi, yilo, hanqo,
waaso, cashshenne iita ubbaa hinttefe haassite. 32 Aathidi
issoy issuwas keehanne qadhetteyssata gidite. Xoossay
Kiristtoosa baggara hinttew atto gidayssada hintteka wolis
atto giite.

5 Hiza, Xoossay dosiya naytada iya daanite. 2 Kiristtoosi
nuna dosidi bana nu gisho Xoossaas sawiya imonne
yarshsho oothidi immidayssada hintteka siiqon de7ite. 3
Shin laymatethi, tunatethinne uuzetethi ammaniyaa asaas
bessonna gisho hintte giddon ubbaraka si7ettofo. 4
Xoossaa galatiteppe attin yeellayabaynne eeya odi woykko
qidhey hinttew bessonna gisho hintte giddon ubbaka
de7oppo. 5 Hayssa erite; oonikka laymatey woykko tunabaa
oothey woykko uuzettey Kiristtoosa kawotethaanne Xoossaa
kawotethaa laattanaw dandda7enna. Uuzetethi eeqa goynno
mela. 6 Hayssata gaason Xoossaa hanqoy kiitettonna
asaa bolla yaana gisho oonikka hinttena pathonna odan
cimmofo. 7 Hessa mela asaara issifetethi oothofite. 8
Kase hintte dhuman de7ideta, shin ha77i Godaa baggara
poo7on de7eeta. Hiza, poo7o asada poo7on simerettite. 9
Poo7oy lo77otethi, xillotethinne tumatethi ayfees. 10 Godaa
ufayssiyabaa oothanaw koyite. 11 Go77i baynna dhuma
ooso qonccisiteppe attin iyara issifoppite. 12 Entti geeman
oothiya oosuwa hari attoshin odanawukka yeellayees. 13
Shin ubbabay poo7on keyaa wode qonccen benttees. 14
Poo7oy ubbabaa qonccen bessees. Hessa gisho, “Neno
dhiskkeysso barkka; hayqoppe dendda; Kiristtoosi ne bolla
poo7ana” yaagettis. 15 Hiza, hintte waanidi de7iyakko
akeeki be7ite. Cinccata giditeppe attin eeyata gidoppite. 16
Laythay iita gidiya gisho injjetiya wode ubbaa go7ettite. 17
Hessa gisho, Godaa sheney aybeekko akeekiteppe attin
eeyoppite. 18 Geeshsha Ayyaanan gallas gallas kumiteppe
attin dhayokko hinttena kaalethiya gisho woyne ushshan
mathottofite. 19 Mazmuren, sabaninne ayyaana yethan, issoy
issuwara odetite. Qassi hintte wozanan zammarishenne
sabbishe Godaa galatite. 20 Nu Godaa Yesuus Kiristtoosa
sunthan ubba wode Xoossaa Aawa ubbabaas galatite.
21 Kiristtoosa bonchchuwas gidi issoy issuwas haarettite.
22 Machcheto, Godaas haaretteyssada hintte azinatas
haarettite. 23 Kiristtoosi woosa keethaas huu7e gideyssada
azinikka ba machchees huu7e. Qassi Kiristtoos ba asatethi
gidida woosa keethaa ashsheyssa. 24 Shin woosa keethay
Kiristtoosas haaretteyssada machcheti bantta azinatas
ubbaban haarettanaw bessees. 25 Azinatoo, Kiristtoosi
woosa keethaa dosidi bana iw immidayssada hintteka hintte
machcheta dosite. 26 I woosa keethaa ba qaala baggara
haathan meeccidi geeshshis. 27 Kiristtoosi woosa keethaa
qiti woykko som77o tuussi woykko hessa melabay baynna I
kumetha bonchchuwara geeshshinne borettonnaaro oothidi
baakko shiishanaw koyidi hessa oothis. 28 Hessadakka,
azinati banttana doseyssada bantta machcheta dosanaw
bessees. Ba machchiw doseyssi bana dosees. 29 Bana
ixxiya asi oonikka baawa, shin Kiristtoosi woosa keethaas
ootheyssada ba asatethaa muzeesinne naagees. 30 Nuuni
Kiristtoosa asatethaa billiteta. 31 Xoossaa qaalay, “Hessa
gisho, asi ba aawanne ba aayiw aggidi, ba machcheera
issife daana; entti nam77ayka issi asho gidana” yaagees. 32
Hayssi gita xuura, shin taani hessa Kiristtoosabaanne woosa
keethabaa leemiso oothada odays. 33 Gidoshin, hintte issoy
issoy hintte machcheta hinttee, hinttena doseyssada dosite.
Issi issi machcha ba azinaa bonchchanaw bessees.

6 Nayto, hintte Godaaba gidiya gisho hinttena yelidayssatas
kiitettite. Hessi hinttew bessiyabaa. 2 “Ne aayiwunne ne
aawa bonchcha.” Hessi ufayssa qaali de7iya koyro kiitaa. 3
“Ne hessa poliyabaa gidikko ubbay new injjetana; ne laythay
sa7a bolla aduqqana.” 4 Aawato, hintte nayta Godaa qaala
tamaarssoninne entta kaaleson dichchiteppe attin enttana
caamisoppite. 5 Aylletoo, Kiristtoosas kiitetteyssada hintte
sa7a godatas yashshan, bonchchoninne suure wozanan
kiitettite. 6 Entta sinthan saba demmanaw entti be7iya
wode xalaala oothofite. Shin Kiristtoosa aylletada Xoossaa
sheniya wozanappe polite. 7 Asas gidonnashin, Godaas
gidi hintte kumetha wozanaappe oothite. 8 Aylle gidin
woykko goda gidin issoy issoy ba oothida lo77o oosos
Godaappe woyto ekkanayssa ereeta. 9 Godato, asa

som77o be7idi maaddonna Goday, saluwan de7eyssaa
ereeta. Hessa gisho, hintte aylleta manddeyssa aggidi
entti hinttew bonchchon kiitetteyssa mela hintte enttaw
lo77obaa oothite. **10** Wurssethan, Godaaninne iya gita
wolqqan minnite. **11** Xalahe cimuwa eqettanaw dandda7ana
mela Xoossay hinttew immida ola miishiya ubbaa ma77ite.
12 Nu olay asara gidonnashin, salon de7iya tuna ayyaana
olanchchotara, maata aawatara, haareyssataranne ha
dhuma alamiya wolqqatara. **(aiōn g165)** **13** Hessa gisho,
iita gallasaa teqqanawunne ubbaa polidi, minnidi eqqanaw
hintte dandda7ana mela Xoossaa ola miisheta ubbaa
ma77ite. **14** Tumaa xeessan danccoda danccidi, xillotethaa
xurureda tiran wothidi, sarotethaa Wonggelaa hintte tohuwan
caammada aathidi minnidi eqqite. **16** He ubbaafe aathidi,
Xalahey yeddiya laxiya tama dongge ubbaa toysanaw
dandda7iya ammanuwa ubba wode gonddalleda oykkite. **17**
Xoossaa atotetha biraata barnneexada hintte huu7en wothite;
qassi Geeshsha Ayyaana bisuwa ikka, Xoossaa qaalaa
oykkite. **18** Woossa aggofite; harataskka gaannatite; ubba
wode Ayyaanan woossite. Hessan, geeshshatas salettonna
minnidi ubba wode woossite. **19** Taani Wonggelaa xuuraa
yashshi baynna qonccisada odana mela Xoossay taw qaala
immana mela woossite. **20** Taani hessa oothanaw kiitetas
ha77ika qashon de7ey he Wonggelaa gishossa. Yaaniya
gisho, taani yashshi baynna besseyssada odana mela taw
woossite. **21** Taani waana de7iyakkonne ay oothiyako hintte
erana mela nu siiqo ishay, Godaa oosuwan ammanettida
oosanchchoy, Tikiqoosi, tabaa ubbaa hinttew odana. **22** Nuuni
ubbay waanidi de7iyakko hinttew odana melanne hinttena
minthethana mela taani iya hintteko kiittas. **23** Xoossaa
Aawappe, Godaa Yesuus Kiristtoosappe sarotethaynne
siiqoy ammanora issife ammaniyaa ubbaas gido. **24** Irxxonna
siiqon nu Godaa Yesuus Kiristtoosa siiqiya ubbaara Xoossaa
aadho keehatethay gido.

Filphisiyuusa

1 Kiristtoos Yesuusara issifida gisho, Xoossabaa gidida, Filphisiyuusa kataman de7iya woosa keethaa cimatasinne daaqoneta ubbaas. Yesuus Kiristtoosa aylle gidida, Phawuloosappenne Ximotiyoosappe kiitettida kiitaa. **2** Nu Aawa Xoossaafenne Godaa Yesuus Kiristtoosappe aadho keehatethaynne sarotethay hinttew gido. **3** Taani hinttena qoppiya wode ubban, ta Xoossaa galatays. **4** Taani hintte ubbaas Xoossaa woossiya wode ufayssan woossays. **5** Hintte koyro gallasappe ha77i gakkanaw, Wonggelaa markkatteyssan taara issife gididi, tana maaddida gisho, Xoossaa galatays. **6** Hintte giddon lo77o ooso doomida Xoossay, Kiristtoos Yesuusi simmiya gallasay gakkanaw, polanayssa erays. **7** Hintte ubba wode ta wozanan de7eeta. Taani ubba wodekka hessada qoppanaw bessees. Ha77i taani qashon de7ashenne qashettanaappe sinthe Wonggelaa naagoninne Wonggelaa mintha eson Xoossay taw qaadida qaadaa hintteka taara shaakettideta. **8** Taani hinttena ubbaa Kiristtoos Yesuusa siiquwan ay mela laamotiyakko Xoossay taw markka. **9** Hintte siiqoy tuma eratetharanne akeekara issife gujji gujji diccana mela Xoossaa woossays. **10** Hessan hintte lo77obaa shaakkidi, dooreyssata, Kiristtoosi simmiya gallasan geeshshatanne borettonnayssata gidana. **11** Hintte de7oy Xoossaa bonchchuwasinne galatas Yesuus Kiristtoosa baggara benttiya xillotethaa ayfiyaan kumidi ayfana. **12** Ta ishato, tana gakkida ubbay Wonggelay dalggana mela tuma maaddidayssa hintte erana mela koyays. **13** Taani Kiristtoosa gisho qashettidayssa, kawo keethaa naageyssatinne hayssan de7iya harati ubbay eroosona. **14** Ta qashuwa gaason nu ishatappe daroti Godan keehi ammanettidosona. Hessa gisho, Xoossaa qaala yashshi baynna kaseyssafe aadhdhi minnidi odana mela minotethi demmidosona. **15** Gidoshin, issoti issoti qanaateninne palaman Kiristtoosabaa odoosona, shin harati suure wozanappe odoosona. **16** Suure wozanappe odeyssati, Xoossay taw Wonggelaa naago ooso immidayssa eriya gisho, siiqon odoosona. **17** Shin tana qanaateyssati ta qashuwa bolla hara meto ehanabaa enttaw daanin banttana dosidi Kiristtoosabaa odoosonappe attin tuma wozanappe odokkona. **18** Hessi aykkoka metenna. Tuma ogen gidin woykko worddo ogen gidin he ubban Kiristtoosi sabbakettees. Tana hessi ufayssees. Qassi harabay tana ufayssiyabay, **19** taani hintte woosaninne Yesuus Kiristtoosa Ayyaana maaduwan attanayssa eriya gisho tana ufayssees. **20** Ta gita amoynne ufayssan naagiya naagoy ta yeellatonna attanayssa. Shin ubba wode ootheyssada, ha77ika taani paxa de7in woykko hayqqin yayyonna ta kumetha asatethan Kiristtoosi bonchchettana gada minotethan odays. **21** Ta de7ikkoka Kiristtoosa xalaalas de7ays; qassi ta hayqqikokka taw aadhdhida wodhe. **22** Shin ta paxa de7ikko ayfey de7iya ooso oothana. Shin paxa de7eyssafenne hayqoppe awussa dooranekko taw erettenna. **23** Taani ha nam77atappe awussa dooranekko un77ettas. Ha de7uwappe shaakettada Kiristtoosara issife daanaw amottays; Kiristtoosara issife de7eyssi ubbaafe aadhdhida lo77o. **24** Shin taani hintte gisho paxa de7eyssi hinttew daro koshshiyabaa. **25** Hessa taani geeshshada erays; taani, hintte ammanon diccanaadanne ufayttanaada hinttera paxa daana. **26** Hessa gisho, taani hintteko simmada yaa wode, Kiristtoos Yesuusara hintte de7iya de7uwan tanan de7iya ceeqetethay hinttew darana. **27** Ubbaafe aathidi, hintte Kiristtoosa Wonggelaas bonchcho ehiya de7o de7ite. Ta hinttena be7in woykko be7onna ixxin hintte issi qofan minnidi eqqidi, harati Wonggelaan ammana mela issi wozanan gididi issife baaxeteyssa si7ana. **28** Hintte morkketas yayyofite. Entti hinttera eqettiyaba gidikko hessi hinttew atotethaas, enttaw dhayos Xoossaafe gidida malla. **29** Kiristtoosas oothiya qaaday hinttew imettiday, hintte iya ammanana mela xalaala gidonnashin hintte iya gisho meto ekkana melassa. **30** Hessa gisho, hintte ta waayiya kase be7ideta; ha77ika ta waayetteyssa si7eeta. Hintteka ta waayiya mela waayetteta.

2 Kiristtoosan hintte de7iya de7oy hinttena minthees; qassi iya siiqoykka hinttena minthethees. Geeshsha Ayyaanaara hinttew issifetethi de7ees; hintte haratas keehetanne qadhetteeta. **2** Hiza, hintte issi qofan, siiqon, issi wozananinne ayyaanan issino gididi tana polo ufayssite. **3** Hinttena doson woykko ceeqettiya hada amon issibaakka oothofite. Shin hintte issoy issuwafe gitatays yaagidi qopponna hinttena kawushshite. **4** Hintte issoy issoy, hara asi maaddiyabaa koyiteppe attin hinttena maaddiyabaa xalaala koyoppite. **5** Kiristtoos Yesuusan de7iya qofay hinttenan daanaw bessees. **6** Iyaw ubba wode Xoossaa hanotethi de7ees. Yaaniya gisho, iya Xoossaara issino oothiya hanotaa, wolqqan ekkanaw koyibeenna. **7** Gidoshin, I baw de7iya bonchchuwa ubbaa aggidi, aylle medheta ekkis; ase daanidi qonccis. **8** I bana kawushshis; hayqqana gakkanaw, hari attoshin masqaliya bolla hayqqanaw kiitettis. **9** Hessa gisho, Xoossay iya daro dhoqqu dhoqqu oothis; qassi suntha ubbaafekka aadhdhiya dhoqqa sunthaa immis. **10** Saloninne sa7an, sa7appe garssan de7iya ubbay, Yesuusa sunthaa bonchchuwas gulbbatana. **11** Asa ubbay bantta inxarssan, Yesuus Kiristtoosa Goda yaagidi, Xoossaa Aawa bonchchuwas markkattana. **12** Ta ishato, taani hinttera de7iya wode ubban hintte kiitettidayssada,

ha77i taani hintte matappe haakkinkka, kaseyssafe aathidi,
kiitettanaw bessees. Xoossaas yashshaninne kokkorssan
hintte atotethaa polanaw oothite. 13 Xoossay, hintte iyaw ero
gidi kiitettana mela ubba wode hintte giddon oothees. 14 Ay
ooso oothishekka zuuzummonna woykko palamonna oothite.
15 Geellanne nagaranchcho asaa giddon borettonnayssata,
geeshshatanne pokkoy baynna Xoossaa naytada gidite.
Hintte entta giddon salo xoolinttoda poo7ishe, 16 de7o
immiya kiitaa enttaw odite. He wode ta daaburissaynne
ta oosoy mela attiboonna gisho, Kiristtoosa yaa gallas ta
hinttenan ceeqettana. 17 Hintte Xoossaas immiya ammano
imotaa bolla ta suuthay ushsha yarshshoda gukkikokka
tana ufayssees. Hintteka taara ufayttana. 18 Hessada
hintteka ufayttidi tanakka ufayssanaw bessees. 19 Taani
hintte de7uwabaa si7ada ufayttanaw Ximotiyoosa hintteko
ellesada yeddana mela Godaa Yesuusi tana maaddanayssa
ammanettays. 20 Hintte de7uwas wozanappe qoppiya iya
mela asi hari oonikka baawa. 21 Harati banttana go77iyabaa
koyoosonappe attin Yesuus Kiristtoosi koyabaa oothokona.
22 I taara issife gididi na7i ba aawas ootheyssada Wonggelaa
ooso oothidayssanne ammanettiya asi gideyssa hintte
ereeta. 23 Hessa gisho, tabay haniyabaa be7ada ellesada
iya hintteko yeddana gada qoppays. 24 Taani, ta huu7en
mata woden hintteko baanayssa Godan ammanettays. 25
Hessadakka, taani, ta ishaa Ephphaafiroditusa, taara issife ta
bagga gididi oothidayssa, olettidayssanne, tana maaddanaw
hinttew kiitettidayssa, hintteko kiittanaw qoppas. 26 I hinttena
ubbaa be7anaw daro laamotees. Qassi I harggettidayssa
hintte si7ida gisho, ba wozanan daro un77ettis. 27 I
tuma harggettidi, hayqqi kichchidi attis. Shin Xoossay iyaw
qadhettis. Iya xalaalas gidonnashin, azzanaoy azzano bolla
guzhettonnaada, tawukka qadhettis. 28 Hiza, hintte iya zaari
be7idi ufayttanaada tawukka ta wozanaa seelay irxxanaada
taani iya ellesada hintteko yeddanaw amottays. 29 Godaas
haggaaziya asada iya kumetha ufayssan mokkite. Qassi
iya mela asa ubbaaka bonchchite. 30 Hintte ta matan gididi
oothanaw dandda7onna maaddiya maaddidi Kiristtoosa
oosuwa gisho, ba shemppuwas mishettonna ixxidi hayqqi
kichchidi attis.

3 Wurssethan, ta ishato, hintte Godaaba gidiya gisho,
ufayttite. Taani kase xaafidayssa zaarada xaafanayssi
tana waaysenna, shin hinttena balappe naagana. 2 Iitabaa
oothiya kanatappe, qassi qaxxarettanaw koshshees giya iita
asatappe naagettite. 3 Nuuni Xoossaa Geeshsha Ayyaanan
Xoossaas goynniya gishonne nu de7uwan Kiristtoos
Yesuusan ceeqettiya gisho, tuma qaxxaro qaxxarettidayssata.
Nuuni kare asatethaa bolla oosettiyaban ceeqettoko. 4
Ta kare asatethan ceeqettanaw koshshiko ta daroban
ceeqettanaw dandda7ays. Ay asikka ba kare asatethan
ceeqettiyabay baw de7ees gidi qoppiko, taani iyappe
daro aadhdhada ceeqettiyabay de7ees. 5 Taani yelettida
saaminttara qaxxarettas. Taani yeletan Isra7eele; taani
Biniyame zare; taani walaki baynna Ayhude ase. Ayhude
higge naagon gidikko taani Farisaawe. 6 Ayhude ammanuwas
mishetethan gidikko taani woosa keethaa yedethas. Issi asi
higge naagidi xilliyaba gidikko, tanan borey benttibeenna.
7 Shin kase tana maaddees gada qoppidabaa ubbaa,
Kiristtoosa gisho gada maaddonnabaa oothada taybas.
8 Hessa xalaala gidonnashin, taani ta Godaa Kiristtoos
Yesuusa ereyssi haraba ubbaafe daro aadhdhiya gisho, he
ubbaa wodhey baynnabaada taybas. Taani iya gisho ubbabaa
dhayas. Kiristtoosa demmanaw ubbabaa wora holettida
buureda taybays. Taani Yesuusara issino gidas. 9 Taani
higges kiitettada demmiya ta huu7e xillotethi taw baawa.
Kiristtoosa ammanin benttiya xillotethay, Xoossaa matappe
yaa xillotethay ha77i taw de7ees. 10 Taani Kiristtoosanne iya
denddo wolqqaa eranaw koyays. Taani iya metuwa iyara
shaakettanawunne iya hayquwan iya daananaw amottays. 11
Hessadakka, hayqoppe denddada merinaw de7on daanayssa
ufayssi oothays. 12 Taani ha77i gaxa gakkas woykko tanan
bali baawa giikke. Shin Kiristtoos Yesuusi tana oykkida gisho
taani ta sinthan de7iya woytuwa oykkanaw woxxaysinne
butetays. 13 Ta ishato, taani hessa demmas gada qoppike,
shin taani issibaa oothays. Taappe guyera de7eyssa
dogada sinthan de7eyssa oykkanaw zaaturays. 14 Hessa
gisho, taani gaxa gakkanaw woxxays. Xoossay Kiristtoos
Yesuusa baggara salo de7uwas xeegida woytuwa ekkanaw
daaburays. 15 Hiza, nuuni Ayyaanan gashttida ubbay
hessa qoppanaw bessees. Hinttefe baggatas dummattiya
qofi de7ikko, hessaka Xoossay hinttew qonccisana. 16
Gidikkoka, nuuni hanno gakkanaw de7ida de7uwan, ane
sinthe boos. 17 Ta ishato, tana daanite; hessadakka, nu
leemisuwa kaalliya asata akeekidi be7ite. 18 Taani hessa
hinttew kase daro toho odas, shin ha77ika zaarada afuthan
odays. Kiristtoosi masqaliya bolla hayqqidayssas banttana
morkke oothida daro asati de7oosona. 19 Entta wurssethay
dhayo; entta uloy enttaw xoosse. Yeellatanaw bessiyaban
entti ceeqettoosona; qassi ha sa7abaa xalaala qoppoosona.
20 Nu biittay saluwana. Saloppe yidi nuna ashshiya Godaa
Yesuus Kiristtoosa naagoos. 21 Kiristtoosi ubbabaa ba
maatappe garssan oothanaw dandda7iya ba wolqqan nu
daaburanchcho asatethaa laammidi ba bonchcho asatethaa
daanisana.

4 Ta ishato, ta doseyssato, ta laamoteyssato, tana ufaysseyssato, tana gitayeyssato hiza Godan minnidi eqqite. **2** Ewoodinne Sinxiika, hintte nam77ay, issi qofan michchida Godan daanada taani hinttena zorays. **3** Taara oothiya ammantheysso, neeni ha maccasata maaddana mela ta nena woossays. Ha maccasati taara, Qeleminxoosaranne entta sunthay Xoossaa de7o maxaafan xaafettida haratara issife Wonggelaa ubba bessaa gathanaw daaburidosona. **4** Godaara hintte de7iya de7uwan ubba wode ufayttite. Taani hessa gujjadakka odays; ufayttite. **5** Asa ubbay hintte ashkketethaa ero; Goday matan yaana. **6** Xoossaa hintte woossiya wode ubban iya galatishe, hinttena koshshiyaba ubbaas woossiteppe attin aybibaaskka hirggofite. **7** Asa eratetha ubbaafe aadhdhiya Xoossaa sarotethay, hintte wozanaanne hintte qofaa Godaa Yesuus Kiristtoosa baggara naagana. **8** Wurssethan, ta ishato, hintte wozanan lo77obaanne galatisiyabaa qoppite. Tuma gidiyabaa ubbaa, bonchchoba ubbaa, qoho gidonnaba ubbaa, geeshshaba ubbaa, siiqobaa ubbaanne ufayssiyaba ubbaa qoppite. **9** Hintte taappe tamaaridabaa, ekkidabaa, si7idabaanne be7idabaa ubbaa oothite. Sarotethaa immiya Xoossay hinttera issife gidana. **10** Daro wodeppe guye, hintte tabaa zaaridi qoppanaw doomida gisho taani Godan daro ufayttays. Hessa guussay, taw qoppanaw hinttew injjetonna ixxidayssafe attin taw qofaa aggibeeketa. **11** Taani hessa tana metida gisho giikke; taw de7iyabay gidana guussu tamaaras. **12** Taani metootettidi de7iya duussi erays; qassi durettidi de7iya duussika erays. Awun gidin qassi ay wodekka taani kalonne kosha, pacenne palaha tamaaras. **13** Kiristtoosi taw immiya wolqqan ubbabaa oothanaw dandda7ays. **14** Gidikkoka, hintte ta metuwa taara ekkidayssan lo77o oothideta. **15** Filphisiyuusa asato, Wonggelaa koyro odanaw taani Maqedooniyappe keyaa wode immiyabankka ekkiyabankka hintte woosa keethaafe attin hari tana maaddiboonayssa hintte ereeta. **16** Tana Teselonqen metoy gakkida wodekka tana zaari zaaridi maaddideta. **17** Taani, hinttefe imota ekkanaw koyada gidonnashin, imoppe yaa anjjuwaa hintte ekkana melassa. **18** Taani, hintte immida ubbaanne gididi palaheyssa ekkas. Hintte yeddida ubbaa Ephphaafiraditusappe ekkas; koshshiyaba ubbay taw de7ees. Hintte taw yeddida imoy Xoossaas sawo tonggu giya, I dosiya, I ufayttiya yarshsho mela. **19** Ta Xoossay ba bonchcho duretethaafe, Kiristtoos Yesuusa baggara hinttew koshshiyaba ubbaa immana. **20** Nu Aawa Xoossaas merinaappe merinaa gakkanaw bonchchoy gido. Amin7i. **(aiōn g165)** **21** Kiristtoos Yesuusa baggara Xoossabaa gidida ubbaa saro giite. Taara de7iya ishati hinttena saro goosona. **22** Xoossabaa gidida asa ubbay, ubbaafe aathidi Kawuwa Qeesare keethan de7eyssati hinttena saro goosona. **23** Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethay hinttera gido.

Qolaasiyasa

1 Xoossaa shenen Kiristtoosi Yesuusa hawaare gidida
Phawuloosinne nu ishaa Ximotiyoosi, **2** Qolaasiyasa
kataman de7iya Kiristtoosan geeshshatasinne ammanettida
asaas xaafida kiitaa. Xoossaa nu Aawappe aadho
keehatethaynne sarotethay hinttew gido. **3** Nuuni hinttew
woossiya wode Xoossaa nu Godaa, Yesuus Kiristtoosa
Aawa ubba wode galatoos. **4** Nuuni Kiristtoos Yesuusan
de7iya hintte ammanuwanne geeshshata ubbaas de7iya
hintte siiquwa si7ida. **5** Hessa hintte oothiday hintte ufayssay
salon hinttew naagettida gishossa. Hintte tuma kiitta gidida
Wonggelaa koyro ammanida wode he ufayssaa si7ideta.
6 Hintte he Wonggelaa si7ida wodenne Xoossaa aadho
keehatethaa tumaa shaakki erida wodeppe doomidi hintte
giddon haanidayssada biitta ubban diccishenne ayfishe
de7ees. **7** Hintte hessa nuura issife Kiristtoosas oothiya
ammanettida, dosettida Ephphaafirappe tamaarideta. **8** I
hessa bolla gujjidi Ayyaanay hinttew immida siiquwabaa
nuus odis. **9** Hessa gisho, nuuni hinttebaa si7ida gallasaappe
doomidi, Xoossay ba sheniya hinttena bessana melanne,
Geeshsha Ayyaanay immiya eratethaaninne cinccatetha
ubban hinttena kunthana mela ubba wode hinttew Xoossaa
woossos. **10** Hessadakka, Goday koyeyssada hintte daana
mela, ubba wode iya ufayssana mela, lo77o ooso ubban
hintte ayfe ayfana melanne Xoossaa aathi erishe diccana
mela Xoossaa woossos. **11** Xoossaa bonchcho wolqqay hintte
ubbabaa genccanaadanne dandda7anaada ba minotethaa
immidi hinttena ufaysso. **12** Qassi geeshshata poo7o
kawotethaa laattana mela hinttena oothida Aawa galatite.
13 I nuna dhuma wolqqaafe ashshidi ba dosiya na7aa
kawotethaako nuna ehis. **14** Iyan wozettidi iya suuthan
nagara atotethi demmida. **15** Kiristtoosi benttonna Xoossaas
tuma leemiso. I medhetetha ubbaafe bayra. **16** Ubbabay
iya baggara medhettis. Benttiyabatinne benttonnabati,
wolqqatinne godati, haareyssatinne maata aawati, saloninne
sa7an de7iya ubbay iyawunne iya baggara medhettis. **17** I
ubbabaappe kase de7ees. Ubbabay iyan ba bessan bessan
oykettidi de7ees. **18** I ba asatethi gidida woosa keethas
huu7e. I ubbaafe bolla gidanaw hayqoppe denddon sinthenne
bayra. **19** Xoossay ba kumetha Xoossatethaara iyan daanaw
koyis. **20** Qassi masqaliya bolla gussida ba na7aa suuthan
sarotethi medhdhidi saloninne sa7an de7iya ubbaa iya
baggara baara sigethis. **21** Hayssafe kase hintte qofaa
iitatethay hinttena Xoossaafe shaakkisinne iyara morkke
oothis; hintte oosoykka iita. **22** Shin ha77i Kiristtoosi ashon
hayqqida hayquwa baggara Xoossay hinttena baara sigethidi,
geeshshata, borey baynnayssatanne xillota oothis. **23** Hinttee,
hintte ammanuwan qaaxxonna minnidinne xaphphidi daanaw
bessees. Hintte Wonggelaa qaalaa si7ida wode ekkida
ufayssaa minthi oykkite. He Wonggelay hintte si7idayssanne
biitta ubban sabbakettidayssa. Ta, Phawuloosikka ha
Wonggelaas oosanchcho gidas. **24** Taani hintte gisho ha77i
ekkiya waayiyan ufayttays. Kiristtoosi iya asatethi gidida
woosa keethaas ekkida waayiya taani ta ashuwan polays.
25 Xoossaa qaalaa hinttew polada odana mela taw imettida
maatan woosa keethaas oosanchcho gidas. **26** Ha qaalay
kase aadhdhida wodiyan yeletethaa ubbaafe geemmidi
de7is. Shin ha77i Xoossay ha xuuraa ammaniyaa ubbaas
qonccisis. **(aiōn g165)** **27** Xoossay Ayhude gidonna asaa
giddon ha xuuraa bonchcho duretethaa qonccisis. Ikka
bonchcho ufayssi gidida hintte giddon de7iya Kiristtoosa. **28**
Hessa gisho, issi issi asi Kiristtoosan kumetha asi oothidi
shiishanaw cinccatetha ubban asaa tamaarssoninne zoren
Kiristtoosabaa sabbakoos. **29** Xoossay ba gita wolqqan tanan
oothiya gisho, ha77i gakkanaw iya wolqqan baaxetaysinne
daaburays.

2 Ta hinttewunne Loodoqiya kataman de7iya asaas,
hessadakka tana ayfen be7iboonna asa ubbaas ay
mela baaxetiyakko hintte erana mela koyays. **2** Ta
baaxetiya gaasoykka entti bantta wozanan minnidi, siiqon
qashettidi, polo gidida kumetha akeeka duretethaa demmidi
Xoossaa xuuraa Kiristtoosa erana melassa. **3** Iyan
Xoossay minjjida eraynne cinccatetha ubbay de7ees. **4**
Ta hessa oonikka hinttena cimo qaalan balethonna mela
koyada gays. **5** Ta hinttefe haakkada de7ikkoka ayyaanan
hinttera de7ays. Hintte duussaa maaranne Kiristtoosa
hintte minnidi ammaneyssa be7ada ufayttays. **6** Hintte
Godaa Kiristtoos Yesuusa ekkidayssada iyan de7ite. **7**
Iyan xapho yeddite; iyan keexettite. Hintte tamaaridayssada
ammanon minnite; Xoossaas kumidi palahida galataa
immite. **8** Kiristtoosappe gidonnashin, asa woganinne ha
alamiya coo wogan katida timirttiyaninne asappe yida
eratethan oonikka hinttena cimi balethidi di77onna mela
naagettite. **9** Xoossaa Xoossatethay Kiristtoosa asatethan
kumethi de7ees. **10** Hintteka maatasinne wolqqa ubbaas
huu7e gidiya Kiristtoosan kumideta. **11** Hintte Kiristtoosa
ammanidi qaxxarettideta. Hessika asa kushen gidonnashin,
hinttena iita hanotethaafe diggiya Kiristtoosan oosettida
qaxxaretethi. **12** Hintte xammaqettida wode Kiristtoosara
issife moogettidi, Kiristtoosa hayqoppe denthida Xoossaa
wolqqaa ammanidi, Kiristtoosara issife denddideta. **13**
Hinttee, hintte nagaraa gishonne hintte ceega asatethaa

qaxxarettonna gisho hayqqidi de7ishin, Xoossay hintte
nagaraa atto gis. Kiristtoosara hinttew de7o immis. 14
I nuna mootiyanne nuura eqettiya, nu bolla xaafettida
acuwa daakkidi masqaliya bolla dhishidi ogeppe diggis.
15 Kiristtoosi wolqqatanne maatata masqaliyan xoonidi,
entta ola danccuwa bilisidi, di7ettida asada entta qonccen
yuushshi bessis. 16 Hessa gisho, miyaban woykko uyiyaban,
baale gallas woykko ageeni xeeriya qammaa bonchchon
oonikka hintte bolla pirddofo. 17 Hayssati sinthafe yaanaw
de7iyabatas eesho, shin tumay Kiristtoosaa. 18 Qoodheppe
qommo ashkketethaninne kiitanchcho goynnon ceeqettiya
oonikka hinttena hintte woytuwappe ashshofo. Hessa mela
asi ba be7ida qonccethan nashettishe ba asho qofan coo
otorttees. 19 Hessa mela asaas huu7e gidida Kiristtoosara
gaytethi baawa. I asatetha ubbaa shayaninne kesson keson
gathi oythidi muzidi dichchees. Xoossay hessa mela ogen
asatetha ubbaas dichchi immees. 20 Hintte Kiristtoosara
hayqqidi ha alamiya haariya ayyaanata wolqqaafe la77a
keyideta. Yaatin, ays shaakettonna asada gididi ha wogatas
haretetii? 21 He wogati, “Oykkofa; laaccofa; bochchofa”
geetetteyssata. 22 Ha ubbay asa woganne timirtte gidiya
gisho ooso bolla pee7idaappe guye dhayana. 23 Ha kiitati
bonchchonne cinccatethi daanidi benttanaw dandda7osona.
Ha wogati Xoosse daro dosisiyaba, ashkkenne hintte
asatethaa haarisiyabaa daanosona, shin nu iita amotetha
bolla wolqqi enttaw baawa.

3 Hiza, hintte Kiristtoosara hayqoppe denddidayssada,
Xoossaafe ushachcha baggan uttida Kiristtoosi de7iya
bessan, salon de7iyabata koyite. 2 Salon de7eyssata
bolla hintte qofaa wothiteppe attin sa7an de7iyabata bolla
wothofite. 3 Hintte hayqon shaakettida mela ha alamiyappe
shaakettideta. Hintte de7oy Kiristtoosara issife Xoossan
geemmis. 4 Hinttew de7o gidida Kiristtoosi qoncciya wode
he wode hintteka iyara bonchchon qonccana. 5 Hessa
gisho, hinttenan de7iya alame amota wodhite. Hessatikka
laymatethi, tunatethi, laymatanaw amotethi, eeqa goynno
mela gidida uuzetethi. 6 Hayssata gaason Xoossaa hanqoy
kiitettonna asaa bolla yaana. 7 Hintteka kase he iita ogiyan
biya asaa gidon de7ishe hayssata oothideta. 8 Ha77i hintte
hessata oothofite. Qassi hanqo, ixo, kachchi, zigirssinne
borsso oda hinttefe diggit. 9 Ceega asatethaa iya oosuwara
hinttefe qaarida gisho, issoy issuwas worddotoppite. 10
Xoossaa medho daaniya, eratethan laamettida ooratha
asatethaa ma77ite. 11 Ha ooratha medhetethan, Girike asi
woykko Ayhude asi, qaxxarettiday woykko qaxxarettonnay,
Barbaare asi woykko Iskute asi aylley woykko womaannoy
baawa. Kiristtoosi ubbaa; I ubban de7ees. 12 Hessa gisho,
Xoossan doorettida asada geeshshatanne dosettidayssata
gididi, maarotethaa, keehatethaa, ashkketethanne dandda7a
ma77ite. 13 Issoy issuwa dandda7ite. Oonikka ba laggiyan
qohettidabay de7ikko iyaw atto go. Goday hinttew atto
gidayssada hintteka wolis atto giite. 14 He ubbaa bolla
ubbabaa issife shiishidi qachchiya siiqo ma77ite. 15 Xoossaa
hinttena issi asi oothidi xeegiday, sarotethas gidiya gisho
Kiristtoosa sarotethay hintte wozanaa haaro. 16 Kiristtoosa
qaalay hintte wozanan kumidi de7o. Cinccatetha ubban
issoy issuwa tamaarssitenne zorite. Mazmuren, sabaninne
ayyaana yethan Xoossaa wozanappe galatishe yexxite. 17
Xoossaa Aawa Yesuusa baggara galatishe hintte odettiyabaa
woykko oothiyabaa ubbaa Godaa Yesuusa sunthan oothite.
18 Machcheto, ammaniyaa asaas bessiyabaa gidiya gisho,
hintte azinatas haarettite. 19 Azinatoo, hintte machcheta
siiqite; enttaw iitoppite. 20 Nayto, hinttena yelidayssatas
ubbaban kiitettite; hessi Godaa ufayssiyabaa. 21 Aawato,
hintte nayti ufayssi qanxonna mela entta camethofite.
22 Aylletoo, sa7an hinttew goda gididayssatas ubbaban
kiitettite. Godaa bonchchishe suure wozanappe kiitettidi
entta ufayssiteppe attin asi be7o gidi oothofite. 23 Hintte
oothiya ooso ubbaa asas gidonnashin, Godaas oothiya mela
wozanappe oothite. 24 Godaappe laata woyto oothidi hintte
ekkeyssa erite; hintte Godaa Kiristtoosa haggaazeeta. 25
Xoossay asa som77o be7idi pirddonna gisho, oonikka iita
ooso oothiko ba iita oosuwa gisho zaaro ekkana.

4 Godato, hinttewuka qassi salon Goday de7eyssa
eridi, hintte aylletas xillotethaninne issuwa issuwafe
shaakkonna koshshiyabaa oothite. 2 Xoossaa barkkidi
galatishe qanxonna woossite. 3 Xoossay ba qaalas pengge
dooyana melanne taani hessa gaason qashon de7iya
Kiristtoosa xuuraa awaajjana mela nuuskka woossite. 4
Qassi takka besseyssada qaala qonccisada odana mela
taw Xoossaa woossite. 5 Injjetiya wode ubbaa go7ettishe
ammanonna asaa matan cinccatethan de7ite. 6 Hintte
asa ubbaas koshshiya zaaro imo erana mela hintte oday
ubba wode aadho keehatethan kumidayssanne maxineda
mal7iyabaa gidanaw bessees. 7 Nu siiqo ishay Tikiqoosi,
taara issife Godaa oosuwan aylle gidida, ammanettiya
oosanchchoy, ta de7uwabaa hinttew odana. 8 Taani iya
hintteko kiittiday, nu waanidi de7iyakko hinttew odidi hinttena
minthethana melassa. 9 Anasmoosi, ammanettiya siiqo
ishay, hintte baggay, iyara hintteko bees. Entti hayssan
haniyaba ubbaa hinttew odana. 10 Taara qashettida
Arisxirokoosinne Barnnabaasa ishaa na7ay Marqqoosi,

hinttena saro yaagosona. Ta hinttew kase odidayssada
Marqqoosi hintteko biikko iya mokkite. **11** Yesuusa giya
Yasxxoosi hinttena saro saro yaagees. Xoossaa kawotethaa
gisho taara oothiya asata giddofe Ayhude gididayssati ha
heedzata; entti tana daro minthethidosona. **12** Hintte baggay,
Kiristtoos Yesuusa aylley, Ephphaafiri hinttena saro saro
yaagees. I hintte Xoossaa sinthan minnidi eqqanaadanne
Xoossaa sheniya eridi polana mela ubba wode Xoossaa
hintte gisho woossees. **13** I hintte gishonne Loodoqiyaninne
Hirapoolisa kataman de7iya asaa gisho daro daaburidayssa
ta markkattays. **14** Nu siiqo ishay dottorey Luuqaasinne
Deemasi, hinttena saro saro yaagosona. **15** Loodoqiyan
de7iya nu ishatas, Nimfaasinne I keethan shiiqiya asaas nu
sarothuwa odite. **16** Ha dabddaabbiya hintte nabbabidaappe
guye, Loodoqiya woosa keethan nabbabisite. Hintteka
Loodoqiya woosa keethay hinttew yeddiya dabddaabbiya
nabbabite. **17** Qassi Arkkiphphaasa, “Goday new immida
oosuwa polanayssa dogoppa” yaagidi qofisite. **18** Taani,
Phawuloosi, ha sarothuwa ta kushen xaafas. Ta qashuwa
qoppite. Xoossaa aadho keehatethay hinttera gido.

1 Teselonqe

1 Phawuloosi Sillaaseynne Ximotiyoosi Teselonqe woosa
keethan de7iya, Xoossaa Aawabaanne Godaa Yesuus
Kiristtoosabaa gidida asaas xaafida kiita. Aadho
keehatethaynne saroy hinttew gido. **2** Nuuni Xoossaa
woossiya wode ubban hinttena qoppishe hintte gisho ubba
wode Xoossaa galatoos. **3** Xoossaa nu Aawa sinthan
ammanon hintte oothida oosuwa, siiqon hintte daaburida
daaburanne Yesuus Kiristtoosan de7iya ufayssaa ekkanaw
hintte minnidi eqqida equwa ubba wode nuuni qoppoos. **4**
Nu ishato, Xoossay hinttena doseyssanne ba ase oothidi
hinttena dooridayssa nuuni eroos. **5** Ays giikko, nuuni
Wonggelaa doona xalaalan gidonnashin, wolqqan, Geeshsha
Ayyaananinne Wonggelaa tumaa ammanon hinttew ehida.
Nuuni hinttera gam77ida wode ubban hintte gisho waanidi
de7idaakko hintte ereeta. **6** Hintte daro meto ekkikokka
Geeshsha Ayyaanay immiya ufayssan kiitaa ekkideta;
nunanne Godaa daanideta. **7** Hessa gisho, Maqedooniyanne
Akkaya biittan de7iya ammaniyaa ubbaas leemiso gidideta.
8 Godaa qaalay hinttefe keyidi, Maqedooniyaninne Akkaya
xalaalan gidonnashin, Xoossaa hintte ammaneyssi ubbason
si7ettis. Hiza, nuuni gaanabay aykkoka baawa. **9** Nuuni
hintteko bida wode hintte nuna mokkida mokuwanne hinttee,
hintte eeqa aggidi tumaanne de7o Xoossaa haggaazanaw
hintte simmidayssa entti bantta huu7en odoosona. **10** Qassi
Xoossaa Na7ay, Yesuusi, Xoossay hayqoppe denthidayssi,
sinthafe yaana Xoossaa hanquwafe nuna ashshanayssi,
saloppe yaanayssa hintte naageyssa entti markkattosona.

2 Ta ishato, nuuni hintteko biday mela gidonnayssa hinttee,
hintte huu7en ereeta. **2** Shin nuuni hintteko Teselonqe
yaanappe sinthe Filphisiyuusa kataman waayettidayssanne
cayettidayssa hintte ereeta. Daro ixoy de7ikkoka hinttew
iya Wonggelaa odana mela Xoossay nuus minotethi immis.
3 Nuuni hinttena zoriday baleson woykko cimon woykko
genen gidenna. **4** Shin Xoossay nunan ammanettidi ba
Wonggelaa odana mela nuus hadara immida gisho odoos. Nu
hessa oothey nu wozanaa be7iya Xoossaa ufayssanaassafe
attin ase ufayssanaassa gidenna. **5** Nu miishe yaaridi
worddo hinttena sabbishe hintteko yoonnayssa loythidi
ereeta; Xoossay nuus markka. **6** Nuuni hinttefe gidin
woykko hara asa oodefekka bonchcho koyibookko. **7**
Nuuni Kiristtoosa hawaare gideyssada nuus koshshiyabaa
immite gidi ekkanaw dandda7os, shin aaya ba nayta
dichcheyssa mela hintte giddon ashkke gidida. **8** Nu
hinttena dosida gisho Xoossaa Wonggelaa hinttew shaako
xalaala gidonnashin, nu de7uwakka hinttew immanaw
giigida. Hintte nuus daro al77o. **9** Nu ishato, nu oosuwanne
nu daabura ereeta. Hinttew Xoossaa Wonggelaa odishe,
hinttena waaysonna mela qammanne gallas oothida. **10** Nu
de7oy hintte ammaneyssata mataninne Xoossaa sinthan
geeshshi, xillonne borettonnayssa gideyssas hintte markka.
11 Nuuni hinttew huu7en huu7en yelidayssati bantta naytas
haneyssada hanidayssa ereeta. **12** Nu hinttena zorida,
minthethida. Qassi ba kawotethaanne ba bonchchuwa
shaakkanaw hinttena xeegiya Xoossaa ufayssiya de7o
hintte daana mela hinttew minthidi odida. **13** Hinttew nuuni
Xoossaa qaalaa odida wode asa qaalada gidonnashin,
Xoossaa qaalada si7idi ekkida gisho nuuni ubba wode
Xoossaa galatoos. I tuma Xoossaa qaala; Xoossaa qaalay
ammaniyaa hinttenan oothees. **14** Ta ishato, hintte Yihuda
biittan de7iya woosa keethatanne yan Kiristtoos Yesuusa
kaalliya asatada hanideta. Entta Ayhudeti waaysidayssada
hinttenakka hintte biittaa asay waaysidosona. **15** He Ayhudeti
Godaa Yesuusanne nabeta wodhdhidosona; qassi nuna
goodidosona. Entti Xoossaa ufayssonayssatanne ase ubbaa
ixxeyssata. **16** Entti hari attoshin, Ayhude gidonna asay
attana mela nuuni enttaw qaalaa odeyssa diggoosona.
Hessada hanidi entta nagaraa xuu7ay kumana gakkanaw
ubba wode nagara oothoosona. Wurssethan, Xoossaa
hanqoy entta bolla wodhdhees. **17** Shin nu ishato, nuuni nu
qofan gidonnashin, ashon hinttefe shaakettidi guutha wode
gam77idayssan hinttena daro laamotidi be7anaw koyida. **18**
Nu simmi hintteko baanaw koyida. Taani ta huu7en hintteko
baanaw koyas, shin Xalahey nuna diggis. **19** Hiza, nu
Godaa Yesuus Kiristtoosi yaa wode, nu ufayssay woykko nu
ceeqettiya nu kallachchay oonee? Hinttena gidekketiyye? **20**
Tuma hintte nu bonchchonne nu ufayssi.

3 Hessa gisho, nuus genccanaw dandda7ettonna ixxin,
Ateena kataman nurkka attanaw qofa qachchida. **2**
Hinttena zoranaadanne ammanon hinttena minthethanaada
nuura issife Xoossas ootheyssanne Kiristtoosa Wonggelaa
odiya nu ishaa Ximotiyoosa hintteko kiittida. **3** Hinttena
gakkida goodan hinttefe oonikka guye simmofo. He gooday
nuus Xoossaa shene gideyssa hinttee, hintte huu7en
ereeta. **4** Nu hinttera de7iya wode goodi gakkanayssa
hinttew koyrottidi odida. Hintte ereyssa mela hessada
hanis. **5** Hessa gisho, taw genccanaw dandda7ettona
ixxin, “Ooni eri Xalahey entta paaccidi nu daaburaa mela
ashshonna aggenna” gada hintte ammanuwabaa eranaw
Ximotiyoosa hintteko kiittas. **6** Ha77i Ximotiyoosi hintte
matappe yidi, hintte ammanuwabaanne hintte siiquwabaa

lo77o wore nuus odis. Qassi hintte ubba wode nuus lo77o
qoppeyssanne nuuni hinttena be7anaw laamoteyssada
hintteka nuna be7anaw laamoteyssa I nuus odis. 7 Ta
ishato, nuna gakkiya waayaninne nu meto ubban hintte
ammanuwa gisho hinttenan minettida. 8 Hintte Godan
minnidi de7ikko nukka de7on de7oos. 9 Hiza, nuuni hintte
gaason demmida ufayssas Xoossaa waati galatino? 10
Nuuni hinttena be7anawunne hintte ammanuwan paccidabaa
kunthanaw qammanne gallas nu kumetha wozanan Xoossaa
woossos. 11 Xoossay nu aaway ba huu7eninne nu Goday
Yesuus Kiristtoosi nu hintteko baana ogiya giigiso. 12 Nu
hinttena daro doseyssada Goday hintte issoy issuwa siiqiya
siiqonne ase ubbaa siiqiya siiqo hinttew darssonne gujjo. 13
Nu Goday Yesuus Kiristtoosi ba geeshshatara yaa wode
Xoossaa, nu aawa sinthan hintte wozanay geeshshinne
borey baynnayssa oothidi I hinttena minthethana.

4 Wurssethan, ta ishato, Xoossaa ufayssanaw hintte
waanidi daanaw bessiyako nuuppe tamaarideta. Hessi
hintte koyroppe de7ida de7uwa, shin ha77i hintte kaseyssafe
aathidi oothanaada Godaa Yesuusa sunthan hinttena
woossosinne zoroos. 2 Nuuni Godaa Yesuusa maatan
hinttena kiittida kiitay awusseeko ereeta. 3 Xoossay, hintte
geeshshi gidana melanne laymatonna mela koyees. 4
Hintte issoy issoy, hintte machcheera geeshshatethaninne
bonchchon daanaw bessees. 5 Xoossaa eronnanne
ammanonna asada laymatetha amon xuugettofite. 6 Nu kase
hinttew odidayssadanne minthi zoridayssada Goday hessa
melabaa oothiya ubbaa pirddiya gisho, oonikka hayssatan
ba ammaniyaa ishaa naaqqanawunne cimmanaw bessenna.
7 Xoossay nuna geeshshtethan daana mela xeegisippe attin
tunatethan daana mela xeegibeenna. 8 Hessa gisho, ha
timirttiya ixxiya oonikka hinttew Geeshsha Ayyaana immiya
Xoossaa ixxeesppe attin ase gidenna. 9 Hintte issoy issuwa
waati siiqaneekko Xoossay hinttena tamaarssida gisho,
ha77i siiqobaa nu hnttew xaafanaw koshshenna. 10 Qassi
Maqedooniya biittan de7iya ammaniyaa ishata ubbaa tuma
hintte doseeta. Shin nu ishato, ha77ika hintte entta aathi
dosana mela hinttena woossos. 11 Nuuni kase hinttew
odidayssada woppu gida de7uwa de7ite. Hinttee, hintte ooso
oothidi hinttew duussas koshshiyabaa demmite. 12 Hessada
hanikko, ammanonnayssata matan hintte bonchchettana;
qassi hinttena koshshiyabas oonakka aadasheketa. 13
Nu ishato, ammanidi hayqqida asati hananabaa hintte
erana mela nu koyoos. Hintte entta gisho ufayssi baynna
asada kayottofite. 14 Nuuni, Yesuusi hayqqidayssanne
qassi hayqoppe denddidayssa ammanoos. Hessadakka,
Xoossay Yesuusa ammanidi hayqqidayssata iyara wolla
ehanayssa ammanoos. 15 Goday nuus odidayssada
Goday yaa gallas iyara gayttanaw nuuni paxa de7eyssati,
hayqqidayssatappe sinthatokko. 16 Goday wolqqaama kiitara,
kiitanchchota halaqaa girssaraa, Xoossaa moyze punora,
saloppe wodhdhana. Kiristtoosa ammanidi hayqqidayssati
koyrottidi hayqoppe denddana. 17 Hessafe guye, he wode
nuuni paxa de7eyssati, Godaara shaaran gayttanaw enttara
issife salo ekettana. Hessafe guye, nuuni Godaara issife
merinaw daana. 18 Hessa gisho, ha qaalan issoy issuwa
minthethite.

5 Ta ishato, ha hanoti hanana wodiyanne ageena hinttew
xaafanaw koshshenna. 2 Goday Gallasay kaysoy qamma
yeyssada yaanayssa hintte loythi ereeta. 3 Asay, “Sa7i saro,
aykkoyka hanenna” yaagishin, maccas iqethi oykkeyssada
dhayoy entti qopponna entta bolla yaana. Entti ay ogenkka
kessi ekkokona. 4 Shin nu ishato, he gallasay hinttew
kaysoy yeyssada yaanaw hintte dhuman de7ekketa. 5
Hintte ubbay poo7o asinne gallasan de7iya asi; nuuni
qamma asi woykko dhuma asi gidokko. 6 Hessa gisho,
nuuni harati dhiskkeyssada dhiskkanaw bessenna; nuuni
barkkanwunne giigidi daanaw bessees. 7 Dhiskkeyssati
qamma dhiskkoosona; mathotteyssati qamma mathottosona.
8 Shin nuuni gallasa asi gidiya gisho giigidi daanaw bessees.
Ammanonne siiqo xurureda tiran ma77idi, atotethaa ufayssaa
huu7en wothiya ola biraata barneexada wothidi daanaw
bessees. 9 Xoossay nuna nu Godaa Yesuus Kiristtoosa
baggara kumetha atotethi ekkana mela doorisppe attin
hanqos dooribeenna. 10 Nuuni paxa de7in woykko hayqqin,
Kiristtoosi yaa wode iyara issife daana mela Kiristtoosi nu
gisho hayqqis. 11 Hessa gisho, hintte kase ootheyssada, issoy
issuwa minthethitenne dichchite. 12 Nu ishato, hintte giddon
ootheyssata, hinttena kaalethana melanne zorana mela
Goday dooridayssata bonchchana mela hinttena woossos.
13 Entti oothiya oosuwa gisho, entta daro bonchchitenne
siiqite. Issoy issuwara sarotethan de7ite. 14 Nu ishato, nuuni
hinttena zoroos. Boozata hanqite; babbeyssata minthethite;
daaburanchchota maaddite; ase ubbaa dandda7ite. 15
Oonikka iita gisho iita zaaronna mela naagettite. Hintte
wolisinne asa ubbaas lo77obaa oothanaw minnite. 16 Ubba
wode ufayttite. 17 Ubba wode Xoossaa woossite. 18 Ubbaban
galatite. Kiristtoos Yesuusa baggara Xoossay hinttefe koyey
hessa. 19 Geeshsha Ayyaana oosuwa toysoppite. 20 Tinbbite
qaala kadhoppite. 21 Ubbabaa paaccite; lo77obaa ekkite.
22 Iita ooso ubbaafe haakkite. 23 Saro immiya Xoossay
ba huu7en hinttena polo geeshsho. Nu Goday Yesuus

Kiristtoosi yaana gallasaas, Xoossay hintte ayyaanaa, hintte
shemppuwanne hintte kumetha asatethaa borey baynna
naago. **24** Hinttena xeegeyssi ammanettidayssa gidiya gisho,
hessa I polana. **25** Nu ishato, nuus Xoossaa woossite. **26**
Ammaniya asa ubbaa geeshsha yeeretethan woli sarothite.
27 Hintte ha kiitaa ammaniyaa asa ubbaas nabbabanaada
Godaa sunthan hinttena woossays. **28** Nu Godaa Yesuus
Kiristtoosa aadho keehatethay hinttera issife gido. Amin7i.

2 Teselonqe

1 Phawuloosi, Sillaaseynne Ximotiyoosi Teselonqe woosa
keethan de7iya, Xoossaa Aawabaanne Godaa Yesuus
Kiristtoosabaa gidida asaas xaafettida kiitaa. **2** Xoossaa
nu Aawappenne Godaa Yesuus Kiristtoosappe aadho
keehatethaynne sarotethay hinttew gido. **3** Nu ishato, hintte
ammanoynne hintte issoy issuwanne harata siiqiya siiqoy
daro dicciya gisho, nuuni hessas Xoossaa ubba wode
galatanaw bessees. **4** Hinttena gakkida goodaninne waaye
ubban genccaninne ammanon minnidi eqqida gisho, nuuni
nu huu7en Xoossaa woosa keethatan hinttebaa markkattishe
hinttenan ceeqettoos. **5** Hintte iya gisho gidi meto ekkiya
Xoossaa kawotethaas besseyssata gididi taybettana mela
Xoossaa xillo pirddaas hayssi malla. **6** Xoossay tuma pirddaa
pirddana. Xoossay hinttena waayseyssata bolla waaye
ehana. **7** Goday Yesuusi ba wolqqaama kiitanchchotara,
tama lacora saloppe yaa wode waayettiya hinttenanne nuna
shemppisana. **8** Qassi Xoossay bana eronnayssatanne
nu Godaa Yesuus Kiristtoosa Wonggelaas kiitettonayssata
pirddana. **9** Entti Godaa sinthafenne iya bonchchuwa
wolqqaafe shaakettidi merinaa dhayuwan pirddettana. **(aiōnios
g166)** **10** He gallas, I bayssataninne bana ammaneyssata
ubban bonchchettanwunne sabettanaw yaa wode nu hinttew
odida kiitaa hintte ammanida gisho, hintte iya bonchcheyssata
giddoninne sabbeyssata giddon daana. **11** Nuuni hinttew
ubba wode Xoossaa woossey hessassa. Nu Xoossay
hinttena xeegida de7uwas besseyssata gididi taybettana
mela nuuni woossos. Hintte lo77obaa oothanaw amottiya
amuwaanne hintte ammano oosuwa I ba wolqqan polo. **12**
Hessan nu Xoossaanne nu Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho
keehatethan, Godaa Yesuusa sunthaa hintte bonchchana;
hinttenakka I bonchchana.

2 Nu ishato, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa yuussabaanne
nu iyara gayttanaw shiiqanabas nu hinttena woossos. **2**
Tinbbiten woykko hara asappe si7ida qaalan woykko nuuppe
ekkida kiitada oothidi, “Godaa gallasay gakkis” gidi hintte
wozanay dagammofonne waabbaqoppo. **3** Hinttena oonikka
ay ogenkka balethofo. Kasetidi wurssetha uraa geellatethay
qoncconnanne dhayoy bessiya geella uray yoonna de7ishin,
Godaa gallasay gakkenna. **4** Asi goynniyabanne xoossayaba
ubbaa I ixxananne bana dhoqqu oothana. Hari attoshin,
Xoossa keethi geli uttidi, “Taani Xoosse” gaana. **5** Taani
hinttera de7ashe hinttew odidayssa akeekekketii? **6** I ba
gallas yaanappe attin ha77i yaanayssa aybi iya teqqiyako
hintte ereeta. **7** Asaas qonccibonna geellatetha xuura
wolqqay ha77ika oothees, shin ha77i iya teqqeyssi de7ees.
Iya teqqeyssi ogeppe kichchana gakkanaw I qonccenna. **8**
Hessafe guye, geella uray qonccana, shin Godaa Yesuusi
ba doonappe keyaa shemppuwan ba bonchcho yuussan
iya wodhana. **9** Geella uray Xalahiya wolqqan yidi worddo
malaatatanne malaalisiyabata oothana. **10** Hessadakka,
dhayos de7iya asata dumma dumma cimmiya iita ooson
balethana. Entti dhayiday ashshiya tumaa dosidi ekkonna
ixxida gishossa. **11** Hessa gisho, entti worddo gidiyabaa
ammanana mela Xoossay wolqqaama baleso entta bolla
yeddana. **12** Hessika, tumaa ammanonna asati, nagara
ooson ufayttessati ubbay pirddettana melassa. **13** Goday
dosiya nu ishato, nuuni Xoossaa hintte gisho, ubba wode
galatanaw bessees. Hintte attana mela Xoossay Geeshsha
Ayyaana wolqqan hinttena geeshshidayssanne hintteka
tumaa ammanidayssan I hinttena bayrada dooris. **14**
Xoossay, nu hinttew odida Wonggelaa baggara hinttena
xeegiday, hintte nu Godaa Yesuus Kiristtoosara issife
bonchchettanassa. **15** Hiza, nu ishato, minnidi eqqite. Nuuni
hinttena nu doonan gidin woykko dabddaabbiyan gidin
tamaarssida timirttiya oykkite. **16** Xoossay nu aaway nuna
dosees. I nuus keeha; I merinaa minthethonne lo77o ufayssaa
nuus immis. Hintte ubba wode lo77obaa oothanawunne
odettanaw minthethana melanne maaddana mela nu Godaa
Yesuus Kiristtoosanne Xoossaa nu aawa woossos. **(aiōnios
g166)**

3 Wurssethan nu ishato, Godaa qaalay hintte giddon ellesidi
aakkanaadanne bonchchettanaada nuus woossite. **2**
Hessadakka, asi ubbay qaalaa si7idi ammanonna gisho,
Xoossay geellatappenne iita asatappe nuna ashshana
mela nuus woossite. **3** Shin Goday ammanettidayssa;
I hinttena minthethananne Xalaheppe naagana. **4**
Nuuni hinttena kiitteyssa ha77ika sinthafekka hintte
oothanayssas Godan nuuni ammanettos. **5** Goday hintte
wozanaa Xoossaa siiquwakkonne Kiristtoosa dandda7aakko
kaaletho. **6** Nu ishato, hintte nuuppe ekkida kiitaa
kaallonnayssatappenne ooso billiya azalla ammaniyaa
asatappe hintte shaakettanaada Godaa Yesuus Kiristtoosa
sunthan hinttena kiittoos. **7** Nuuda hanidi daanaw besseyssa
hinttee, hintte huu7en ereeta. Nuuni hinttera de7iya wode
ooso billibookko. **8** Nuuni oodefekka kathi mela mibookko.
Nuus dandda7ettida mela qammanne gallas oothi daaburidi
de7idappe attin oodeskka tooho gidibookko. **9** Nuuni
hessa oothiday, hinttew leemiso gidanaassafe attin hinttefe
maade oychchanaw nuus maati dhayina gidenna. **10** Nu
hinttera de7iya wodekka, “Oothanaw koyonna asi oonikka

mooppo” yaagidi kiittida. **11** Nuuni hessa giday, hintte giddon issi issi azallati de7eyssa si7ida gishossa. He asati gelssonnaban gelidi harata ooso bilisoosonappe attin aykkoka oothokona. **12** Nuuni hessa mela asati maara de7o daanadanne banttana koshshiyabaa oothidi demmanaada Godaa Yesuus Kiristtoosa sunthan entta kiittosinne zoroos. **13** Shin nu ishato, lo77o ooso oothanaw azallofite. **14** Ha77i nuuni ha dabddaabbiyan kiittida kiitas kiitettonna asi oonikka de7ikko he uraa erite. I yeellatana mela iyappe shaakettite. **15** Shin iya ishada seeriteppe attin morkkeda xeellofite. **16** Saro immiya Goday, ba huu7en hinttew ubba wodenne ubba baggara saro immo. Goday hintte ubbaara gido. **17** Taani Phawuloosi, ha kiitaa ta kushen xaafas. Ta kiita ubbaas mallay hayssa; taani hessada xaafays. **18** Nu Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethay hintte ubbaara gido.

1 Ximotiyoosa

1 Nuna ashshiya Xoossaaninne nu ufayssan naagiya
Yesuus Kiristtoosan kiitettida, Yesuus Kiristtoosa hawaare
gidida, Phawuloosappe, **2** ammanon ta tuma na7a gidida
Ximotiyoosas. Xoossaa nu Aawa, nu Godaa Kiristtoosa
aadho keehatethay, maarotethaynne sarotethay new gido. **3**
Taani Maqedooniya bashe nena hadaridayssada, issi issi
asati worddo timirttiya tamaarsseyssa ne diggana mela ne
Efesoonan gam77ana mela koyays. **4** Entti go77i baynna
hayse odanne bantta kochcha taybuwa agganaada oda.
Hessa melabay palama kaaletheesippe attin ammanon
oosettiya Xoossaa oosuwas maaddenna. **5** Ha kiitaa huu7e
qofay geeshsha wozanappe, lo77o kahappenne tuma
ammanuwappe benttiya siiquwa denthethanaassa. **6** Issi
issi asati hayssa aggidi, pathonna odakko simmidosona.
7 Entti Xoossaa higgiya asttamaare gidanaw koyoosona.
Shin entti ay odiyakko woykko tuma oothidi odeyssi i
aybeekko erokkona. **8** Asi besseyssada higgiyan go7ettiko
higgey lo77o gideyssa eroos. **9** Issibaa akeekanaw
koshshees. Higgey lo77o asaas medhettibeenna. Shin higgey,
higge mentheyssata, worandzota, Xoosse yayyonnayssata,
shemppo wodheyssata, nagaranchchota, geeshshatethi
baynnayssata, tunata, hari attoshin bantta aayiw woykko
aawa wodheyssata, **10** laammeyssata, addey addera
laymateyssata, ase bayzeyssata, worddanchchota, worddon
caaqqeyssata, woykko tuma timirttiyara gayttonna ay ooso
ootheyssata seeranaw keyis. **11** He timirttey bonchchonne
anjjettida Xoossay taani awaajjana mela taw hadara immida
Wonggelaa giddon de7ees. **12** Taani oothiya oosuwan taw
wolqqaa immida nu Godaa Kiristtoos Yesuusa galatays. Tana
ba oosuwas shuumidi he oosuwas besseyssa gidi taybida
gisho iya galatays. **13** Taani hayssafe kase iya cayeyssa,
iya yedetheyssanne metootheyssa gidikkoka taani hessa
eronnanne ammanonna oothida gisho Xoossay tana maaris.
14 Nu Goday ba aadho keehatethaa ta bolla gussidi, he aadho
keehatethaara ammanonne siiqo Kiristtoos Yesuusa baggara
taw immis. **15** "Kiristtoos Yesuusi nagaranchchota ashshanaw
ha alamiya yis" giya qaalay ammantheyssanne asa ubbay
ekkanaw besseyssa. Ubbaafe aadhdhida nagaranchchoy
tana. **16** Shin merinaa de7uwa ekkanaw iya ammaniyaa asaas
taani leemiso gidana mela Yesuus Kiristtoosi daro dandda7is.
Taw ubbaafe aadhdhida nagaranchchuwas Xoossay ba
maarota darssis. **(aiōnios g166)** **17** Ayfen benttonnayssas, issi
Xoossaas, hayqqonnayssas, merinaa Kawuwas, merinaappe
merinaa gakkanaw galataynne bonchchoy gido. Amin7i.
(aiōn g165) **18** Ximotiyoosa, ta na7aw, kase nebaa nabeti
odida qaala bolla eqqada ha kiitaa hadara new immays.
Ne he qaala kaalliko lo77o olaa olettana. **19** Ammanoynne
lo77o kahi new de7o. Issoti issoti kaha dhayidi markkabey
hobben dhayeyssada bantta ammanuwa dhayssidosona. **20**
Hessa hanidayssata giddon Hemeneyoosinne Iskkinddirey
de7oosona. Entti tamaaridi Xoossaa cayeyssa aggana mela
taani Xalahes enttana aatha immas.

2 Ubbaafe sinthatada, asa ubbaas Xoossaa oychchanaw,
woossanaw, gaannatanawunne galatanaw besseyssa
taani nena akeekisays. **2** Nuuni tuma ayyaana de7oninne
geeshshatethan Xoossaa goynnishe sarotethaninne woppu
gida de7on daana mela kawotasinne shuumata ubbaas
woossite. **3** Hessa mela woosay nuna ashshiya Xoossaa
sinthan lo77onne ufayssiyabaa. **4** Xoossay asi ubbay
attanaadanne tumaa eranaada koyees. **5** Issi Xoossi
de7ees. Xoossafenne asappe giddon gididi sigethiya issoy
de7ees; ikka ase gidida Kiristtoos Yesuusa. **6** I asa ubbaa
wozanaw bana aathi immis. Xoossay ba wodiyan asa ubbaa
wozanaw koyeyssa bessiya markkay hayssa. **7** Xoossay
tana Wonggelaas asttamaarenne hawaare oothidi dooriday
hessassa. Taani tuma odays; worddotikke; Xoossay tana
ammanonne tumaa Ayhude gidonna asaas markkattana mela
shuumis. **8** Hessa gisho, ubba bessan de7iya addeti, bantana
Xoossaas dummayidi, hanqonne palama diggidi, bantta
kushiya pude denthidi Xoossaa woossana mela koyays.
9 Hessada maccasay banttana haaridayssa qonccisiya,
bonchchoynne maari de7iya ma7uwa ma77anaw bessees.
Entti maari baynna huu7e dathan, worqqan woykko inqon,
woykko al77o afilan banttana alleeqisoppo. **10** Shin Xoossaas
goynnays giya maccasay banttaw besseyssada lo77obaa
oothonna. **11** Maccasi kiitetethan si7i gidi tamaaro. **12** Taani
maccasay tamaarssana mela woykko adde bolla aawatana
mela gidonnashin, si7i gidi daana mela koyays. **13** Addaamey
koyro medhettis; guyeppe Hewaana medhettasu. **14** Qassi
cimettada Xoossaa higgiya menthiday maccasippe attin
Addaame gidenna. **15** Shin maccasi ammanon, siiqoninne
geeshshatethan banttana haaridi de7ikko nayta yelon attana.

3 Oonikka, "Woosa keethi kaalethiya asi gidanaw koykko
lo77obaa amottees" giya oday tuma. **2** Woosa keethaa
kaalethiya asi borettonnayssa, issi machche xalaali de7eyssa,
maaran de7eyssa, bana haareyssa, besseyssada ootheyssa,
imathe mookkeyssa, tamaarssanaw dandda7eyssa, **3**
mathottonayssa, ooyettonayssa, palamonnayssa, miishe
siiqonnayssa, **4** iya nayti iyaw kiitetteyssanne bonchcheyssa,
ba keethaa aysanaw dandda7eyssa gidanaw bessees. **5** Issi
asi ba keethaa aysanaw dandda7onnaa ixxiko, Xoossaa

woosa keethi waati aysanaw dandda7ii? 6 Otoron sugettidi,
Xalahey Xoossaa pirddan kunddidayssada kunddonna mela,
oorathi ammanida asi gidanaw bessenna. 7 Boreninne
Xalahe xihen gelonna mela he uray ammanonna asa
matan nashetteyssa gidanaw bessees. 8 Hessada qassi
woosa keethaa daaqoneti bonchchettidayssata, nam77a
doona odettonayssata, daro woyne ushshaa uyonnayssata,
miishe yaaretonnayssata, 9 ammanuwa xuuraa geeshsha
kahan naageyssata gidanaw bessees. 10 Entti koyrottidi
paacettanaw koshshees; bntta bolla borey baynna ixxiko,
woosa keethaa daaqone gididi ootho. 11 Hessadakka, entta
maccasati bonchchettidayssata, zigironnayssata, maaran
de7eyssata, ubbaban ammanetteyssata gidanaw bessees.
12 Woosa keethaa daaqoneti issi machchi xalaali de7eyssa
gido. Ba naytanne ba keethaa loythi ayseyssa gidanaw
bessees. 13 Woosa keethaa daaqone gididi, lo77o ooso
ootheyssati banttaw gita bonchcho qassi Kiristtoos Yesuusan
bantaw de7iya ammanuwabaa odanaw daro minotethi
demmana. 14 Taani ha kiitaa new xaafashe, ellesada
neekko baana gada ufayssi wothays. 15 Shin taani boonna
gam77iko, Xoossaa Keethan asay waanidi daanaw bessiyako
erana mela hayssa new xaafays. De7o Xoossaa keethay
tumatethaas tuussinne baaso. 16 Nu ammanuwa xuuray
sidhey baynna gita. Kiristtoosi asho ma7idi qonccis. Iya
tumatethaa Geeshsha Ayyaanay markkattis. Kiitanchchotas
benttis; I kawotetha ubbaas sabbakettis. Alamen de7iya
asan ammanettis; bonchchon salo ekettis.

4 Yaana wodiyan balethiya ayyaanatanne tuna ayyaanata
timirttiya kaallidi, issi issi asay ammanuwa kaddanayssa
Geeshsha Ayyaanay qonccisidi odis. 2 Hessa mela
timirttey entta kahay doccin, asaa balethiya worddanchcho
asttamaaretappe yees. 3 Hessa mela asati ekkonne gelo
qassi issi issi kathata moonna mela diggoosona. Shin
ammaneyssatinne tumaa ereyssati Xoossaa galati woossidi
maana mela Xoossay kathi medhdhis. 4 Xoossay medhdhida
ubbabay lo77o. Xoossaa galatidi miikko wora wodhdhiyabay
aybikka baawa. 5 Ubbabay Xoossaa qaalaninne woosan
geeshshi gidees. 6 Hessa gisho, neeni ha timirttiya
ammaneyssata tamaarssiko, nu ammanuwaninne lo77o
timirttiya kiitettada diccida Kiristtoos Yesuusa lo77o aylle
gidana. 7 Shin go77i baynna tuma gidonna odappenne
cima maccasaa haysiyappe baqata. Tuma ayyaana de7on
daanaw nena loohisa. 8 Asi ba bolla miinthanaw oothiya
oosoy guuthi maaddees. Shin tuma ayyaana de7on bana
loohisoy ha77ika merinawukka de7o immiya ufayssi de7iya
gisho ubbaas maaddees. 9 Ha qaalay asa ubbay ekkanaw
bessiya tuma oda. 10 Nuuni asa ubbaa, ubbaafe aathidi
ammaneyssata ashshiya de7o Xoossaafe ekkana gidi
ufayssan naagiya gisho, hessas nuuni ooson daaburosinne
baaxetoos. 11 Hayssa kiittanne tamaarssa. 12 Neeni yalaga
gidiya gisho, nena oonikka kadhoppo. Shin ammaneyssatas
neeni odan, ooson, siiqon, ammanoninne geeshshatethan
leemiso gida. 13 Taani yaana gakkanaw asaas Geeshsha
maxaafaa nabbabon, sabbakoninne tamaarsson minna. 14
Tinbbitey odettin, cimati bantta kushiya ne bolla wothida
wode neeni ekkida, nenan de7iya Geeshsha Ayyaana imotaa
kadhoppa. 15 Ne dichchay asa ubbaas qonccana mela
hessa mintha qoppa; hayssa ubba wode ootha. 16 Ne
huu7esinne ne timirttiyas naageeta. Neeni hessa ubba wode
oothiko nenanne nena si7eyssata ashshaasa.

5 Cima addeta ne aawada bonchchafe attin hanqettofa.
Yalaga addeta ne ishada oothada xeella. 2 Cima
maccasata ne aayida, yalaga maccasata ne michchida, polo
geeshshatethan oykka. 3 Azini hayqqida tuma am77eta
bonchcha. 4 Shin am77ees nayti woykko nayta nayti de7ikko,
he nayti tuma ayyaana de7on de7eyssa bessanaw banttana
yelidayssatanne, bantta wogga aayiwunne wogga aawa
maaddidi kushe zaaro tamaaro. Hessi Xoossaa ufayssiyabaa.
5 Barkka de7iya tuma am77iya Xoossafe maade demmanaw
ufayssan naagasu. Gallasinne qamma Xoossay bana
maaddana mela woossawusunne oychchawusu. 6 Shin
ha alamiyan lo77o duussaa xalaala koyaa am77iya paxa
de7ashe hayqqidaaro. 7 Oonikka entta boronna mela
ha kiitaa enttaw imma. 8 Shin ba dabbotas, ubbaafe
aathidi ba soo asaas qopponna oonikka ba ammanuwa
kaddidayssa; ammanonna asappeka aadhdhida iita. 9 Laythi
usuppun tammu kumiboonna am77ee sunthaa mazggaban
xaafoppa. Qassi hessa bolla iya ba azinaas ammanettidaaro
gidanaw koshshees. 10 Nayta dishon, imatha mokon,
geeshshata tohuwa meechchan, metootiya asaa maaden,
lo77o ooso ubbaas bana aatha immidaaronne lo77o ooson
erettidaaro gidanaw bessees. 11 Shin yalaga am77eta
sunthaa mazggaban xaafoppa. Enttana azina gelo gelo
giya asho amoy oykkiya wode Kiristtoosa aggana. 12
Entti koyro gelida qaala menthida gisho pirddettana. 13
Hessa bolla entti ooso dhayidi keethafe keethe yuuyana.
Yuushsha xalaala gidonnashin, zigirssaninne bantana
gathonnaban gelidi bessonnabaa odettoosona. 14 Hessa
gisho, nu morkketi nu bolla odettiya iitabaa demmonna mela
yalaga am77eti azina gelidi, na7a yelidi, bantta keethaa
aysana mela zorays. 15 Hayssafe kase guutha am77eti
Xalahe kaallanaw guye simmidosona. 16 Issi ammaniyaa
maccasees soo asaa giddon am77eti de7ikko iya entta

maaddanaw bessees. Hessada oothiko, woosa keethaas
toohoy kawuyees. He wode woosa keethay maade bessiya
tuma am77eta maaddanaw dandda7awusu. 17 Woosa
keethi loythi heemmiya cimati, ubbaafe aathidi, qaala
sabbakoninne tamaarsson daabureyssati dakko bonchcho
ekkanaw bessees. 18 Geeshsha Maxaafay, “Wudumman
kathaa yedhdhiya booraa doona qachchofa” hessadakka,
“Oosanchchoy ba damooziya ekkanaw bessees” yaagees.
19 Nam77u woykko heedzu markki baynna, woosa keetha
cima mootiyabaa si7oppa. 20 Harati yayyana mela nagara
oothiya oonakka asa ubbaa sinthan hanqetta. 21 Neeni
asa som77o be7onna, issuwa issuwafe dummayonna ha
kiitaa naagana mela Xoossaa, Godaa Yesuus Kiristtoosanne
doorettida kiitanchchota sinthan ta nena zorays. 22 Oode
bollaka ne kushiya wothada shuumanaw ellessoppa. Harata
nagaran geloppa; nena geeshshatethan naaga. 23 Neeni
ubba wode harggettiya gishonne ne ulo harggiya gisho
haatha xalaala uyoppa; guutha woyne uya. 24 Issi issi asata
nagaray qoncce; entta nagaray entta pirddanaw enttafe
sinthe aadhdhees, shin harata nagaray guyeppe gam77idi
qonccees. 25 Hessada, lo77o oosoykka qoncce; qoncconna
ixxikokka geemmanaw dandda7enna.

6 Xoossaa sunthaynne nu timirttey cayettonna mela
aylletethan de7eyssati banttana haariya godata bonchcho.
2 Ammaniya godati de7iya aylleti, entta godati enttaw isha
gidiya gisho entta kadhoppo. Entta oosuwan maaddettiya
godati, ammaneyssatanne dosettidayssata gidiya gisho
entti kaseyssafe aathidi oothanaw bessees. Neeni hayssa
tamaarssanawunne entti oothana mela zoranaw bessees.
3 Oonikka dumma timirttiya tamaarssiyaba gidikko, nu
Godaa Yesuus Kiristtoosa tuma qaalaranne nu ammanuwa
timirttiyara gayttenna. 4 He uray otoron sugetteesippe attin
aykkoka erenna. Enttaw issi qofa bolla palamanawunne
ooyettanaw iita amoy de7ees. Hessi qanaate, ooshshi,
cashshe, iita sidhe, 5 giigonna palamaa kaalethees. Qassi
enttaw iita wozani de7ees; tumaakka balidosona; entti
Xoossaa ammanoy duretethas oge gidi qoppoosona. 6
Shin taw de7iyabay gidana giya asas tuma ayyaana de7oy
gita wodhe. 7 Nuuni ha alamiya aykkoka ehibookko;
qassi iyappe aykkoka ekkidi bookko. 8 Nuus kathinne
ma7oy de7ikko hessi gidana. 9 Shin duretethi koyeyssati
paaceninne xihen geloosona. Qassi enttana duge dafiyanne
dhayssiya eeyatethinne qohiya amon kunddoosona. 10 Miishe
siiqoy iitatetha ubbaas pultto. Issoti issoti miishe amottishe
ammanoppe balettidi daro meton banttana yeggidosona.
11 Shin neno, Xoossaa asoo, hessafe baqata. Xillotethaa,
Xoossaa daano, ammano, siiqo, dandda7anne ashkketethaa
kaalla. 12 Ammano baaxiya loytha baaxeta. Daro asaa
sinthan ne markkattida ne ammanuwabaa, Xoossay nena
iyaw xeegida merinaa de7uwa oykka. (aiōnios g166) 13 Ubbaas
de7o immiya Xoossaa sinthaninne, Phenxe Philaaxoosa
sinthan lo77o markka markkattida Kiristtoos Yesuusa sinthan
ta nena kiittays. 14 Nu Godaa Yesuus Kiristtoosi qonccana
gakkanaw ha kiitaa balinne borey baynna naaga. 15 Ba
xalaala ubbaa haariya bonchcho Xoossay, kawota kawoy,
godata Goday, ba qoppida qamman Yesuus Kiristtoosa zaari
kiittana. 16 Issi iya xalaali hayqqenna. Oonikka shiiqanaw
dandda7onna poo7on de7ees. Oonikka iya be7ibeenna;
qassi be7anawukka dandda7enna. Bonchchoynne merinaa
wolqqay iyaw gido. Amin7i. (aiōnios g166) 17 Ha alamiya dureti
coo dhayiya shalon otorttonna melanne ceeqqonna mela
oda. Nuus koshshiyabaa palahisidi immiya nuna anjjiya,
dure Xoossan ammanettana mela entta kiitta. (aiōn g165) 18
Entti lo77o ooso oothanaada lo77o ooson duretanaada,
keehatanne haratas shaakkeyssata gidana mela kiitta. 19
Hessi enttaw sinthas mino baaso gidiya gisho, he wode
entti tuma de7oy ay daaniyakko erana. 20 Ximotiyoosa, issi
issi asay, “Eratethi” giya eeya palamappenne hada odappe
baqata; new imettida hadaraa naaga. 21 Issoti issoti nuus
eratethi de7ees yaagishe ammanuwa aggidosona. Xoossaa
aadho keehatethay hintte ubbaara gido.

2 Ximotiyoosa

1 Xoossaa shenen, Yesuus Kiristtoosan benttida de7o
ufayssaa markkattanaw Yesuus Kiristtoosa hawaare
gidida Phawuloosappe, **2** ta dosiya na7aa Ximotiyoosas
kiitettida kiita. Xoossaa Aawappenne nu Godaa Kiristtoos
Yesuusappe aadho keehatethay, maarotethaynne sarotethay
new gido. **3** Taani, ta woosan qammanne gallas nena
qoppays. Taani woossiya wode ta mayzata Xoossaanne
taani lo77o kahan haggaaziya Xoossaa ne gisho galatays. **4**
Taani ne afuthaa qoppays; nena be7ada ufayttanaw daro
laamotays. **5** Qassi new de7iya tuma ammanuwa erays.
He ammanoy beni ne wogga aaye Loydininne ne aaye
Ewuniqin de7iya ammanuwa mela. **6** Hessa gisho, taani
ta kushiya ne bolla wothida wode Xoossay new immida
imotaa neeni zaara eethana mela akeekisays. **7** Ays giikko,
Xoossay nuus wolqqaa, siiqonne nu huu7e haariya Ayyaana
immisppe attin yashsha ayyaana immibeenna. **8** Hiza,
nu Godaas markkattanaw yeellatoppa; qassi iya gisho
qashettida tanankka yeellatoppa. Shin Xoossay new immiya
wolqqan Wonggelaa gisho, taara meto ekka. **9** Xoossay
ba sheneninne ba aadho keehatethan nuna ashshidi, ba
geeshsha dere oothanaw nuna doorisppe attin nuuni oothida
oosuwa gisho gidenna. Ha aadho keehatethaa Kiristtoos
Yesuusa baggara alamey medhettanaappe sinthe nuus
immis. **(aiōnios g166)** **10** Ha77i ha aadho keehatethay nuna
ashshiya Kiristtoos Yesuusa yuussan qonccis. I hayqo
wolqqaa dhayssidi, Wonggelaa baggara dhayonna de7o
nuus qonccisis. **11** Taani Wonggelaa sabaake, hawaarenne
asttamaare gidana mela Xoossay tana dooris. **12** Taani
hessa gisho ha metuwa ekkays; shin ta ammaney ooneekko
eriya gisho yeellatikke. Taw imettida hadaraa he gallasay
gakkanaw I naaganaw dandda7eyssa erays. **13** Taani nena
tamaarssida tuma qaala leemiso ootha oykkada Kiristtoos
Yesuusa baggara nubaa gidida ammanuwaninne siiquwan
de7a. **14** Nu giddon de7iya Geeshsha Ayyaana wolqqan new
imettida lo77o hadaraa naaga. **15** Iisiya biittan de7iya ubbay
taappe haakkidayssa eraasa; entta giddon Figeluusinne
Hermmogenes de7oosona. **16** Anesfoori tana daro wode
minthethida gisho Goday iya soo asaas qadhetto. Taani
qasho keethan de7iya wode I tanan yeellatibeenna. **17**
Hessa bolla I Roome katamaa yida wode tana minthi koyidi
demmis. **18** Wurssetha gallasan Goday iyaw qadhettana
mela taani Godaa woossays. Efesoona kataman I tana ay
mela maaddidaakko ne loytha eraasa

2 Hiza, ta na7aw, Kiristtoos Yesuusan de7iya maarotethan
minna. **2** Daro markkatta sinthan taani nena tamaarssida
timirttiya, harata tamaarssanaw dandda7iya ammanettida
asaas hadara imma. **3** Yesuus Kiristtoosas ammanthiya
wotaaddare gidada taara meto ekka. **4** Ola wotaaddarey
ba halaqaa ufayssanaw giigetteesippe attin hara ooson
bana peeshshenna. **5** Hessadakka, gaadde woxxiya oonikka
bessiya ogera gaaddettonna ixxiko woyto ekkenna. **6**
Goshshan daaburiya goshshanchchoy ba daabura ayfiyaappe
miya koyro asi gidanaw bessees. **7** Ne akeekana mela Goday
nena maaddana gisho, ta new odidabaa ne wozanan naaga.
8 Taani markkattiya Wonggelaa mela hayqoppe denddida,
Dawite zerethi gidida Yesuus Kiristtoosa qoppa. **9** Taani
Wonggelaa odiya gisho, iitabaa oothida asada, qashettada
meto ekkas. Shin Xoossaa qaalay qashettenna. **10** Hessa
gisho, Xoossay doorida asati Kiristtoos Yesuusan de7iya
atotethaa merinaa bonchchuwara ekkana mela entta gisho
ubbaban waayettays. **(aiōnios g166)** **11** Hayssada yaagiya
tuma qaali de7ees; “Nuuni iyara hayqqidabaa gidikko, Iyara
issife de7ana. **12** Nuuni gencciko, iyara issife kawotana.
Nuuni iya kaddiko, i nuna kaddana. **13** Nuuni ammanettonna
ixxiko, I ammanettidayssa gididi daana. Ays giikko, I bana
kaddanaw dandda7enna” yaagees. **14** Neeni entta hayssa
akeekisa; entti qaalata gaason palamonna mela, Godaa
sinthan entta zora. Hessi si7eyssata dhayssesippe attin
aykkoka maaddenna. **15** Neeni tuma qaala suuretethan
tamaarsseyssanne yeellayonna oosanchcho gidada, Xoossay
nashshiya asada, nenatethaa iyaw immanaw minna. **16**
Shin ha alamiyas injjetiya go77onna odappe baqata. Hessa
mela oday ase Xoossaafe haassees. **17** Hessa mela oday
bollaa midigiya paxonna woyzazire maduntha mela. Hessa
mela odaa odetteyssata giddofe Hemeneyoosinne Filixoosi
de7oosona. **18** Ha asati tuma ogiya aggidi, “Hayqqida
asay hayqoppe beni denddidosona” yaagidi guutha asata
ammanuwa dhayssidosona. **19** Gidoshin, Xoossay mino
zaalla hiixida gisho qaaxxanaw dandda7enna. Iya bolla,
“Goday bayssata erees. Godaa sunthaa xeegiya oonikka
iita oosoppe haakko” yaagiya qaalay xaafettis. **20** Issi gita
keethan worqqafe woykko birappe oosettida miisheta xalaala
gidonnashin, mithafe woykko urqqafe oosettida miishetikka
de7oosona. Hessatappe baggati bonchcho oosos, qassi
baggati tooshettiya oosos pee7osona. **21** Hessa gisho,
oonikka iita ubbaa aggikonne bana geeshshiko, bonchcho
ooso oothiya miishe gidana. Entta de7oy geeshshinne
Godaa ufayssiyabaa, qassi entti lo77o ooso ubbaa oothanaw
dandda7eyssata gidana. **22** Naatethaa iita amuwaappe
baqata. Geeshsha wozanan Godaa xeegiya asatara issife,

xillotethaa, ammanuwa, siiqonne sarotethaa kaalla. 23
Shin ooshshi medhdheyssa erada eeyatethinne hada
gidida palamappe haakka. 24 Godaa oosanchchoy asa
ubbaas keeha, lo77o tamaarsseyssanne dandda7anchcho
gidanaw besseesippe attin ooyettanaw bessenna. 25 I baara
eqetteyssata ashkketethan seereyssa gidanaw bessees.
Entti bantta nagaraappe simmidi tumaa eranaada Xoossay
oothaneekk ooni eri. 26 Entti bantta wozanaakko simmidi ba
sheniya oothana mela entta oykkida Xalahe xihiyappe kessi
ekkana.

3 Wurssetha gallasan un77ethiya wodey yaanayssa
era. 2 Asay banttana doseyssata, miishe siiqeyssata,
ceeqetteyssata, otoreyssata, cayeyssata, bantana
yelidayssatas kiitettonayssta, galatonnayssta, geeshshatethi
baynnayssata, 3 siiqoy baynnayssata, maarotethi
eronnayssata, zigireyssata, banttana haaronnayssata,
qadhey baynnayssata, lo77o dosonnayssata, 4 morkkees
aathi immeyssata, qofi baynnayssata, otoron sugetteyssata,
Xoossaafe aathidi asho ufayssanaw doseyssata gidana. 5
Entti ammaniyaa daanosonappe attin ammano wolqqaa
kaddoosona; neeni hessa mela asatappe baqata. 6 Enttafe
issoti issoti asa keethaa gelidi nagaran oykettidayssatanne
dumma dumma amon sugettiya daaburanchcho maccasata
bolla godatosoona. 7 He maccasati ubba wode
tamaarosonashin, tumaa eranaw dandda7okkona. 8
Yaanesinne Yambberesi Musera eqettidayssada ha asati
guuggey oothonayssatanne ammanon kunddida asata
gidiya gisho tumaara eqettoosona. 9 Shin Yaanesanne
Yambberesa eeyatethay qonccidayssada entta eeyatethayka
asa ubbaa sinthan qonccana gisho enttaw hanenna. 10 Shin
neeni ta timirttiya, ta duussaa, ta qofaa, ta ammanuwa, ta
dandda7aa, ta siiquwa, ta genccaa, 11 ta yedetethaanne ta
metuwa eraasa. Anxookiya, Iqooniyonen, Lisxira katamatan
tana gakkidabaanne taani dandda7ida metuwa eraasa;
Goday tana he ubbaafe ashshis. 12 Kiristtoos Yesuusan
Xoossaa ufayssiya de7o daanaw koyaa ubbay goodettana.
13 Iita asatinne baletheyssaati harata balethishenne banttana
balethishe kaseppe iiti iiti baana. 14 Shin ne tamaarida
tumaaninne ne ammanida ammanuwan eqqa. Ne oodefe
tamaaridaakko eraasa. 15 Neeni ne na7atethafe doomada
Kiristtoosa Yesuusa ammanada, atotethi demmiya cinccatethi
immanaw dandda7iya Geeshsha Maxaafata eradasa. 16
Geeshsha Maxaafaa ubbay Xoossaafe imettida qaala. He
maxaafay tumaa tamaarssanaw, balidayssata seeranaw,
balidayssata suurisanawunne xillotetha duussaas koshshiya
zore immanaw maaddees. 17 Xoossaa asi polonne lo77o
ooso ubbaa oothanaw giigidayssa gidana mela maaddees

4 Taani nena Xoossaa sinthaninne, kawo gididi haaranaw
qoncciya wode paxatanne hayqqidayssata pirddanaw
de7iya Kiristtoos Yesuusa sinthan zorays. 2 Qaala oda; wodey
injjetin injjetonna ixxin minnada oda. Daro dandda7aninne
tamaarsson asaa zora seeranne denthetha. 3 Asay tuma
timirttiya si7onna ixxiya wodey yaana. Entti bantta amuwaa
kaallidi, banttaw si7anaw ufayssiyabaa odiya asttamaareta
shiishoosona. 4 Entti tuma timirttiya aggidi, tuma gidonna
odaa si7anaw bantta haytha zaarosona. 5 Shin neeni
ubbaban nena haara. Metuwa dandda7a. Wonggelaa
markkatethaa oosuwa ootha. New imettida Xoossaa ooso
ubbaa pola. 6 Taani yarshshettiya wodey gakkis; ha alamiya
aggada biya wodey matis. 7 Taani lo77o ola olettas; ta
gaadiya woxxada wurssas; ammanuwa naagas. 8 Sinthafe
xillotetha kallachchay tana naagees. Hessa xillo pirddaa
pirddiya Goday he gallas taw immana. Hessa ta xalaalas
gidonnashin, iya qonccethaa amottiya ubbaas immana. 9
Ellesa yada tana be7a. 10 Deemasi ha alamiyan de7iyabata
dosidi, tana aggidi, Teselonqe katamaa bis. Qerqisi Galatiya
biittaa, qassi Titoy Dilmmaxiya biittaa bis. (aiōn g165) 11
Luuqaasa xalaali taara de7ees. Marqqoosi Xoossaa ooson
tana maaddanaw dandda7iya gisho, neera ekkada ya.
12 Taani Tikiqoosa Efesoona katamaa kiittas. 13 Neeni
yashe, Xiro7aada kataman Karppoosa matan aggada
yida ta kootiyanne maxaafata taw ekkada ya. Ubbaka
galbban xaafettida maxaafati ekkonna yooppa. 14 Biraata
qoxxiya Iskkinddirey tana daro qohis; Goday iya oosuwada
iyaw zaarana. 15 I nu timirttiya daro ixxiya gisho iyappe
nena naaga. 16 Koyro ta mootettiya wode ubbay aggidi
bidosonappe attin oonikka tana maaddibeenna. Xoossay
he balaa enttaw tayboppo. 17 Shin taani kumetha kiitaa
Ayhude gidenna asa ubbaas markkatin, entti si7ana mela
Goday ta matan eqqidi taw wolqqa immis. Qassi koshattida
gaammoda doona dooyida hayquwappe tana ashshis. 18
Goday tana iita ubbaafe ashshidi ba salo kawotetha saron
efana. Iyaw merinaappe merinaa gakkanaw bonchchoy gido.
Amin7i. (aiōn g165) 19 Phirisqilas, Aqiilasinne Anesfoora soo
asaas ta sarothuwa oda. 20 Erasxoosi Qoronttoosa kataman
attis. Xirofimoosi harggettida gisho, Malaaxe kataman aggas.
21 Balggoy gelanaappe sinthe ellesada ya. Ewubulusi,
Phudeesi, Linuusinne Qilaadeynne hara ammaniyaa asati
ubbay nena saro saro goosona. 22 Goday Yesuus Kiristtoosi
ne ayyaanaara gido. Xoossaa maarotethay hintte ubbaara
gido.

Tito

1 Yesuus Kiristtoosa hawaareynne Xoossaa aylley,
Phawuloosi, xaafida dabddaabbiya. Xoossay doorida
asaa ammanuwa dichchanaadanne tuma ayyaana de7uwa
waanidi daanekko bessiya tumaa eraakko entta kaalethanaw
taani kiitettas. **2** He ammanoynne eratethay merinaa
de7uwa ufayssaa bolla zemppis. Hessa daro wodeppe sinthe
worddotonna Xoossay nuus immana gidi qaala gelis. **(aiōnios g166)** **3** Nuna ashshiya Xoossay ba woden ha kiitaa odana
mela taw hadara immis. **4** Nu kothe ammanuwan ta tuma
na7aa gidida Tito, Xoossaa Aawappenne nuna ashshiya
Yesuus Kiristtoosappe aadho keehatethay, maarotethaynne
sarotethay new gido. **5** Taani nena Qarxeesen aggada
yiday, neeni attidabaa giigisanaadanne taani kiittidayssada
katamaa ubban woosa keetha cimata doorana melassa. **6**
Cimi borettonnayssa, issi machche azinaa, maara dhayon
woykko kiitetetha ixon asi boronna ammaniyaa nayti de7iya
asi gidanaw bessees. **7** Woosa keetha cimi Xoossaa oosuwa
hadara ekkida gisho, borettonnayssa, otorttonayssa, elle
yilottonnayssa, mathottonayssa, oda medhdhonayssanne
bessonna go77as dafettonayssa gidanaw bessees. **8**
Shin imathe mokkeyssa, lo77obaa ubbaa doseyssa,
akeekanchcho, xillo, geeshshinne bana haareyssa gidanaw
bessees. **9** Harata suure timirttiyan minthethanawunne he
timirttiya ixxeyssata zaaranaw ba tamaarida tuma qaalan
minnidi eqqanaw bessees. **10** Kiitettonayssati, pathonna
oda odetteyssati, cimmeyssati ubbaka qaxxaretetha wogaa
naagiya daro asati de7oosona. **11** Entti bessonna ogen
miishe demmanaw koyidi, tamaarssanaw bessonnabaa
tamaarssishe keetha asaa ubbaa iissiya gisho entta timirttiya
teqqanaw bessees. **12** Entta nabetappe issoy, “Qarxeese
asay ubba wode worddo odettoosona; iita do7atanne azalla
yarambbata” yaagis. **13** Ha markkatethay tuma markkatethi.
Hessa gisho, enttaw tuma ammanoy daana mela entta
hanqetta. **14** Tuma kiitettonna asaa timirttiyanne Ayhudeta
pathonna tossiya si7onna mela entta seera. **15** Banttaw
geeshshi gididayssatas ubbay geeshshi, shin tunatasinne
ammanonnaysstas entta qofaynne kahay tunida gisho,
enttaw aybikka geeshshi gidenna. **16** Entti nu Xoossaa
eroos goosona, shin bantta oosuwan iya kaddoosona. Entti
Xoossan ixettidayssata, kiitettonayssatanne lo77o ooso
ubbaas gidonnayssata.

2 Shin neeni suure timirttiya phalqqonna timirtte
tamaarssanaw bessees. **2** Cima addeti banttana
haareyssata, woppu gidayssata, bonchchettidayssata,
ammanon, siiqoninne dandda7an, mino gidana mela zora. **3**
Hessadakka, cima maccasay bantta duussan geeshshata,
zigironnayssata, woyne ushshan haarettonnayssatanne
lo77obaa tamaarsseyssata gidana mela tamaarssa. **4**
Entti hessada hanikko yalaga maccasay bantta azinatanne
bantta nayta siiqana mela tamaarssanaw dandda7osona.
5 Xoossaa qaalay borettonna mela banttana haareyssata,
geeshshata, bantta son ootheyssata, keehatanne bantta
azinatas kiitetteyssata gidana mela yalaga maccasaa
tamaarssona. **6** Hessadakka, yalaga addati banttana
haarana mela zora. **7** Neeni ne huu7en lo77o ooso ubban
enttaw leemiso gida. Neeni ne timirttiyan eqqidayssanne
ammanettidayssa gida. **8** Nu morkketi nuna zigiranaw
gaasoyiyabay enttaw dhayin entti yeellatana mela neeni
borettonna lo77o oda odetta. **9** Aylleti ubbaban bantta godatas
kiitettana mela entta ufayssana melanne enttara palamonna
mela zora. **10** Entti bantta godatappe kaysotoppo. Hessika,
nuna ashshiya Xoossaa timirttey, ubba ogen dosettidayssa
gidana mela bantta oothiya oosuwan ammanetteyssata
gideyssa bessana mela entta zora. **11** Ase ashshiya Xoossaa
aadho keehatethay asa ubbaas qonccis. **12** He aadho
keehatethay, nu nagaranne ha alamiya amuwaa aggidi,
ha wodiyan nuna haaridi, tuma ayyaana de7uwaninne
xillotethan daana mela nuna tamaarssees. **(aiōn g165)** **13**
Nuuni anjjettida ufayssaa gidida gita Xoossaanne nuna
ashshiya Yesuus Kiristtoosa bonchcho qonccethaa naagoos.
14 Iita ooso ubbaafe nuna wozanawunne lo77obaa oothanaw
amottiya ba geeshsha asi kessanaw nu gisho bana aathi
immis. **15** Neeni hayssa tamaarssa; kumetha maatan zora,
seera; oonikka nena kadhoppo.

3 Asay deriya haareyssatas, aawatethay de7eyssatas
haarettanaw, kiitettanawunne lo77o ooso ubbaa oothanaw
giigettidayssata gidana mela akeekisa. **2** Qassi entti
oode bollaka iita odettonna mela, saro asi gidana mela,
ashkketanne asa ubbaas qadhetteyssata gidana mela
zora. **3** Nuuni kase eeyata, kiitettonayssata, balettidayssata,
dumma dumma asho ufayssasinne amos ayllettidayssata.
Nuuni iitatethaninne qanaaten kumidayssata; nu ase
ixxeyssata, asikka nuna ixxeyssata. **4** Shin ashshiya
Xoossaa keehatethaynne siiqoy qonccida wode, **5** nu oothida
xillo oosuwa gisho gidonnashin, ba maarotethaa gisho
nuna ashshis. Nuna I ashshiday, nam77antho yeletethaa
meechchaninne Geeshsha Ayyaana baggara immida ooratha
de7uwana. **6** He Ayyaana, Xoossay nuna ashshiya Yesuus
Kiristtoosa baggara nu bolla darssidi gussis. **7** Ba aadho
keehatethaa baggara nuna xillisidi merinaa de7uwa laata

ufayssaa oykkana mela hessa oothis. **(aiōnios g166)** **8** Ha
qaalay ammanettida qaala. Xoossaa ammaneyssati lo77o
ooso oothanaw giigidayssata gidana mela ne ha qaala
miinthada odana mela ta koyays. Hayssati ase ubbaas
lo77onne go77eyssata. **9** Shin eeyatetha palamappe,
kochcha tayboppe, kachchafenne higge gaason denddiya
ooshshaafe naagetta. Hessi go77inne wodhey baynnabaa.
10 Shaahotethi medhdhiya uraa koyro zora; nam77antho
hanqetta hessafe guye iyappe haakka. **11** Hessa mela asi
geellanne nagaranchcho; I ba bolla pirddeyssa era. **12** Taani
balggo yan shaaccanaw qoppida gisho, Arxemaasa woykko
Tikiqoosa neekko kiittiya wode ne taakko Niqophiliyoona
yaanaw minna. **13** Higge eriya Zemaasinne Aphiloosi oge biya
wode enttaw koshshiyabay pacconna mela entta maadda.
14 Nu asaykka pathonna asi gididi attonna mela banttaw
koshshiyabaa demmanaw lo77o ooso minnidi ooso tamaaro.
15 Taara de7iya ubbay nena saro goosona; ammanon nuna
siiqiya asaa saro ga. Xoossaa aadho keehatethay hintte
ubbaara gido. Amin7i.

Filmmoona

1 Taani Phawuloosi, Yesuus Kiristtoosa gisho qashon
de7eysinne nu ishaa Ximotiyoosi, nuura oothiya nuuni
dosiya Filmmoonas, **2** ne son shiiqiya woosa keethatas,
nu michche Afibiyasinne nuura issife de7iya wotaaddare
Arkkiphaasas xaafida kiita. **3** Xoossaa nu Aawappenne
nu Godaa Yesuus Kiristtoosappe aadho keehatethaynne
sarotethay hinttew gido. **4** Neeni geeshshata doseyssanne
Godaa Yesuusa ammaneyssa taani si7iya gisho, Xoossaa
woossashe nena qoppiya wode ubban ta Xoossaa galatays.
6 Neeni ne ammanuwa haratas shaakkeyssi nuus Kiristtoos
Yesuusa baggara yaa lo77obaa ubbaa erisana mela taani
Xoossaa woossays. **7** Geeshshata wozanay ne oosuwan
minnida gisho, ta ishaw, taani ne siiquwan daro ufayssinne
minthetho demmas. **8** Hessa gisho, neeni oothanaw
bessiyabaa oothana mela nena kiittanaw Kiristtoosa baggara
taw minotethay de7ees. **9** Taani Phawuloosi, cimidayssi,
Kiristtoos Yesuusas ha77ika qashon de7eyssi, siiqon nena
woossays. **10** Taani qashon de7ashe iyaw zoriya aawa gidida
ta na7aa Anasmoosa gisho nena woossays. **11** I kase nena
maaddenna, shin ha77i nenakka tanakka tuma maaddiya asi.
12 Taani wozanappe dosiya Anasmoosa neekko yeddays.
Taani Wonggelaa gisho qashettidashin, ne gisho taw oothidi
tana maaddana mela ta matan iya ashshanaw koyas. **14**
Shin ne sheneda oothanaw koyasippe attin neera zorettonna
wolqqan aykkoka oothanaw koyikke. **15** Anasmoosi guutha
wode neeppe shaakettidayssi, ooni eri simmidi ubba wode
neera de7onna aggenna. **(aiōnios g166)** **16** Hiza, hayssafe
guye Anasmoosi aylle gidonnashin, I ayllefe daro aadhdhees.
I taw ay mela siiqo ishee! Qassi I new asa baggarakka
Godaa baggarakka aadhdhida isha. **17** Hiza, neeni tana
ne lagge giyabaa gidikko tana mokkeyssada iya mokka.
18 I nena qohidabay woykko I acottidabay de7ikko taappe
ekka. **19** He acuwa taani qanxana gada taani, Phawuloosi, ta
kushen xaafays. Neeni taw ne shemppuwa acota uttidayssa
taani nena akeekisanaw koshshenna. **20** Ta ishaw, Godaa
baggara neeppe maade demmanaw koyays. Kiristtoosa
baggara tana minthetha. **21** Taani gidayssafe daro neeni
oothanayssa erada qassi ne taw kiitettanayssa ammanada
hayssa xaafays. **22** Xoossay hintte woosa si7idi tana hintteko
guye zaarana gada qoppiya gisho, taw imathi shemppiya
keethi giigisa. **23** Kiristtoos Yesuusa gisho taara qashon
de7iya Ephphaafiri nena saro saro gees. **24** Qassi taara issife
oothiya Marqqoosi, Arsxirokoosi, Deemasinne Luuqaasi
nena saro saro goosona. **25** Godaa Yesuus Kiristtoosa
aadho keehatethay hintte ayyaanaara gido.

Ibraawe

1 Kase Xoossay, nu aawatas nabeta baggara dumma
dumma ogen daro wode odis. **2** Shin ha wurssetha
wodiyan ubbaa iya laatisida qassi alamiya iya baggara
medhdhida ba Na7aa baggara nuus odis. **(aiōn g165)** **3** Na7ay
Xoossaa bonchchuwa phoolethaanne kumetha Xoossaa
Xoossatethaa ekkidi, ba wolqqaama qaalan ha alamiya
katisidi oykkis. Asaa entta nagaraappe geeshshidaappe
guye Ubbaafe Bolla Xoossaa ushachcha baggan saluwan
uttis. **4** Iyaw imettida sunthay kiitanchchota sunthaafe bolla
gideyssada I enttafe bolla. **5** Hiza, Xoossay kiitanchchotappe
oodeko, “Neeni ta Na7a; ta hachchi new aawa gidas” gidee?
Woykko qassi oodeko, “Taani iyaw aawa gidana; ikka taw
na7a gidana” gidee? **6** Qassi Xoossay ba bayra Na7a ha
alamiya kiittishe, “Xoossaa kiitanchchoti ubbay iyaw goynno”
yaagis. **7** Xoossay kiitanchchotabaa odishe, “Xoossay ba
Kiitanchchota carkko, ba aylleta tama laco oothees” yaagees.
8 Shin ba Na7abaa odishe, “Xoossaw, ne kawotethay
merinaw de7ees; Ne kawotethaa ne xillotethan ayssasa.
(aiōn g165) **9** Neeni xillotethi dosadasa; iita ixxadasa. Xoossay,
ne Goday, nena ne laggetappe aathidi dooris, ufayssa zayte
nena tiyis” yaagees. **10** Xoossay Zaaridi, “Godaw, koyro
neeni sa7a medhdhadasa; saloti ne kushe ooso. **11** Hessati
ubbay dhayana; shin neeni daana. Entti ubbay afilada
wurana. **12** Neeni entta salenaada xaaxana; qassi entti
afilada laamettana. Shin neeni ubba wode nena; ne laythayka
wurenna” yaagees. **13** Shin Xoossay kiitanchchotappe
oodeko, “Taani ne morkketa ne tohoy yedhdhiyaso oothana
gakkanaw, hayssan taappe ushachcha baggan utta” gidee?
14 Kiitanchchoti ubbay atotethi demmanaw de7iya asata
maaddanaw Xoossay kiittida ayyaanata gidokkonaayye?

2 Hessa gisho, nuuni si7ida tumaappe harasoo ekettonna
mela he si7idayssa minthidi naaganaw bessees. **2** Hiza,
kiitanchchota baggara odettida qaalay tuma gidikko, iya
naaqoynne kiitettonna ixxoy pirdda ehiyabaa gidikko, **3**
Yaatin, nuuni hayssa mela gita atotethaa ixxas giikko,
waanidi attanee? Koyro Goday ba huu7en he atotethaa odis;
qassi iyappe si7idayssati nuus geeshshidi markkattidosona.
4 Qassi Xoossay malaatatan, oorathabatan, dumma dumma
mallataninne ba sheniyada immida Geeshsha Ayyaana
imotatan markkatethaa minthis. **5** Xoossay ha nuuni odiya
sinthafe yaana alamiya, kiitanchchotas haarisibeenna. **6**
Geeshsha Maxaafay issi bessan hayssada yaagees: “Neeni
asas qoppanaw asi aybe? Woykko neeni iya naaganaw I
aybe? **7** Ne iya kiitanchchotappe guutha wodes guuthadasa;
Iya huu7en bonchchonne saba kallachcha wothadasa.
8 Qassi ubbabaa iya tohuwappe garssan wothadasa”
yaagees. Xoossay ubbabaa iyaw haarisiya wode iyaw
haarettiboonnabay aybikka baawa. Shin ha77i ubbabay iyaw
haarettishin nuuni be7ibookko. **9** Shin nuuni kiitanchchotappe
guuthara guuxida Yesuusa be7oos. Xoossaa aadho
keehatethaa gaason Yesuusi asa ubbaas hayqqis. I waaye
hayqo hayqqida gisho, bonchchonne saba kallachcha
iya huu7en wothis. **10** Ubbabay iyawunne iya gaason
medhettida Xoossay, daro nayta baara bonchchisanaw
entta atotethaa huu7iya, Yesuusa waayen polo oothanaw
iyaw bessees. **11** Yesuusinne he I geeshshida asa ubbay
issi aawa nayta. Yesuusi entta, “Ta ishata” gidi xeeganaw
yeellatonnay hessassa. **12** Yesuusi, “Taani ne sunthaa
ta ishatas awaajjana; deriya shiiquwan nena galatana”
yaagees. **13** Qassi I, “Taani ta ammanuwa iya bolla wothana”
Qassika, “Xoossay taw immida naytara ta hayssan de7ays”
yaagees. **14** Nayti ashoynne suuthi de7eyssata gidiya gisho,
Yesuusikka enttada ase gidis. I hessa oothiday, hayqo
bolla wolqqi de7iya Xalahiya ba hayquwan dhayssanaassa.
15 Qassi bantta de7o laytha ubban hayqo yashshan
ayllettidi de7eyssata aylletethaafe wozanaassa. **16** Tuma
Yesuusi yiday Abrahaame zerethi maaddanaassafe attin
kiitanchchota maaddanaassa gidenna. **17** Asaa nagaray atto
geetettana mela Xoossaa sinthan maariyanne ammanettida
kahine halaqa gidis. Hessa gisho, I ubbaban ba ishata
daananaw bessees. **18** I ba huu7en paacen waayettida
gisho paacetteyssata maaddanaw dandda7ees.

3 Hessa gisho, Xoossay xeegida geeshsha ishato, nu
ammanon Godaa gidi xeegiya hawaariyanne kahine
halaqaa Yesuusa be7ite. **2** Musey Xoossaa Keetha ubban
ammanettidayssada Yesuusikka bana doorida Xoossaas
ammanettidayssa. **3** Keethe keexeyssi keethafe aadhdhi
bonchchetteyssada Yesuusi Museppe aadhdhiya bonchcho
ekkanaw bessees. **4** Issi issi keethaa keexida asi de7ees,
shin ubbaa giigisiday Xoossaa. **5** Musey Xoossaa Keetha
ubban ammanettida aylle gididi, Xoossay sinthafe gaanabaas
markka gidis. **6** Shin Kiristtoosi Xoossa Keethan na7ada
ammanettidayssa. Nuuni ekkana gidi naagiya ufayssaa
minthidi naagikko Xoossaa keethi gidoos. **7** Hessa gisho,
Geeshsha Ayyaanay geyssada, “Hachchi hintte Xoossay
geyssa si7iya wode, **8** bazzo biittan paaciya gallas, hintte
aawati makkalidayssada, hintte wozanaa minthofite. **9**
Hintte aawati tana paaccidosona; oytamu laythi ta oosuwa
be7idosona. **10** Hessa gisho, ta he yeletethaa hanqettada,
‘Entti ubba wode bantta wozanan baloosona; ta ogiya
eribookkona’ yaagas. **11** Hessa gisho, taani ta hanquwan

caaqqada, ‘Ta shemppo bessaa ubbaka gelokkona’ yaagas”
yaagees. 12 Ta ishato, hinttefe oodenkka, de7o Xoossaafe
hinttena shaakkiya iitanne ammanonna wozani doonna mela
naagettite. 13 Hinttefe oonakka nagari balethin, ba wozanaa
minthonna mela “Hachchi” yaagettidi xeegettishin gallas
gallas issoy issuwara zorettite. 14 Nu koyro ammanuwa
nuuni wurssethi gakkanaw minthi naagikko, Kiristtoosara
issife laattana. 15 Geeshsha Maxaafan, “Hachchi Xoossay
geyssa hintte si7iya wode, he wode entti makkalatethan
hanidayssada, hintte wozanaa minthofite” yaagis. 16 Xoossay
giyabaa si7idi makkaliday oonee? Musey Gibxefe kaalethi
kessida ubbaa gidokkonaayye? 17 Xoossay oytamu laythi
oona hanqettidee? Nagara oothidayssatanne entta ahay
bazzo biittan wodhdhi attida asata gidokkonaayye? 18 Qassi
Xoossay, “Ta shemppo bessaa gelekketa” yaagidi caaqqiday,
iyaw kiitettonna ixxida asaappe attin oodesse? 19 Hiza, entti
he shemppo bessaa gelonna attiday ammaniboonna gisho,
gideyssa nu be7oos.

4 Hiza, Xoossay nuna ba shemppo bessaa gelssana gida
qaalay buroo sinthafe de7iya gisho, hinttefe oonikka
he shemppo bessaa gelonna attonna mela naagettoos. 2
Enttaw Wonggelay sabbakettidayssada, nuuskka sabbakettis.
Shin entti si7idabaa ammanidi ekkiboonna gisho entta
go77ibeenna. 3 Gidoshin, alamey medhettosappe doomidi
Xoossaa oosoy polettidayssa gidikkoka, Xoossay, “Taani ta
hanquwan caaqqada, ta shemppo bessaa ubbaka gelokkona”
gidayssada, nuuni ammanidayssati iya shemppo bessaa
gelana. 4 Laappuntha gallasaaba issi bessan, “Xoossay
laappuntha gallasan ba ooso ubbaafe shemppis” yaagis. 5
Qassika he bessan, “Entti ta shemppo bessaa ubbarakka
gelokkona” yaagis. 6 Koyro Wonggelaa si7idayssati
kiitettonna ixxidi shemppo bessaa gelibookkona. Yaaniya
gisho, ha77ika he shemppo bessaa gelana issi issi asati
de7oosona. 7 Hessa gisho, Xoossay, “Hachchi” gidi xeegishe
issi gallas nuus qanxis. Daro wodeppe guye Xoossay Dawite
baggara, “Xoossay giyabaa hachchi hintte si7iya wode,
hintte wozanaa minthofite” yaagidi odis. 8 Iyaasuy enttaw
shemppuwa immidabaa gidiyakko, Xoossay hara gallasabaa
guyeppe odennashin. 9 Hiza, Xoossaa asaas Sambbaata
shemppoy naagettidi de7ees. 10 Xoossaa shemppo bessaa
geliya oonikka, Xoossay ba oosuwappe shemppidayssada
ikka ba oosuwappe shemppana. 11 Hessa gisho, oonikka
he asaa kiitetetha ixxuwa kaallidi, kunddonaada Xoossaa
shemppo bessaa gelanaw minnoos. 12 Xoossaa qaalay
de7onne ootheyssa. Nam77u baggara qarattida bisoppeka
aadhdhidi oco. I shemppo, ayyaana, xaphonne kolize
gakkanaw kanthidi caddees. Qassi asa wozanan de7iya
geemmida qofaanne amuwaa shaakkidi pirddees. 13 Xoossaa
sinthafe qosettiyabay ayba medhetethika baawa. Iya ayfe
sinthan ubbabay qonccenne kallo de7ees. Nuuni zaaro
immanaw bessey iya sinthana. 14 Hiza, salo keyida gita
kahine halaqay, Xoossaa na7ay Yesuusi, nuus de7iya gisho
nu ammanuwa minthidi naagoos. 15 Nu kahine halaqay nu
daaburiya wode nuus qadhettanaw dandda7eyssa. I nuuda
ubbaban paacettisippe attin nagara oothibeenna. 16 Hiza,
maarotethaa ekkanawunne maade koshshiya wode aadho
keehatethaa demmanaw aadho keehatethay de7iyasuwa
Xoossaa araatakko yayyonna shiiqoos.

5 Issi issi kahine halaqi asaa giddofe doorettidi, Xoossaara
gathiyaban asaa gisho imotanne nagara yarshsho
yarshshanaw shuumettees. 2 I ba huu7en daaburanchcho
gidiya gisho, eronnayssatasinne baleyssatas qadhettanaw
dandda7ees. 3 I ba nagara gishonne asa ubbaa nagara
gisho yarshsho yarshshanaw bessey hessassa. 4 Oonikka
ha bonchchuwa baw ekkanaw dandda7enna, shin Aaroni
kahine halaqa gidanaw xeegidayssada Xoossan xeegettanaw
bessees. 5 Hessadakka, Kiristtoosi kahine halaqa gidiya
bonchchuwa baw ekkibeenna. Shin Xoossay iya, “Neeni
ta Na7aa. hachchi ta new Aawa gidas” yaagees. 6
Qassi harason, “Malkkexedeqey kahine gididayssada, neeni
merinaw kahine gidana” yaagees. (aiōn g165) 7 Yesuusi ase
gididi ha alamiyan de7iya wode bana hayqoppe ashshanaw
dandda7iya Xoossaako daro yeehoninne afuthan Xoossaa
woossis. I, iya bonchchidi kiitettida gisho Xoossay iya
woosaa si7is. 8 Yesuusi Xoossaa Na7a gidikkoka ba
waayettida waayiyan kiitetethi tamaaris. 9 Hessankka,
Yesuusi ba oosuwa polidaappe guye baw kiitettiya ubbay
merinaa atotethaa demmana mela gaaso gidis. (aiōnios
g166) 10 Xoossay Melkkexedeqe shuumidayssada kahine
halaqa oothidi iya shuumis. 11 Ha nu oda bolla gujji
haasayanabay darobay de7ees, shin hintte akeekay guutha
gidiya gisho hinttew odi gelssanaw waayses. 12 Hintte
hannoode asttamaare gidanaw bessees, shin Xoossaa
qaalaa koyro timirttiya hinttena zaari tamaarssiya hara asi
koshshees. Hintte mino kathi maanaw dandda7onna gisho
maathi koshshees. 13 Maathi paahettiya oonikka yooga na7a
gidiya gisho, lo77onne iita shaakki erenna. 14 Shin mino
kathi lo77uwanne iitaa shaakki eriya kahaama asaassa.

6 Hiza, Kiristtoosabaa tamaarssiya koyro timirttiya aggidi
Kiristtoosan kahaamatethako boos. Hayqo oosoppe
simobaanne Xoossaa ammanobaa koyro timirttiyako
guye simmoko. 2 Hessadakka, xinqqatetabaa, kushe

wosobaa, hayqoppe denddobaanne merinaa pirddabaa zaari
tamaarokko. (aiōnios g166) 3 Xoossay giikko nu hessa oothana.
4 Issi toho poo7oy poo7idayssata, salo imota ekkidayssata,
Geeshsha Ayyaanan shaakettidayssata, 5 lo77o Xoossaa
qaalanne sinthafe yaana alamiya wolqqaa be7idayssata,
(aiōn g165) 6 guyeppe kaddidayssata nagaraappe nam77antho
zaaranaw dandda7ettenna. Ays giikko, entti bantta dhayuwas
Xoossaa Na7aa zaari kaqqiya mela masqaliya bolla iya
kaqqosonanne asa sinthan kawushshosona. 7 Ubba wode I
bolla bukkiya iraa uyada, goyida uraa maaddiya kathi immiya
biittiya Xoossan anjjettidaaro. 8 Shin agunthunne kinchchote
doliya biittiya aybibaakka maadduku; iw qanggethay matattis;
wurssethan xuugettana. 9 Nu siiqo ishato, nuuni hayssada
odiyabaa gidikkoka, hinttena atotethaako kaalethiya lo77obay
hinttew de7eyssa eroos. 10 Xoossay suure pirddeyssa.
Xoossay, hintte oothida oosuwanne kase gidin ha77ika
ammaneyssata maaddidi, iyaw de7iya siiquwa bessidayssa
dogenna. 11 Hintte ubbay ufayssan naageyssa demmana
gakkanaw ha minotethaa wurssethi gakkanaw bessana mela
nu amottoos. 12 Hintte ammanoninne dandda7an naagiya
ufayssaa laattiya asaa daanana melappe attin azalla gidana
mela koyokko. 13 Xoossay Abrahames immana gidi caaqqida
wode baappe aadhdhiya hari giti baynna gisho ba huu7en
caaqqis. 14 Iyaakko, “Taani nena anjjana; ne zerethaaka
darssana” yaagis. 15 Abrahamey dandda7an naagidi Xoossay
immana gida ufayssaa ekkis. 16 Asi caaqqishe baappe
gitatiya uran caaqqees; he caaqoy geetettidabaa minthidi,
palama ubbaa teqqees. 17 Hessa gisho, Xoossay ba
laamettonna qofaa ufayssa qaala laatteyssatas qonccisanaw
koyida gisho caaqon minthis. 18 Xoossay worddotenna.
Iya ufayssa qaalaynne caaqoy, nam77ayka laamettokona.
Ha nam77ubatan nu sinthan de7iya ufayssaa oykkanaw
danadda7ana mela geshe demmanaw iyaakko baqatida
nuuni, wolqqaama minthetho demmana. 19 Ha ufayssay
nu shemppuwa, markkabey qaaxxonnaada minthi oykkiya
biraata mela. He ufayssay magaraajjuwafe guye baggan
de7iya geeshsha bessaa gelis. 20 Yesuusi Melkkexedeqe
shuumatethaada merinaw kahine halaqa gididi, nu gisho
nuuppe sinthattidi he bessaa gelis. (aiōn g165)

7 Melkkexedeqey, Saaleme Kawoy, Ubbaafe Bolla Xoossaa
kahine. He Melkkexedeqey Abrahamey kawota oli xoonidi
simmishin iyara gayttidi iya anjjis. 2 Abrahamey ba di77idabaa
ubbaafe iyaw asraata kessidi immis. Melkkexedeqe
sunthay koyro “Xillotethaa kawuwa”, nam77antho, “Saaleme
kawo” birshshethaykka “Sarotethaa kawuwa” guussu. 3
Melkkexedeqes aaya woykko aawu woykko zare paydoy
baawa. Iya yeletethaas doomethi woykko iya de7uwas
wurssethi baawa, shin Xoossaa Na7a daanidi merinaw
kahine gidis. 4 Melkkexedeqey ay mela giteekko be7ite.
Nu aawata mayzay, Abrahamey, ba de7idabaappe iyaw
asraata immis. 5 Kahine gidiya Leewe zarey Isra7eele
asappe, hessika Abrahaame zerethi gidida bantta ishatappe
asraata ekkana mela higgey kiittees. 6 Melkkexedeqey
Leewe zare gidonna ixxikokka Abrahameppe asraata
ekkis; ufayssa qaali de7iya Abrahaame anjjis. 7 Guuthay
gitan anjjetteyssi palanthenna. 8 Issi baggara, asraata
ekkeyssati hayqqiya asata, shin hara baggara asraata
ekkeyssi de7on de7ees yaagidi odettidayssa. 9 Hiza, asraata
ekkiya Leewey, Abrahaame baggara asraata immis gaanaw
dandda7ettees. 10 Ays giikko, Melkkexedeqey Abrahamera
gayttiya wode Leewey yelettiboonnabaa gidikkoka, ba
mayzaa Abrahaame gulbbatan de7ees. 11 Isra7eele asaas
higgey Leewe kahinetethaa baggara imettis. Ha Leewe
kahinetethay polo gididabaa gidiyakko Aaronayssa mela
gidonnashin, Melkkexedeqe mela hara kahine shuumanaw
ays koshshidee? 12 Hiza, kahineti laamettiya wode higgeykka
qassi laamettanaw bessees. 13 Ha nu iyabaa odiya uray
hara zare; iya sheeshaappe oonikka yarshsho bessan
kahinetethan oothibeenna. 14 Nu Goday Yihuda sheeshaappe
yidayssi erettidayssa. Gidoshin, Musey kahintebaa odishe
Yihuda zariyaba aybaakka odibeenna. 15 Melkkexedeqe
mela hara kahiney yidabaa gidiyakko ha nu odiyabay
aadhdhi qonccana. 16 I kahine gididay dhayonna de7uwa
wolqqaanappe attin iya mayzaa higgeninne wogan gidenna.
17 Geeshsha Maxaafay, “Melkkexedeqe kahinetethaa mela,
neeni merinaw kahine” yaagidi markkattees. (aiōn g165)
18 Koyro higgey daaburanchchonne maaddonabaa gidiya
gisho shaarettis. 19 Muse higgey aybinkka polo oothanaw
dandda7ibeenna. Shin nuuni iya baggara Xoossaakko
shiiqiya ubbaafe aadhdhiya ufayssa qaalay nuus imettis.
20 Kiristtoosi kahine gidiya wode Xoossay caaqqis, shin
harati kahine gidida wode hessa mela caaqoy baawa. 21
Shin Yesuusi caaqon kahine gidis. Xoossay yaagidi caaqqis;
“Goday caaqqis; I ba qofaa laammenna; ‘Neeni merinaa
kahine’” yaagis. (aiōn g165) 22 Ha caaquwa gaason Yesuusi
nuus ubbaafe aadhdhiya qaala caaquwas waase gidis. 23
Kahinetethan oothonna mela hayqoy entta diggida gisho
koyro kahineta tayboy daro. 24 Shin Yesuusi merinaw
de7iya gisho iya kahinetethaa hari laattenna. (aiōn g165)
25 Hessa gisho, I ubba wode entta gisho gaannatanaw
merinaw de7iya gisho Xoossaakko iya baggara yeyssata polo
ashshanaw dandda7ees. 26 Hiza, nuus koshshiyabaa immiya,
geeshshay, boreynne tuni baynnayssi, nagaranchchotappe

shaakettidaysinne saluwappe aadhdhidi dhoqqida kahine halaqay nuus koshshees. 27 I hankko kahine halaqata mela koyro ba nagara gisho, kaallidi asaa nagaraa gisho gallas gallas yarshsho yarshshanaw koshshenna. I bana yarshshida wode zaarethonna ogen issi toho bana yarshshis. 28 Muse higgey daaburanchcho asaa kahine halaqa oothidi shuumees. Shin higgiyafe guye yida caaqo qaalay merinaw polo gidida Xoossaa Na7aa shuumis. (aiōn g165)

8 Nuuni haasayiya gitabay hessa. Saluwan Ubbaafe Bolla Xoossaa araatappe ushachcha baggan uttida hayssa mela kahine halaqay nuus de7ees. 2 I asan gidonnashin, Godan eqqida tuma dunkkaaniyan Xoossa Keethan oothees. 3 Kahine halaqa ubbay imonne yarshsho yarshshanaw shuumettees. Hessa gisho, ha kahiney yarshshanaw issibay daanaw koshshees. 4 Higgey kiiteyssada yarshshiya kahineti de7iya gisho, Kiristtoosi sa7an de7iyabaa gidiyakko kahine gidenna. 5 Entti kahinetethan oothiya dunkkaaney salon de7eyssas leemisonne kuya. Musey dunkkaaniya essiya wode Xoossay iyaakko, “Taani nena deriya bolla bessida leemisuwa kaallada ootha” yaagis. 6 Shin Yesuusi giddo gididi sigethiya caaqoy, koyro caaquwappe aadhdheyssada I ekkida oosoy enttayssafe aadhdhees. Hessi eqqiday aadhdhiya caaqo qaalana. 7 Koyro caaquwan bali baynaba gidiyakko nam77antho caaqo koshshenna. 8 Shin Goday entta boridi, hayssada yaagis: “Taani Isra7eele asaaranne Yihuda asaara ooratha caaqo caaqqiya wodey yaana. 9 He caaqoy ta entta aawata Gibxe biittaafe kushiya oykkada, goochcha kessida wode enttara caaqqida caaquwa mela gidenna. Entti ta caaquwan ammanettiboonna gisho, taani entta yegga aggas yaagees Goday. 10 Shin hizappe guye Isra7eele asaara ta caaqqana caaqoy hayssa yaagees Goday. Taani ta higgiya entta guugiyan wothana; entta wozanan xaafana. Taani entta Xoossaa gidana; enttika ta ase gidana. 11 Enttafe oonikka ba shooruwa woykko ba ishaa, ‘Godaa era’ yaagidi tamaarssenna. Entti guuthafe gita gakkanaw ubbay tana erana. 12 Taani entta naaquwa atto gaana; entta nagaraa zaara qoppike” yaagees. 13 Xoossay ha caaquwa “Oorathi” gidi xeegishe koyroyssa gal77isis. Hiza, gal77aynne ceegay dhayiya wodey gakkis.

9 Koyro caaquwas Xoossaa goynniya wogaynne sa7a Xoossa Keethay de7ees. 2 Dunkkaaney eqqis. Iyan xomppe wothiya kocay, xarpheezaynne Godaa sinthan wothiya uythay de7ees; he bessay Geeshsha Bessaa geetettees. 3 Nam77antho magaraajjuwafe guye baggara de7iya bessay Ubbaafe Geeshsha Bessaa geetettees. 4 Iya giddon ixaane cuyisiya worqqa saaxineynne worqqan meeshettida caaqo Taabotey de7ees. He caaqo Taabotiyan mannay de7iya worqqa xaaroy, aacida Aarona xam77aynne Muse higgey xaafettida nam77u lochche shuchchati de7oosona. 5 He Taabotiyappe bolla baggara atotetha kamaa bantta qefiyan genthiya bonchcho kiruubeti de7oosona. Shin ha77i he ubbaa qonccisidi odanaw dandda7okko. 6 Ha ubbay hayssada giigidaappe guye, kahineti ubba wode bantta oosuwa oothanaw dunkkaaniyas koyro kifiliya geloosona. 7 Shin kahine halaqaa xalaali dunkkaaniyas nam77antho kifiliya laythafe issi toho gelees. I yaa gelishe ba nagaraa gishonne asay eronna oothida nagaraa gisho suutha yarshsho ekkonna gelenna. 8 Koyro dunkkaaney eqqidi de7ishin, Ubbaafe Geeshsha Bessaa efiya ogey buroo dooyettiboonnayssa Geeshsha Ayyaanay hessan erisees. 9 Hessi ha wodiyas leemiso; Xoossas immetiya imoynne yarshshoy goynniya uraa kaha geeshshanaw dandda7onayssa hayssi bessees. 10 Hessati muussabaa, ushshabaanne dumma dumma meechcha wogata odeyssata. Entti ooratha wogay yaana gakkanaw oosettiya kare bagga wogata. 11 Shin Kiristtoosi ha77i nu demmida lo77obaatas kahine halaqa gididi yis. I gelida dunkkaaney gitanne polo gididayssa. He dunkkaaney asa kushen oosettibeenna qassi ha alamiyabaa gidenna. 12 Kiristtoosi Ubbaafe Geeshsha Bessaa geliya wode deesha suuthinne mari suuthi ekkidi gelibeenna. Shin merinaa atotethaa immanaw ba suuthaa ekkidi zaarethonna ogen issi toho gelis. (aiōnios g166) 13 Deesha suuthaynne kormma suuthay, xuugettida ussa bidoy, tunida asaa bolla dharccettidi enttana geeshshiyabaa gidikko, 14 merinaa Geeshsha Ayyaana baggara borey baynna yarshsho oothidi, Xoossaas bana immida Kiristtoosa suuthay, de7o Xoossaa goynnana mela hayqo kaalethiya oosuwappe nu kaha waati aathi geeshshennee? (aiōnios g166) 15 Hessa gisho, xeegettidayssati Xoossay immida merinaa laata ekkana mela Kiristtoosi ooratha caaquwas giddo gididi sigetheyssa gidis. Hessi haniday asay koyro caaquwappe garssan de7iya wode oothida nagaraappe enttana wozanaw I hayqqidayssana. (aiōnios g166) 16 Hiza, keekey de7ikko, he keekida uraa hayqoy erettanaw koshshees. 17 Keekida uray hayqqiko iya keekey minnees. Keekida uray hayqqonna attiko iya keekey oothenna. 18 Hari attoshin, koyro caaqoykka suuthi baynna minnibeenna. 19 Musey higge kiita ubbaa asaas odidaappe guye mara suuthinne deesha suuthi haathara walakkidi, zo7o dorssa ikisenne hisophe boncco ekkidi, maxaafaa bollanne asaa bolla wurxis. 20 Musey asaakko, “Hintte naagana mela Xoossay kiittida suutha caaqoy hayssa” yaagis. 21 Hessadakka, dunkkaaniya bollanne oothiya miishe ubbaa bolla suuthaa wurxis. 22

Tumakka higgey geyssada guuthabatappe attin ubbabay
suuthan geeyees. Suuthi gukkonnashin atotethi baawa. 23
Saluwabaas leemiso gididayssati ubbay mehe yarshshon
geeyanaw koshshees. Shin salobati bantta huu7en hessafe
aadhdhiya yarshshuwan geeyanaw koshshees. 24 Kiristtoosi
tuma Xoossa Keethas leemiso gidida, asa kushen oosettida
Ubbaafe Geeshsha Bessa gelibeenna. Shin I ha77i nu
gisho, Xoossaa sinthan benttanaw saluwa gelis. 25 Kahine
halaqay laythan laythan ba suuthi gidonnayssa ekkidi,
Ubbaafe Geeshsha Bessa gelees. Shin Kiristtoosi daro toho
bana yarshshanaw salo gelibeenna. 26 Hessada hanidabaa
gidiyakko, Kiristtoosi alamey medhettosappe doomidi daro
toho waayettanaw koshshees. Shin ha77i wodiya wurssethan
nagara digganaw bana yarshshidi zaarethonna ogen issi toho
benttis. (aiōn g165) 27 Asi ubbay issi toho hayqqanaw hessafe
guye pirddettanaw bessees. 28 Hessadakka, Kiristtoosi daro
asaa nagara digganaw issi toho yarshshettis. Shin I nagara
tookkanaw gidonnashin, bana naageyssata ashshanaw
nam77antho qonccana.

10 Muse higgey yaanaw de7iya lo77obatas kuyappe attin
ba huu7en waanna gidenna. Hessa gisho, laythan
laythan pacey baynna yarshshettiya yarshshoy goynnanaw
shiiqiya asaa polo oothanaw dandda7enna. 2 Higgey entta
polo oothanaw dandda7idabaa gidiyakko entti yarshsho
yarshsheyssa agganashin. Qassi goynnanaw shiiqiya asay
bantta nagaraappe geeyana; entta kahaykka enttana bala
gidi mootenna. 3 Shin he yarshshoti laythan laythan nagara
qofisoosona. 4 Ays giikko, kormma suuthinne deesha suuthi
nagara digganaw dandda7enna. 5 Hessa gisho, Kiristtoosi ha
alamiya yida wode hayssada yaagis. “Neeni yarshshonne imo
koyabaakka; shin taw asho giigisadasa. 6 Neeni xuugettiya
yarshshoninne nagara yarshshuwan ufayttabaakka. 7 He
wode, ‘Ta gisho maxaafan xaafettidayssada, Godaw, taani
ne sheniya oothanaw yas’ yaagas” yaagis. 8 Yarshshoy
yarshshettana mela higgey kiittiyabaa gidikkoka, Kiristtoosi
koyro, “Neeni yarshshonne imo, xuugettiya yarshshonne
nagara yarshsho koyabaakka; enttan ufayttabaakka” yaagis.
9 Kaallidikka I, “Godaw, hekko taani ne sheniya oothanaw
yas” yaagis. Hessa gisho, Kiristtoosi nam77anthuwa essanaw
koyroyssa shaaris. 10 Yesuus Kiristtoosi Xoossaa sheniya
oothidi, zaarethonna ogen issi toho ba ashuwa yarshshida
gisho nuuni geeyida. 11 Kahine ubbay, nagara digganaw
dandda7onna he yarshshota gallas gallas yarshshishe eqqidi
ba oosuwa oothees. 12 Shin Kiristtoosi ubba wodes gidiya
issi nagara yarshshuwa yarshshidi, Xoossaafe ushachcha
baggan uttis. 13 He wodiyappe doomidi iya morkketi iya
tohoy yedhdhiyabaa oothana gakkanaw naagees. 14 I
zaarethonna ogen issi toho bana yarshshida yarshshuwan
geeshshata merinaw polo oothis. 15 Qassi Geeshsha
Ayyaanay nuus hayssa markkattees. Koyro hayssada yaagis:
16 “He gallasatappe guye, taani enttara caaqqiya caaqoy
hayssa: Taani ta higgiya entta qofan wothana; entta wozanan
xaafana” yaagees. 17 Kaallidikka, “Taani entta nagaraanne
entta iita oosuwa zaara qoppike” yaagees. 18 Hiza, nagari
atto geetettidaappe guye nagaras yarshshettiya yarshsho
koshshenna. 19 Hiza, ta ishato, nuuni Yesuusa suuthaa
baggara Ubbaafe Geeshsha Bessaa gelanaw nuus minotethi
de7ees. 20 Nu gelanay Kiristtoosi ba magaraajjuwa, hessika
ba ashuwa baggara nuus dooyida oorathinne de7o gidida
ogiyana. 21 Nuus Xoossa Keetha bolla shuumettida gita
kahine halaqay de7ees. 22 Nuuni iita kahappe geeyanaw nu
wozanaa wurxettidi, nu asatethaa xillo haathan meecettidi,
suure wozananinne polo ammanon Xoossaako shiiqoos.
23 Nuus ufayssa qaala immida Xoossay ammanttidayssa
gidiya gisho nu markkattiya ufayssaa ushachchi haddirssi
goonna minthidi oykkoos. 24 Issoy issuwa siiqosinne lo77o
oosos waati denthethaneekko ane qoppoos. 25 Issoti
issoti meeze oothidi shiiqeyssa aggidayssada nuuni issife
shiiqeyssa aggoko. Shin Godaa gallasay matattidayssa
hintte be7iya gisho hessa kaseyssafe aathidi oothite. 26
Nuuni tumaa eratethaa ekkidaappe guye erishe nagara
oothiko, hizappe nu nagara gisho yarshshettana yarshshoy
baawa. 27 Shin hiza attiday yashshiya pirddaanne Xoossaa
morkketa xuugganaw giigida wolqqaama tamaa. 28 Muse
higgiya kiitettonna ixxida oonikka nam77u woykko heedzu
asi iya bolla markkatiko qadhey baynnashin hayqqees. 29
Yaatin, Xoossaa Na7aa kadhida uray, bana geeshshida
Xoossaa caaqo suuthaa tunabaada qoppida uray, qassi
aadho keehatetha Ayyaana cayida uray, ay mela iita pirddaa
ekkanaw bessiyako ane qoppite. 30 Hiza, “Halo kesoy
tabaa, ta kushe zaarana” gidayssa nu eroos. Qassika,
“Goday ba asa pirddana” yaagis. 31 De7o Xoossaa kushen
kunddethi daro yashshees. 32 Hinttew Xoossaa poo7oy
poo7idaappe guye hintte daro waayen, gita baaxen genccida
beni wodiya qoppite. 33 Issi issi toho hintte asa sinthan
cayettideta; goodettideta; issi issi toho hessa mela waayey
gakkida asaara issife waayideta. 34 Qashon de7iya asaaskka
qadhettideta. Hinttew lo77onne dhayonna shaloy salon
de7eyssa hintte erida gisho hintte shaloy bonqettiya wode
ufayssan dandda7ideta. 35 Hessa gisho, gita woytoy de7iya
hintte minotethaa yeggofite. 36 Xoossaa sheniya polidi, I
hinttew immana gida ufayssaa ekkana gakkanaw genccanaw
koshshees. 37 Hiza, Geeshsha Maxaafan, “I; yaana gidayssi

yaana; gam77enna. 38 Shin ta xilloy, tanan ammanettidi
daana; oonikka guye simmiko tana ufayssenna" yaagees. 39
Nuuni ammanettidi attiyaa asaa baggafe attin guye simmidi
dhaya asaa bagga gidokko.

11 Ammanoy guussay, demmana gidi ufayssan
ammanettidi naagiyabaanne nu be7onnabaa be7iyada
oothidi ekkiyabaa. 2 Beni aawati ammanon Xoossaafe
markkatethi ekkidosona. 3 Alamey Xoossaa qaalan
medhettidayssa nu ammanon eroos. Qassi benttiyabay
benttonnabaappe medhettis. (aiōn g165) 4 Aabeli
Qaa7elayssafe aadhdhiya yarshsho Xoossaas yarshshiday
ammanonna. Xoossay Aabela imuwa ufayttidi ekkida
wode I xillo gididayssa markkattis. Aabeli hari attoshin,
hayqqidikka ba ammanuwan ha77i gakkanaw odees. 5
Heenokey hayqqonna salo biday ammanonna. Xoossay
iya ekkida gisho oonikka iya be7anaw dandda7ibeenna.
Heenokey salo ekettanaappe sinthe I Xoossaa ufayssida
asi gideyssi odettis. 6 Ammanoy baynna oonikka Xoossaa
ufayssanaw dandda7enna. Xoossaakko yaa oonikka
Xoossay de7eyssanne bana koyeyssatas woyto immeyssa
ammananaw koshshees. 7 Nohey buroo benttonnabaas
Xoossay iyaw odida wode Xoossaas yayyidi, bananne
ba soo asaa ashshanaw ammanon markkabe keexis.
Yaatidi ba ammanuwan alamiya pirddidi, ammanon benttiya
xillotethaa Xoossaafe ekkis. 8 Abrahamey laata oothidi
ekkana biittaa baana mela Xoossay iya xeegida wode
hari attoshin, I aw biyakko eronna ixxikokka kiitettiday
ammanonna. 9 Abrahamey Xoossay iyaw immana gida
biittan bete asada de7iday ammanonna. Xoossay he
immana gidayssa iyara issife laattana de7iya Yisaaqaranne
Yayqoobara wolla dunkkaanen de7is. 10 I, Xoossay qoppidi
keexida xaala baasoy de7iya katamaa naagees. 11 Saara
ba huu7en cimidabaa gidikkoka ufayssi immida Xoossay
ammanettidayssa gideyssa erida gisho qanthatanaw wolqqa
demmiday ammanonna. 12 Hessa gisho, hayqqida asi
daaniya issi addiyafe salo xoolintto melanne abbaa gaxan
de7iya tayboy baynna shafe mela zerethay yelettidosona. 13
He asay ubbay banttaw geetettida ufayssaa qaala ekkonna
ammanon hayqqidosona. Shin haahora hessa be7idi,
demmidaada oothidi, ufayssan ekkidosona. Qassi entti sa7an
imathenne bete asi gideyssa eridosona. 14 Hessada giya asay
bantta biittaa naageyssa qonccen bessees. 15 Entti he aggidi
keyida biittaa guye qoppidabaa gidiyakko guye simmanaw
dandda7osona. 16 Shin ha77i aadhdhi lo77iya salo biittaa
laamotosona. Hessa gisho, Xoossay enttaw katama giigisida
gisho, "Entta Xoossaa" geetettidi xeegettanaw yeellatenna.
17 Abrahamey paacettida wode Yisaaqa yarshshiday
ammanonna. He ufayssa qaala ekkida Abrahamey ba issi
na7aa yarshshanaw giigis. 18 Xoossay Abrahamekko, "Ne
zerethay Yisaaqa baggara xeegettana" yaagidi odis. 19
Xoossay hayqoppe denthanaw dandda7eyssa Abrahamey
ammanida gisho, Yisaaqa hayqoppe paxi denddidaada
oothidi zaari ekkis. 20 Yisaaqi wodeppe hananabaa eridi
Yayqoobanne Eesawe anjjiday ammanonna. 21 Yayqoobi
hayqqana hanishe, issi issi Yoosefa nayta anjjidaynne guufe
bolla katidi goynniday ammanonna. 22 Yoosefi hayqqanaw
matida wode Isra7eele asay Gibxefe keyanayssa odidaynne
ba meqethaa oothanabaa entta kiittiday ammanonna. 23
Musey yelettidaappe guye iya aayanne iya aaway mala
lo77o na7a gididayssa be7idi heedzu ageena qottiday
ammanona; entti kawuwa awaajjuwa yayyibookkona. 24
Musey diccidaappe guye Gibxe kawuwa na7ee na7a
geetettanayssa ixxiday ammanonna. 25 Musey nagaran
guutha wodes ufayttanaappe, Xoossaa asaara waaye
ekkanayssa dooris. 26 I wodeppe demmana woytuwa tishshi
oothidi xeellida gisho, Gibxe shaluwappe aathidi Kiristtoosa
gisho borettanayssi daro aadhdhiya duretethi gididayssa
eris. 27 Musey Kawuwa hanquwa yayyonna, Gibxefe keyiday
ammanonna. Benttonna Xoossaa be7ida asada hanidi ba
qofan genccis. 28 Hayqo ehiya kiitanchchoy Isra7eele asaa
bayra nayta wodhonna mela Musey Faasikanne suutha
wurxetha wogaa oothiday ammanonna. 29 Isra7eele asay
mela biittara hamuttiyada hamuttidi, Zo7o Abbaa pinniday
ammanonna. Shin Gibxe asay geli be7ishin haathay entta
mittis. 30 Isra7eele asay Iyaarkko katamaa shuchcha
dirssaa laappun gallas yuuyidi, kunddidayssa ammanonna.
31 Laymiya Ra7aaba biittaa wochcheyssata mokkida
gisho, kiitettonna asaara hayqqonna attiday ammanonna.
32 Hiza, haraa ta ay go? Gediyonabaa, Baaraqabaa,
Samsoonabaa, Yofttaahebaa, Dawitebaa, Saamu7eelabaa,
qassi nabetabaa odanaw taw wodey gidenna. 33 Entti
ammanon kawotethata xoonidosona; xillotethan aysidosona;
Xoossay immana gida ufayssaa ekkidosona; gaammota
doona gorddidosona; 34 tama wolqqaa toysidosona; morkkata
mashshaafe attidosona; bantta daaburan minnidosona;
olan wolqqaama gididosona; allaga toora goodidosona. 35
Maccasati bantta hayqqidayssati hayqoppe paxin ekkidosona.
Qassi harati aadhdhiya hayqoppe dendduwa ekkanaw
koyidi qashuwappe bilettanayssa ixxidosona. 36 Harati
asan borettidi lisson garaafettidosona; harati santhalaatan
qashettidi qasho keethan yegettidosona. 37 Entti suchchan
cadettidosona; magaazen nam77a keyidi phalqqettidosona;
paacettidosona; bison hayqqidosona; enttaw ubbabay

dhayin metootidosona. Dorssa itenne deesha ite ma7idi
yuuyidosona. 38 Enttaw ha alamey giigonna ixxin bazzo
biittan, dere bolla, gonggoloninne olla giddon yuuyidosona.
39 Xoossay entta ammanuwabaa markkattikokka, he ubbay
geetettida ufayssa qaala ekkibookkona. 40 Xoossay nuus
lo77obaa qoppi wothida gisho entti nuuni baynna polo
gidokkona.

12 Hiza, shaarada nu yuushuwan darida hayssa mela
markkatti nu matan de7iya gisho nuna dhubbiya
ubbaanne oykkidi haariya nagaraa diggidi, nu sinthan de7iya
gaadde wothaa genccan woxxoos. 2 Nu ammanuwas oge
dooyidayssanne nu wurssetha poluwakko nuna gathiya
Yesuusa bolla nu ayfiyaa wothoos. Yesuusi wodeppe de7iya
ufayssaa gisho masqaliya waaya dandda7idi, yeella hayquwa
kadhidi, Xoossaafe ushachcha baggan uttis. 3 Hiza, hintte
doccidi ufayssi qanxonna mela nagaranchchota ixuwa
dandda7ida Yesuusa qoppite. 4 Nagarara de7iya baaxiyan
buroo suuthu gussana gakkanaw eqettibeekketa. 5 Xoossay
ba qaalan, ba naytada hinttena zoridayssa dogideta. “Ta
na7aw, Xoossaa seera leqqofa; i nena seeriya wode ufayssi
qanxofa. 6 Goday ba dosiya uraa seeres; qassi ba na7ada
ekkiya ubbaa garaafees” yaagees. 7 Xoossay hinttena
ba naytada seeriya wode genccite; Aaway seeronna na7i
oonee? 8 Xoossay ba nayta ubbaa seeres; hintte seerettonna
ixxiko tuma iya nayta gidonnashin balakko nayta. 9 Qassi
nuna yelida nu aawati nuna seerosona; nukka enttana
bonchchoos. Yaatin, nuuni nu ayyaana Aawas waanidi aathi
haarettoko? 10 Hiza, nu aawati banttaw lo77o daanida
mela guutha wodes nuna seeridosona. Shin Xoossay nu
go77aas, nu iya geeshshatethan shaakettana mela seeres.
11 Nuuni seerettiya wode yiloyeesippe attin ufayssenna.
Shin guyeppe seeretethaa meezetida asaas seeray, saroy
kumida xillotethaa ayfe ayfisees. 12 Hiza, hintte arggaacida
qesiyanne hintte daaburida gulbbata minthite. 13 Wobbey
paxana melappe attin aathi meqqonna mela hintte tohuwas
suure oge giigisite. 14 Asa ubbaara saro daanawunne
geeshshatethan daanaw minnite; geeshshatethi baynna
oonikka Godaa be7anaw dandda7enna. 15 Hinttefe oodeskka
Xoossaa aadho keehatethay pacconnaada, qassi camo
ayfe ayfidi daro asaa tunisiyanne dhayssiya zerethada
gidonna mela naagettite. 16 Hintte giddon laymatiya asi
woykko issi toho miya kathas ba bayratethaa toochchidi
bayzida Eesawe mela asi doonna mela naagettite. 17
Guyeppe Eesawey he anjjuwaa ekkanaw koyida wode
digettidayssa ereeta. I he anjjuwaa afuthan minnidi koykkoka,
demmanaw dandda7ibeenna; I nagaraappe simmanaw
qaada demmibeenna. 18 Hintte kushen boshettiya Siina
deriyakko, eexiya tamaakko, dhumaakko, caaganaakko,
gotiyakko, 19 moyziya waasuwako woykko qaalay si7ettiya
bessaako yibeekketa. He qaala si7ida asay hara guzha
qaala si7onna mela woossidosona. 20 Ays giikko, “Hari
attoshin, do7i he deriya bochchiko, shuchchan cadettidi
hayqo” yaagida kiitaa entti tookkanaw dandda7ibookkona.
21 He haniyabay daro daganthiyaba gidida gisho Musey,
“Taani yashshan kokkoras” yaagis. 22 Shin hintte Xiyoone
Deriyakko, de7o Xoossay de7iya Yerusalaame katamaakko,
issife shiiqidi ufayttiya daro mukulu kiitanchchotakko saluwa
yideta. 23 Entta sunthay salon xaafettida woosa keethaa
bayra naytakko, asa ubbaa pirddiya Xoossaakko, polo gidida
xillo asaa ayyaanatakko yideta. 24 Ooratha caaquwas giddo
gididi sigethiya Yesuusakko, Aabela suuthaafe aadhdhiyabaa
odiya wurxettida suuthaakko yideta. 25 Hinttew odiya uraa
qaala ixxas goonna mela naagettite. Kaseyssati sa7an gididi
odida kiitaa si7onna ixxidi attiboonnabaa gidikko yaatin,
salon gididi odiya qaala nuuni ixxas giikko waanidi attanee?
26 He wode iya qaalay sa7a qaathis. Shin ha77i taani, “Sa7a
xalaala gidonnashin, issi toho zaarada saluwakka qaathana”
yaagis. 27 “Issi toho zaarada” giya qaalay qaaxxonnobay
minnidi daana mela qaaxxiya medhettidabati dhayanayssa
bessees. 28 Nuuni qaaxxanaw dandda7onna kawotethaa
ekkiya gisho Xoossaa galatoos; Xoossaa ufayssiya ogen
bonchchoninne yashshatethan iya goynnos. 29 Hiza, nu
Xoossay tuma xuuggiya tama.

13 Ammaniya asada issoy issuwara polo siiqetite. 2
Imathe mokkeyssa dogoppite. Issi issi asati hessada
oothishe eronna kiitanchchota mokkidosona. 3 Qashon
de7eyssata hintteka enttara issife qashon de7iyada oothidi
enttana qoppite. Waaye ekkiya asaara issife hintteka
waaye ekkiyada oothidi enttana qoppite. 4 Ekoynne geloy
asa ubbaa matan bonchchettidabaa gido. Qassi Xoossay
laymateyssatanne laammeyssata pirddanaw de7iya gisho
azinaynne machchiya issoy issuwas ammanettanaw bessees.
5 Miishe siiqoppe hinttena naagite; hinttew de7iyaban alite.
Xoossay, “Taani nena ubbarakka yeggike woykko aggike”
yaagis. 6 Hessa gisho, nuuni ammanettidi, “Goday tana
maaddeyssa; ta yayyike; asi tana ay oothanee?” yaagos. 7
Xoossaa qaala koyro hinttew odida hinttena kaaletheyssata
qoppite. Entti waanidi de7idaakko entta duussaa be7idi entta
ammanuwa kaallite. 8 Yesuus Kiristoosi zinekka hachchika
merinawukka laamettenna. (aiōn g165) 9 Dumma dumma
ooratha timirtten haraso bidi dhayoppite; booppite. Nu
wozanay Xoossaa aadho keehatethan minnanaw besseseppe

attin min go77onna kathan woga polon gidoppo. **10** Shin
dunkkaaniya giddon oothiya kahineti he yarshsho kathaafe
maanaw enttaw maati baynna yarshsho bessay nuus de7ees.
11 Kahine halaqay nagara yarshshos mehe suuthi ekkidi
yarshshanaw Ubbaafe Geeshsha Bessaa gelees. Shin he
mehiya ashuwa dirssaafe karen xuuggees. **12** Hessadakka,
Yesuusi deriya nagaraappe ba suuthan geeshshanaw
katamaa penggiyafe karen waayettis. **13** Hiza, nuuni boriya
tookkidi dirssaafe kare iyakko keyoos. **14** Hiza, nuus hayssan
merinaw de7iya katami baawa, shin nuuni yaana katamaa
naagoos. **15** Hiza, Yesuusa baggara ubba wode iya sunthaas
markkattiya mettershsha galata yarshsho Xoossaas immoos.
16 Lo77obaa oosonne hinttew de7iyabaappe metootida
asaas imo dogoppite. Hiza, hessa mela yarshshoy Xoossaa
ufayssees. **17** Hinttena kaaletheyssatas kiitettite; entti
giyabaa oothite. Entti bantta oothiyabas Xoossaa sinthan
oyshettanaw de7iya gisho, hinttena heemmoosona. Hintte
enttaw kiitettiko, bantta oosuwa ufayttidi oothana; hessi
hanonna ixxiko, entti azzanishe oothana; hessi hinttena
aybibaakka maaddenna. **18** Nuus Xoossaa woossite. Nu
kahay geeshshi; nu ubba wode lo77obaa oothanaw koyoos.
19 Taani hintteko ellesada yaana mela hintte taw minthidi
Xoossaa woossana mela ta hinttena hadara gays. **20**
Sarotethaa Xoossay, dorssa heemmiya nu Godaa Yesuusa,
ba merinaa caaqo suuthan hayqoppe denthidayssi, **(aiōnios
g166)** **21** iya sheniya oothana mela lo77obaa ubban I hinttena
dancciso. Iya ufayssiyabaa Yesuus Kiristtoosa baggara
nunan Xoossay ootho. Yesuus Kiristtoosa baggara Xoossaas
merinaappe merinaa gakkanaw bonchchoy gido. Amin7i.
(aiōn g165) **22** Ta ishato, ta ha dabddaabbiya hinttew qanthan
xaafida gisho, hintte ta zoriya salettonna ekkana mela ta
hinttena woossays. **23** Nu ishay, Ximotiyoosi qashoppe
bilettidayssa erite. I ellesidi taakko yiikko ta iyara hinttena
bada be7ana. **24** Hinttena kaaletheyssatanne ammaniyaa
ubbaa saro giite. Xaaleppe yida ammaniyaa asay hinttena
saro yaagoosona. **25** Xoossaa aadho keehatethay hintte
ubbaara gido. Amin7i.

Yayqooba

1 Xoossaanne Godaa Yesuus Kiristtoosa aylley, Yayqoobi,
biitta ubban laalettida tammanne nam77u sheeshatas
kiittida kiita. Saro, ay mela de7eetii? **2** Ta ishato, hinttena
dumma dumma paacey gakkiya wode hintte lo77obaa
demmidaada kumetha ufayssan ekkite. **3** Hintte ammanuwa
paacetethay dandda7a hinttew immeyssa ereeta. **4** Hintte
wurssethi gakkanaw dandda7ikko aybi pacey baynna polonne
kumethi gideta. **5** Hinttefe oodeskka cinccatethi dhayikko
Xoossaa woosso. Iyaw imettana. Xoossay oonakka boronna
ubbaas keehatethan immiya Xoosse. **6** Shin I woossiya
wode sidhonna ammanon Xoossaa woosso. Sidhiya oonikka
carkkoy sugin qaaxxiya abbaa zule mela. **7** Nam77u qofi
de7eynne ba ogiyan eqqonna oonikka Godaappe aykkoka
demmana gidi qoppofo. **9** Ammaniya manqo asati, Xoossay
enttana dhoqqu oothiya wode ufaytto. **10** Qassi ammaniyaa
dure asati Xoossay enttana ziqqi oothiya wode ufaytto.
Dure asati ciishshada dhayana. **11** Away ba mishaara
keyidi maataa melisin, ciishshay serees; iya lo77otethayka
dhayees. Hessadakka, dure asati bantta oosuwan daaburishe
dhayana. **12** Metuwa xoonidi aadhdhidaappe guye, Xoossay
bana siiqeyssatas immana gidi qaala gelida de7o kallachcha
ekkana gisho, meton gencciya asi anjjettidayssa. **13** Oonikka
paacettiya wode, “Tana Xoossay paaces” gooppo. Xoossay
iitan paacettenna; qassi I oonakka paaccenna. **14** Shin issi
issi asi ba iita amuwaan gooshettiya wodenne cimettiya
wode paacettees. **15** Hessafe guye, amotethi qanthattidi
nagara yelees; qassi nagari diccidi hayqo yelees. **16** Ta siiqo
ishato, cimettofite. **17** Lo77o imoynne kumetha anjjo ubbay
saloppenne saluwa poo7uwa medhdhida Xoossaa aawappe
yees. Xoossay kuyada ubba wode laamettenna. **18** Nuuni,
iya medhetethaas koyro gidana mela nuna tuma qaalan ba
shenen yelis. **19** Ta siiqo ishato, hayssa akeekite. Asi ubbay
si7anaw elleso, shin odettanawunne hanqettanaw ellesoppo.
20 Asa hanqoy Xoossay koyaa xillotethaa ehenna. **21** Hessa
gisho, tuna hanotanne iitatetha ubbaa diggidi, Xoossay hintte
wozanan tokkida hintte shemppuwa ashshanaw dandda7iya
qaala aadatethan ekkite. **22** Shin Xoossaa qaala ooson
peeshshiteppe attin sissa xalaalan hinttena cimmofite. **23**
Qaalaa si7idi oothonna asi, I ba som77uwa masttoten be7iya
asa mela. **24** I ba som77uwa be7idi bees, shin I ay daaniyakko
ellesi dogees. **25** Shin oonikka aylletethafe kessiya polo
higgiya akeekan be7idi, kaallidi naagey, si7idayssa dogonna
ooson peeshshiya uray, ba ooso ubban anjjettana. **26** Ba
inxarssaa naagonna ammanays giya uray bana cimmees;
iya ammanoy hada. **27** Xoossaa Aawa sinthan borey baynna
geeshsha ammanoy hayssa: aaya aawu baynna naytanne
am77eta maadonne alamiya tunaappe bana naago.

2 Ta ishato, hintte nu bonchcho Godaa Yesuus Kiristtoosa
ammaniyabaa gidikko, asa som77o xeellidi ase
bonchchofite. **2** Leemisos, worqqa migiddo aathidi, lo77o
ma7o ma77ida dure asi hintte shiiquwa yis. Qassi curqqa
ma7o ma77ida manqo asikka yis. **3** Lo77o ma7o ma77ida
addiya hintte aathi bonchchidi, “Ne hayssan lo77iya oydiyan
utta” gidi, qassi manqo addiya, “Ne yan eqqa woykko
hayssan ta tohuwa matan sa7an utta” geeta. **4** Yaatin,
hinttee, hintte giddon shaaketethi medhdheyssatanne iita
qofara de7iya daynnata mela gidekketiyye? **5** Ta siiqo ishato,
si7ite. Ammanon dure gidana melanne bana siiqeyssatas
immana gida salo kawotethaa laattana mela ha sa7an
de7iya manqota Xoossay dooribeenneyye? **6** Shin hintte
manqota toochcheeta. Hinttena un77etheyssati dureta
gidokkonaayye? Hinttena daynna sinthi goochcheyssati
entta gidokkonaayye? **7** Hintte xeegettida lo77o Godaa
sunthaa cayeyssati entta gidokkonaayye? **8** Shin Geeshsha
Maxaafan, “Ase ubbaa nena ne doseyssada dosa” geetettidi
xaafettida Xoossaa kawotethaa higgiya hintte polikko lo77o
ootheeta. **9** Shin hintte asa som77o xeellidi bonchchiko,
nagara ootheeta qassi higgey hinttena higge menthida
asada pirddana. **10** Oonikka higge ubbaafe issuwa menthidi,
attida ubbaa naagikko ubbaa menthidaada taybettees.
11 “Laammofa” gida Goday, qassi “Wodhoppa” gis. Shin
neeni laammonna aggada wodhidabaa gidikko, higgiya
menthadasa. **12** Aylletethafe kessiya higgiya sinthan pirdda
ekkanaw de7iya asada odetitenne oothite. **13** Ase maaronna
oonakka Xoossay maaronna pirddana. Shin maarotethay
pirddaa xoonees. **14** Ta ishato, hinttefe issi asi taw ammanoy
de7ees gidi, ba ammanuwa ooson bessonna ixxiko iya
ay maaddanee? Iya ammanoy iya ashshanaw dandda7ii?
15 Leemisos issi ishay woykko issi michchiya kallotikonne
enttaw miyabay dhayikko, **16** hinttefe issi asi enttako,
“Saro biite! Tama kayite! Kallidi miite!” gidi, koshshiyabaa
enttaw immonna ixxiko entta ay maaddii? **17** Hessa gisho,
oosoy baynna ammanoy barkka hayqqidayssa. **18** Shin
issi asi, “New ammanoy de7ees; qassi taw oosoy de7ees.
Neeni ne ammanuwa ne oosuwappe shaakkada tana
bessa; takka ta ammanuwa ta oosuwan nena bessana”
gaana. **19** Neeni, issi Xoossay de7eyssa ammanaasa;
hessi lo77o. Tuna ayyaanatikka ammanoosona; yashshan
kokkorosona. **20** Neno eeyaw! Ammanoy oosoppe shaakettidi
maaddonnayssa eranaw koyay? **21** Nu aawa Abrahamey,
ba na7aa Yisaaqa yarshsho bessaa bolla wothida wode ba

oosuwan xillibeenne? 22 Iya ammanoynne iya oosoy issife
oothidayssa be7ikki? Iya ammanoy iya oosuwan polettis.
23 Geeshsha Maxaafay, “Abrahamey Xoossaa ammanis.
Xoossay hessa iyaw xillotethi oothidi taybis” gidayssi
polettis. Qassi I Xoossaa dabbo geetettidi xeegettis. 24 Asi
ammano xalaalan gidonnashin, ooson xilleyssa be7aasa. 25
Hessadakka, laymiya Ra7aaba Isra7eeleppe kiitettidayssata
mokkada hara ogera entta moyzida wode ba oosuwan
xillabeekke? 26 Shemppoy shaakettida asatethay hayqo
gideyssada, oosoy shaakettida ammanoykka hayqqidayssa.

3 Ta ishato, hinttefe daroti asttamaare gidoppo. Nu,
asttamaareti haratappe aadhdhiya pirddaa ekkanayssa
hintte ereeta. 2 Nu ubbay daroban balettoos. Ba odan
balettonna oonikka banatethaa naaganaw dandda7iya polo
asi. 3 Parati nuus kiitettana mela bixaala barssidi nuuni koyaa
bessi ubbaa efoos. 4 Markkabey hessa mela gita gidishe
wolqqaama carkkuwan sugettikokka, entta laaggeyssi ba
koyaa bessi zaaridi laaggiya guutha mithan laagettidi bees.
5 Hessada inxarssi asatethaa giddon guutha gidikkoka daro
gitaban ceeqettees. Guutha tami daro gita woraa xuuggees. 6
Inxarssi tama mela. Inxarssi nu asatethaa giddon iitan kumida
alame; asatetha ubbaa tunisees. Gaannameppe keyaa
tamada nu de7uwa wotha ubbaa xuuggees. **(Geenna g1067)** 7
Do7atanne kafota, ulora gooshetteyssatanne abban de7iya
medhetethata ubbaa asi haarees; enttika haarettidosona. 8
Shin oonikka inxarssi haaranaw dandda7ibeenna. Inxarssi
wodhiya marzey kumida haarettonna iita medhetethi. 9
Nu inxarssan, nu, Godaanne Xoossaa galatoos. Qassi
iyara Xoossaa leemison Medhettida asaa qanggoos. 10
Issi doonappe galatinne qanggethi keyees. Ta ishato,
hessada hananaw bessenna. 11 Pulttoy issi ollaafe mal7iya
haathinne cammiya haathi pulttanaw dandda7ii? 12 Ta
ishato, balase mithi shamaho ayfanaw dandda7ii? Woykko
woyne mithi balase mitha ayfe ayfanaw dandda7ii? Camo
haathafe mal7o haathi keyanaw dandda7enna. 13 Hintte
giddon cinccinne akeekanchchoy oonee? Ba lo77o de7uwa,
ashkketethaninne cinccatethan oosettida ooson besso. 14
Shin hintte wozanan cammiya qanaateynne bana dosoy
de7ikko ceeqettofite; tumaa bolla worddotoppite. 15 Hessa
mela cinccatethay saloppe yidabaa gidonnashin, hessi
asabaa, alamebaa, xalahebaa. 16 Qanaateynne bana dosoy
de7iya son ooshshinne iita ooso ubbay de7oosona. 17 Shin
bollafe yaa cinccatethay ubbaafe sinthe geeshshi. Qassi
sarotethi, aadatethi, si7idi ekkeyssa, qadhetteyssa, lo77o
ayfey kumidayssa, ase shaakkonnayssanne cubbotethi
baynnayssa. 18 Sarotethaa doseyssati sarotethi zeridi
xillotethi buuccosona.

4 Ooshshinne oli hintte giddo awuppe yii? Entti yey hintte
asatethaa haaranaw olettiya hintte asho amuwaappe
gidenneyye? 2 Hintte amotteeta, shin demmeketa;
hessa gisho, wodheeta. Minthi koyeeta, shin demmanaw
dandda7ekketa; hessa gisho, ooyetteetanne oletteeta.
Hintte Xoossaa woossonna gisho koyabaa demmeketa. 3
Hintte woosseta, shin demmeketa. Hintte asho amuwaa
polanaw wobbe ogen woossiya gisho demmeketa. 4
Hinttenoo, laymateyssato! Ha alamiya dosey Xoossara
morkke gideyssa erekketii? Ha alamiyara dabbotanaw koyey
oonikka Xoossaara morkke. 5 Geeshsha Maxaafay, “Xoossay
nunan daana mela oothida Ayyaanay, nuuni iyaw buzo
gidana mela amottees” gidayssa coo gidabaa daanii? 6
Shin Geeshsha Maxaafay, “Xoossay otoranchchota ixxees,
shin banttana kawushsheyssatas maarotethaa immees”
yaagiya gisho, Xoossay maarotethaa darssidi immees. 7
Hessa gisho, Xoossaas haarettite; Xalahiyara eqettite; I
hinttefe haakkana. 8 Xoossaakko shiiqite; I hintteko shiiqana.
Hinttenoo, nagaranchchoto, hintte kushiya meecettite;
nam77u qofi de7eyssato, hintte wozanaa geeshshite. 9
Kayottite, yeekkitenne afuxite. Hintte miichchay yeehon, hintte
ufayssay azzanon laameto. 10 Godaa sinthan hinttenatethaa
kawushshite; hinttena dhoqqu dhoqqu oothana. 11 Ta ishato,
issoy issuwa zigiroppite. Ba ishaa zigireynne iya bolla
pirddey higge zigireesinne higge bolla pirddees. Neeni
higge bolla pirddiko higge bolla pirddeyssa gidaasappe
attin higge poleyssa gidakka. 12 Higge immeynne pirddey
Xoossaa xalaala. Ashshanawunne dhayssanaw dandda7ey
iya. Yaatin, ne asa bolla pirddey neeni oonee? 13 Hintte,
“Nuuni hachchi woykko wontto ya katamaa woykko ha
katamaa baana; yan laythi uttana; zal77idi wodhisana”
yaageyssato, si7ite. 14 Wontto aybi hananeekko hintte
erekketa. Hintte de7oy waananekko erey oonee? Hintte
guutha wode benttidi dhayiya akka mela. 15 Hessa aggidi,
“Goday giikko nuuni daana; hayssa woykko hessa oothana”
yaaganaw bessees. 16 Shin hintte ha77i otortteetanne
ceeqetteeta. Hessa mela ceeqo ubbay iita. 17 Hessa gisho,
lo77obaa oothanaw erishe oothonna uraas hessi nagara.

5 Hinttenoo, dureto, hintte bolla iita metoy yaa gisho
yeekkitenne zeleelite. 2 Hintte shaloy buuqqis; hintte
afilaykka bilan meetettis. 3 Hintte worqqaynne hintte biray
shi7is. He shi7ay hintte bolla markka gidana. I hintte asatethaa
tamada maana. Hintte ha wurida qammatan hinttew shalo
dagayeeta. 4 Hintte gaden oothi pee7ida asaa kera miishiya

qanxibeekketa. Hessi hintte bolla waasses. He asata waasoy
wolqqaama Godaa haythan si7ettis. **5** Ha sa7an hintte ulo
xalaalas qoppidi, injjen de7ideta. Shukas giigettida meheda
hinttena dhiikkideta. **6** Hinttera eqettanaw dandda7onna xillo
asa bolla pirddideta iya wodhideta. **7** Ta ishato, Goday yaana
gakkanaw genccite. Goshshanchchoy torchche iraynne
sila iray yaana gakkanaw genccidi al77o kathaa naagidi
waati gathi ekkiyako qoppite. **8** He goshshanchchuwada
hintteka genccite. Godaa yuussay matattida gisho ufayssan
naagite. **9** Ta ishato, Xoossay hintte bolla pirddonna mela
issoy issuwa bolla zuuzummofite. Pirddeyssi penggen eqqis.
10 Ta ishato, waayan genccida, Godaa sunthan odida
nabeta leemiso oothidi ekkite. **11** Dandda7an genccidayssata
nuuni anjjettidayssata goos. Iyoobey waanidi genccidaako
hintte si7ideta. Goday wurssethan iya waati maaddidaakko
be7ideta. I maarotinne qadhey kumida Godaa gidiya gisho
hessa oothis. **12** Shin ubbaafe sinthe, ta ishato, saluwan
gidin woykko sa7an gidin woykko hara aybinkka caaqqofite.
Xoossaa pirddan hintte gelonnaada hintte oday ee gidikko,
“Ee” giite; akkay gidikko, “Akkay” giite. **13** Hintte giddon meto
gakkiya oonikka de7ikko Xoossaa woosso. Ufayttiya oonikka
de7ikko galatan yexxo. **14** Hinttefe harggettiya oonikka
de7ikko woosa keetha cimata xeego. Entti Godaa sunthan
shamaho zayte tiyidi iyaw Xoossaa woosso. **15** Ammanon
woossida woosay hargganchchuwa pathana. Goday iya,
harggiyafe denthana; I nagara oothidabaa gidikkoka Goday
iya maarana. **16** Hessa gisho, hintte paxana mela hintte
nagara issoy issuwas paaxitenne issoy issuwas woossite.
Xillo asa woosay wolqqaama ooso oothees. **17** Eliyaasi nu
mela ase. Iri sa7an bukkonna mela minthidi Xoossaa woossin
heedzu laythinne usuppun ageena sa7an iri bukkibeenna.
18 Zaaridi I Xoossaa woossin saloppe iri bukkis; sa7aykka
kathi mokkis. **19** Ta ishato, hinttefe oonikka tuma ogiyappe
buutikko, haray iya tumaakko zaarikko, **20** nagaranchchuwa
iya bala ogiyappe zaariya oonikka, iya shemppuwa hayqoppe
ashsheyssanne iya daro nagaraas maarota immeyssa ero.

1 Phexiroosa

1 Taani, Yesuus Kiristtoosa hawaarey Phexiroosi;
Phanxoosan, Galaatiyan, Qaphadooqiyan, Iisiyaninne
Bitiiniyan betanchchoda laalettidi de7iya Xoossay doorida,
asaas ha dabddaabbiya xaafas. **2** Yesuus Kiristtoosas hintte
kiitettana melanne iya suuthan geeyana mela, Xoossaa
Aaway ba kase eran dooridayssatasinne Geeshsha Ayyaanan
geeyida, hinttew aadho keehatethaynne sarotethay gido. **3**
Yesuus Kiristtoosa hayqoppe denthidi ba gita maarotethan
nam77antho yeletethaanne dhayonna ufayssaa immida nu
Godaa Yesuus Kiristtoosa Aaway, Xoossay galatetto. **4** Qassi
Xoossay hinttew dhayonna, iitonnanne buuqqonna laata
salon giigisis. **5** He laatay wode wurssethan qonccanaw
de7iya atotethaas Xoossaa wolqqan ammanon hinttew
naagettidi de7ees. **6** Ha77i guutha wodes hintte dumma
dumma paacen un77ettikokka hessan ufayttite. **7** He
paacey hinttena gakkiday, taman yeggin dhayiya worqqafe
hintte ammanoy aadhonne tuma gideyssa bessanaassa.
He paacettida ammanuwan Yesuus Kiristtoosi qoncciya
wode galataa, bonchchonne saba hintte ekkana. **8**
Hintte Yesuusa be7ibeekketa, shin iya siiqeta. Hintte
ha77i iya be7iboonnabaa gidikkoka, iya ammaneeta.
Qassi odan qonccisanaw dandda7ettona ufayssaninne
bonchchon kumideta. **9** Hintte ammanon naagiya hintte
shemppuwa atotethaa ekkana. **10** Aadho keehatethaa
baggara hinttew giigida ha atotethaabaa nabeti eranaw
gita koshshaninne naagon koyidosona. **11** Enttan de7iya
Kiristtoosa Ayyaanay iya waayabanne hessafe guye yaana
bonchchuwabaa kasetidi markkattishe, awude woykko
waanidi hananeekko akeekan pilggidosona. **12** Nabeti odida
tinbbitey banttaw gidonnashin, hinttew gideyssa Xoossay
hinttew qonccisis. Ha77i asay hinttew odida Wonggelaa
saloppe kiitettida Geeshsha Ayyaana wolqqan hinttew
odidosona. Kiitanchchotika hessa be7anaw amottidosona. **13**
Hessa gisho, oosos hinttena giigisite; hinttena haarite. Yesuus
Kiristtoosi qoncciya wode hintte ekkana aadho keehatethaa
ufayssan naagite. **14** Xoossaa naytada iyaw kiitettite; hintte
kase eronna oothida iita amuwaa kaallofite. **15** Shin hinttena
xeegida Xoossay geeshshi gididayssada hintteka hintte
duussa ubban geeshshi gidite. **16** Geeshsha Maxaafan,
"Taani geeshshi gidida gisho hintteka geeshshi gidite"
geetetti xaafettis. **17** Asa som77o be7onna iya oosuwada
pirddiya Xoossaa, "Nu Aawaw" gidi xeegiyabaa gidikko,
ha sa7aa imathatetha duussaa yashshatethan de7ite. **18**
Hinttee, hintte aawatappe laattida pathonna de7uwappe
wozettidayssi, dhaya biran woykko worqqan gidonnayssa
ereeta. **19** Borey woykko borssoy baynna dorssa suuthada
al77o gidida Kiristtoosa suuthan wozettideta. **20** Xoossay
alamey medhettanaappe kase Kiristtoosa dooris, shin ha
wurssetha wodiyan Kiristtoosi hintte gisho qonccis. **21** Hintte
ammanoynne hintte ufayssay Xoossan gidana mela iya
hayqoppe denthidi, bonchchida Kiristtoosa baggara Xoossan
ammaneeta. **22** Hintte tumatethaas kiitettidi hinttenatethaa
geeshshideta. Hintte issoy issuwa wozanappe siiqeta,
shin ha77ika tuma wozanappe minthidi siiqite. **23** Hintte
nam77antho yelettiday dhayiya zerethafe gidonnashin,
merinaw de7iya Xoossaa qaalan dhayonna zerethaafe
yelettideta. **(aiōn g165)** **24** Xoossaa qaalay, "Asi ubbay maata
mela; iya bonchcho ubbay ciishsha mela. Maatay melees,
ciishshaykka qolettees. **25** Shin Godaa qaalay merinaw
de7ees" yaagees. Hinttew odettida Wonggelaa qaalay
hayssa. **(aiōn g165)**

2 Hiza, iitatethi ubbaa, cimo ubbaa, cubbotethi qanaatenne
zigirssi ubbaa hinttefe diggite. **2** Goday keeha gideyssa
hintte eridi meezetidayssada ha77i yelettida guutha naytada
hintte atotethan diccishe baanaw Xoossaa geeshsha
qaala maathaa ubba wode amottite. **4** Asan borettidi
Xoossan doorettida al77o gidida de7o shuchchaa, Godaa
Yesuusakko shiiqite. **5** Hintte Ayyaana keethi keexettiya de7o
shuchchata. Hintte Yesuus Kiristtoosa baggara Xoossaa
ufayssiya ayyaana yarshsho yarshshiya geeshsha kahineta.
6 Geeshsha Maxaafan, "Hekko, taani Xiyoone kataman godaa
xaphuwa minthiya, doorettida, al77o shuchchaa wothas; iyan
ammaniyaa oonikka yeellatenna" yaagees. **7** Ha shuchchay
hinttew ammaneyssatas al77o, shin ammanonnayssatas,
"Gimbbeyssati kadhidi ixxida shuchchay godaa xaphuwa
minthiya, ubbaafe aadhdhiya shuchchu gidis." **8** Qassika,
"Ha shuchchay asa dhubbiya shuchchaanne asa kunddisiya
zaalla" yaagees. Entti hessas qaadettida gisho Xoossaa
qaalaa kiitettonna ixxidi dhubettidosona. **9** Shin Xoossay
dhumappe malaalisiya ba poo7uwakko hinttena xeegiday,
hintte iya lo77otethaa haratas odanaw doorettida zare,
kawo kahine, geeshsha derenne Xoossaa dumma dere.
10 Hintte kase Xoossaa dere gidekketa, shin ha77i hintte
iya dere. Hintte kase maarotetha demmibeekketa, shin
ha77i maarotetha demmideta. **11** Ta ishato, hintte ha sa7an
imathenne betanchcho gididayssada hintte shemppuwa
oliya asho amoppe haakkana mela taani hinttena woossays.
12 Ammanonna asay hinttena iita oothiya asada zigiryaa
wode Xoossay nuna be7anaw yaa gallas, entti hintte lo77o
oosuwa be7idi Xoossaa galatana mela hinttew lo77o de7oy
de7o. **13** Godaa gisho gidi maatara de7iya asatas haarettite;

ubbaafe bolla gidiya gisho kawuwaskka haarettite. 14
Entti iita ootheyssata seeranawunne lo77o ootheyssata
sabbanw kawuwappe kiitettida gisho deriya ayseyssatas
haarettite. 15 Hinttee, hintte lo77o oosuwan eronna eeya
asaa doona oythanayssi Xoossaa shene. 16 Xoossaa aylle
gididi la77atethan de7iteppe attin hintte la77atethaa iita
oosos kama oothofite. 17 Asa ubbaa bonchchite; ammaniyaa
asaa siiqite; Xoossaa yayyite; kawo bonchchite. 18 Aylletoo
lo77o godatasinne keeha godata xalaalas gidonnashin,
iitaataskka bonchchon haarettite. 19 Asi Xoossaa gisho
gidi bessonna waaye waayettiko Xoossay iya anjjana. 20
Shin hintte nagara oothin hinttena dechchiya wode hintte
dandda7ikko hinttew ay galati de7ii? Shin lo77obaa oothidi
waaye dandda7ikko Xoossay hinttena hessas anjjana.
21 Xoossay hinttena xeegiday hessa gishossa; Kiristtoosi
hinttew waayettis; hintte iya kaallana mela, hinttew leemiso
gidis. 22 I nagara oothibeenna; iya doonankka worddoy
benttibeenna. 23 Entti iya cayaa wode, zaaridi cayibeenna.
Shin waaye ekkishe xillo pirddiya Xoossaas ba pirdda
aggaagisppe attin manddibeenna. 24 Nuuni nagaras hayqqidi
xillotethas daana mela Kiristtoosi ba ashuwan nu nagaraa
masqaliya bolla tookkis; hintte iya madunthan paxideta. 25
Kase hintte oge balidi dhayida dorssa mela, shin ha77i hintte
shemppuwa heemmeyssakkonne naageyssakko simmideta.

3 Hessadakka, machcheto, hintte azinatappe Xoossaa
qaalas kiitettonayssati de7ikkoka aykkoka odettonashin,
hintte yashshatethaanne hintte geeshsha de7uwa be7idi
ammanana mela enttaw haarettite. 3 Hinttee, hintte huu7e
pixoninne worqqa aason woykko lo77o ma7on hintte bolla
asatethaa loyson gidoppo. 4 Shin hintte wozanaa giddon
de7iya yegelsatethay Xoossaa sinthan hinttew daro al77o
gididi dhayonna, ashkkenne woppu gida ayyaana gido. 5
Xoossay immana gidayssa ammanida geeshsha maccasati
bini wode bantta azinatas haarettidi, banttana hessada
daro loythidosona. 6 Hessada Saara Abrahaame, “Ta
godaw” yaagada xeegashe, iyaw kiitettasu; hintteka aykkoka
yayyonna lo77obaa oothiko I nayta. 7 Azinatoo, hintte
machcheti hinttefe daaburanchcho medheta gideyssa eridi,
enttana bonchchite; hintte woosa dhubbonna mela Xoossay
immida de7uwa entti hinttera issife laattiya gisho entta
bonchchite. 8 Wurssethan, ubbay issi qofan de7ite. Issoy
issuwas qadhettishe, ishatada siiqetite; qassi issoy issuwas
keeheyssatanne hintte huu7iya kawushsheyssata gidite. 9
Iita gishos iita woykko cashshaa gisho cayidi zaaroppite;
hessa aggidi, Xoossay hinttew anjjuwaa immanaw hinttena
xeegida gisho anjjite. 10 Ays giikko, Geeshsha Maxaafay,
“De7o doseynne lo77o wode be7anaw koyey oona gidikkoka
ba inxarssan iitabaanne worddo odetteyssa aggo. 11 Iitabaa
ootheyssa aggidi lo77obaa ootho; sarotethaakka keehi
koyonne kaallo. 12 Godaa ayfey xillotakko xeellees; qassi I
ubba wode entta woosaa haayzees. Shin Goday iitabaa
ootheyssata ba hanqo som77uwan xeellees” yaagees.
13 Hintte lo77obaa oothanaw amottikko hinttena qohanay
oonee? 14 Hari attoshin, xillotetha gisho hintte waayettiko
anjjettidayssata. Asas yayyofitenne hirggofite. 15 Kiristtoosa
hintte wozanan bonchchitenne godayite. Xoossay hinttew
immida ufayssaas gaaso oychchiya oodeskka zaaro
immanaw ubba wode giigi uttite, shin hessa ashkketethaninne
yashshatethan oothite. 16 Qassi Kiristtoosan hintte de7iya
lo77o de7uwa iitabaa oothidabaada, hinttena cayaa asay
zigiryaaban yeellatana mela hintte kahay geeshshi gido.
17 Xoossay gidabaa gidikko iitabaa oothida gisho waaye
ekkeyssafe lo77obaa oothida gisho waaye ekkeyssi lo77o.
18 Kiristtoosi nuna Xoossaakko shiishanaw baw xillo gididi
de7ishe, nagaranchchota gisho issi toho nagara ubbaas
hayqqis; I ba asatethan hayqqis, shin ayyaanan paxis. 19
Qassi he ayyaanan I bidi qashon de7iya shemppotas qaala
odis. 20 Nohey markkabiya keexiya wode he shemppoti
Xoossaas kiitettonna ixxidosona, shin Xoossay enttana
dandda7ii gam77is. Hosppun asa xalaali markkabiyan gelidi,
bashsha haathaafe attidosona. 21 He bashsha haathay ha77i
hinttena ashshiya xinqqate leemiso gidis. Ha xinqqatey bolla
qita meecco gidonnashin, lo77o kaha Xoossaafe ekkanaw
iya woossiya oge gididi, Kiristtoosa dendduwa baggara
hinttena ashshees. 22 I salo bidi Xoossaa ushachchan uttidi,
kiitanchchota, maata aawatanne wolqqaamata haarees.

4 Hessa gisho, Kiristtoosi ba ashuwan nuus waayettida
gisho hintteka he qofan hinttena danccisidi minnidi eqqite.
Kiristtoosa gisho gidi ba ashuwan waaye ekkida uray nagara
oothike gidi qanxida asi. 2 He uray ba attida laythan Xoossaa
shene oothanaw koyeesippe attin iita asho amon deenna.
3 Kase hintte ammanonna asay de7idayssada de7ideta.
Hintte iita amon, laymatethan, mathon, tunatethi denthethiya
yethan, pokkiya eeqa goynnon kase de7ida duussay
gidana. 4 Ammanonna asaara hintte shori baynna oosuwa
oothonna gisho malaalettidi hinttena cayoosona. 5 Shin
entti paxata bollanne hayqqida asaa bolla pirddanaw de7iya
Xoossaas zaaro immana. 6 Hayqqida asaas Wonggelay
sabbakettiday hayssa gishossa. Entti asatho bantta ashuwan
pirddettana qassi bantta ayyaanan Xoossaatho de7on
daana. 7 Hiza, ubbabaas wurssethay matattis. Hessa gisho,
woossanaw dandda7ettana mela woppu gida wozani de7o;

maarara de7ite. 8 Siiqoy daro nagara kammiya gisho,
ubbaafe aathidi issoy issuwara wozanappe siiqetite. 9
Zuuzummonna issoy issuwa imathatethan mokkite. 10
Hintte Xoossaafe dumma dumma aadho keehatethaa imota
ekkidayssada hintte issoy issoy he imuwa bessiyada oykkidi
issoy issuwa haggaazite. 11 Yesuus Kiristtoosa baggara
ubbaban Xoossay galatettana mela oonikka odiyabaa
gidikko Xoossaafe qaala ekkidaada odo. Qassi oonikka
maaddiyabaa gidikko Xoossay iyaw immiya wolqqaada
maaddo. Bonchchoynne wolqqay merinaappe merinaa
gakkanaw iyaw gido. Amin7i. (aiōn g165) 12 Ta baggatoo,
hintte tamada xuuggiya waaye paaciya giddora aadhdhiya
wode oorathabay hanidaada malaalettofite. 13 Shin iya
bonchchoy qoncciya wode hintte ufayssay gita gidana
mela Kiristtoosa waayiya hintte ekkeyssan ufayttite. 14
Kiristtoosa sunthaa gisho asi hinttena cayaa wode, Xoossaa
bonchcho Ayyaanay hintte bolla shemppiya gisho hintte
anjjettidayssata. 15 Hinttefe waaye ekkiya oonikka shemppo
wodhidaada woykko kaysotidaada woykko iita oothidaada
woykko gelssonnaban gelidaada hanidi waayettofo. 16
Gidoshin, ammano gisho waayettiko Kiristtoosa sunthaa
gisho Xoossaa galatoppe attin yeellatoppo. 17 Pirddi Xoossaa
asaa bolla doomettiya wodey gakkis. Hiza, he pirdday
koyro nu bolla doomiyabaa gidikko, Xoossaa Wonggelaas
Kiitettonna asaa wurssethay ay gidanee? 18 Xilloy un77an
attiyaabaa gidikko, makkalanchchoynne nagaranchchoy
yaatin waananee? 19 Hessa gisho, Xoossaa sheneda waaye
ekkeyssati bantta shemppuwa hadaraa banttana medhdhida,
ammanthiya Xoossaas immishe lo77obaa ootho.

5 Hiza, woosa keethaa cimatara cima gididayssi, Kiristtoosa
waayiya markkatteysinne qonccanaw de7iya bonchchuwa
shaakettanaw de7iya taani, hintte giddon de7iya cimata
zorays. 2 Hintte aawatethaafe garssan de7iya Xoossaa
wudiya heemmite. Xoossay koyeyssada dosanaappe attin
un77ettidi heemmofite. Qassi miishe koshshan gidonnashin,
haggaazanaw de7iya lo77o qofan heemmite. 3 Hintte
aawatethaafe garssan de7iya wudiyas leemiso giditeppe
attin godatoppite. 4 Heemmeyssata halaqay qoncciya
wode qolettonna bonchcho kallachcha hintte ekkana. 5
Hessadakka, yalagato, cimatas haarettite. Hintte issoy
issuwas ashkke gidite. Geeshsha Maxaafan, “Xoossay
otoranchchota ixxees, shin ashkketas aadho keehatethaa
immees” yaagees. 6 Xoossay ba wode hinttena bonchchana
mela wolqqaama Xoossaa kusheppe garssan hinttena
kawushshite. 7 I hinttew qoppiya gisho hinttena hirggisiya
ubbaa iya bolla yeggite. 8 Hintte morkkey Xalahey, mittiyabaa
koyidi, gaammoda gudishe hintte matara yuuya gisho hinttena
haaritenne barkkite. 9 Alamen de7iya hintte ishati hessada
waaye ekkeyssa eridi, ammanon minnidi, Xalahiyara eqettite.
10 Ba merinaa bonchchuwas Kiristtoos Yesuusa baggara
hinttena xeegida aadho keehatetha ubbaa Xoossay, guutha
wodes hintte waayettidappe guye, I ba huu7en hinttena
shiishana, katisana, minthidi essana, xaalisana. (aiōnios g166)
11 Merinaappe merinaa gakkanaw Xoossay kawoto. Amin7i.
(aiōn g165) 12 Ammanettida ishaa gada ta ekkiya Sillaase
baggara ha dabddaabbiya hinttew qanthan xaafas. Ta hessa
hinttew xaafiday, hinttena zoranawunne Xoossaa aadho
keehatethay tuma gideyssa markkattanaassa. He aadho
keehatethan minnidi eqqite. 13 Hinttera issife doorettida
Baabiloonen de7iya woosa keetha asaynne ta na7aa
Marqqoosi hinttena, “Saro saro” yaagees. 14 Siiqo yeeretetha
yeerettishe, issoy issuwa sarothite. Kiristtoosan de7iya hintte
ubbaas saroy gido. Amin7i.

2 Phexiroosa

1 Yesuus Kiristtoosa hawaareynne iya aylley, taani, Simooni
Phexiroosi, nu Xoossaanne nuna ashshiya Yesuus
Kiristtoosa xillotethaa baggara nuyssa mela al77o ammano
ekkidayssatas ha dabddaabbiya xaafas. **2** Xoossaanne nu
Godaa Yesuusa eron aadho keehatethaynne saroy hinttew
kumo. **3** Ba bonchchoninne lo77otethan nuna xeegida
iya eron de7osinne Xoossaa daanidi daanaw koshshiyaba
ubbaa Xoossay ba wolqqan nuus immis. **4** Hintte iita amo
gaason medhettiya ha alamiyan de7iya bashshaafe kessi
ekkanaadanne Xoossaa xoossatethan shaakettanaada, ha
imotata baggara daro al77onne gita ufayssaa nuus immis. **5**
Hessa gisho, minnidi, hintte ammanuwa bolla lo77otethi,
lo77otetha bolla eratethi, **6** eratetha bolla bana haaro,
bana haaro bolla gencca, gencca bolla Xoossaa daano,
7 Xoossaa daano bolla ishatetha keehatethi, ishatetha
keehatetha bolla siiqo gujjite. **8** Hayssati hinttew daridi
de7iyabaa gidikko, Godaa Yesuus Kiristtoosa eron maaddiya
asinne ayfera de7iya asi oothana. **9** Shin hessati baynna
oonikka matan de7iyabaa xalaala be7iya qooqe. I ba
kase nagaraappe geeyidayssa dogis. **10** Hessa gisho,
ta ishato, hintte xeessanne hintte dooruwa miinthanaw
kaseyssafe aathidi minnite. Hintte hessata oothiyabaa
gidikko, dhubetteketa. **11** Hessan nu Godaanne nuna
ashshiya Yesuus Kiristtoosa merinaa kawotethaa geliya
kumetha maatay hinttew imettana. **(aiōnios g166)** **12** Hessa
gisho, hintte hayssata eriyabaanne he oykkida tuman minnidi
de7iyabaa gidikkoka, taani hayssata ubba wode hinttena
hassayiso aggike. **13** Taani shemppora de7ida wode ubban
hinttena hassayisanayssi koshshiyabaa gada qoppays.
14 Nu Godaa Yesuus Kiristtoosi taw qonccisadayssada
taani ha hayqqiya asatethaa gam77onna qaara yeggada
baanayssa erays. **15** Taani hinttefe shaakettikokka hintte
hayssata ubba wode akeekana mela taw dandda7ettiyabaa
ubbaa oothana. **16** Nuuni Godaa Kiristtoosa wolqqaanne iya
yuussabaa hinttew odey, iya gita bonchchuwa be7idippe
attin medhdhi kessida hayse gidenna. **17** Daro wolqqaama
bonchchuwafe, “Taani ufayttiya, ta dosiya na7ay hayssa”
yaagiya qaalay yida wode, Xoossaa Aawappe bonchchonne
galata ekkis. **18** Nuuni geeshsha deriya bolla iyara de7iya
wode he qaalay saloppe yishin si7ida. **19** Nuus hessafe
aadhdhiya ammanettida tinbbite qaali de7ees. Sa7i wonttana
gakkanawunne bakkali hintte wozanan dolana gakkanaw,
dhuman poo7iya poo7o asi naageyssada, hintte he qaalaa
naagikko lo77o ootheeta. **20** Ubbaafe kasetidi hayssa
erite. Geeshsha Maxaafan xaafettida tinbbite qaala oonikka
ba dosidaada birshshanaw dandda7enna. **21** Tinbbite
ubbaa, Xoossay kiittida asati Geeshsha Ayyaanay kaalethin,
odidosonappe attin asa shenen odibookkona

2 Shin worddo nabeti kase asaa giddon de7eyssa mela
ha77ika worddo asttamaareti hintte giddon denddana. Entti
banttana wozida, Godaa kaddidi, dhayssiya worddo timirttiya
ehana. Hessan entti bantta bolla ellesidi dhayo ehoosona.
2 Daro asay yeellayiya entta iita ogiya kaallana; entta
gaason tuma ogey cayettana. **3** Worddo asttamaareti miishe
yaaridi banttaw medhdhi kessida hayssen hinttena bonqana.
Benippe doomidi entta pirdday giigi uttis; entta dhayoykka
enttana naagi uttis. **4** Nagara oothida kiitanchchotas Xoossay
qadhettonna, pirdda gallas gakkanaw gaanname dhuma
ollan entta qachchi yeggis. **(Tartaroō g5020)** **5** Hessadakka,
Xoossay xillotethabaa odiya Nohenne hara laappun asata
ashshidi, Xoossaa goynnona asay de7iya beni alamiya
qadhettonna bashsha haathan dhayssis. **6** Geellatas leemiso
gidana mela Xoossay Soodomenne Gamoora katamata bido
oothidi xuuggidi dhayssis. **7** Higges kiitettonna laymatiya
asata giddon waayettishe de7ida xillo Looxe Xoossay
ashshis. **8** He xillo addey entta giddon de7ishe, entti oothiya
iita oosuwa gallas gallas be7ida wodenne si7ida wode
iya lo77o wozanay un77ettees. **9** Hessa gidikko, Goday,
bana goynniya asata paaceppe waati ashshaneekko, qassi
nagaranchchota pirdda gallasaas gakkanaw waattidi seerishe
naagisaneekko erees. **10** Ubbaafe aathidi tuna amon asho
qofa kaalleyssatanne maata aawata kadheyssata, pirdda
gallas gakkanaw Goday naagisis. He asati ganjje minonne
otoranchcho gidiya gisho, salo medhetethata cayishe
yayyokonna. **11** Shin kiitanchchoti worddo asttamaaretappe
wolqqaninne minotethan daro aadhdhoosonashin Godaa
sinthan salo medhetethata cayokkona. **12** Shin he asati
bantta eronnaban gelidi cayoosona. Entti oykettanawnne
hayqqanaw yelettida, wozani baynna do7a mela hanoosona;
enttika wora do7ada coo dhayana. **13** Entti gathida
metuwada zaari metootana. Seeta gallas yexxishe guppeyssa
ufayssiyabaa gidi qoppoosona. Entti kawushshatanne tunata
gidi de7ishe hinttera shaakettiya siiqo imatuwan ufayttoosona.
14 Laymatiya maccasi xeellidi aggonna ayfey enttaw de7ees;
qassi nagara ootheyssa aggokona. Ammanon minniboonna
asaa cimmoosona. Enttaw ubba wode amottiya wozani
de7ees; entti qanggettidayssata. **15** Entti suure oge aggidi,
makkala miishe siiqidi balida, Bi7oora na7aa Balaama ogiya
kaallidosona. **16** I ba nagara gaason hanqettis; dooni baynna
harey asada haasayidi nabiya gooshshatethaa teqqis. **17** He
asati melida pulttota melanne carkkoy tookkidi efiya shaara

mela; entta naagey sakkana dhumaa. **(questioned)** **18** Entti
hadanne otoro oda odettishe balan de7iya asaa giddofe
kessi ekkidi buroo minniboonna asata laymatetha asho amon
cimmidi balethoosona. **19** Entti banttaw dhayo aylletethan
de7ishe haratakko, “Hintte aylletethafe keyana” yaagosona.
Ays giikko, asi ba xoonettidaba ubbaas aylle. **20** Entti ashshiya
nu Godaa Yesuus Kiristtoosa eridi ha alamiya tunatethaafe
kessi ekkidaappe guye, zaari qaxettidi xoonettiko kase
de7iya de7uwappe guyeyssi enttaw iita gidana. **21** Entti
xillotetha ogiya eri simmidi aggeyssafe koyrottidi geeshsha
kiitta eronnaako enttaw lo77oshin. **22** “Kani ba cooshshaako
guye simmees” qassi, “Meecettida gudunthoy guye simmidi
urqqan gonddorettees” giya leemisoy tuma gideyssi entta
bolla oothees.

3 Ta siiqo ishato, hayssi ta hinttew xaafida dabddaabbey
nam77antho. Taani ha nam77u dabddaabbetakka
hinttew xaafiday, hintte suure qofaa qoppanaada hinttena
denthethanaassa. **2** Qassi geeshsha nabeti beni odida
qaalanne nuna ashshiya Goday, hawaareta baggara kiittida
kiitta hintte hassayana mela koyays. **3** Ubbaafe kasetidi,
wode wurssethan bantta amuwaa kaallidi ase toochcheyssati,
toochchishe yaanayssa erite. **4** Entti, “Ta yaana gidayssi
awun de7ii? Nu aawati hayqqidosona, shin ubbabay sa7ay
medhettosappe doomidi de7eyssada de7ees” yaagosona. **5**
Daro wodeppe kase saloy Xoossaa qaalan medhettidayssa;
qassi sa7ay haathafenne haathan medhettidayssa erishe
kaddoosona. **6** He wode de7iya sa7ay haathan mitettidi
dhays. **7** Shin ha77i de7iya saloynne sa7ay, geellati
pirddettiya gallasaynne dhayiya gallasay gakkanaw he
qaalan tamas naagettidi de7oosona. **8** Shin ta siiqo ishato,
ha issibaa dogoppite. Godaa matan issi gallasi mukulu
laytha mela gideyssanne mukulu laythi issi gallasa mela
gideyssa dogoppite. **9** Issoti issoti gam77is gidi qoppeyssada,
Goday ba ufayssa qaala gisho gam77enna. Shin oonikka
dhayonna mela koyidi, ubbay bantta nagaraappe simmana
mela hintte gisho gidi genccees. **10** Shin Godaa gallasay
kaysoda yaana. He gallasan saloti wolqqaama guunthan
dhayana; salo medhetethati taman xuugettana; sa7aynne
iya bollan de7iya ubbay dhayana. **11** Hiza, ubbabay hessada
hanida dhayiyabaa gidikko hintte ay mela asi gidanaw
bessii? Hintte geeshshinne Xoossaa daaniya de7o daanaw
bessees. **12** Hintte sinthara yaa Xoossaa gallasaa naagishe
hinttew dandda7ettiyaba ubbaa oothidi he gallasaa eesoyite.
He gallas salotinne iyan de7iyabay taman xuugettana;
wolqqaama suulan til77ana. **13** Shin nuuni xillotethi haariya
ooratha salonne ooratha sa7a Xoossaa ufayssa qaalada
naagoos. **14** Hessa gisho, ta siiqo ishato, nu he gallasaa
naagiya gisho pokkoynne borey baynnayssata gididi,
Godaara saron daanaw minnite. **15** Asi ubbay attana mela
koyidi Goday dandda7eyssa dogoppite. Qassi nu siiqo ishay,
Phawuloosi, Xoossay iyaw immida cinccatethan hessada
hinttew xaafis. **16** I ba dabddaabbeta ubban hessatabaa
xaafis. Iya dabddaabbeta giddon akeekanaw waaysiya
qofati de7oosona. Tamaariboonnanne minniboonna asati
hara Xoossaa qaala mirqeyssada ha kiitatakka dhayanaw
machchidi mirqoosona. **17** Hessa gisho, ta siiqo ishato,
hintte hessa eriya gisho makkalata balan cimettidi, dhayonna
melanne minnidi de7iya bessaafe kunddonna mela naagettite.
18 Shin hintte nuna ashshiya nu Godaa, Yesuus Kiristtoosa
aadho keehatethaaninne eratethan diccite. Iyaw ha77ika
merinawukka bonchchoy gido. Amin7i. **(aiōn g165)**

1 Yohaannisa

1 Nuuni koyroppe doomidi de7iya, nu haythan si7ida,
nu xeellida, ayfiyaan be7ida, nu kushiyan bochchida
de7o qaalabaa hinttew xaafoos. **2** He de7oy qonccin,
nuuni iya be7idi, iyabaa markkattoos. Aawa matan de7iya
nuus qonccida, merinaa de7uwabaa hinttew awaajjos.
(aiōnios g166) **3** Nuura hinttew issifetethi daana mela nuuni
be7idayssanne si7idayssa hinttew odoos. Hinttew nuura
issifetethi de7iya gisho, Aawaranne iya Na7aa Yesuus
Kiristtoosara issifetethi de7ees. **4** Nu ufayssay polo gidana
mela hessa hinttew xaafoos. **5** Nuuni de7o gidida iyappe
si7idi, hinttew odiya kiitay hayssa: "Xoossay poo7o; iyan
dhumi baawa" yaageyssa. **6** Nuus iyara issifetethi de7ees
yaagishe dhuman de7ikko, nu odaaninne nu oosuwan
worddotoos. **7** Shin poo7on I de7eyssada, nukka poo7on
de7ikko, nuus woli giddon issifetethi de7ees. Iya Na7aa,
Yesuusa suuthay nagara ubbaafe nuna geeshshees. **8**
Nuuni, nunan nagari baawa giikko nu nuna cimmoos; nunan
tumi baawa. **9** Shin Xoossaas nu nagara paaxikko, I nu
nagara atto gaanawunne nu qoho ooso ubbaafe nuna
geeshshanaw, ammanettidayssanne tumaa. **10** Nuuni nagara
oothibookko giikko Xoossaa worddanchcho kessoos; iya
qaalaykka nunan deenna.

2 Ta nayto, nagara hintte oothonna mela taani hayssa
hinttew xaafays. Shin oonikka nagara oothiko Aawa
matan nuus gaannatiya Xilloy, Yesuus Kiristtoosi, de7ees. **2**
Nu nagaray Kiristtoosa baggara atto geetettees. I nu nagaraa
xalaalas gidonnashin, asa ubbaa nagaraas yarshshettis. **3**
Nuuni Xoossaa kiitaa naagikko, sidhey baynnashin, tuma
nu iya eroos. **4** Oonikka, "Taani iya erays" yaagishe, iya
kiitaa naagonna ixxiko he uray worddanchcho; tumatethi
iyan baawa. **5** Shin iya qaalas nu kiitettiyabaa gidikko he
uray Xoossaa siiqiya siiqoy polo gidees. Nuuni Xoossan
de7eyssas hessi baw tuma markka. **6** Taani, "Xoossan
de7ays" giya oonikka Kiristtoosi de7idayssada daanaw
bessees. **7** Ta siiqo ishato, taani hinttew koyroppe de7iya
gal77a kiitaa xaafaysippe attin ooratha kiita xaafikke. Ikka
hintte si7ida he gal77a kiitaa. **8** Gidikkoka, Kiristtoosaninne
hinttenan tuma gididi de7iya, ooratha kiitaa xaafays. Dhumay
kichchin, ha77i tuma poo7oy poo7ees. **9** "Poo7on de7ays"
gishe ba ishaa ixxiya oonikka, ha77ika dhuman de7ees. **10**
Ba ishaa dosiya oonikka poo7on de7ees. He uran hara asi
dhubbiyabay baawa. **11** Shin ba ishaa ixxiya oonikka dhuman
de7ees; dhuman hamuttees. Dhumay iya ayfiyaa qooqisida
gisho aw biyakko erenna. **12** Ta nayto, Kiristtoosa sunthaa
baggara hintte nagaray atto geetettida gisho taani hinttew
xaafays. **13** Aawato, koyroppe de7iya, iya hintte erida gisho
hinttew xaafays. Yalagato, Xalahiya hintte xoonida gisho
hinttew xaafays. **14** Guutha nayto, Xoossaa hintte erida gisho
hinttew xaafays. Aawato, koyroppe de7iya iya hintte erida
gisho hinttew xaafays. Yalagato, hintte mino gidiya gisho,
Xoossaa qaalay hinttenan de7iya gishonne Xalahiya hintte
xoonida gisho hinttew xaafays. **15** Alame woykko alamen
de7iyabaa dosoppite. Alamiya dosiya oonikka Xoossaa
dosenna. **16** Alamen de7iya ubbabay, asho amotethi, ayfen
be7idi amottiyabaynne miishen ceeqetethi alamebaappe attin
Xoossaafe gidenna. **17** Alameynne alamen asi amottiya ubbay
aadhdhana, shin Xoossaa sheniya poliya oonikka merinaw
daana. **(aiōn g165)** **18** Ta nayto, wodiya wurssethay matattis.
Kiristtoosa morkkey sinthafe yaanayssa hintte si7idayssada
hari attoshin, ha77ika iya morkketi daroti denddidosona.
Hessa gisho, wodiya wurssethay matattidayssa nuuni hessan
eroos. **19** He morkketi nu bagga gidonna gisho nu giddofe
keyidosona. Entti nu bagga gidiyakko nu giddon de7ana,
shin enttafe oonikka nu bagga gidonnayssi erettana mela nu
giddofe keyidosona. **20** Shin Kiristtoosi hintte bolla Geeshsha
Ayyaana gussis; qassi hintte ubbay tumaa ereeta. **21** Tumaa
hintte eriya gishonne tuman aybi worddoy baynnayssa hintte
eriya gisho, taani hinttew xaafaysippe attin tumaa hintte
eronna gisho gidenna. **22** Yesuusi, Xoossay dooridayssa
gidenna gidi kaddiya asappe hari worddanchchoy oonee?
Hessa mela asi Kiristtoosa morkke. I na7aa kaddiko Aawakka
kaddees. **23** Na7aa kaddiya oodeskka Aaway baawa;
qassi Na7aas markkattiya oodeskka Aaway de7ees. **24**
Hessa gisho, koyro hintte si7ida qaala hintte wozanan
minthidi naagite. Koyro si7idayssa hintte naagikko hinttew
Na7aaranne Aawara issifetethi daana. **25** Na7ay nuus
merinaa de7uwa immana gidi qaala gelis. **(aiōnios g166)** **26**
Hinttena balethiya asaa gisho taani hayssa hinttew xaafas.
27 Shin Kiristtoosi hintte bolla ba Geeshsha Ayyaana gussis.
Geeshsha Ayyaanay hinttenan de7iya gisho oonikka hinttena
tamaarsso koshshenna. Iya Geeshsha Ayyaanay hinttena
tumaa tamaarsseesippe attin worddo gidenna. Geeshsha
Ayyaanay hinttena tamaarssidayssada Kiristtoosan de7ite.
28 Hiza, ta nayto, I qoncciya wode nuuni yashshi baynnanne
iya yuussaa gallas iya sinthan nu yeellan qosettona mela
iyan de7ite. **29** Kiristtoosi xillo gideyssa hintte erikko xillo
oothiya ubbay Xoossaa na7a gideyssa erite.

3 Nuuni Xoossaa nayta geetettidi xeegettana mela Xoossay
nuna ay mela dosidaakko be7ite. Nuuni tumakka Xoossaa
nayta. Ha alamey Xoossaa eronna gisho nunakka erenna.

2 Ta siiqo ishato, ha77i nuuni Xoossaa nayta; nuuni ay
hananeekko buroo erettibeenna. Shin Kiristtoosi qoncciya
wode nuuni iya daananayssa eroos. I tuma de7eyssa nuuni
be7ana. 3 Kiristtoosa be7ana gidi ufayssan naagiya oonikka,
Kiristtoosi geeshshi gididayssada bana geeshshees. 4 Nagari
higge mentho gidiya gisho nagara oothiya ubbay Xoossaa
higge menthees. 5 Kiristtoosi asaa nagara dhayssanaw
qonccidayssa hintte ereeta; iyan nagari baawa. 6 Kiristtoosan
de7iya oonikka nagaran deenna. Qassi nagaran de7iya
oonikka iya be7ibeenna woykko eribeenna. 7 Ta nayto,
hinttena oonikka balethofo. Kiristtoosi xillo gididayssada xillo
oothiya oonikka xillo. 8 Xalahey koyroppe nagara oothida
gisho nagara ubba wode oothiya oonikka Xalahe dabbo.
Hessa gisho, Xoossaa Na7ay Xalahe ooso dhayssanaw
qonccis. 9 Xoossaa na7a gidiya oonikka Xoossaa Ayyaanay
iyan de7iya gisho, I ubba wode nagaran deenna. Xoossay
iya Aawa gidiya gisho nagaran deenna. 10 Xoossaa nayta
giddoninne Xalahe nayta giddon de7iya dummatethay hessan
erettees; xillo oothonna asi woykko ba ishaa dosonna asi
Xoossaa Na7a gidenna. 11 Koyroppe hintte si7ida kiitay,
“Issoy issuwa dosanaw bessees” yaagiya kiitaa. 12 Nuuni
Qaa7ela mela gidanaw bessenna. Qaa7eli Xalahe dabbo
gididi ba ishaa wodhis. I ba ishaa ays wodhide? Iya oosoy iita
gidida gishonne iya ishaa oosoy lo77o gidida gisho wodhis.
13 Ta ishato, ha alamiya asay hinttena ixxiko malaalettofite.
14 Nuuni nu ishata siiqiya gisho, hayqoppe de7o pinnidayssa
eroos. Ba ishaa dosonna oonikka hayqo kuyan de7ees. 15
Ba ishaa ixxiya oonikka shemppo wodhees. Qassi shemppo
wodhiya oodeskka merinaa de7oy baynnayssa hintte ereeta.
(aiōnios g166) 16 Kiristtoosi ba shemppuwa nu gisho aathi
immidayssan siiqoy aybeekko nuuni erida. Nukka nu ishata
gisho nu shemppuwa aathidi immanaw bessees. 17 Shin dure
gidida oonikka metootanchchuwa be7ishe, iyaw qadhettonna
ixxiko ba wozanan Xoossaa siiqoy de7ees gaanaw waanidi
dandda7ii? 18 Ta nayto, nuuni oosoninne tumatethan nu
siiquwa qonccisanaw besseesppe attin coo oda xalaalan
woykko doona xalaalan siiqettanaw bessenna. 19 Nuuni
issoy issuwa siiqikko, nu tumaa bagga gideyssa eroos;
hessas Xoossaa sinthan yeellatokko. 20 Nu wozanay nu bolla
pirddiyabaa gidikko, Xoossay nu wozanaappe gita gideyssa
eroos; I ubbabaa erees. 21 Ta siiqo ishato, nu wozanay nu
bolla pirddonnabaa gidikko nuuni Xoossaa sinthan yayyoko.
22 Nuuni iya kiitaa naagiya gishonne iya ufayssiyabaa oothiya
gisho woossiya ubbaa iyappe ekkoos. 23 Kiristtoosi nuna
kiittidayssada Xoossaa Na7aa Yesuus Kiristtoosa sunthan
ammananaadanne issoy issuwa siiqanaada Xoossay nuna
kiittis. 24 Xoossaa kiitaa naagiya oonikka Xoossan de7ees;
Xoossaykka iyan de7ees. Xoossay nuus immida Geeshsha
Ayyaana baggara I nunan de7eyssa eroos.

4 Ta siiqo ishato, ayyaanata ubbaa ammanoppite, shin
entti Xoossafe yidaakko paaci be7ite. Ays giikko, daro
worddo nabeti alamen denddidosona. 2 Xoossaa Ayyaana
gideyssa hintte hayssan erana; “Yesuus Kiristtoosi ase gididi
yidayssa markkattays” giya ayyaana ubbay Xoossaafe yees.
3 Kiristtoosi ase gididi yidayssa ammanays goonna ayyaana
ubbay Xoossaafe gidenna. Hessi Kiristtoosa ixxiya ayyaana.
Hintte he ayyaanay yaanayssa kase si7ideta; I hari attoshin
ha77ika alamen de7ees. 4 Ta nayto, hintte Xoossassa.
Hintte giddon de7iya Geeshsha Ayyaanay alamen de7iya
ayyaanaappe daro wolqqaama gidiya gisho worddanchcho
nabeta hintte xoonideta. 5 Entti ha alamiya ase gidiya
gisho, ha alamiyabaa odoosona; ha alamiya asay entta odaa
si7oosona. 6 Nuuni Xoossaafe yelettida; Xoossaa eriya
oonikka nuna si7ees. Xoossaa eronna oonikka nuna si7enna.
Nuuni tuma ayyaananne worddo ayyaanaa hessan shaakkos.
7 Ta siiqo ishato, siiqoy Xoossafe yaa gisho, ane issoy
issuwara siiqettoos. Siiqiya oonikka Xoossaa na7a; I Xoossaa
erees. 8 Xoossay siiqo gidiya gisho siiqonna oonikka Xoossaa
erenna. 9 Nuuni Kiristtoosa baggara de7uwa demmana
mela Xoossay ba issi Na7aa ha alamiya kiittis. Xoossay
nuna ba siiquwa hessan bessis. 10 Tuma siiqo guussay
hayssa: nuuni Xoossaa siiqida gisho gidonnashin, Xoossay
nuna siiqida gishonne nu nagaraappe nuna maaranaw ba
Na7aa kiittida gishossa. 11 Ta siiqo ishato, Xoossay nuna
hayssada siiqikko, nukka issoy issuwa siiqanaw bessees. 12
Xoossaa be7iday oonikka baawa. Nuuni issoy issuwa siiqikko
Xoossay nunan de7ees; iya siiqoykka nunan polo gidees.
13 Xoossay ba Geeshsha Ayyaana nuus immida gisho,
nuuni Xoossan de7eyssanne ikka nunan de7eyssa eroos.
14 Aaway ba Na7aa, ha alamiya ashsheyssa gidana mela
kiittidayssa nuuni be7idi markkattoos. 15 Yesuusi Xoossaa
Na7aa gideyssa markkattiya oodenkka Xoossay de7ees;
ikka Xoossan de7ees. 16 Xoossay nuna siiqeyssa nuuni
eroosinne ammanoos. Xoossay siiqo. Siiqon de7iya oonikka
Xoossan de7ees; Xoossaykka iyan de7ees. 17 Nu de7oy ha
alamiyan Kiristtoosi de7idayssa mela gidiya gisho, pirdda
gallas yayyonna iya sinthe shiiqanaw iya siiqoy nunan polo
gidees. 18 Siiqon yashshi baawa, tuma siiqoy yashshi kessi
holees. Yashshinne pirddi issife biya gisho, yayyiya uraa
siiqoy polo gidenna. 19 Xoossay koyro nuna siiqida gisho
nu siiqoos. 20 Oonikka, “Xoossaa siiqays” gishe ba ishaa
ixxiko, I worddanchcho. Ays giikko, be7iya ba ishaa siiqonna
oonikka be7iboonna Xoossaa siiqanaw waanidi dandda7ii?

21 Kiristtoosi nuus immida kiitay hayssa; “Xoossaa siiqiya
oonikka ba ishaa siiqanaw bessees” yaageyssa.

5 Yesuusa, I Kiristtoosa yaagidi, ammaniyaa oonikka
Xoossaa na7a. Aawa siiqiya oonikka iya Na7aakka
siiqees. 2 Nuuni Xoossaa siiqiya gishonne iya kiitaa naagiya
gisho Xoossaa nayta siiqeyssa eroos. 3 Nuuni Xoossaa
siiqikko, iya kiitata naagoos. Iya kiitati deexo gidokkona.
4 Ays giikko, Xoossaa na7a gidiya oonikka ha alamiya
xoonanaw dandda7ees. Nuuni ha alamiya xoonanay nu
ammanuwana. 5 Alamiya xoonanaw dandda7ey oonee?
Yesuusi Xoossaa Na7aa gideyssa ammaniyaa asa xalaali
xoonana. 6 Yesuus Kiristtoosi haatha xinqqatiyaranne ba
hayquawa suuthara yis. I, haatharanne suuthara yisippe attin
haatha xalaalara yibeenna. Geeshsha Ayyaanay tuma gidiya
gisho, hessi tuma gideyssa markkattees. 7 Heedzu markkati
de7oosona. 8 Hessati, Geeshsha Ayyaana, haathaanne
suuthaa. Ha heedzata markkatethay issino. 9 Nu asay
markkatteyssa ammanoos. Shin Xoossaa markkatethay
asayssafe daro aadhdhees. Xoossay ba Na7aas markkattida
markkatethay hayssa. 10 Xoossaa Na7aa ammaniyaa uraa
wozanan ha markkatethay de7ees. Xoossaa ammanonna
oonikka Xoossay ba Na7aas markkattida markkatethaa
ammaniboonna gisho, Xoossaa worddanchcho oothees. 11
Hiza, markkatethay hayssa; Xoossay nuus merinaa de7o
immis; he de7oykka iya Na7an de7ees yaageyssa. (aiōnios
g166) 12 Xoossaa Na7ay de7iya oodeskka de7oy de7ees.
Xoossaa Na7ay baynna oodeskka de7oy baawa. 13 Xoossaa
Na7an ammaniyaa hinttew merinaa de7oy de7eyssa hintte
erana mela hayssa hinttew xaafas. (aiōnios g166) 14 Xoossaa
sheniyada aybibaakka iya woossiko, I si7eyssa nuuni
eriya gisho iyan ammanettos. 15 Nuuni woossiya ubbaa I
si7eyssa erikko, nuuni woossiyabaa I immanayssa eroos. 16
Oonikka ba ishay hayqo bessonna nagara oothishin be7ikko,
Xoossaa iyaw woossanaw bessees. Hayqo bessonna nagara
oothidayssatas Xoossay de7o immana. Hayqo bessiya nagari
de7ees. Taani hinttena hessas Xoossaa woossite giikke. 17
Iita ooso ubbay nagara, shin hayqo bessonna nagari de7ees.
18 Xoossaa Na7ay iya naagiya gisho, Xoossaa na7a gidida
oonikka nagaran ubba wode de7onnayssa nuuni eroos.
Xalahey iya qohanaw dandda7enna. 19 Nuuni Xoossassa
gideyssanne ha kumetha alamey xalahen haaretteyssa
eroos. 20 Nuuni tuma Xoossaa eranaada Xoossaa Na7ay
yidayssanne nuus akeeka immidayssa eroos. Nuuni iya
na7aa, Yesuus Kiristtoosa baggara tuma Xoossan de7oos.
Yesuusi tuma Xoossaanne merinaa de7uwa. (aiōnios g166) 21
Ta nayto, eeqatappe hintte haakkite.

2 Yohaannisa

1 Doorettida godattesinne I naytas, ta cimay kiittida kiita.
Ta xalaala gidonnashin, tumaa eriya ubbay hinttena
dosoosona. **2** Ha tumay nunan de7iya gishonne merinaw
nuura daana gisho taani hinttena tuma dosays. **(aiōn g165)** **3**
Xoossaa nu Aawanne iya Na7aa Yesuus Kiristtoosa aadho
keehatethay, maarotethaynne sarotethay tumanine siiqon
issife nuura gido. **4** Aaway nuna kiittidayssada, ne naytappe
baggati, tumaas kiitetteyssa be7ada taani daro ufayttas. **5**
Godatte ha77ika nuuni ubbay issoy issuwa siiqana mela
taani nena woossays. Ha kiitay koyroppe nuura de7iya
kiitaappe attin taani new ooratha kiita xaafikke. **6** Tuma
siiqoy nuuni Xoossaa kiitaa naagidi daanayssa. Qassi
koyroppe hintte si7idayssada iya kiitay, hintte ubbay siiqon
daana melassa. **7** Yesuus Kiristtoosi ase gididi yidayssa
ammanonna, daro balethiya asati, alamen denddidosona.
Hessa mela asi oonikka baletheyssanne Kiristtoosa morkke.
8 Hintte oothida kumetha woytuwa ekkanaw minnite.
Hintte oothidayssi dhayonna mela naagettite. **9** Kiristtoosa
timirttiyan doonnayssasinne iyappe haakkiya uraas Xoossay
baawa. Kiristtoosa timirttiyan de7iya uraas Aawaynne Na7ay
de7oosona. **10** Oonikka hintteko yishe ha timirttiya ehonna
ixxiko, hintte soo gelssofite; sarokka gooppite. **11** Iya saro giya
oonikka iya iita oosuwan iyara shaakettees. **12** Taani hinttew
xaafanaw koyida darobay de7ees, shin worqqateninne
qalamen xaafanaw koyikke. Nu ufayssay polettana mela
hinttera som77on gayttada odettanaw hintteko baana gada
qoppays. **13** Xoossay doorida ne michche nayti nena saro
yaagosona.

3 Yohaannisa

1 Taani tumaa dosiya Gaayoosas, taani cimay kiittida
kiita. 2 Ta siiquwaw, neeni ne shemppuwan lo77o
de7eyssa ta ereyssada new payyatethi daana melanne
ne oothiyabay suurana mela new Xoossaa woossays. 3
Guutha ammaniyaa asati yidi, ubba wode neeni tuman
de7eyssanne ne tumatethabaa markkattida wode taani
daro ufayttas. 4 Ta nayti tumatethan de7eyssa si7eyssafe
aadhdhidi, tana ufayssiyabay baawa. 5 Ta siiquwaw,
entti new imathe gidikkoka, neeni ammaniyaa asatas
ammanthiya ooso oothaasa. 6 Entti ne siiquwabaa woosa
keethan markkattoosona. Ha77ika entti biya ogiyan Xoossay
doseyssada oothada entta maaddiko lo77o oothaasa. 7 Entti
Kiristtoosa sunthaa gisho keyishe, ammanonna asatappe
aykkoka ekkibookkonna. 8 Nuuni tuma oosuwa enttara
issife oothanaw hayssa mela asata maaddanaw bessees.
9 Taani woosa keethatas dabddaabbe xaafas, shin entta
halaqaa gidanaw koyaa Diyotirafiisi nuuni geyssa ekkenna.
10 Hessa gisho, taani yaa biya wode I nu bolla odettiya iita
odanne I oothida oosuwa odana. I hessi guuxis gidi, nu
ishati yaa wode mokkenna. Hari attoshin, entta mokkanaw
koyeyssatakka diggidi woosa keethafe kessees. 11 Ta
siiquwaw, lo77obaa daanappe attin iitabaa daanoppa.
Lo77obaa oothiya oonikka Xoossaa asi, shin iitabaa oothiya
oonikka Xoossaa be7ibeenna. 12 Dimexiroosi lo77o asi
gideyssa asa ubbay markkattees. Tumay ba huu7en iyabaa
markkattees; nukka iyabaa markkattoos; nu markkatethay
tuma gideyssa hintte ereeta. 13 Taani new xaafanaw koyida
darobay de7ees, shin qalameninne worqqaten xaafanaw
koyikke. 14 Shin taani matara neera gayttanaw qoppays; he
wode nuuni odettana. Saroy new gido. Ne dabboti nena
saro yaagosona. Nu dabbota ubbaa entta sunthaa sunthaa
xeegada tana “Saro gis” yaaga.

Yihuda

1 Taani Yihudi, Yesuus Kiristtoosa aylley, Yayqooba
ishay; Xoossay xeegidayssatas, Xoossaa Aaway
doseyssatasinne Yesuus Kiristtoosan naagettidayssatas ha
dabddaabbiya xaafays. **2** Maarotethi, sarotethinne siiqoy
hinttew kumo. **3** Ta siiqo ishato, nuuni issife shaakettiya
atotethaabaa hinttew xaafanaw taani daro amottas. Shin
ammaniyaa asaas issitohonne wurssethi gakkanaw imettida
ammanuwas olettana mela hinttena zorashe xaafanayssi taw
koshshiyabaa gidis. **4** Entta pirdday benippe xaafettidi uttida,
issi issi asati oonikka eronna hintte giddo gelidosona. Entti
Xoossaa eronnayssata, nu Xoossaa aadho keehatethaa
laymatanaw go7ettiya oge oothidi ekkoosona. Ba xalaala
kawo gidida, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa kaddoosona. **5**
Shin hintte ha ubbaa eriyabaa gidikkoka, Goday Isra7eele
asaa Gibxe biittaafe waati kessidaakko, qassi guyeppe
ammanonnayssata dhayssidayssa ta hinttena akeekisanaw
koyays. **6** Bantta de7iyasuwa aggidi, banttaw imettida
maata naagiboonna kiitanchchota, gita pirdda gallasay
gakkanaw Xoossay entta dhumaappe garssan merinaa
santhalaatan qachchi wothis. **(aïdios g126)** **7** Hessada,
Soodomenne Gamoora asay entta matan de7iya katamatan
de7iya asay laymatidosona; laymatethara gayttiya tunatethaa
oothidosona. Entti merinaa taman waayettanayssatas leemiso
gididosona. **(aiōnios g166)** **8** Hessadakka, ha amuhanchchoti
bantta asatethaa tunisoosona; maata aawata kadhoosona;
salo medhetethata cayoosona. **9** Shin kiitanchchota halaqay
Mikaa7eley Muse ahaas Xalahera palamida wode, “Goday
nena seero” yaagisippe attin iya bolla cashsha qaala odidi
mootanaw koyibeenna. **10** Shin ha asati banttaw eronnabaa
ubbaa cayoosona; qassi entti wozani baynna meheda
medhon eriya eray, I enttana dhayssana. **11** Enttana ayye!
Entti Qaa7ela ogiyan bidosona. Miishe koyidi Balaama
balan kunddidosona. Qore giya addey Xoossaa bolla
denddidayssada entti Xoossaa bolla denddidi dhayidosona.
12 Ha asati, hintte siiqo gibira miya bessan hinttera uttiya
wode yeelli baynna kawushshata. Entti banttana xalaala
heemmeyssata. Entti carkkoy efiya iri baynna shaara
mela. Qassi ayfe woden ayfe ayfonna, xaphora shodettid,
nam77u toho melida mitha mela. **13** Entti hanqettida
abbaa zuliya mela bantta pokkuwa gopponttteyssata. Entti
merinaw sakkana dhumay naagiya toylattiya xoolinttota.
(aiōn g165) **14** Addaameppe doomidi, laappuntha yeleta
gidida Heenokey, ha asatabaa tinbbite odishe, “Hekko,
Goday, ba daro mukulu geeshshatara yaana. **15** Asa ubbaa
pirddana; geellata ubbaa entti oothida iita ooso ubbaa
gishonne makkalatethan entti Xoossaa bolla odettida iita
odaa ubbaa gisho pirddana” yaagis. **16** He asati ubba wode
zuuzummeyssatanne oda koyeyssata. Qassi bantta iita
amuwaa kaalloosona; banttanan ceeqqosonanne banttana
go77iyabaa demmanaw harata sabboosona. **17** Shin ta
ishato, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa hawaareti kase hinttew
odida qaala akeekite. **18** Entti, “Wurssetha wodiyan, bantta
amuwaa kaallidi toochcheyssati yaana” yaagidosona. **19**
He asati asaa giddon shaahotethi medhdheyssata, bantta
asho amuwaas haaretteyssatanne Geeshsha Ayyaanay
baynnayssata. **20** Shin ta ishato, geeshshi gidida hintte
ammanuwan hinttena dichchanaw minnite; qassi Geeshsha
Ayyaana wolqqan woossite. **21** Hinttena merinaa de7uwakko
gathiya nu Godaa Yesuus Kiristtoosa maarotethaa naagishe
hinttena Xoossaa siiquwan naagite. **(aiōnios g166)** **22** Sidhey
de7iya asaas qadhettite. **23** Issi issi asata tamappe kessi
ekkite. Qassi iita amon tunida entta ma7uwa ixxishe haratas
yashshan qadhettite. **24** Hintte kunddonna mela naaganaw
borey baynnayssatanne gita ufayssan kumidayssata oothidi
ba bonchchuwa sinthan hinttena shiishanaw dandda7iya, **25**
nuna ashshiya issi Xoossaas, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa
baggara bonchchoy, gitatethi, wolqqinne maati, kasekka,
ha77ika, merinawukka iyaw gido. Amin7i. **(aiōn g165)**

Yohaannisa Qonccethaa

1 Eeson hananaw de7iyabaa ba aylleta bessana mela
Xoossay iyaw immida Yesuus Kiristtoosa qonccethay
hayssa. Yesuusi ba kiitanchchuwa kiittidi, ba aylliya
Yohaannisas qonccisis. **2** Yohaannisi Xoossaa kiitaa, Yesuus
Kiristtoosi oothidabaanne odidabaa ubbaa markkattis. **3**
Ha ubbay hananaw wodey matida gisho, ha tinbbite
qaala nabbabiya oonikka anjjettidayssa; qassi ha qaala
si7eyssatinne xaafettida kiita naagiya ubbay anjjettidayssata.
4 Ha dabddaabbey, Yohaannisappe, Iisiya biittan de7iya
laappun woosa keethatas xaafettis. Kasekka, ha77ika
de7iya, sinthafekka yaanaw de7iya Xoossaafe, qassi iya
araata sinthan de7iya laappun ayyaanatappe, hessadakka,
hayqoppe denddon koyro gididayssafe, sa7aa kawota
haariya ammanettiya markka gidida Yesuus Kiristtoosappe,
aadho keehatethaynne sarotethay hinttew gido. Yesuusi
nuna siiqees, qassi ba suuthan nagara aylletethaafe nuna
la77a kessis. **6** Nuuni Xoossaa iya Aawas oothana mela
nuna kawotethaa kahine oothis. Iyaw merinaappe merinaa
gakkanaw bonchchoynne wolqqay gido. Amin7i. **(aiōn g165)** **7**
Hekko, Yesuusi shaarara yees. Asa ubbay hari attoshin, iya
caddida asaykka iya be7ana. Sa7an de7iya asa ubbay iya
gisho yeekkana. Hessi tuma hanana; amin7i. **8** "Kasekka,
ha77ika de7eyssi, sinthafekka yaana Goday, Ubbaafe
Wolqqaama Xoossay, Alfanne Oomegi tana" yaagees Godaa
Xoossay. **9** Taani, Yohaannisi, hintte ishay, hinttera issife
Yesuusan waayiya, iya kawotethaanne iya dandda7aa be7as.
Taani Xoossaa qaalaa gishonne Yesuusabaa markkattida
gisho, Paximo giya haathan teqettida biittan de7ays. **10**
Godaa gallasan ta Geeshsha Ayyaanan haarettada de7ays;
taappe guyera moyze puno mela gita girssi si7as. **11** He
girssay tana, "Ne be7eyssa maxaafan xaafada, Iisiyan
de7iya laappun woosa keethatas, Efesoona, Samirneesa,
Pherggamoona, Tiyatiroona, Serddeesa, Filaadelfiyanne
Loodoqiya yedda" yaagis. **12** Taani taw odiya girssaa
be7anaw guye simmada xomppe wothiya laappun worqqa
kocata be7as. **13** He kocata giddon asa na7a daaneyssa
be7as. I adussa afila ba tohuwa gathi ma77is, worqqa
danccon ba tiraa danccis. **14** Iya huu7eynne iya binaanay
bootha dorssa ikise mela woykko shachcha mela boothi;
iya ayfey tama laco daanees. **15** Iya tohoy taman seeridi
zo77ida naase biraata daanees; iya girssaykka gita shaafa
kooshinchcha mela. **16** I ba ushachcha kushen laappun
xoolinttota oykkis. Iya doonappe nam77u baggara qarattida
bisoy keyees. Iya som77oy seeta gallasa awa ayfe daanees.
17 Taani iya be7ida wode hayqqida asada hanada iya tohuwa
matan kunddas. I ba ushachcha kushiya ta bolla wothidi,
"Yayyofa; koyroykka wurssethaykka tana. **18** Taani de7on
de7ays; taani hayqqas, shin hekko meri merinawukka de7on
de7ays. Hayqonne Si7oole qulppey ta kushena. **(aiōn g165,**
Hadēs g86) **19** Hiza, ha77i haniyabanne sinthafe hananabaa
ne be7idabaa xaafa. **20** Neeni ta ushachcha kushen
be7ida laappun xoolinttotanne laappun worqqa kocata
birshshethay hayssa: Laappun xoolinttoti laappun woosa
keethata kiitanchchota; laappun worqqa kocati laappun
woosa keethata."

2 "Efesoona woosa keetha kiitanchchuwas hayssada
yaagada xaafa. Ba ushachcha kushen laappun xoolinttota
oykkidaysinne laappun worqqa kocata giddora hamutteyssi
hayssada yaagees: **2** Taani ne oosuwa, ne daaburanne
ne genccaa erays. Neeni iita asatabaa genccanaw
dandda7aboonnayssa erays. Qassi hawaare gidonnashin
banttana, hawaare geyssata pilgga erada entti worddanchcho
gideyssa demmidayssa ta erays. **3** Neeni genccadasa; ta
sunthaa gisho meto dandda7adasa; xoonettabaakka. **4**
Gidoshin, ha77i ta nena boriyabay de7ees; hessika neeni
kase ne siiquwa aggadasa. **5** Hiza, ne ay mela dhoqqa
bessafe kunddidaako akeeka! Ne nagaraappe simma;
neeni kase oothiya oosuwa ootha. Neeni ne nagaraappe
simmona ixxiko, ne xomppe wothiya kocaa iya bessaafe
ekkana. **6** Ha77i ta nena nashshiya issibay de7ees; ta
ixxiya Niqoolaweta oosuwa nekka ixxadasa. **7** Geeshsha
Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7anaw haythi de7iya
oonikka si7o. Xooniya oonikka Xoossaa gannatiyan de7iya
de7o mithee ayfeppe maana mela maata immana. **8**
"Samirneesa woosa keethaa kiitanchchuwas hayssada
yaagada xaafa. Koyroynne wurssethay, hayqqidaysinne
hayqoppe denddidayssi hayssada yaagees: **9** Taani ne
waayiyanne ne manqotethaa erays; gidoshin neeni dure.
Ayhude gidonnashin banttana Ayhude geyssati cayaa
cashshaa ta erays, shin entti Xalahe maabaran de7oosona.
10 Neeni ekkanaw de7iya waayiya babbofa. Xalahey
hinttefe issota issota paaccanaw qasho keethan yeggana;
tammu gallas gakkanaw hintte waayettana. Hayqqana
gakkanaw ammanettidayssa gida; ta new de7o kallachcha
immana. **11** Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa
si7anaw haythi de7iya oonikka si7o. Xooniya oonikka
nam77antho hayquwan qohettenna. **12** "Pherggamoona
woosa keethaa kiitanchchuwas hayssada yaagada xaafa.
Nam77u baggara qarattida bisoy de7eyssi hayssada
yaagees: **13** Taani ne de7iya bessaa erays; neeni Xalahe
araatay de7iya bessan de7aasa; ta sunthaa mintha

naagadasa. Hari attoshin, Xalahey de7iya hintte kataman
hayqqida ta ammanettida markkay, Antiphaasi, de7iya
wodekka ammanuwa aggabaakka. 14 Gidoshin, ta nena
boriya guuthabati de7oosona. Hessika Isra7eele asay eeqas
yarshshettida kathaa midi tunana melanne laymatetha nagara
oothana mela Baalaqa tamaarssida Balaama timirttiya ekkida
issi issi asati neera de7oosona. 15 Hessadakka, Niqoolaweta
timirttiya tamaariya asati neera de7oosona. 16 Hessa gisho,
neeni ne nagaraappe simma. Hessi baynna ixxiko, ta neekko
ellesa yada he asata ta doonappe keyaa bisuwan olana.
17 Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7anaw
haythi de7iya oonikka si7o. Xooniya oodeskka qosettidi
de7iya mannaafe immana. Qassi ekkiya uraappe attin hara
asi eronna ooratha sunthay xaafettida bootha shuchchaa ta
iyaw immana. 18 "Tiyatiroona woosa keethaa kiitanchchuwas
hayssada yaagada xaafa. Tama laco daaniya ayfey de7eyssi,
qassi taman seerida naase biraata daaniya tohoy de7eyssi,
Xoossaa na7ay, hayssada yaagees: 19 Taani ne oosuwa,
ne siiquwa, ne ammanuwa, ne haggaazanne ne genccaa
erays. Neeni koyro ootheyssafe ha77i aathada ootheyssaka
erays. 20 Gidoshin, ta nena boriya issibay de7ees; bana
nabe giya maccasiw, Elzaabelo, aykkoka gabaakka. He
maccasiya eeqas yarshshettida kathaa midi tunanaadanne
laymatanaada oothada ta aylleta balethasu. 21 Iya ba
nagaraappe simmana mela ta iw wode immas, shin iya
simmanaw koyabuukku. 22 Entti I bala ogiyappe simmona
ixxiko, ta iyo iita harggen yeggana; iira laymateyssatikka
iita waaye waayettana. 23 Taani I nayta wodhana; qassi
woosa keetha ubbay ta asa qofanne asa wozana ereyssa
gideyssa erana. Ta issuwas issuwas hintte oosuwada
oosuwada immana. 24 Shin Tiyatiroonan de7iya harata,
he iita timirttiya ekkiboonnayssatanne, "Xalahe gita xuura"
geetettiya ha timirttiya tamaariboonna hinttena hara deexo
tooho toossike. 25 Gidoshin, ta yaana gakkanaw hinttew
de7iyabaa minthi naagite. 26 Xooneyssasinne wurssethi
gakkanaw taw kiitettiya oodeskka kawotethata haarana mela
maata immana. 27 'I entta biraata xam77an haarana; meqqa
miishedakka mentherethana.' He maatay taani ta aawappe
ekkida maata mela. 28 Qassi ta iyaw bakkala xoolintto
immana. 29 Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa
si7iya haythi de7iya oonikka si7o.

3 "Sarddeesa woosa keetha kiitanchchuwas hayssada
yaagada xaafa. Laappun Xoossaa ayyaanatanne laappun
xoolinttota oykkidayssi hayssada yaagees: Taani ne oosuwa
erays; asi nena paxa de7ees giikkoka, ne hayqqadasa. 2
Barkka! Guutha attidabaanne hayqqanaw matidabaa mintha.
Ne oosoy Xoossaa sinthan polo gidonnayssa demmas.
3 Hiza, ne ekkidabaanne si7idabaa akeeka; naaga; ne
nagaraappe simma. Neeni barkkonna ixxiko ta kaysoda
yaana; ta ay wode yaanekko ne erakka. 4 Shin bantta
ma7uwa qitayonna guutha asati Sarddeesan de7oosona.
Enttaw bessiyabaa gidiya gisho bootha ma7o ma7idi entti
taara hamuttana. 5 Xooniya oonikka enttayssada bootha
ma7o ma77ana. Taani iya sunthaa de7o maxaafappe
quchchike. Taani ta Aawa sinthaninne iya kiitanchchota
sinthan I tabaa gideyssa markkattana. 6 Geeshsha Ayyaanay
woosa keethatas giyabaa si7iya haythi de7iya oonikka
si7o. 7 "Filaadelfiya woosa keetha kiitanchchuwas hayssada
yaagada xaafa. Geeshshaynne tumanchchoy, Dawite
qulppiya ba kushen oykkidayssi, hayssada yaagees: i gorddin
oonikka dooyanaw dandda7enna; qassi I dooyin oonikka
gorddanaw dandda7enna. 8 Taani ne oosuwa eras; hekko
ta ne sinthan oonikka gorddanaw dandda7onna dooya
pengge wothas. Ne wolqqay guutha gidikkoka, ta qaalaa
naagadasa; tana kaddabaakka. 9 Ayhude gidonnashin,
banttana Ayhude giya worddotanne Xalahe baggata neekko
ehananne ne sinthan gulbbatisana. Ta nena doseyssa
enttana erisana. 10 Neeni, 'Gencca' gada ta kiittida kiitaa
naagida gisho, kumetha alamiya paccanaw yaa waaye
wodiyappe taani nena naagana. 11 Taani ellesada yaana;
oonikka ne kallachchaa ekkonna mela new de7iyabaa
minthada oykka. 12 Xoonidayssa ta Xoossa Keethan tuussu
oothana; i yan merinaw daana. Taani ta Xoossaa sunthaanne
ta Xoossaa katamaa sunthaa iya bolla xaafana; iyakka ta
Xoossaa matappe wodhdhiya ooratha Yerusalaame. Qassi
ta ta ooratha sunthaaka i bolla xaafana. 13 Geeshsha
Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7iya haythi de7iya
oonikka si7o. 14 "Loodoqiya woosa keetha kiitanchchuwas
hayssada yaagada xaafa. 'Amin7i' gidida ammanettida
tuma markkay, Xoossaa medhetethaa haareyssi hayssada
yaagees. 15 Taani ne oosuwa ubbaa erays; neeni irxxa
woykko misha gidakka; neeni nam77aafe issuwa gidikko
lo77o! 16 Neeni irxxa woykko misha gidonnashin, bol77o
gidiya gisho ta nena ta doonappe cuttana hanays. 17
Hiza, neeni, 'Taani dure, shallora de7ays, taw aybibaykka
paccibeenna' yaagasa. Shin neeni metootanchcho, manqo,
qooqenne kallotida asi gideyssa erakka. 18 Hessa gisho,
ne duretanaw taman geeyida worqqa, ne yeella kalluwa
kammanaw bootha ma7onne loytha xeellanaw dandda7isiya
ayfe dhale taappe shammana mela nena ta zorays. 19 Ta
doseyssa seeraysinne hanqays; hiza minna; ne nagaraappe
simma. 20 Hekko, ta karen eqqada xeegays. Oonikka ta
xeessaa si7idi, wulaa dooyikko, iyaakko gelana; iyara issife

kathi maana; ikka taara issife maana. 21 Ta xoonada ta
Aawara iya araatan uttidayssada xooniday taara ta araatan
uttana mela maata immana. 22 Geeshsha Ayyaanay woosa
keethatas giyabaa si7iya haythi de7ey si7o" yaagis.

4 Hessafe guye, taani salo xeelliya wode dooyettida pengge
be7as. Qassi ta kase si7ida moyze girssaa melay
taakko, "Ha keya; hayssafe guye, hananaw de7iyabaa
ta nena bessana" yaagis. 2 He wode ta Ayyaanan
haarettada de7ays. Hekko, saluwan araata bolla issoy
uttidayssa be7as. 3 He uttidayssa malay iyasphedenne
sarddiyoona giya al77o shuchchaa mela. Iya araata
yuushuwan al77o shuchchu daaniya zuullay de7ees. 4 He
araata yuushuwan laatamanne oyddu araatati de7oosona;
entta bolla bootha ma7o ma7idi, huu7en worqqa kallachchaa
wothida laatamanne oyddu cimati uttidosona. 5 Araatappe
wol77anthi, guunthinne deshoy keyees. Araata sinthan
laappun poo7iya xomppeti de7oosona; entti laappun Xoossaa
ayyaanata. 6 Araata sinthan birille daaniya phooliya burccuko
abbay de7ees. Sintharanne guyera ayfey de7iya oyddu
de7ora de7iya medhetethati araata yuushuwaninne araata
giddon de7oosona. 7 Koyro medhetethaa medhoy gaammo
daanees; nam77anthoy boori daanees; heedzanthoy ase
daanees; qassi oyddanthoy piradhdhiya argganthi daanees.
8 Oyddu medhetethata ubbaas usuppun qefey de7ees;
entta asatetha ubbay ayfen kumis. Entti qammanne gallas
qanxonna, "Geeshshaw, geeshshaw, geeshshaw, Godaw,
Ubbaafe Wolqqaama Xoossaw, kasekka, ha77ika de7eysso,
sinthafe yaanaysso" yaagoosona. 9 He medhetethati araatan
uttidayssasinne merinaw de7eyssas saba, bonchchonne
galata immida wode, (aiōn g165) 10 laatamanne oyddu cimati
araatan uttidayssanne merinaw de7eyssa sinthan gufannidi
goynnidosona; bantta kallachcha araata sinthan wothidi, (aiōn
g165) 11 "Nu Godaw, nu Xoossaw, neeni bonchcho, sabanne
wolqqaa ekkanaw bessaasa. Neeni ubbaa medhdhadasa;
ubbabay ne sheniyada hanis, medhettis" yaagidosona.

5 Hessafe guye, araata bolla uttidayssa ushachcha
kushen giddoranne karera xaafettida laappun maatamen
gorddettida xaatha maxaafaa be7as. 2 Issi mino kiitanchchoy
ba qaala dhoqqu oothidi, "Maatamiya billanawunne maxaafaa
dooyanaw bessey oonee?" yaagidi awaajjishin be7as. 3
Shin salon gidin sa7an woykko sa7appe garssan gidin
he xaatha maxaafaa billanawunne gidduwa be7anaw
dandda7ey oonikka benttibeenna. 4 Xaatha maxaafaa
billanawunne iya gidduwa be7anaw bessiya asi dhayida
gisho ta daro yeekkas. 5 Yaatin, cimatappe issoy taakko,
"Yeekkofa! Hekko, Yihuda zerethi gidiya gaammoy, Dawite
sheeshay, laappun maatameta billanawunne maxaafaa
dooyanaw dandda7is" yaagis. 6 Hessafe guye, shukettida
Dorssay araatas, oyddu de7on de7iya medhetethatasinne
cimatas giddon, eqqidayssa be7as. Iyaw laappun kacetinne
laappun ayfeti de7oosona. Hessati sa7a ubbaa kiitettida
Xoossaa laappun ayyaanata. 7 He Dorssay bidi, araata
bolla uttidayssa ushachcha kusheppe xaatha maxaafaa
ekkis. 8 I he xaatha maxaafaa ekkida wode, de7on de7iya
oyddu medhetethatinne laatamanne oyddu cimati Dorssa
sinthan kunddidosona. Entti issoy issoy diithinne geeshshata
woosaa gidida ixaaney kumida worqqa shaate oykkidosona.
9 Entti, "Xaatha maxaafaa ekkanaw, maatamiya billanaw new
bessees. Ays giikko, neeni shukettadasa; zerethi ubbaafe,
dumma dumma doonappe, yaratappenne kawotethata
ubbaafe ne suuthan Xoossaas wozadasa. 10 Entti iya
Xoossaa Aawas oothana mela enttana kahine kawotethi
oothadasa. Enttika biitta ubbaa haarana" yaagidi ooratha
mazmure yexxidosona. 11 Ta be7iya wode mukulu toho
mukulunne tammu mukulu toho tammu mukulu gidiya
kiitanchchota girssaa si7as. Enttika araataa, oyddu de7on
de7iya medhetethatanne, cimata yuushuwan eqqidosona. 12
He kiitanchchoti dhoqqu gida qaalan, "Shukettida Dorssay
wolqqaa, duretethi, cinccatethinne minotethi, bonchcho,
sabanne galataa ekkanaw bessees" yaagidosona. 13 Hessafe
guye, sa7an, salon, sa7appe garssaninne abbaa giddon
de7iya medhetetha ubbay, "Araata bolla uttidayssasinne
Dorssas, galatay, bonchchoy, sabaynne wolqqay meri
merinaw gido" yaagidi yexxishin si7as. (aiōn g165) 14 Oyddu
de7on de7iya medhetethati, "Amin7i" yaagidosona; qassi
cimati gufannidi goynnidosona.

6 Dorssay laappun maatamiyappe issuwa dooyishin be7as.
Qassi oyddu de7on de7iya medhetethatappe issoy, dada
desho girssan, "Haaya!" yaagishin si7as. 2 Hekko bootha
paraa be7as. He paraa toggidasi dongge oykkis; iya huu7en
kallachchi de7ees. Ikka xoonishe xoonanaw keyis. 3 Qassi
dorssay nam77antho maatamiya dooyida wode de7on de7iya
nam77antho medhetethay, "Haaya!" yaagishin si7as. 4 Qassi
hara siha zo7o pari keyis. He paraa toggidayssas sa7appe
saro dhayssana melanne asay woli wurssana mela maatinne
gita bisoy imettis. 5 Dorssay heedzantho maatamiya dooyida
wode de7on de7iya heedzantho medhetethay, "Haaya!"
yaagishin si7as. Hekko kareetha para be7as; ikka ba kushen
mizaane oykkis. 6 Oyddu de7on de7iya medhetethata
giddofe, "Issi gallasa oosos damooze, bagga kilo gistte;
qassi issi gallasa oosos damooze, issi kilonne bagga
bangga gido. Shin zaytiyanne woyniya qohoppa" yaagishin

si7as. 7 Dorssay oyddantho maatamiya dooyida wode
oyddantho de7on de7iya medhetethay, “Haaya!” yaagishin
si7as. 8 Hekko wancco para be7as. He paraa toggidayssa
sunthay hayqo; iya geedo Si7ooley kaallees. Enttaw
alameppe oyddantho kushiya olan, koshan, gadoninne
do7an wodhisana mela maati imettis. (Hadēs g86) 9 Dorssay
ichchashantho maatamiya dooyida wode entti Xoossaa qaala
odida gishonne bantta markkatethan ammanettida gisho
shukettida asaa shemppota yarshsho bessaafe garssan
be7as. 10 Entti bantta qaala dhoqqu oothidi, “Ubbaa haariya
Godaw, geeshshaw, tumanchchuwaw, sa7an de7iya asaa
bolla ne pirddanaynne nu suuthaa gisho halo keyanay
awude?” yaagidosona. 11 Entta issuwas issuwas bootha
ma7oy imettis. Enttayssada hanidi hayqqanaw bessiya
entta laggeta tayboy kumana gakkanaw guutha wode
shemppana mela enttaw odettis. 12 Dorssay usuppuntha
maatamiya dooyida wode ta be7as; wolqqaama biitta
qaaxoy hanis. Awaa ayfey kaarexidi kayo ma7o mela
gidis. Ageenaykka zo77idi suuthu daanis. 13 Wolqqaama
carkkoy carkkidi balase mitha qawu7e ayfiyaa qoqqofeyssada
saluwa xoolinttoti sa7an qoqqofettidosona. 14 Saloy xaatha
maxaafada xaaxettidi aadhdhis; zumaynne abban teqettida
biittati bantta bessaafe dhayidosona. 15 Biitta kawoti,
deriya haareyssati, olla kaaletheyssati, dureti, wolqqaamati,
aylletinne, womaannoti gonggoloninne deriya bolla de7iya
zaalla hom77on qosettidosona. 16 Enttika zumaakkonne
zaallako, “Nu bolla wodhdhite; nuna qosite; araatan uttidayssa
ayfiyaappenne Dorssa hanquwafe nuna genthite. 17 Hiza,
gita hanqo gallasay gakkis; oone dandda7idi eqqanay?”
yaagidosona.

7 Hessafe guye, oyddu kiitanchchoti oyddu sa7aa gaxan
eqqidayssata be7as. He kiitanchchoti sa7a bolla woykko
abbaa bolla woykko ay mitha bolla carkkoy oyddu sa7aa
gaxappe carkkonna mela teqqidosona. 2 Qassi de7o
Xoossaa maatamiya oykkida hara kiitanchchoy doloha
baggafe keyeyssa be7as. He kiitanchchoy ba qaala
dhoqqu oothidi, sa7aanne abbaa qohanaw wolqqi imettida
oyddu kiitanchchota, 3 xeegidi, “Nuuni Xoossaa aylleta
som77on maatamiya wothana gakkanaw biittaa woykko
abbaa woykko mithaa qohoppite” yaagis. 4 Yaatin, taani
Xoossaa maatamey som77on wosettidayssata payduwa
si7as. Isra7eele mayzata ubbaafe xeetanne oytamanne
oyddu mukulu asaas som77on maatame wothis. 5 Yihuda
zerethaafe tammanne nam77u mukulu, Roobela zerethaafe
tammanne nam77u mukulu, Gaade zerethaafe tammanne
nam77u mukulu, 6 Aseere zerethaafe tammanne nam77u
mukulu, Niftaaleme zerethaafe tammanne nam77u mukulu,
Minaase zerethaafe tammanne nam77u mukulu, 7 Simoona
zerethaafe tammanne nam77u mukulu; Leewe zerethaafe
tammanne nam77u mukulu, Yisaakore zerethaafe tammanne
nam77u mukulu, 8 Zaabiloone zerethaafe tammanne
nam77u mukulu, Yoosefa zerethaafe tammanne nam77u
mukulu, Biniyame zerethaafe tammanne nam77u mukulu,
asaa som77on maatame wothis. 9 Hessafe guye, zerethi
ubbaafe, kawotetha ubbaafe, yara ubbaafenne dumma
dumma doonappe zawi baynna daro asaa be7as. He
asay bootha ma7o ma7idi, zambba haythi bantta kushen
oykkidi, araata sinthaninne Dorssa sinthan eqqidosona.
10 Entti bantta qaala dhoqqu oothidi, “Atotethay araatan
uttida nu Xoossaafenne Dorssaafe yees” yaagidosona. 11
Kiitanchchoti ubbay, araataa, cimatanne oyddu medhetethata
yuushuwan eqqidosona. Entti araata sinthan gufannidi
Xoossaa goynnidosona. 12 “Amin7i! Anjjoy, bonchchoy,
cinccatethay, galatay, sabay wolqqay, minotethay meri
merinaw nu Xoossaas gido. Amin7i!” yaagidosona. (aiōn g165)
13 Cimatappe issoy taakko, “Ha bootha ma7uwa ma77ida
asati oonantee? Entti awuppe yidonaa?” yaagidi oychchis.
14 Taani zaarada, “Godaw, ne eraasa” yaagas. Ikka taakko,
“Hayssati daro waaye waayidi aadhdhidayssata. Entti bantta
ma7uwa Dorssa suuthan meeccidi geeshshidosona. 15
Hessa gisho, “Entti Xoossaa araata sinthan gididi qammanne
gallas iya keethan oothoosona. Qassi araata bolla uttidayssi
enttaw kuya gidana. 16 Hizappe guye, entti koshattokona,
saamottokona. Awi woykko mishi entta meenna. 17 Araata
giddon uttida Dorssay entta heemmana. De7o pultto haathako
entta kaalethana. Xoossay entta ayfiyaappe afutha ubbaa
quchchana” yaagis.

8 Dorssay laappuntha maatamiya dooyida wode bagga
saate gideyssa mela saloy si7i gis. 2 Hessafe guye, taani
laappun moyzeti imettida laappun kiitanchchota Xoossaa
sinthan eqqidayssata be7as. 3 Ixaane cuyisiya worqqa
shaate oykkida hara kiitanchchoy yidi, yarshsho bessaa
matan eqqis. I araata sinthan de7iya worqqa yarshsho
bessaa bolla geeshshata ubbaa woosaara gujjidi yarshshana
mela iyaw daro ixaaney imettis. 4 Ixaaniya cuyay geeshshata
woosaara issife kiitanchchuwa kusheppe pude Xoossaakko
keyis. 5 Hessafe guye, kiitanchchoy ixaane cuyisiya
shaatiya ekkidi, iyan yarshsho bessaafe bonqqo tama
kunthidi sa7a duge holis. Yaatin deshoy, wol77anthay,
girssaynne biitta qaaxoy hanis. 6 Hessafe guye, laappun
kiitanchchoti bantta moyziya punnanaw giigettidosona. 7
Koyro kiitanchchoy ba moyziya punniya wode shachchinne

suuthara walakettida tami saloppe bukkis. Sa7aappe sikkoy
xuugettis; mithaafe sikkoy xuugettis; cil77o maata ubbay
xuugettis. 8 Nam77antho kiitanchchoy ba moyziya punnida
wode wolqqaama dere daaniyabay taman eexishe abban
yegettis. Yaatin, abbaafe sikkoy suuthu gidis. 9 Abban de7on
de7iya medhetethaafe sikkoy hayqqis; markkabetappe sikkoy
dhays. 10 Heedzantho kiitanchchoy ba moyziya punnida
wode xomppeda eexiya wolqqaama xoolinttoy shaafappe
sikkuwa bollanne pulttota bolla saloppe wodhdhis. 11 He
xoolintuwa sunthay Camo geetettees. Haathaafe sikkuwa
camisis; haathay cammida gisho, daro asay he haathaa
uyidi hayqqidosona. 12 Oyddantho kiitanchchoy ba moyziya
punnis. Awaappe, ageenaappenne xoolinttotappe sikkuwa
dechchis; entta poo7uwappe sikkoy dhumis. Gallasaappe
sikkoy, qammaafekka sikkoy dhumis. 13 Issi argganthi salo
dhoqqu gidi, piradhishin be7as. He argganthay ba qaala
dhoqqu oothidi, “Attida heedzu kiitanchchoti bantta moyziya
punnanaw de7iya gisho, sa7an de7iya asaa ayye! Ayye!
Ayye!” yaagishin si7as.

9 Hessafe guye, ichchashantho kiitanchchoy ba moyziya
punnin saloppe duge sa7a kunddida xoolintto be7as. He
xoolintuwas wolqqaama ollaa qulppey imettis. **(Abyssos g12)**
2 Xoolinttoy ollaa dooyida wode dalgga cooceppe keyaa
cuya mela cuyay he ollaafe keyis. He ollaafe keyida cuyan
awaynne saloy dhumidosona. **(Abyssos g12)** 3 He cuyappe
booley keyidi sa7an wodhdhis. Sa7an de7iya kornnetas
de7iya wolqqaa mela wolqqay booletas imettis. 4 Xoossaa
maatamey som77on baynna asaa xalaalappe attin sa7an
de7iya maata woykko mithi woykko ay cil77obaa gidin
qohonna mela booletas odettis. 5 Booleti asaa ichchashu
ageena gakkanaw paxa kaa7ana mela maati imettisppe
attin asaa wodhana mela gidenna. Kornney ase dukkin
zaameyssa mela booley dukkidi zaamisees. 6 He gallasatan
asay hayqo koyana, shin demmenna. Entti hayqqanaw
amottana, shin hayqoy enttafe haakkana. 7 Booley olas
giigi uttida para daanees. Booliya huu7en worqqa kallachchi
de7ees; entta som77oykka asa som77o daanees. 8 Iya
binaanay maccasa binaana mela adusse. Entta achchaykka
gaammo achchi daanees. 9 Enttaw tira bolla wothiya biraata
xururey de7ees; entta qefiya girssay olettanaw gaallabiya
paranne para gaariya girssaa mela. 10 Enttaw kornne goyna
daaniya goyninne dukkiya yiishshi de7ees. He goynan
ichchashu ageena asaa qohana mela maati imettis. 11
Enttana haariya kawoy de7ees; he kawoy olla kiitanchchuwa.
Iya sunthay Ibraysxe doonan Abddoona; qassi Girike
doonan Apholiyoona geetettees. Iya sunthaa birshshethay
“Dhaysseyssa” guussu. **(Abyssos g12)** 12 Koyro ayyey
aadhdhis; hekko, buroo hara nam77u ayyeti eeson hanana.
13 Usuppuntha kiitanchchoy ba moyziya punnis. Xoossaa
sinthan eqqida, worqqa yarshsho bessan de7iya oyddu
kacetappe issi girssi si7as. 14 He girssay moyze oykkida
usuppuntha kiitanchchuwako, “Efiraaxiise giya gita shaafan
qashettida oyddu kiitanchchota birshshaa” yaagis. 15 Biitta
bolla de7iya asaappe sikkuwa wodhana mela he saatiyas,
he gallasaas, he ageenasinne he laythas giigidi uttida
oyddu kiitanchchoti birshshettidosona. 16 Ola paraa toggiya
olanchchota paydoy daro xeetu miloone gideyssa si7as. 17
Qassi ta qonccethan paratanne he parata toggida asaa be7as.
He asay tiran wothiya biraata xururey tama bonqqo mela
zo7o, yaakintte mela, kaaretha kalose melanne diinne mela
ciliilo. Parata huu7ey gaammo huu7e mela; entta doonappe
tamay, cuyayinne diinney keyis. 18 Parata doonappe keyida
taman, cuyaninne dinniyan he heedzu gadotan sa7an de7iya
asaappe sikkoy hayqqis. 19 He parata wolqqay entta doona
giddoninne goynan de7ees. Entta goynaykka shoosha
huu7e mela; entti iyara asaa qohoosona. 20 Ha gadotappe
attidayssati bantta kushe oosuwappe simmibookkonna. Entti
tuna ayyaanan worqqafe, birappe, naase biraatappenne
shuchchafe oosettida eeqas goynnosona. Xeellanaw,
si7anaw, hamuttanaw dandda7onna eeqatas goynneyssa
aggibookona. 21 Asay wodheyssa, biteyssa, laymateyssanne
kayseyssa aggidi maarota oychchibookkona.

10 Hessafe guye, ta hara wolqqaama kiitanchchoy saloppe
sa7a wodhdhishin be7as. I shaara ma77is; iya huu7iya
bolla zuullay de7ees. Iya som77oy awa mela; iya tohoy tama
tuussa mela. 2 He kiitanchchoy dooya de7iya issi guutha
xaatha maxaafaa ba kushen oykkidi, ba ushachcha tohuwa
abbaa bolla essidi, ba haddirssa tohuwa biitta bolla essis.
3 Gudiya gaammoda ba qaala dhoqqu oothidi waassis. I
waassida wode laappun dadati bantta guunthaa sissidosona.
4 Laappun dadati odettida wode ta xaafanaw giigettas. Shin
saloppe, “Laappun dadati odidayssa maatamen gorddafe
attin xaafoppa” yaagiya girssaa si7as. 5 Yaatidi, abbaa
bollanne biittaa bolla eqqida, ta be7ida kiitanchchoy, ba
ushachcha kushiya salo pude miccis. 6 I miccidi saloninne iya
giddon de7iya ubbaa, sa7aninne iya giddon de7iya ubbaa,
abbaanne iya giddon de7iya ubbaa medhdhida, merinaw
de7iya Xoossaa sunthan caaqqidi, “Hizappe guye, Xoossay
gam77enna. **(aiōn g165)** 7 Shin laappuntha kiitanchchoy ba
moyziya punniya wode Xoossay ba aylle gidida nabeta
baggara qonccisida xuura qofay polettana” yaagis. 8 Hessafe
guye, abbaa bollanne biittaa bolla eqqidi, “Iya kushen

dooyettidi de7iya xaatha maxaafaa kiitanchchuwa kusheppe
ekka” yaagidi nam77antho taw odishin si7as. 9 Taani he
kiitanchchuwako bada, guutha xaatha maxaafaa imma gada
oychchas. I taakko, “Ekkada ma; I ne ulon cammana, shin ne
doonan eessada mal7ana” yaagis. 10 Taani kiitanchchuwa
kusheppe he guutha xaatha maxaafaa ekkada mas; ta
doonan eessada mal77is, shin ta ulon cammis. 11 Hessafe
guye, taakko, “Neeni yara ubbaas, dere ubbaas, dumma
dumma doonan odetteyssatasinne kawotas tinbbite zaara
odanaw bessees” yaagis.

11 Hessafe guye, taw wadha xam77a immidi, “Bada
Xoossa Keethanne yarshsho bessaa wadhdha; yan
goynniya asatakka payda. 2 Shin Xoossa Keetha kare
dabaabay Ayhude gidonna asaas imettida gisho wadhdhonna
aggaaga. Ayhude gidonna asay geeshsha katamaa
oytamanne nam77u ageena haarana. 3 Taani kalle ma77ida
ta nam77u markkatta kiittana; entti 1260 gallas tinbbite odana”
yaagis. 4 He nam77u markkati alamiya Godaa sinthan eqqiya
nam77u shamaho mithatanne nam77u xomppe wothiya
kocata. 5 Oonikka entta qohanaw koykko entta doonappe
tami keyidi, entta morkketa dhayssees. Entta qohanaw koyaa
oonikka hessada hayqqana. 6 Entti tinbbite odiya wode iri
bukkonna mela saluwa gorddanaw enttaw maati de7ees.
Enttaw haathe suuthi kessanaw, qassi entti koyida mela
biittaa dumma dumma gadon dhayssanaw enttaw maati
de7ees. 7 Entti bantta markkatethaa onggidaappe guye,
ollaafe keyaa do7ay enttana olana. He do7ay entta xoonana;
wodhana. **(Abyssos g12)** 8 Entta Goday masqaliya bolla
kaqettida gita katamaa ogiya bolla entta ahay yegettana.
He katamay leemison Soodome woykko Gibxe geetetti
xeegettees. 9 Qassi zerethi ubbaafe, yara ubbaafe, dumma
dumma doonappenne kawotethi ubbaafe yida asay entta
ahaa heedzu gallasinne bagga gakkanaw be7ana. Entta
ahay moogettonna mela asay diggana. 10 Ha nam77u
nabeti sa7an de7iya asaa waaysida gisho asay entta
hayquwan ufayttana. Bantta ufayssaa bessanaw issoy
issuwas imota immana. 11 Heedzu gallasinne baggafe
guye, de7o ayyaanay Xoossaa matappe yidi enttanan gelin,
entti denddi eqqidosona. Entta be7ida ubbay gita yashshi
yayyidosona. 12 Hessafe guye, he nam77u nabeti, “Haa
pude keyite” giya qaala saloppe si7idosona. Entta morkketi
enttana be7ishin, entti shaaran gelidi pude salo bidosona. 13
He saatiyan biittay wolqqaama qaaxo qaaxxin, katamaappe
tammantho kushey dhays. Qassi biitta qaaxon laappun
mukulu asay hayqqis. Attida asay daro kokkoridi babbidi;
salo Xoossaas bonchcho immidosona. 14 Nam77antho
ayyey aadhdhis, shin hekko heedzantho ayyey eeson
yaana. 15 Laappuntha kiitanchchoy ba moyziya punnis.
Saloppe, “Sa7aa kawotethay nu Godaasinne Kiristtoosas
gidis; I merinaappe merinaa gakkanaw haarana” yaagiya
wolqqaama qaalay si7ettis. **(aiōn g165)** 16 Yaatin, Xoossaa
sinthan, bantta araatan uttida laatamanne oyddu cimati
gufannidi, Xoossas goynnidi, 17 “Ha77ika kasekka de7eysso,
Godaw, Ubbaafe Wolqqaama Xoossaw, neeni gita wolqqaa
oykkadasa. Neeni haaranaw doomida gisho, nuuni nena
galatoos. 18 Ayhude gidonna asay hanqettidosona, shin ne
hanqoy yis. Hayqqidayssata bolla ne pirddiya wodey yis.
Neeni ne aylleta, nabetas geeshshatasinne ne sunthaas
yayyeyssatas, guuthatasinne gitatas, entta oosuwada immiya
wodey gakkis. Alamiya dhaysseyssata dhayssiya wodey yis”
yaagidosona. 19 Salon de7iya Xoossa Keethay dooyettis; iya
giddon Xoossaa caaqo Taabotay benttis. Qassi wol77anthay
wol77ammis, deshoy dechchis; daday dhuuqqis; biittay
qaaxxis; shachchay bukkis.

12 Hessafe guye, salon wolqqaama malaati benttis.
Awaa ma77ada, ageena bolla eqqada, tammanne
nam77u xoolintto kallachcha ba huu7en wothida de7iya, issi
maccasiya benttasu. 2 He maccasiya qantheshin, iyo iqethi
oykkin un77ettada waassasu. 3 Qassi hara malaati salon
benttis. Laappun huu7etinne tammu kaceti de7iya gita zo7o
dawey benttis. I ba huu7eta bolla laappun kallachcha wothis.
4 He dawey ba goynan xoolinttotappe sikkuwa saloppe
dafidi sa7an yeggis. He dawey na7ay yeleti wodhdhida mela
mittanaw koyidi, yelanaw eqettiya maccase sinthan eqqis. 5
He maccasiya kawotethaa ubbaa biraata xam77an haaranaw
de7iya adde na7a yelasu. Na7ay Xoossaakonne iya
araatakko pude ekettis. 6 Maccasiya 1260 gallas gakkanaw
iyo naagana mela Xoossay iw giigisi wothida bessaa bazzo
biitta baqatasu. 7 Salon oli medhettis. Mikaa7eley ba
kiitanchchotara dawiyara olettis; dawey ba kiitanchchotara
gididi zaari olettis. 8 Shin dawey xoonettidi salon enttaw
de7iya bessi dhayidosona. 9 Gita dawey, beni shooshay,
sa7an yegettis. Ikka Daabulosa woykko Xalahe geetettiya
alamiya baletheyssa. I ba kiitanchchotara issife duge
alamiya yegettis. 10 Hessafe guye, salon hayssada yaagiya
qaala si7as. “Ha77i atotethay, wolqqaynne kawotethay, nu
Xoossassa; maatay Kiristtoosas gidis. Hiza, qammanne gallas
Xoossaa sinthan, nu ishata mooteyssi saloppe duge holettis.
11 Entti dorssa suuthaaninne bantta markkatethaa qaalan,
iya olidi xoonidosona. Entti bantta shemppuwas mishettonna
banttana hayqos aathi immidosona. 12 Hessa gisho,
saloninne iya giddon de7eyssato ufayttite. Shin biittaanne

abbaa ayye! Hiza, Xalahey baw guutha wodey attidayssa
erida gisho, wolqqaama hanqon hintteko wodhdhis" yaagis.
13 Qassi dawey bana sa7a yeggidayssa be7ida wode adde
na7a yelida maccasiw goodis. 14 Maccasiw shooshay
qohonna mela heedzu laythinne bagga mashshenne uyashe
iya naagettiya bessi bazzo biitta piradhdhada baana mela
nam77u wolqqaama arggantha qefey iw imettis. 15 Yaatidi,
maccasiw di7oy di77idi efana mela dawey shaafa haatha
mela ba doonappe maccase guyera cooyis. 16 Shin
biittay maccasiw maaddis; biittay ba doona dooyidi dawiya
doonappe keyida haathaa mittis. 17 He dawey maccase bolla
daro hanqettidi, I zerethata, Xoossaa kiitaa naageyssatanne
Yesuusi qonccisida tumaas ammanettidayssata olanaw bidi.

13 abbaa gaxan de7iya shafen eqqis. Hessafe guye, issi
do7ay abbaafe keyishin be7as. Iyaw tammu kaceynne
laappun huu7ey de7ees. He tammu kaceta bolla tammu
kallachchati de7oosona. He huu7eta bolla Xoossaa cashsha
sunthati xaafettidi uttis. 2 Ta be7ida do7ay maahe daanees;
iya tohoy babbantha toho mela; iya doonaykka gaammo
doona daanees. Dawey ba wolqqaa, ba araatanne ba
gita maataa he do7aas immis. 3 He do7aa huu7iyappe
issuwa bolla hayqos gathiya madunthi be7as, shin he
madunthay paxis. Alamiya asay ubbay malaalettidi he
do7aa kaallis. 4 Dawey ba maataa do7aas immida gisho
asay ubbay dawiya goynnidosona. Qassi asay, "Do7aa
meli oonee? Iyara olettanaw dandda7ey oonee?" yaagidi
do7aas goynnidosona. 5 He do7aas otorttana melanne
cayana mela dooni imettis; oytamanne nam77u ageena
haarana mela maati iyaw imettis. 6 He do7ay Xoossaa, iya
sunthaa, I de7iya bessaanne salon de7iya ubbaa qanggethi
oykkis. 7 He do7ay geeshshatara olettidi, enttana xoonana
mela wolqqi iyaw imettis. Yara ubbaa, dere ubbaa, dumma
dumma doona ubbaa bollanne zerethi ubbaa bolla maati
iyaw imettis. 8 Alamey medhettosappe doomidi, shukettida
Dorssa de7o maxaafan entta sunthay xaafettona ha sa7an
de7iya asa ubbay he do7aas goynnana. 9 Si7iya haythi
de7iya asi si7o. 10 Oonikka di7ettanaw de7ey di7ettees.
Bison hayqqanaw de7ey bison shukettana. Hessankka
geeshshata dandda7aynne ammanoy erettana. 11 Qassika,
hara do7i sa7appe keyishin be7as. Iyaw dorssa kace daaniya
nam77u kacey de7ees; iya haasayay daweyssa mela.
12 He do7ay koyro do7aa bessan, iya maatan oothees.
Ikka hayqos gathiya madunthaafe paxida koyro do7aas;
biittan de7iya asa ubbay goyinnana mela oothees. 13 He
nam77antho do7ay hari attoshin, tama saloppe asa ubbaa
sinthan wodhisana gakkanaw gita malaatata oothis. 14
Koyro do7aa bessan oothana mela, iyaw imettida malaatatan
sa7an de7iya asa ubbaa I balethis. Bisuwan madunxidi
paxida do7aa bonchchos misile giigisana mela enttana
kiittis. 15 Nam77antho do7ay koyro do7aa misiliyas shemppo
immidi odettana melanne iyaw goynnonayssati hayqqana
mela oothiya maati imettis. 16 He nam77antho do7ay
gitinne guuthi, manqoynne durey, womaanoynne aylley ba
ushachcha kushen woykko ba som77on malla wothana mela
oothis. 17 He do7aa sunthay woykko iya sunthaa payduwa
mallay baynna asi oonikka bayzanawunne shammanaw
dandda7enna. 18 Cinccatethi koshshey hessana. Eratethi
de7iya oonikka he do7aa payduwa birshshethaa ero; he
paydoy asa sunthi. He paydoy usuppun xeetanne usppun
tammanne usuppuna.

14 Hessafe guye, Dorssay Xiyoone Deriya bolla
eqqidayssa be7as. Iyara iya sunthaynne iya Aawa
sunthay entta som77on xaafettida, 144, 000 asay de7ees. 2
Saloppe gita haatha guunthadanne dada guunthu daaniya
wolqqaama girssi si7as. Qassi ta si7ida girssay diithi diixishin
si7ettiya girssaa mela. 3 144,000 asay araata sinthan, oyddu
de7on de7iya medhetethata sinthaninne cimata sinthan
eqqidi enttafe hara oonikka tamaaranaw dandda7onna
ooratha mazmure yexxidosona. 4 Hayssati maccasara
banttana tunisonna naagida geeshshata. Entti dorssay biyaso
ubbaa kaalloosona. Entti Xoossaasinne Dorssaas bayra
gididi, shiiqanaw sa7a asaa giddofe wozettidosona. 5 Entti
worddoynne borey baynna asata. 6 Hessafe guye, merinaa
Wonggelaa sa7a bolla de7iya kawotethaa ubbaas, zerethi
ubbaas, yara ubbaasinne dumma dumma doona ubbaas
markkattanaw salora piradhdhiya hara kiitanchcho be7as.
(aiōnios g166) 7 He kiitanchchoy ba qaala dhoqqu oothidi,
"Xoossay alamiya pirddiya saatey gakkida gisho Xoossaas
yayyite; iya bonchchite. Salo, sa7aa, abbaanne pultto
haathaa medhdhida Xoossaa goynnite" yaagis. 8 Koyroyssa
kaallidi hara nam77antho kiitanchchoy, "Dere ubbaa tunanne
mathoya woyne ushshida, gita Baabilooney kunddasu!
Kunddasu!" yaagidi waassis. 9 Heedzantho kiitanchchoy
entta kaallidi, ba qaala dhoqqu oothidi, "Do7aanne iya
misiliya goynniya qassi iya malla ba som77on woykko ba
kushen wothiya oonikka de7ikko, 10 iya hanqo xuu7an
kumida Xoossaa hanqo woyniya uyana. Entti geeshsha
kiitanchchota sinthaninne Dorssa sinthan eexiya diinne
taman waayettana. 11 Entta waaya cuyay meri merinaw
cuyishe daana. Do7aanne iya misiliya goynney qassi he
do7aa sunthaa mallay de7iya oonikka qammanne gallas
shemppoy baynna kaa7ettana" yaagis. **(aiōn g165)** 12 Xoossaa
kiitaa naageyssatinne Yesuusa ammanetteyssati gencciya

minotethay qoncciya wodey hessa. 13 Hessafe guye,
“Hizappe Godan hayqqeyssati anjjettidayssata” yaagiya
qaala saloppe si7as. Ayyaanay, “Ee tuma, entta oosoy
entta kaalliya gisho, entti bantta daaburappe shemppana”
yaagees. 14 Hessafe guye, bootha shaara bolla uttida Asa
Na7a daaneyssa be7as. I ba huu7en worqqa kallachcha
wothis; qassi ba kushen baaca oykkis. 15 Hara kiitanchchoy
Xoossa keethafe keyidi, shaara bolla uttidayssako ba qaala
dhoqqu oothidi, “Katha shiisho wodey gakkida gisho ne
baaca yeddada kathaa cakka; sa7an de7iya kathay gakkis”
yaagis. 16 Yaatin shaara bolla uttidayssi ba baaca sa7a
yeddidi, sa7an de7iya kathaa cakkis. 17 Qassika salon de7iya
Xoossa keethafe hara kiitanchchoy keyis; iyawukka oco
baaci de7ees. 18 Tama bolla maati de7iya hara kiitanchchoy
yarshsho bessaafe keyis. I ba qaala dhoqqu oothidi oco
baaca oykkida kiitanchchuwako, “Woyne ayfey teerida gisho
ne oco baaca yeddada, sa7an de7iya woyniyappe qanxa”
yaagis. 19 He kiitanchchoy ba baaca yeddidi, sa7an de7iya
woyniyappe qanxidi, Xoossaa gita hanquwa gum77iya
bessan yeggis. 20 Entti Katamaappe gaxan de7iya woyne
ayfe gum77iya bessan yedhettidosona. Suuthi woyniya
gum77iya bessaafe keyidi issi mukulunne usppun xeetu
kilo mitire mela haakkidi, para puulo gakkeyssa mela eellidi
dhoqqu gis.

15 Taani salon hara gitanne malaalisiya malaata be7as.
Xoossaa wurssetha hanquwa qonccisiya laappun
boshata oykkida laappun kiitanchchoti de7oosona. 2
Qassi tamara walakettida burccuko abbaa daaneyssa
be7as. He abbaa gaxan do7aa, iya misiliyanne iya
sunthaa taybuwa xoonidayssata be7as. Xoossay enttaw
immida diithaa oykkidi eqqidosona. 3 Entti Xoossaa aylliya
Muse mazmuriyanne Dorssa mazmuriya hayssada yaagid
yexxoosona. “Godaw, Ubbaafe Wolqqaama Xoossaw, ne
oosoy gitanne malaalisiyabaa. Dere ubbaa kawaw, ne ogey
xillonne tuma. 4 Geeshshi ne xalaala gidiya gisho, Godaw,
new yayyonnaynne ne sunthaa bonchchonnay oonee? Ne
xillo oosoy asa ubbaas qoncce gidiya gisho, kawotethi ubbay
ne sinthe yidi goynnana” yaagidi yexxoosona. 5 Hessafe guye,
salon dooyettidi de7iya Xoossa Keethaa, ikka markkatethaa
dunkkaaniya be7as. 6 Laappun boshata oykkida laappun
kiitanchchoti Xoossa keethafe keyidosona. Entti geeshshinne
phooliya liino ma7o ma77idosona; bantta tiran worqqa
dancco danccidosona. 7 Oyddu medhetethatappe issoy,
merinaw de7iya Xoossaa hanqoy kumida laappun worqqa
xuu7ata laappun kiitanchchotas immis. (aiōn g165) 8 Xoossaa
bonchchuwafenne iya wolqqaafe denddoyssan Xoossa
Keethay cuyan kumis. Laappun kiitanchchoti oykkida laappun
boshati polettana gakkanaw Xoossa Keetha oonikka gelanaw
dandda7ibeenna.

16 Hessafe guye, Xoossa keethafe laappun
kiitanchchotakko, “Bidi Xoossaa hanquwa laappun
xuu7atappe sa7an gussite” yaagidi, odiya wolqqaama qaala
si7as. 2 Koyro kiitanchchoy bidi, ba xuu7an de7eyssa
sa7an gussin, do7aa mallay de7eyssata bollanne iya
misiliya goynnidayssata bolla iitanne zaamiya madunthi
keyis. 3 Nam77antho kiitanchchoy ba xuu7an de7eyssa
abban gussin, abbay hayqqida asa suuthi daanis. Qassi
abban de7iya medhetetha ubbay hayqqis. 4 Heedzantho
kiitanchchoy ba xuu7an de7eyssa shaafataninne pultto
haathatan gussin, haathati suuthi gididosona. 5 Hessafe
guye, haatha bolla maati de7iya kiitanchchoy hayssada
yaagishin si7as. “Ha77ika benikka de7iya geeshshaw,
hayssada ne pirddida gisho neeni xillo. 6 Entti geeshshata
suuthaanne nabeta suuthaa gussida gisho, entti suuthu
uyana mela oothadasa. Entti banttaw bessiyabaa
ekkidosona” yaagis. 7 Yarshsho bessaafe, “Godaw,
Ubbaafe Wolqqaama Xoossaw, ne pirdday tumanne
xillo” yaagiya qaala si7as. 8 Oyddantho kiitanchchoy ba
xuu7an de7eyssa awa bolla gussin, away ba seelan asaa
xuuggana mela awaas wolqqi imettis. 9 Asay wolqqaama
seelan xuugettidi, he boshata bolla maati de7iya Xoossaa
sunthaa qanggidosona; bantta nagaraappe simmidi Xoossaa
bonchchibookona. 10 Ichchashantho kiitanchchoy ba xuu7an
de7eyssa do7aa araata bolla gussin, he do7aa kawotethay
dhumis. Asay un77aa gisho, bantta inxarssaa saxxoosona.
11 Qassi asay un77aa gishonne madunthaa gisho, salo
Xoossaa baaddidosona; bantta oothida nagaraappe
simmibookkonna. 12 Usuppuntha kiitanchchoy ba xuu7an
de7eyssa gita Efiraaxiise shaafan gussin, doloha baggafe
yaana kawotas ogey giigana mela haathay melis. 13 Hessafe
guye, shodhdhe daaniya heedzu tuna ayyaanati dawiya
doonappe, do7aa doonappenne worddo nabiya doonappe
keyishin be7as. 14 Entti malaatata oothiya tuna ayyaanata.
He heedzu tuna ayyaanati Ubbaafe Wolqqaama Xoossaa
gita gallasan hananaw de7iya olaas shiishanaw alame
kawota ubbaako baana. 15 “Hekko, ta kaysoda yaana!
Asa sinthan kallottonaadanne yeellatonnaada barkkidi,
ba ma7uwa naagiya uray anjjettidayssa!” yaagis. 16 He
tuna ayyaanati kawota Ibraysxe doonan Armmagedoone
giya bessan shiishidosona. 17 Laappuntha kiitanchchoy ba
xuu7an de7eyssa carkko bolla gussin, Xoossa Keethan
de7iya araatappe, “Polettis” yaagiya wolqqaama qaalay

yis. 18 Hessafe wol77anthi wol77ammis; daday dhuuqqis,
biittay qaaxxis. Asi sa7an medhettosappe biitti hessa mela
qaaxo qaaxxibeenna. Hessi ubbaafe aadhdhida qaaxo. 19
Gita katamay heedzu keyidi shaakettis; Biitta ubban de7iya
katamati dhayidosona. Xoossay gita katama Babiloone
qoppidi, ba iita hanqo woyne ushshay kumida xuu7aa iw
immis. 20 Haathan teqettida biittati dhayidosona; deretikka
benttibookkona. 21 Asaa bolla oytamanne ichchashu kilo
giraame mela deexiya wolqqaama shachchi saloppe bukkis.
Boshay daro iita gidiya gisho asay shachcha boshaa gisho
Xoossaa qanggidosona.

17 Laappun xuu7ata oykkida laappun kiitanchchotappe
issoy taakko yidi, "Haaya; daro haathata bolla uttida
gita laymatiya maccase bolla yaanaw de7iya pirddaa ta nena
bessana. 2 Alamiya kawoti iira laymatidosona; alamen de7iya
asaykka I laymatetha woyniya uyidi mathottidosona" yaagis.
3 He kiitanchchoy tana Geeshsha Ayyaanan bazzo biitta efis.
Yan issi maccasiya cashsha sunthay i bolla ubban xaafettidi
uttida, zo7o do7aa toggidaaro be7as; he do7aas laappun
huu7eynne tammu kacey de7ees. 4 He maccasiya kaalose
ma7onne zo7o ma7o ma77asu; iya worqqan, bonchcho
shuchchaninne inqo giya al77o shuchchan alleeqettasu. Iya
ba kushen borssiyabaanne laymatetha tunatethan kumida
worqqa xuu7a oykkasu. 5 I som77on xuura ooso birshshethay
de7iya sunthay, "Gita Baabilooney, laymatethasinne sa7an
de7iya tunabaa ubbaas aayo" yaagiya xuufey xaafettidi uttis.
6 Qassi he maccasiya geeshshata suuthaanne Yesuusas
markkattishe hayqqidayssata suuthaa uyada mathottidaaro
ta be7ada malaaletas. 7 Kiitanchchoy taakko, "Neeni ays
malaalettay? Taani new maccasse xuura odaanne iya
tookkida laappun huu7eynne tammu kacey de7iya do7aa
xuura odaa odana. 8 Neeni be7ida do7ay koyro de7ees,
shin ha77i baawa. He do7ay ciimmo ollaafe keyidi dhayos
baana. Sa7ay medhettosappe doomidi, de7o maxaafan
entta sunthay xaafettiboonna sa7an de7iya asay do7aa
be7idi malaalettana. Hiza, I kase de7ees; ha77i baawa, shin
sinthafe yaana. **(Abyssos g12)** 9 "Hayssi cinccatethinne akeeka
koyees. Laappun huu7eti maccasiya uttiya laappun dereta;
hessati qassi laappun kawota. 10 Enttafe ichchashu kawoti
kunddidosona. Issoy ha77i gakkanaw haarees; hankko
Kawoy yibeenna. I yidi guutha wode takkanaw bessees.
11 Sinthe de7ida do7ay, ha77i baynnayssi, I ba huu7en
hosppuntha do7aa. I laappun do7atappe issuwa; I dhayanaw
bees. 12 Neeni be7ida tammu kaceti haaro doomiboonna
tammu kawota. Shin entti do7aara issife issi saate kawotidi
haaranaw enttaw maati imettana. 13 Entta ubbaas issi qofay
de7ees; entti bantta wolqqaanne bantta maataa do7aas
immana. 14 Entti Dorssaara olettana, shin dorssay godata
Godaanne kawota Kawo gidiya gisho, I xeegidayssati,
dooridayssatinne ammanettidayssati he kawota xoonana"
yaagis. 15 Kiitanchchoy qassika taakko, "Laymatiyara uttida
he neeni be7ida haathati, yarata, kawotethata, zerethatanne
dumma dumma doonan odetteyssata. 16 Qassi neeni be7ida
tammu kaceynne do7ay laymatiyaro ixxana. Entti iw de7iya
ubbabaa ekkana. Qassi iyo kallo ashshananne I ashuwa
midigana; yaatidi entti iyo taman xuuggana. 17 Hiza, Xoossaa
qaalay polettana gakkanaw, entta qofay issino gidana mela
entti bantta aysiya wolqqaa do7aas immanaadanne Xoossay
qoppidayssa entti oothanaada entta wozanan Xoossay amo
wothis. 18 He neeni be7ida maccasiya sa7a kawota haariya
gita katamiw" yaagis.

18 Yaatidi, gita maati de7iya hara kiitanchchoy saloppe
wodhdhishin ta be7as. He kiitanchchuwa bonchchoy
sa7a poo7isis. 2 He kiitanchchoy ba qaala dhoqqu oothidi,
"Iya kunddasu! Gita Baabilooney kunddasu! Baabilooney
tuna ayyaanati aqiya bessi gidasu. Dumma dumma iitabatas
keethe gidasu; tuna kafotinne do7ati shemppiya bessi
gidasu. 3 Hiza, asa zerethi ubbaa ba laymatetha woyniya
ushshasu. Sa7aa kawoti iira laymatidosona. I miikkotethaafe
denddoyssan biittan de7iya zal77anchchoti durettidosona"
yaagis. 4 Hessafe guye, ta saloppe hayssada yaagiya hara
qaala si7as. "I nagaraa iira koxonna melanne, iya ekkanaw
de7iya seera hintte ekkonna mela, ta deriyaw iippe keyite. 5
Hiza, I nagaray salo gakkanaw doorettis. Xoossay I naaquwa
akeekis. 6 Iya immidayssa mela zaaridi iw immite. Iya oothida
oosuwas nam77u kushe iw zaarite. Iya giigisida ushshaa
bolla hintte nam77u kushe mathoya ushshaa I xuu7an
kunthite. 7 Iya baw bonchchettidayssadanne iw injjetidayssa
mela, iyo metoothitenne kayoyite. Iya ba wozanan, 'Taani
kaweeda uttas; ta azini baynna maccas gidikke; taani ubbaka
kayottike' yaagasu. 8 Hessa gisho, bosha ubbay, harggey,
kayoynne koshi iyo issi gallas oykkana. Qassi iya taman
xuugettana; ays giikko, I bolla pirddiya Xoossay wolqqaama"
yaagis. 9 "Iira laymatidayssatinne I miikkotethan de7ida,
alamiya kawoti he katamiya xuugettin keyaa cuya be7ida
wode iw waassidi yeekkana. 10 Entti he katamee waaya
be7idi yayyida gisho, haakki eqqidi, 'Ha gita katamee!
Wolqqaama katamee! Baabiloonee, nena ayye! Neeni issi
saate giddon ne pirdda ekkadasa' yaagana. 11 "Entta
markkabiya caanaa hizappe shammiya asi baynna gisho,
sa7an de7iya zal77anchchoti he katamaas waassananne
kayottana. 12 Entta worqqaa, biraa, bonchcho shuchchaa,

inqo giya al77o shuchchaa, kaalose ma7o, liino ma7o, haare
ma7o, zo7o ma7o, dumma dumma sawo mithaa, zaale, al77o
mithaa, naase biraata, goole shuchchu, 13 qarafa, qimame,
ixaane, karbbe, shitto, woyne, zayte, liiqo dhiille, gistte,
mehe, dorsse, paraa, para gaare, aylletanne hara asata
shammiya oonikka baawa. 14 "Zal77anchchoti maccaseekko,
'Neeni amottida lo77obaa ubbay neeppe dhays. Ne aqoynne
alleeqettidabaa ubbay neeppe haakkis. Neeni zaarada entta
ubbaa demmaka' yaagidosona. 15 He kataman zal77idi
durettida zal77anchchoti I metuwa babbidi iippe haakkidi
eqqana. Entti yeekkananne kayottana. 16 Qassi, 'Liino ma7o,
kaalose ma7onne zo7o ma7o ma77ada, worqqan, bonchcho
shuchchaninne inqo giya al77o shuchchan alleeqettida, he
gita katamees ayye! 17 Hayssa mela gita shalo ubbay issi
saate giddon dhays' yaagidosona. Markkabiya laaggiya
ubbay, markkabiyan biya ubbay, markkabiya bolla oothiya
ubbaynne abban zal77iya ubbay haakki eqqidosona. 18
He katamiya xuugettin keyaa cuya be7ida wode, "Ha gita
katamiw daaniya hara katami de7ishshaa?" yaagidosona.
19 Entti bantta huu7en baana qolidi, waassidosonanne
kayottidosona. "Abbaa bolla markkabeti de7iya ubbay, I
shaluwan durettida ubbay, he katamiya issi saaten dhayida
gisho, ayye! Ayye! 20 Saluwaw, I dhayuwan ufaytta!
Geeshshato, hawaareto, nabeto, Xoossay hintte gisho I
bolla pirddida gisho ufayttite." yaagidosona. 21 Yaatin, mino
kiitanchchoy woxa daaniya gita shuchchu denthidi abban
holishe, "Gita katamiya Baabilooney wolqqan holettada
hayssada kunddana; iya hachchife guye ubbaka benttuku.
22 Diithi diixeyssatinne yexeyssati, suusul77enne moyze
punneyssati, hizappe guye ne giddon ubbaka si7ettokona.
Ay kochcha zal77e zal77iya asikka ne giddon benttenna.
Woxa girssi hizappe guye ne giddon si7ettenna. 23 xomppe
poo7oy zaaridi ne giddon poo7enna. Machcho ekkeysinne
azina geliyari qaali hizappe guye ne giddon si7ettenna. Ne
zal77anchchoti biitta ubban erettida wolqqaamata. Ne bitan
kawotethata ubbaa cimmadasa" yaagis. 24 Nabeta suuthay,
geeshshata suuthaynne biitta bolla hayqqida asa ubbaa
suuthay I giddon benttida gisho Baabilooney pirddettasu.

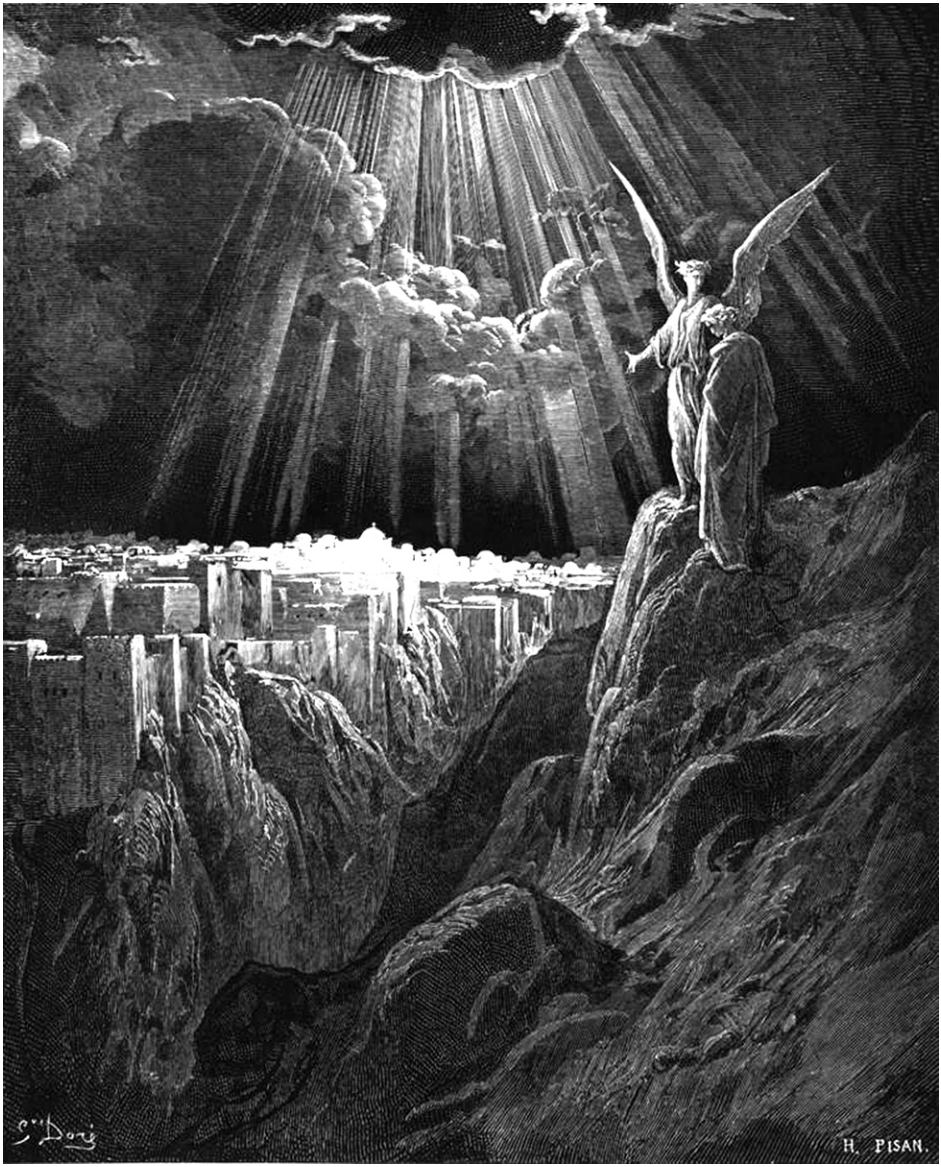
19 Yaatin, salon daro asay, "Xoossay galatetto! Atotethay,
bonchchoynne wolqqay nu Xoossaas gido. 2 Iya pirdday
tumanne xillo. Sa7aa tunisida iita laymiw Xoossay pirddis.
Xoossay ba aylleta suuthaa iippe achchis" yaagishin si7as. 3
He asay zaaridi bantta qaala dhoqqu oothidi, "Xoossaa galati
gakko. He katamiya merinaw cuyashe daana" yaagidosona.
(aiōn g165) 4 Laatamanne oyddu cimatinne de7on de7iya
oyddu medhetethati araatan uttida Xoossaas gufannidi,
"Amin7i! Xoossaa galati gakko" yaagidi goynnidosona. 5
Yaatin, "Xoossaa aylleti, Xoossaas yayyiya guuthinne giti
ubbay, nu Xoossaa galatite" yaagiya qaalay araatappe
keyis. 6 Yaatin, daro asada wocamiya, wolqqaama shaafada
guummiya, dadada dechchiya girssay, "Xoossaa galati gakko;
nu Goday, Ubbaafe Wolqqaama Xoossay kawotis. 7 Dorssaa
yaaganoy gakkida gishonne iya geliyara giigida gisho,
nu ufayttoos, galatoosinne Dorssaa bonchchos. 8 Gelos
giigidaara phooliyanne geeshshi gidida liino ma7o ma77ana
mela iw imettis" yaagishin ta si7as. (Liino ma7oy geeshshata
xillo ooso leemiso.) 9 Hessafe guye, kiitanchchoy taakko,
"Dorssa yaaganuwa xeegettidayssati anjjettidayssata" gada
xaafa. He kiitanchchoy gujjidi, "Hayssi Xoossaa tuma
qaalaa" yaagis. 10 He wode ta iya goynnanaw iya tohuwa
bolla kunddas. Shin I, "Hessa oothofa! Taani Yesuusabaa
markkattiya ne melanne ne ishata mela. Ne Xoossaa goynna"
yaagis. Hiza, Yesuusabaa markkattidayssatas nabetethaa
ayyaani de7ees. 11 Yaatin, saloy dooyettin, yan bootha pari
de7eyssa be7as. He paraa toggidayssi Ammanettidayssanne
Tumanchcho geetettees. I xillotethan pirddesinne olettees.
12 Iya ayfey tama laco daanees; iya huu7en daro kallachchi
de7ees. Iya bolla I attin hari oonikka eronna xaafettida
sunthi de7ees. 13 I suuthan muukettida ma7o ma77is; iya
sunthaykka Xoossaa Qaalaa. 14 Phooliyanne geeshshi
gidida liino ma7o ma77ida salo olanchchoti bootha parata
toggidi iya geedo kaalloosona. 15 Kawotethata qanxiya qara
bisoy iya doonappe keyees. I biraata xam77an asaa haarana.
Ubbaafe Wolqqaama Xoossaa hanqo woyne ushshaa
gum77iya bessaa I yedhdhana. 16 Iya ma7uwa bollanne iya
wodiriya bolla, "Kawota Kawuwanne godata Godaa" yaagiya
sunthay xaafettis. 17 Hessafe guye, issi kiitanchchoy awa
bolla eqqidayssa be7as. He kiitanchchoy salora piradhdhiya
kafo ubbaas ba qaala dhoqqu oothidi, "Haa yiite! Xoossaa
gibiraa maanaw issi bessi shiiqite. 18 Yidi kawota ashuwa,
shalaqata ashuwa, wotaaddareta ashuwa, parata ashuwa,
parata toggeyssata ashuwa, asa ubbaa ashuwa, aylleta
ashuwa, womaannota ashuwa, gitatanne guuthata ashuwa
miite" yaagis. 19 Do7ay, paraa toggidayssaranne iya
olanchchotara olettanaw sa7a kawotinne entta olanchchoti
issi bessi shiiqidashin be7as. 20 Shin he do7aynne iya
sunthan malaatata oothida worddo nabey iyara issife
oykettis. He malaatatan do7aa mallay de7eyssatanne iya
misiliya goynneyssata I balethis. Do7aynne worddo nabey
nam77ayka diinen eexiya tama abban paxa yegettidosona.
(Limnē Pyr g3041 g4442) 21 Attidayssati paraa toggidayssa
doonappe keyaa bison hayqqidosona. Kafoti ubbay entta
ashuwa midi kallidosona.

20 Zawi baynna olla qulppiyanne gita santhalaata ba
kushen oykkida issi kiitanchchoy saloppe wodhdhishin
be7as. **(Abyssos g12)** **2** I dawiya oykkidi mukulu laythas
qachchis. He dawey koyro shooshaa, Daabuloosa woykko
Xalahe. **3** Kiitanchchoy zawi baynna ollan iya yeggidi, mukulu
laythi wurana gakkanaw kawotethata zaari balethonna mela
qulppen gorddidi attamis. Hessafe guye, dawey guutha wodes
bilettanaw bessees. **(Abyssos g12)** **4** Hessafe guye, araatatanne
araatata bolla uttidi pirddana mela maati imettidayssata
be7as. Yesuusas markkattida gishonne Xoossaa qaala
odida gisho bantta qoodhiya goyrettida asaa shemppuwa
be7as. Entti do7aa woykko do7aa misiliya goynnibookkona.
Entti do7aa malla bantta som77on woykko bantta kushen
wothibookkona. Entti hayqoppe denddidi Kiristtoosara issife
mukulu laythi haaridosona. **5** Hayssi koyro dendduwa; attida
hankko hayqqidayssati mukulu laythay wurana gakkanaw
hayqoppe denddibookkona. **6** Koyro dendduwas qaadi
de7eyssati anjjettidayssatanne geeshshata. Entta bolla
nam77antho hayquwas wolqqi baawa. Entti Xoossaasinne
Kiristtoosas kahine gidana; iyara issife mukulu laythi haarana.
7 Mukulu laythay wuridaappe guye Xalahey qashoppe
bilettana. **8** I sa7aa gaxappe gaxa gakkanaw de7iya
kawotethata, enttika, Googenne Maagoge geetetteyssata
balethidi olas shiishanaw keyana. Entta paydoy abbaa gaxan
de7iya shafe mela. **9** Entti biitta ubban laalettidi, geeshshata
heeranne Xoossay dosiya katamaa teqqidosona. Shin tami
saloppe wodhdhidi enttana mis. **10** Entta balethida Xalahey,
do7aynne worddo nabey yegettida eexiya diinne tama abban
yegettis. Entti qammanne gallas merinaw paxa kaa7ettana.
(aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) **11** Hessafe guye, gita bootha
araata bolla uttidayssa be7as. Sa7inne saloy iya sinthafe
baqatidosona; entti zaari benttibookkona. **12** Hayqqidayssati,
gitatinne guuthati araata sinthan eqqidayssata be7as;
maxaafati dooyettidosona; qQassi de7o maxaafa gidida
hara maxaafi dooyettis. Hayqqidayssati maxaafan xaafettida
bantta oosuwada pirdda ekkidosona. **13** Abbay ba giddon
de7iya hayqqidayssata immis; hayqoynne Si7ooley bantta
giddon de7iya hayqqidayssata immidosona. Issi issi asi ba
oosuwada pirdda ekkis. **(Hadēs g86)** **14** Yaatin, hayqoynne
Si7ooley tama abban yegettidosona. He tama abbay
nam77antho hayqo. **(Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442)** **15** De7o
maxaafan iya sunthay xaafettiboonna asi oonikka tama
abban yegettis. **(Limnē Pyr g3041 g4442)**

21 Taani ooratha salonne ooratha sa7a be7as. Koyro
saloynne koyro sa7ay dhays; abbayka dhays. **2**
Geeshsha katamiya, ooratha Yerusalaamey, azina gelanaw
alleeqettada giigada de7iya maccasada saloppe Xoossaa
matappe duge wodhdhishin be7as. **3** Araatappe hayssada
yaagidi, odiya gita qaala si7as; “Xoossa Keethay asaara
de7ees; Xoossay ba bonchchuwara asaara issife daana.
Entti iya dere gidana; Xoossay ba huu7en enttara daana;
I entta Xoossaa gidana. **4** Xoossay entta ayfeppe afutha
ubbaa quchchana. Hizappe hayqoy woykko kayoy woykko
waasoy woykko waayey deenna. Gal77ay ubbay aadhdhis”
yaagis. **5** Araata bolla uttidayssi, “Taani ubbaa oorathi
oothana” yaagis. Qassi zaaridi taakko, “Taani odeyssi
ammantheyssanne tuma gidiya gisho xaafa” yaagis. **6** Qassi
taakko, “Polettis! Taani Alfanne Oomega; doomethaanne
poluwa. Saamottida oonakka de7o haathaa pulttuwafe cigi
baynna coo ushshana. **7** Xooniya oonikka hessa ubbaa
laattana; taani iyaw Xoossaa gidana; ikka ta na7a gidana.
8 Shin yashshanchchota, ammanettonnayssata, tunata,
shemppo wodheyssata, laymateyssata, biteyssata, eeqa
goynneyssatanne worddanchchota qaaday diinney eexiya
tama abban gidana. Hessi nam77antho hayqo” yaagis.
(Limnē Pyr g3041 g4442) **9** Laappun wurssetha boshati kumida
laappun xuu7ata oykkida laappun kiitanchchotappe issoy
taakko yidi, “Haaya, taani nena gelos giigida Dorssaa
machchiw bessana” yaagis. **10** Kiitanchchoy tana daro
dhoqqa deriya huu7e Geeshsha Ayyaanan kessidi, geeshsha
katamay, Yerusalaamey, saloppe Xoossaa matappe duge
wodhdhishin bessis. **11** He katamay Xoossaa bonchchon
poo7ees. He katamaa poo7oy yasphphiide giya al77o
shuchchaa mela; geeshsha birilleda phoolees. **12** He katamaa
dirssay wolqqaamanne adusse. Iyaw tammanne nam77u
penggetinne he penggeta naagiya tammanne nam77u
kiitanchchoti de7oosona. Penggeta bolla tammanne nam77u
Isra7eele zerethata sunthay xaafettis. **13** Doloha baggara
heedzu penggeti, pudeha baggara heedzu penggeti, dugeha
baggara heedzu penggetinne wuloha baggara heedzu
penggeti de7oosona. **14** Katamaa gimbbe dirssay tammanne
nam77u shuchcha baasota bolla eqqis. Entta bolla tammanne
nam77u Dorssaa hawaareta sunthay xaafettis. **15** Taw
odiya kiitanchchuwas, katamaa, iya penggetanne iya dirssaa
wadhdhiya worqqa xam77ay de7ees. **16** Katamaas oyddu
maazaneti de7oosona; katamaa geesaynne gomppay issi
gina. Kiitanchchoy katamaa ba xam77an wadhdhin, katamay
tammanne nam77u mukulu kilo mitire gidis; katamaa geesay,
gomppaynne dhoqqatethay issi gina. **17** Kiitanchchoy qassi
dirssaa wadhdhin, kiitanchchoy go7ettiya asa kushen issi
xeetanne oytamanne oyddu wadha gidis. **18** Katamaa dirssay
yasphphiide giya shuchchan direttis. Katamay masttoteda
phooliya geeshsha worqqan oosettis. **19** Katamaa dirssaa

baasoy ubba qommo bonchchettida shuchchan alleeqettis.
Koyro hiixettida shuchchay yasphphiide, nam77anthoy
samppeere, heedzanthoy kelqqedoone, oyddanthoy baalure,
20 ichchashanthoy sarddonkise, usuppunthoy sarddiyoone,
laappunthay kiristiloobe, hosppunthoy birille, uddufunthoy
tophaaziyone, tammanthoy kirisphiraasise, tammanne
issinthoy yaakintte, tammanne nam77anthoy ametesxinoose.
21 Tammanne nam77u penggetas tammanne nam77u
inqo giya al77o shuchchi de7ees. Issi issi penggey issi
inqon oosettis. Katamaa wogga ogey masttoteda phooliya
geeshsha worqqafe oosettis. 22 Goday, Ubbaafe Wolqqaama
Xoossaynne Dorssay katamaas keethe gidiya gisho, ta he
kataman Xoossa keethi be7abiikke. 23 Xoossaa bonchchoy
he katamaas poo7iya gishonne Dorssay iyaw xomppe gidiya
gisho katamaas awa woykko ageena poo7o koshshenna.
24 Kawotethati he katamaa poo7on hamuttana; kawotikka
bantta bonchchuwa yaa ehana. 25 Qammi yan baynna gisho
katamaa penggeti ubba gallas dooya gidana; ubbarakka
gorddettokona. 26 Kawotethata gitatethaynne bonchchoy
he katamaa yaana. 27 Dorssa de7o maxaafan sunthay
xaafettidayssata xalaali attin tunabaa woykko yeellayabaa
oothey woykko worddotey oonikka he katamaa gelenna.

22 Yaatidi, kiitanchchoy tana Xoossaa kawotetha
araatappenne Dorssaa kawotethaa araatappe goggiya
masttoteda phooliya de7o haathaa shaafaa bessis. 2 He
shaafay katama ogiya giddora duge goggees. Shaafappe
hefintha baggaranne hafintha baggara ageenan issi toho;
laythan tammanne nam77u toho ayfiyaa de7o mithi de7ees.
He mitha bonccoy kawotethata ubbaa harggefe pathees. 3
He kataman aybi qanggethika deenna. Xoossaa kawotetha
araataynne Dorssaa kawotetha araatay he kataman daana.
Xoossaa aylleti Xoossaas oothana. 4 Entti iya som77uwa
be7ana; iya sunthay entta som77on xaafettana. 5 Hizappe
qammi deenna; Godaa Xoossay enttaw xomppe gidiya gisho
enttaw xomppe woykko awa poo7o koshshenna. Entti meri
merinaw kawotana. (aiōn g165) 6 Kiitanchchoy taakko, “Ha ta
odiya qaalay tumanne ammantheyssa. Goday, nabeta ba
Geeshsha Ayyaanan kiittiya Xoossay, matan hananabaa ba
aylleta bessanaw ba kiitanchchuwa kiittis” yaagis. 7 Yesuusi,
“Hekko ta ellesada yaana; ha maxaafan de7iya tinbbite qaala
naagiya oonikka anjjettidayssa” yaagis. 8 Taani, Yohaannisi,
he ubbabaa si7as; be7as. Taani hessa si7ida wodenne
be7ida wode hessa tana bessida kiitanchchuwa goynnanaw
iya tohuwa bolla kunddas. 9 Shin kiitanchchoy taakko,
“Hessa oothofa! Taani needa, nabetada ne ishatadanne ha
maxaafan de7iya ubbaa kiitettiya aylleta mela; Xoossaa
goynna” yaagis. 10 Kiitanchchoy zaaridi, “Ha ubbay polettiya
wodey matattida gisho ha maxaafan xaafettida tinbbite qaala
maatamen gorddofa. 11 Iita oothey gujjidi iita ootho; tuney
gujjidi tuno. Lo77o oothey gujjidi lo77o ootho; geeyey gujjidi
geeyo” yaagis. 12 Yesuusi, “Hekko, taani ellesada yaana.
Issuwas issuwas iya oosuwada immanaw ta woytoy taara
de7ees. 13 Taani Alfanne Oomega; Koyronne Wurssethi;
Doomethinne Polo. 14 “Bantta ma7o meeccidi geeshsheyssati
anjjettidayssata. De7o mithee ayfiyaa maanawunne katamaa
penggiyara gelanaw enttaw maati imettis. 15 Shin kanati,
biteyssati, laymateyssati, shemppo wodheyssati, eeqa
goynneyssati, worddo doseyssatinne ootheyssati karen
de7oosona. 16 “Taani, Yesuusi, ha markkatethaa hinttew,
woosa keethatas odana mela ta kiitanchchuwa kiittas.
Taani Dawite sheeshinne zerethi. Taani poo7iya guura
bakkalaa” yaagis. 17 Geeshsha Ayyaanaynne gelanaw
giigida maccasiya, “Haaya” yaagosona. Qassi hayssa si7iya
oonikka, “Haaya” yaago. Saamottida oonikka haayo; de7o
haathaa koyaa oonikka coo ekko. 18 Taani ha maxaafan
xaafettida tinbbite qaala si7iya oonakka zorays. Oonikka ha
qaalaa bolla issibaa gujjiko, Xoossay ha maxaafan xaafettida
boshaa iya bolla gujjana. 19 Oonikka maxaafan de7iya
tinbbite qaalappe issibaa pacisikko, Xoossay ha maxaafan
xaafettida de7o mithaa ayfiyaappenne geeshsha katamaappe
iya qaadaa pacisana. 20 Ha ubbaa markkatteyssi, “Tuma,
taani ellesada yaana” yaagees. Amin7i; Godaa Yesuusa,
haaya. 21 Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethay
hintte ubbaara gido. Amin7i.



Geeshsha katamiya, ooratha Yerusalaamey, azina gelanaw alleeqettada giigada de7iya maccasada saloppe Xoossaa matappe duge wodhdhishin be7as. Araatappe hayssada yaagidi, odiya gita qaala si7as; "Xoossa Keethay asaara de7ees; Xoossay ba bonchchuwara asaara issife daana. Entti iya dere gidana; Xoossay ba huu7en enttara daana; I entta Xoossaa gidana.

Yohaannisa Qonccethaa 21:2-3

Reader's Guide

Goofa at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Goofa at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126

Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Gofa---Gofa-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luuqaasa 8:31
Roome 10:7
Yohaannisa Qonccethaa 9:1
Yohaannisa Qonccethaa 9:2
Yohaannisa Qonccethaa 9:11
Yohaannisa Qonccethaa 11:7
Yohaannisa Qonccethaa 17:8
Yohaannisa Qonccethaa 20:1
Yohaannisa Qonccethaa 20:3

aïdios

Roome 1:20
Yihuda 1:6

aiōn

Maatoosa 12:32
Maatoosa 13:22
Maatoosa 13:39
Maatoosa 13:40
Maatoosa 13:49
Maatoosa 21:19
Maatoosa 24:3
Maatoosa 28:20
Marqqoosa 3:29
Marqqoosa 4:19
Marqqoosa 10:30
Marqqoosa 11:14
Luuqaasa 1:33
Luuqaasa 1:55
Luuqaasa 1:70
Luuqaasa 16:8
Luuqaasa 18:30
Luuqaasa 20:34
Luuqaasa 20:35
Yohaannisa 4:14
Yohaannisa 6:51
Yohaannisa 6:58
Yohaannisa 8:35
Yohaannisa 8:51
Yohaannisa 8:52
Yohaannisa 9:32
Yohaannisa 10:28
Yohaannisa 11:26
Yohaannisa 12:34
Yohaannisa 13:8
Yohaannisa 14:16
Hawaareta Oosuwa 3:21
Hawaareta Oosuwa 15:18
Roome 1:25
Roome 9:5
Roome 11:36
Roome 12:2
Roome 16:27
1 Qoronttoosa 1:20
1 Qoronttoosa 2:6
1 Qoronttoosa 2:7
1 Qoronttoosa 2:8
1 Qoronttoosa 3:18
1 Qoronttoosa 8:13
1 Qoronttoosa 10:11
2 Qoronttoosa 4:4
2 Qoronttoosa 9:9
2 Qoronttoosa 11:31
Galaatiya 1:4
Galaatiya 1:5
Efesoona 1:21
Efesoona 2:2
Efesoona 2:7
Efesoona 3:9
Efesoona 3:11
Efesoona 3:21
Efesoona 6:12
Filphisiyuusa 4:20
Qolaasiyasa 1:26
1 Ximotiyoosa 1:17
1 Ximotiyoosa 6:17
2 Ximotiyoosa 4:10
2 Ximotiyoosa 4:18
Tito 2:12
Ibraawe 1:2
Ibraawe 1:8
Ibraawe 5:6
Ibraawe 6:5
Ibraawe 6:20
Ibraawe 7:17
Ibraawe 7:21
Ibraawe 7:24
Ibraawe 7:28
Ibraawe 9:26
Ibraawe 11:3
Ibraawe 13:8
Ibraawe 13:21
1 Phexiroosa 1:23
1 Phexiroosa 1:25
1 Phexiroosa 4:11
1 Phexiroosa 5:11
2 Phexiroosa 3:18
1 Yohaannisa 2:17
2 Yohaannisa 1:2
Yihuda 1:13
Yihuda 1:25
Yohaannisa Qonccethaa 1:6
Yohaannisa Qonccethaa 1:18
Yohaannisa Qonccethaa 4:9
Yohaannisa Qonccethaa 4:10
Yohaannisa Qonccethaa 5:13
Yohaannisa Qonccethaa 7:12
Yohaannisa Qonccethaa 10:6
Yohaannisa Qonccethaa 11:15
Yohaannisa Qonccethaa 14:11
Yohaannisa Qonccethaa 15:7
Yohaannisa Qonccethaa 19:3
Yohaannisa Qonccethaa 20:10
Yohaannisa Qonccethaa 22:5

aiōnios

Maatoosa 18:8
Maatoosa 19:16
Maatoosa 19:29
Maatoosa 25:41
Maatoosa 25:46
Marqqoosa 3:29
Marqqoosa 10:17
Marqqoosa 10:30
Luuqaasa 10:25
Luuqaasa 16:9
Luuqaasa 18:18
Luuqaasa 18:30
Yohaannisa 3:15
Yohaannisa 3:16
Yohaannisa 3:36
Yohaannisa 4:14
Yohaannisa 4:36
Yohaannisa 5:24
Yohaannisa 5:39
Yohaannisa 6:27
Yohaannisa 6:40
Yohaannisa 6:47
Yohaannisa 6:54
Yohaannisa 6:68

Yohaannisa 10:28
Yohaannisa 12:25
Yohaannisa 12:50
Yohaannisa 17:2
Yohaannisa 17:3
Hawaareta Oosuwa 13:46
Hawaareta Oosuwa 13:48
Roome 2:7
Roome 5:21
Roome 6:22
Roome 6:23
Roome 16:25
Roome 16:26
2 Qoronttoosa 4:17
2 Qoronttoosa 4:18
2 Qoronttoosa 5:1
Galaatiya 6:8
2 Teselonqe 1:9
2 Teselonqe 2:16
1 Ximotiyoosa 1:16
1 Ximotiyoosa 6:12
1 Ximotiyoosa 6:16
2 Ximotiyoosa 1:9
2 Ximotiyoosa 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Filmmoona 1:15
Ibraawe 5:9
Ibraawe 6:2
Ibraawe 9:12
Ibraawe 9:14
Ibraawe 9:15
Ibraawe 13:20
1 Phexiroosa 5:10
2 Phexiroosa 1:11
1 Yohaannisa 1:2
1 Yohaannisa 2:25
1 Yohaannisa 3:15
1 Yohaannisa 5:11
1 Yohaannisa 5:13
1 Yohaannisa 5:20
Yihuda 1:7
Yihuda 1:21
Yohaannisa Qonccethaa 14:6

eleēsē

Roome 11:32

Geenna

Maatoosa 5:22
Maatoosa 5:29
Maatoosa 5:30
Maatoosa 10:28
Maatoosa 18:9
Maatoosa 23:15
Maatoosa 23:33
Marqqoosa 9:43
Marqqoosa 9:45
Marqqoosa 9:47
Luuqaasa 12:5
Yayqooba 3:6

Hadēs

Maatoosa 11:23
Maatoosa 16:18
Luuqaasa 10:15
Luuqaasa 16:23
Hawaareta Oosuwa 2:27
Hawaareta Oosuwa 2:31
1 Qoronttoosa 15:55
Yohaannisa Qonccethaa 1:18
Yohaannisa Qonccethaa 6:8
Yohaannisa Qonccethaa 20:13
Yohaannisa Qonccethaa 20:14

Limnē Pyr

Yohaannisa Qonccethaa 19:20
Yohaannisa Qonccethaa 20:10
Yohaannisa Qonccethaa 20:14
Yohaannisa Qonccethaa 20:15
Yohaannisa Qonccethaa 21:8

Sheol

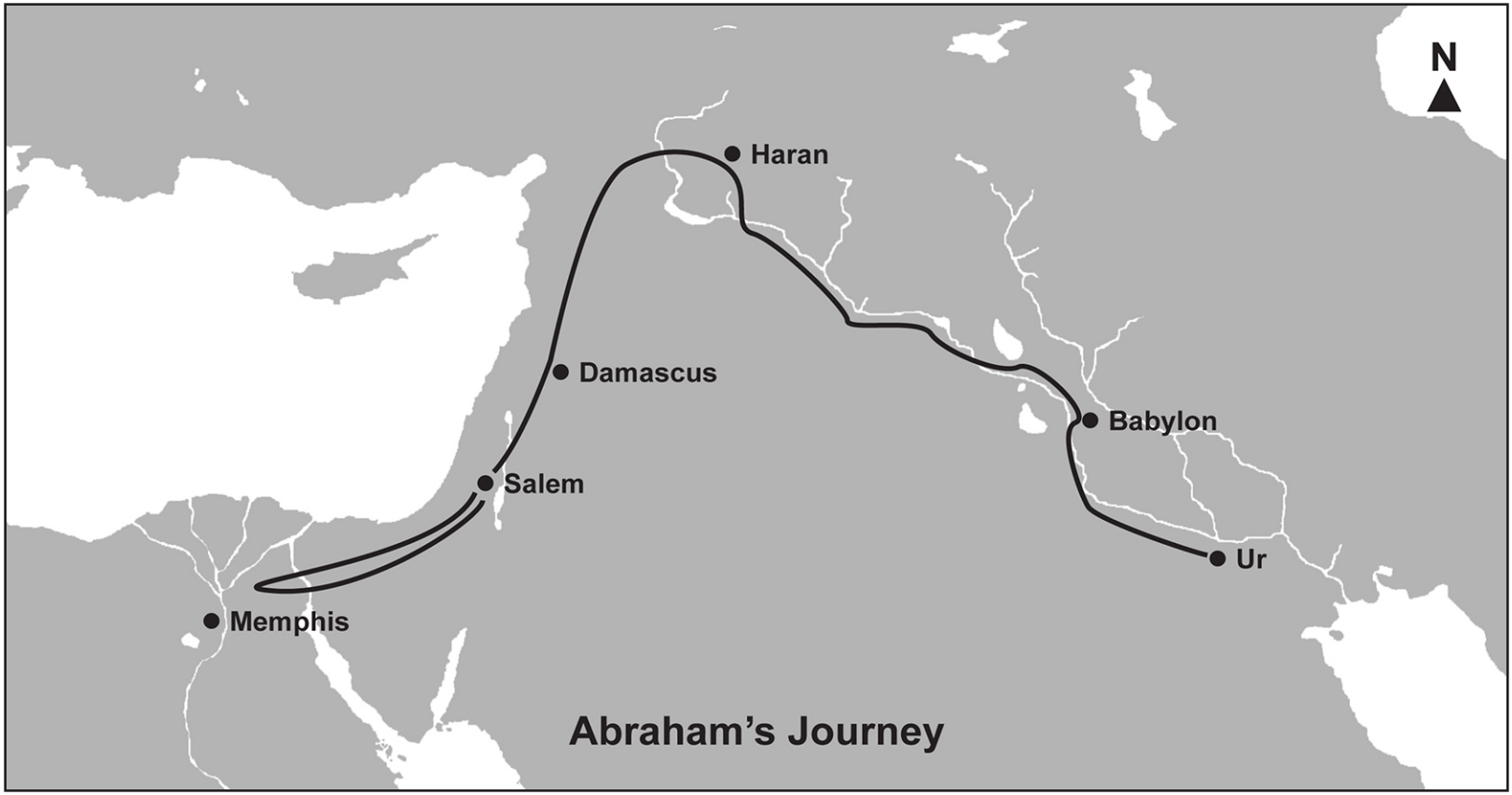
Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3
Psalms 89:48
Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

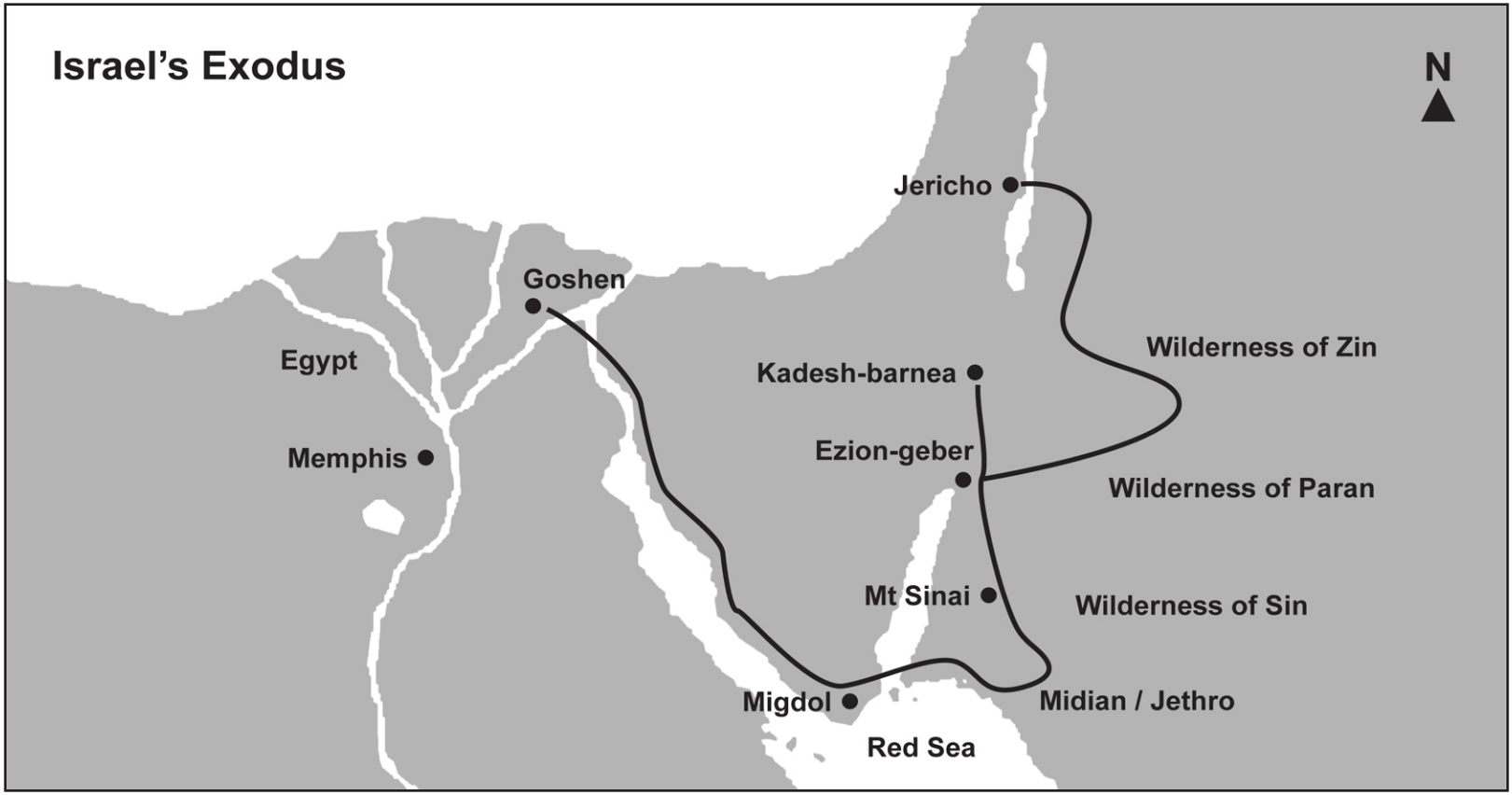
2 Phexiroosa 2:4

Questioned

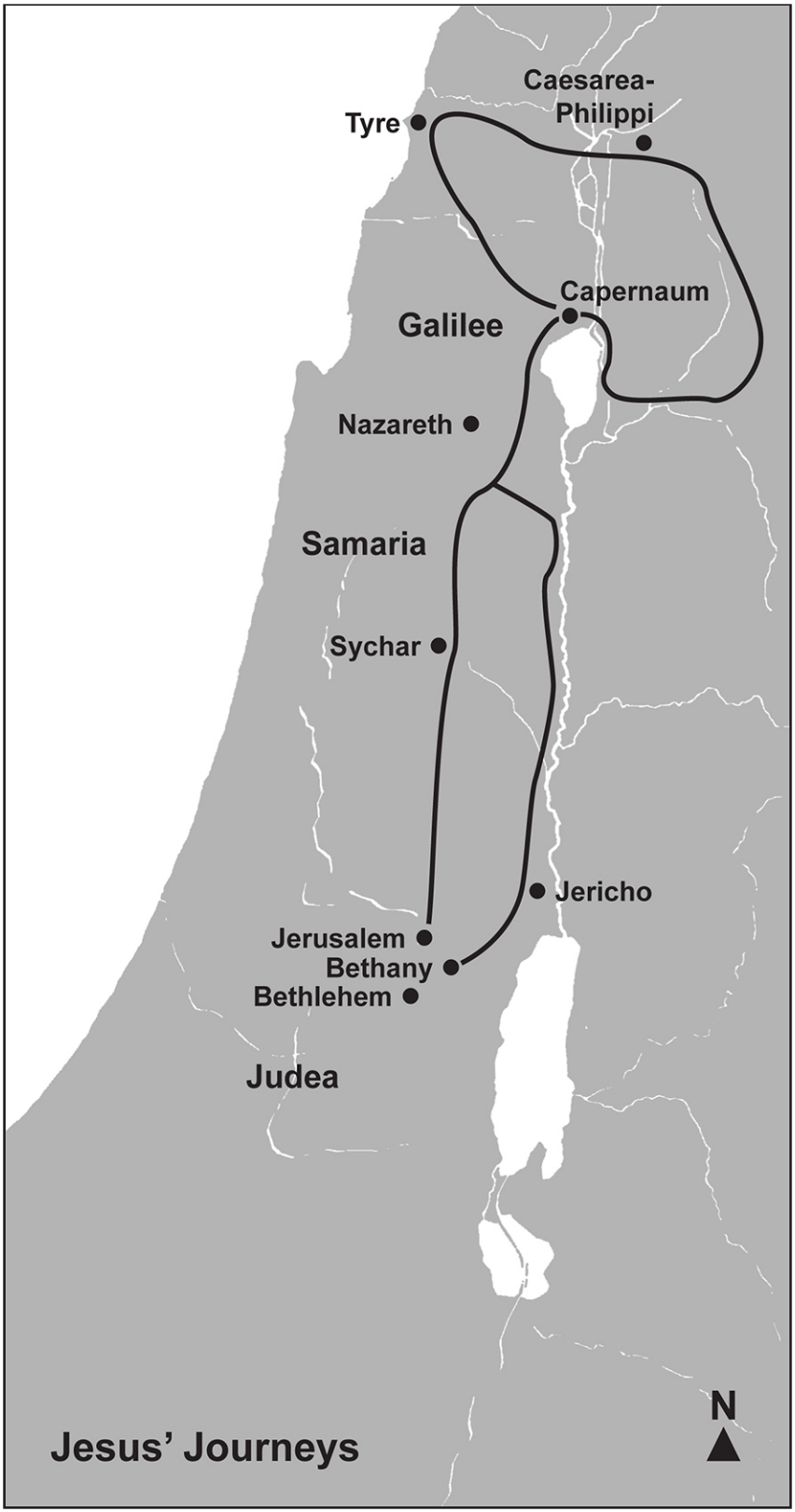
2 Phexiroosa 2:17



Abrahamey laata oothidi ekkana biittaa baana mela Xoossay iya xeegida wode hari attoshin, I aw biyakko eronna ixxikokka kiitettiday ammanonna. - Ibraawe 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Hari attoshin, Asa Na7aykka, asaas oothanawunne darota wozanaw ba shemppuwa aathi immanaw yasippe attin asi iya oothana mela yabikke" yaagis. - Marqqoosa 10:45

Yesuus Kiristtoosa aylle gidida, hawaare gidana mela xeegettidayssafenne Xoossaa Wonggelaa sabbakana mela doorettida Phawuloosi kiittida kiitaa. - Roome 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3		Mankind is created in God's image, male and female He created us				
How are we sinful?			Romans 5:12-19		Sin entered the world through Adam and then death through sin				
Where are we?			**When are we?**						
			Innocence		Fallen				Glory
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
		Son			John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
		Holy Spirit			Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
		Deceased believing			Luke 16:22 Blessed in Paradise				
		Deceased unbelieving			Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
	Angels	Holy			Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
		Imprisoned		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
		Fugitive			1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 20:13 Thalaasa	
		First Beast						Revelation 19:20 Lake of Fire	
		False Prophet							
		Satan						Revelation 20:2 Abyss	
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all				

Destiny

Goofa at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you," John 15:16*. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Hiza, hintte ubba bessi bidi, Aawa, Na7aa, Geeshsha Ayyaana sunthan ase ubbaa xammaqidi tana kaalleyssata oothite. - Maatoosa 28:19